The preparation of this volume of The Assyrian Dictionary was made possible in part by a grant from the Program for Research Tools and Reference Works of the National Endowment for the Humanities, an independent Federal agency.
THE ASSYRIAN DICTIONARY
VOLUME 13

Q

ERICA REINER, EDITOR-IN-CHARGE
ROBERT D. BIGGS, ASSOCIATE EDITOR
WITH THE ASSISTANCE OF
MAUREEN GALLERY, BRIGITTE GRONEBERG,
HERMANN HUNGER, AND BURKHART KIENAST
MANUSCRIPT EDITOR
PETER T. DANIELS
Foreword

Sections of the basic manuscript of this volume were prepared by Maureen Gallery, Brigitte Groneberg (University of Tübingen), Hermann Hunger (University of Vienna), and Burkhart Kienast (University of Freiburg).

Thanks are again due to several colleagues abroad for their help in the preparation of this volume: to Professor W. G. Lambert (University of Birmingham), who read the manuscript and made suggestions and corrections and contributed unpublished material; and to Professors Simo Parpola (University of Helsinki) and Klaas R. Veenhof (Universities of Amsterdam and Leiden) for reading various stages of the manuscript and proofs. Professor Hans Hirsch (University of Vienna), during his stay in Chicago, and Professor Matthew W. Stolper (University of Chicago) made valuable suggestions concerning semantic and editorial problems.

Thanks are due also to Irving L. Finkel (British Museum) and Joan G. Westenholz for help with the final checking of references.

Chicago, Illinois
February, 1979

ERICA REINER
Provisional List of Bibliographical Abbreviations

The following compilation brings up to date the list of abbreviations given in volumes A Parts 1 and 2, B, D, E, G, H, I/J, K, L, M, N, S, and Z and includes the titles previously cited according to the lists of abbreviations in Archiv für Orientforschung, W. von Soden, Grundriss der akkadischen Grammatik, and Zeitschrift für Assyriologie. Complete bibliographical references will be given in a later volume. The list also includes the titles of the lexical series as prepared for publication by B. Landsberger, or under his supervision, or in collaboration with him.

A

lexical series & A = nāgu, pub. MSL 14

A

tablets in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago

A-tablet

lexical text, see MSL 13 10 ff.

AAA

Annals of Archaeology and Anthropology

AAAS

Annales Archéologiques Arabes Syriennes

AASF

Annales Academiæ Scientiarum Fennicae

AASOR

The Annual of the American Schools of Oriental Research

AB

Assyriologische Bibliothek

ABAW

Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften

AbB

Altbabylonische Briefe in Umschrift und Übersetzung

Abel-Winckler

L. Abel and H. Winckler, Keilschrifttexte zum Gebrauch bei Vorlesungen

ABIM

A. al-Zeebari, Altbabylonische Briefe des Iraq-Museums

ABL

R. F. Harper, Assyrian and Babylonian Letters

ABoT

Ankara Arkeoloji Müzesinde . . . Boğazköy Tabletleri

Abs-T

field numbers of Pre-Sar. tablets excavated at Tell Abū Salābīkh

ACh

C. Virolleaud, L’Astrologie chaldéenne

Acta Or.

Acta Orientalia

Actes du 8e Congrès International des Orientalistes, Section Sémitique (B)

ADD

C. H. W. Johns, Assyrian Deeds and Documents

AfK

Archiv für Keilschriftforschung

AIO

Archiv für Orientforschung

AGM

Archiv für Geschichte der Medizin

AHDO

Archives d’histoire du droit oriental

AHw.

W. von Soden, Akkadisches Handwörterbuch

Ai.

lexical series ḫ.i.ख.ल.बॉ.कै.खै. - ṭiṭṭīṣu, pub. MSL 1

AIPHOS

Annuaire de l’Institut de Philologie et d’Histoire Orientales et Slaves (Brussels)

Aistleitner

Wörterbuch der Ugaritischen Sprache

AJA

American Journal of Archaeology

AJSL

American Journal of Semitic Languages and Literatures

AKA

E. A. W. Budge and L. W. King, The Annals of the Kings of Assyria

Ali Sumerian

Letters

Alp Beamten-namen

S. Alp, Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell


AMG

Biblical and Other Studies

An

lexical series An - Anum

Anatolian

Studies Presented to Hans Gustav Güterbock

AnBi

Annecta Biblica

Andrae

W. Andrae, Die Festungswerke von Assur (= WVDOG 23)

Andrae

W. Andrae, Die Stelenreihen in Assur (= WVDOG 24)

AnES

Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University

ANES Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University

vii
### Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Angim</td>
<td>epic Angim dimma, cited from MS. of A. Falkenstein (line nos. in parentheses according to Cooper Angim)</td>
</tr>
<tr>
<td>AnOr</td>
<td>Analecta Orientalia</td>
</tr>
<tr>
<td>AnSt</td>
<td>Anatolian Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Antagal</td>
<td>lexical series antagal = šaqā</td>
</tr>
<tr>
<td>AO</td>
<td>tablets in the collections of the Musée du Louvre</td>
</tr>
<tr>
<td>AOAT</td>
<td>Alter Orient und Altes Testament</td>
</tr>
<tr>
<td>AOAW</td>
<td>Akademie der Österreichischen Akademie der Wissenschaften</td>
</tr>
<tr>
<td>AOB</td>
<td>Altorientalische Bibliothek</td>
</tr>
<tr>
<td>AoF</td>
<td>Altorientalische Forschungen</td>
</tr>
<tr>
<td>AOS</td>
<td>American Oriental Series</td>
</tr>
<tr>
<td>AOTU</td>
<td>Altorientalische Texte und Unter suchungen</td>
</tr>
<tr>
<td>APAW</td>
<td>Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften</td>
</tr>
<tr>
<td>Arkeology</td>
<td>Türk Tarih, Arkeologia ve Ethnografiya Dergisi</td>
</tr>
<tr>
<td>ARM</td>
<td>Archives royales de Mari (1–10 – TCL 22–31; 14, 18, 19 = Textes cunéiformes de Mari 1–3)</td>
</tr>
<tr>
<td>ARMT</td>
<td>Textes cunéiformes de Mari 1–3)</td>
</tr>
<tr>
<td>Aro Glossar</td>
<td>J. Aro, Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen (= StOr 22)</td>
</tr>
<tr>
<td>Aro Gramm.</td>
<td>J. Aro, Studien zur mittelbabylonischen Grammatik (= StOr 20)</td>
</tr>
<tr>
<td>Aro Infinitiv</td>
<td>J. Aro, Die akkadischen Infinitivkonstruktionen (= StOr 26)</td>
</tr>
<tr>
<td>Aro Kleider texte</td>
<td>J. Aro, Mittelbabylonische Kleidertexte der Hilprecht-Sammlung Jena (= BSAW 115/2)</td>
</tr>
<tr>
<td>ArOr</td>
<td>Archiv Orientalíí</td>
</tr>
<tr>
<td>ARU</td>
<td>J. Kohler and A. Ungnad, Assyrische Rechtsurkunden</td>
</tr>
<tr>
<td>AS</td>
<td>Assyriological Studies (Chicago)</td>
</tr>
<tr>
<td>ASAW</td>
<td>Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften</td>
</tr>
<tr>
<td>ASGW</td>
<td>Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften</td>
</tr>
<tr>
<td>ASKT</td>
<td>P. Haupt, Akkadische und sumerische Keilschrifttexte . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>ASSF</td>
<td>Acta Societatis Scientiarum Fen nicæ</td>
</tr>
<tr>
<td>Assur</td>
<td>field numbers of tablets excavated at Assur</td>
</tr>
<tr>
<td>Augapfel</td>
<td>J. Augapfel, Babylonische Rechtsurkunden aus der Regierungszeit Artaxerxes I. und Darius II.</td>
</tr>
<tr>
<td>BA</td>
<td>Beiträge zur Assyriologie . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Bab.</td>
<td>Babylonica</td>
</tr>
<tr>
<td>Bagh. Mitt.</td>
<td>Baghdader Mitteilungen</td>
</tr>
<tr>
<td>Balkan Kassit. St.</td>
<td>K. Balkan, Kassitenstudien (= AOS Stud. 37)</td>
</tr>
<tr>
<td>Balkan Letter</td>
<td>K. Balkan, Letter of King Anum-</td>
</tr>
<tr>
<td>Balkan Observations</td>
<td>Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish</td>
</tr>
<tr>
<td>Balkan K. Balkan</td>
<td>Observations on the Chronological Problems of the Kārum Kaniš</td>
</tr>
<tr>
<td>Balkan Schenkungskunde</td>
<td>K. Balkan, Eine Schenkungskunde aus der althethitischen Zeit, gefunden in Inandik 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Barton Haverford</td>
<td>G. A. Barton, Haverford Library Collection of Cuneiform Tablets or Documents from the Temple Archives of Telloh</td>
</tr>
<tr>
<td>Barton MBI</td>
<td>G. A. Barton, Miscellaneous Babylonian Inscriptions</td>
</tr>
<tr>
<td>Barton RISA</td>
<td>G. A. Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad</td>
</tr>
<tr>
<td>BASOR</td>
<td>Bulletin of the American Schools of Oriental Research</td>
</tr>
<tr>
<td>Bauer Asb.</td>
<td>T. Bauer, Das Inschriftenwerk Assy rianpalins</td>
</tr>
<tr>
<td>Bauer J. Bauer</td>
<td>Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch (= Studia Pohl 9)</td>
</tr>
<tr>
<td>Baumgartner AV</td>
<td>Hebräische Wortforschung, Festschrift zum 80. Geburtstag von Walter Baumgartner (= VT Supp. 16)</td>
</tr>
<tr>
<td>BBK</td>
<td>Berliner Beiträge zur Keilschriftforschung</td>
</tr>
<tr>
<td>BBR</td>
<td>H. Zimmern, Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion</td>
</tr>
<tr>
<td>BBSt.</td>
<td>L. W. King, Babylonian Boundary Stones</td>
</tr>
<tr>
<td>BE</td>
<td>Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series A: Cuneiform Texts</td>
</tr>
<tr>
<td>Belleten</td>
<td>Türk Tarih Kurumu, Belleten</td>
</tr>
<tr>
<td>Bergmann</td>
<td>E. Bergmann, Lugale (in MS.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Bezold Cat.</td>
<td>C. Bezold, Catalogue of the Cuneiform Tablets in the Koyunjik Collection of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Bezold Cat. Supp.</td>
<td>L. W. King, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the British Museum, Supplement</td>
</tr>
<tr>
<td>Bezold Glossar</td>
<td>C. Bezold, Babylonisch-assyrisches Glossar</td>
</tr>
<tr>
<td>BiAr</td>
<td>The Biblical Archaeologist</td>
</tr>
<tr>
<td>Bib.</td>
<td>Biblica</td>
</tr>
<tr>
<td>Bigga Al-Hiba</td>
<td>R. D. Biggs, Inscriptions from Al Hiba-Lagash: The First and Second Seasons</td>
</tr>
<tr>
<td>Bigga Šaziga</td>
<td>R. D. Biggs, ŠA.ZI.GA: Ancient Mesopotamian Potency Incantations (= TCS 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Biligij Appel lativa der kapp. Texte</td>
<td>E. Biligij, Die einheimischen Appellative der kappadokischen Texte . . .</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>BIN</td>
<td>Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies</td>
</tr>
<tr>
<td>BiOr</td>
<td>Bibliotheca Orientalis</td>
</tr>
<tr>
<td>Birot Tablettes</td>
<td>M. Birot, Tablettes économiques et administratives d’époque babylonienne ancien conservés au Musée d’Art et d’Histoire de Genève</td>
</tr>
<tr>
<td>BM</td>
<td>tablets in the collections of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>BMAH</td>
<td>Bulletin des Musées Royaux d’Art et d’Histoire</td>
</tr>
<tr>
<td>BMFA</td>
<td>Bulletin of the Museum of Fine Arts</td>
</tr>
<tr>
<td>BMMA</td>
<td>Bulletin of the Metropolitan Museum of Art</td>
</tr>
<tr>
<td>BMQ</td>
<td>The British Museum Quarterly</td>
</tr>
<tr>
<td>BMS</td>
<td>L. W. King, Babylonian Magic and Sorcery</td>
</tr>
<tr>
<td>Bo.</td>
<td>field numbers of tablets excavated at Boghazkeui</td>
</tr>
<tr>
<td>Bohl Chrestomathy</td>
<td>F. M. T. Bohl, Akkadian Chrestomathy</td>
</tr>
<tr>
<td>Bohl Leiden Coll.</td>
<td>F. M. T. Bohl, Mededelingen uit de Leidse verzameling van Spijkerschrift-Inscriptions</td>
</tr>
<tr>
<td>Boissier Choix</td>
<td>A. Boissier, Choix de textes relatifs à la divination assyro-babylonienne</td>
</tr>
<tr>
<td>Boissier DA</td>
<td>A. Boissier, Documents assyriens relatifs aux présages</td>
</tr>
<tr>
<td>Böllenhücher</td>
<td>J. Böllenhücher, Gebiete und Hymnen an Nergal (= LSS 1/6)</td>
</tr>
<tr>
<td>BOR</td>
<td>Babylonian and Oriental Record</td>
</tr>
<tr>
<td>Borger Einleitung</td>
<td>R. Borger, Einleitung in die assyrischen Königsvignischnen</td>
</tr>
<tr>
<td>Borger Esarh.</td>
<td>R. Borger, Die Inschriften Asarhaddons, Königs von Assyrien (= AO Beihft 9)</td>
</tr>
<tr>
<td>Borger HKL</td>
<td>R. Borger, Handbuch der Keilschriftliteratur</td>
</tr>
<tr>
<td>Boson</td>
<td>G. Boson, Tavolette cuneiformi sumnerare</td>
</tr>
<tr>
<td>BoSt</td>
<td>Boghazköy-Studien</td>
</tr>
<tr>
<td>BoTU</td>
<td>Die Boghazköy-Texte in Umschrift ... (= WVDOG 41-42)</td>
</tr>
<tr>
<td>Boudou Liste</td>
<td>A. Boudou, Liste de noms géographiques (= Or. 36-38)</td>
</tr>
<tr>
<td>Boyer Contri bution</td>
<td>G. Boyer, Contribution à l’histoire juridique de la 1\textsuperscript{e} dynastie babylonienne</td>
</tr>
<tr>
<td>von Brandenstein Heth. Götter</td>
<td>C. G. von Brandenstein, Hethitische Götter nach Bilderschreibungen in Keilschrifttexten (= MVAG 46/2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Brinkman</td>
<td>J. A. Brinkman, Materials and Studies for Kassite History</td>
</tr>
<tr>
<td>MSKH</td>
<td>J. A. Brinkman, A Political History of Post-Kassite Babylonian, 1158-722 B.C. (= AnOr 43)</td>
</tr>
<tr>
<td>Brinkman PKB</td>
<td>Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan</td>
</tr>
<tr>
<td>Brockelmann</td>
<td>Lex. Syr. 2</td>
</tr>
<tr>
<td>BS</td>
<td>Berichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften</td>
</tr>
<tr>
<td>BSL</td>
<td>Bulletin de la Sociéte de Linguistique de Paris</td>
</tr>
<tr>
<td>BSOAS</td>
<td>Bulletin of the School of Oriental and African Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>Bu.</td>
<td>tablets in the collections of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>CAD</td>
<td>The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago</td>
</tr>
<tr>
<td>Cagni Erra</td>
<td>L. Cagni, L’epopea di Erra</td>
</tr>
<tr>
<td>Camb.</td>
<td>J. N. Strassmaier, Inschriften von Cambyyses</td>
</tr>
<tr>
<td>Cassin Anthroponymie</td>
<td>E. Cassin, Anthroponymie et Anthropologie de Nuri</td>
</tr>
<tr>
<td>CBM</td>
<td>tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia (= CBS)</td>
</tr>
<tr>
<td>CBS</td>
<td>tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia</td>
</tr>
<tr>
<td>CCT</td>
<td>Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets</td>
</tr>
<tr>
<td>Chantre</td>
<td>E. Chantre, Recherches archéologiques dans l’Asie occidentale. Mission en Cappadoce 1893-94</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiera STA</td>
<td>E. Chiera, Selected Temple Accounts from Tellok, Yokha and Drehem. Cuneiform Tablets in the Library of Princeton University Festschrift für Prof. Dr. Viktor Christian</td>
</tr>
<tr>
<td>Christian</td>
<td>Festschrift</td>
</tr>
<tr>
<td>Çiğ-Kizilay</td>
<td>M. Çiğ and H. Kizilay, Neusumerische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus Nippur</td>
</tr>
<tr>
<td>NRVN</td>
<td>M. Çiğ, H. Kizilay, (Bozkurt), F. R. Kraus, Altbabyloniene Rechtsurkunden aus Nippur</td>
</tr>
<tr>
<td>Çiğ-Kizilay-Kraus Nippur</td>
<td>M. Çiğ, H. Kizilay, (Bozkurt), F. R. Kraus, Altbabyloniene Rechtsurkunden aus Nippur</td>
</tr>
<tr>
<td>Die Puzriš-Dagan-Texte</td>
<td>M. Çiğ, H. Kizilay, A. Salonen, Die Puzriš-Dagan-Texte (= AASF B 92)</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay PN</td>
<td>A. T. Clay, Personal Names from Cuneiform Inscriptions of the Kassite Period (= YOR 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Coequerillat</td>
<td>D. Coequerillat, Palmeraies et cultures de l’Ennana d’Uruk (559-529)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ix
# Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Combe Sin E. Combe, Histoire du culte de Sin en Babylone et en Assyrie</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contenau G. Contenau, Contribution à l'histoire économique d'Umma</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cooper Angim J. Cooper, The Return of Ninurta to Nippur (= AnOr 52)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Copenhagen tablets in the collections of the National Museum, Copenhagen</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Corpus of Eastern Seals in North American Collections</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CRAI Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Comptes rendus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Craig AAT J. A. Craig, Astrological-Astronomical Texts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Craig ABRT J. A. Craig, Assyrian and Babylonian Religious Texts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cros Tello G. Cros, Mission française de Chaldée. Nouvelles fouilles de Tello</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CRRA Compte rendu, Rencontre Assyriologique Internationale</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CT Cuneiform Texts from Babylonian Tablets</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CTN Cuneiform Texts from Nimrud</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cyr. J. N. Strassmaier, Inschriften von Cyrus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DAFI Cahiers de la Délégation Archéologique Française en Iran</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dalley S. Dalley, A catalogue of the Akkadian cuneiform tablets in the collections of the Royal Scottish Museum, Edinburgh</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dalman G. H. Dalman, Aramäisch-neuhebräisches Wörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dar. J. N. Strassmaier, Inschriften von Darius</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Deimel Fara A. Deimel, Die Inschriften von Fara (= WVDOG 40, 43, 45)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Delaporte Catalogue des cylindres orientaux ... de la Bibliothèque Nationale</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Delaporte Louvre L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres ... Musée du Louvre</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Delitzsch AL2 F. Delitzsch, Assyrische Lese-stücke, 3rd ed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Delitzsch HWB F. Delitzsch, Assyrisches Handwörterbuch</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dietrich M. Dietrich, Die Aramäer-Südbabyloniens in der Sargongedenzeit (= AOAT 7)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>van Dijk J. van Dijk, Sumerische Götterlieder</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>van Dijk J. van Dijk, La Sagesse Suméro-Accadienne</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Diri Divination nesopotamie ancienne et dans les régions voisines</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DLZ Deutsche Literaturzeitung</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DP M. Allotte de la Fuye, Documents présargoniques</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>van Driel Cult of Assur G. van Driel, The Cult of Assur</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>D.T. tablets in the collections of the British Museum</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ea lexical series ea A = sāqu, pub. MSL 14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EA J. A. Knudtzon, Die El-Amarna-Tafeln (= VAB 2); EA 359-79: Rainey EA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eames Coll. A. L. Oppenheim, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wilburforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library (= AOS 32)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eames Collection tablets in the Wilburforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Glossar zu den neubabylonischen Briefen (= SBAW 1953/1)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Die akkadische Geberserie “Handerhebung” (= VIO 20)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Keilschrifttexte medizinischen Inhalts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Neubabylonische Briefe aus Ur (= ABAW NF 30)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Neubabylonische Briefe aus Uruk</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Parfümrez. und kultische Texte aus Assur (also pub. in Or. NS 17-19)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Stiftungen für assyrische Tempel (= VIO 29)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ebeling E. Ebeling, Bruchstücke einer mittelassyrischen Vorschriften-sammlung für die Akklimati-</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Abbreviation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Edzard Tell D. O.</td>
<td>Altbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden aus Tell ed-Der</td>
<td>ABAW NF 72</td>
</tr>
<tr>
<td>Edzard D. O.</td>
<td>Die „Zweite Zwischenzeit“ Babyloniens</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eilers W.</td>
<td>Iranische Beamtnamen in der keilschriftlichen Uberlieferung</td>
<td>ABAW NF</td>
</tr>
<tr>
<td>Eilers W.</td>
<td>Gesellschaftsformen im altbabylonischen Recht</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Emeasal Voc.</td>
<td>lexical series dimmer = dingir = ilu, pub. MSL 4 3-44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>En. el.</td>
<td>Enima eliš</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Erimhu</td>
<td>lexical series erimšu = anantu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Erimhu Bogh.</td>
<td>Boghazkeui version of Erimhu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eshnuma</td>
<td>see Goetze LE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Evetts B. T. A.</td>
<td>Inscriptions of ... Evil-Merodach ... Appendix</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Evetts B. T. A.</td>
<td>Inscriptions of ... Evil-Merodach</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Evetts B. T. A.</td>
<td>Inscriptions of ... Lesezonshod</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Evetts B. T. A.</td>
<td>Inscriptions of ... Neriglissar</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Explicit Malku</td>
<td>synonym list malku = šarru, explicit version (Tablets 1-11 pub.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fales F. M.</td>
<td>Censimenti e catasti di epoca neo-assira</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenstein A.</td>
<td>Archaische Texte aus Uruk</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenstein A.</td>
<td>Das Sumerische Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Zweiter Band, Erster und Zweiter Abschnitt, Lieferung 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenstein A.</td>
<td>Die neusumerischen Gerichtaurkunden (= ABAW NF 39, 40, 44)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenstein A.</td>
<td>Sumerische Götterlieder</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenstein A.</td>
<td>Grammatik der Sprache Gudeas von Lagala (= AnOr 28 and 29)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenstein A.</td>
<td>Die Haupttypen der sumerischen Beschworung (= LSS NF 1)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Falkenstein A.</td>
<td>Topographie von Uruk</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Farber W.</td>
<td>Beschworungsrituale an Istar und Dumuzi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Festschrift</td>
<td>Festschrift für Wilhelm Eilers: Ein Dokument der internationalen Forschung</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FF</td>
<td>Forschungen und Fortschritte</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Figulla Cat.</td>
<td>Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Finet A.</td>
<td>L’Accadie des lettres de Mari</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fish Catalogue T.</td>
<td>Fish, Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fish Letters T.</td>
<td>Fish, Letters of the First Babylonian Dynasty in the John Rylands Library</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FLP</td>
<td>Free Library of Philadelphia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Freytag H.</td>
<td>Spätbabylonische Wirtschaftstexte aus Uruk</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friedrich R.</td>
<td>Van Kienle, ed., Festchrift</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friedrich J.</td>
<td>Hethitische Gesetze, Documenta et monumenta orientis antiqui (= MVAG 34/1)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friedrich J.</td>
<td>Staatsverträge des Hatti-Reiches in hethitischer Sprache</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friedrich C. J.</td>
<td>Ideas of Divine Rule in the Ancient East</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friedrich C. J.</td>
<td>Teachers and Students in the Oldest Schools</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friedrich J.</td>
<td>Festschrift (= Berliner Beiträge zur Vor- und Frühgeschichte 2)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Garrelli Gil. P.</td>
<td>Les Assyriens en Cappadocie</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Garrelli Les P.</td>
<td>Assyriens in Cappadocie</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gaster AV</td>
<td>Occident and Orient (Studies in Honour of M. Gaster)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gautier J.</td>
<td>Archives d’une famille de Dilbat</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dilbat R. P.</td>
<td>Goucher College Cuneiform Inscriptions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gelb I. J.</td>
<td>Old Akkadian Inscriptions in Chicago Natural History Museum</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author/Title</th>
<th>Abbreviation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Genouillac H. de Genouillac, Premieres recherches archeologiques à Kich</td>
<td>Genouillac</td>
</tr>
<tr>
<td>Genouillac H. de Genouillac, La trouvaille de Drehem</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gesenius'77</td>
<td>Gesenius'77</td>
</tr>
<tr>
<td>GGA Gottingische Gelehrte Anzeigen</td>
<td>GGA</td>
</tr>
<tr>
<td>Gibson-Biggs M. Gibson and R. D. Biggs, eds.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gilg. O. I. OB Gilg. fragment from Ishchali pub. by T. Bauer, JNES 16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goetze A. Goetze, Ḫattušiliš. Der Bericht über seine Thronebesteigung nebst den Paralleltexten (= MVAG 29/3)</td>
<td>Goetze</td>
</tr>
<tr>
<td>Goetz. Neue Bruchstücke zum großen Text des Ḫattušiliš und den Paralleltexten (= MVAG 34/2)</td>
<td>Goetz. Neue Bruchstücke</td>
</tr>
<tr>
<td>Goldziher LE A. Goetz, The Laws of Eshunnna (= AASOR 31)</td>
<td>Goetz. LE</td>
</tr>
<tr>
<td>Goldziher Memorial Volume</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goldnáischef V. S. Golénischef, Vingt-quatre tablettes cappadociennes...</td>
<td>Goldnáischef</td>
</tr>
<tr>
<td>Gordon AV Orient and Occident: Essays Presented to Cyrus H. Gordon ...</td>
<td>Gordon AV</td>
</tr>
<tr>
<td>Gordon C. H. Gordon, Ugaritic Handbook (= AnOr 25)</td>
<td>Gordon Hand-</td>
</tr>
<tr>
<td>Gordon Smith C. H. Gordon, Smith College Tablets ... (= Smith College Studies in History, Vol. 38)</td>
<td>Gordon</td>
</tr>
<tr>
<td>Gordon E. I. Gordon, Sumerian Proverbs</td>
<td>Gordon Sumer-</td>
</tr>
<tr>
<td>Gössmann Era F. Gössmann, Das Era-Epos</td>
<td>Gössmann Era</td>
</tr>
<tr>
<td>Grant Bus. E. Grant, Babylonian Business</td>
<td>Grant Bus.</td>
</tr>
<tr>
<td>Grant Smith College E. Grant, Cuneiform Documents in the Smith College Library</td>
<td>Grant Smith College</td>
</tr>
<tr>
<td>Gray Šamaš C. D. Gray, The Šamaš Religious Texts ...</td>
<td>Gray Šamaš</td>
</tr>
<tr>
<td>Grayson ARI A. K. Grayson, Assyrian Royal Inscriptions</td>
<td>Grayson ARI</td>
</tr>
<tr>
<td>Grayson BHLT A. K. Grayson, Babylonian Historical-Literary Texts (= TSTS 3)</td>
<td>Grayson BHLT</td>
</tr>
<tr>
<td>Grayson Chronicles E. K. Grayson, Assyrian and Babylonian Chronicles (= TCS 5)</td>
<td>Grayson Chroni-</td>
</tr>
<tr>
<td>Guest Notes on Plants E. Guest, Notes on Plants and Plant Products with their Colloquial Names in ‘Iraq</td>
<td>Guest Notes</td>
</tr>
<tr>
<td>Guterbock Siegel W. W. Hallo, Early Mesopotamian Titles (= AOS 43)</td>
<td>Guterbock Siegel</td>
</tr>
<tr>
<td>Hartmann W. W. Hallo, Early Mesopotamian Titles (= AOS 43)</td>
<td>Hartmann</td>
</tr>
<tr>
<td>Haupt P. Haupt, Das babylonische Nimrodepos (= MVAG 34/2)</td>
<td>Haupt</td>
</tr>
<tr>
<td>Haverford Symposium (= AOS 43)</td>
<td>Haverford</td>
</tr>
<tr>
<td>Hecker K. Hecker, Die Keilschrifttexte der Giessen = Universitätsbibliothek Giessen</td>
<td>Hecker</td>
</tr>
<tr>
<td>Hecker K. Hecker, Grammatik der Kultepe-Texte (= AnOr 44)</td>
<td>Hecker</td>
</tr>
<tr>
<td>Heimpel W. Heimpel, Tierbilder in der sumerischen Literatur (= Studia Pohl 2)</td>
<td>Heimpel</td>
</tr>
<tr>
<td>Heinecke E. Guest, Notes on Trees and Shrubs for Lower Iraq</td>
<td>Heinecke</td>
</tr>
<tr>
<td>HG J. Kohler et al., Hammurabi’s Gesetz</td>
<td>HG</td>
</tr>
<tr>
<td>HH. 1–IV pub. Landsberger, MSL 5; H. V–VII pub. Landsberger, MSL 6; H. VIII–XII pub. Landsberger, MSL 7; H. XIII–XIV, XVIII pub. Landsberger, MSL 8; H. XV pub. Landsberger, MSL 9; Hh. XVI, XVII, XIX pub. Landsberger-Reiner, MSL 10; Hh. XX–XXIV pub. Landsberger-Reiner, MSL 11)</td>
<td>HH.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hilprecht AV Hilprecht Anniversary Volume. Studies in Assyriology and Archaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht</td>
<td>Hilprecht AV</td>
</tr>
<tr>
<td>Hilprecht H. V. Hilprecht, The Earliest Deluge Story Version of the Babylonian Deluge Story and the Temple Library of Nippur</td>
<td>Hilprecht</td>
</tr>
<tr>
<td>Hinke Kudurru W. J. Hinke, Selected Babylonian Kudurru Inscriptions, No. 5, pp. 21–27</td>
<td>Hinke Kudurru</td>
</tr>
<tr>
<td>Hinz AFF W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen</td>
<td>Hinz AFF</td>
</tr>
</tbody>
</table>

LaTeX: \begin{itemize}
  \item Genouillac H. de Genouillac, Premieres recherches archeologiques à Kich
  \item Genouillac H. de Genouillac, La trouvaille de Drehem
  \item Gesenius'77
  \item GGA Gottingische Gelehrte Anzeigen
  \item Gibson-Biggs M. Gibson and R. D. Biggs, eds.
  \item Gilg. (M. = Meissner Fragment, OB Version of Tablet X, P. = Pennsylvania Tablett, OB Version of Tablet Y, Y. = Yale Tablet, OB Version of Tablet III)
  \item Gilg. O. I. OB Gilg. fragment from Ishchali pub. by T. Bauer, JNES 16
  \item Goetze A. Goetze, Ḫattušiliš. Der Bericht über seine Thronebesteigung nebst den Paralleltexten (= MVAG 29/3)
  \item Goetz. Neue Bruchstücke zum großen Text des Ḫattušiliš und den Paralleltexten (= MVAG 34/2)
  \item Goldziher LE A. Goetz, The Laws of Eshunnna (= AASOR 31)
  \item Goldziher Memorial Volume
  \item Goldnáischef V. S. Golénischef, Vingt-quatre tablettes cappadociennes...
  \item Gordon AV Orient and Occident: Essays Presented to Cyrus H. Gordon ...
  \item Gordon C. H. Gordon, Ugaritic Handbook (= AnOr 25)
  \item Gordon Smith C. H. Gordon, Smith College Tablets ... (= Smith College Studies in History, Vol. 38)
  \item Gordon E. I. Gordon, Sumerian Proverbs
  \item Gössmann Era F. Gössmann, Das Era-Epos
  \item Grant Bus. E. Grant, Babylonian Business
  \item Grant Smith College E. Grant, Cuneiform Documents in the Smith College Library
  \item Gray Šamaš C. D. Gray, The Šamaš Religious Texts ...
  \item Grayson ARI A. K. Grayson, Assyrian Royal Inscriptions
  \item Grayson BHLT A. K. Grayson, Babylonian Historical-Literary Texts (= TSTS 3)
  \item Grayson Chronicles E. K. Grayson, Assyrian and Babylonian Chronicles (= TCS 5)
  \item Guest Notes on Plants E. Guest, Notes on Plants and Plant Products with their Colloquial Names in ‘Iraq
  \item Guterbock Siegel W. W. Hallo, Early Mesopotamian Titles (= AOS 43)
  \item Hartmann W. W. Hallo, Early Mesopotamian Titles (= AOS 43)
  \item Haupt P. Haupt, Das babylonische Nimrodepos (= MVAG 34/2)
  \item Haverford Symposium (= AOS 43)
  \item Hecker K. Hecker, Die Keilschrifttexte der Giessen = Universitätsbibliothek Giessen
  \item Hecker K. Hecker, Grammatik der Kultepe-Texte (= AnOr 44)
  \item Heimpel W. Heimpel, Tierbilder in der sumerischen Literatur (= Studia Pohl 2)
  \item Hewett D. D. Brand and F. E. Harvey, eds., So Live the Works of Men: Seventieth Anniversary Volume Honoring Edgar Lee Hewett
  \item HG J. Kohler et al., Hammurabi’s Gesetz
  \item HH. 1–IV pub. Landsberger, MSL 5; H. V–VII pub. Landsberger, MSL 6; H. VIII–XII pub. Landsberger, MSL 7; H. XIII–XIV, XVIII pub. Landsberger, MSL 8; H. XV pub. Landsberger, MSL 9; Hh. XVI, XVII, XIX pub. Landsberger-Reiner, MSL 10; Hh. XX–XXIV pub. Landsberger-Reiner, MSL 11)
  \item Hilprecht AV Hilprecht Anniversary Volume. Studies in Assyriology and Archaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht
  \item Hilprecht H. V. Hilprecht, The Earliest Deluge Story Version of the Babylonian Deluge Story and the Temple Library of Nippur
  \item Hinke Kudurru W. J. Hinke, Selected Babylonian Kudurru Inscriptions, No. 5, pp. 21–27
  \item Hinz AFF W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen
\end{itemize}
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hirsch</td>
<td>H. Hirsch, Untersuchungen zur alt-assyrischen Religion (= AfO Beiheft 13/14)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hoffner</td>
<td>H. A. Hoffner, Alimenta Hethaeorum (= AOS 55)</td>
</tr>
<tr>
<td>Holma</td>
<td>H. Holma, Kleine Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 7/2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kl. Beitr.</td>
<td>H. Holma, Die Namen der Körperteile im Assyrisch-babylonischen (= AASF B 7)</td>
</tr>
<tr>
<td>Holma Omen</td>
<td>H. Holma, Omen Texts from Babylonian Tablets in the British Museum...</td>
</tr>
<tr>
<td>Quttulu</td>
<td>H. Holma, Die assyrisch-babylonischen Personennamen der Form Quttulu (= AASF B 13/2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Holma Weitere Beitr.</td>
<td>H. Holma, Weitere Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 15/1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hrozny Code</td>
<td>F. Hrozny, Code hittite provenant de l’Asie Mineure</td>
</tr>
<tr>
<td>Hrizite</td>
<td>F. Hrozny, Das Getreide im alten Babylonien... (= SAWW 173/1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hrozny Getreide</td>
<td>F. Hrozny, Inscriptions cunéiformes du Kultépe (= ICK 1) (= Monogr. Ar 14)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hrozny Kulpe</td>
<td>F. Hrozny, Die Keilschrifttexte von Ta’annek, in Sellin Ta’annek tablets in the Hilprecht collection, Jena</td>
</tr>
<tr>
<td>HS</td>
<td>tablets in the Hilprecht collection, Jena</td>
</tr>
<tr>
<td>HSM</td>
<td>tables in the collections of the Harvard Semitic Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>HSS</td>
<td>Harvard Semitic Series</td>
</tr>
<tr>
<td>HUCA</td>
<td>Hebrew Union College Annual</td>
</tr>
<tr>
<td>Hunger</td>
<td>H. Hunger, Babylonische und assyrische Kolophone (= AOAT 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hunger Uruk</td>
<td>H. Hunger, Spätbabylonische Texte aus Uruk</td>
</tr>
<tr>
<td>Hussey</td>
<td>M. I. Hussey, Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum (= HSS 3 and 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Sumerian Tablets</td>
<td>tablets in the collections of the Pontificio Istituto Biblico, Rome</td>
</tr>
<tr>
<td>IB</td>
<td>tablets in the collections of the Pontificio Istituto Biblico, Rome</td>
</tr>
<tr>
<td>IBoT</td>
<td>Istanbul Arkeoloji Müzelebinde Bulunan Boğazköy Tabletileri</td>
</tr>
<tr>
<td>ICK</td>
<td>Inscriptions cunéiformes du Kultépé</td>
</tr>
<tr>
<td>Idu</td>
<td>lexical series = iđu</td>
</tr>
<tr>
<td>IEJ</td>
<td>Israel Exploration Journal</td>
</tr>
<tr>
<td>IF</td>
<td>Indogermanische Forschungen</td>
</tr>
<tr>
<td>Igituh</td>
<td>lexical series igituh = tämartu. Igituh short version pub. Landsberger-Gurney, AFO 18 81ff.</td>
</tr>
<tr>
<td>ILN</td>
<td>Illustrated London News</td>
</tr>
<tr>
<td>IM</td>
<td>tables in the collections of the Iraq Museum, Baghdad</td>
</tr>
<tr>
<td>Imgidda to see Erimhuš</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Erimhuš</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>KAH</td>
<td>Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts</td>
</tr>
<tr>
<td>KAJ</td>
<td>Keilschrifttexte aus Assur juristischen Inhalts</td>
</tr>
<tr>
<td>Kang SACT</td>
<td>S. Kang, Sumerian and Akkadian Cuneiform Texts in the Collection of the World History Museum of the University of Illinois</td>
</tr>
<tr>
<td>KAR</td>
<td>Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts</td>
</tr>
<tr>
<td>KAV</td>
<td>Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts</td>
</tr>
<tr>
<td>KB</td>
<td>Keilinschrifliche Bibliothek</td>
</tr>
<tr>
<td>KBo</td>
<td>Keilschrifttexte aus Boghazkoi</td>
</tr>
<tr>
<td>Kent Old Persian</td>
<td>R. G. Kent, Old Persian (= AOS 33)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ker Porter Travels</td>
<td>R. Ker Porter, Travels in Georgia, Persia, Armenia, Ancient Babylonia, etc. . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Kh.</td>
<td>tablets from Khafadje in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago</td>
</tr>
<tr>
<td>Kienast ATHE</td>
<td>B. Kienast, Die altassyrischen Texte des Orientalischen Seminars der Universität Heidelberg und der Sammlung Erlenmeyer</td>
</tr>
<tr>
<td>Kienast Kisurra</td>
<td>B. Kienast, Die altbabylonischen Briefe und Urkunden aus Kisurra</td>
</tr>
<tr>
<td>King Chron.</td>
<td>L. W. King, Chronicles Concerning Early Babylonian Kings . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>King Early History</td>
<td>L. W. King, A History of Sumer and Akkad: An Account of the Early Races of Babylonia . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>King History King Hittite Texts</td>
<td>L. W. King, A History of Babylon Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Kinnier Wilson Wine Lists</td>
<td>J. V. Kinnier Wilson, The Nimrud Wine Lists (= CTN 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kish</td>
<td>tablets excavated at Kish, in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford</td>
</tr>
<tr>
<td>Klauber Beamten</td>
<td>E. Klauber, Assyrisches Beamtenbuch nach Briefen aus der Saragonidenzeit (= LSS 5/3)</td>
</tr>
<tr>
<td>KIF</td>
<td>Kleinaasiatische Forschungen</td>
</tr>
<tr>
<td>Köcher BAM</td>
<td>F. Köcher, Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen</td>
</tr>
<tr>
<td>Köcher Pflanzenkunde</td>
<td>F. Köcher, Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde (= VIO 28)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kohler u. Peiser Rechtsteleben</td>
<td>J. Kohler and F. E. Peiser, Aus dem babylonischen Rechtsteleben</td>
</tr>
<tr>
<td>Konst.</td>
<td>tablets excavated at Assur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul</td>
</tr>
<tr>
<td>Koschaker</td>
<td>P. Koschaker, Babylonisch-assyrisches Bürgschaftsrecht</td>
</tr>
<tr>
<td>Koschaker</td>
<td>P. Koschaker, Über einige griechische Rechtsurkunden aus den östlichen Randgebieten des Hellenismus (= ASAW 42/1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Koschaker</td>
<td>P. Koschaker, Neue keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna-Zeit (= ASAW 39/5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kramer AV</td>
<td>S. N. Kramer, Lamentation over the Destruction of Ur (= AS 12)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kramer</td>
<td>S. N. Kramer, Sumerian Literary Texts from Nippur (= AASOR 23)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kramer Two Elegies</td>
<td>S. N. Kramer, Two Elegies on a Pushkin Museum Tablet</td>
</tr>
<tr>
<td>Kraus AbB 1</td>
<td>F. R. Kraus, Briefe aus dem British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Kraus Edikt</td>
<td>F. R. Kraus, Ein Edikt des Königs Ammi-Sadduqa von Babylon (= Studia et documents ad iura orientis antiqui pertinentiam 5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kraus Texte</td>
<td>F. R. Kraus, Texte zur babyloni- schen Physiognomatik (= AoO Beiheft 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kraus Viehhaltung</td>
<td>F. R. Kraus, Staatliche Viehhaltung im altbabylonischen Lande Larsa</td>
</tr>
<tr>
<td>Krecher Kultlyrik</td>
<td>J. Krecher, Sumerische Kultlyrik</td>
</tr>
<tr>
<td>Krecher</td>
<td>J. Krecher, Sumerische Kultlyrik</td>
</tr>
<tr>
<td>KT Blanckertz</td>
<td>F. W. Blanckertz, Die Keilschrifttexte der Sammlung Blankertz</td>
</tr>
<tr>
<td>KT Hahn</td>
<td>J. W. Hahn, Die Keilschrifttexte der Sammlung . . . Hahn . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>KTS</td>
<td>J. W. Hahn, Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarije</td>
</tr>
<tr>
<td>Küchler Beitr.</td>
<td>F. Küchler, Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medicin . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Kühltepe</td>
<td>unpublished tablets from Kültepe</td>
</tr>
<tr>
<td>Kümmei Familie</td>
<td>H. M. Kümmei, Familie, Beruf und Amt im spätbabylonischen Uruk</td>
</tr>
<tr>
<td>Kupper Les Nomades</td>
<td>J.-R. Kupper, Les nomades en Méopotamie au temps des rois de Mari</td>
</tr>
<tr>
<td>Küpper Les</td>
<td>J.-R. Kupper, Les nomades en Méopotamie au temps des rois de Mari</td>
</tr>
<tr>
<td>Labat</td>
<td>R. Labat, L’Akkadien de Boghazköi</td>
</tr>
<tr>
<td>Labat L’Akkadien</td>
<td>R. Labat, L’Akkadien de Boghazköi</td>
</tr>
<tr>
<td>Labat Suse</td>
<td>R. Labat, Textes littéraires de Suse (= MDP 57)</td>
</tr>
<tr>
<td>Labat TDP</td>
<td>R. Labat, Traité akkadien de diagnostics et pronostics médicaux</td>
</tr>
<tr>
<td>Laessoe Bit Rimiki</td>
<td>J. Laessoe, Studies on the Assyrian Ritual bit rimki</td>
</tr>
<tr>
<td>Lajard Culte de Vénus</td>
<td>J. B. F. Lajard, Recherches sur le culte . . . de Vénus</td>
</tr>
<tr>
<td>Author</td>
<td>Title</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>Lambert BWL</td>
<td>W. G. Lambert, Babylonian Wisdom Literature</td>
</tr>
<tr>
<td>Lambert Marduk’s Address to the Demons</td>
<td>W. G. Lambert, Marduk’s Address to the Demons (= AfO 17 310ff.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Landsberger B. Landsberger</td>
<td>B. Landsberger, Brief des Bischofs von Esagila an König Assurban- don</td>
</tr>
<tr>
<td>Landsberger B. Landsberger Date Palm and Date Products According to the Cuneiform Sources</td>
<td>B. Landsberger, The Date Palm and Its By-Products According to the Cuneiform Sources (= AIO Beihft 17)</td>
</tr>
<tr>
<td>Landsberger B. Landsberger Fauna</td>
<td>B. Landsberger, Die Fauna des alten Mesopotamien ... (= ASAW 42/6)</td>
</tr>
<tr>
<td>Landsberger-Jacobson Georgica</td>
<td>B. Landsberger and T. Jacobsen, Georgica (in MS.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Landsberger Kult. Kalender</td>
<td>B. Landsberger, Der kultische Kalender der Babylonier und Assyrer (= LSS 6/1-2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lang. Langdon BL</td>
<td>S. Langdon, Babylonian Liturgies</td>
</tr>
<tr>
<td>Langdon Creation</td>
<td>S. Langdon, The Babylonian Epic of Creation</td>
</tr>
<tr>
<td>Langdon Menologies</td>
<td>S. Langdon, Babylonian Menologies ...</td>
</tr>
<tr>
<td>Langdon SBP</td>
<td>S. Langdon, Sumerian and Babylonian Psalms</td>
</tr>
<tr>
<td>Langdon Tammuz</td>
<td>S. Langdon, Tammuz and Ishtar</td>
</tr>
<tr>
<td>Lanu Lexical Series a.l.m = lanu</td>
<td>J. G. Lautner, Altbabylonische Personennomie und Erntearbeiter- verträge (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinen- tia 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Layard Layard Discoveries</td>
<td>A. H. Layard, Inscriptions in the Cuneiform Character ...</td>
</tr>
<tr>
<td>Layard Layard Discoveries</td>
<td>A. H. Layard, Discoveries among the Ruins of Nineveh and Baby- lon</td>
</tr>
<tr>
<td>LB</td>
<td>tablet numbers in the de Liagre Böhl Collection</td>
</tr>
<tr>
<td>LBAT</td>
<td>Late Babylonian Astronomical and Related Texts, copied by T. G. Pinches and J. N. Strassmaier, prepared for publication by A. J. Sachs, with the cooperation of J. Schaumberger</td>
</tr>
<tr>
<td>Leander Leander</td>
<td>P. A. Leander, Über die sumeri- schen Lehnmörter im Assyrischen</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Le Gac Asn.</td>
<td>Y. Le Gac, Les Inscriptions d’As- sur-nagir-aplu III</td>
</tr>
<tr>
<td>Le Gac Catal.</td>
<td>L. Le Gac, Catalogue des cylindres orientaux de la collection Louis Cugnin</td>
</tr>
<tr>
<td>Le Gac Cugnin</td>
<td>L. Le Gac, Le temps des rois d’Ur</td>
</tr>
<tr>
<td>Leichty Izbu</td>
<td>E. Leichty, The Omen Series Šum- ma Izbu (= TCS 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lenormant Choix</td>
<td>F. Lenormant, Choix de textes cunéiformes inédits ou incom- plementé publiés jusqu’à ce jour</td>
</tr>
<tr>
<td>Levine Stelae</td>
<td>L. D. Levine, Two Neo-Assyrian Stelae from Iran</td>
</tr>
<tr>
<td>Lidzbarski Handbuch</td>
<td>M. Lidzbarski, Handbuch der nord- semitischen Epigraphik</td>
</tr>
<tr>
<td>Lie Sar.</td>
<td>A. G. Lie, The Inscriptions of Sargon II</td>
</tr>
<tr>
<td>LIH</td>
<td>L. W. King, The Letters and In- scriptions of Hammurabi</td>
</tr>
<tr>
<td>Limet Anthropo- nymie</td>
<td>H. Limet, Lanthroponymie su- mérienne dans les documents de la 3° dynastie d’Ur</td>
</tr>
<tr>
<td>Limet Documents</td>
<td>H. Limet, Etude de documents de la période d’Agadé appartenant à l’Université de Liège</td>
</tr>
<tr>
<td>Limet Métal</td>
<td>H. Limet, Le travail du métal au pays de Sumer au temps de la III° dynastie d’Ur</td>
</tr>
<tr>
<td>Limet Sceaux Cassites</td>
<td>H. Limet, Les légendes des sceaux cassisites</td>
</tr>
<tr>
<td>Limet Textes Sumériens</td>
<td>H. Limet, Textes sumériens de la III° dynastie d’Ur (= Documents du Proche-Orient Ancien des Musées Royaux d’Art et d’His- toire, Epigraphie 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>LKA</td>
<td>E. Ebeling, Literarische Keil- schrifttexte aus Assur</td>
</tr>
<tr>
<td>LKU</td>
<td>A. Falkenstein, Literarische Keil- schrifttexte aus Uruk</td>
</tr>
<tr>
<td>Loretz Chagar Bazar</td>
<td>O. Loretz, Texte aus Chagar Bazar und Tell Brak (= AOAT 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>Loretz-Mayer Šu ila</td>
<td>O. Loretz and W. R. Mayer, Šu- ila Gebete (= AOAT 34)</td>
</tr>
<tr>
<td>Löw Flora</td>
<td>I. Löw, Die Flora der Juden</td>
</tr>
<tr>
<td>LSS</td>
<td>Leipziger semitistische Studien</td>
</tr>
<tr>
<td>LTBA</td>
<td>Die lexikalischen Tafelserien der Babylonier und Assyrer in den Berliner Museen</td>
</tr>
<tr>
<td>Lu</td>
<td>lexical series ia = 6a, pub. Civil, MSL 12 87-147</td>
</tr>
<tr>
<td>Lugale</td>
<td>epic Lugale u melambilergal, cited from MS. of A. Falkenstein</td>
</tr>
<tr>
<td>Lyon Sar.</td>
<td>D. G. Lyon, Keilschrifttexte Sar- gons’s ...</td>
</tr>
<tr>
<td>MAD</td>
<td>Materials for the Assyrian Dicionary</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MAH</td>
<td>tablets in the collection of the Musee d’Art et d’Histoire, Geneva</td>
</tr>
<tr>
<td>Malku</td>
<td>synonym list malku = sarru (Malku I pub. A. D. Kilmer, JAOS 83 421 ff.; Malku II pub. W. von Soden, ZA 43 235 ff.)</td>
</tr>
<tr>
<td>MAOG</td>
<td>Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft</td>
</tr>
<tr>
<td>Maqlu</td>
<td>G. Meier, Maqlu (= AFO Beiheft 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Malkou</td>
<td>L. Matouš, Inscriptions cunéiformes du Kultépé, Vol. 2 (= ICK 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayer Gebetsbeschworungen</td>
<td>W. R. Mayer, Untersuchungen zur „Gebetsbeschworungen“ (= Studia Pohl: Series Maior 5)</td>
</tr>
<tr>
<td>MCS</td>
<td>Manchester Cuneiform Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>MCT</td>
<td>O. Neugebauer and A. Sachs, Mathematical Cuneiform Texts (= AOŠ 29)</td>
</tr>
<tr>
<td>MDOG</td>
<td>Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft</td>
</tr>
<tr>
<td>MDP</td>
<td>Mémoires de la Délégation en Perse</td>
</tr>
<tr>
<td>Meissner BAP</td>
<td>B. Meissner, Beiträge zum altbabylonischen Privatrecht</td>
</tr>
<tr>
<td>Meissner BAW</td>
<td>B. Meissner, Beiträge zum assyrischen Wörterbuch (= AS I and 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Meissner BuA</td>
<td>B. Meissner, Babylonien und Assyrien</td>
</tr>
<tr>
<td>Meissner Supp.</td>
<td>B. Meissner, Supplement zu den assyrischen Wörterbüchern</td>
</tr>
<tr>
<td>Meissner-Rost</td>
<td>B. Meissner und F. Rost, Die Bauinschriften Senn.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mélanes Dussaud</td>
<td>Mélanges syriens offerts à M. René Dussaud</td>
</tr>
<tr>
<td>Meloni Saggi</td>
<td>Gerardo Meloni, Saggi di filologia semitica</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendelsohn Slavery</td>
<td>I. Mendelsohn, Slavery in the Ancient Near East</td>
</tr>
<tr>
<td>MEOL</td>
<td>Mededelingen en Verhandelingen van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap “Ex Oriente Lux”</td>
</tr>
<tr>
<td>MIO</td>
<td>MITTELSTÄTISCHES INSTITUT FÜR ORIENTFORSCHUNG</td>
</tr>
<tr>
<td>MJ</td>
<td>Museum Journal</td>
</tr>
<tr>
<td>MKT</td>
<td>O. Neugebauer, Mathematische Keilschrifttexte</td>
</tr>
<tr>
<td>MLC</td>
<td>tablets in the collections of the Metropolitan Museum of Art, N.Y.</td>
</tr>
<tr>
<td>MM</td>
<td>tablets in the collections of the J. Pierpont Morgan Library</td>
</tr>
<tr>
<td>Moldenke</td>
<td>A. B. Moldenke, Babylonian Contract Tablets in the Metropolitan Museum of Art</td>
</tr>
<tr>
<td>Moore Michigan Coll.</td>
<td>E. W. Moore, Neo-Babylonian Documents in the University of Michigan Collection</td>
</tr>
<tr>
<td>Moran Temple Lists</td>
<td>W. L. Moran, Sumero-Akkadian Temple Lists (in MS.)</td>
</tr>
<tr>
<td>MRS</td>
<td>Mission de Ras Shamra</td>
</tr>
<tr>
<td>MSL</td>
<td>Materialien zum sumerischen Lexikon; Materials for the Sumerian Lexicon</td>
</tr>
<tr>
<td>MSP</td>
<td>J. J. M. de Morgan, Mission scientifique en Perse</td>
</tr>
<tr>
<td>MVAG</td>
<td>Mitteilungen der Vorderasiatischen-Aegyptischen Gesellschaft</td>
</tr>
<tr>
<td>MVN</td>
<td>Materialien per il vocabolario neo-sumerico</td>
</tr>
<tr>
<td>N</td>
<td>tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia</td>
</tr>
<tr>
<td>Nabnitu</td>
<td>lexical series SIGT; ALAM = nabnitu, pub. MSL 16</td>
</tr>
<tr>
<td>NBC</td>
<td>tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library</td>
</tr>
<tr>
<td>NBGT</td>
<td>Neobabylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 129–178</td>
</tr>
<tr>
<td>Nbk.</td>
<td>J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabuchodonosor</td>
</tr>
<tr>
<td>Nbn.</td>
<td>J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus</td>
</tr>
<tr>
<td>ND</td>
<td>field numbers of tablets excavated at Nimrud (Kalhu)</td>
</tr>
<tr>
<td>Neugebauer ACT</td>
<td>O. Neugebauer, Astronomical Cuneiform Texts</td>
</tr>
<tr>
<td>Ni</td>
<td>tablets excavated at Nippur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul</td>
</tr>
<tr>
<td>Nigs UDT</td>
<td>J. B. Nieuwenhuis, Ur Dynasty Tablets lexical series nigga = makkuru, pub. Civil, MSL 13 91–124</td>
</tr>
<tr>
<td>Nikolaki</td>
<td>M. V. Nikolaki, Dokumenty khoziaistvennoi otchetnosti . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Nötscner Ellil</td>
<td>F. Nötscner, Ellil in Sumer und Akkad</td>
</tr>
<tr>
<td>NPN</td>
<td>I. J. Gelb, P. M. Purves, and A. A. MacRae, Nuzi Personal Names (= OIP 57)</td>
</tr>
<tr>
<td>NT</td>
<td>field numbers of tablets excavated at Nippur by the Oriental Institute and other institutions</td>
</tr>
<tr>
<td>Oberhuber Florenz</td>
<td>K. Oberhuber, Sumerische und akkadische Keilschriftdenkmäler des Archäologischen Museums zu Florenz</td>
</tr>
<tr>
<td>Oberhuber K. Oberhuber</td>
<td>K. Oberhuber, Innsbrucker Keilschrifttexte</td>
</tr>
<tr>
<td>OBGT</td>
<td>Old Babylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 47–128</td>
</tr>
<tr>
<td>OB Lu</td>
<td>Old Babylonian version of Lu, pub. MSL 12 151–219</td>
</tr>
<tr>
<td>OBT Tell Rimah</td>
<td>S. Dalley, C. B. F. Walker, J. D. Hawkins, Old Babylonian Texts from Tell Rimah</td>
</tr>
<tr>
<td>OECT</td>
<td>Oxford Editions of Cuneiform Texts</td>
</tr>
<tr>
<td>OIC</td>
<td>Oriental Institute Communications</td>
</tr>
<tr>
<td>Provisional List of Bibliographical Abbreviations</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>OIP</strong></td>
<td>Oriental Institute Publications</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>OLZ</strong></td>
<td>Orientalistische Literaturzeitung</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppenheim Beer</td>
<td>L. F. Hartman and A. L. Oppenheim, On Beer and Brewing Techniques in Ancient Mesopotamia (= JAOS Supp. 10)</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppenheim Glass</td>
<td>A. L. Oppenheim, Glass and Glassmaking in Ancient Mesopotamia</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppenheim Mietrecht</td>
<td>L. Oppenheim, Untersuchungen zum babylonischen Mietrecht (= WZKM Beiheft 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Oppert-Ménant</td>
<td>J. Oppert et J. Ménant, Documents juridiques de l'Assyrie</td>
</tr>
<tr>
<td>Or. Oriental Law of Succession</td>
<td>Essays on Oriental Laws of Succession (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 9)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>OT</strong></td>
<td>Old Testament</td>
</tr>
<tr>
<td>Otten AV</td>
<td>Festschrift Heinrich Otten</td>
</tr>
<tr>
<td>Owen Lewis Coll.</td>
<td>D. Owen, The John Frederick Lewis Collection (= MVN 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>Pallis Akitu</td>
<td>S. A. Pallis, The Babylonian Akitu Festival</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PAPS</strong></td>
<td>Proceedings of the American Philosophical Society</td>
</tr>
<tr>
<td>Parpola LAS</td>
<td>S. Parpola, Letters of Assyrian Scholars (= AOAT 5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot Documents</td>
<td>A. Parrot, Documents und Monumente (= Mission archéologique de Mari II, Le palais, tome 3)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PBS</strong></td>
<td>Publications of the Babylonian Section, University Museum, University of Pennsylvania</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PEF</strong></td>
<td>Quarterly Statement of the Palestine Exploration Fund</td>
</tr>
<tr>
<td>Peiser Urkunden</td>
<td>F. E. Peiser, Urkunden aus der Zeit der 3. babylonischen Dynastie</td>
</tr>
<tr>
<td>Peiser Verträge</td>
<td>F. E. Peiser, Babylonische Verträge des Berliner Museums . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>PEQ</td>
<td>Palestine Exploration Quarterly</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Perry Sin</strong></td>
<td>E. G. Perry, Hymnen und Gebete aus Sin (= LSS 2/4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Potschow MB</td>
<td>H. Potschow, Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden der Hilkrehnt-Sammlung Jenat G.</td>
</tr>
<tr>
<td>Potschow Pfandrecht</td>
<td>H. Potschow, Neubabylonisches Pfandrecht (= ASAP Phil.-Hist. Kl. 48/1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Pettinato Untersuchungen</td>
<td>G. Pettinato, Untersuchungen zur neusumerischen Landwirtschaft</td>
</tr>
<tr>
<td>Photo. Ass.</td>
<td>field photographs of tablets excavated at Assur</td>
</tr>
<tr>
<td>Photo. Konst.</td>
<td>field photographs of tablets excavated at Assur</td>
</tr>
<tr>
<td>Piepkorn Asb.</td>
<td>A. C. Piepkorn, Historical Prism Inscriptions of Ashurbanipal (= AS 5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinches Anamert</td>
<td>T. G. Pinches, The Amherst Tablets . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinches T. G. Pinches, The Babylonian Berena Coll.</td>
<td>Tablets of the Berena Collection</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinches T. G. Pinches, Inscribed Babylonian Tablets in the possession of Sir Henry Peek</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Postgate NA</td>
<td>J. N. Postgate, Fifty Neo-Assyrian Legal Documents</td>
</tr>
<tr>
<td>Postgate Leg. Docs.</td>
<td>J. N. Postgate, The Governor's Palace Archive (= CTN 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Postgate Archive</td>
<td>J. N. Postgate, Neo-Assyrian Royal Grants and Decrees (= Studia Pohl: Series Maior 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Postgate Taxation</td>
<td>J. N. Postgate, Taxation and Conspiration in the Assyrian Empire (= Studia Pohl: Series Maior 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>Practical Assur</td>
<td>Vocabularies and O. Gurney, AF 18 328ff.</td>
</tr>
<tr>
<td>Proto-Diri</td>
<td>see Diri</td>
</tr>
<tr>
<td>Proto-Ea</td>
<td>see Ea; pub. MSL 2 35–94 and MSL 14 87–144</td>
</tr>
<tr>
<td>Proto-Izi lexical series</td>
<td>pub. Civil, MSL 13 7–59</td>
</tr>
<tr>
<td>Proto-Kagal lexical series</td>
<td>pub. Civil, MSL 13 63–88</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PRSM</strong></td>
<td>Proceedings of the Royal Society of Medicine</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PRT</strong></td>
<td>E. Klauber, Politisch-religiöse Texte aus der Sargondizenzeit</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PSBA</strong></td>
<td>Proceedings of the Society of Biblical Archaeology</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>RA</strong></td>
<td>H. C. Rawlinson, The Cuneiform Inscriptions of Western Asia</td>
</tr>
<tr>
<td>RA</td>
<td>Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale</td>
</tr>
<tr>
<td>RAcc.</td>
<td>F. Thureau-Dangin, Rituels académiciens</td>
</tr>
<tr>
<td>Rainey EA</td>
<td>A. Rainey, El Amarna Tablets 359–379 (= AOAT 8)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ranke PN</td>
<td>H. Ranke, Early Babylonian Personal Names</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>RB</strong></td>
<td>Revue biblique</td>
</tr>
<tr>
<td>REC</td>
<td>F. Thureau-Dangin, Recherches sur l'origine de l'écriture cunéiforme</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recip. Ea</strong></td>
<td>lexical series &quot;Reciprocal Ea,&quot; pub. MSL 14 521–532</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ReEg</strong></td>
<td>Revue d'égyptologie</td>
</tr>
<tr>
<td>Reiner LipSR</td>
<td>E. Reiner, Lipšur-Litanies (JNES 15 129ff.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ranke PN</td>
<td>Litanies</td>
</tr>
<tr>
<td>Reiner</td>
<td>G. A. Reiner, Tempelurkunden aus Telloh</td>
</tr>
<tr>
<td>Telloh</td>
<td>Compte rendu de la seconde (troisième) Rencontre Assyriologique Internationale</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Rép. géogr.</td>
<td>Répertoire géographique des textes cunéiformes</td>
</tr>
<tr>
<td>RÉS</td>
<td>Revue des études sémitiques</td>
</tr>
<tr>
<td>Reschid</td>
<td>F. Reschid, Archiv des Núršamaš und andere Darlehensurkunden aus der altbabylonischen Zeit</td>
</tr>
<tr>
<td>Archiv des Núršamaš</td>
<td>Archiv des Núršamaš</td>
</tr>
<tr>
<td>RHA</td>
<td>Revue hititite et asiatique</td>
</tr>
<tr>
<td>RHR</td>
<td>Revue de l'histoire des religions</td>
</tr>
<tr>
<td>RIDA</td>
<td>Revue internationale du droit de l'antiquité</td>
</tr>
<tr>
<td>Ries Bodenpachtformulare</td>
<td>G. Ries, Die neubabylonischen Bodenpachtformulare</td>
</tr>
<tr>
<td>RT</td>
<td>Reallexikon der Assyriologie</td>
</tr>
<tr>
<td>RLV</td>
<td>Reallexikon der Vorgeschichte</td>
</tr>
<tr>
<td>Rom.</td>
<td>tablets in the collections of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>ROM</td>
<td>tablets in the collections of the Royal Ontario Museum, Toronto</td>
</tr>
<tr>
<td>Röm. Frauenbriefe</td>
<td>W. H. Ph. Römer, Frauenbriefe über Religion, Politik und Privatleben in Mari (= AOAT 12)</td>
</tr>
<tr>
<td>Römer</td>
<td>W. H. Ph. Römer, Sumerische 'Königshymnen' der Isin-Zeit</td>
</tr>
<tr>
<td>Rost</td>
<td>P. Rost, Die Keilschrifttexte Tiglat-Pileser III . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Tgl. III</td>
<td>field numbers of tablets excavated at Ras Shamra</td>
</tr>
<tr>
<td>RS</td>
<td>Rivista degli studi orientali</td>
</tr>
<tr>
<td>RT</td>
<td>Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes</td>
</tr>
<tr>
<td>RTC</td>
<td>F. Thureau-Dangin, Recueil de tablettes chaldéennes</td>
</tr>
<tr>
<td>S^1</td>
<td>lexical series Syllabary A, pub. MSL 3 3–45</td>
</tr>
<tr>
<td>S^2</td>
<td>lexical series Syllabary A Vocabularly, pub. MSL 3 51–87</td>
</tr>
<tr>
<td>Sag Bil.</td>
<td>lexical series</td>
</tr>
<tr>
<td>SAI</td>
<td>B. Meissner, Seltene assyrische Ideogramme</td>
</tr>
<tr>
<td>SAKI</td>
<td>F. Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königsschriften (= VAB 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Salonen Agriculture</td>
<td>A. Salonen, Agricultura mesopotamica (= AASF 149)</td>
</tr>
<tr>
<td>Salonen Festchrift</td>
<td>Studia Orientalia Armas I. Salonen (= StOr 46)</td>
</tr>
<tr>
<td>Salonen Fischerei</td>
<td>A. Salonen, Die Fischerei im alten Mesopotamien (= AASF 166)</td>
</tr>
<tr>
<td>Salonen Fußbegleidung</td>
<td>A. Salonen, Die Fußbekleidung der alten Mesopotamier (= AASF 157)</td>
</tr>
<tr>
<td>E. Salonen Grußformeln</td>
<td>E. Salonen, Die Gruß- und Höflichkeitsformeln in babylonisch-assyrischen Briefen (= StOr 38)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

[[oi.uchicago.edu]]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Provisional List of Bibliographical Abbreviations</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>SHAW</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Shileiko Dokumenty</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Si</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Silben-vokabular</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sjoberg Mondgott</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sjöberg Temple Hymns</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SL</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SLB</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SLT</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sm.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>S. A. Smith Misc. Assyr. Texts</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Smith College Smith Idrimi</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Smith Idrimi Smith Senn.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SMN</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SöAW</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>von Soden GAG</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>von Soden Syllabar</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sollberger and Kupper Inscriptions Royales</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sollberger Corpus</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sollberger Correspondence</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sommer Abbhijava</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sommer-Falkenstein Bil. Sp.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SPAW</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Speeleers Recueil</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SRT</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SSB</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SSB Erg.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Stamm</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>StBoT</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>STC</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Stephens PNC</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Stol On Trees</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>StOr</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Strassmaier AV</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Strassmaier Liverpool</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Strassmaier Warka</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Streck Asb.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Strittmatter</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Studia</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Studia Mariana</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Studia Orientalia Pedersen dicata</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Studien Falkenstein</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Studies Albright</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Studies Jones</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Studies Landsberger</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

xix
## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Studies</td>
<td>Studies Presented to A. Leo Oppenheim</td>
</tr>
<tr>
<td>Robinson</td>
<td>Studies in Old Testament Prophecy Presented to T. H. Robinson</td>
</tr>
<tr>
<td>STVC</td>
<td>E. Chiera, Sumerian Texts of Varied Contents (= OIP 16)</td>
</tr>
<tr>
<td>Sultantepe</td>
<td>field numbers of tablets excavated at Sultantepe</td>
</tr>
<tr>
<td>Sumerological Studies</td>
<td>Sumerological Studies in Honor of Thorkild Jacobsen (= AS 20)</td>
</tr>
<tr>
<td>Arastirmalar</td>
<td>Ankara Universitesi Dil ve Tarih-Cografya Falkultesi Sumeroloji araştırmaları, 1940-41</td>
</tr>
<tr>
<td>Surpu</td>
<td>E. Reiner, Surpu (= AfO Beiheft 11)</td>
</tr>
<tr>
<td>Symb. Koschaker</td>
<td>Symbolae P. Koschaker dedicatae (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 2)</td>
</tr>
<tr>
<td>Sumerolologico</td>
<td>Sumerologico Studies in Honor of Studies Thorkild Jacobsen (= AS 20)</td>
</tr>
<tr>
<td>Jacobson</td>
<td>Sumerologico Studies in Honor of Studies Thorkild Jacobsen (= AS 20)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tablet Funck</td>
<td>one of several tablets in private possession (mentioned as F. 1, 2, 3, Delitzsch HWB xiii), cited from unpublished copies of Delitzsch; F. 2 pub. AfO 21 pl. 9-10</td>
</tr>
<tr>
<td>Tallqvist APN</td>
<td>K. Tallqvist, Assyrian Personal Names (= ASSF 43/1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tallqvist Götter-epitheta</td>
<td>K. Tallqvist, Akkadische Götter-epitheta (= StOr 7)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tallqvist Maqlu</td>
<td>K. Tallqvist, Die assyrische Beschwörungsserie Maqlû (= ASSF 20/6)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tallqvist NBN</td>
<td>K. Tallqvist, Neubabylonisches Namenbuch . . . (= ASSF 32/2)</td>
</tr>
<tr>
<td>TCL</td>
<td>Textes cuneiformes du Louvre</td>
</tr>
<tr>
<td>TCS</td>
<td>Texts from Cuneiform Sources</td>
</tr>
<tr>
<td>Tell Asmar</td>
<td>tablets excavated at Tell Asmar, in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago</td>
</tr>
<tr>
<td>Tell Halaf Th.</td>
<td>tablets in the collections of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Thompson AH</td>
<td>R. C. Thompson, The Assyrian Herbal</td>
</tr>
<tr>
<td>Thompson Chem.</td>
<td>R. C. Thompson, On the Chemistry of the Ancient Assyrians</td>
</tr>
<tr>
<td>Thompson DAB</td>
<td>R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Botany</td>
</tr>
<tr>
<td>Thompson DAC</td>
<td>R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Chemistry and Geology</td>
</tr>
<tr>
<td>Thompson Esarh.</td>
<td>R. C. Thompson, The Prisms of Esarhaddon and of Ashurbanipal . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Thompson Gilg.</td>
<td>R. C. Thompson, The Epic of Gilg.</td>
</tr>
<tr>
<td>Thureau-Dangin Til-Barsib</td>
<td>F. Thureau-Dangin, Textes mathématiques babyloniens</td>
</tr>
<tr>
<td>TIM</td>
<td>Texts in the Iraq Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>TLB</td>
<td>Tabulae Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl collectae</td>
</tr>
<tr>
<td>TMB</td>
<td>F. Thureau-Dangin, Textes mathématiques babyloniens</td>
</tr>
<tr>
<td>Ts-Epic</td>
<td>Tukulti-Ninurta Epic, pub. AAA 20, pls. 101ff., and Archaeologia 79 pl. 49; transliteration in Ebeling, MAOG 12/2, column numbers according to W. G. Lambert, AfO 18 38 ff.</td>
</tr>
<tr>
<td>Torczyner Tempelrechnungen</td>
<td>H. Torczyner, Altbabylonische Tempelrechnungen . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>TSBA</td>
<td>Transactions of the Society of Biblical Archaeology</td>
</tr>
<tr>
<td>TSTS</td>
<td>Toronto Semitic Texts and Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>TuL</td>
<td>E. Ebeling, Tod und Leben nach den Vorstellungen der Babylonier</td>
</tr>
<tr>
<td>TuM</td>
<td>Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena</td>
</tr>
<tr>
<td>UCP</td>
<td>University of California Publications in Semitic Philology</td>
</tr>
<tr>
<td>UE</td>
<td>Ur Excavations</td>
</tr>
<tr>
<td>UET</td>
<td>Ur Excavations, Texts</td>
</tr>
<tr>
<td>UF</td>
<td>Ugarit-Forschungen</td>
</tr>
<tr>
<td>Ugumu</td>
<td>lexical series, pub. MSL 9 51-65</td>
</tr>
<tr>
<td>Ugumu Bil.</td>
<td>lexical series, pub. MSL 9 67-73</td>
</tr>
<tr>
<td>UM</td>
<td>tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia</td>
</tr>
<tr>
<td>UMB</td>
<td>University Museum Bulletin</td>
</tr>
<tr>
<td>Unger Babylon</td>
<td>E. Unger, Babylon, die heilige Stadt . . .</td>
</tr>
<tr>
<td>Unger Bel-harran-beli-ussur</td>
<td>E. Unger, Die Stele des Bel-harran-beli-ussur</td>
</tr>
<tr>
<td>Unger Reliefstele III. aus Saba’s und Semiramis</td>
<td>E. Unger, Reliefstele Adadniraris III. aus Saba’s and Semiramis</td>
</tr>
<tr>
<td>Ungnad NRV Glossar</td>
<td>A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsursachen. Glossar</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**XX**
Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Uruanna: pharmaceutical series uruanna: maltakal

UVB: Vorläufiger Bericht über die ... Ausgrabungen in Uruk-Warka (Berlin 1930–)

VAB: Vorderasiatische Bibliothek

VAS: Vorderasiatische Schriftenkataloge

VAT: tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin

VBoT: A. Götze, Verstreute Boghazkoi-Texte

VDI: Vestniki Drevnei Istorii

Veenhof Old Assyrian Trade: K. R. Veenhof, Aspects of Old Assyrian Trade and Its Terminology

VIO: Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin

Virolleaud Comptabilité: C. Virolleaud, Comptabilité chaldeenne (époque de la dynastie dite seconde d’Our)

Virolleaud Danel Fragments: C. Virolleaud, La légende phénicienne de Danel; C. Virolleaud, Fragments de textes divinatoires assyriens du Musée Britannique


Von Voigtlander Bisitun: E. von Voigtlander, The Bisitun Inscription of Darius the Great: Babylonian Version (= Corpus Inscriptionum Iranicarum 1/1/1-1)

VT: Vetus Testamentum

W. field numbers of tablets excavated at Warka

Waetzoldt Textilindustrie: H. Waetzoldt, Neusumerische Textilindustrie

Walther Gerichtswesen: A. Walther, Das altbabylonische Gerichtswesen (= LSS 6/4-6)

Ward Seals: W. H. Ward, The Seal Cylinders of Western Asia

Warka: field numbers of tablets excavated at Warka

Watelin Kish: Oxford University Joint Expedition to Mesopotamia, Excavations at Kish: III (1925–1927) by L. C. Watelin

Waterman Bus. Doc.: L. Waterman, Business Documents of the Hammurapi Period (also pub. in AJSL 29 and 30)

Weidner Handbuch: E. Weidner, Handbuch der babylonischen Astronomie

Weidner Tn.: E. Weidner, Die Inscriften Tukultin-Ninurta I. (= AFO Beiheft 12)

Weissbach Misc.: F. H. Weissbach, Babylishische Miscellen (= WVDOG 4)

Weitemeyer: M. Weitemeyer, Some Aspects of the Hiring of Workers in the Sippar Region at the Time of Hammurabi

Wenger AV: Festchrift für Leopold Wenger, 2. Band, Münchener Beiträge zur Papyruforschung und Antiken Rechtsgeschichte, 35. Heft

Westenholz: A. Westenholz, Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur

Wilcke: C. Wilcke, Kollationen zu den sumerischen literarischen Texten aus Nippur in der Hilprecht-Sammlung Jena (= ASAW 65/4)

Winckler AOF: H. Winckler, Altorientalische Forschungen

Winckler Sammlung: H. Winckler, Sammlung von Keilschrifttexten

Winckler Sar. Treaties: H. Winckler, Die Keilschrifttexte von Sargons

Winnett AV: J. Wevers and D. Redford, eds., Studies on the Ancient Palestinian World (= TSTS 2)

Wiseman Alalakh Tokens: D. J. Wiseman, The Alalakh Tablets

Wiseman Chronicles of the Chaldean Kings ...: D. J. Wiseman, Chronicles of the Chaldean Kings...

Woolley Carchemish: Carchemish, Report on the Excavations at Djebars on behalf of the British Museum

WVDOG: Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft

WZJ: Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich - Schiller - Universität Jena

WZKM: Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes

YBC: tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library

Ylvisaker Grammatik: S. C. Ylvisaker, Zur babylonischen und assyrischen Grammatik (= LSS 5/6)

YOR: Yale Oriental Series, Researches

YOS: Yale Oriental Series, Babylonian Texts

ZA: Zeitschrift für Assyriologie

ZAW: Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft

ZDMG: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

ZDPV: Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins

xxi
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ZE</td>
<td>Zeitschrift für Ethnologie</td>
</tr>
<tr>
<td>Zimmern</td>
<td>H. Zimmern, Akkadische Fremdwörter . . . , 2nd ed.</td>
</tr>
<tr>
<td>Fremdw.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zimmern</td>
<td>H. Zimmern, Ištar und Saltu, ein altakkadisches Lied (BSGW Phil.-hist. Kl. 68/1)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ištar und Saltu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ZK</td>
<td>Zeitschrift für Keilschriftforschung</td>
</tr>
<tr>
<td>ZS</td>
<td>Zeitschrift für Semitistik</td>
</tr>
<tr>
<td>Zimmern</td>
<td>H. Zimmern, Zum babylonischen Neujahrsfest (BSGW Phil.-hist. Kl. 58/3); zweiter Beitrag (ibid. 70/5)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Other Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>abbr.</td>
<td>abbreviated, abbreviation</td>
</tr>
<tr>
<td>acc.</td>
<td>accusative</td>
</tr>
<tr>
<td>Achaem.</td>
<td>Achaemenid</td>
</tr>
<tr>
<td>add.</td>
<td>addition(al)</td>
</tr>
<tr>
<td>adj.</td>
<td>adjective</td>
</tr>
<tr>
<td>adm.</td>
<td>administrative (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>Adn.</td>
<td>Adad-nirari</td>
</tr>
<tr>
<td>adv.</td>
<td>adverb</td>
</tr>
<tr>
<td>Akk.</td>
<td>Akkadian</td>
</tr>
<tr>
<td>Alu</td>
<td><em>Summa alu</em></td>
</tr>
<tr>
<td>apod.</td>
<td>apodosis</td>
</tr>
<tr>
<td>app.</td>
<td>appendix</td>
</tr>
<tr>
<td>Aram.</td>
<td>Aramaic</td>
</tr>
<tr>
<td>Asb.</td>
<td>Assurbanipal</td>
</tr>
<tr>
<td>Asn.</td>
<td>Aššur-nāṣir-apli II</td>
</tr>
<tr>
<td>Ass.</td>
<td>Assyrian</td>
</tr>
<tr>
<td>astro.</td>
<td>astrological (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>astron.</td>
<td>astronomical (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>Av.</td>
<td>Avestan</td>
</tr>
<tr>
<td>Babylon.</td>
<td>Babylonian</td>
</tr>
<tr>
<td>bil.</td>
<td>bilingual (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>Bogh.</td>
<td>Boghazkeui</td>
</tr>
<tr>
<td>bus.</td>
<td>business</td>
</tr>
<tr>
<td>Camb.</td>
<td>Cambyses</td>
</tr>
<tr>
<td>chem.</td>
<td>chemical (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>chron.</td>
<td>chronicle</td>
</tr>
<tr>
<td>col.</td>
<td>column</td>
</tr>
<tr>
<td>coll.</td>
<td>collation, collated</td>
</tr>
<tr>
<td>comm.</td>
<td>commentary (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>conj.</td>
<td>conjunction</td>
</tr>
<tr>
<td>corr.</td>
<td>corresponding</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyr.</td>
<td>Cyrus</td>
</tr>
<tr>
<td>Dar.</td>
<td>Darius</td>
</tr>
<tr>
<td>dat.</td>
<td>dative</td>
</tr>
<tr>
<td>dem.</td>
<td>demonstrative</td>
</tr>
<tr>
<td>denom.</td>
<td>denominative</td>
</tr>
<tr>
<td>det.</td>
<td>determinative</td>
</tr>
<tr>
<td>diag.</td>
<td>diagnostic (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>disc.</td>
<td>discussion</td>
</tr>
<tr>
<td>DN</td>
<td>divine name</td>
</tr>
<tr>
<td>doc.</td>
<td>document</td>
</tr>
<tr>
<td>dupl.</td>
<td>duplicate</td>
</tr>
<tr>
<td>EA</td>
<td>El-Amarna</td>
</tr>
<tr>
<td>econ.</td>
<td>economic (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>ed.</td>
<td>edition</td>
</tr>
<tr>
<td>ED</td>
<td>Early Dynastic</td>
</tr>
<tr>
<td>Elam.</td>
<td>Elamite</td>
</tr>
<tr>
<td>Esarh.</td>
<td>Esarhaddon</td>
</tr>
<tr>
<td>esp.</td>
<td>especially</td>
</tr>
<tr>
<td>Etana</td>
<td>Etana myth</td>
</tr>
<tr>
<td>etym.</td>
<td>etymology, etymological</td>
</tr>
<tr>
<td>ext.</td>
<td>extant, extant</td>
</tr>
<tr>
<td>fact.</td>
<td>factitive</td>
</tr>
<tr>
<td>fem.</td>
<td>feminine</td>
</tr>
<tr>
<td>fig.</td>
<td>figure</td>
</tr>
<tr>
<td>fragm.</td>
<td>fragment(ary)</td>
</tr>
<tr>
<td>gen.</td>
<td>genitive, general</td>
</tr>
<tr>
<td>geogr.</td>
<td>geographical</td>
</tr>
<tr>
<td>Gilg.</td>
<td>Gilgamesh</td>
</tr>
<tr>
<td>Gk.</td>
<td>Greek</td>
</tr>
<tr>
<td>gloss.</td>
<td>glossary</td>
</tr>
<tr>
<td>GN</td>
<td>geographical name</td>
</tr>
<tr>
<td>gramm.</td>
<td>grammatical (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>group voc.</td>
<td>group vocabulary</td>
</tr>
<tr>
<td>Heb.</td>
<td>Hebrew</td>
</tr>
<tr>
<td>hemer.</td>
<td>hemerology</td>
</tr>
<tr>
<td>hist.</td>
<td>historical (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hitt.</td>
<td>Hittite</td>
</tr>
<tr>
<td>Hurr.</td>
<td>Hurrian</td>
</tr>
<tr>
<td>IE</td>
<td>Indo-European</td>
</tr>
<tr>
<td>imp.</td>
<td>imperative</td>
</tr>
<tr>
<td>inc.</td>
<td>incantation (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>incl.</td>
<td>including</td>
</tr>
<tr>
<td>indecl.</td>
<td>indeclinable</td>
</tr>
<tr>
<td>inf.</td>
<td>infinitive</td>
</tr>
<tr>
<td>inscr.</td>
<td>inscription</td>
</tr>
<tr>
<td>interj.</td>
<td>interjection</td>
</tr>
<tr>
<td>interr.</td>
<td>interrogative</td>
</tr>
<tr>
<td>intrans.</td>
<td>intransitive</td>
</tr>
<tr>
<td>inv.</td>
<td>inventory</td>
</tr>
<tr>
<td>izbu</td>
<td><em>Summa izbu</em></td>
</tr>
<tr>
<td>lament.</td>
<td>lamentation</td>
</tr>
<tr>
<td>LB</td>
<td>Late Babylonian</td>
</tr>
<tr>
<td>leg.</td>
<td>legal (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>let.</td>
<td>letter</td>
</tr>
<tr>
<td>lex.</td>
<td>lexical (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>lit.</td>
<td>literally, literary (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>log.</td>
<td>logogram, logographic</td>
</tr>
<tr>
<td>Ludlul</td>
<td><em>Ludlul bel nemeqi</em></td>
</tr>
<tr>
<td>lw.</td>
<td>loan word</td>
</tr>
<tr>
<td>MA</td>
<td>Middle Assyrian</td>
</tr>
<tr>
<td>masc.</td>
<td>masculine</td>
</tr>
<tr>
<td>math.</td>
<td>mathematical (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>MB</td>
<td>Middle Babylonian</td>
</tr>
<tr>
<td>med.</td>
<td>medical (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>meteor.</td>
<td>meteorology, meteorological (texts)</td>
</tr>
<tr>
<td>MN</td>
<td>month name</td>
</tr>
<tr>
<td>mng.</td>
<td>meaning</td>
</tr>
<tr>
<td>n.</td>
<td>note</td>
</tr>
<tr>
<td>NA</td>
<td>Neo-Assyrian</td>
</tr>
<tr>
<td>NB</td>
<td>Neo-Babylonian</td>
</tr>
<tr>
<td>Nbk.</td>
<td>Nebuchadnezzar II</td>
</tr>
<tr>
<td>Nbn.</td>
<td>Nabonidus</td>
</tr>
<tr>
<td>Ner.</td>
<td>Neriglissar</td>
</tr>
<tr>
<td>NF</td>
<td>Neue Folge</td>
</tr>
<tr>
<td>nom.</td>
<td>nominative</td>
</tr>
<tr>
<td>NS</td>
<td>New Series, Nova Series</td>
</tr>
<tr>
<td>num.</td>
<td>numeral</td>
</tr>
<tr>
<td>OA</td>
<td>Old Assyrian</td>
</tr>
<tr>
<td>OAKk.</td>
<td>Old Akkadian</td>
</tr>
<tr>
<td>OB</td>
<td>Old Babylonian</td>
</tr>
<tr>
<td>obv.</td>
<td>obverse</td>
</tr>
<tr>
<td>occ.</td>
<td>occurrence, occurs</td>
</tr>
<tr>
<td>Old Pers.</td>
<td>Old Persian</td>
</tr>
<tr>
<td>opp.</td>
<td>opposite (of) (to)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Other Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Meaning</th>
<th>Abbreviation</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>orig.</td>
<td>original(ly)</td>
<td>Sem.</td>
<td>Semitic</td>
</tr>
<tr>
<td>p.</td>
<td>page</td>
<td>Senn.</td>
<td>Sennacherib</td>
</tr>
<tr>
<td>Palmyr.</td>
<td>Palmyrene</td>
<td>Shalm.</td>
<td>Shalmaneser</td>
</tr>
<tr>
<td>part.</td>
<td>participle</td>
<td>sing.</td>
<td>singular</td>
</tr>
<tr>
<td>pharm.</td>
<td>pharmaceutical (texts)</td>
<td>Skt.</td>
<td>Sanskrit</td>
</tr>
<tr>
<td>phon.</td>
<td>phonetic</td>
<td>stat. const.</td>
<td>status constructus</td>
</tr>
<tr>
<td>physiogn.</td>
<td>physiognomic (omens)</td>
<td>str.</td>
<td>strophe</td>
</tr>
<tr>
<td>pl.</td>
<td>plural, plate</td>
<td>Sum.</td>
<td>Sumerian</td>
</tr>
<tr>
<td>pl. tantum</td>
<td>plurale tantum</td>
<td>supp.</td>
<td>supplement</td>
</tr>
<tr>
<td>PN</td>
<td>personal name</td>
<td>syll.</td>
<td>syllabically</td>
</tr>
<tr>
<td>prep.</td>
<td>preposition</td>
<td>syn.</td>
<td>synonym(ous)</td>
</tr>
<tr>
<td>pres.</td>
<td>present</td>
<td>Syr.</td>
<td>Syriac</td>
</tr>
<tr>
<td>Pre-Sar.</td>
<td>Pre-Sargonic</td>
<td>Tgl.</td>
<td>Tiglathpileser</td>
</tr>
<tr>
<td>pret.</td>
<td>preterit</td>
<td>Tn.</td>
<td>Tukulti-Ninurta I</td>
</tr>
<tr>
<td>pron.</td>
<td>pronoun, pronominal</td>
<td>trans.</td>
<td>transitive</td>
</tr>
<tr>
<td>prot.</td>
<td>protasis</td>
<td>translat.</td>
<td>translation</td>
</tr>
<tr>
<td>pub.</td>
<td>published</td>
<td>translit.</td>
<td>transliteration</td>
</tr>
<tr>
<td>r.</td>
<td>reverse</td>
<td>Ugar.</td>
<td>Ugaritic</td>
</tr>
<tr>
<td>redupl.</td>
<td>reduplicated, reduplication</td>
<td>uncert.</td>
<td>uncertain</td>
</tr>
<tr>
<td>ref.</td>
<td>reference</td>
<td>unkn.</td>
<td>unknown</td>
</tr>
<tr>
<td>rel.</td>
<td>religious (texts)</td>
<td>unpub.</td>
<td>unpublished</td>
</tr>
<tr>
<td>rit.</td>
<td>ritual (texts)</td>
<td>v.</td>
<td>verb</td>
</tr>
<tr>
<td>RN</td>
<td>royal name</td>
<td>var.</td>
<td>variant</td>
</tr>
<tr>
<td>RS</td>
<td>Ras Shamra</td>
<td>wr.</td>
<td>written</td>
</tr>
<tr>
<td>s.</td>
<td>substantive</td>
<td>WSem.</td>
<td>West Semitic</td>
</tr>
<tr>
<td>Sar.</td>
<td>Sargon II</td>
<td>x</td>
<td>number not transliterated</td>
</tr>
<tr>
<td>SB</td>
<td>Standard Babylonian</td>
<td>x</td>
<td>illegible sign in Akk.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sel.</td>
<td>Seleucid</td>
<td>x</td>
<td>illegible sign in Sum.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
qabaltiu (qabassiu, fem. qabassitu) adj.; middle; MA, NA; wr. syll. and MURUB4 with phon. complement; cf. qablu A.

The palge qa-ba-al-ti-e next to the middle canal JCS 7 123 No. 5:12 (MA); katarru ina muḫḫi īgāri ša abūsāte qa-ba-sa-a-te it-ta-mar (see abūsū mng. 2b) ABL 367 r. 4, also, wr. qab-sat ADD 981 r. 8; nāṣirī ša abulli qab-si-te . . . ittuqtu the towers of the middle gate fell down Iraq 4 186 r. 10; protective genii ina IGIGA qa-ba-si-te in front of the middle gate Iraq 17 134 (pl. 33) No. 16:19, cf. ina IGIGA qa-ba-si-te ibid. 15; nērubu qa-ba-si-u ša tarsāši ša bit Adad the middle entrance to the courtyard of the Adad temple ABL 1243:6, cf. ina URUMIN qa-ba-si-i ina reš Arba-il ADD 742:10; 4 mušebe qa-ba-su-te four middle seats ADD 860:16; [in]a(?). . . . qab-si-ti (in broken context) ADD 936 iii 11, see Postgate Taxation 318; an[a . . .] qa-ba-sa-ti ša E. GA[L(?)] . . . van Driel Cult of Aššur 128 iv 26 (all NA).

qabaltu (qabassu, qabsu) s.; middle, center; from OB on; NA qabassu, qabsu, stat. const. qabalti, qablat, NA qab(as)si; wr. syll. and MURUB4 mostly with phon. complement (ŠA-TI Scheil Tn. II 31); cf. qablu A.

ša-ab šab = qa-ba-la-ta-an Diri V 74; ū-gu ugu = qab-lat qaq-qi Diri III 146.

a) in lit. and hist.: attanaggiš kīma ḫābīlim qa-ba-al-tu šērim (see ḫābīlu A) Gilg. M. ii 11 (OB), cf. ešša ṣaggāšā qa-qal-ti šēri the wild man from the midst of the desert Gilg. I iv 7; ina qa-a-ab-la-at tāmti nūnī abār I caught fish in the middle of the sea EA 356:50 (Adapa); qēma tanaddī u sirqa ina MURUB4-ti, tanaddī you make a flour (offering) and a scatter offering in the middle ZA 45 208 v 6 (Bogh. rit.); akūkūtu ša qab-lat šamē u erṣayi šēr (see akūkūtu mng. 1) KAR 57 i 9, dupl. Farber Īštar und Dumuzi pl. 8:43, see ibid. p. 130; Īštar ina qa-ab-la-at a-li-i uḫabbu (difficult, see ḫabu A mng. 2b) JAOS 38 82:4 (MB ext.); ina qab-lat ālī īrā tašabbīṯ in the middle of the city you sweep a roof clean Or. NS 36 19 r. 10 (namburbi); ša . . . gigunē qa-bal-ti ālī u-ḥabbūma (the river) which had destroyed the temples inside the city OIP 2 99:46, cf. ibid. 105 v 86 (Senn.); ekallu šāniti ina MURUB4-ti ālī ina ki-i[text -TA]- di ālī another palace either inside or outside the city AKA 248 v 40 (Asn.); (camels were bought cheap) ina qa-bal-ti mātiya in the very middle of my land Streck Asb. 76 ix 48; ina MURUB4-ti ekallu ḫatti ramanšu imquṣṣuma in the middle of (his) palace fear befell him Lie Sar. 54:9, cf. Rost Tīlīg. III p. 16:97; note, wr. ina ŠA-TI KUR GN Scheil Tn. II 31.

b) in EA, Nuzi: kuppātu buildings ina qa-ba-lat egliš ša FN JEN 213:17, wr. ina MURUB4-at JEN 231:7, MURUB4 JEN 587:7, qab-lat-a-at JEN 268:10, qab-lat-a-at JEN 323:13; I muṣallātītu . . . u nakū ša uγnā ina qa-ab-«uṣ»-la-tu-uš-šu one container for aromatics and a lapis lazuli nakū vessel in the middle of it EA 14 ii 9, cf. ibid. i 62 (list of gifts from Egypt).

c) in NA: Mannaja ina qa-ab-si mātišu ikṭala the Mannean has held back (the horses) inside his land ABL 165 r. 5; ana šerudi akī qa-ab-si mātišu luṣūtīquniššu
qabaru

ABL 1058 r. 8; lu ina ḫarrāni lu ina qab-si māti either on the road or in the middle of the land Wiseman Treaties 199; atāni . . . qa-ba-si mudabiri šumu the towns (into which we brought the pack animals) are in the middle of the desert Iraq 25 79 No. 70 r. 13; dūru . . . ina qab-si āli ittuqet the wall fell down in the middle of the city (opposite: EDIN āli) Iraq 4 186:14, cf. qab-si āli ABL 175 r. 4, but wr. qa-bal-tī āli Ebeling Stūfungen 4:6; ina muḫḫi ša ina qab-si GN ašmūni as regards what I heard in the center of Calah ABL 211 r. 9, also ABL 766:8, 1042:8, ADD 102:4, 742:12, Iraq 25 96 BT.124:12, Thompson Rep. 217 r. 6, K.8016:13 (Asb.), cited Bauer Asb. 2 70 n. 1, wr. qa-bal-si ADD 812:5 and 8, K.15309:3 (courtesy S. Parpola), Postgate Palace Archive 156:3, cf. ina qab-si biṭt Aššur ABL 555:10; ina qa-ab-si ekalli ina pan šarrī erāb (the crown prince) will enter into the presence of the king inside the palace ABL 356 r. 3, see Parpola NAS No. 45.

d) in MB, NB: fd Qā-ab-la-at URU PBS 1/2 63:9 (MB lett.); abattu . . . tītu qa-bal-tī āli šānimma (see abattu B usage a-2) BIN I 32:16; ina qa-bal-ta āli GCC I 103:5; [x+]3 kirdti ina qa-bal-tī āli x palm groves inside the city AnOr 9 2:61, also VAS I 35:12 (kudurru); eqellasu ša MURU-Ba-tum āli BIN I 101:4; GN ālu ša MURU-Ba-tu Purattu GN, a town which is in the middle of the Uprhates Grayson Chronicles No. 3:33, cf. GN ša ina MURU-Ba-tu fd marrat GN, which is in the middle of the sea (ibid. No. 6:20 (all NB).

In AnOr 9 22 v 13 read [k]1.BAL-ta-šu-ru, i.e., nabalkattatu-su.

qabaru see qebēru.

qabassiu see qabalttiu.

qabasu see qabalttu.

*qabātu see abātu A discussion section.

qabā'u see qabū A and v.

qabbatu see qappatu.

qabāštu s.; (a prophetess); Mari*; cf. qabū v.


Moran, Biblica 50 53; Renger, ZA 59 218 ff.

qabbu' s.; (an official); OB; cf. qabū v.


ana šābīm u nuḫatimmim . . . ša u[p]azzara . . . ša Lu qa-ab-ša-ḫu-ū ana ekallim ubbalam u <ana> šābīm u nuḫatimmim ša iḫallitu piḫatam ekallam iippalu for any tavern-keeper or cookshop operator who goes into hiding (and) whom (afterwards) the q. brings to the palace, and for any tavern-keeper or cookshop operator who runs away, they are responsible to the palace Studies Landsberger 212:38; 1 rakbam u Lu qa-ab-ba-a[m] attard[am] kīmā issanqīnī(kk)unūš(im) aštāpīram ša Lu qa-ba-ba-ū u[ka]llaμu ana rakbam . . . pī(qāma) I have sent a rakbu and a q., as soon as they have reached you, hand over to the rakbu the slaves whom the q. will point out (and let him bring them to Babylon) LIH 89:14 and 17, cf. Lu qa-ba-ba-ū-u[m] kīmā išpura[m] ibid. 5; ana šibūt ekallim ajītim balum SANGA MEŠ DI.KUD.MEŠ Ť.U.TĻ.U.MEŠ šā.TAM.MEŠ ėrib bītim gudapsī u Lu qa-ab-ba-ḫu-ū bīt PN tepī[la] for what palace business did you open the House-of-the-Daughter-of-Sulgi without (the authorization of) the chief administrators, the judges, the herd over-seers, the temple administrators, the ėrib bīti's, the gudapsī priests, and the q.-s? LIH 83:32. (in same context) [Lū] qā-ab-ba-ša-ḫu-ū ibid. 14 (both letters of Abi-ešu).

Goetze, Studies Landsberger 215.

qabbiru s.; (person associated with funerary rites); lex.*; cf. qebēru.

bar.šu.gál - šu, ā. bi.gál - šu, qa-ab-bi-ru (preceeded by išqūn) Lu IV 48 ff., cf. a.bi.gal, ūḫ. 4 INANNA OB Proto-Lu 253 ff., see MSL 12 70.
qabbu

qabbu s.; (a container); NA.*

qa-ab-hu UD.KA.BAR (preceded by šāḥu) Practical Vocabulary Assur 452.

I qa-ab-hu URUDU Postgate Palace Archive 155 iii 11 (see photograph ibid. pl. 91 a).

qābišnu s.; speaker of a particular utterance; OA(?), NA; cf. qab v.

šumma qa-bi-a-nu ša abutu annūtu igbakkānušunī turamāšunī (you swear) that you will not let the speaker go free who said such words to you (inciting rebellion) Wiseman Treaties 347.

Formed like nādi’nānu, māḥīrānu, etc., qābišnu identifies the speaker of the utterance just cited. It is uncertain whether the OA personal name A-šūr-qa-bi-a-ma TuM 1 4a:5 and 6 is to be interpreted as Aššur-qābišnā-ma (so Hirsch Untersuchungen p. 9), or as Aššur-qabiam-ma O-Aššur-It-Has-Been-Said-to-Me.

**qābiš (AHw. 886b) In Iraq 15 153 ND 3474:11f. the copy is inaccurate (text unavailable for collation); an adverb such as štiši or the like is expected.

qabītu in la qabītu s.; not to be spoken; SB*; cf. qabū v.

I ú dug, dug₂, ga nu me.a im ri a šē mu un šub ba : ša la qa-bi-tum el ahi inaddī who lays malign charges against (his) brother Lambert BWL 119:9f.

nullātu - la qa-bi-tú LTBA 2.2.408 and dupl. 3 vi 4; nullātu, magrītu, iššiš-tum - la qa-bi-[tum] An IX 103ff.; INM.NU.GAR.RA / la qa-bi-[tú /] nullātu Šurpu p. 51:44.

la naṭītu ēpuš la šālimtu ina piša iššakin la qa(var. qa-)bi-ta usāni I did improper things, untoward words were in my mouth, I repeated what was not to be said JNES 15 142:54, cf. [la n]aṭītu ēpuš la šālimtu aqbi [la qa-bi-ta usāni la šālimtu ina piša iššakin KAR 30 r. 23, see Lambert, JNES 33 280:126; note (ša) ana ana ulla iqbā ana ulla anna iqbū who said “no” for “yes,” said “yes” for “no” Šurpu II 6, with comm.: mā ana qa-bi-ti la qa-bi-tu iqtābi [mā ana l]a qa-bi-[ti] qa-bi-tu iqtābi Šurpu p. 51:41f.

qābītu s.; one who commands; NA*; cf. qabū v.

anāku ši qa-bi-tu ēpišu I (Ištar) am she who commands, she who acts Langdon Tammuz pl. 2 ii 18 (oracles).

qabla adv.; in the middle; OA, OB; cf. qabliu A.

AM in qab₂(DA)-lā-ni Tibar šādwīm šūma ušamīšu he personally killed an aurochs in the inmost region of the Tibar mountain (and made a statue of it) RA 8 200 i 10 (Naraš-Sin), see Sollberger, RA 64 173.

Formation parallel to elēnu(m), šaplānu(m), etc.

qabītu s.; 1. middle part, inner part, 2. middle watch of the night, 3. interval between the second and the fifth strings of a harp, 4. (a container), 5. (a garment), 6. (an object), 7. (uncert. mng.); from OA, OB on; stat. const. qabīt (OB), qabīt (Mari), qabīt (pl. qabītāu, qabītāu); wr. syll. and MURUB with phon. complements; cf. qablu A.

[en].nu.un.[mu]rub₄ = [qa]-ab-[i]-tum Proto-Izzi I Bil. iv 21; en.nu.murub₂₄ = qabli-tum (between barāritu and šatumu) Antagal C 34, also (in same context) Igtith short version 119, Igtith 1 419, Lu Excerpt II 89; ab.sin. murub₄₂₄ = qa-ab-[i]-tum Kagal F 80.

I. middle part, inner part – a) of the body: ištu qa-ab-li-ti-š[u adi ša]piš ul
qablītu

ibāṣī from his middle on down there was nothing (left of the child's body) ARM 6 43:14.

b) of parts of the body: šumma umsatāum ina qa-ab-li-a-at qaṭišu ša [imittim/šumēlim GAR] if there is a mole in the middle of his right/left hand YOS 10 54 r. 4f. (OB physogn.); ana idī ša MURUB₄-tī gid DA-ma (that means) that (his lips) are long toward the direction of the middle (?) (explanation of šapot šibṭī šakin) Kraus Texte 12c iii 9.

c) of the exta: šumma kāk imittim ina qa-[ab-]lī-i-a-at martim šakinma if the right "weapon-mark" is situated in the middle of the gall bladder YOS 10 46 i 4, also ibid. i 16, ii 4, 7, (with qablītu in the apod., see mg. 2) ibid. i 29, also ina qa-ab-li-at amittim ibid. ii 50, cf. šumma TLI.BI šumēlim ina qa-ab-li-at martim šakinma RA 27 142:29 and 36; šumma A8 (= šēṣum) qa-[ab-li-ta]l martim kāṣdat YOS 10 44:22; šumma ubānum ina qa-ab-li-i-ti-śu ekmet if the "finger" (of the liver) is stunted in its (l) middle YOS 10 33 iii 52, cf. ana qa-ab-li-at ubānim ibid. v 6; šumma ina MURUB₄-at naplastum ... kakkum šakinma if there is a "weapon-mark" in the middle (parallel: rēṣu and iṣṭu) of the naplastu YOS 10 15:1, 7, also 15, šumma ina MURUB₄-at naplasti imittim šītum nadi RA 44 43 (= pl. 3):4, 14, 20f., parallel, wr. qa-ab-li-at YOS 10 17:50, 54, and 69; šumma (naplastum) ina qa-ab-li-a-ti-ša iptur (parallel: ištisso) RA 44 42 (= pl. 2):40; šumma zi ... ina qa-ab-li-ti-ša adī ištisša šiqat if the rib is narrow from its middle to its bottom YOS 10 45:56f., also ibid. 71 and 73, 31f., šumma zi appaṣa u ištisso tiṣbutum qa-ab-li-〈a〉tu-ša bēša if the tip and the base of the rib are attached, but its middle parts are apart ibid. 59 (all OB ext.); šumma ullašu 〈GAB〉 qa-b-li-ti-pašir if from the first the ... of the middle part is split (?) CT 28 45 r. 2; šumma MURUB₄-tum ištisso ušṭṣur if the bottom of the middle part is loose (?) (parallel: elītu) PRT 21 r. 15, also r. 10, 20 r. 8, cf. ibid. 12 r. 14, 16 r. 16ff., 26 r. 14, Knudtzon Gebete 116 r. 20; MURUB₄, MEŠ sarrātu birētu niphāti the middle parts signify lies, the central areas, inconclusive (omens) CT 20 44 i 52 (all SB ext.).

d) of oil and incense used in divination: šumma ḫu ... imittaṣu u šumēṣu šakinma qa-ab-la-tu-[ṣṭa] ḫepā if the right and the left of the incense is intact, but its middle part is broken up Or. NS 32 383:8 (OB incense omens); ana qa-ab-li-a-at šamnim mé ina ṅadiša when you pour water into the middle of the oil CT 5 6:59f.; šumma ištī qa-ab-li-a-at ummatim šīlumūm iptūramma if a bubble separates from the center part of the oil mass ibid. 57, cf. ibid. 56, and passim in this text; šumma ina qa-ab-li-a-at šamnim tatturū 2 YOS 10 57:5f. (all OB oil omens).

e) of topographical entities, etc.: šumma ina MURUB₄ niři kakkabum šīmum šakin<ma> ina MURUB₄-at ālim ištāum innappā; if there is a red star in the middle of the "yoke," a fire will be kindled in the middle of the city (between ina aḫiṭrat ālim and ina libbi ālim) YOS 10 42 iv 33f. (OB ext.); ašrānum qa-ab-le-et mālim u ḫanā kušā ashrānumma paḥir the middle part of the country is there and in that very place all the Haneans are gathered ARM 1 37:34; x land ša qa-ab-li-ā-at ... [ ... ] YOS 8 91:2; ana buzzi'um ina qa-ab-li-[a]-at qaṭīm tattiddanī you have exposed me to pressure in the midst of the gaqū. Kraus AbB 1 138:26; ina qa-ab-le-et būlim (in broken context) ARM 6 27:10; šumma DINGIR GAL ina qa-ba-li-šišu ... [ ... ] (parallel: ina tāmartišu, ina la mind[išu]) K.2123 ii 9 (Jupiter omens); see also (referring to a furrow) Kagal F 80, in lex. section: qa-ab-li-tum(text -DAM) ana še-im u [SAG] ana šamnim inneppeš the central part (of the field) should be worked for barley, and the upper part for oil Kienast Kisurra 178:40.
qablitu

f) of a chariot: gš.gigir šu ina qa-ab-li-ti-šu iššebir this chariot (that the king gave me) broke in the middle ARM 5 66:10.

g) of a journey: assurri alpum šu ina qa-ab-le-et girrim iḫāš I am afraid this ox that the king gave me) broke in the middle ARM 15 5:15, also ibid. 6:21, cf. RA 66 128:21 (Mari let.).

h) of the zone in which the moon moves: 3 KAS gin-ma MURUB₄-tū (the moon) moves three bēru and (reaches) the middle (i.e., nodal) zone JCS 21 201:1, and passim in this text; 2,24 MURUB₄-ti qaqqar kisari 2,24 (from the) middle zone is the area of the change (of differences) (referring to the latitude of the moon) Neugebauer ACT 200 i 20, cf. liššu ša MURUB₄-tū takašad until you reach the middle zone ibid. 21, cf. [kīši]r MURUB₄ ibid. 33.

2. middle watch of the night: ina qa-ab-li-tim ša māšim [idbu]hamma he talked to me in the middle watch of the night ARM 10 r 5; ina qa-ab-li-tim nakram tasakkip you will overthrow the enemy in the middle watch YOS 10 46 i 32 (OB ext.); [ina] qaq-li-ti šittasu uqatti during the middle watch he ended his sleep Gilg. V iii 8; this dream ša ina barārti qaqlti-ti šāt ur[i ippabil] which was brought to me during the evening, the middle watch, or the morning watch Dream-book 340 K.8583:12, also ibid. 5, for other refs. see barārti usage b; if a ghost ina en. NUN.MURUB₄.BA šītanassi keeps crying out during the middle watch CT 38 26:37 (SB Alu); if fire breaks out in a house ina en.nun.murub₄.ba KAR 212 iii 47; if his illness keeps attacking him ina en.nun.murub₄.ba Labat TDP 160:32, cf. ibid. 104 iii 24, ina ud.7.kam adi en.nun.murub₄.ba ibid. 166:98; two shooting stars ina en.nun.murub₄.ba . . . išṣarru flashed in the middle watch Thompson Rep. 202 r. 2; namtalli qa-ab-li-tim eclipse during the middle watch YOS 10 17:50, RA 44 43:6, also KAR 366 r. 3, WT. MURUB₄-tī ACh Sin 3:18; ina en.nun.murub₄ sin attalā ištakan the moon underwent an eclipse during the middle watch ABL 137:7 (NB), cf. (the sun) [attalā] ina en. NUN.MURUB₄.BA GAR-an KUB 4 64:10ff., also ACh Sin 25:19, 54, 71, Labat Calendrier § 72:1; Sin . . . ina MURUB₄(text i-ša)-ti . . . attalā la išakkanu will the moon not undergo an eclipse during the middle watch? AFO 11 361:12 (tamišti); if Jupiter ina en. NUN.MURUB₄.BA . . . nibšām iddi (see nibšu) ACh Supp. 2 lāstar 57:8; EN. NUN.AN.UŠAN MURUB₄-te NU ŠE the evening and the middle watch are unfavorable KAR 177 iii 38 (hemer.).

3. interval between the second and the fifth strings of a harp: šumma sammām išarr[u]mam qa-ab-li-ta-am <la zakūtām> talpu[f] if the harp is (tuned in) the išartu mode, and you play the unclear qablitu interval Iraq 30 230 right col. 14, see Kümmel, Or. NS 39 256; [išarru] ša MURUB₄-te - ištu songs (to be played) in the qablitu tuning KAR 158 viii 51; SA MURUB₄-te Studies Landsberger 266:5 and 19, cf. SA titur MURUB₄-tum ibid. 6 (MB), WT. kāb-li-te (in Hurrian texts) Ugaritica 5 463 RS 15.30+:5 and 473 RS 19.164c:8.

qablītu

there was nobody who would bring the q.
I 502:24, cited Matouš, ArOr 42 171 s.v. qablitum, for other occs. with arū see arū A mg.
1b–2; 4 qā-āb-lī-ā-tum ša 1 MA.NA.TA 3 ša ½ MA.NA.TA 2 ša 10 GIN.TA [išṭēniš] 9 four q- (weighing?) one each, three (weighing) one-half mina each, two ten shekels each, all together nine TuM 116f:1. cf. 2 qā-āb-lī-a-tum ša ½ MA.NA.TA unpub. OA text cited Veenhof Old Assyrian Trade 197n. 316; one millstone u 6 qā-āb-lī-a-tim u 2 zamalātim KTS 47e:18; qā-āb-lī-tām . . . lidīnākkuššima ana bit ubrini din let him give you a q., and give it to our guest house Hecker Giessen 44:19; lu ṣuṣṣu . . . lu taḫšisātum ša atu takulluni lu qā-āb-lī-a-tum lu qū-um-[x-x] CCT 2 17b:7.


6. (an object): 1 qā-āb-li-it irti one q. for the breast CT 48 41 r. 3, cf. 2 qa-āb-la-tum ša irtim UCP 10 110 No. 35:10; 3 GIN [x] qā-āb-li-a-tum three shekels for x q- (expense account) CT 45 21:17; 1 qā-āb-li-tu[m] (in list of household objects) PBS 8/2 191:5; PN kar-ba-sa ṣapiat qa-āb-li-it-sa šebrēt (see karpatu mg. 1b) CT 48 49:3; [x GIŠ] ni-ru ša qa-āb-li-tum BE 6/2 137:19 (all OB); URUDU:MEŠ . . . ša ımaššušu GIŠ qab-lī-tu ina panišu . . . attaḫaršuma ABL 867 r. 8 (NA).

7. (uncert. mg.): if between partners one wants to sell his share and the other wants to buy (it) qa-āb-li-[var.-NE]-it šānim umalla he may match any outsider’s offer Goetzé LE § 38 A iii 24, B iii 9, cf. as for the ox I mentioned to you, I rented a field but equm eli āḫīja kabit KA-āb-li-it šānim umalla the field is beyond my capacity (to work), let me match the outsider’s offer (for it) CT 29 9b:12 (OB).

qablītu

Ad mg. 3: Kümmel, Or. NS 39 252ff.; Güterbock, RA 64 45ff. Ad mg. 4: Garelli, RA 58 127f.

qablītu see qablū.

qablū see qablū.

qablū A s.; 1. middle, center, middle part; 2. hips, loins, waist, 3. trunk (of a date palm), 4. belt, 5. niṯ qablī (a mode of tuning); from OAK. on; wr. syll. and MURUB₄; cf. qabaltiu, qabaltu, qabla, qablanu, qabltu, qablū.


kuš.murubu.e = qab-ša Hh. XI 129; kuš.murubu.ša = qab-ba Hh. XI 129; kuš.murubu.ša [nig] = [qab-bal mín (= kalbatu)] ABL 588:12 (NB let.), cf. Jumma attunu . . . hiš-tim MURUB₄ 4 a mdtdti iktabas (see kabdsu mng. 2a) ABL 588:12 (NB let.), cf. šumma attunu . . . kī MURUB₄ (var.


kuš.murubu.e = qab-ša Hh. XI 129; kuš.murubu.ša = qab-ba Hh. XI 129; kuš.murubu.ša [nig] = [qab-bal mín (= kalbatu)] ABL 588:12 (NB let.), cf. Jumma attunu . . . hiš-tim MURUB₄ 4 a mdtdti iktabas (see kabdsu mng. 2a) ABL 588:12 (NB let.), cf. šumma attunu . . . kī MURUB₄ (var.


6. (an object): 1 qā-āb-li-it irti one q. for the breast CT 48 41 r. 3, cf. 2 qa-āb-la-tum ša irtim UCP 10 110 No. 35:10; 3 GIN [x] qā-āb-li-a-tum three shekels for x q- (expense account) CT 45 21:17; 1 qā-āb-li-tu[m] (in list of household objects) PBS 8/2 191:5; PN kar-ba-sa ṣapiat qa-āb-li-it-sa šebrēt (see karpatu mg. 1b) CT 48 49:3; [x GIŠ] ni-ru ša qa-āb-li-tum BE 6/2 137:19 (all OB); URUDU:MEŠ . . . ša ımaššušu GIŠ qab-lī-tu ina panišu . . . attaḫaršuma ABL 867 r. 8 (NA).

7. (uncert. mg.): if between partners one wants to sell his share and the other wants to buy (it) qa-āb-li-[var.-NE]-it šānim umalla he may match any outsider’s offer Goetzé LE § 38 A iii 24, B iii 9, cf. as for the ox I mentioned to you, I rented a field but equm eli āḫīja kabit KA-āb-li-it šānim umalla the field is beyond my capacity (to work), let me match the outsider’s offer (for it) CT 29 9b:12 (OB).

qabhû

Ad mg. 3: Kümmel, Or. NS 39 252ff.; Güterbock, RA 64 45ff. Ad mg. 4: Garelli, RA 58 127f.

qabhû see qablū.
qablu A

#ga-bal mātī asbāka[nunī] Wiseman Treaties 181; the king knows ki GN ina MURUB₄ māt Akkadī šā that Ur is in the middle of Babylonia ABL 124:18, see Dietrich Aramāer 200:20; GN ša ina MURUB₄ GN₃ Rost Tgl. III p. 32:184; nakru [ina] MURUB₄ mātika nāra īrerī the enemy will dig a canal in the middle of your country CT 30 20 Rm. 273+:22 (SB ext.); GN ša MURUB₄ Puratte Sapirata which lies in the middle of the Euphrates AFO 18 351:41 (Tgl. I), also (with šadī) Scheil Tn. II 66, also ibid. 68f., AKA 350 iii 16 (Asn.); if water ina MURUB₄ nārī ittanaḥhis always recedes in the middle of the river CT 39 16:47, cf. ibid. 49 and 20:135 (SB Alu); ana mēni ki elette ina MURUB₄ nāre nadāki why are you adrift in the middle of a river like a boat? BA 2 634:1 (NA lit.); nāḥira ... ina qa-bal tāmīt lu adāk (see nāḥiru mng. 1) AFO 18 344:25 (Tgl. I); tāḥaza damnu ina MURUB₄ tāmīt lu ēpuš I fought a heavy battle in the middle of the sea 3R 8 ii 77, ina eletteši arāk adī MURUB₄ tāmīt alīk riding in boats I went to the middle of the sea WO 1 464:33 (both Shalm. III); GN ša MURUB₄ tāmīt AKA 373 iii 87 (Asn.), cf. Borger Esarh. 86 § 57:7; šar Dilmun ša mālak 30 bēr ina MURUB₄ tāmīt ... narbašu šitkonuma the king of Dilmun whose lair is situated at a distance of thirty bēru in the middle of the sea Lyon Sar. 14:35, also ibid. 28, and passim in Sar.; ina MURUB₄ tāmīt ruqūš šar inaway in the middle of the sea (they heard of my deeds) Winckler Sar. pl. 35:148; māt Jatnana MURUB₄ tāmīt Borger Esarh. 60 372, ašīb MURUB₄ tāmīt (RN) who lives in the middle of the sea Streck Asb. 16 ii 50; šar-rāni ša ahi tāmīt MURUB₄ tāmīt u nābalī kings from the seashore, from the middle of the sea, and from the mainland ibid. 8 ii 69; Jamnaja ša MURUB₄ tāmīt ... kīma nīni abārma I caught the Ionians from the middle of the sea like fish Winckler Sar. pl. 57:15, Lyon Sar. 4:21, and passim in Sar.; ana rūqte qa-bal (var. MURUB₄) tāmīt innabit he fled far away to the middle of the sea. OIP 2 29 ii 40, cf. ibid. 71:35, 35 iii 65 (Senn.), Borger Esarh. 48 ii 72, cf. also qab-li ta-an-ti (in broken context) Iqra 25 76 (pl. 13) No. 69:12 (NA let.); qab-lu-uš tāmātu ni-su-[.] ... AFO 19 56:42 (SB prayer).

2' of cities: [ša] ... ina qa-bal ālī išātānu (a building) which was situated in the middle of the city AOB 1 42 No. 3:18 (Aššur-uballit I); ina MURUB₄ āšikū uṣeṣziz I had (my royal stela) erected in the middle of his city WO 1 470:45 (Shalm. III); DINGIR.IMIN.BI ša MURUB₄ ālī Frankena Tākultu 124:117; šumma šērā iṣurūtu ina MURUB₄ ālī izzqupuma CT 39 33:46, for other refs. see zaqāqpu A mng. 5a; MURUB₄ ālī išānmi TCL 6 r. 11; šumma uppū ina MURUB₄ ālī puttā CT 39 32:25, CT 38 7:10 (all SB Alu); būtu eppu ... ša qa-bal ālī plot with house inside the city KAJ 174:3, 1 ANŠE ina MURUB₄ ālī ADD 425:10; ekal MURUB₄ ālī ADD 953 i 18; ŠN šakinti ša URU MURUB₄ URU ADD 232:7, also ADD 242:7, and passim; ki širkū ana maṣṣarṭu ša qa-bal ālī idekē if the širkū's are summoned for service inside the city BIN 1 169:21 (NB let.); rent for a house ina kārī šippar u MURUB₄ ālī Nbn. 234:9, also 201:1; a field ša ina Uruk ina MURUB₄ ālī TCL 12 32:6; kaspu ana uṣṭātu u suṣruppu ina MURUB₄ ālī išinma YOS 3 69:17 (all NB); MURUB₄ ālī ša Ninua (the palace) in the center of Nineveh OIP 2 128:36 (Senn.), chained with a dog uṣu-širku KĀ.GAL MURUB₄ Ninua Streck Asb. 66 viii 13, cf. ibid. 80 ix 109, see also abullu mng. 1b; note in OAkk.: qab-li Agade Sumer 32 72 iii 3.

3' of buildings: RN ina qa-bal ekallīšu qāṭī lu ıkbasu I captured RN in the center of his palace KAH 2 83:12, cf. ina MURUB₄ ekallīšu uṣērišu ibid. 84:57 (both Adn. II); (a stela) ina MURUB₄ ekallīšu uṣēzzi ina MURUB₄ ina MURUB₄ ekallīši šēr[ra] ana epēšē AFO 17 288:111 (MA harem edita); šumma amētu ina MURUB₄ būtšu bāria špte if a man opens a well in the middle of his house KAR 407 ii 10 (Alu
qablu A
catalog); if fungus appears ina MURUB₄ bit amēli CT 38 19:18; šumma parakkē ina MURUB₄ bit amēli šakin CT 40 3:54; ina lumun šēri ša ... ana MURUB₄ bitiṣṣa imquta in case of evil portended by a snake which fell into the middle of my house KAR 388:5, also 6 (all SB Alu); ina MURUB₄ biti ... tetemmir you bury (the figurines) in the center of the house KAR 298:20, also ibid. r. 12, ina MURUB₄ tarbāṣi ibid. r. 5; [. . .] ina MURUB₄ è tuṣettaq you pass [the censer] along in the center of the house Ebeling Parfümnerz. pl. 10:4 (NA rit.); qa-bal biti (in description of a plot) ALO 1921 VAT 8923:1 (MA); šumma mē tarbāṣi ana MURUB₄ tarbāṣi īskun if he directs the water in a corral to the middle of the corral CT 38 13:99.

4' of other localities: ina MURUB₄ ugarimma ABL 910 r. 6; cf. ina qa-bal mānā[ḥāti] Glig. VI 77; ina MURUB₄ karāšīša (in broken context) Rost Tigr. III p. 80:24; ina MURUB₄ śuqi CT 38 18 K.4076:3.

5' of groups of people: ša ina MURUB₄ ummānīšu iḥliq (RN) who perished in the midst of his troops TCL 6 r. 28, cf. ina MURUB₄ nakrikunu Wiseman Treaties 614; if a snake ana MURUB₄ puḥrī imqut falls into the middle of an assembly CT 38 33:14, cf. ana MURUB₄ muti u aššāti imqut ibid. 13, KAR 386:27f. (both SB Alu); [. . .] ša zikaru u sin[ṃiš] ina MURUB₄ tuṣakmas-sumēte (quote from a rit.) ABL 12 r. 4 (NA).

b) of the sky, of constellations: šumma aṣqalāu iṣṭu šāmē ina MURUB₄ šāmē aṣqalātu (see aṣqalātu mng. 1) CT 39 32:24 (SB Alu); kakkab Marduk ... ina MURUB₄ šāmē gub-[ma] Nēberu when the star of Marduk stands in the middle of the sky (it is called) Nēberu Thompson Rep. 94 r. 1; if a star flashes from west to east and ina MURUB₄ šāmē iriba sets in the middle of the sky K.8280:13, and passim; šumma Sin ina IGIL.LA-šū MURUB₄ šāmē iṣṣud ACh Sin 3:16; šumma Aḥad ina MURUB₄ MUL is šē rigimšu iddi if it thunders in the middle of the Jaw of the Bull (i.e., the Hyades) ABL 1426 r. 1, cf. Thompson Rep. 254:5, 7, ina MURUB₄ šāmē ACh Adad 19:52, and passim in ACh Adad 12-15; if Jupiter [ana M]URUB₄ MUL.GIR.TAB itkṣadda ina MUL.GIR.TAB Rek'atad reaches the middle of Scorpions (between the head and the tail of Scorpions) BM 46236:20; šumma bibbu ina MURUB₄ MUL.MUL izzizz if a planet stands in the middle of the Pleiades (preceded by ina ŠA MUL.MUL) LBAT 1554 r. 5, dupl. ZA 52 250:83, also 244:40; MURUB₄ MUL.KU₅ Hunger Uruk 95:8, cf. ibid. 2, 10; šumma bibbu ina MURUB₄ tie sânī i-[r]-u-[ub] if a planet sets(?) in the middle of the direction in which the wind blows Thompson Rep. 235:11, cf. UL.UDU.IDIM ina MURUB₄ ŠI IM TU [. . .] K.6314:6, also K.6449:11, etc.

9' of the body and parts of the body — 1' of the body: ithēma bēlu qab-tu-ūš Tīwati ibarri the lord (Marduk) approached to inspect Tīmāt’s interior En. el. iv 65.

2' of parts of the human body: šumma amēlu MURUB₄ muḥḥiṣu u SAG.KI.MEŠ-ṣū TAG.TAG-ṣū if the middle of a man’s skull and his forehead are affected AMT 54,2 r. 1 (subscript), cf. Labat TDP 18:13, KAR 22 r. 14; KI.TA muḥḥiṣu u MURUB₄ muḥḥiṣu tapaṣṣašma you salve the base and the middle of his skull AMT 103 ii 22, also AMT 104 iii 37; šumma amēlu MURUB₄ qaqqadiṣu uzaqqassu if the middle of a man’s head hurts him CT 23 50 r. 5; šumma šārat [MU]RUB₄ qaqqadiṣu qurrudat if the hair of the middle of his head is thinning Kraus Texte 3b iii 20; if a mole GUB / MURUB₄ qaqqadiṣu šakin lies on the left, variant: in the middle of the head ibid. 36 3 i 3, cf. ina zitti MURUB₄ KA on the dividing line in the middle of the nose ibid. ii 3, cf. also ibid 12b ii 12; if a mole lies ina qā-ba-al qaṭi awātim YOS 10 55 4f., cf. MURUB₄ qaṭāša ša šumēti Labat TDP 212:8; ŠIG SAL.LA SAL.SU.GI ina MURUB₄ KA-šu tāšakkan Küchler Beitr. pl. 11 iii 48, 9 ii 53; MURUB₄ naglabēšu uḥammassu
qablu A

(if) the middle of his shoulders gives him burning pains AMT 45,6:9.

3' of parts of the animal body: ḫṣṣāru ša MURUB₄ gulgullīšu ṣeṣāma a bird the center of whose skull is white CT 40 49:29 (SB Alu); a black goat _ib.gaba.bi [. . .] x.e : ṣā ḡaq-la [. . .]-ḫu CT 17 9:23f.

d) of parts of the exta — 1' in the dual: ᵇṣṣumma martum ... qā-ab-la-a-ša naṣḥa if the middle of the gall bladder is “torn out” YOS 10 31 v 22, vi 19, cf. ibid. ii 2, 51, iv 20; ᵇṣṣumma nappalatum qā-ab-la-a-ša pašṭa ibid. 17:66; [kak] imittim ... [q]ā-ab-la-a-šu pašṭa ibid. 46 iii 56 (all OB); ᵇṣṣumma MURUB₄ manätzī pašṭa PRT 16 r. 14, KAR 423 i 48, and passim.

2' in the sing.: ᵇṣṣumma martum ina qā-ab-li-a-ša ṭarḳat if the gall bladder is dark in the middle YOS 10 31 xii 42, cf. ibid. v 32, xii 15, xiiii 23 (OB); ᵇṣṣumma martu ina MURUB₄-ba eliš ḏakṣat if the gall bladder is severed in its center part above TCL 6 2:22; ᵇṣṣumma MURUB₄ marti šāra mali CT 30 15 K.3841:20; ᵇṣṣumma šulmu ina MURUB₄ marti ṣakin KAR 423 i 50; ᵇṣṣumma ina MURUB₄ marti Di-ḫu nadīma TCL 6 2 r. 1, cf. TCL 6 4:3, CT 30 36 K.10435:13, and passim in SB ext.; ina MURUB₄ manätzīm YOS 10 63:15 (OB); ᵇṣṣumma ina MURUB₄ manätzī kakku ṣipīr Boissier DA 17 iv 32, see Boissier Choix 210 n. 538; ᵇṣṣumma MURUB₄ manätzī paṭīr CT 20 44 i 63, ᵇṣṣumma ina MURUB₄ šumēl manätzī kakku šakinna CT 31 19:17, and passim in SB ext.; [Ḥṣṣumma danānu] u ina qā-ab-li-a-šu paṭīs [if the danānu is pierced through its center RA 38 81 r. 5, also (said of the talat) YOS 10 42 ii 27 (both OB); ᵇṣṣumma MURUB₄ danāni kabis KAR 423 ii 30; ᵇṣṣumma MURUB₄ padāni kabis ibid. 5, ᵇṣṣumma MURUB₄ padāni pašṭ CT 20 11 K.6724:24, and passim referring to pašṭu; ᵇṣṣumma ubānum ina qā-ab-li-a-ša ḥarrat YOS 10 33 ii 85, also iii 6 (OB); ᵇṣṣumma ina MURUB₄ niši ṣepu šaknat if there is a “foot-mark” in the middle of the “yoke” KAR 454 r. 10, cf. KAR 151:19, 23, 28, CT 28 49 K.3760 r. 3ff.; ᵇṣṣumma amūtu ... ina MURUB₄-ba ša martu šaknat CT 30 9:12 (all SB); [ḥṣṣumma ... iš]-tu(!) MURUB₄ ruqqū ṣepu ʿibēma RA 44 16:5; ᵇṣṣumma ina MURUB₄ ṣerī MI+IH.BI nadi if there is a ... in the middle of the intestines RA 65 74:66ff. (both OB); ᵇṣṣumma ina MURUB₄ ṣaṣṭi ša imitti šītu nadi if there is a hole in the middle of the right lung KAR 151 r. 16, ᵇṣṣumma ina MURUB₄ šer imitti ūbāni kakku šakinna if there is a “weapon-mark” in the middle of the right “back” of the “finger” (of the lung) CT 31 20 r. 15, also BRM 4 12:42, CT 31 16:13, VAB 4 268 ii 29 (Nbn.); note ina MURUB₄-ba KAR (= ekim) (with explanation) KAR ekēmu e[i]ēru ... ina mēlīšu eṣīr kīma iq[bb] CT 31 44 r.(!) i 10 (all SB).

e) of objects: GIŠ.KAK.MEŠ mē ina MURUB₄-ba ša ṭumāshī (see maḫāsu mng. I.f-1) Gilg. XI 63; ina qab-li-ša eriqī AFO 20 94:98 (Senn.); if there is a hole ina MURUB₄ erēh in the middle of a bed CT 40 20:21 (SB Alu); ittamir ka SUHUŠ u MURUB₄ ṣurāṣa ṭubhāza (see ittamīr) TCL 6 49:8 (rit.), cf. (a rhyton?) ina MURUB₄-ba KU.GI qabīt HSS 14 105:25 (= RA 36 155), cf. ibid. 31; 1 kilī puqutti qa-ba-šu [. . .] PBS 13 80:10 (MB inv.); 1 maninnu ... ša MURUB₄-ba ʿumni ṣadī ṣurāṣa ʿuhχuz (see maninnu) EA 19:81, also EA 22 ii 7, EA 25 i 40, and passim said of precious objects in these two texts; you tie 14 knots (in the string) NA₄ AD.BAR ina MURUB₄ tarakkas you tie a basalt bead in the middle Köcher BAM 237 i 23, cf. UD.SAR ina MURUB₄ taṣakkak ibid. 194 iv 1.

f) of time spans, events: mu.e.ne murrub₄-bi.ta a.ru mu murrub₄.bi t[a . . .] : mu ṣa ṣa ṣa ṣa ina qab-li-a-ša i-na-qut ina MURUB₄ M[. . .] the year will ... in its middle, in the middle of the year [. . .] K.2241:21 and 23 (bil. astrol.); muṣahliḥi umu muṣerid anqullu ana ेṣetii qab-lu ṭime (see anqullu usage a) Lambert BWL 136:178 (hymn to Šamaš); ina MURUB₄ umi at midday Ach Šamaš 19:5, Adad 6:8, 23:3;
qablu A

ina qa-bal mūšši attašamma I sat down in the middle of the night EA 29:85 and 57 (let. of Tušratra); I lit torches for you ina qa-bal mušši in the middle of the night AFO 14 142:41 (bull mēsin); they did battle ina qa-bal mušši Ugaritics 5 20 r. 6 (let.); [īn]a qā-š-ḫ-ḫ-erēšim [an]a GN [f]al-lakanim will you (pl.) come to Babylon in the middle of seeding time? LIH 105:17, see Frankena, AbB 2 78, cf. ina qa-š-ḫ-ḫ-erēšim TIM 2 152:32 (both OB letters); I lit torches for you ina qa-bal mūšši

Legihty ibzu II 43, cf. (Siamese twins) ina MURUB₄-šū-nu iš-tēnimma ibid. 31; 7 pa-an-ti-ša 7 qā-š-ḫ-ḫ-erēšim HS 1879:15 (courtesy W. von Soden); šerrum šš [ina q]a-š-ḫ-ḫ-erēšim (the body of) that baby was severed at the waist ARM 6 43:2; edlu lippeti MURUB₄-šū-lēt her locked hips were opened (in childbirth) Köcher BAM 248 ii 50; iššabat MURUB₄ giš(!)? KUN(!)? gišša iššabat šer-šēnum (the disease) seized the hips, the loins, the thigh, it seized the arteries Studies Landsberger 286:3 (MA inc.), cf. išbat . . . qab-lā rapaštu u šašallī Köcher BAM 124 iv 19, also STT 136 iv 12, CT 23 11:38 and parallel 4:17, WT. MURUB₄ MEŠ STT 273 i 6, cf. išbat qa-š-ḫ-ḫ-erēšim . . . KBo 1 18 i 5 (inc.); ēmid ardata MURUB₄-šā iddi (the demon) came close to the girl and struck(!) her hips AFO 17 358:12; īb. mu gig.gā : qab-lā-a-a marṣa qa-bal-šū my hips are aching (in broken context) KAR 375 iv 51f.; he must not cross an irrigated field, or murūš MURUB₄ GĀL-šū an illness of the loins will befall him Iraq 21 50:35, also 52:40 (hemer.); qa-bal-šū is-st-qī šu (the messenger’s) hips became . . . ARM 1 21:8; in transferred mng.: qa-bal-šū imqussama (for ṭuttu imqussama) lib-bašu šu bitma itarrara šašallī his hips “fell,” his heart was seized (by fear), his legs trembled Borger Esarh. 102 ii 1-2.

2q) other occ.: (uncert.) šumma šammum qa-bal-šū id-kū{text -lu}-uš-ma CT 5 6:71 (OB), see Pettinato Ölwahrsggung 2 24.

2. hips, loins, waist — a) of human beings or gods — in gen. see Diri V, in lex. section; muru, gu ti ti ib ḫāš. gal sa sa lū bi ke(kid) u me ni. ur ur : būdi pāndī qa-bal šapūla šašallī ša amēli šaššu muššēma rub the shoulders, chest, hips, groin, (and) back of that man AFO 23 43 Section IV 9f. (fire inc.); Enkidu fell into the pit made by the bull of heaven aḏī qa-bal-šū up to his waist Gilg. VI 130; kūrṣu(?!) ana qa-bal-šū-nu līškunu ARM 1 28:32; [qa-bal-šū−šu] išteši ikkarrab she girded her loins to speak the blessing Lambert-Millard Atra-hasīn 62 I 286; q̄almdā ina MURUB₄-tasannīp you bind an axe to his hips LKA 120:10 (namburbi); (stones) ina MURUB₄-tasannīp you tie to her hips RA 18 164:4 (rit.), AMT 62,3:20, and passim; ina MURUB₄.MEŠ.MU šišišušu rakaš around my hips (their) (the sheep’s) wool is tied KAR 236 r. 17, see Biggs Şaziga p. 30; you make 14 knots in the cord SAL ina MURUB₄-šā GAR-an and the woman puts it on her hips RA 18 22 ii 13; if the newborn babies MURUB₄-šū-nu la iššaššā have no waists Leichty ibzu II 43, cf. (Siamese twins) ina MURUB₄-šū-nu iš-tēnimma ibid. 31; 7 pa-an-ti-ša 7 qā-š-ḫ-ḫ-erēšim HS 1879:15 (courtesy W. von Soden); šerrum šš [ina qa-balšū-šu-šu nakisma (the body of) that baby was severed at the waist ARM 6 43:9; edlu lippeti MURUB₄-šā lat her locked hips were opened (in childbirth) Köcher BAM 248 ii 50; iššabat MURUB₄ giš(!)? KUN(!)? gišša iššabat šer-šēnum (the disease) seized the hips, the loins, the thigh, it seized the arteries Studies Landsberger 286:3 (MA inc.), cf. išbat . . . qab-lā rapaštu u šašallī Köcher BAM 124 iv 19, also STT 136 iv 12, CT 23 11:38 and parallel 4:17, WT. MURUB₄ MEŠ STT 273 i 6, cf. išbat qa-bal-šū . . . KBo 1 18 i 5 (inc.); ēmid ardata MURUB₄-šā iddi (the demon) came close to the girl and struck(!) her hips AFO 17 358:12; ib. mu gig.gā : qab-lā-a-a marṣa qa-bal-šū my hips are aching (in broken context) KAR 375 iv 51f.; he must not cross an irrigated field, or murūš MURUB₄ GĀL-šū an illness of the loins will befall him Iraq 21 50:35, also 52:40 (hemer.); qa-bal-šū is-st-qī šu (the messenger’s) hips became . . . ARM 1 21:8; in transferred mng.: qa-bal-šū imqussama (for ṭuttu imqussama) lib-bašu šu bitma itarrara šašallī his hips “fell,” his heart was seized (by fear), his legs trembled Borger Esarh. 102 ii 1-2.
suffers from a disease of the loins Labat TDP 162:54, cf. MURUB₄,MEŠ-šū ... TAG. GA.MEŠ-šū AMT 60,1 ii 22; šamma marṣu ... MURUB₄-šū ul ida[khi]ša Labat Suse 11 v 7; šamma ... MURUB₄,MEŠ-šū f.ŁME Labat TDP 124 iii 25; ištu uppi aḫīšu adi MURUB₄-šū from his clavicle to his waist ibid. 88:14, cf. iš[tu qaq] qaddušu adi MURUB₄-šū ibid. 28:86f.; ana šer-an MURUB₄ lub-buki (see labāku mng. 2b) AMT 69,8:15, cf. ibid. 11; medications for MURUB₄,MEŠ adšāte STT 92 iii 28, also MURUB₄,MEŠ GIG.MEŠ ibid. 29ff.

3' qablu rakāsu to gird, to equip: ina ḫuṣan qatnu MURUB₄,MEŠ-šū rakīš he is girt with a narrow belt UVB 15 40 r. 4, also 5 and 7 (NB rit.); ki ša surru EN-ša MURUB₄,MEŠ-šū irakāssuma when the king, my lord, girds himself Landsberger Brief 8:15 (NB); UD.22.KAM qa-ab-li ii-rak-ka-sa 11 on the 22nd day (the king) will be girt ABL 379:14 (NA); for idiomatic use see rakāsu, for rikīs qabli “equipment, outfit” see riksu, note the writing ri-kis qab-ri Nbn. 344:17.

4' qabla paṭāru to loosen one’s clothing, to undress: ša īptur MURUB₄-šū ... ištamağ TŪG [...].] Gilg. X iv 9; 2-šū ina libbi satti qab-li ša Marduk ip-pa-ša-ra twice a year Marduk’s garments are removed ABL 951 r. 2 (NA); for idiomatic use see paṭāru.

5' clothing for the hips: misarrum ana qa-ab-li-ia ḫamīš uḫānidim arīk the girdle for my waist is five fingers too long TCL 17 62:27 (OB let.); cf. miserru ana MURUB₄-šū BMS 53:17, also STT 251:11; X GADA. ŠA.GA.DU ša qa-ab-li-šu YOS 5 222:8 (OB); ittabal šiblu aba na alādi ša MURUB₄,MEŠ-šā he took away the girdle of birth stones from her hips CT 15 46:54, cf. ibid. 55 and 47 r. 41 (SB Descent of Istar); NA₄.GUG.MEŠ malḏ MURUB₄,MEŠ-a-a my hips are full of carnelians KAR 71 r. 19; išram a qa-aḇ-li-a ašmammat buy a belt for my hips VAT 9237:13 (OA); šakuttam(?) ana qa-aḇ-

li-kā naš’unīkkum they bring you jewelry for your hips HUCA 39 32 L 29-57; case 10 (OA); I f.B.LÁ ša qa-ab-li uthbīl (see nēbehu A) Ugaritica 5 48:16; sāga MURUB₄-su irakkusu they will tie a sāgu cloth around his hips AFO 17 288:107 (MA harem edicts).

b) of animals: šamma izbu 2-ma ... ina MURUB₄-šū DIB.DIB if there are two malformed animals and they are joined at the hips Leichty Izbu VI 16; MURUB₄-šū qatīn (var. MURUB₄,MEŠ-šū qatīnu) (if a sheep’s) hips are narrow CT 31 30:4, CT 28 14 K.9166:4 (behavior of sacrificial lamb), var. from CT 30 48 K.8044:4; if the king ana pašišu lu ana MURUB₄,šiši lu ana EGIR šiši imqut falls under the front of the horse or the middle of the horse or the rear of the horse CT 40 35:18 (SB Alu); I UDU qaḇ-la-su marṣama ithublu they slaughtered one sheep whose loins were diseased MAD 1 178:3 (OAck.).

c) of figurines: the heart of a sheep ina MURUB₄ ša ḫalmi tašakkan you put on the hip of the figurine ZA 45 42:9 (NA rit.); miser eri ina MURUB₄-šu-nu (figurines) with copper belts at their waists KAR 298:30, and passim in this text, cf. (with esēru) ibid. 27, etc.; ina qa-ab-[li]-[i-ši-

na] miserru ša uqnu kuri (figurines of ducks) with ... of blue glass on their middles AFO 18 304 ii 10 (MA inv.); [ina e]ri gišimmari qab-li-šu-nu [raks]u their hips are girt with date palm fronds RAcc. 133:209; ištu MURUB₄-šā adi kantappiša kal[bat] (see kantappu) MIO 1 74:16 (SB).

3. trunk (of a date palm): šamma gišimmaru ina MURUB₄-šā tārīdi naddī if a date palm has base fronds on its trunk CT 41 16:7, also 8 (SB Alu).

4. belt: kunukkušu PN ina «GA» qa-

āḇ-li-su iptūrma iddinam PN took his seal from his belt and gave it to me CCT 5 96:27; ina qa-aḇ-[li]-šu lirkusma let him tie in his belt (two minas of silver, etc.)
qablu A

KTS 10:35 (both OA); patrī...ṣa ṢUMUB₄. 
meš-šu-nu ēkin I took away the 
swords from their belts OIP 2 46 vi 15 (Senn.), cf.
patar parzilli ṢUMUB₄-šu MVAG 21 82 r. 3
(Kedorlaomer text); patar parzilli ṣa ulti
MUXUB₄-šu isṣubu the iron dagger 
which he had drawn from his belt TCL 12 117:6,
also 3; ṣa patra ṣa qab-lu ibid. 114:4 (both 
NB); ṢUMUB₄ ṣa Nā.ŠID ADD
806 r. 13, cf. (in broken context) ADD 886:1,
897:13, ṢUMUB₄ URUDU ADD 868:5.

5. nīd qabli (a mode of tuning): see 
nidu mng. 7.

Ad mag. 2a-3': Oppenheim, Or. NS 14 239ff.;
Landsberger Brief n. 145.

qablu A in ṣa qabli s.; (a piece of 
apparel covering the hips or to wrap 
around the waist); wr. syll. and ṣa ṢUMUB₄;
RS, MA, NB.

TŪG ṣa ṢUMUB₄, Practical Vocabulary Assur
277.

a) made of cloth: 1 TŪG ṣa qab-lu kī
1 kiṣpu one ṣa qabli garment worth one
(shekel of) silver BBSt. No. 7 i 24 (NB);
1 TŪG ṣa ṢUMUB₄... ultēbil MRS 12 7:8;
TŪG ṣa qab-lu TCL 9 117:9, cf. 1-en ṣa
$qab-lu$ ibid. 11 (NB), TŪG ṣa ṢUMUB₄
harem edict).

b) made of precious metal: 2 tapal
ṣa qab-lu KŬ.GI MRS 6 183 RS 16 146+ :8.

qablu B s. masc. and fem.; 1. battle,
warfare, 2. catastrophe, quarrel; from
OB on; pl. qablu and qablu; wr. syll.
and ṢUMUB₄ ( oppon. SEN LII 60 i b 17,
Hammarusi, (mê ū) SEN SEN CH xliii 93,
xlii 2); cf. muqablu, qubbalu B.

[ē-ē]n SEN = qa-ab-lum MSL 2 133 vī 58
(Proto-Ea), cf. ū-ēn SEN = qa-ab-lu(text -ru)
En I 319; [ē-ē]n SEN = qab-lum S² I 227; [ē-ē]
SEN = qab-lu, šašmu S Voc. AF 3; [ē-ēn]
[SEN] = [qa-ab-l]u-um, [ē-ēn] SEN sag gi₄.a =
[qa-ab-lum] la ma-[a]-rī Proko-Izi I Bil. Sec-
tion D i 297; SEN SEN sag gi₄.a = qab-lu la
mah-ri Antagel VIII 21; ... = [qa-b]al la ma-
ḫar, ... = [qa-b]al la im-maḫ-ḫa-ru Nabnutu
K 28f.; ki SEN SEN = [a-tar qa]-ab-li, [a-tar]
tj-at-ul-zi Kapalī 163f.

gu-a-da MĀ.SIG+KASKAL = qab-lum S² I 227;
qab-lum MĀ.KASKAL = [qab-lum] A VIII/4:80;
sa-ad GAḪU, MIN = [sa-ad] GAḪBAD, sa-ba
qablu SIG = qab-lum Ea IV 285f.; û-la GAḪU = qab-
lum Ea IV 241.

AMA.SINANNA a.da. mēn-e-e na [giš].bi.za
šu[text su] ta.ga.gi.ni (GIM) SEN SEN na ūs.
sa-ab = šlat tēšti kimē mê-tultu paşi redê qab-
lu goddess of discord, let the battle proceed like a
game played with pawns RA 12 74:7f.; [dim.
me.l] mē na.ŠI.ANNA ṣa ša ti.na ba,
gu [b, ba] : [... ] x iiša ina qa-bal-im tu qa-ba-zi
en.MUL.KI [qab-lum] [... ] of the gods who aggressively
takes a stand in warfare BA 10/1 98 No. 19:2f.;
[... ] mē SEN SEN na giš.tukul mu.
un.sîg nîr giš[g] [... ] e-en[i]r uša ina qa-bal-im
(courtesy W. G. Lambert; [... ] a SEN
SEN na gaba.ru nu gu : [ina ta-ħa-zi ga-bal-ši
ezzû ul im-maḥ-ḫar his attack in war, being fierce,
cannot be withstood BA 10/1 43 No. 25:11f.;
[me.l] SEN SEN na [mar], a, an sum : SEN SEN
u mē iddikkum (īstār) gave you battle and combat
LIH 60 i 17 (− CT 21 40, Hammarusi); [Mu.
u] 11 iiša mē SEN SEN ta mu un. na da ku [... ]
ana mîna ina qa-bal-ū u ta-[ba]-zi me mē da [zi [... ]
SBH p. 108 No. 56:39f., cf. ki mē SEN
SEN na : asar qa-bal-ū u ta-ba-zi 4R 12 r. 39f.;
ki a SEN SEN na ba an ak. a. a. ana = ana erēti
qab-Šu īpušu (parallel: ana šamē tāḫazi īšē) Studies
Albright 344:10; SEN SEN [na] ... : qab-la id-
[kaz-a] ECT 6 pl 25 Rm. 21, 151:2f.
gāšan.mën šab šab. ba gu ū ba.ni.ni.
[ē-ē] : bišēku ina qab-lu aškāsim. I am the Lady, I
am giving the battle cry ASKT p. 127:41f.

[ē-ē]-mu = qa-ab-lum An VIII 27; ē-ē-mu =
qab-lu (between synonyms for tāḫazu and saḫtu)
Malku III 5; ap-luḫ-sum qab-lum CT 18 10 i 50;
dir-dir-ru, šā-ē-mu, a-na-an-tu, tu-qu-un-tu, te-
ku-u, dā-ga-ru, dā-ga-ru, saḫ-maḫ-tu, ṣip-pi-ru,
a-dam-ŠU, ka-hu-Šu, a-si-ru, šā-ē-ga-
ṭi-ru, te-ku-u, ṣal-ku-šu, a-nun-tu, mit-šu-šu, ta-ḥa-ru =
qab-lum LTBA 2 1 iv 40-58, dupl. 2:106-124.

1. battle, warfare — a) in gen. — 1' in
hist.: ana uzzi ṢUMUB₄-ia īḏḫutuma ana
šepīja šnunušu fearing the fierceness of
my battle, they submitted to me Weidner
Tn. 3 No. 1 iii 9; RN ša la agrīšu īg-ra-
an-ni ana qa-bi li RN, against whom I did
not start hostilities, started a fight with
2' in lit. – a' in gen.: anna miturumma ša qarrādi urram qa-ab-lam Ak-ka-de utarra now is the meeting of the warriors face to face, tomorrow Akkad will resume the battle RA 45 172:18 (OB). cf. (in fragm. context) qa-ab-la VAS 12 193:3, 6, 19 (šar tamḥāri); qa-ab-lam iširša ana bābija that battle has come right up to my gate Lambert-Millard Atra-hasis 48 I 110, also 46:81, 83; qa-ab-lam ina libbi[,] màtim [...] fighting will [flare up] in the country YOS 10 11 ii 1 (OB ext.), cf. [...]lu qa-ab-li šallassu ilege ibid. 35:2; kullat dadmi qa-ab-la-ka im-ru-ur-ma (see marāru B) CT 15 4 ii 6 (OB lit.); irmammum qa-ab-lam the battle reoursd RA 46 94:13 (OB Epic of Zu), cf. qab-lu-um-ma aj išuḫ šušu nīkuša šīkka ibid. 36 r. i 8 and 38 r. i 31 (SB recension), dupl. STT 21:105 and 127; Istar bēlet tēšē de-ka-su ana MURUB₄ LKA 63 r. 7 (MA lit.), cf. ibid. obv. 10, RA 46 28:3, parallel RA 46 90:54 (OB Epic of Zu), also Streck Asb. 14 ii 25, all cited detē mag. 2b-2'; ina še qa-ab-li at the onslaught of the battle AFO 7 281 r. 5 (TN-Epic); Adad dāpušu aj ineq qa-bal-ka heroic Adad, your onslaught shall not turn back CT 15 39 ii 35, cf. (said of Šama) ibid. 40 iii 9; muttabbīlu sibittam qa-ab-li (Ningsu) who leads the seven battles at once RA 46 90:38 and 40 (OB Epic of Zu), cf. ibid. 30:30, cf. also muttabbīla qa-bal-anunte RA 51 108:14 (SB recension); šarrū išanadaruru qa-bal-k[a] the kings fear your battle Tn.-Epic "ii" 11, cf. ibid. "iii" 19; tattakpiš mātam qa-bal-šu his battle ... the land BiOr 30 361:35 (OB lit.), cf. qa-bal-ka šu-ru-mat gimir màtikin K.3887:16, cited Lambert, BiOr 30 363; adi zuharrātu šenāja MURUB₄-ka it-(-)a-ša-la šagalta uṭtā until my ... eyes view your battle (and) find carnage (only) Tn.-Epic "iv" 18; i-sarr-raqi(k), text -rum) Enlil qa-ab-la-at ajēbi Enlil disperses [...] the enemy's attack ibid. "ii" 26, cf. uktī iššunu namungur MURUB₄ ibid. 28; qa-bal-ka ē taddi do not evade battle ibid. "iii" 31; kāpīd ana qa-ab-li planning battle ibid. "iv" 21, cf. uṣarrū MURUB₄ ibid. "ii" 33, cf. LKA 62:5, etc., cited kāpīdu mg. 1a-1', cf. epuš qa-bal-lam BiOr 28 14 ii 14; ḫaḫḫāša akū ša lamūšu qa-bal the distressed, the weak, surrounded by battle STT 70:4, see Lambert, RA 53 132, cf. lamū qa-bal-anu mātu šālukuma those who were exposed to death in the midst of battle (pronounced your name) JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 1 (SB); ša ina q[ab]-lu la [išnu] mātu inā šiṣpī he who did not die in battle will die from pestilence Cagni Erra IV 76; kīma qa-bal-lī eli n[iše] išša'u [...] Gilg. XI 110, cf. [kīma qa-bal-]lī eli nīše išša kašušu the might of the (flood) swept over the people like an attack Lambert-Millard Atra-hasis 94 III ii 12, parallel 124 U r. 19; lilbi qāš.BAR inā[iš] qa-bal-lum may the fire die down, may the battle abate CT 23 14:33, cf. qa-bal-ša-rum ī刹那 I put an end to wars CH xl 32; isātu mma isātu [...][išuḫ] meḫuš iššu qa-bal-šu fire, fire, the fire of the storm, the fire of the battle (came out from the depth of the forest) AFO 23 40:6, 41:19, parallel LKU 59:8; ina tēšē qa-bal (var. MURUB₄ māt[ē]) in mortal combat Lambert BWL 136:185 (hymn to Šama); Marduk Qingu gašrūṭka az-zak-rut(-)[...][išuḫ] qa-bal mu-ka
qablu B

ni-ba-a ul [. . .] O Marduk, your strength is Qingu, which I named[,] . . . . . . the battle(?), of your name [has] no one to name(!) (it) (uncert.) K. 2523 r. 6 and 8.

b’ referring to gods: Ištar mušarrihat MURUB, MEŠ-te Ištar, who proudly does battle AKA 29 i 14 (Tigl. I), cf. ša mutulša qab-lum Craig ABRT 1 55 i 4; DN . . . . ša kakkabtu la immāḫaru qa-bal-šu dannu Zababa, whose weapon cannot be withstood, whose battle is mighty VAB 4 186 iii 87 (NbK.), cf. RA 11 113 i 18 (NbN.); MUL. KAK SI SÁ . . . muššil qab-li (vars. qab-rim, MURUB) (see alālu B mng. 2a) STT 215 i 65, vars. from KAR 76:14, KAR 88 fragm. 3 obv.(!) i 10; for other refs. see maḥārū mngs. 3a-1’, 13c.

b) beside tāḥazu-I’ in hist: šānina ina MURUB u māḥira ina MÈ la išāku I (the king) do not have an equal in battle or a rival in combat AKA 34 i 17, cf. (ša) muḫa ina MURUB šānina ina MÈ la išā AKA 63 iv 48 (both Tigl. I); the king ša . . . ina qab-li u ta-ḫa-zi la ēmuru muḫḫušu who met none in war and battle who could subdue him Lyon Sar. 2:8, 21:19, and passim in Sar.; ulammidūnī epēš MURUB u MÈ dikit ananti they taught me to wage war and battle, to set the fighting in motion Streck A&b. 210:13; ana epēš MURUB u ta-ḫa-zi (var. MÈ) lu izzizinnumma in order to wage war and battle they took their stand against me AKA 76 v 85 (Tigl. I), cf. Weidner Tn. 12 No. 5:39; ana epēš MURUB u ta-ḫa-zi iškūna panišu he started to make war and do battle 1R 29 i 44 (Šamši-Adad V); pittallūšu māḏūti anā epēš MURUB u MÈ anā irtija idkā WO 1 460:67, cf. ana epēš MURUB u MÈ anā irtija itbānī WO 1 466:63, WO 2 144 iiii 1, and passim in Shalim. III, also 1R 31 iv 40 (Šamši-Adad V), Lie Sar. 53, Winckler Sar. pl. 31 No. 65:25, AKA 303 ii 25, 351 iiii 17, 356 iiii 35 (all Asn.); [. . .] x epēš MURUB u MÈ dāiqu šibalkitiuni [my troops?] climbed over the siege wall to do battle Borger Esarh. 104 ii 8, cf. (in broken context) ADD 650:21 (Akkūr-etel-ilānī), see Postgate Royal Grants No. 13; Ištar was favorably inclined toward me epēš MURUB u MÈ libbāša ub-la-ma and she was keen on waging war AKA 267 i 38 (Asn.); ēma MURUB u MÈ MEŠ ašar usammaru sumrāt [lib]biṣa lu u-šīd-ak-ši-da-ni wherever in battle or war I strive (for victory), may he (Ninurta) help me to attain my heart’s desire AKA 211:26 (Asn.), cf. kaḵ MURUB u MÈ mulāt qalūšu entrust him with weapons of warfare LKA 31 r. 17, see AF 13 211:39; ina MURUB u ta-ḫa-zi šalmā litarrānī may they guide me safely in battle and in war AKA 103 vii 29 (Tigl. I); ina qab-lu u ta-ḫa-zi idāja itašūrma kullat nākīrīja lumiš kulībāšī in war and battle see your stand at my side so that I may squash all my enemies like ants (addressing Ištar) Borger Esarh. 76:19; MURUB u MÈ tusharrānnīma you have started war and battle against me ibid. 104 i 32; ina šāme MURUB u ta-ḫa-zu di’u šibṭi lipit Ira āšūtāni (may the gods listen to your prayer) in battle, attack, and combat, during (epidemics of) di’u disease, plague, and pestilence, the affliction of Ira Unger Bel-harran-beli-usur 27; ēm qa-ab-li u ta-ḫa-zi kaṛkšu ṣuṣebbiru in every battle and fight may they (the gods) break his weapons Weidner Tn. 29 No. 16:139, and see 4R 12, in lex. section; note ašar MÈ u šEN SEN kakkāšu līšīr may she (Ištar) shatter his weapons on the field of battle and fight CH xiv 2; Ištar . . . ina MURUB u MÈ idāšu aj illīk may Ištar not help him in war and battle CT 56 7 ii 27 (Kurigalzu I), cf. Nabonidus ša . . . Nergal . . . ina qa-ab-lu u ta-ḫa-zi il-li-ki idāšu VAB 4 234 i 21 (NbN.); ēma qa-ab-li u ta-ḫa-zi lu rēṣ tukultija Marduk attama you, Marduk, be my support in every battle and war VAB 4 84 No. 5 iii 23 (NbK.); bālu qab-li u ta-ḫa-zi ušēribaše gereb GN āšīšu (Marduk) let him enter his city of Babylon without a battle or attack 5R 35:17 (Cyr.); note beside kakku and tāḥazu: GIŠ. TUKUL MURUB (var. qab-lu)
qablu B

u MÈ (var. ta-ha-za) ittija lu ēpušu they made war, battle, and assault against me AKA 50 iii 21 (Tigl. I), cf. GIŠ.TUKUL MURUB4 u ME itti qaḅé . . . Ša RN ēppuša PRT 128 r. 7, Knudtzon Gebete 68 r. 13, 153 r. 9; ana epēš GIŠ.TUKUL.MEŠ MURUB4 u ta-ha-zi (var. MÈ) AKA 53 iii 49, cf. 67 iv 86 (Tigl. I), Knudtzon Gebete 4:5, 48:8, 70 r. 8, lu ina epēš GIŠ.TUKUL.MEŠ u MÈ Streek Asb. 8 i 79, also 168 r. 25.

2' in lit. and omens: anumma tisía tujqumta ma-ha-za i nibulá qá-ab-la-am now call for arms, let us mingle in war and battle Lambert-Millard Atra-hasis 46 i 62; [ta]-ha-zi amirma qab-lu(var. -lum) kullum he (Enkidu) is used to battle and experienced in (the art of) warfare Gilg. III i 8; métuq qab-lu mê[lí]i mê Lambert Love Lyrics 104:16; nakru ina MÈ MURUB4 (var. MÈ šerí) igerr[ānmi] CT 28 46 K.8100:15, var. from ibid. 48:3, cf. (in broken context) ana MURUB4 u MÈ DU CT 30 20 Rm. 570 r. ii 2 (both SB ext.): adi šarrūtiššu MÈ u qab-lum ul ipparras during his reign battle and war will not cease BiOr 28 14 iv 7; ina šasmi qab-ši MÈ dannu u alâk [šerí . . .] in war, strive, mighty battle, and campaigning JAOS 88 127 ii b 24.

c) beside other terms for battle: qa-šu-lu u īppu šissinan fighting and struggle are our festivals Tn.-Epic "ii" 4, cf. (in broken context) qa-b-ši lu tu-q[u-un-ti] Lambert BWL 184 K.8199:2.

d) qualifying a preceding noun - 1' alone: 3Nun.nir = MIN (= 4Nin-urta) ša qab-ši CT 25 11:28, cf. Nergal = Maruduk ša qab-lu CT 24 50 BM 47406:4; Ištar bēlet MURUB4 ēpišat ananti Craig ARBT 1 81:17 (taminu), bēlet qab-ši Šurpu VIII 22, bēlet qab-la-fal-[t]i) KAR 38:12, see Or. NS 39 124; Irnina uršān MURUB4 AKA 19:5 (Aššur-rēš-īš I); (Ištar) gērat qab-ši KAR 57 ii 16; (Adad) en qab-la-ti Ebeling Handerhebung 98:23; šaššar tujqumta tatar qá-ab-li ūqid tuqummati anamēn tamāmīr . . . 4BIL.GI ezzum ša qa-ha-al-su nēret the saw of the fights, the dagger of the battles, the reaper in the fight, the amandēnu of the close fighting, O fierce Girru whose battle is deadly JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 16 and 20 (OB lit.).

2' beside synonyms: (Ištar) bēlet MÈ u šEN.net lady of warfare CH xliii 93, cf. (Ištar) bēlat MURUB4 u MÈ WO 1 456 i 7 (Shalm. III), also AKA 188 r. 29 (Aan.), also EN (var. bēlet) MURUB4 MÈ Wiseman Treaties 453, bēlet MURUB4 u MÈ KAH 2 84:97 (Adn. II), and passim in Aan., Shalm. III, and Esarh.; (Ištar) ilat MURUB4 u ta-ha-zi Borger Esarh. 75:4, note iš-tar MURUB4 be-lat ta-ha-zi BA 5 651 No. 15:25 (hymn of Asb.), also Streek Asb. 190:15; (Ninurta) bēl MURUB4 u MÈ WO 2 28 i 4 (Shalm. III), (Nergal) bēl qab-li u ta-ha-zi BBSt. No. 9 ii 4, (Ninazu) be-lam qab-lu u MÈ Or. NS 36 118:52 (hymn to Gula); mannummi [bēl qa]-ab-lim mannum[mi bēl ta-h]a-zi who wants to go to battle, who wants to leave for war? Lambert-Millard Atra-hasis 50 l 128f.

e) qualifying a preceding adj.: the horse na'id qab-li glorious in battle Lambert BWL 177:24, cf. 180:13, parallel Gilg. VI 53, cf. (the king) na'id qab-li (var. MURUB4) u MÈ OIP 2 136:21, var. from 144:7 (Senn.); ašik panišunu mudūt qab-li their leaders, expert in battle TCE 3 175 (Sar.); mudūt qab-li ša-aš-me ta-ha-zi (king) experienced in all kinds of warfare Borger Esarh. 103:10, cf. mudauši ēpiš MURUB4 u ta-ha-zi ibid. 106 iii 14; šarru le-'u-û MURUB4 u MÈ ibid. 8 § 5:1.

2. catastrophe, quarrel - a) catastrophe: ana ḫulluq nišīja qab-la asqīma (how could I have ordered such evil in the assembly of the gods) how could I have ordered (such a) catastrophe (referring to the flood) to destroy my people? Gilg. XI 121, ittarak meḫšu abābu qab-la (emend possibly to ik-la, cf. line 131, cited kalā v.
qablu C

mng. 5a) Gilg. XI 129; tērētšika ušábbi qá-
[a]-[b]-la] at your decree I set the cata-
trophe in motion Lambert-Millard Atra-hasis
104 III viii 12.

b) quarrel: ina qab-lu ašmū I heard
during a quarrel (uncert.) CT 22 114:8
(NB let.).

For RA 38 31 (≈ 5R 48 vi) 8, see gerā.

qablu C 8.; grove(?) ; NA; wr. syll.
(also with det. giš) and giš.MURUB₄.

1 qab-lu giš šarib[t]i one poplar
grove(?) ! Johns Doomsday Book 2 iii 12, also
20:10, cf. (of other trees) ibid. 1 ii 43, 8 vii 4,
wr. giš qab-lu ibid. 5 vii 19; maštār qabli
grove watchman ibid. 1 ii 39; gušûrē qam-
qûle Iinal giš.MURUB₄,MEŠ nuramma we
will leave good (quality) logs in the groves
ABL 484 r. 10, cf. ina giš.MURUB₄,MEŠ . . .
gušûrē . . . inakkisu ABL 507 r. 5; kirû
qab-lu šuâtu zarpu laqiš this orchard and
grove are bought and taken ADD 444:16;
AŠA qab-lu ša allân a grove of oak trees
ADD 444:6; 1 qab-lu ša GN ABL 574:6 and
passim in this text, also ADD 778:7ff.;
kirê giš.MURUB₄,MEŠ ADD 751:3; têhi qab-l/-
adjacent to a grove ADD 360:4.

Fales Censimenti 19.

qablû (qablītu, fem. qablītā) adj.; 1. mid,
middle, median, mean, 2. of medium
quality; from OAkk. on; wr. syll. and
MURUB₄ mostly with phon. complement.
Also gablû A.

giš.erîn = giš-ri-in-nu, giš.erîn.gab =
qab-lu-u, giš.erîn.lub.bi = MIN Hh. VI 108ff.;
[bi]e bi = at-ta šu-a-ti ma-ra-tul MRUB₄,û S°
Voc. F 9f.; [sig bal. bal] = ḫab-sa-na-a-ti =
qa-ba-[a-ti] Hg. C II 2, in MSL 10 139; [gud.
murub₄, bal] = [gab-lu-U Hh. XIII 289; umbin.
murub₄, mu = ú-ba-ni lq-á-ab-á-[lim] Uguum Bil.
Section D 25, in MSL 9 69.

1. mid, middle, median, mean — a) in
spatial descriptions: [Sin u Nergal in]qablû
šaru erseti qab-li-tû Sin and Nergal will
guard the middle world Lambert-Millard
Atra-hasis 118 r. ii 3 and 10, cf. iqsraru ersetu
qab-li-tû ibid. 120 r. ii 33; šamû MURUB₄-ti
NA₄,SAG,GIL,MUD ša Igiši the middle
heaven, of saggilmud stone, is (that) of the
MURUB₄-tum AFO 19 110 iv 21, see Landsberger,
JCS 21 154; in nārim qab-li-tim at the river
in between (I defeated them) AFO 20 63 xiii
16, 67 xxv 56 (Rimuš); x land ina ugärîm
MURUB₄ (var. qā-áb-li-im) CT 47 58a:5 (OB
leg.), var. from ibid. 58:5 (tablet), cf. ina GN
ugärîm qab-li-i ša nadîâ Šamaš ibid. 62a:2
(case), cf. ibid. 8, wr. MURUB₄ ibid. 62:7
(tablet); pētu MURUB₄-tim the middle side
(between pētu elîtu and pētu šaplitu, de-
scribing a building plot for a palace) OIP
2 100:50, also 102:77, pētu qab-li-tum šanîtu
ibid. 78 (Senn.); ultu bābš ša PN adî mutûrî
gqabiliti-ii-nu qab-li-tum ša PN (see mutûrî
mng. 1) BE 14 129:3, also, wr. qā-[ab]-
la-ti iB PBS 1/2 44:4 (both MB); ultu mušan-
nitu qab-li-tum ša PN from the middle dam
belonging to PN TCL 13 223:6 (NB), cf.
iritum qab-ab-li-tim (for context see iriru
mng. 2) ARM 61:17 and 24; see also qutānu
A; bābš qa-ab-li-u u igāra . . . ēpuš I built
the middle gate and the wall AOB 1 98:7
(Adn. I); ana maknakim qa-ab-îm to the
inner sealed room CCT 4 7c:16 (OA); you
bring three tables paššîra MURUB₄-a ana
Šamaš u Adad the center table for Šamaš
and Adad (followed by the right and left
tables) BBR No. 1–20:103, also 112; ana pan
rikes MURUB₄ BBR No. 28 v 77; šîdûnu
elî ištûmu DA aškuttu qab-li-tum VDI 54/4
(1955) 164 No. 2:15 (NB); 13 tallum qa-ab-
lu-û-ûm iliakkum 13 will result for you
as the middle dividing line MCT 45 B 16,
cf. tallum qa-ab-li-î-îm ibid. 17 and r. 7,
tallî qab-ab-û-û kî mašî how long is my
middle dividing line? MCT 44 B 3, for
"middle" oxen, i.e., oxen yoked in the
middle of a team of six, see Hh. XIII 289,
in lex. section, and see alpu mng. 1b–1';
idî GUD,AB MURUB₄ 3 ŠE,GUR ana bēlîu
inaddîn he will pay three gur of barley
qablū to its owner as rent for a middle ox (in the team) CH § 243:89.

b) referring to the middle finger or toe: šūmma zuqāqīpu ubāna MURUB₄ ša šēp imittī ...] if a scorpion [stings] the middle toe of his right foot CT 38 37 K. 11746:6f., also ibid. K.3070+:23 and 28 (SB Alu); see also Ugumu, in lex. section.

c) referring to parts of the exta — 1' to the middle lobe of the sheep’s lung: šūmma ubān ḫāšīm qā-āb-li-tum ibbalkitma if the middle “finger” of the lung is displaced YOS 10 5:2; ubān ḫāši qā-āb-li-tum iṣddāša šumēlam paṭra ibid. 8:17 and 34 (OB ext. report), also RA 38 85:13, ARM 5 65:34, WT. ŠU.SI ḤAR MURUB₄ JCS 11 98 No. 6:11, Finkelstein Mem. Vol. 201:11 (OB), BE 14 4:8 (MB), KBo 9 56:6 and 9; šūmma ubān ḫāši MURUB₄ imitta u šumēla 3.TA.AM paṭra if the middle “finger” of the lung is split in three on the right and left KAR 151 r. 26, also KAR 153 obv.(!) 19f.f., and passim in these texts, also CT 20 45 ii 13; šūmma ubān ḫāši MURUB₄ iṣissu uṣur if the base of the middle “finger” of the lung is loose VAB 4 266 ii 17 (Nmn.), PRT 130:5, 138:12; omitting ḫāšu: šūmma šēr imittī ubānī šēr šumēl ubānī šēr ubānī MURUB₄ paṭir CT 20 45 ii 8, and passim, see šērum A mng. 1b; ina šērim qā-āb-li-ta ʿa ubānim on the middle ridge of the "finger" RA 38 86 r. 15 (OB ext. report), cf. YOS 10 7:4 (OB ext. report).

2' other occs.: šūmma padānu 3-ma MURUB₄-ū kuri if there are three "paths" and the middle one is short CT 20 19 K.10459 ii 10, 25 K.11826:6, KAR 451:6, also TCL 6 5 r. 6; šūmma pitiš šumēl̄i 3-ma MURUB₄-ū šēber if there are three loose parts on the left side and the middle one is small CT 20 43 i 38, also (with ṛabī) 39f.; (abullū) šaniti ina muḫḫī EDIN MURUB₄ šaknat KAR 426:6.

d) referring to time: MURUB₄-tim the middle (extispicy) (between IG-ṭī first and Šá-lul-tī third) PRT 4 r. 10; for the middle watch of the night see qablītu s.

e) referring to grammatical infixes: see S’ Voc., AFO 24, NBGT, in lex. section, cf. nigin murub₂.bi : šushurta qablī-ta (among gramm. terms) ZA 64 142:16.

f) mean value: x MURUB₄-ū x, the mean (value) Neugebauer ACT p. 486b (astron. procedure texts).

2. of medium quality—a) said of textiles: 1 TŪG kūtānām qā-āb-li-am ana PN . . . naš’akkinātī CCT 3 31:4, 50 kūtānām qā-āb-li-tum CCT 2 46a:8, also CCT 6 45b:10, TCL 19 69:16, BIN 6 131:4; 2 TŪG qā-āb-li-ū-tum OIP 27 11:2, also Chantre 10:3, 14 r. 3, CCT 2 25:24, AnOr 6 pl. 4 No. 13:10; [ku]ṭānu qā-āb-li-um BIN 6 64:19 (all OA); see also (referring to wool) Hg. C II 2, in lex. section.

b) other occs.: 12 KAŠ qā-āb-li-ūm DUG RTC 111:2 (OAkk.); X ŠIM qā-āb-li-ūm unpub. OAkk., cited MAD 3 224; 184 maššu ina uṭṭatī qabil-ū-tum 184 measures of medium-quality barley BIN 2 124:3, cf. 65 maššu kā cre-Š e qab-lu-ū Camb. 441:3; 1 qab-lu-ū ʿa 5 ina 1 ammati arki (beam) of medium quality which is five cubits long VAS 6 148:3 (all NB); see also (said of scales) Hh. VI 109, in lex. section, cf. [...] GĪŠ.E.RĪN.GAB U.D.KA.BAR UET 5 119:18 (OB).

Ad mng. 2: Veenhof Old Assyrian Trade 196f.

qabrū s.; grave; OB, SB; wr. syll. and URUGAL(ABXGAL); cf. qebēru.


qabru

dingir.dib.dib.bi.e.ne urugal.la.[ta]
im.ta.ē.a.[meš] : išš kamatiš štu qab-rim ḫatāšu
the captive gods have emerged from the grave
CT 17:37:1f., cf. ibid. Sm. 291:9f.; ab.urugal.
[ta nām. <mu.un.da.kù,ku₄,ðē> ] : [ina ap]ṭi qab-rim MIN (= la terrūšu)
you shall not enter it
(the house) through the opening of a grave ASKT
p. 92–93:28, see AOAT 1 10:173; gul.gul.[la]
(var. M.M.) nīm.gir.gir.gir.re.e.ne
(var. mu.un.gir.gir.re.e.ne) gul.gul.[la]
(var. M.M.[ga]) ša urugal.ta ḫē. ni.la.xšš.re.
et al.: ša ina škaldi kima biširi ištammuqa ša ina škaldi
(var. adds ina) gēreb qab-rim[var. -li] likṭāšu let
them shut up in the darkness of the grave (the demons)
who flash through the darkness like
lightning CT 17:36:84 ff., restoration and vars. from
tar udug.gal urugal.la kur nū.gi.gi,
ke,(KID) : *min utukku rabā ša qab-rim ertēšu la ṭari
Namtar, great utukku demon of the grave,
the land of no return STT 173:1f.; udug.edin.na
udug.bur.sag.gā udug.a.ab.ba udug.
urugal.la.keh : utuk šēri utuk šādi utuk šōmil utuk
qab-ri(var. -rim) – utukku demon of the steppe,
utukku demon of the mountain, utukku
demon of the sea, utukku demon of the grave ASKT
p. 82–83:3, see AOAT 1 3:3; urugal.la.ē ša kā. mu.
i.in.fx.[x] : ina qab-ri(var. -ri) babū īptā
they opened the door in the grave UET 6/2
392:12, dupl. CT 16 9:9f., Akk. cited with comm.
as: ina qab-ri bābi īptā mà ina ertēšu bābi īptēšu
LKA 82:12; e.n.e.na nu.mi.[e].a lú.urugal.ē
dē nīg.ku[um].pā.da.e.ne : ša ina balsū
ana āridu qab-ri la ʿukall[am] taktumē (Šamaš)
without whom those who descend into the grave
are not given a funerary offering UVB 15 36:13.
[v ši ū-ba]-nu ū qa-ab-ru Hunger Uruk
27:12; niq me-e ša-rad qa-ab-ri Craig AAT
90 K.2892:20 (coll. W. G. Lambert); ki-mu-ut
sipā pe-te-e qā-ab-ri ibid. r. 1.

a) in gen.: balum [qa]-ab-ri-šu [ina
pani pitišim iqqabbir he will be buried
at the breach without a (proper) grave
Goetz LE § 60:36, see Landanger, David AV
102; šūša naqiʃši ina dannaṭ etra ina
qab-rim(!) (you gods) spare my life from
oppression, save (me) from the grave!
PBS 1/2 106:30, see ArOr 17/1 178; Marduk
ina qab-rí bullūša ileš Sarpānitu ina
karāša etṛa amrat Marduk is able to
restore life (to one) in the grave, Sar-
pānitu knows how to save (one) from
annihilation Lambert BWL 58:35 (Ludlul IV);
[ša ū]rdū qab-ri atūra ana kā.ū[TU.E]

I who went down to the grave have returned
to the Gate-of-the-Sunrise ibid.
60:78; Nergal Enliš ertēšu ina qab-ri lik-
lākah STT 215 i 62, restored from unpub. dupl.
(courtesy I. L. Finkel); SL.GI URUGAL K.2903+
r. 9, with comm. SL.GI URUGAL pe-te-e
qab-ri dš-šu mūṭāni ACh Ištar 7:25.
b) in magic: ša eper šeṣeja ina qab-
ri(var. -rim) uṣṭūtu (the adversaries) who
placed in a grave dust (on which) my
feet (have stepped) RA 26 40:19, var. from
dupl. KAR 80:30, cf. šalmāniša ina qab-
riš uṣṭūtu LKA 144:13, parallel KAR r. 27,
mē napiṣṭiša ina qab-riš uṣṭūtu Maquin I
108, also ina qab-riš itmiru mūtu ibid. II
184, see AFO 21 73.
b) as abode of gods of death and of
demons: en urugal.kē, : bēl qab-ri
(Nergal) the lord of the grave ArOr r. 21
388:53 and 55; Guran.Unu.Gal = Nergal ša qa-ab-
ri CT 24 41:66 (list of gods); (the evil
demons) [. . . ]-šu anu qa-ab-ri(var. -ri)
Farber Ištar und Dumuzi 136:164, see also CT
17, STT 173, ASKT p. 82–83:3, in lex. section.
d) in the name of a plant: see qabru in
imdi gabri.
The several variant spellings qablu(m)
in lex. and bil. texts may point to an
avoidance of this word, due to some taboo.
qabru see qebru.
qabsedu see qapsidu.
qabsu see qabaltu.
qabû A

solemnly (given) order cannot be changed 5R 50 ii 19f., see Boerger, JCS 21 7:54.

A / ši-i šal-lu-ù ša-namespace qa-ba-a ti x [ ]

(in an explanation of parts of the name 4Na-na-a) BM 62741:13 (comm. to god list, courtesy W. G. Lambert).

1. speech, statement — a) in epic poetry following direct speech: ismâma anniam qâ-ba-ša (the gods) heard this speech of hers Lambert-Millard Atra-hasis 60 I 244, cf. Gilg. Y. vi 285, EA 357:86 (Nergal and Ereshkigal), RA 45 50:34 and 41 (OB Epic of Zu), Cagni Erra I 100, also see also ibid. III 55, cf. inim. (qabt).

b) in other lit.: qûlamma šemi qa-ba-a-a Cagni Erra I 106, V 17, cf. Lambert BWL 72:26 (Theodicy); [ ] Nergal annâ qa-ba-a-šû Nergal [made?] the following speech ZA 43 17:58 (SB), cf. imtagar qâ-ba-ša Gilg. P. ii 24 (OB); qâ-bè-e qâ-bu-ù-um ma u l eniakkim what I said stands, it does not change for you JCS 15 6 i 3 (OB lit.); pûrîššun etel qâ-bu-ù-ša šitūr (see etellu usage d-1') RA 22 171:1 (OB hymn).

c) in other texts: the assembly of Eanna qa-bu-ù ša PN ismûma heard the deposition of PN YOS 6 154:12 (NB); aga qa-bu-ù ša akanna taq-ba-a umma YOS 3 48:6 (NB let.), qa-bu-um an-nu-um (in obscure context) Kraus, AbB 5 229:17.

2. address (to a god): ana niš qa-ttija qûlamma šime qa-ba-a-a listen to my prayer, hear my address! Köcher BAM 332 10; [an]a epēš pišu qa-a ana niš qa-ttiju izizzu mugram unminnûtu šimâ qa-ba-a-šû Or. NS 36 128:19 (hymn to Gula), cf. izizzamimâ šimâ qa-ba-a-šû KAR 26:33, BMS 12:59, and passim; qa-bu-ù u NU šE.GA itti ili ana amēli šakin the god has in store for the man addressing (the god) but not being heard KAR 427 r. 20 (SB ext.), cf. DUG.GA u GIŠ.TUK šakin[šu] AMT 38:4 ii 14, qa-bu-ù u šE.mu-u-ù iddalpanni BMS 11:3, 27:14; qa-b-a šemā šukna jâši

qabû A

BMS 22:65, cf. also šuknamma qa-ba-a u magâ[r]a BMS 13:8, cf. Or. NS 39 113:19; for other refs. (also in the nuance of mng. 5) see magârû mng. 4a and 4b; note the personal name DINGIR-Magîr-qa-bu-ša YOS 13 65:2 (OB).

3. promise: — a) with šakânu: ana šu-zu-zišu qa-ba-am iš-ku-un he (the guarantor) promised to produce him YOS 12 169:7, also TCL 1 192:5, wr. qa-ba-ša-am YOS 13 28:17, cf. x silver ša PN u qa-ba-am iš-ku-nu YOS 12 77:17, also YOS 13 329:5, kaspmâ ša aššûmûja qa-ba-a-ša taškunu TCL 18 152:21, also avîtûma ša qa-ba-am aššûkûnum Sumer 14 45 No. 21:6 (Harmal let.), cf. YOS 2 31:14 and 29; [ana] ab-bi ti-im aqûbûma ab-bu <bi>-ti-im qa-ba-am ištaknu PBS 7 38:10; note: silver ša aššûm PN PN, qa-ba-šu iš-ku-nu YOS 12 306:5, in Sum. formulation: dug4. ga.ni bi.in.gar PBS 8/1 101 iii 18, and see Ai., in lex. section; ana 1 GAN eilim waššur[im] bêli ana mamman qa-ba-am la išakkân my lord must not make a promise to anyone to release even one iku of land ARMT 13 125 r. 9'; the cultivators and the canal diggers qa-ba-am iš-ku-nu-um ummami... ina qa-bê-e-šu-nu... ūmman mahâr bêlija aššûuna gave me a promise saying (the work is not much), and upon their promise I informed my lord ARM 3 5:15; see also qibû mng. 2.

b) with naddânu: qa-ba-šu liddîma (in broken context) TIM 2 88:2, cf. inim. dug4.[ga.ni ba].a.n sum.mu.u šig. Kizzilyay-Kraus Nippur 16 r. 2, see Kraus, JCS 3 140; see also naddânu mng. 2 (qabû).

c) other occs.: qa-bu-u enû la naddânu Šurpu VIII 71, cf. ibid. III 55, cf. also ibid. 39; DUG.GA u enû šakîn舒 AMT 96:3:8, dupl. KAR 42:11, see Farber Ištar und Dumuzi p. 64.

4. prognosis, prognostication (variant of qibû, q.v.): may I learn your (the gods') decision qa-ba-a luškun that I may make a prognosis STT 73:116, see JNES 19 35; ana nakri qa-ba-a taškakkan you
qabû A

may make a prognostication concerning the enemy Leichty Izbu XI 1, cf. bûl mât nakri tusâkhrama qâ-ba-a-am (var. omits -am) isâkkanku ibid. 2, qa-ba-a isâkkani u MCT 140 V 8 (ext.).

5. order, say, permission (?), guarantee — a) in gen.: ša pîka u qa-bi-ka lîp[us] let him act according to your orders ARM 1 73:57; damiq inûmâ qa-bê-e tusâkramu is it good that you contest my orders? Sumer 14 28 No. 10:23 (OB lit.), cf. bil mdt nakri tuahharma qd-ba-a-am (var. 2) ina qa-bê-e ašpurakkum ina qa-bê-e-ia šubiliq in community of the soldiers of the gentleman Kraus AbB 1 95:9; of gods: MIO 12 49:14 (OB lit.), cf. i 15 (OB lit.), KAR Kraus AbB 1 95:9; of gods: Sumer 14 28 No. 10:23 (OB Harmal let.); is it good that you contest my orders? Kraus AbB 1 70:8, cf. šukutti šuḫarit šati ina qa-bi-ia uhammissão (that) they stripped that woman of her jewelry at my orders I know nothing about that) ARM 10 114:19, ina qa-bi-šu waradka ışivru CRRA 18 61:18 (Mari let.); ammisnim ina qa-bê-e PN tamkārama ubāzzaḫu why do they peater the merchant at PN’s say? OBT Tell Rimah 165:2; šubûtu ăa waridim ăa ina qa-bê-e šubiliq uterru VAS 16 66 r. 8.

2’ in field leases: itti PN bêl eglîm a-na qa-bi-e PN, np3 šuṭar eRîN ana er rêšûtim ušēṣu uşēṣu, the . . . scribe, rented (a field) from PN, owner of the field, on the guarantee (?) of PN, Szlechter TJA 68 UMM H 2:8, also VAS 7 130:9, Meissner BAP 74:17, CT 2 32:7; also, with ina qa-bê-e PBS 8/2 229:6; ina qa-bê-e PN itti PN NP3, isšakkum u PN, ana erêšûtim ana biltim . . . ušēṣu leased (field) of PN, on PN’s guarantee(?) PN, the tenant farmer, and PN, rented from PN for cultivation against rent payment VOS 13 332:2; eglîm malu mašû a-na qa-bê-e PN u PN, itti PN PN, ana biltim . . . ušēṣu Szlechter TJA 61 FM 10:2; (a field of PN’s) a-na qa-bê-e PN, isšakkim PN, mu’ir šob bêb ekarim PN, šâpir GN u PN, isšakkum . . . ušēṣu PN, personnel manager for the palace, PN, governor of GN, and PN, the tenant farmer, rented at the g. of PN, the tenant farmer YOS 13 330:4.

3’ in other leg. and adm.: ša PN a-na qa-bê-e PN, ăli PN, ăn PN, isš qatim PN u PN, nash̄atma PN, and PN, are quit of responsibility for (the x silver) which they owe
qabû A

to PN with the guarantee (?) of PN, (PN, will hand over the silver within five days to the bearer of his (PN’s!) tablet) VAS 7 138:3; 12 kdr Sd qa-bi-e PN ša ana amiriššunu a-na qa-bi-e PN išbatu twelve men (belonging to the) elite troops under the authority of PN, who took possession (of fields) of their choosing upon the authorization (?) of PN CT 45 52:29; (silver) itti PN abi šabim ana qa-bi-e PN, PN ḫūg YOS 13 337:4, cf. ibid. 59:4, 218:5, 225:3, 226:3, Szlechter TJA 42 UMM H 32:4, 41 UMM G 4:4, 25 UMM H 12:4, Meissner BAP 4:6, BE 6/1 103:4; BE 6/2 116:4, PBS 8/2 238:4, Edzard Tell ed-Där 31:2, VAS 7 119:4; PN TUR. [x] DAH PN, TUR. [x] Uri a-na qa-bi-e PN, u PN, bakru PN, UGULA EN.NU ḫUB.BU PN, the . . . , auxiliary (replacement for) PN, a . . . . of Ur, under the authority (?) of PN, and PN, . . . , overseer of the ḥuppá watch Grant Smith College 271:3, also ibid. 10; 2 eli [ppátum] ša PN u PN, malāḫi a-na qa-bi-e PN, UKU . . . UŠ PN . . . [iğur] PN, rented two boats belonging to PN and PN, the boatmen, upon the authorization (?) of PN, the soldier (?) BE 6/1 110:5; barley and chick peas ša PN abi šabim a-na qa-bi-e PN, DUMU.Ē.DUB.BA.Á ana PN, EĞIR ana UD.10.KAM innadnu of PN’s, the official in charge of personnel, were given for ten days to PN, the EĞIR, upon the authorization (?) of PN, the accountant YOS 13 66:3; (silver) ša PN abi šabim ana qa-bi-e PN, ana PN, iḍdinu which PN, official in charge of personnel, gave to PN, on the authorization (?) of PN, ibid. 428:4; x land, holdings of PN and PN, deceased rābḳu soldiers a-na qa-bi-e UBU (?) TCL 11 145:4, cf. fields ša a-na qa-bi-e KU x x . . . PN u šibūt ālim iššatru ibid. 155:17; (a house plot) ša . . . ana PN u PN, aḫišu PN, i-na qa-bi dajānī iḍdinu which PN, at the order (?) of the judges gave to PN and PN, his brother UET 5 252:21, cf. a-na qa-[bi dajā]nī u [ . . . ]-tim ana PN u PN, PN, ukīn PN, confirmed (x land) for PN and PN, on the orders (?) of the judges (?) and [ . . . ] ibid. case 17a; PN declared to PN, and the kāru that those tablets were lost ša-[n]a qa-bi-e PN, u kār Sippur šu-pam anniam uballītu at the orders (?) of PN, and the kāru of Sippur they put this tablet into effect CT 47 63:62; i-na qa-bi-e šarrim [ina MU] . . . [itti] PN . . . PN, ina ševir kāsīša išām PN, bought from PN (etc.) with her ring money (x field which their (the sellers’) father PN had received from the palace in year x) with the permission (?) of the king in (the named) year BE 6/1 61:10; PN kaparrum ša ana DAH rēdī innadnu i-na qa-bi-e šarrim ana PN, u PN, ana kaparrim tūr PN, the shepherd, who was assigned as an auxiliary soldier, was returned to PN, and PN, to (serve as) shepherd on orders (?) of the king CT 8 32b:5; itti PN a-na qa-bi-e PN, rabiānim PN, PN, PN, PN, PN, šibūt GN PN, išām PN, bought (x fallow land) from PN with the permission (?) of PN, the mayor, PN, PN, PN, PN, PN, and PN, the elders of GN MAOG 4 291:6, cf. with i-na qa-bi-e (in broken context) TILB 1 141:4.

e) ša qabê: ša qa-bišu = ša qa-bi[i-kšu] Izbu Comm. W 377k; ša qa-bi ātu PN lūpuš CT 33 39:13, cf. ša qa-bi-e šēliša lūpuš (end of letter) ARM 3 11:41, also ibid. 70 r. 11; mamman ša qa-bi-e-ia u lūpuš TILB 4 11:4; šo qa-bi-e ana Marduk epuš (O lamp) do for Marduk what was ordered KAR 58:3, cf. ša u šarru ša qa-bi-e-a [lī- pušu] KAR 59 r. 11 and dupla., also PBS 1/1 17 r. 25.

d) kīma qabê: šuširāku gabba kīma qa-bi šarrī šēliša I have prepared everything in accordance with my lord’s order EA 144:21, cf. [kīm]a qa-bi-ka EA 193:22, and passim in EA.

Ad mngg. 5: Edzard Tell ed-Där p. 68f.; Pomponio, AION Supp. 14 (to AION 38/1) p. 31f.

qabû B
}s.; (a container); OB Elam, NB.

5 qa-bu-ū qa'du naragqišunu five q.s including their sacks MDP 23 309:9 (list
qabû (qabû’u) v.; 1. to say, tell, speak, to report, to recite, to pronounce, utter, declare (with direct object), to object, to ask (p. 23), 2. to say in a written document, to list, enumerate (p. 31), 3. to make a statement, a deposition, to declare publicly, in court (p. 32), 4. to give an order, to decree, to enjoin (p. 34), 5. to promise (p. 38), 6. to permit (p. 39), 7. to name, call (p. 39), 8. to designate, indicate, show (p. 39). 1/2, 1/3, and 4) (p. 40). 10. II to say, speak (p. 41). 11. III to have someone say, declare, make a declaration, take an oath, recite, confess(?), to have orders issued (causative to mngs. lh-1’), 12. IV to be said, decreed, recited, and 4) (p. 41); 11. III to have someone say, declare, make a declaration, take an oath, recite, confess(?), to have orders issued (causative to mngs. 1, 3, and 4) (p. 41), 12. IV to be said, decreed, recited, ordered (passive to mngs. 1, 3, and 4) (p. 41); from OAkk. on, Akkadogram in Hitt.; I iqbi — iqbbi — qabi (EA qabiti, qibeti), I/2, I/3, II, III, III/2, IV, IV/3 (at-ta-na-aq-bi YOS 6 183:17, NB), note the WSem. passive jugba’u, jugabu EA 83:16, 19, 108:20, for WSem. forms in EA see VAB 2 1443ff., Rainey EA glossary s.v.; wt. syll. (i-q-bu-ku-ni-ši-im CT 29 2b:8 (OB), i-iq-bi-ma BBSt. No. 8 Add. col. B 4 (NB), i-iq-bi-ši ABI 515 r. 7, iq-ši-pi CT 53 97 r. 2 (both NA), ti-iq-bi-a-am TCL 17 28:6, ša ti-ka-bi-ú Walters Water for Larsa No. 43:9 (both OB), in NA, NB, and occasionally earlier in the pret. and perfect with epenthetic vowel, e.g., ta-qa-tab-bi ABI 1277 r. 4, li-qi-bi ABI 190:15, la-qa-bi ABI 633 r. 9, a-qa-bu-ú-ni Iraq 21 168 No. 57:10, i-qa-bi-ni ABI 311 r. 8 beside pres. i-qa-bu-ú-ni ibid. r. 7, or with doubling of the first consonant in the present, e.g., iq-qab-bi ABI 370 r. 9, aq-qa-bu-ú BIN I 5:16, taq-qab-bu Dar. 128:5, etc.) and DUG(a) (rarely E, MU K.10756:1, see mng. 1h-1’; cf. iqbinu, iqbu, naqbinu, qabbbatu, qabbbu’u, qabianu, qabitu in la qabitu, qåbbitu, qabû A s., qibitu, qibû.

qabû in la qabitu, qåbbitu, qabû A s., qibitu, qibû.

imin dug, ga, inim di di, inim.ka ka’a4, inim.bi bi (var. inim. bi’b) = min (= amatu) qa-bu-ú(var. —ú) Nabnitu IV 32ff.; i.lu dug, ga = qu-bu-ú qa-bu-ú Izi V 47; u, na.me.kam — ma-tum qa-bu-ú zu Ia 9 160 i 34 (group voc.). lu.nig.kur di = qa-bi-ša-ni-tim OB Lu A 119, also B iv 8; lu.kur. ka.e = qa-bi-ša-ni-tim Imgidda to Erimhus B 7, also [qa-ub-ú Sö II 2 and (with Hitt. equivalent ha-an-da-an ak [u iš memiškiž]) Erimhus Bogh. B 2 and 6, (with Hitt. equivalent 6-úz ha-an-da-an ku iš me-mi-ši [kziž]) Erimhus Bogh. A iv 38; gal. gal, di = qa-ab nar-bi, min ši-la-fl [Izzi H 290f. ki.a ra dug, ga 1.gi.en.deb.en = ajar ag-bu-kum ta-li-[ik] OBGT XIX 12, in MSL 5 106; mu.zu bi dug, nam maž zu bi dug; šumka azkur narbiqa ak [bi] called your name, I proclaimed your greatness 4R 29 No. 1 r. 13f., níg nam hé a bi in dug, ga.ana = mimma anna ša iq-bu-ú all this that he said to him Angim IV 41 (= 192); ém.bi dug, ga zu ba.e. dir. dir : el ša taq-bu-u taltater (see atáru lex. section) KAR 375 ii 25f. and parallels, and passim; en tar mu u ga a.mu ra ab dug dug, ga ga.mu ra ab gl gi = ššánamma lu-ug-bi-ka qa-ba-am-ma lápulka ask me and I will tell you, speak and I will answer you ZA 64 140:9
1. to say, tell, speak, to report, to recite, to pronounce, utter, declare (with direct object), to object, to ask — a) to say, tell, speak — 1' in gen.: gana [lu]-uq-bi-ka [...] lu]šannika come, I will tell you, [...] I will relate for you Lambert BWL 70:1 (Theodicy), cf. zabbu liq-ba-kim-ma šabrā lišannāki (see zabbu) LKA 29d ii 2, also gal.[na] ga.m.u.ra.ab.dug4: gana lu-uq-bi-kum-ma ZA 64 140:3 (Examenstext A); if the sick man mimmû i-qab-bu-ú imāššu forgets what he says Labat TDP 182:49, cf. ša iq-bu-ú imāššu AMT 63,5 iv 4; if the baby mimma ša īmuru i-qab-bi Labat TDP 230:113, cf. mala li-bašu šubtu ana Sin liq-bi AMT 90,1 ii 3; minam ni-qā-bi4 what can we say? CXT 1 45:34 and 39 (OA), minam ni-iq-bi-kum CXT 33 20:8, cf. anāku minam a-qab-[bi] TCL 18 85:13 (both OB letters), also ABL 3 r. 3, wr. aqqa-iq-ab- IBL 1149 r. 12 (both NA); umma PN aḥukama awatam annīlam ana qa-bi-ē-em-ma u inanna lu-uq-bi-ma u išbī tunappiš thus says PN, your brother: This matter is not to be told, but now I will tell it and ease my mind ARM 5 20:4, cf. ana awilim ana gā-bē-ē-em-ma u aq qāb] umma anākuma CT 6 34s:17 (OB let.); ša tuwa‘iranni šunnām dabābām qa-ba-am u turrām u la ele‘i the orders you gave me, I cannot even repeat the words or say again what you said Iraq 25 184:32 (OB lit.); iq-bē-ek-ki-im-[ma] ana awātīšu taqīlī he spoke to you (fem.) and you listened to his words OBET Tell Rimah 20:16; u ša ẖarišti i-qab-bu-ú išemmat uznāšu and he (Enkidu) listens to what the prostitute
qabû 1a

says Gilg. I iv 32, cf. liq-ba-nik-kim-ma la tašemmēšināti . . . lu-uq(var. -q) -biki(var. -kim)-ma šiminnī jāti Maqšù 57 and 59, a-qab-bi šiminnī ādša (Sum. broken) KAR 73 r. 10; šarru mala i-qab-bu-u [itti ili] kališ magir whatever the king says will be favorably received by the god KAR 178 v 11 and dupl. 179 ili 15 (hemer.), and passim with magāru; de'iq adānīš bit šarru bēši iq-bu-ū-ni ABL 3:10, cf. ABL 19 r. 4, note, wr. bit šarru iq-qab-bu-u-ni ABL 634 r. 3; ša šarru bēši iq-bu-u-ki ša iti gamrat ABL 3 r. 6; īššūluka mīnam ta-qabi i-qab-bu-u-kia tušettiq if they ask you (what the sign means), what will you say? If they tell you (to avert its consequences), how will you avert them? JNES 33 200:51f. (Diviner's Manual), see also ZA 64 140:9 (Examenstext A), cited lex. section, cf. ibid. 8; assāna al memēni la i-qab-bi-a šummu mēti šummu bālta I keep asking but no one can say whether he is dead or alive ABL 144 r. 2; ana PN šākšu liq-ba-ak-ka ask PN, he should tell you ABL 6 r. 9 (both NA); munnum šumka qi-bi-a-am ākāšim what is your name? Tell me Gilg. M. iv 5 (OB); if, unbeknownst to him, a snake perches on a man iq-bu-šum-MA iglutma and when they tell him, he gives a start KAR 384(!) (p. 342) r. 28 (SB Alu); qi-bi-a-am-ma ša terrišanni luddikku tell me and I will give you what you wish of me Bab. 12 pl. 12 vi 7 (OB Etana); Qi-bi-a-ši-im-ma-ti-ik-la Speak(pl.)-to-Her (the goddess)-and-Have-Confidence (personal name) CT 48 33:6, cf. Qi-bi-šum-MA-ti-kal VAS 16 143:5 and 20, and passim in OB, see Stamm Namengebung 205; qi-ba-a ībrī qi-ba-a ībrī urti āreti ša tāmuru qi-ba-a ul a-qab-ba-ku ībrī ul a-qab-ba-ku (see ībru usage b) Gilg. XII 87ff.; note that (ina/ana) pani replaces the dative when addressing a person of higher status: inūma qa-bi ana pa-ni šarri EA 119:18 (let. of Rib-Addi), gabbi ša aq-ta-bi ana pa-ni bēšija EA 161:55 (let. of Aziru), and passim in EA. ana šarri raš [ . . . ] ana pa-ni-šu anāku aq-b[il] KUB 3 84 r. 3, ina pa-an šarri ni-qa-bi mā pa-an bēl pāheti pa-an LŪ gurbūti ni-iq-ti-bi mā la immagur ABL 206 r. 7ff., ina pa-ni ūpšar ekalli gi-bi- ABL 220 r. 5, pa-an rab mugi aq-fi-bi ABL 843:13, cf. also Iraq 20 187 No. 41:10, and passim in NA, see also BRM 2 33:14, 56:19, cited mng. 1g.

2 ina pi qabu: ki ša šarru bēši ina pi-i-ši iq-ba-an-ni ABL 453 r. 5, cf. ina pi-i-ši iq-ba-bi umma ABL 784+1111:10 (= ABL 1111 "r." 3), ina pi-ia aq-bu-ū ABL 301:11 (all NB).

b) with the words spoken quoted—1 direct speech quoted: whoever šumi šu-ur i-qa-ab-[bi]-ū orders: (Erase his name and) write my name (on the stela) JAOS 88 57 6N-T658 iii 5 (OB copy), cf. AfO 20 77 2 i 23, wr. i-qa-pi-ū PBS 5 36 r. "ii" 3 (all OAkk. royal); x barley tūbî tāq-bi you say I will bring Limet Documents 47:10 (O Akk.); tibērî ši qi-bi-šu tell him: Get up and leave! CT 15 3 i 6 (OB lit.), cf. [qaqqa]ru tebî liq-bi-k[il] KAR 69 r. 18, see Bigga Šaziga 77; DN sīlim liqbi ca may DN say to you: Be reconciled (to him) BMS 16:9 + 42:23, also PBS 1/1 12:37; you rub (the patient) anā ša ūg.DUG-āb DUG₂,GA and say: It is good for the heart Küchler Beitr. pl. 1 i 15; šumma amlū imrasma an-nanna mē imtalā iq-ta-[bu-ū] if a man falls ill and they say: So-and-so is full of water Ebeling KMI 55:16, cf. imtiṭi iq-ta-bu-ū ibid. 15, mudāku nu GIG-ma iq-bi-bi Labat TDP 72:24; if the sick man liq-bi šaqqadi DUG₂,GA ibid. 170:10, liq-bi kurî iq-ba-bi ibid. 214:17; kal māṭija ki hàbil iq-bu-ū all my country said: What a pity! Lambert BWL 46:116 (Ludlul II), cf. la tapallaq iq-ba-ibid. 50:35 (Ludlul III); muḫur Ištar DUG₂,GA-ma you say: Accept (the offering), Ištar Or. NS 40 141:46 (namburbi), cf. marṣa kūzībi DUG₂,GA LKA 69:10, and passim in rit.; ša . . . ana ᵁpiṭi ᵁpsima ana sāḥiti sūhrimi iq-bu-ū (see ᵁpiṭu) UET 6/2 410 r. 4, see Gurney, Iraq 22 224, also AFO 18 289:7ff., STT 76:9ff., BBR No. 16 r. 11f., and parallels, cf. ana kāt tusskūma iq-bu-
qabû 1b
Šurpu II 31; é.a ga.ba.gub nam.ba. ab bé en : ina biši luzziz la ta-qâb-bi you (demon) must not say: I will occupy the house CT 16 29:86f. et seqq.; šumma ... lanikkime iq-ti-bi-a-dâš-še (see nâku mg. 1a) KAV 1 ii 16 (Ass. Code § 12): whoever anna [m]š'na i-qa-bu-ú says: What is this good for? AKA 253 v 98, also 172 r. 19 (Ass.), cf. AKA 251 v 83; the man will become rich and ekîam luškin i-qâb-bi will say: Where shall I store it? CT 39 33:61, cf. mannummê ki jîdîma i-qâb-še KAR 382:11 (both SB Alu), also Kraus Texte 38 a:6; ul ta-âš(!)-p[u]-ra la ta-qâb-bi you must not say: You did not write me VAŠ 16 133:16, also Kraus, Abb 5 36:9, YOS 2 4:16, VAŠ 16 177:36, TLC 18 96:20, 143 r. 14; anniam amâši ul i-qa-bi CT 45 18:26, etc., see masâš A mg. 1a-1: 'ša bita épasu banînima i-qâb-še (see ganûnu mg. 2a) Cagni Erra IV 99; ú-ul i-di-mi la qa-gâ-ba-am do not say: I did not know A XII/57:21 (Susa let., courtesy J. Bottéro); kîma atta ... la taâš qa-bi-im CT 29 23:15 (OB let.); ana pillûdû šîrûtî i-qâb-bi ma-ši [. . .] to the holy rites he says: Enough! [. . .] BHT pl. 9 v 15 (Nbn. Verse Account); jânu taq-bi you said: There are none AnSt 7 128:10 (let. of Gilg.), see also jânu, aqulap, anna, u'a.

2' indirect speech cited: [Anum ur]hâm la alâkam iq-bi'-š [šuru] Anu said that he need not go RA 46 90:24 (OB Epic of Zu), also CT 15 40 iii 6 (SB): the wicked Elamite accepted his presents but urȟašuma la alâkam iq-bi-šu told him that he was not to proceed (to Elam) Lie Sar. 369; mannumma iq-bi anâr šamšûšu ina libbi manni ibbâšî etêq suqûšu who would have said that he would see the sun (again), who would have thought that he would (again) walk the streets of his (city)? Lambert BWL 58:31 (Ludlul IV).

3' with a dependent clause introduced by kišma as object: kišma šala la wašštâa aq-bi I said that you did not reside in the town CT 52 42:14; kišma ana bitât

Kašši šebre ... iq-bu-nim-ma PBS 7 94:11, and passim in OB letters.

4' other occs.: annâšiu [ana bêlîjå aq-bi this (i.e., the preceding) I said to my lord Aro, WZJ 8 573 HS 115:37 (MB let.), cf. annâšiu SAL ǔ DUMU ma-ru-ša annâšiu iq-bu-nim ARM 10 58:20, and passim, annâšiu iq-bi CT 45 86:23 (OB), annâšiu šarrum iqi-bi-ma Wiseman Alalakh 7:24 (OB), ki annâšiu PN iq-bu-ú Petschow MB Rechtsurkunden 9:17, etc., see annâši usage c-2'.

c) to speak about something, to mention — 1' with the topic introduced by aššum, ša, ina (ana) muḫḫi: PN ... aššum mûrûša ana šarrim iq-bi-i-ma PN spoke to the king concerning his son TCO 10 62:5, cf. aššum eglîm u bitim ana PN qa-bi-em RA 12 194:4, and passim in this text (OB); aššum mûrûša ša ta-aq-bi-a-em as for my daughter about whom you spoke to me Laessse Shemshara Tablets 63 SH 874:30; PN ... aššum eglîm u bitim ana PN qa-bi-em RA 12 194:4, and passim in OB letters; ša NITA ǔ SAL la i-qa-a-bi-a-am-ma he must not speak to me about marital relations(?) RA 69 122:7, cf. ibid. 21 (OB leg.): ina muḫḫi bâwisu ša bêli iq-bu-ni as for the young girl about whom my lord spoke ABL 15:6; ina muḫḫi nêpsi . . . ša šarrum bêli iq-bu-u-ni ABL 118:7, see Parpola LAS No. 223, cf. ABL 1426:2, AJSL 29 16 No. 14:2 (all NA), and passim in ABL, also YOS 3 6:8, TLC 9 74 r. 5, and passim in NB letters; kakâbû ša ana šarrî bêlija aq-bu mašû unnût the star that I mentioned to the king, my lord, is very faint Thompson Rep. 181 r. 4 (NB); PN ana PN iq-ta-bi umma kaspâ ša ina qatî PN, tâmurû mimma ana muḫḫî la ta-qâb-bi PN, i-qâb-ba-a umma kaspâ lêrimma ana quppu usûk PN said to PN, as follows, "Say nothing about the silver that you saw in the possession of PN," but PN did say to me (i.e., PN), "Put the silver back
in the cash box" YOS 6 235:7, 9, and 10, see Renger, JAOS 91 502; atta ana PN ana muḫḫi qa-bi speak to PN about (this) CT 22 74:23, also BIN 1 44:32 (NB), cf. [ina muḫḫiša taq-bu-u-ni] ABL 1244:1 (NA); (various implements) ša PN taq-bu-u umma RA 14 158:12 (NB), cf. TCL 12 106:7, and passim in NB; Gilgāmeš ša i-gā-ab-bu-u lūmur (I) Gilgāmeš, want to see him (i.e., Humbaba) hamligu aq-bi-ma umma andkuma I spoke on your behalf five times, saying TCL 18 94:13, 26

2' šuma qabû to mention (someone's) name: mamman ša šumi la damqiš i-qa-
ab-bu-ú whoever mentions my name un-
favorably ARM 10 49 r. 6', cf. who is Abdi-
Asīrta u [i]-qa-bu šumuša ina pani šarri that one utters his name in the presence of the king? EA 85:65 (let. of Rib-Addi); šunka ana šarri a-kab-bi HSS 14 21:24.

3' referring to a saying: anāku an-
nakam kīma i-qā-bi-ú-ni  negó NINDA-kā a-zu-dā here I am, sweating, as they say, over your daily bread CCT 6 11a:38 (OA).

d) ina (also ana, itti) liḇbi (or surri) qabû to say to oneself, to ponder: u kīam ana (var. ina) liḇbiša taq-ta-bi gurâdū ḫarra and you, warrior ḫarra, said to yourself as (parallel: u lišma ana liḇbiša IV 113) Cagni Erra IV 114, cf. ibid. I 16, AnSt 5 102ff.:79 and 124 (Cuthean Legend), VAB 4 238 ii 28 (Nbn.); ana li-li-
bi-ka-a kīam ta-iq-bi-TLB 4 33:20 (OB let.); mindēma ta-qaq-bi i-na liḇbiša umma ABL 1411:13 (NB); i-gaq-bi [ina liḇ-bi]-šu Lamberti BWL 215:8 (fable); the sorcerer ša iq-bu-u umma šūmā šarri who pondered evil against me in her heart Maqlu III 89, note kīam ina surrišu iq-bi mā ŻA 43 19:74 (SB lit.); kīam iq-bi itti liḇbiša Streeck Asb. 44 v 25; if a man awat-
tam ki liḇ-bi i-gaq-[bi] KUB 37 207:10 (physiogn.).

e) introducing direct speech — 1' in the formula used in epic poetry: DN pāšu ėpušmā i-qab-bi ana DN . . . amat izakkar STT 28 iv 46, and, wr. DUQ4.GA, passim in this text, also Lambert-Millard Atra-hasis 118 ii 14, 122:13, etc., for other refs. see epēšu mng. 2c (pā usage c'), and see Sonnek, ZA 46 226f.; note also Sin ḫp-al-šu DČ-mā i-qab-
bi ana Enlil [...] AMT 84,4 ii 8.

2' with amatu: ėpuškuma Ea amatu i-gaq-bi-šu Ea answered him, saying (this) word En. el. VI 11, cf. erā . . . amatu i-gaq-bi Bab. 12 pl. 6:24 (Etana), amat i-gaq-
bi-šu MVAG 21 86:25 (Kedorlaomer text).

3' in hist. and lit.: the enemy ina puḫrīšunu iq-bu-u umma annā šarranī in their assembled might said: This one is our king Borger Esarh. 44 i 77, cf. iq-
bu-u ikrubu ša šarrani? Craig ABRT 1 29:11.

4' in letters and leg. — a' followed by umma, mā, muk, nuk: miššu ša ta-aq-bi-ú ana PN u PN; umma attama what is (the meaning of) this, that you spoke to PN and PN, as follows CCT 2 6:4, cf. annakam PN iq-bi₄-a-am umma šūtma KTS 6:34, ināmī tūšu bāb abullimma ag-bi₄-a-kum umma anākuma when you left, I spoke to you even at the gate entrance as follows ICK 1 95:5, cf. ina usū'-šu ana PN iq-bi₄ umma šūtma CCT 4 6c:17; 1GI awātī . . . qī-bi-a-kum umma attunuma RA 59 160 MAH 10823+:33, cf. ē iq-bi₄ umma šūtma he should not say as follows VAT 13509:3, cited MVAG 35/3 75 note c, ē ta-aq-
bi₄ umma attama CCT 5 22c:3, la ta-aq-
bi₄-a(-) am umma attama did you not speak to me (saying) as follows? CCT 5 49a:16, also la ta-qā-bi₄ umma attama Kienast ATHE 27:15, and passim in OA; la ta-qā-bi₄ umma attima do not say (to yourself) as follows Kraus AbB 1 134:22; pīqat nappāḫu i-qā-ab-bu-ku umma šū-
umma TCL 7 50:8; aššūmika ḫamšēšu aq-
[bi-ma] umma anākuma I spoke on your behalf five times, saying TCL 18 94:13,
i-qá-ab-bí-a-am umma šâma TCL 18 77:20, and passim in OB; PN iq-ba-a um-ma-a Aro, WZJ 8 568 HS 110:19, cf. iq-ta-ba-sô šu um-ma-a PBS 1/2 28:12, a-qab-bí-i um-ma-a EA 19:49 (let. of Tušratta), and passim in MB; màhiéu ... i-qab-ba-a umma (report follows) CT 27 45 K.749:7 (Izbu report); u iq-ta-bu-nis-sù um-ma ABL 282 r. 10, cf. ina muḫḫi ša taq-bu-ù umma ABL 400:6, ana aḫāmeš i-qab-bù-ù umma ABL 520 r. 2, mindêma ta-qab-ba-a umma ABL 403:19, also 1114:20, ana šarrî bēliša la i-qab-bi umma ABL 988 r. 4, šarru iq-ta-ba-a umma ABL 925:5, mindêma šarrû bêlā i-qab-bi umma ABL 281 r. 3, 459:12, 1136 r. 5, and passim in NB; šarru bêlā la i-qab-bi umma ABL 774:21, also Thompson Rep. 124 r. 2, and passim in NB letters in ABL; in later NB: aqâʾi gâbbi ša aq-bak-ba umma CT 22 39:6, cf. aqâ ša a-qab-bak-ku-nu-šu umma YOS 3 33:26, nisê i-qab-bu-ni umma CT 22 87:13, wt. iq-qab-bu-u ibid. 53:12; ana PN gi-bi umma ibid. 39:17, 105:39; ša taq-bi-an-nâši umma what you said to us, as follows YOS 3 121:7, cf. ša bēlša iq-bu-[u] umma ibid. 173:22; mind ta-qab-bi umma why do you say as follows ibid. 169:11; la i-qab-ba-a₄ umma he must not say as follows ibid. 92:26, cf. la ta-qab-ba-₄ umma PN ul išpurannâšu ibid. 188:17, and passim; PN iq-ti-bi-u má KAV 104:14 (MA let.), cf. laq-bak-ka mà Craig ABRT 1 26:14 (NA oracles), iq-ti-bi-u mà KAV 20 191 No. 42:8, ABL 424:9, iq-ti-bi-i (a) ABL 656 r. 17 and passim, i-q-ti-bi-niš Šu ABL 455:9; isiyorri šarru bêli i-qab-bi mà ABL 92 r. 9, 191:13, 252:7 and 11, 433 r. 7, 740 r. 9, Ýraq 20 195 No. 44:13, Ýraq 25 71 No. 65:19, and passim in NA, wt. [i]q-qa-bi ABL 40 r. 7; for other refs. from RS, MA, and NA see mà mng. 3, for NA see also muk usages a and c, nuk; note the oracles: raqintu ina puḫri ... taq-ti-ba-šù mà ABL 437 r. 2 (NA); Beł iq-ta-ba umma ... [mâtu] gâbbi ana qaššu amànni Bēl pronounced the following (oracle): I will deliver the entire land into his (the king’s) hands ABL 1237 r. 23 (NB); in the future ša illsîma i-qab-bu-ù um-ma-a kaspu ul nadin whoever comes with a claim and says as follows: The silver was not handed over BBSt. No. 9 iv a 26, cf. ibid. i 32, and passim in NB kudurrus and leg.; note in contracts of all types except loans, styled as dialogues: PN ina ūḫūd libbišu ana PN, kîam iq-bi umma ... ištēš šīšū ... šb iinam ma of his own free will PN spoke as follows to PN; (Since you are by adoption a co-owner of my family property) please give me a horse (and other equipment for performance of military service obligations incumbent on the property) UCP 9 275:2, see Cardascia Murašu 180 F. and Ebeling ZA 50 209 F.; PN ina ūḫūd libbišu ana PN, kîam iq-bi umma ina ... bi iinam ma of his own free will will spoke as follows to PN; Please give me the (Badiatu) Canal (and adjoining lands, along with seed) BE 9 29:2, and passim (followed by PN, ismēšuma) in NB leases, especially in the Murašu archive, see Ries Bodenpachtformulare 5; PN u PN, ša ana aḫāmeš iq-bu-u umma x ūēru ... itipū BE 10 55:2, also PN ana pan PN, illikma kâmû iq-bi umma PN, ... bi iinam ma lu aššāti šī RA 25 81 No. 23:3, and passim, wt. E-ú TuM 2-3 204:3; see Petschow, JCS 19 103-120.

b’ preceded by kīam, kīnanna, akanna: kīam qi-bi-šu umma attama say to him thus Kraus AB 1 79:26, cf. ana PN ki-am qi-bi Sumer 23 162:30; midde kīam ta-qā-ab-bi umma attama perhaps you will say thus Kraus AB 1 37:8, cf. kīam ta-aq-bi〈a〉ni-im umma attunuma ibid. 81:8, kīam iq-bi-a-am umma šūma OECT 3 10:5, CT 52 93:16, and passim in OB letters; note kīam iqbî umma ... iq-bi BE 6/2 49:14 and 19 (OB leg.), also OECT 8 11:3 and 6; ke-em iq-bišum ummami ARM 10 73:11, cf. ibid. 48:9, but ki-a-am og-bi-kum ibid. 31:6; PN ana šarrî kīam iq-bi BBSt. No. 3 iv 21 (MB), cf. Petschow MB Rechtsurkunden 11:8; my enemies kīam iq-bu-u-ni umma (proverb follows) Borger Esarb. 58 v 22; kīam iq-bi-a-am Kraus AB 1 80:22, kīam qi-bi-šu-nu-
qabû 1f

ṣi-im TCL 18 91:19, cf. ṣarrum . . . kīam iq-bi (text -bu)-ṣu-ni[u-š]i-im-ma OECT 3 33:15, see Kraus, AB 4 111, and passim at the end of a reported communication, see kīam mng. la-1' and 2'; RN ṣarru kīam i-qab-bi VAB 3 9 § 2:1, and passim in Dar. Behistun; exceptionally preceding kīam: [x]-KUR ālī ana ālītišu i-qab-bi kīam Cagni Erra IV 88; kī anni qī-ba-dušu mā Iraq 9 183 No. 39:36, and passim in NA letters, see anni usage m; for Nuzi see kinanna usage c-1'; for MB, Bogh., RS, EA, and rarely in NB, see akanna A usage a.

c' other occas.: enma PN ana PN, ē-qā-bi CT 50 71:8 (OAkk.); dabjānā [an]a PN iq-ta-bu-ū [. . .] ana PN šālān šī-[mi] the judges said to PN. Take an oath to PN, JEN 669:57; dabjānā ana PN iq-ta-bu-ū šu-pāka u šibātika šašī mēn eqū anni attika the judges said to PN: Do you have a record or witnesses that this field is yours? JEN 654:27, and passim in Nuzi; PN . . . ana PN . . . iq-be-i PN mārāka . . . ana aššītu bi-nam-ma lu aššāt šī PN said to Neriglissar: Give me your daughter, let her be my wife Evetts Ner. 13:3; RN šarru i-qab-bi (beside more frequent kīam iqabbī, see mng. 1e-4b) VAB 3 85 § 2:13 (Dar. Pāg), and passim in Achaem. royal, but i-qab-bi RN šarru rābu ibid. 127:1 (Artaxerxes II).

c) in the introductory formulas of letters: ana PN qī-bi-ma Sollberger Correspondence 371-373, also umma PN(-ma) ana PN, qī-bi-ma ibid. 369-370, see Kraus, JEOL 24 81ff.; ana šipri šā ašīm u kārīm Kanīš qī-bi-ma [umma]a kārum Waṭṭušāna saḫer rabima Jankowska KTK 3:2, cf. ana PN qī-bi-šu-ma HUCA 39 7 L29-556:1, and passim in OA, also in the formulation with sender preceding recipient when sender is of higher status than recipient: umma PN-ma ana PN, qī-bi-ma (in answer to someone's letter) ibid. 22 L29-567:3, and passim; occasionally repeated in the body of the letter when singling out one of the addressees, e.g., Jankowska KTK 19:33 (= Golenisheff 20), TCL 20 108:11, KTS 21a:22 and 27, and passim; note u(mm)ā kārum Kanīšma ana kār kārām ašī mā PN takāššadāni qī-bi-ma BIN 6 8:6 (all OA); ana bēlita qī-bi-ma umma PN-ma CT 52 125:2, and passim in OB, see balātu v. mng. 6a-3', also OB Tell Rimah 20ff., ARM 18 1ff., ana PN qī-bi-ma umma PN, A XII/26:1, also umma sukkal-μa ana PN u šībūta ša PN, qī-bi-ma A XI/14:3 (both courtesy J. Bottéro), and passim in OB, see Salonen Grußformeln 20, 51ff., rarely wr. qī-bi-ma, e.g., CT 52 132:2, rarely in the body of the letter turning to another person than the addressee: ana PN qī-bi-ma umma PN, (the sender)-ma VAS 16 7:11, also PBS 7 15:16; note qī-bi (at the end of a letter) BIN 7 17:17, OB Tell Rimah 34:18; in MB: PBS 13 58:9, Aro, WZJ 8 568 HS 111:1, etc., (at the end of a long introduction) RT 19 60 No. 356:11, BE 17 24:9; in MA: wr. qī-bi-ma KAJ 316:2, and passim; in Bogh.: umma PN . . . ana PN . . . qī-[bī-ma] KB 1 10:2, cf. ibid. 29:2, and passim, also as Akkadogramm in Hitt., also EA 41:3, and passim in the royal correspondence of EA, also ana PN . . . qī-bi-ma umma RN-ma EA 28:3, and passim; also in the formulation: Rib-Addi iq-bi ana bēlīšu EA 74:1, and passim, note Rib-Addi qī-bi-[ma] ana šarrī bēlīša EA 126:1; in RS: umma RN ana RN . . . qī-[bī-ma] MRS 9 194 RS 17:385:4, cf. Ugaritica 5 22:4, etc., but ana šarrī bēlīša qī-bi-ma umma PN aradkama Ugaritica 5 20:1, also ibid. 24:2, etc.; in Nuzi: ana PN qī-bi-ma umma PN, ma HSS 9 6:2, HSS 14 12:2, etc.; rare in NA, NB: ana PN qī-bi-ma umma šarruma ABL 914:1, cf. 924:2, 1112:2 (all NB), 1282:2 (NA); in lit.: Anšt 7 128:1 (let. of Gilg.), also (broken) AMT 52 1:1.

g) to report: (the people questioned) kī PN . . . ana aḫḫūti ana PN, la qerbu . . . ana šarrī iq-bu-ni-ma reported to the king that PN was not in a brotherhood relationship with PN, BBS. No. 3 i 31 (MB); mār šipri ṣaṭu ana Ninua ʾilīkamma iq-ba-a jtāti an express messenger came to Nineveh and reported to me (the military situa-
qabû 1h

tion) Streck Asb. 14 ii 27, for parallels with ušannā see šānâ v., cf. zamar inūrinamma jāti iq-bu-nu they returned at once and reported to me VAB 4 256 i 37 (Nbn.); mimi ša taššamānī ana bēlišu ma ta-qab-bi-a you will tell your lord whatever you hear Iraq 34 22:12 (NA let.), cf. ibid. 31, cf. ABL 1239 r. 17 (text of the ašû oath); if you (pl.) ana Aššur-bān-apli . . . la tallakanini la ta-qab-ba-a-ni do not go and report (plots against him) to (the crown prince) PN Wiseman Treaties 158, and passim in this text, note ina pan replacing ana ibid. 271 and 280, cf. šumma qēpītu annātu la iq-tī-bī [ ]-u īṭa maṣšū AIO 17 276:51 (MA harem edicts), cf. also ilaka ana šarri iq-qa-ab-bi KAV 1 vii 13 (Ass. Code § 47); luprusma ana šarri bēlija bu-u-q-bi I will check it and report to the king, my lord Thompson Rep. 210 r. 4 (NB); ina ūmu gabbī ša PN ... šēbū DU.MEŠ ū i-qab-bu-šEŠ PN, ū PN, ... ina pan man-am gabbī ša PN ... šēbū umma whenever PN wishes, PN, and PN, will come forward and make a report in front of anyone PN wishes, saying BRM 2 33:14, cf. ūmu mala PN šuṭatu šēbū PN, [illak u] i-qab-bi ina pan aḫšadarabannu umma ibid. 56:19; adī muḫḫī PN ana ṣuṣarrē ša šarri iq-bu-ma ṣuṣir apīti ikannaku (see apītu A usage b) Evetta Ev.-M. 19:15, cf. ana Lū.DUB.SAR.MEŠ ša šarri iq-bu-ú ibid. 22:15 (all NB).

b) referring to an explanation given (possibly by the teacher) about ominous phenomena and their interpretation - 1' ana . . . qabī (iqabī, etc.): KUR.DU.A.BI a-na KUR.UR.LI qa-bi - KUR.DU.A.BI (in the cited apodosis) is said with reference to Akkad ACh Supp. 2 ištár 64 K.2281+ ii 3; MU (= aššum?)[ ] Liš-[s]-u 4.MUL.GIR.TAB qa-bi ACh ištär 25:29, cf. [ . . . ] Liš-[s]-u a-na 4.MUL.GIR.TAB MÜ K.10756:1, cf. also, WR iq-ba-bi ACh ištär 25:53, 59f., 65, 67f., 74, and 76, WR. qa-a-bi Thompson Rep. 236 G 6; [maškat]um ana E.ŠE qa-bi] A VIII/1 Comm. 14; ana ša eqla šuṣūnī qa-bi (the omen) refers to the one who cultivates a field ABL 74 r. 10, see Parpola LAS No. 38; ana mutānī qa-bi (see mutānu usage b) Thompson Rep. 232:3, also K.800:13, note ana BAD.MEŠ DUB (?) Hunger Uruk 90:6; ādumu ša Ša-barti u Akkādi iq-ba-bi šu Thompson Rep. 268:10 (= ABL 1006, NB), see Landsberger Brief n. 67; ša ana ādumu DUGA-u (followed by explanation, see šulultu A mng. 2) TCL 6 6 ii 12, also ibid. r. ii 18, CT 31 38 ii 11, also 10 r.() i 4, cf. ana aḥšī qa-bi ibid. 39 i 17; ana BAR-ti DUGA-ú Boissier DA 45:14, cf. ibid. 17, also CT 20 21 81-2-4,397:9f.; ša ana SIG5 u HUL DUGA-ú IGIMEŠ-sá ana imilī šaknāma SIG5 ana šumēlī šaknāma aḥšī they say it (the preceding protasis) with reference to both good and bad: if its (the sibṭu's) front parts lie toward the right, it is good, if toward the left, it is bad Boissier DA 11 i 17, cf. Ša ana SIG5 u HUL DUGA-ú-ma (var. iq-bu-ú) štakkūm SUM-nu CT 20 25 K.9667 ii 16, var. from 29 K.4092:3; note ša na SIG5 iq-bu-ú ana IG1-ka šibīšu Boissier DA 18 iii 15 and 25, ša ana aḥšī DUGA-ú ana IG1-ka maanja aḥšū ibid. 19, also, WR. [ṭ]q-bu-ú CT 20 24 82-3-23,23 i 9; note in the perfect: šarūrūšu maqtu šanēš MI [ina līb]bīšu la ībī ana maqūl [ša]rūrū iq-ṭi-bi ABL 1134:14, see Parpola LAS No. 109.

2' ša iqbu: mimma ša SIG5 3-ma NU SIG5 mimma ša NU SIG5 3-ma SIG5 ina šalē KUR-ir ša iq-bu-ú what was favorable is not unfavorable at the third time, what was unfavorable is favorable at the third time, it changes at the third (examination of the exta), as they said Boissier DA 13 i 44, cf. tapaqissi ša iq-bu-ú tēretka šalimti laptat if you repeat it, as they said, your favorable omen will be unfavorable TCL 6 5 r. 29; ša iq-bu-ú (var. MIN) (followed by explanation of the cited protasis) CT 31 49 r. 22, var. from ibid. 18 K.7588 obv.(1) 13; ša iq-bu-ú laputtā nāgiuru (explaining laputtā in the apod. by citing from a synonym list) CT 31 11 i 12; šību ḥattu šā iq-bu-ú (var. DUGA-ú) šīb nakri ḥattu nakri imaqquṭa GIM iq-bu-ú
qabū li
(var. DUG₄-ū) CT 31 9 iv(!) 25f., vars. from dupl. K.2092 iv 4 and 6, see Nougayrol, RA 68 65, cf. ša ig-bu-ū mesū zuukku šaršī ubu[bbu] (referring to mesū in the apod.) CT 31 11 iii(!) 19, also (with similar lexical equations) ibid. 12, 21, 39 i 19, (introducing the apod.) ibid. 38 i 10, (introducing an explanation) CT 20 25 K.9667 ii 23 and dupls., (in broken or difficult context) CT 20 18 Sm. 1520 r. 4, CT 30 19 iii 9, 38 K.9084 ii 16, wr. ša E-ū Hunger Uruk 27:15 and 17, 32 r. 12, 90 r. 4, JNES 33 331:5, ending the explanation with kīma MIN (= iqbū) CT 31 39 i 30f.; note ša ig-bu-ū-ma ittašunu SUMNU Boissier DA 16 iv 27, 248:2, also, ending the explanation with GIM DUG₄-ū ibid. 12 i 20f., dupl. CT 30 25 18f.; ša ig-bu-ū · GIM ig-bu-ū KAR ekēmu KAR eferu ḫalāqū CT 51 156:13f. and dupl. CT 30 22 i 14f. (all SB ext.); note ša qa-bu-ū Thompson Rep. 268:6, ša ig-bu-ū-ni ibid. 43 r. 2.

3' kīma iqbū, ki qabū: mut-tab-bal ummāni ālik pani ummāni GIM DUG₄-[ū] (var. GIM MIN) CT 31 10 K.2086+ :10, dupl. CT 30 37 K.9815:10, var. from AMT 71,3:7, cf. CT 20 21 83-1-11, 433:8, CT 28 48 K.182+ r. 6, CT 31 44 37 K.9815:10, var. from AMT 71,3:7, cf. CT 20 13 32 r. 6, CT 31 9 iv(!) 25f., 39 i 31, Boissier DA 11 i 21; cited mng. 1h-2', and (in broken context) Boissier DA 46:19, K.6991:5 (astrol.); addu MAŠ.MAŠ-ū-tu ki-i qa-bu-ū Hunger Uruk 47:11, cf. LKA 72 r. 6f.; addurum DN ki DUG₄-ū CT 13 32 r. 6, wr. ki-DUG₄-ū GA(-ū) ibid. 5, r. 5, GIM DUG₄-ū ibid. r. 13 (En. el. comm.).

i) to recite a prayer, an incantation — 1' naming the prayer recited or to be recited: DN a ra. zu dēra.ab bé : DN te-esi-ti liq-bi-ka SBH p. 133 No. III 14f., also ibid. p. 29 No. 13:18f., p. 58 No. 30:5f., r. 1f., KAR 28:34, RAcc. 109 r. 7f., a ra. zu ga.an.na.ab bé : tas-li-tum bu-uq-bi Langdon BL 176:1f., slikur ra hé.en.na. ab bé : tas-li-tum liq-bi-ū CT 16 35:10f., etc., see taslišu; slikur dēra.ab bé : ik-ri-bi liq-bi-šu Studies Albright 346:17, cf. ŠUD₄(KAXŠU) BI DUG₄,G A RAcc. 129:4, 135:250; for other refs. see iṣribû lex. section and mng. 1a; KIŠ.ŠI.IM ša mē našē DUG₄,G A -ma RAcc. 32 iv 23; see also naqbišu.

2' other occs.: 3'-šú anniam DUG₄,G A KUB 37 61 r. 6, cf. annita qa-gab-bi-ma KAR 178 r. vi 40, also KUB 4 17:2, and passim preceding or following the cited text, also iṣṭu an-nam taq-ta-bu-ū after you have recited this BoIr 30 178:9, cf. BMS 12:115, wr. DUG₄,G A l-ū PBS 12/1 7 r. 6 (coll.), wr. E-ū RAcc. 145:447; 3'-šú DUG₄,G A -ma CT 39 27:11, and passim; 3'-šú kam DUG₄,G A LKA 123 r.(!) i 11, and passim in inc., also šangū ... akia i-[q]a-bi MVAG 43/3 8 i 28, 12 i 29 (MA rit.), ila fullal u HAB.GIM DUG₄,G A 4R 25 iii 3, cf. CT 23 1:12, and passim; note LOC.NAR pēša iktiti izammur takabbas raggu i-ga-abi (see kabašu mng. 2b-1') BBR No. 60:23, also (the hymn) 3'-šú iiman-nu u arkišu kiam 3'-šú i-ga-b[ī] KAR 60 r. 2, see RAcc. 22; note: the incantation DN [DN] u DN, iq-bu-nim-ma Köcher BAM 438 r. 6, and passim at the end of inc.; for liqinna qabū see s.v.

j) to pronounce, utter, declare (with direct object, arranged alphabetically): for alāla qabū see alāla lex. section; [summa al]-wa-l at(?)]RN i qa-ab-bu-[şum] uṣesušī if he divulges any (confidential) matter that RN tells him JCS 12 124:45 (OB Alalakh), see Draffkorn Kilmer, JCS 13 95; anumma iṣṣuru awat ša qa-ba šarru bēlija ana jākā EA 294:13; u qa-bi ti ina qāšt PN awatu annitu I have reported this matter through PN EA 263:20; mār šipri ša illi-kuma amat šarru iq-ba-āš šī the messenger who came relayed to him the royal order ABL 1259 r. 11 (NB); amat lišbiya aq-bi-ī VAB 4 280 vii 44 (Nbn.); ina muḫḫi abite ša šarru bēli iq-bu-ū-ni mā ABL 6 r. 8, cf. ABL 18:6, r. 3, 179:5, 464 r. 10, 687 r. 13, Iraq 17 127 No. 12:3, and passim with amatu, see s.v. lex. section, mngs. 1a-e, 4a-3', 4b-1’c’, 4d; see also artatu A mng. 2, RAcc. 78 r. 12 cited balatu s. mng.
qabû 1k

1b-1; fr im.me : bikitti i-qā-bi RA 33 104:8; see also banitu, banitu in la banitu; dabābı paniu șa a-qa-ba-kan-ni 4R 61 vi 8, cf. dibbiya șa aq-qa-ba-kan-ni ibid. i 17 (NA), and see dabābı s. mng. 2b; obscure: damiqti AB.GUD.IL.QA qa-bi-a-at the good condition (?) of the cattle has been declared (?) TLB 4 42:10 (OB let.); PN da-na-su i-gá-bis-šu-ša ICK 2 145:11 (coll. M. T. Larsen), and see dannatu; dibbi annuše iq-fi-bu-ni ABL 444 r. 7, cf. ABL 131 r. 12 (both NA); dinam kima šimidat šarrim i ni-iq-bi-a-qu-si-im let us give them a verdict in accordance with the royal decree JCS 23 229 No. 1:32, cf. Kraus AbB 1 120:13, [aibs]um ... dinam kima šimidat qa-bé-em CT 52 135:3, cf. ibid. 5, 10; dinam qi-bi-šu-ši-im-ma TCL 17 21:21, cf. TCL 1 41:16 (all OB); dina ina URA Akkad li-qš-[u-u] ABL 746:10 (NB); for dulpu see s.v.; see also ikkillu usage c, inimmā L, kāru usage b, kazbītu, kīnītu; la šalimta aq-ja-bi I spoke insincere things KAR 45 r. 9, cf. KAR 39 r. 22, cf. ana la šināti qa-bé-e TIM 2 158 r. 12 (OB let.); see also lemuttu usage a, magirru, magirru usage a, mērētu L, nazgītu, nikīlītu mng. 2; nīš šarrim PN ana akkāsā qa-pa-aš-šu-šu-še-ti-mi umma PN,-ma [ ... ] li-iq-pa-mi (the judges said to PN) “Let PN swear an oath to you,” - PN, said, “Let him swear” JEN 362:20; anākū purussām ... a-qa-ab-bi-e-kw-ku-ši-ši-[im] should I be the one to tell you how to proceed (with the offerings)? ARM 14 12 r. 8; see also qībūtu, qūbū s. usage b, sīrītu mng. 1b, šillātu ; šulānkunu ana šarrir a-qā-bi I will report on their health to the king ABL 1 r. 7 (NA); for šulma qabū “to pronounce a greeting,” see s.v.; see also rūšūtu, šātītu, šapīlītu; tēmam anniam iq-bu-ku-nu-ši-im ušiq-bu-ku-nu-ši-im did they or did they not give you (pl.) this report? ABIM 16:16f., and passim in this text, and see šem; see also un-inīnu.

k) to object: šumma minma i-ga-bi ana ūrāšim pikā din if he objects, promise gold ICK 1 89:11, cf. šumma minma i-ga-bi-a-kum CCT 3 34a:27, and passim in OA; mātūm minma la i-qā-bé-kum the country must not bring you objections Laesssee Shemshāra Tablets 79 SH 812:52; RN ana PN ma ina urkit uimi minma ul iq-ka-ab bi RN will not raise any objections to (his son) PN in the future Wiseman Alalakh 88:17 (OB); note without minma: šumma i-ga-bi ana ūrāšim pikānu dina CCT 4 12a:22, cf. mā awīlum i-ga- [bi] BIN 6 101:8, also ibid. 67:19 (all OA).

1) to ask: šumma libbaki ana šāpirija lu-uq-bi-ma I ĠIR.SIG.GA lillikakkim if you (fem.) wish, I will ask my supervisor that a girsegā go to you VAS 16 18:16; šāša ta-aq-bi-a-am ul amgurka I could not oblige you with what you asked of me ibid. 28:5 (both OB letters); māre Bābili ... erē Bābili iq-bu-nim-ma usālītu kabs-taš the Babylonians bade me enter Babylon and thus gladdened my heart Winckler Sar. pl. 10 No. 22:298 and dupls.; in personal names: Aq-bi-DINGIR YOS 6 221:15, wr. A-qā-bi-DINGIR Nbk. 393:4, BE 9 109:1, and passim, abbr. A-aq-bu-i-a Nbn. 542:2; Minu-laq-bi ADD 761:2, Ki-la-aq-bi ADD App. 1 xi 13.

2. to say in a written document, to list, enumerate — a) with the source indicated: la kī annē ina libbi adē qa-bi is it not written thus in the loyalty oath? ABL 656 r. 19 (NA); tuppi x annikī ... ša ... equlu ... uppu laqi qa-bi-uš tablet concerning x tin in which it is said that the field (pledged) is considered transferred (after the due date) KAJ 142:9 (MA); ina libbi NAM.BUR.BI-šu qa-bi it is said in the pertinent apotropaic ritual ABL 370:10 (NA); see also arū A mng. 2, lišānu mng. 3, šatu mng. 2a; ina ERIMHUŠ qa-bi (see libbu mng. 4a-2b) Leichty lzbu p. 232 ROM 991:4; ina libbi attalī annē ša MN iq-ši-bi ABL 46 r. 9 (NA); ša ina tuppi qa-bi-ši-ni-ma ana bitāte īlāni ... errab what is listed in the tablet goes into the temples (of GN) MVAG 41/3 16 iii 39 (MA); (the
qabû 2b

appurtenances) ša ina libbi dulli qa-bu-u-ni which are enumerated in the ritual ABL 21:8 (NA).

b) without indication of the source: aki annie qa-bi ABL 405:8, r. 11, 647:17, see Parpola LAS No. 67; should the king ask akê qa-bi ABL 74:22 (all NA); qa-tušu la ella ana muḫḫi qa-bi it is said about (him): his hands are impure Hunger Uruk 47:5; libbû šipri DUG4.GA AFO 24 83:6 (comm.); ša qa-bu-u-ni ammeu mā as that one has said (proverb follows) ABL 652 r. 9 (NA).

3. to make a statement, a deposition, to declare publicly, in court — a) with legal implications — 1' in gen. — a' in OA: maḫar annemmâ qa-bi-ni-a-ti declare to us before these two (men) CCT 1 47b:17; PN entrusted a donkey without load to PN, IGI PN, PN [b]ültam [x]-ta-ú ula iq-biši PN did not declare before PN, (that) . . . the (donkey) load (entire text) ICK 1 163:9.

b' in OB: šumma mussa ezēša iq-ta-bi if her husband declares publicly that he divorces her CH § 141:46, also 53; kīma x kaspam . . . ilqū maḫar daḫāni iq-bi-ma PBS 1/2 9:23, cf. šibṣšunu maḫar daḫāni ana pani PN iq-bu-ú-ma TCL 1 157:45, and see šibṣu; under oath: ša-a-ma-nu-ma ina maḫar ilim kaspas iṣqulu i-qa-ab-bi-ma the buyer declares before the god the (amount of the) silver that he paid CH § 281:92, cf. maḫar ilim i-qa-ab-bu-ma Kraus Edikt § 5:39, also CH § 9:37, cf. ina maḫar Ninurta šibṣušu iq-ta-bu-ú Abb 5 28:15, ana pani _unsigned DUMU_4 U TŠU i-qa-bi KAV 1 ii 16 (Ass. Code § 47); ina niš ilim lu-ug-bi-ma TIM 2 82:10 (OB let.); the witnesses ina KÁ d_NIN.MAR.KI . . . iq-bu-ú-ma Jean Tell Sîfr 58:28, cf. Walters Water for Larsa 96:12.

c' in Elam: PN . . . PN, . . . ana PN, ḫašša u PN, kiparu ina pi ka-a iq-ba-a umma šinama PN and PN, (midwives) declared thus orally to PN, the ḫašša official, and PN, the kiparu official MDP

qabû 3a


d' in MA: kī a'-tu ša aškassu ana epaše i-qa-ab-bi-ni nākīšu ṣappušu they will treat the adulterer just as the husband declares he will treat his wife KAV 1 ii 34 (Ass. Code § 14).

e' in Nuṣi: liššnunu ša PN ša PN, u ša [PN] iq-ta-bu-ni statement that PN, PN, and PN, made (statement follows) JEN 457:3, cf. 467:35, HSS 9 18:30, also (with ana pani šibāti before witnesses) JEN 608:4, and passim, (with ana pani daḫānī before the judges) JEN 663:26, 666:13, and passim, also ki'am iq-ta-bi TCL 19 9:3, wr. iq-ta-a-bi JEN 591:12, kīnanna iq-ta-bi HSS 19 97:29, and passim; annāti šibāti ša PN ša ina pani daḫānī iq-bu-ú these are PN's witnesses who declared before the judges (as follows) JENU 768:37, cf. JEN 650:7, also PN . . . ana pani ni iq-ta-bi PN declared before us (witnesses) HSS 9 108:28.

f' in NB: PN . . . ana daḫānē ša PN taq-bi umma PN made the (following) deposition before the judges of Nabonidus Nbn. 13:2, also Nbn. 356:2, 720:2, TCL 12 122:2; <mu>kinne ša ina panišunum PN ana PN, iq-bu-ú umma (these are) the witnesses before whom PN made the (following) declaration to PN, Nbn. 69:5, cf. VAS 6 253:2, and passim, see mukinnu mng. 1b-2', also qipānu u mār bani ša ina panišunum PN iq-bi-umma YOS 7 30:11, cf. ibid. 107:4, PN . . . ina puhri iqa-ba-tu-nu-tu umma YOS 6 78:14, PN ina puhri . . . taq-bi umma ibid. 154:5, cf. (the two accused) ina puhri iqa-bu-ú eli ramnišunum ukinnu umma confessed in the assembly, saying YOS 7 97:11, see also maš'altu mng. 1; ana maḫar rabûti u daḫānē iškudunimma ana PN qēpi Esagil iq-bu-ú umma TCL 12 120:18; note the exceptional use of IV/3 for I/3: PN saṣṣa ša ašli ki špus qat šibitti ina qaṭīšu ki ašbala ki ābuku at-ta-na-ag-bi (for aqtanabbâ) that PN stole the ox, that I caught him red-handed, that I brought
him here— I testify to all this YOS 6 183:17.

2' uttering a legally binding phrase with the formulaic phrase cited — a' with the formulaic phrase in the negative — 1" in OB: if the adopted son ul abi atta ul ummi atti iq-ta-bi says (to his adoptive parents): You are not my father, you are not my mother CH § 192:7, cf. § 282:9, BIN 2 75:24, CT 8 22b:9, YOS 8 149:12 and 17, BE 6/1 17:12 and 15, Al. VII iii 25, 30, TIM 4 15:13; also with i-qa-bi-ma ibid. 50:16; Summa PN . . . ul aṣṣati-mi atti i-qa-ab-bi BRM 4 52:8, cf. ibid. 13, also Messner BAP 90:14 and 20, TCL 1 61:12, CT 8 7b:15 and 19, Riftin 1:8, WR. NU DAM.A.NI iʔ-ta-bi-i (var. ula aṣṣati atti BA.NA.AN.DUG) YOS 14 344:8, var. from case; if the slave girl ul beti atti iq-ta-bu CT 8 22b:9; if i-qa-bi-ma ibid. 50:16; Summa PN . . . ul aṣṣati-mi atti i-qa-ab-bi BRM 4 52:8, cf. ibid. 13, also Messner BAP 90:14 and 20, TCL 1 61:12, CT 8 7b:15 and 19, Riftin 1:8, WR. NU DAM.A.NI iʔ-ta-bi-i (var. ula aṣṣati atti BA.NA.AN.DUG) YOS 14 344:8, var. from case; if the slave girl ul beti atti i-qa-bi CT 8 22b:9; if PN ul a-pit-i i-qd-ab-bi-ma CT 47 65a:34; in Sum. formulation: ad.da.mu nu.me... en . . . ba.na.an.dug 4 meš Genouillac Kich 1 B 17:5, 11, 15, also BE 6/2 4:20, and passim, dumu.me nu.me.en ba.na.an.dug, uš RA 26 106:25, ba.an.na.dug (.eš) YOS 8 152:17 and 24, BE 6/2 24:17 and 25, Jean Telî Sîrî 97:14' and 20', and passim, wr. ba.an.du.ú UET 5 96:15 and 19; tumum.bi . . . nu ama.mu i.bi.a BIN 7 163:23; tumum.bi PN . . . nu.DUMU. uš.mu nu.me.en in.na.ab.bé CT 45 101:23.

2" in Elam: ša ul mārtu atti i-qa-ab-bu-ú MDP 23 285:19; awitum ana awit[u]m ul aṭi atta i-qa-ab-ú ma 10 MA.NA kaspaš išaqqal MDP 28 425:24; mamma ša ul nadin i-qa-ab-[bu] whoever (among the heirs) says: It (the field) is not given MDP 22 138:19, also 137:16, MDP 23 284:22, 287:5, MDP 24 379:12, 381:12, 382:17; ša nēmelam PN ul ikkal i-qa-ab-bu-ú whoever would say: PN has no share in the profit MDP 28 426:19; ša ul ūzāku ul mesāku . . . i-qa-ab-bu-ú-MA MDP 18 241:7, and passim, see mesu v. mng. 3b.

3" in kudurrus: whoever in the future eqlu ul niḍitti šarri-mi i-qa-bu-ú says: The field is not a royal grant BE 1/2 149 ii 8, also BBSt. No. 7 ii 7, MDP 6 pl. 10 iv 21, and passim, ša . . . bītāt šātū ul nadinma kaspù ul maḥiṭ i-qa-bu-ú VAS 1 70 ii 4, also 1R 70 ii 18, and passim, note with qabū both preceding and following the quote: ša iššaknuma i-qa-bu-ú eqlu ul mašīḥ u kunuku ul kaniki i-qa-bu-ú BBSt. No. 8 iii 16f., VAS 1 35 r. 45 and 47, note ša . . . anāk la idī i-qa-bu-ú VAS 1 36 vi 1.

4" in MB, NB: if the adopted daughter ul ummi i-qa-ab-bi-ma says: She is not my mother BE 14 40:19, cf. ibid. 17 (MB); whoever raises a claim umma bīt šumma šātū ul nadinma kaspù ul maḥiṭ i-qa-bu-ú (will repay the silver twelvefold) BE 8 3:29, and passim, wr. i-qa-bu-ú AnOr 8 r. 8 29, and passim, wr. DUG4.GA-i TCL 12 19:27; ša iłāmma . . . i-qa-bu-ú umma bītū šātū ul nadinma kas-pa ul maḥiṭ Dar. 245:25, and passim.

5" in MA: Summa PN la ab-[š]a-ti-mi i-qa-ab-bi x kaspà l.ₖ.Iₐ.E u Summa PN, la mu-ti-mi ta-qa-ab-bi x [kaspa] tašaqqal TIM 4 46:11 and 14, cf. [Summa PN] . . . [ul ummi] atti ana PN i-qa-bi KAJ 3 r. 3; Summa PN la ammigirmi i-qa-bi (see maqrù mng. 10b) KAJ 57:18 and 21; Summa ittekir la idēma i-qa-ab-bi KAV 1 iii 66 (Ass. Code § 24).

6" in Nuzi: if the slave girl leaves PN's house u kiam i-qa-ab-bi anāku la gēme-mi and says thus: I am not a slave girl (and my sons are not slaves) JEN 449:9, also JAOS 55 pl. 2 No. 1:40.

b' with the formulaic phrase in the positive: u₄.kúr. šē giš.SAR.mu nu.u.b. bi.ām mu DN à RN in.pād he took an oath by DN and RN that he will not say in the future: It is my orchard YOS 14 263:10, also OECT 8 3:13, and passim, also é.mu nu.u.b. bi.ē.a TCL 10 6:10, 7A:9, var. la i-qa-bu-ú ibid. 7B:11 (case), wr. nu.u.b. bi.ē.a ibid. 32:16, nu.u'[b.b]i.ē ibid. 130:13, tumum.bi é.mu na.ab.bi.a if he says, "The (sold) house is mine"
quant 3b

he pays x silver) BIN 7 106:16; a. šā. mu(!) nu.un.na.ab.bi.ām Frank Strassburger Keilschrifttexte 29:12, GIŠ.SAR.Çu nu.un.na.ab.bi.a VAS 13 08a:15 (case), but nu.dug4-dug4.ga ibid. 98:14 (tablet); rarely in Akk. formulation: u₄.KUR.ŠE u₄.NU.ME.AK ARAD la-a i-qā-bu-ma ni-š DND; ū RN IN.PÂ.D.MEŠ (manumission of a slave) BIN 2 76:11, also RA 70 47:18 (all OB); aplū ša PN u PN, eqûm nûtum i-qā-bu-ú-ša if the heirs of PN and PN, say: The field is ours MDP 23 200:47, cf. ibid. 49.

c' other occs.: whoever šalmî-me i-qā-pī-šu declares: It is my statue AFO 20 64 xxiv 33 (Rimu), also ibid. 55 xvii 33, wr. i-qā-bi-šu ibid. 77 i 15 (Naram-Sin); šūmma avûtim mimmiṣu ša ḥalīqqa mimmi ḥaliqiq iq-ta-ši if a man whose property was not lost declares: Some property of mine was lost CH § 126:12, cf. § 9:12 and 17, restored from Nî 2553+, cited Borger Babylonisch-Assyrische Lesestücke p. 24, cf. [...] ḥalâq-me iq-ši AFO 12 52 r. 6 (Ass. Code Text M); if a man wishes to disinherit his son and ana dagāni mārī anasšaṣaḥ iq-ta-ši declares before the judges: I will disinherit my son CH § 168:14, cf. ṣumbû . . . abum . . . mārīa iq-ta-ši if the father declares: They are my sons CH § 170:45, cf. § 171:65; mā ʾēšīti šī i-qa-ab-bi he declares: She is my wife KAV 1 vi 4 (Ass. Code § 41); if a wife ū taḥâbazzani iq-ta-ši says (to her husband): You will not have me as wife any longer CH § 142:62, and passim; kaspam ula nilqe ula i-qa-ab-bi-šu they must not say: We did not take the silver CT 2 37:20 (OB); PN contested the field bāb eqšja šu iq-bi-ma MDP 6 pl. 9 ii 18 (MB kudurrû).

b) in lit.: nam.maḫ.zu dag. . . ga nărbiči lu-uq-bi. I will proclaim your greatness KAR 73 r. 25f., cf. BMS 27:24, also 12:93, and passim in the final doxology of prayers, see nărbi lex. section; liq-bi-ú liṭṭa’idu liṭṭula dalīškû En. el. VII 24.

4. to give an order, to decree, to enjoin — a) said of gods — 1' in gen.: Aššur

quant 4a

bēlu màḫāža eriškannina epēš atmanīštù iq-ba-a Aššur, the lord, requested a sanctuary from me and enjoined me to build an abode for him Weidner Tn. 28 No. 16:90, 31 No. 17:42, also AKA 96 vii 75, cf. epēš āli . . . iq-bu-ú-ni Lyon Sar. 9:55; the gods who misir màtīšunu ruppusa iq-bi-ú-ni commanded me to extend the boundary of their land AKA 34 i 49, cf. ana GN . . . ana alâki iq-ba-a ibid. 52 iii 40 (Tigl. I), 225:27 (Ass.), WO 4 32 v 4 (Shalm. III), cf. also ultu D . . . iq-bu-ú-ni alâku Borger Esarh. 98 r. 36, also Streck Asb. 196:22, 5R 35:15 (Cyr.), and passim; see also bu’ururu mng. 1a; Marduk . . . asāšku iq-bi Borger Esarh. 15 Ep. 10:9, cf. Aššur . . . liq-ba-a asāšku may DN decree that they (the palaces) be inhabited Winckler Sar. pl. 25 No. 54:72, cf. also iq-ba-a sapâh [mâṭišu] Piekorn Asb. 102 iv 16, also Streck Asb. 204 v 38; I, Assurbanipal ša . . . iq-bu-ú epēš šarrūtišu for whom (the gods) decreed that he exercise the kingship Streck Asb. 290:18, and passim; to rebuild the temple tower of Babylon Marduk bēlu jáši iq-bi-ši A VAB 4 60 i 41 (Nabopolassar), cf. epēšu iq-bi-ú (parallel: edēšum ittabi ii 14) ibid. 142 ii 16, also ibid. 110 iii 36 (Nbk.); ašūbu ša ta-qā-ab-ši [a-a-ni-in-ni] the flood that you (pl.) order me (to bring about) Lambert-Millard Atra-hasîš 84 ii 44 (OB); ana ḫułluq nisḫa qaḫlu iq-bi-ma (see qaḫlu B mng. 2a) Gilg. XI 121; DN DN . . . liq-bi-ú sarrāni . . . ina libbi ziqāšnu kuš. Da.E.Sir-ka lu-šakkilu may DN, DN, decree that (all) kings wipe your shoes with their beards Iraq 20 182 No. 39:29 (NA let.), coll. Postgate, Iraq 35 22; aššu nisḫi dadmux ša taq-bu-šu gamāškin as for the inhabitants of the world whom you told (me) to spare Cagni Erra I 107; you, Marduk ta-qab-ši nēdu decree his healing AFO 19 65 iii 16, also JRAS Cent. Supp. pl. 2:19 (SB lit.); ḥalpā linnîki Ea bēl nagbî ta-ni-iš-ši liq(!)-ši (var. ta-ni-šu liq-bi-ki) may frost extinguish you (fire), may Ea, lord of springs, order your calming down AFO 23 41:23 (inc.); note with ina pî: when my lord Ea ina ka-šu ellim
qabû 4a

iq-bi-a-am-ma gave me an order personally (lit. with his holy mouth) AFO 12 365:11 (Takil-liššu of Malgium), cf. PBS 7 133 i 22 (Hammurapi), CT 37 i 23 (Samsuiluna), cf. also ina ka-šu kabišm li-iq-bi may (Enlil) with his weighty word decree (his ruin) CH xlii 80 (epilogue), also AKA 253 v 101 (Asn.);

iq-bi ina šit pi-i-šú VAS 1 37 i 31 (NB kudurrû); note the idiom ili lu la i-qa-bi heaven forbid (for context see ili mg. 1)

AFO 17 270:13 (MA harem edicts).

2' in dreams, through divination, oracles: kîma... bàrim... ana la ašēm iq-bû-ú-ši-im-ma (see bârû usage a-1') PBS 7 125:17 (OB let.); Šamaš and Adad gave me a favorable answer ana nāpaḫ šamši... iq-bû-u petāšu and ordered that it (the gate) face east OIP 2 145:15 (Senn.), cf. ibid. 137:30, cf. Šamaš in annušu kēnî iq-ba-a [... ] Streck Aab. 180:20; tēretî... iq-bû-ni erēb bârû mumme Borger Esarh. 83 r. 24, cf. ša taq-ba-a ibid. 82 r. 18, also (referring to a dream) VAB 4 218 i 24 (Nbn.); Aššur ina kûtti... iq-fi-b[a-áš-šú] ABL 923:7, see Parpola LAS No. 117, cf. ABL 1021:16; see also bûrû A usage b; Jupiter through reaching its hypsoma in MN iq-ba-a epēše commanded the building (of the temple) Borger Esarh. 18 Ep. 14 ii 44; ša kunnû palēja qi-ba-ma napisat aḥameš decree (Sin and Šamaš) that my reign be long-lasting by looking at one another (i.e., being in opposition) PBS 1/2 106 r. 22; mimma ša ili ana aḫḫa i-qa-bu-u ṣupra write me what the god (you ask) says to you (my brother ABL 901 r. 11 (NB).

3' uttering blessings and curses: Ninurta... arāk ūmēja liq-bi šum-ud šanâtiša lišazkar AKA 211:25 (Asn.), cf. kunnû palēja liq-bu-u dāra dāra Lyon Sar. 19:102; i-bi arâku ūmîja qî-bi lištim VAB 4 88 No. 7 ii 29 (Nbk.), cf. Iraq 24 96:40 (Shalm. III); qî-bi-ma ina qâbîti šu zēnu šašîm STC 2 pl. 82:85, cf. qî-ba-a-ma ina qâbîtišu x x x šá-ni-na PBS 1/2 106:35; [q]î-bi-ma bešu rabû Marduk āmiri damiqti liqbi Limet Sceaux Cassitea 7.9:1 (from photo-

graph); qî-ba-ma annanna... libûlût CT 23 1:7; with object specified (alphabetically arranged): Ea ba-la-aš-ka li-iq-bi KAR 158 i 3, and passim in this text at the end of song groups; Belet Ninâ ummu ālîtitiḫa uurrûka šarrûtu... Belet Arba-ili bânîtita taq-ba-a-tila darâte DN, the mother who bore me, decreed a long reign, DN, my creator, long-lasting life OECT 6 pl. 11 K.1290 r. 16 (prayer of Asb.), see von Soden, AFO 25 47; for other refs. see bâlušu s. mg. 1b-1'; the gods who had fled is-sāhunnimma i-qab-bu-u bāniš returned (to Babylon) and were blessing me Anšt 8 62 iii 13 (Nbn.), and see baniš mg. 2; DN qa-bu-u damqāti RAcc. 130:26, qa-ba-ti damqātiya VAB 4 164 B vi 7, and passim, and see damqitu mg. 1a-1', dumqum mg. 4a; riminnima Ištar qî-bi(var.-bi)-i nāḫâši BMS 8:3, var. from KAR 250:18; note in the blessing formulas of letters: DN u DN, ūb bûbû bû šarribi šarribi liq-bu-u ABL 852:7, and passim in similar phrases in ABL, šulum u balatu šu abija liq-bu-u YOS 3 130:4, and passim in NB, see Salonen Gujarformeln 99-103; note in curses: whoever changes this agreement Anu u Ištar u adâ ša RN ḫa-lāḫtu liq-bu-u (see adû B usage b) Anûr 8 14:33, and passim, cf. Ištar u Nanā ḤA.A ka liq-ba-a₄ TCL 12 36:20, and passim in NB leg.; for ila balâssu liqû see bâlušu s. mg. 2a-3'; see also lemmatu usage a.

4' in personal names: Taq-bi-ilišir BE 10 60:18, TCl 12 16:3, 68:19; Iq-bî-DINGIR TCl 5 pl. 31 6041:9 (OAKk.), and see MAD 3 224, also, WT. Iq-bî-DINGIR Postgate Palace Archive 17:45, 120:13, 19, Ninurta-E ibid. 18:15, Nabû-iq-bi ibid. 103:11, and passim in NA; see also adî conj. usage a-1'; DN-iq-bi UET 4 87:10, 154:11, WT. E ibid. 134:3 (NB), Qî-bi-Aššur AFO 23 79:4, WT. Qî-bi-Aššûr cited AFO 13 114, etc., see Saportetti Onomatistica 2 147 a.v. qa-bu'; obscure: Aššûr-ṣa-bat-su-E Aššûr-Commanded-His... TCL 9 57:3 and 8 (NA).

b) said of kings: x eqlam šarrum nadsa-nam iq-bi-a-am the king in-

35
qābu 4b

structured me to give (him) x land OECT 3 36:10, and passim, cf. belni ... nadānamma ṭirubunu la šušám iq-bi TCL 7 17:16, and passim in OB; šarru rākisennu rakāsa ... iq-ba-ak-ku the king ordered you to make the treaty with them Aro, WZJ 8 570 HS 11:32 (MB let.); the footmen bi šarru i-qab-bu-ū-ni idēnuu pass (firewood) as the king orders MVAG 41/3 62 ii 16 (MA rit.); ji-iq-bi šarru ana nadānī ana arad [kittišu] the king gave orders to give (donkeys) to his loyal servant EA 96:74 (let. of Rib-Addi); if RN amāde ša aq-bu-ū la eppuš does not execute the orders I gave him MRS 9 55 RS 17:334:18; ki ša šarru ... iq-ba-a šētuš CU 22 248:5 (MB let.); ādāšu ... ana napāti aq-ba-šām ma I ordered him to tear down his wall AK 81 vi 28 (Tigl. I); ana Bābili iq-ta-ū bi alāka WO 4 32 v 4 (Shalam. III), cf. Unger Reliefstele 13, 19, Līr Sār, 273, and passim in Sār., Senn., Asb., also qere ... Bābili aq-ti-bi alāku OIP 2 50:16; simak Šamaš ... šūnū aq-bi-ma Lyon Sar. 7:43, cf. epēṣu aq-bu-ū ibid. 8:49, also Borger Esarh. 19 ii 2, JAOS 88 126 ib 15; ša tāmti ana šādi ša šādi ana tāmti ašābšunu aq-bi I ordered that the seashore dwellers settle in the mountains, the mountain dwellers on the seashore Borger Esarh. 58 v 20, cf. uššuršun aq-bi OIP 2 70:26 (Senn.), ērumu arāššumāti bālāti napāššīnunu aq-bi Shcck Asb. 40 iv 96; I did not destroy Babylon ul aq-ta-bi sapēšu I did not order that it be dispersed RAc. 144:424; šarru beliši li-iq-bi bitēta lukalli-munāši let the king, our lord, give orders that they designate storerooms for us ABL 29 2 85 v 15, also 86 r. 3 (NA); minū ša šarru beli i-qab-bu-ū-ni lišpuruni ABL 21 r. 4, also 1056 r. 11, cf. ABL 132 r. 11, 311 r. 7, cf. minū ša šarru i-qab-bu-ū-ni what is it that the king orders? ABL 50 r. 10, also 56 r. 9, 122:11, 136 r. 4, 1378 h. 13, and passim at the end of letters, note minū ša šarru i-qab-bu-ū-ni liq-bi ABL 246 r. 16f.; ki ša šarru beli i-qab-bu-ū-ni ina pitte nēpuš ABL 149 r. 13, cf. ABL 241 r. 12, 315:17, 966 r. 3 and 7, (with immat) ABL 384 r. 4, (with ki nasī) ABL 1126:6 (all NA), ki ša šarru iq-bu-ū ABL 516:14 (NB); šummu šarru beli i-qab-bi if the king says the word ABL 18:14, cf. ABL 74:21, 252 r. 17, cf. kajāmānu šarru beli i-qab-bi ia mā ABL 391:8 (all NA), cf. also šumma šarru beli i-qab-bi ABL 168:20 (NA), 371 r. 11, 389 r. 2 (NB); ša anāku a-qab-ba-dī-ši-na-a-tu iqquša ša anāku šeḇāka what I order them (to do), they execute as I wish VAB 3 89 § 4:24 (Dar.).

c) said of judges, officials: the judges šibū ... ūlamam ... tumram iq-bu-ū ordered that the witnesses report back (to the assembly) PBS 5 100 ii 8, cf. DI.KUD ezelša iq-bu BE 6/1 59:7, ana ana emēdišu iq-bu-ū-ma CT 2 47:28, DI.KUD.MEŠ šupam ... ḫepiam iq-bu-ū CT 8 43a:11, also daqānu i-qā-bu-ū-ni-a-ši-im-ma antam nutār if the judges order us to, we will return the slave girl TLB 4 2:22 (all OB); the king has sent you his commissioner ushima iq-ba-ku šimāššu damqiq danniš and follow very carefully what he orders you (to do) RA 19 105:9 (EA).

d) other occs.: ša i-qā-bu-ū immaggar whatever he says will be agreed upon MDP 14 49 i 21 (MB dream omens), cf. asār ta-qā-bu-ū-tammaggar CT 2 48:15 (OB let.), see also magāru mng. 1b, 3a; uššuršun i-qab-bi (someone) will order his release Dream-book 313 r. ii x+7, cf. nasāru ga-bi-ši ibid. 316:v+4; kima ta-qā-ba-bi-linmeppu let it be done as you (fem.) order Kraus AbB 1 70:20, also ibid. 7:26, mimma ša ta-ga-bu šēpušu BIN 7 21:19, cf. also En. el. V 116, ki ša a-qab-ba-ki epēši Lambert Love Lyrics 118 col. B 27, cf. Bab. 12 pl. 8:5f. (Etana); note the aposiopesis: aštā prakkum ša ta-qā-bu-ū I am writing you herewith, (I will do) whatever you say OCD 3 60:23, also ana PA MAR.TU ašṭappam ša PA MAR.TU i-qā-bu-ū TCL 17 30:21, also [ša i]a-qā-bu-ū (all ends of letters) PBS 7 02:40 (all OB); aššu šipru šāku ša taq-bu-ū epēša Cagni Erra I 131, also 149, cf. šipra ša i-qā-bi-ū-ni šu-ni eppaš KAJ 99:12 (MA), and see šipru; qī-
qabû 4d

ban-na-an-na-ši-ma nîpuš YOS 7 70:10 (NB); adî eriqqātim la i-qá-bi-ma eriqqātim la nušēšar if he does not give orders concerning the wagons, we will not make the wagons ready TCL 19 3:17; (he said) mimma la ta-qá-bi-a-am ū 10 MA.NA la ta-qá-bi-am do not give me any orders, do not tell me (to pay him) ten minas BIN 4 28:8f.; ša TUR GAL pahhûrim ... ana šupšarrim i-qá-bi-i-ša . . . upahhar they will order the scribe to convene the assembly and he will convene it JSOR 11 102 No. 19:5, see Larsen The Old Assyrian City-State p. 285 n. 2; kaspam 1 GNF ša kîm[a] ta-qá-bi-a-ša ni ina šuppikekunu luptanimma annakam anāku laddin record (pl.) in your tablet, and I myself will pay here, every single shekel of silver (spent on sending me the tablet) according to your own statement CCT 5 2b:17; šîmam ša i-qá-bi-a-ku-nu-ni Šîmam TCL 19 54:14, cf. māla PN Šîmam i-qá-bi-a-ša Or. N8 36 396 n. 2c:32, šaḫštart ša x x aq-bi-a-ku-ni TCL 20 120:10 (all OA); qî-bî-ma aššābum ina bitim лиши TCL 18 134:11, cf. kîma rabūtika qî-bi-ma šēnam . . . literru VAS 16 157:23, also ibid. 29, 191:19, and passim in OB; see also amītītu mng. 3b; qî-bî u lu tuwaššaruna unītušu give orders that they release his equipment ZA 63 71:11 (Kamid el-Lôz); PN ana naqārīm u epēšim iq-bi-šum ma PN told him (the joint owner of the party wall) to rebuild it completely UET 5 236:7 (OB); atta ana rapāṣī iq-bu-ka-mi u dimtaka ana napālī iq-bu-b[a] they ordered you to be flogged and ordered that your manor be torn down AASOR 16 3:33f. (Nuzi); (the wool?) ša ana maḫāšī bēli iq-ba-ša that my lord ordered me to weave BE 17 34:15 (MB let.); qî-bî-ma . . . luṣebiluni give orders that they send (wax from Eanna) YOS 3 62:26 (NB let.), qî-i-bi-ma qanātî liq(e)luopu' (see qalāpu mng. 1a) CT 22 217:26 (NB let.), and passim in NB with following optative; note qî-bi-ma šurubma say the word (addressing the doorkeeper) so that I may enter STT 38:26 and 120 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150ff.; with inf. object or (when qabû is in the static subject): a soldier ša ana barrīn šarrīm alâšku qá-bu-ui who is ordered to do royal service CH § 28:1; the silver ana PN luṭrum aq-bi-ši VAS 16 1:23; láram aq-bi-a-ku-um ma ul taḫūram ibid. 52:5; pūṭīti eqlim šuṭi nadānam bēli iq-ta-bi TLR 4 74:29; aššum kaspim . . . šaṣuddunam u 1 TÚŠ šânam aq-bu-kum as for the silver that I ordered you to collect and to buy a garment with TIM 2 93:9, and passim in OB, cf. PN pâḥ šâbim . . . nadānum qâ-bi-ši-sum OECT 3 61:16, also PN ša qâ-bu-sum ibid. 31; šûmman wašām iq-ta-bu-ni ḫu-ši-im šē if they order you to leave, leave! Laessée Shemshâra Tablets 32 SH 920:13; ina qātim kul-lašunu aq-bi ARM 1 8:7; ša bēli . . . napâla iq-ba-a (see napâlu A mng. 2b-2') BE 17 35:7 (MB let.)

e) (in the static) to be ordained, decreed, authorized, under an obligation: ina milki ša ūti qa-bi-ma it has been ordained through the decision of the gods Gilg. P. iv 35 (OB), cf. ina ili qa-bat BMS 11:14; nārī Ḫubûr eb-ri qa-bu-ul tuṭu ṭıla it has been decreed from the beginning that (mankind) must cross the Hubûr river (to the nether world) Lambert BWL 70:17 (Theodicy); šûmmana muṭânu šûmmu lemuttu DUG.GA-su CT 39 45:27 (SB Alu), note with ina pī: ina pī Šamaš u Adad . . . qa-bi-i kûn IM 67692:312 (tamītu, courtesy W. G. Lambert), and passim, see kānû A mng. 4b-1'; kaspam ʾisṭu Kâniš šēbulan qa-bi-a-ak I am under instructions to transport the silver from GN Hecker Giessen 35:11, cf. TCL 14 23:37, x copper laqām qa-bi-a-kum BIN 6 28:16; ʾuṣūsame . . . apâlam qa-bi-ui TCL 19 83:15; aššum i kaspim Ša PN ana PN, Šaqašlam qa-bi-a-ša taḥpuranim you (pl.) wrote me concerning the x silver that PN was instructed to pay to PN, CCT 5 6b:23, also RA 59 169 MAH 19607:6, ICK 1 38b:10, also Šaqašlam qa-bi-a-ša RA 60 143:26, wr. qa-b-a-a-ša BIN 6 205:9, and passim in OA, see Landaberger, ZA 38 278, J. Lewy, MVAG 33
5. to promise — a) in gen.: 30 mana škaptam ta-aq-bi-a-da you (pl.) promised me thirty minas of wool TLC 4 44.8, cf. ibid. 15; x kaspam ša bāb abullim ta-aq-bi-a-ni šebilam send me the x silver that you promised me in the gate office ibid. 13.23, cf. kaspam ša aq-bi-[u]-ni... ušeb-balakku KTS 32b:21, cf. also BIN 6 197.5, CCT 3 15:15; KU.BABBAR 1 qın ša qa-ba-im aq-bi I promised every possible shekel of silver ibid. 7; avildātim [niqbatma ... 5 MA.NA KU.BABBAR iq-bi-a-nim we seized the (two) women and they promised us five minas of silver CCT 5 8b:20; in I/3: 7 TUG.TA ta-aq-ta-bi-a-am TCL 20 90:29 (all OA); šumma ina kitekim aṭta ṣe'ām ša ta-aq-bu-ū arḫiš idinma if you are in truth my brother, promptly deliver the barley that you promised AJSL 32 277:11, cf. kaspam ša ta-aq-bi-a-am šubi-šam CT 33 25a:6, also BiOr 10 14.5, cf. I GUD ... ša an abīja aq-bu-ū ibid. r. 9; ṭuppi PN kima aq-bu-ū-kum uštišabilakkum herewith I am sending you by PN’s hand (my letter), as I promised you VAS 16 123:8; x kaspam ta-aq-bi Sumer 14 40 No. 17:8, cf. BIN 7 23:5 (all OB letters), 2 MA.NA kaspam ajlàšim iq-bē-ēm-ma ARM 14 17:10; še-ā-im ša PN iq-bu-ū PN, ul iddin the barley that PN promised, PN, did not deliver ZA 55 134.4 (Shemahara let.); all the rest of the (gold) articles ša abuka ana šūbuli iq-bu-ū that your father (Amenophis III) had promised to send EA 27:42 (let. of Tušratta), cf. ibid. 49; the judges said 1 ANŠE ša ta-aq-bu [x ]<$a$> (?) tuttēr you did not return the donkey that you promised (to return) JAO 55 pl. 3 No. 2:23 (Nuzi), cf. x barley ana ναδάνη iq-ta-bi UCP 9 410.12; ina ITT ša ka-bu-ū anandīn šumma ina ITT <$a$> qa-bu-ū lubdra ana PN la anandin I will repay in the month which was promised, if I do not repay the clothing in the month promised (I will pay an additional set of clothing) HSS 5 36.11f., cf. ibid. 34.7; šumma ina ʿumi qa-bu-ū šE.MEŠ la inandinu HSS 19 126:11 and 26, cf. ina ʿumi ša qa-bu-ū-AASOR 16 95.10, RA 23 101 No. 18.14 (all Nuzi); amītu ša nuddunnā ana mārtiuši iq-bu-īu tu ṭuppi išṣurušu a man who promised a dowry to his daughter or gave her a written document (about it) SPAW 1889 828 (pl. 7) iii 24 (NB laws); ālāni... uskātima eli ša abu bānija iq-bu-ū addinušu I gave him (Šamaš-sum-ukin) more cities (fields, etc.) than my father had promised Streck Asb. 28 iii 77; biša ša šarru iq-bu-ū liddinuni let them give me the house that the king promised ABL 1261 r. 3 (NB), cf. šumma taq-ta-bi-ma idīn Lambert BWL 104.150, also i-qab-bu-šu-ma (var. i-qab-bi-ma) la inandinušu AMT 96.7:8, var. from KAR 26.7; note ina lūbušu u pi-i-šu iq-bu-ū la iddinu (who) promised sincerely and then did not give Šurpu II 74; x field ša PN ... ana PN, iq-bu-ū Nbn. 780.4, cf. ibid. 17, Camb. 214.4; adi ki ša aq-bu-ū-ni epaškuni addanakkanni until I (Ninil) do and give you what I promised Craig ABRT 1 26.3 (NA oracles), cf. I (Ištar) mištišu RN ... ki ša aq-bu-ū epaš Streek Aab. 24 iii 7; [aq]-bi-ma ēni I made a promise but I took it back JNES 33 280.124, and passim in rel.; in-
sonal names: mdNin.Šubur.dug₄.nu. bal.bal = mdPap-sukkal-tā-iq-bu-ul-i-ni 5R 44 ii – iii 51, see Lambert, JCS 11 13; for other occs. and personal names see enā v. mng. 1e–2’.

b) with inf. objects: clothing allowance ša PN ana PN, nadānam iq-bu-ū that PN promised to give to PN, TCL 10 104:9, cf. ibid. 108:9 (OB); note: ER.N.H.I.A ana libbi ālim šūrubum ul qa-ā-bi nothing was said about allowing the men to enter the city (they should spend the night outside the walls) Bašh. Mitt. 2 56 i, 16, PN x šē ana jášī. . . iq-bi ana nadāni u šE. MEŠ PN ul iddinni PN promised to give me x barley (as the purchase price for the fields) but he did not deliver it JEN 383:17, cf. RA 23 156 No. 55:16, and passim in Nuzi: sakāp Urašti. . . ag-bi-šu-nu-ti-ma irhīšu li-bbi I promised them the overthrow of GN and thus gave them comfort TCL 3 61 (Sar.).

6. to permit: my slave girl ran away and ina būti ša PN ana asābi iq-ta-bu-uš they permitted her to stay in PN’s household HSS 9 9:7 (Nuzi); [e]pēš šarrūtisu ag-bi-ma I allowed (him, the defeated king) to exercise his kingship Lie Sar. 183; the temple ša. . . Šamaš. . . ana manama šarrī maḫrim la ūngurama la iq-bi-ū epēšu which Šamaš did not deign to permit any former king to rebuild VAB 4 100 No. 12 ii 5 (Nbk.).

7. to name, call: nāḥīra ša sīšu ša tāmti iqa-bu-ū-šu-ni a whale, which they call “horse of the sea” AFO 18 344:25 (Tīg. I); (the building) ša altammu ša Ištar iqa-bi-šu-ni AOB 1 90:19 (Adn. I), GN ša GN, DU₄.GA-šu-ni Layard 17:6 (Tīg. III), and passim, wr. iqa-bu-šu-ū-ni Rost Tīg. III p. 30:175, and passim in Asn., Shālm. III, Sar.; erṣet bāb maḫiri ša E-ū erṣet ša DN BRM 2 54:2, cf., wr. iqa-bu-ū-ni VAS 15 27:4 (both NB); MU. MEŠ abul DN u abul DN. . . aq-bi-ma I gave (the preceding) names to the DN Gate and the DN Gate Lyon Sar. 11:70, cf. dalat birri ša iqa-bu-ū-ni (see birri) ZA 51 140:68 (NA); ḫīm. mu. a ḫer.i.in.e.še : Ištar-kakkabī iq-bu-ū-li let them call you DN TCL 6 51 r. 13f., cf. Damkianna. . . iqa-bu-ū-ni JNES 33 225:11, and passim in this text, cf. also Lamāšti iqa-bu-ū-sī 4R Add. p. 10 pl. 56 i 35, also ibid. 34f., 37; DN la iq-bu-nik-ka DN, la isūka do they not call you DN? Do they not address you as DN? Pallis Akitu pl. 10 r. 17 and 20; U.BU ū pa-ti iqa-bu-niššu-nu they call them the BU plant and the . . .-plant ABL 1370 r. 12, see Parpola LAS No. 247 r. 17; UD.4.KAM u₄-mu GIBIL niqa-ba-as-sū ABL 354:15, see Parpola LAS No. 46; UD.17.KAM ša šūrūtu DU₄.GA-ū LKA 73:2, cf. ibid. 3, 12, note ša ina pi niṭī DU₄.GA-ū ibid. 15; ṣa li ša UGU šarri iqa-bu-[i-ū] (see eliu s.) KAR 140 r. 8, see Ebeling Parfumrez. p. 39; pināṭ pēš ša garābu iqa-bu-[x] (see garābu mng. 1) AMT 84,4 iii 9; I installed an officer of mine over Kummuhu turtānu bi šumēli ag-bi-šu-ma and named him vice-turtānu (lit. turtānu of the left) Lie Sar. p. 72:10, cf. ša muḫḫi bābi iqa-bu-niššu (see bābu in ša muḫḫi bābi) ABL 277 r. 7; note with ana: when I send one thousand men ana 10 līmī iqa-qab-bù-ū they call it ten thousand ARM 2 23 r. 20’, cf. ibid. r. 19’, ana 10 MA.NA kaspam šātu iqa-qā-[b]u-[u] ARM 6 44:9.

8. to designate, indicate, show – a) in gen.: mimma ša ibbitimmā uēšianni. . . li-qa-bi-ā-ku-um-ma she should indicate to you everything that she removed from the house CCT 5 49b:11; unfortunately our father died awassu la iqa-bi without making his final disposition CCT 2 33:4 (both OA); I will send you the silver u lu ana mamman ša täq-ba-šu luṣqul or I will pay it to whomever you designate Kraus ABB 1 124:28; ašar ilḫiqū li-qa-bi-kum-ma (ask PN) he should indicate to you where they were lost ibid. 122:27; ašār iqa-qab-bù-ū kaspam luddin CT 6 3c:12, cf. ašār abī iqa-qab-bù-ū luddin CT 29 20:18 (all OB), malī ša iqa-bu anad-
qabû 8

din MDP 22 165:5; [as]ar i-qab-bu-û iqab-birušu  ADD 647 r. 22, see Postgate Royal Grants No. 9:55; ina pi närâtûm ša ag-bukum šiknit šuñunma make . . . -s at the mouth of the canals that I have indicated to you OECT 3 2:12, also ibid. 7; Šamaš i-qa-bi-ni-ši-im VAS 16 8:18; šibi ša i-qa-bu-kum ana mahrija fueadam send me the witnesses that he designates to you LIH 2:13; ḫaṣṭûm šatti ša ibbašû ana panim li-iq-bi he should indicate straightforwardly the damage that occurred  Bagh. Mitt. 2 58 iii 15 (all OB letters); x eqla inâ áli ša i-qa-bu-û-ni-šu-ñi eqšûd (in lieu of interest) he will reap x land in the city that they will designate to him KA1 50:12 (MA), cf. mannu ša šarrû . . . [i]-qab-bu-û-ni lizziz whichever (of the courtiers) the king designates should do service ABL 17 r. 15 (NA), see Parpola LAS No. 174, also mannu ša ummi šarri belû i-qab-bu-û-ni guppu lipte ABL 368 r. 10, and passim with following optative, see also maṣâ, ki conj. usage d; uṣṣatu mâla PN i-qab-bu-û PN, ana PN, iddan Dar. 358:12; ūmu ša atta ta-qab-bi-ia ana PN . . . lûsûka on the day you ask, I will produce PN VAS 6 185:6 (NB), cf. ibid. 11; annî aḥtû . . . liq-bu-nim-ma anâkû luttâra let them (the gods) inform me what sin I have committed so that I can guard myself (from sin) CT 34 9:39.

b) to indicate a value — 1’ in math.: ina ištēn kalakkîm 9 kalakkû ša iq-bu-û (see kalakkû mng. 1c) MCT 75 Ja:7, and passim in this text; 55 tammar šd DUG₄ GA-ma [...] . . . utërma iq-bi šâ [...] ibid. 140 W 11f., cf. ibid. 8, aṣšum . . . iq-bu-û TMB 113 No. 213:15, also ibid. 115 No. 215:6; BAL iškarim qi-bi indicate the ratio of the task TMB 44 No. 16:3; napḫar uš li-iq-bu-ni-kum-ma let them give you the sum of the sides Sumer 6 135 edge 2, see von Soden, Sumer 8 50.

2’ in astron.: ana šē E-bi predict (the result) as the time between moonset and sunrise of the morning before full moon Neugebauer ACT 201:13, and passim, see index s.v. qebû, cf. šē E-bi ibid. 200 ii 8.

c) (in omen texts) to identify a fact, a situation: sulmu nabalkut DUG₄ GA you may identify (the described configuration) as “the sulmu is upside down” TCL 6 ii 21, also ibid. iii 2, cf. šid imitti lipit DUG₄-bi (var. ta-qab-bi) CT 31 49 K.6720+ obv.(!) 20, var. from 18 K.7588 obv.(!) 11, cf. arkat ta-qab-bi ibid. 49:29, WT. DUG₄-bi ibid. 18 K.7588 obv.(!) 21; šumma šē 15-at ana IGÌ-ka na . . . 15 šē GAR.MEŠ-ma šē 15-at ta-qab-bi if you want to find out what “the gall bladder is on the right” means, (ii) the manzâzu (and other marks) lie on the right side of the gall bladder, you may say “the gall bladder is on the right” CT 28 48:6, cf. CT 30 22 K.6268 i 3 and 6, dupl. CT 51 156:2 and 4, cf. Boissier DA 16 iv 29, 31, 248:6, šalmat ta-qab-bi TCL 6 5 r. 35, 38, WT. DUG₄ GA ibid. 25, cf. also (in broken context) CT 30 27 K.6907 r. 9, 38 K.9084 i 17, 21, CT 31 21 K.12845 i 2f.; ana . . . [mim-ma] ma la teppû-su ta-qab-bi (followed by qibû tašakkan, see qibû mng. 4) KAR 151 r. 51 (all SB ext.); ŠE.TR.31 naši ta-qab-bi you may say “it has a brilliance” K.3636:14, also K.3124:3, [qulipta umtaššir ta-qa[b-bi] K.9750:13, ina U.D.N.A.4 Šul-pa-ê NU GAR. DUG₄ GA ACk Ištar 28:9 (all astrol.); note in letters: isurrû umûmûni . . . i-qab-bi-i-u KUR Amûurre KUR Ḥattû ABL 629:20, as for the what the king said ana ma-a-ti ta-qab-bi-ia when you will interpret (the omen cited)? ABL 37 r. 12 (both NA).

9. I/3 to say repeatedly (iterative to mngs. 1, 3, and 4): wudi kîma ištīšû adî ḫamšîšu ana bêlini ni-iq-ta-bi-ma know that we have spoken to our lord not once but five times ABIM 26:21; aq-ta-na-ab-bi-ku-um-ma ul tamaggaranni I keep asking you but you will not agree Fish Letters 14:23, cf. ibid. 7; minûm ša kîam ta-aq-ta-na-bu biriškû what is (the meaning of) this, that you keep saying: I am hungry Kraus, ABB 5 258:3, cf. kîam ta-aq-ta-na-ab-bi-ma ibid. 6, also AFO 23
qabû 10


qabû 12a

c) to have someone recite: 3-šú tu-šaq-ba-šú-ma you have him recite (the incantation) three times Köcher BAM 487 iii 6, also AMT 104 iii 3, cf. LKU 34:5, kiām tu-šaq-ba-šú KAR 72:19, 7-šú tu-šaq-ba-šú-ma AMT 90,1 ii 2, also 87:2:8, kiāma annām tuš-taq-ba-šú AMT 89,3 ii 6, also KAR 234 r. 10; see also liginnu, naqbitu.

d) to make someone confess (?): the slave girl whom he (or: they) beat without her owner’s permission ù ú-ša-aq-bu-ši and caused her to confess (?) Kraus AbB 1 18:30, cf. haṭṭam ina muḫhiša inaddi ù ú-ša-aq-ba-ši ibid. 24.

e) to have orders issued: sītu barto ana muḫḫišaRN . . . eppušu ušēppaša i-qa-bi-i ú-ša-[qa-b]a-[a] idabbū ušadbaba will he rebel or foment rebellion against RN, order it or cause someone to order it, plot (it) or cause someone to plot (it)? Knudtzon Gebete 116:9, also 115:8, 122:6; sīšē ana bade lu-ša-qq-bi I will have orders issued concerning (or: designate) the horses in the evening ABL 373 r. 11 (NA).

10. II to say, speak: u attunu la-a du-qa-ab-[ba-a] KUB 3 47 r. 7 (let. from Egypt); for other refs. see qubbû v.; ú-GA-ab-ba-a-[š-šum] Kraus AbB 1 49:6; see Kraus, RA 65 109, is obscure and probably does not represent qabû.

11. III to have someone say, decree, make a declaration, take an oath, recite, confess (?), to have orders issued (causative to mngs. 1, 3, and 4) — a) to have someone say, decree: Enil it-pē-ša-ra ú-ša-aq-bi-pi-[i]-[a] it was Enil who made me (lit. my wise(?) mouth) decree (the destruction of mankind) Lambert-Millard Atra-hasis 94 III i 39, cf. ú-ša-aq-bi (in broken context) PBS 1/1 2:79a (both OB).

b) to have someone make a declaration, take an oath: ašēpu ina ūmī ulluluni aṭa ú-ša-qq-ba u šūl iqaβba mà māmīta . . . la ipaššarakunu on the day when they make the purification the exorcist will have the man make a declaration, and he will say: No one will release you (pl.) from the oath (sworn) KAV I vii 24 (Ass. Code § 47); šum ilāni ina MUL.KAK.SI.SA U.ŠAQ-BA-lā when he made him take an oath by Sirius GCI 2 395:24 (NB).

d) to make someone confess (?): the slave girl whom he (or: they) beat without her owner’s permission ù ú-ša-qq-bu-ši and caused her to confess (?) Kraus AbB 1 18:30, cf. haṭṭam ina muḫḫiša inaddi ù ú-ša-qq-ba-ši ibid. 24.

e) to have orders issued: sītu barto ana muḫḫišaRN . . . eppušu ušēppaša i-qa-bi-i ú-ša-[qa-b]a-[a] idabbū ušadbaba will he rebel or foment rebellion against RN, order it or cause someone to order it, plot (it) or cause someone to plot (it)? Knudtzon Gebete 116:9, also 115:8, 122:6; sīšē ana bade lu-ša-qq-bi I will have orders issued concerning (or: designate) the horses in the evening ABL 373 r. 11 (NA).

12. IV to be said, decreed, recited, ordered (passive to mngs. 1, 3, and 4) — a) to be said, told, mentioned: x kaspu̱m i-qi-bi x silver was mentioned Hecker Giessen 31:7, kaspu̱m[um] ša na-qq-bu-im i-qi-bi miššu pá ma-lā kaspu̱m ibharikunu i-qi-bi-ū la tašpu[ram] all the silver to be mentioned was mentioned, why did you not write me precisely (lit. mouth) how much silver was mentioned between you two? BIN 4 79:10f. (both OA); aškum miššu annitum iq-qq-ab-bi why should this be said (again)? Bagh. Mitt. 2 59 iv 7, cf. ana anniātim ša iq-qq-ab-bi ibid. 58 iii 24,
qabû 12b

cf. also ibid. 40, 59 iv 27, 32 (OB let.), cf. iq-
qa-bi-šum-ma (in broken context) TCL 1 20:19;
awatum ši ina la idimma iq-qā-
bī-a-ak-kum (see idu B) Fish Letters 13:19;
note awatum kiam iq-qā-bi umma the matter
was presented thus CT 52 4:11;
(all OB letters); Enlil ša ... amassu la
ta-qab-bu-u 2-ni whose word is not
spoken twice AnSt 8 60 ii 22, cf. 64 ii 39
(Nbn.); a.za.lu.lu ha.ma.ann.tuk.a [dum]u.
Asal.lú.bi.me.en :
liq-qa-ba-a [ma]r Marduk andku
let mankind be told that I am the son of
Marduk Lambert, Studies Albright 345:20;
gati
an.ab.be.en :
bulut aj iq-q[a-bi]
let it
not be said (to
DN):
Live (long)! Lambert
BWL
262:9;
tapilta u DUG
4 .GA
slighting
remarks will be made about him Kraus
Texte 60:5, see ZA 43 88;
puruss~ iq-qa-ba-a (in broken context) Grayson
Chronicles No. 19:22; obscure:
ana
LU.NA.ME
ul iq-qa-
bi Boissier DA 12 i 25 (SB ext. with comm.);
see also aḫulap, qubû.

b) to be pronounced, proclaimed, decreed:
[diNu]m ina GN li-iq-qā-bi-šum
let the verdict be pronounced for him in
Babylon CT 52 135:12; lizzakir liq-qa-bi
umSu ina mdti let his
name be men-
tioned and proclaimed in the land
En. el. VII 50; ḫa.ma.a.b.šeär.r.i.μu : liq-qā-
ba-a tanādātiša let my praise be pro-
claimed Delitzsch AL3 136 r. 5f., also SBH
p. 99 No. 53:50f.

c) to be recited:
anāša ša ina parak
sihir nārī iq-ga-bu-u this is what is recited at
the dais on the river bend(?) Pallis Akitu pl. 8:14, cf. ibid. 4, 25, r. 28.

qabû see kabû A and qabuttu.

qābu (or qāpu) v. (?) (mng. unkn.); lex.*
e = qa-a-bu, qa-bu-u S* II 242f.
Possibly an erroneous variant for qabû.

qābu see qāpu B.

qabûru see qubûru.

qabuttu (qabû) s.; corral, fold; NA, NB; wr.
sometimes with det. š.

a) in NA: 120 anš.e.me ša qir-si ina
libbi 1 qa-bu-tu(zag) 356 ma'assu naphar
476 anš.e.meš ina libbi 2 qa-bu-tu 120
draft asses in one corral, 356 (in) stalls (?),
in all 476 asses in two corrals Iraq 23 28f.
ND 2451:4 and 6, also ibid. 25, r. 4', 9', 11',
13', see Postgate Taxation 376ff.

b) in NB — 1' qabuttu — ša' referring
to sheep and goats: one ewe (and) one
sheep ša qa-bu-ut-tum ša PN nāqīду ša PN
belonging to the fold of PN, shepherd of
Nabû TCL 13 132:2, also YOS 7 132:2, 140:3,
13, cf. PN nāqīdû ša PN ša ȅnu qa-bu-ut
makûr DN ina panītu škulu u ḫa.līq YOS
7 146:2, (sheep and goats) qa-bu-ut PN
ZA 4 144 No. 15:7, YOS 6 217:4; sheep and
qabuttu

goats ša PN ultu qa-bu-ut-tum ša PN, ibuku that PN (the shepherd) took from PN’s fold YOS 7 7 ii 63, also TCL 13 147:3, cf. qa-bu-ut-tum ša šēnu ša DN YOS 7 7 ii 51, and passim in this text, see San Nicolò, ArOr 9 61 ff.; sheep and goats, grand total 114 ZI.MEŠ qa-bu-ut-PN 82-7-14.6:11; 207 ewes muššerētu . . . ana qa-bu-ut-tum ana pani PN YOS 7 145:8, see San Nicolò, Or. NS 20 145; sheep and goats ana qa-bu-ut-tum ana PN inandinu they will deliver to the fold to PN YOS 6 155:23, cf. ibid. 209:6 and YOS 7 145:8; cf. also Nbn. 296:6, wr. qa-bu-ti Nbn. 312:7; UDU.NITA ša DN ša qa-bu-ut-ti 5 šu-nu PN YOS 6 231:6; 28 lambs ina qa-bu-ti ša PN ana NG.GA mahīr GCCI 2 132:2; obscure: naphár 36 šēni ina rēhu ša PN ana muḫḫi qa-bu-ut-ti-šū nimmār YOS 6 220:5; (silver) ana 2 SĪLA [x] qa-bu-ut-tum Cyr. 206:9; (x wooll) PN HA.A qa-bu-ut-ti ša PN YOS 6 220:5; (silver) ana muḫḫi qa-bu-ut-tum ina pan YOS 7 145:8. 


c’ referring to ducks: 50 UZ.TUR. MUŠEN ummātu amīrūtu ša ina pan rēʾe ša qa-bu-ti ša ina bit karē fifty mother ducks, inspected, which are at the disposal of the shepherds of the fold in the storehouse Camb. 239:2, cf. x ducks ina qa-bu-ut-tum ša PN YOS 6 141:5 and 19.


2’ qabū: (oath by the shepherds) kī . . . 200 kalūmu ultu qa-bi-e-ni ni-ib-

<ba>-kam-ma ana sattukki ša DN inandinu that we will bring two hundred lambs from our fold and deliver them for the regular offerings to DN YOS 7 160:8; 140 sheep ana urū . . . 274 parrat ana qa-bi-e naq ṣa DN YOS 7 8:21, cf. ibid. 74:25, see San Nicolò, Or. NS 20 144; ducks ina pāspasi qa-bi-e ša ina pan PN Camb. 194:2, cf. (fodder) 2-ta mi-i šil qa-bi-e ša pāspasi Camb. 421:2, see Landsberger, WO 3 253 n. 35; note: (x dates) ša É qa-bu-ut-tum PN AnOr 9 9 ii 21, but x dates LÚ.MEŠ ša qa-bi-ē Dar. 72:14; for the possibility of reading É.MEŠ-in-ti as qabūṭi see Landsberger, WO 3 254.

Postgate Taxation 210 n. 3.

qabuttu see qabūṭu A.

qabūṭu A (qabuttu) s.; (a bowl); SB, NA, NB; NA pl. qabūti; wr. mostly qa-bu-ut (ZAG) in NA.

a) materials: qa-bu-a-te KŪ.GI gold bowls (mentioned as tribute along with other valuables) WO 2 140 text B (Shalm. III), cf. (in similar context) qa-bu-a-ti KŪ.BABBAR Winckler Sar. pl. 45 K.1671:37, see TCL 3 p. 78, and parallel TCL 3 361; 1-et qa-bu-ti ša má qātē i MA.NA KŪ.BABBAR šuqultaša one bowl for washing the hands, one mina of silver in weight ABL 438 r. 5 (NA); 2 qa-bu-tu KŪ.BABBAR ADD 941 ii 5; 2 qa-bu-a-te URUDU 1 MIN ša É ramāl[ī] Postgate Palace Archive 155 iii 15f.; 27 shekels of silver K.LA 1-et qa-bu-ti šāna ša PN . . . ana DN taddān qa-bu-ti [. . .] ina bit qātē [. . .] the weight of one bowl, the tithe that PN gave to DN, the bowl [. . .] in the storehouse Nbn. 1043:2 and 6; 3 kāsu siparrī qa-bu-ut-tum siparrī (as dowry) TuM 2–3 1:11, also Peiser Verträge 121:12.

b) use—1’ in econ.: DUG qa-bu-tu KĀŠ ti-i-ti DUG qa-bu-tu andāšē DUG qa-bu-tu supurgillī one bowl of fig (?) beer, one bowl of andāšu vegetables, one bowl of supurgillī ADD 1011 r. 6ff., also (with
qabītu B

added sirdi) ADD 1003 r. 8f., ADD 1010 r. 7ff., wr. qa-bu-tū ADD 1003:14f., and passim in ADD, see Salonen Hausgeräte 2 120f.; 4 qa-bu-tū bit rimki ADD 964:11; ni-si-p qa-bu-tum šikari šabi ina pan PN a bowl of fine beer at the disposal of PN TuM 2-3 235:1 (NB); 7 of a shekel ana na-pu-tu AN šā 2 (?) qa-bu-tū nadin Evette Ner. 41:4.

2' in rit. and med.: DUG qa-bu-tu šā šiddi tašakkan ina libbi DUG qa-bu-tu šalam šiddi tašakkan you set out a bowl made of clay (and) put a clay figurine in the bowl LKA 115:5f., see RA 48 130; DUG qa-bu-tu šašhīrē irakkusu... imarruqu they prepare a bowl of apples (and) crush them (rit.) ZA 45 44:29 (NA rit.); DUG qa-bu-tu šami DUG qa-bu-tu šāšpi a bowl of oil, a bowl of honey BBR No. 67:9, cf. oil DUG qa-bu-tu ša šami DUG qa-bu-tu šāšpi BBR No. 68:14, cf. also 1 qa-bu-tu suluppi AMT 98:2:12; birti MUL.A.EDIN birti 4 Natsušlu maḫrū 6-su qa-bu-tū GAR-at between the constellation Erua and the “First Yoke” the sixth q.-bowl is placed van Driel Cult of Aššur 90 vii 24, cf. 5-su DUG qa-bu-tu GAR-at ibid. 21, also 7(?)-tū qa-qab-tu ana gamnuri GAR ibid. 26, 11(?)-tū qa-bu-a-tī ibid. 28.

c) other occs.: naphar 15 DUG qa-bu-tū (referring to 15 plants, including dates) Köcher Pflanzenkunde 36 v 34 (pharm. inv.), also vi 13, (referring to a variety of materia medica, including fats and liquids) ibid. vi 2.

qabūtu B s.; (mng. unk.). NA.

PN PN, PN, PN, PN, PN, naphar 7 ša biṭ šakīni 5 qa-bu-tū-šū-nu Tell Halaf No. 24:9.

Possibly participle of qabū v.

qadadānīš (qidadānīš) adv.; bowed, hunched; SB; cf. qadādu.

ē. kur.ta e. lum gam gam. ma. ni im. ta. ab. é : štu Ekur kubitu qa-da-da-niš ī(ta)šēl the honored one has left the Ekur bowed 4R 24 No. 2:11f.

qadādu

qibīma bēl amatija qi-da-da-niš lurdēma x-[x] say the word, that I may pursue my adversary while he is bowed LKA 146:17; ittanall[a]k... ] qa-da-da-niš kamāt ašītu Rm. 2,164+79-7,56 ii 13 (Šarrat-Nippuri hymn).

qadādu v.; 1. to bow, to bend down (intrans.), to incline, 2. to bow (trans.), 3. quddudu to bend, to prostrate, 4. III (with appu) to cause to bow down; OAKk., OB, Bogh., EA, SB, NA; I iqdu — iqdad — qadid, 1/2 (iquddud) KAR 130:13, 1/3 (iqtandaddad), II, II/2, III; cf. qadadānīš, qaddīš, qaddu, qiddātim, qiddatu, qiddud.


eri.mu.mu du.ub.a.b.te.en enn.na an. gam.e.en : šēpēja is-su ishultma a-di aq-du-du his thorn pierced my feet until I (had to) bow down RA 33 104:32 (SB lament.); gū. zu ki. ma.al nu. gi, gi : ki-šad-ka ina qa-da-da ul uštamarra your neck will not become debilitated in bending low SBH p. 53 No. 26 r. 22; lū, u, (uššag).lu pap. ṣal.la.še ab. igi.in.bar giš.kud.kud.da. gin,(gim) gū ki. a im.mi.in.gam : anu amēlu mutallikku īppalisma kīma īṣṣī nākī šebī kīšāsū iq-da-du-ud (var. [liq-du]-ud) it (the evil eye) looked upon the suffering man, so that he bent his neck like a cut (and) broken tree CT 17 33:9f. (SB inc.), restoration and var. from STT 179:17f.


1. to bow, to bend down (intrans.), to incline — a) said of human beings: [kīm DUG QA-GA]-ma ina qaggari liq-[du]-dam-ma... ina šamni tapāṣṣasi she recites (this), then she should bend down to the ground, and you anoint her with oil KAR 223:14 (rit.); [..] iq-ṭu-ud-da (in broken con-
qādādu

text, Sum. broken) KAR 130:13; see also Nabnitu, RA 33, in lex. section; *summa* gīšimmarru GM.GAM-ud if a date palm constantly bends down CT 41 16:5, 'with comm. GM.GAM-ud = iq-ta-na-*du-ud* ibid. 29 r. 7.

b) said of buildings: *ina la adannišu ša bīti šuṭi reššu igu-*du-ud uttābbika *muššu* the top of that temple sagged prematurely, its upper parts crumbled VAB 4 254 i 22 (Nbn.).

2. to bow (trans.) — a) in gen.: *ardu ša* igu-*du-ду* kiššissu* the devotee who bent his neck (may his life be prolonged) Or. NS 36 128:195 (SB hymn to Gula), see also CT 17 33:9f., in lex. section; *qa-di-id kal* malki the one who humbles all princes AKA 223:11 (Asn.).

b) in idiomatic use — I' with *appu* to bow, prostrate oneself in dejection or humility: *iqbūnim ap-pī aq-*du-ud ḫupē ṣuppūya* ina bītišu algeamma upon being informed, and in consternation, I collected the pieces of my tablets from his house Studies Landsberger 234:40 (= Kraus, ABB 7 153), cf. anūmišuma ap-pī aq-du-ud PN amhurma thereupon I was (greatly) worried (but again) I approached PN CT 6 8:27 (both OB letters); *KA-sū liq-*du-ud ina qaqqari lippalsīš ḫupē ṣuppūya* why are your cheeks (so) emaciated, your face downcast? Gilg. X iii 2, restored from Thompson Gilg. pl. 42 BM 34193:8, cf. *qū-*ud-*du-ud* *appasū* panūkā [.. . ] CT 15 46 r. 1 (Descent of Ištār), cf. also *qud(!)-du-ud appasū* (referring to the *igirū* bird) STT 341:4, for parallel KAR 125:17 and r. 11 see mng. 2b-2'.

4. III (with *appu*) to cause to bow down: *KA-sū tu-*ṣaq-*da-su* you have him (the sick man) bow down AMT 90,1 ii 3, see TuL p. 71, also, wr. *tu-*ṣaq-*da-as-[u] Boissier DA 42:15 (= Köcher BAM 464).

For YOS 10 33 iv 9 see kašānu mng. 1 and discussion section.

qādāpu v.; (mng. unkn.); lex.*; I *iqad-*diq.

-a-*qad-*di-pa* BM 39586 ii 1' and 3', a-*qād-*diq ibid. 2' (list of gramm.1 forms, courtesy C. B. F. Walker).

qadaruttu s.; (mng. unkn.); NA.*

[. . .] 1 a kisūni qa-*da-*ru-*ut-[u . . .] ru [.. . ] ZA 60 125:9' (cultic comm.).

Perhaps cognate with qadurtu. Compare also the Akkadogram LU.ME§ KAT-Ta-ru-ut-TI Bo. 2438 iv 8 (unpub., courtesy

45
Qadāšu

H. G. Götterbock), corresponding to LÚ.MEŠ GAD.TAR “temple personnel” in the parallel text KUB 25 27 ii 14, cf. lú.gada.tar = n[u]‘u, cited n[u]‘u adj. lex. section.

Qadāšu v.; 1. (stative only) to be free of claims (?) (RS only), 2. quddušu to clean, 3. quddušu to make ritually clean, to purify, 4. qaddušu to consecrate, dedicate, 5. II/2 to purify oneself; OAkk., OB Alalah, RS, SB; I (only stative qadiš attested), II, II/2; cf. qadištu s., *qadāšūtu s., qadatu, qadu, qadatu, qaddatu, qaddušu.


UD ḫ.ṣ. ni in gar = ū qa-ad-di-su he purified him (so that he could swear an oath) Ai. VI i 41.

1. (stative only) to be free of claims (?) (RS only): ū / ku-na-hi ša ISTAR u qa-di-iš ana [ISTAR?] u šummīt [ana (x)] ISTAR the kunahī building belongs to ISTAR and is free of claims for [ISTAR?] and is transferred to ISTAR Ugaritica 5 5:22; for a similar extension of the mng. “pure, holy,” see ellu adj. mng. 3.

2. quddušu to clean: qū-du-si-iš GIL .NI in order to clean... (in difficult context) Geb OAIC 47:11.

3. quddušu to make ritually clean, to purify — a) persons: see Ai., in lex. section; ki burūšī tu qud-du-šī (var. -šat) [ta] may you be as pure as juniper KAR 43:29, dupl. 63:27, see MAOG 5/3 16.

b) buildings and divine images: the Euphrates receded from Sippar ana qud-dušu belūtišunu mē irēqu ana sābu the waters were too far off to draw for the purification (i.e., Šamaš’s and Aja’s) divine images VAB 4 64 i 15 (Nabopolassar); I rebuilt the temple of Bunene belūtišu ū qa-ad-di-ša (and) purified (it) in a ritual act ibid. 232 i 32 (Nbn.).

c) appurtenances for a rit.: pāšu hurāši... tu-qad-dāš you purify the golden ax BBR No. 46:3, cf. LKA 84:3, see TuL p. 144; ina UD.3.KAM ana KI.GAR tal-lakma ša tu-qad-dī-su[va]r. -šu] ina marri tišda ša tu-qad-di-su takarriš on the third day you go to the potter’s clay, (from) that which you have purified you take with the shovel clay that you have purified BBR 30 178:33, cf. ina UD.1.KAM KI.GAR tu-qad-di-su ibid. 13; ina śēri... ana kullatī tallakma kullatā tuqad[tar]... kultāta tu-[qad-dāš] (see kullatu B) AAA 22 48 iii 8f., also BBR No. 52:2, Or. NS 39 143:19 (namburi), also 4R 55 ii 23, 4R 55 No. 1 r. 34 (Lamaštu), Kocher BAM 212:40, w. ġ-qad-diš ibid. 234:23, also UD.3.KAM KI.〈Gar〉 (var. KI.GAR) tu-qad-dāš KAR 234:6 and dupl., see Or. NS 24 256, and note [qad]-du-šī-ki kullatu you, potter’s clay, have been made ritually clean KAR 134 r. 18, 227 i 17, see TuL p. 99 and 125, cf. also KI [tu]-qad-dāš Or. NS 40 150:27, Hunger Uruk 9:26, ḫēpi ˇešu (i.e., [tu]-qad-dāš) 4R 25 ii 29.

4. quddušu to consecrate, dedicate: ālam uḥallīma ana ilī šunūti ū-gā-di-īšsu he destroyed the city and dedicated it to those gods Sumer 34 125:21 (OAkk.); one sheep <DIŠ> inūma DN ū qa-ad-di-īš he consecrated at the time of (the festival of) DN Wiseman Alalah 346:5 (OB); ū-gad-di-šu unazzimu ikūš (because) he consecrated (something to the gods, but) complained and withheld (it) Surpu II 76; ū-qa-diš-ku amē šamē šalaltišunu I consecrated to you, DN, the three heavens AFO 14 142:43 (bit mēsir); qu-đu-šat ana ilī (in broken context) Lambert BWL 183:6.

5. II/2 to purify oneself: [ina UD] ŠE.GA tuq-ta-ad-da-āš you purify yourself on a favorable day BBR No. 58:2, see Or. NS 36 279, also BBR No. 1-20:29, KAR 22:2, see TuL p. 75 and Or. NS 36 34:3, cf. amēlu šuātu uq-ta-ad-da-āš LKA 126:3, see RA 48 134; erēna burūša kibītu uq-ta-ad-da-āš he purifies himself with cedar, juniper, and sulphur (preceded by irammuk) Or. NS 42 509 r. 25, cf. gallābāṣu īppuš uq-ta-a(d[?]-)da-āš LKA 119:4; UD.3.KAM LUGAL uq-ta-ad-da-āš Or. NS 39 132:8.
qad/ta'um

[LU]GAL U NUN uq-ta-ad-da-šu RA 21 131
r. 4; ina UD ȘE.GA liq-ta-diš he should
purify himself on a favorable day Or.
NS 36 21 Sm. 1513:3, also, wr. liq-te-diš
BMS 30:20 and STT 63:13, cf. Farber Ištar und
Dumuzi 227:15f.

qad/tä'um (AHw. 891b) see katû B.

qaddání see qaddiš.

qaddiš (qaddání) adv.; bowed, hunched;
OB, SB; cf. qaddádu.

Their broad shoulders became narrow qa-da-ni4 ittán allaka nišū ina suqi
people walked hunched in the street Lam-
bert-Millard Atra-hasis 112 vi 6 (SB version), cf.
(qál-ad-di-il) illaka ina suqi ibid. 78 II iv
16 (OB), cf. also (the bewitched man)
(qd-ad-di-il) . . . AMT 86,1 ii 16.

qaddu adj.; bent; lex.*; cf. qadddu.

gl = qa-ad-du, kapsu IziF 37f.; gi.giimmar.
GAM. ma = qa-ad-du (var. qaddu)
Hh. III 348, see MSL 9 163.

The reading [á. gam.ma] = [i-dul qad-di-a]
tängutum citad CAD I/J s.v. idu is
uncertain, see MSL 13 57 n. to ii 19'.

**qadduru (AHw. 891b) ADD 964 r. 9
is probably to be emended to qa-lu (parallel:
qallu r. 7), see qallu adj. mng. 3a.

qadi (qadima) prep.; with, together
with, including; OA.

a) qadi: ina bit abija qá-dí a-ma-[tim]
takkal u tašatti you are eating and drink-
ing in my father's house in the company
of slave girls CCT 4 38c:4; 245 textiles
qá-dí ša kassārę ša šep PN including those
of the transporters, shipped by PN Kienast
ATHE 62:5; x silver qá-dí ša maškā
including that for the hides TCL 4 27:19;
qá-dí PN u ša kíma PN, aviti lagmur I want
to settle my affair together with PN and
with PN's representatives CCT 5 4a:11;
of the silver paid for the textiles, part

b) qadima: one mina of gold of PN's
šipkāt PN, qá-dí-ma narriqšu investment
by PN together with his (PN's) business
capital ICK 1 105:4; ašar paszurtim subāti
damqshitim qá-dí-ma subātiqšu epša try,
if possible, to smuggle some good-quality
textiles (of mine) together with your own
textiles Contenau Trente Tablettes Cappado-
ciennes 17:15, see Veenhof Old Assyrian Trade
319; PN mimma kaspim ula ilqe qá-dí-ma
PN u PN, iteššu u PN aggātišu iteššu PN
(one of three guarantors) has not collected
any of the silver (he advanced), he will
sue him (the debtor) together with PN, and
PN, or he may sue him for his share only
JCS 14 9 No. 5:13; when you enter PN
qá-dí-ma tertiqa šāḫīma ša kíma kušī qātī
liddiu add to your order the instruction
(lit. instruct together with your order)
that your representatives deposit my
share TCL 14 23:27; imam qá-dí-ma tap-

47
qadi
pu'enni u ni'nun hubul abini nušabba today we will pay off our father's debt jointly with our colleagues Jankowska KTK 18:4; qā-dī-ma aḥhīka u atta šiamātim šitakkana join your colleagues in regularly depositing purchased goods BIN 6 187:4.

For qadum in this meaning see adī B usage b-1'.

qadi see adī.

qadīltu see qadīštu.

qadīlū (kadi'īlū) s.; (a garment); lex.*; cf. qadālū.


qadima see qadi.

qadissu see qadi.

qadīštu s.; (qadīltu, qadissu); (a woman of special status); OA, OB, Mari, MB, MA, SB, NA; pl. qašdātu; wr. syll. and NU.GIG; cf. qadāšu.


qadīštu

a) in OB, Mari: ḫumma abum nadištam NU.GIG u lu kulmaššam ana šilim iššoma if a father dedicates (his daughter as) a nadištu, a q., or a kulmaššu CH § 181:61, cf. PN MU.NI.IM PN, AD.DA.NI ana ADad ilipšu ana NU.GIG iššiši Grant Smith Coll. 260:4; tukumbi ad.da ti.ta dumu. SAL.a.ni.ir nin.dingir lukur u nu.gig ḫe.a ibila.gin.(gim).nam é i. tuš.e.đe during the father's lifetime, his daughter, even if she is an uqbabtu, a nadištu, or a q., has the status of an heir, she may live in the house AJA 52 439 xv 48 (Lipit-Łatar Code § 22); PN NU.GIG] (receiving a slave girl instead of real estate from her parents) VAS 8 70:5 (case) and 69:5 (tablet), cf. (receiving a share of inheritance from her father) BE 6/2 85:17; a built-up lot of one SAR ḤALA PN NU.GIG CT 6 42b:5; (household furnishings) munāt PN NU.GIG CT 4 40b:18; the judges investigated their case and PN NU.GIG . . . arnam imduši u ṭuppi la ṭaqānim anniam ušezibuši; ruled against PN, the q. (in a lawsuit concerning a house) and had her make out this release of claims TCL 1 157:48, cf. ibid. 13, 20, 24; bāt PN NU.GIG Riftin 30:10; [PN NU.GIG (renting a house) PBS 8/2 218:4; PN . . . aššat PN, DUMU.NI ana PN, NU.GIG ana šinuqim iδdečan, PN, PN's wife, gave her son to PN, the q., for suckling VAS 7 10:3; qa-diš-iš-tam bimurma lišeniqšu CT 52 130 r. 9; after PN approached the judges about her judge for nursing dagānu NU.GIG.MEŠ issūmu the judges summoned the q.-women (and then she received her fee for nursing) VAS 7 37:16; PN . . . [išš]i PN, u PN, NU.GIG AMA.A.NI PN . . . ana aššātim iδuṣu PN, took PN as wife from PN, and (from) PN, the q., her mother VAS 8 92:4, cf. YOS 14 121:3, cf. also PN NU.GIG DAM.A. NI YOS 8 125:7; Курс qā-diš-iš-tim šupram send me news about the q. TCL 18 100:31; SAL.NU.GIG panī mārāt PN [šinātī] iq-ba-at-ma(text -UD) ina gagām ana [...] the q. took the lead in front of those daughters of PN and [...] in the qagū for [...] PBS
qadištu

7 125:25 (both letters): (barley) namharti PN NU.GIG u DUMU.MEŠ GĀ.DUB.BA received by the q. PN and the scribes JCS 2 94 No. 21:28, cf. NU.GIG (in ration lists) VAS 7 183 i 18, ii 4, and passim in this text, 186 i 19, Rifini 131:4; ḠIŠ ana qa-dī-ı̄-tim addin I gave oil to the q. Fish Letters 8:12; PN PN, màrassa ana PN, NU.GIG DN . . . ana màrtīša iddīšīm PN has given up PN, her daughter, to PN, the q. of Adad, for adoption TCL 1 146:3; PN NU.GIG AN. NA PN the q. of Anu BIN 7 163:2, cf. SAL qa-di-ı̄-tum ša An-[nu]-ni-ı̄-tim] SAL DUMU Si-im-a-al ARM 10 59 r. 3.

b) in OA, MA, NA — 1° in leg. and letters: ina màtim qēmē šānitum la ēḫḫās inā Ālim qa-dī-ı̄-tām ēḫḫā he may not marry another second-rank wife in Anatolia, (but) he may marry a q. in the City (Assur) ICK 1 3:6, cf. šā PN āṣšī[tišu] qa-dī-ı̄-tim (in broken context) BIN 6 222:9 (both OA): qa-di-ı̄-tu ša matu aḫuṣīnā ina rībēte paṣṣunatma ša matu la aḫuṣīnā ina rībēte qaqqassā pattu a q. who is married is veiled in public, one who is unmarried is bare-headed in public KAV 1 v 61 (Ass. Code § 40); SAL sabsūtu u SAL qa-di-ı̄-tu (in broken context) AFO 17 268:11 (MA harem edicts).

2° in rit.: [ina?] ūme Adad i-ša-tu-qi-ni NU.GIG.MEŠ usēṣṣūnā in the day when they . . . Adad, they let the q.-women come out KAR 154:1 (MA rit.), cf. NU.GIG.MEŠ ana bīt ḫamri illaka ibid. 13, NU.GIG.MEŠ inša inaddia inša ipāṣṣara SANGA ša tēlīte ullał NU.GIG.MEŠ DINIR ulla the q.-women recite (?) the īnḫu song(?), they finish (?) the īnḫu song, the šāngū priest performs the purification, (and) the q.-women lift up the god ibid. 9f., cf. ibid. 4f., 7f., cf. SANGA NU.GIG.MEŠ ana bīt Adad inṭurruni dumāqti ša NU.GIG. [MEŠ] ipaṭṭuru the šāngū priest (and) the q.-women return to the Adad temple and they remove the q.-women’s jewels ibid. r. 6, cf. also r. 5, 14; in obscure context: SAL qa-di-ı̄-tū tu-na-saḥ-šī Ebeling Par-

qadištu

fūmrez. pl. 17 r. ii 5, see Or. NS 22 43 (NA rit.); SAL qa-di-su memmēni [ib]āṣšī leppāš the q.-woman will certainly also do something (referring to a ritual) ABL 1126:13 (NA), see Parpola LAS No. 187.

c) in MB: Šumu-ỉbšī DUMU 'Qā-di-

īl-ṭi PBS 2/2 122:22.

d) in lit.: šal[b]ṣūtum ina bīt qa-di-

ī-ṭi liḥdū let the midwife rejoice in the house of the q. (where the pregnant woman gives birth) Lambert-Millard Atrahasis 62 i 290; qa-diš-tu mārat Anī the daughter of Anu is a q. 4R 58 iii 37 (SB Lamaštu), cf. qa-diš-tu var. -tum (as epithet of Ištar) LKA 73:6, see JNES 33 224:7, qa-di-lum (in broken context) SEM 117 ii 8 and 11 (MB lit.); eninna atmūka itti šīrkī ša PN NIN.DINGIR.RA.MEŠ qa-aš-
da-a-ti [u] kulmaṣāt ī discussed you (i.e., your case) with the oblates of Gilgāmeš, with the ugbabtu, q., and kulmaṣātīn women Gilg. III iv 20; māmīī SAL+ME U SAL.NU.GIG mâmīī 'Kū-bi NIN.DINGIR.RA oath of the nadītu woman and the q., oath of the fetus (and) the ēntu priestess Šurru III 116, cf. (adding kulmaṣātīn) V 54, cf. ku-bi SAL.ME.MEŠ U NU.GIG.[MEŠ] CT 51 142:27; SAL.NU.GIG (vars. qa-diš-tum, qa-diš-tu) nadītu ištārītu kulmašītu (in enumeration of evil-doers) Maqūl III 44, parallel KAR 226 ii 6, cf. kišpī ša SAL qa-diš-tu KAR 240:7; TUR.MEŠ tirīš ša ēnēti TUR.MEŠ terinnāti ša qa-aš-da-a-ti (see ēntu usage b) Maqūl VI 39, also ibid. 29, cf. (I carry) ʾiṣ pîšir ša nadāte GİŠ.ŞE.Ü.KU ša qa-aš-da-ti Speleers Recueil 312:8; I carry against you (sorceress) pisṭtu pisṭtu ša SAL.NU.GIG.MEŠ terinnatu MIN ša ʾeʾam malātī Maqūl V 54; Summa ina ʾilī Nu. GİĞ.[MEŠ MIN (= maʾda)] CT 38 5:115 var. (SB Alu), dupl. (broken) CT 51 146 r. 11.

e) in rit.: SAL.NU.GIG.MEŠ ša ina mē te-lil-te x-[z]-ka-nu the q.-women who [ . . . ] with water for purification (pre-


49
qadišu

qa]-d-da-a-ti K.12058:2f. (courtesy W. G. Lambert); qa-di-iš-[i] me iz[zariq]ma [ . . . ]
the q.-woman has sprinkled water and [ . . . ] (in preparation for a festival) Lambert BWL 160:7 (MA fable).

According to OB references, the qadištu could own property; she could marry (YOS 8 125) and have children (VAS 8 92). She also served as wet-nurse. She is often designated as a votary of Adad and (in Mari) of Annunitu. There is no evidence of her being a prostitute. She is mentioned beside the midwife (AF 17 268:11), and in Sum. texts seems to play a role in fertility and childbirth.

For a male counterpart in RS, corresponding to Ugar. qdš (see von Soden, UF 2 329), cf. LÜ.*NU.IGI*G MR 12 93:26.

In Ugaritica 5 11 No. 7:14 read PN DUMU <Bim(- DUMU)> qa-dá-ti (witness) as syllabic rendering of the Ugar. name bn.qdt, see Grondahl Die Personennamen der Texte aus Ugarit 407. In AGH (= Ebeling Handerhebung) 128:13 read ar-da-a-ti.

Renger, ZA 58 179-184 (also for Sum. refs.). For etym. and Sum. refs. see Edzard, ZA 55 104 f.; Harris Aneient Sippar 328ff.

qadišu adj. (?, mng. uncert.); EA.*

May the king know inîma ilâni Gubla qa-di(?)-šu u mur-su-ú magal that the gods of Byblos are angry(?) and (that therefore) there is a serious epidemic EA 137:32.

Meaning suggested by the context. The word is either an adjective in predicate state or a WSem. verb in the preterite.

qadma adv.; before (?); OAkk.*; cf. qadmu.

Sheep qa-ad-ma PN li-ir-da he should lead before (?) PN Owen Lewis Coll. 101:16 (let.).

Formation parallel to maḫra, arka, etc.

qadmiš adv.; in olden times; SB*; cf. qadmu.

qadu

ša qa-ad-mi-š izkurši abu dādiša [Anu] (the name) which her beloved father Anu gave her in olden times AK I 21 ii 3 (SB lit.).

qadmu s.; god; OB, SB.

qa-ad-mu TAR, qa-ad-mu TAR = ocrine A III/5:184ff.

qadmu = i-[lu] CT 25 18 iv 9.

ip-pan qa-a-[d-mi] in front of the gods Lambert-Millard Atra-hasis 98 v 47, see von Soden, Or. NS 38 432; šarrī qa-ad-mi ‘Narru bânû apâ[t][2] the king of the gods, Narru (i.e., Enil), who created mankind Lambert BWL 88:276 (Theodicy); ina maḫar qa-dâ mi ša addamušu minä u‘attar how do I profit from having bowed down to the gods? ibid. 86:251; ša gabrà iš[kud][u] ištariš ušaq[qi] uš-ad-mi-šu [s[i]]pp u šakinma he who overcame a rival heeded his goddess, his prayer was put before his god AFO 19 51:103.

For Borger Einleitung 9 ii 4 see qadmu usage b.

qadmu see qadmu.

qadšutu see *qadšitu.

*qadšitu (qadšutu) s.; status of priest; RS*; cf. qadšu.

From this day on RN has given a tax exemption to PN and his sons and has given him the status of chariot driver ina qa-ad-šu-ut-ti iššîma he has elevated him from the status of priest MRS 6 140 RS 16.132:7, see von Soden, UF 2 329f.

In BA 5 546:81 (= SBH 106 No. 56) the Akk. corr. to Sum. ga šān.a.n.na is š postpone.dar-ti, with an imperfect ligature of the first two signs, for parallels see ištaritu lex. section and mng. 1.

qadu conj.; because, since; Mari.*

apalumma uš ippalanni ... qa-du la īpalanni ana šer belija ašu-pram he does not answer me at all, since he has not
qadu

answered me I am writing to my lord ARM 14 13:35; Lú Bábili ul impurruq [q]a-du Lú Bábili la impuruku . . . itbemma the ruler of GN did not agree, and because the ruler of GN did not agree with him, he left ARM 4 26:21; qa-du-um alákka ana šer abika tuppu[l]u sábam . . . hizi-bakumma anákku . . . luttallal since your going to your father has been delayed, I will leave you the troops and I will go myself ARM 2 39:46.

For other refs. see adi conj. usage a–2’. Refs. to the prep. qadu are cited sub adi A and B prep.

qadu see adi.

qadu B s.; (a type of bread); MB.*

½ SILA NINDA qa-du-ú one-half sila (of barley?) for q. bread BE 14 152:25, also ibid. 15.

Compare the NA refs. to NINDA qadûtu, cited qadûtu mng. 4.

qadu B v.; to hoot; Mari, SB; I iqaddi; cf. issûr qâdê, qadu A s.

This city will be abandoned ina libi-bišu qa-du-ú i-gad-du-ú in its midst owls will hoot TCL 6 1 r. 2, CT 30 9:14, cf. [ . . . is] assi ina ribi-âli iqa-ad-di qa-du-ú[ . . . ] Bauer Abû 28 78:18; [ kir]ma qa-di-im edidâshâ la i-ga-ad(text -al)-[di] she must not cry like an owl in her loneliness Syria 19 125:25 (Mari let., transit. only).

For UET 4 208:5 see qadû.

qadu B (kâdu) v.; to pay attention; lex.*; I, II.


The Bogh. spelling pu-ku-u for puqqu shows that qa-du-ú and ku-ud-du-ú stand for kâdu and kuddu; therefore this verb belongs with the refs. cited sub kuddu
qādu

v.; kādu thus seems to be attested for that verb as well as kuddu.

qādu (qiādu) v.; 1. to set afire, to light, to kindle, 2. to burn, burn down, 3. IV to be kindled; OB, SB; I iqād – iqād – qēd (Streck Asb. 266 iii 10), part. qāidd, IV; wr. syll. and LĀ; cf. maqaddu, qīdātu.


gi.iizi.lā maštab.ba ūbi u.me.ni.lā : gi.zil-le-e ki-{(l)a}-la-an ina da-me-kū qu-ud-ma light both torches (dipped) in its (the sacrificial kid's) blood RA 28 140 Sm. 922:12f., cf. [...] u.me.ni.lā : [...] da-mi ta-qād-ma CT 17 9:34f.; *(NE.NUN.16 = qa-fīl-da-at mu-ū-ru ru-bi-e (with comm.) LĀ / qa-a-du [...]. BM 62741:16 (comm. to god list, courtesy W. G. Lambert).


1. to set afire, to light, to kindle –

a) to set afire (in hist.): 115 alānī ša limiša kimā abrī a-qu-ud-ma quturšun kimā ašamštāti pan šāmē ušaktim I set fire to 115 villages around it as if they were brushwood and filled the sky with their smoke so that it looked like a dust storm TCL 3 182 and 268, cf. bīl ḫaldīa îlṣu abrīš a-qu-ud-ma ibid. 279, also ebûra ... abrīš a-qu-ud-ma ibid. 275, [... ša] kimā dīpārī a-qu-du-ma Levine Stelae 38:53 (all Sar.).

b) to light, to kindle: abrī nuppuru dīpārī qē-e-du (from the quay of Assur to the quay of Babylon) piles of brushwood were set afire, torches lit (for illumination) Streck Asb. 266 iii 10; ina iṣṣāt kibriti i qa-dam-ma he lights (torches) with sulphur fire RAcc. 119:30, cf. gizillā <ina> iṣṣāt kibriti ta-qād-ma šurpu I 5, also 4R 55 No. 2:17, see ArOr 17/1 187, AFO 18 297:9, cf. (in same context) wr. LĀ-ma PBS 10/2 18 r. 37, KAR 26 obv.(!) 22 and dupls.; gizillā i qa-dam-ma BRM 4 6:16; I prepare a reed pile iṣṣāt a qa-dam-ma I kindle a fire (and set the house on fire) Revue Sémitique 9 159 K.9287 ii 24, see TUL p. 17:23, cf. [iṣṣā]tu ša i qa-du-ni Pallis Akitu pl. 5:3 (= CT 15 44); nūr ū Tar gizzillā i qa-du-u-ma ana bīl ilānīšu inaššī (the priests) light the lamp from the torch and they (text: he) take (it) to the temples of their gods RAcc. 120:15, cf. ana ZALĀG ta qa[d] Dreambook 343 r. x+16, cf. nūrā ta-qād ibid. 359:x+10.

2. to burn, burn down: šarr-ri tu-ud-di-<(i) Samsu-iluna zi-bi (text: -bu)-ki li-qi-ud let the king you have chosen (?), RN, burn food offerings for you VAS 10 215 r. 6 (OB lit.); ērēnu ša ina panišunu i-qu-ud-du šīḫḫat šērī ili lemnūti the cedar wood that they burn in front of them (refers to) the wasting away of the evil gods KAR 307 r. 24; luqtmīma luqšmā luq-ud-ma (a)[na pan bēl dabābija lūdqul I will burn (the house), ...], set afire (or) give way to my prosecutor Lambert BWL 144:34; bišši bišši qī-di-e qī-di-e Maqṣa III 192 (catch line) – IV 1; in transferred mng.: qa-e-da-at eruṣṣu tuḥammal lā šēmī his aggressiveness sets afire, it burns the disobedient AOF 18 48 F 11 (Tn.-Epic).

3. IV to be kindled (said of fire): išātu iq qa-dī a fire was kindled ACh Supp. 2 Sin 23:32.

For KAR 66:17 see qašu.

qadum see adi B.

qadurtu s.; (mng. unk.); NA.*

uzu.KA.NE ... ina pan Bēl ikarraruni šā qa-du-ur-te šā-u [...] they place the roast meat before Bēl [...] they placed the meat before Bēl [...].] [...] ZA 52 226:10, also ZA 51 138:50 and ibid. 154:26 (cultic comm.).

See also qadaruttu.

qaduttu see qadūtu.

qadūtu (qaduttu) s.; 1. mud, sediment, 2. beer dregs, 3. (a morbid substance in the eye), 4. (a type of bread used for offerings); OB, MB, SB, NA; NA pl. qaduāti; wr. syll. and IM.GŪ.
qadūtu


I. mud, sediment – a) in gen.: pū. kur. ra. ke₄(kid) im. gū. nu im. mi. mir.[mir] : ina būrt šaḋi qa-du-tú amḫuḫ in a mountain well I stirred up mud ASKT p. 127:35f.; šumma nāru kīma mē būrṫi IM.GŪ [...] if a river, like the water from a well, [is full of?] sediment CT 39 14:21 (SB Alu); šumma nāru <mUSHU> kīma IM.GŪ ittanādāluḫ if <the water in> a river is always rolled as if (with) sediment ibid. 15. cf. šumma nāru kīma IM.GŪ MI ibid. 14, with BABBAR ibid. 13; šumma mē šamē kīma IM.GŪ if the river is like mud ACh Adad 31:55; šumma IM.GŪ māṭa isḫup if mud covers the land Labat Calendrier p. 232:22, ACh šama₄ 14:4, ACh Sin 35:4, 8, 12, and passim in this text, for IM.GŪ.A as Sumerogram in a Hitt. parallel see H. Ber- man, Anatolian Studies Güterboek 58f.; aṣṣum qa-du-tim ša tašpuram qa-du-tam uštābīs lakkum concerning the q. that you wrote about, I am sending the q. along to you ABIM 27:5f. (OB let.)

b) used for plastering walls: u elīš ti-da-am qa-du-tam isirrušu and above (the parts smeared with bitumen) they will plaster (the igu structure) with q.-clay ARMT 13 27:9 (Mari let.); if a house ESIR ESIR.UD.DU.A SIG₄.AL.UR.RA IM.BABBAR IM.GŪ kapir is coated with refined or crude bitumen, baked bricks, gypsum, (or) mud plaster CT 40 2:47, dupl. CT 38 17:92 (SB Alu); sippi bāb ilī amēlī IM.GŪ [...] arkiššu isilatu ... ina muḫḫi IM.GŪ tašahhāṭ [...] K.9873:3 and 5 (rit.), cited Bezdol Cat. 1045, cf. IM.GŪ tašahhāṭ KAR 90:2; qa-du-tam u gaṣṣa elīšu tašakkan you place mud and gypsum on it (the fungus-covered wall) Or. NS 40 141:27, cf. MUN šIL.MI IM.BABBAR IM.GŪ tuballal elīšu tesēr you mix salt, juniper, gypsum, (and) mud (and) smear (it) on (the fungus) ibid. 142 r. 5 (SB namburbi); ka-du-ut š. SIG₄ ... taṣāk (for a potion) KUB 37 2:24, dupl. KUB 4 55:3 (med.).

c) in med. – 1’ qadūtu: IM.GŪ ša šēla kaḍdat taḥaṣṣal (for a poultice) AMT 78:7; 7, and passim in med., see šēlu mng. 1f.; IM.GŪ KLA 4ID (for an enema) Köcher B104 106:66.

2’ IM.GŪ. EN.NA (= qadūṭ šikani) river sediment: ½ SILA IM.GŪ. EN.NA (among other medications) Küchler Beitr. pl. 6 i 4, also Köcher B104 11:1, 398:35, CT 23 50:10, RA 53 14 r. 11, AMT 7:3, 2, and passim in AMT.

3’ IM.GŪ. NFG.NFG.IN.NA in CT 23 46:31, AMT 5,5 ii 11, 23,8:4, 40,5 iii 11, 43,2:7 and 9, 44,1 ii 6 is of uncertain reading; see discussion sub adattu.

2. beer dregs: see im. gū. kaš. din. nā - qadūṭ šikani, in lex. section; x SILA qa-du-ul KAŠ (among medicinal substances) PBS 2/2 107:31 (MB); sumuki damqa qa-dul-[um liššu] UET 6 394:16 (Gilg.), see Landsberger, RA 62 124.

3. (a morbid substance in the eye): šumma ināšu IM.GŪ m[NÁ]... if his eyes are full of “mud” Labat TDP 48 C ii 4, also 2f., 46 B i 8, 152 r. 6.

4. (a type of bread used for offerings, MA, NA only): x ŠE.GIG.MEŠ ana NINDA qa-du-a-ti... LÚ.NINDA.MEŠ ināššu the bakers take x wheat for the q.-bread Postgate Royal Grants No. 44-44:11 and 28; 2 SILA NINDA qa-du-tú (beside NINDA midri, etc., in a royal offering to Aššur) ADD 760 r. 2, cf. ADD 1004:12, r. 2, 1006 r. 4, 1011:7, 1012 r. 5, 1013 r. 7 and 11, 1015:6, 1018:9, 1019:7, r. 13, 1021 r. 4, 1030:11 and r. 8, also x SILA qa-du-tú ADD 1005 r. 10, 1010 r. 14, 1015 r. 9, and passim in ADD; 2 NINDA qa-du-a-tu ša 1 SILA.T[.A.ÅM] VAT 10550 ii 20 (MA), and passim in this text.
qāšišatu

qāšišatu (or qāšišatu) s.; (mng. unkn.); OB (Chagar Bazar).

3 BAN SAL.TUR qa-ḫi-la-tum DUMU.SAL Sā-bi-ī-im Loretz Chagar Bazar No. 44:72, cf. 3 BAN SAL.TUR qa-ḫi-la-tum ša Sā-bi-ī-im ibid. No. 41:71 (lists of rations), see AOAT 1 219, 226, also A 974, cited Iraq 7 55.

Either a (WSem.) personal name or a profession.

qāšīlatu see qāšišatu.

qajalu adj.; 1. taciturn, 2. pious, 3. attentive, eager; OB, SB; cf. qālu A v.

1. taciturn: qa-ia-al he is taciturn (opposite qa-bu-ur he is noisy) AF 18 63 i 15 (OB physiogn.).

2. pious: altanassi ilima (DINGIR.IMEŠMA) kalīš qa-a-a-al as one who is very pious I invoke the gods continuously PSBA 17 139:8 (acrostic); qa-a-a-lu (in broken context, parallel to enqu and bābili pani) Lambert BWL 207:6, cf. qa-a-a-latu (var. qa-a-a-la-a-ti) iše’ā miṣṣa ibid. 11; in difficult context: [...] x qa-a-a-lu šinipat lilli ibid. 144:33.

3. attentive, eager: LUGAL ek-ke-mu: qa-a-a-lu 2R 47 i 12 (unidentified comm.); qa-t qa-a-a-li hand of q. (name of a demon?) Labat Suse 11 v 18.

qajapu adj.; sagging; SB; cf. qāpu B v.

igārāšu qa-a-a-pu-tim adki eperi qerbišu asṣuš I removed its (the temple’s) sagging walls, I brought out the debris from inside it VAB 4 264 i 29, cf. eperišu qa-a-a-pu-ta (var. -tu) adkā RA 11 112 ii 30, var. from CT 36 23:31 (all Nbn.).

qajašu adj.; generous; SB; cf. qāšu v.

qa-a-a-š (in broken context) Lambert BWL 80:196 (Theodicy), with comm. qa-a-a-šu ša na-da-nu l.

qajātu (qajātu, ka-a-tu, ka-jātu) s.; (a parched grain and a food made from it); OB, MB, Nuzi, NB, Akkadogram in Hitt. (?).

sa.a = qa-a-a-tu Nigga Bil. B 246.

x šē ana arsāni x šē ana qa-a-a-tim x barley for (making) groats, x barley as wages for the women who parch grain, ditto for the ones who prepare qa-a-a-tim ibid. 135 r. 9; askum qa-a-a-tim ša še’im NE-[x] concerning the q. (made) of parched barley OB Tell Rimah 123:9; qa-a-a-tim (in broken context) TIM 9 51:8 (= Sumer 13 115, OB beer recipe); (barley) ana qa-a-a-ta ša haššādu ša Belet-Sippar for q. for the wedding ceremony of DN 82-7-14, 1165:4, cf. qa-a-a-ti (beside abaššinnu) Moldenke 2 62:2 (both NB); as Akkadogram in Hitt. (uncert.): (tribute of gold, copper, and) 3 BAN GA-IA-TUM KBo 12 38:13 and 15.

For other refs. from OB, MB, Nuzi, and NB texts see qajātu and ka-a-tu.

qajipānu s.; 1. creditor, lender, 2. deputy; OB, MB, MA; cf. qāpu A v.

1. creditor: [Lū qaš-jī-pa-nu-un ana bīt Lū Akkadi u] Lū Amurrī ša iqišušum ul šašši šaššima imāl[t] (because the king has issued a mišaru decree) a creditor may not dun the household of any Akkadian or Amorite to whom he has extended credit, should he dun, he will die RA 63 49:55 (= Kraus Edikt p. 28:23), cf. [...] kū BABBAR lušēnu mamma qa-jī-pa-nu x [...] AFO 12 51 text K 7 (Ass. Code).

2. deputy: āhu ana pan qa-a-a-pa-ni mamma la umāššar my brother must not entrust to any deputy officer (the gold that my brother sends) EA 7:67, cf. ibid. 70 (let. of Burna-Buriaš).
qajipănūtu

qajipănūtu s.; condition of lender; OB, SB; cf. qăpu A v.

qă-ji-pa-nu-tam īppuš he will become a creditor AFO 18 63:8 (OB physio.), qa-a-qa-na[u]-tam īppuš Kraus Texte 50:40, also K.3853 iii 16, cited Oppenheim, AFO 18 63 n. 8.

qajipu adj.; (person) giving credit; lex.*; cf. qăpu A v.

qa-ab-gi-nu = qa-a-pu Izi V 108.

galalū v.; 1. to become thin, weak, light, 2. to lose importance, to become discredited, 3. qullulu to make an inferior-quality product, to reduce, to diminish, 4. qullutul to discredit, 5. II/2 (also II/3) to be discredited, ridiculed (passive to mng. 4); from OA, OB on; I iqṭilī iqṭallī, qalīlī, qalīlu adj., qallu A s., qallitu, qalīlī, qullulu adj.

neš-lā = qa-la-lam Antagal G 130; pe.el.lā dugud = qa-la-lam kabātim Imgidda to Erimhuš B 9; sal = qa-la-lam (also = rapātum) MSL 14 126:821 and 824 (Proto-Aa).


pe.el dugud (var. pu.la.ad.gu.ud) 4.nnin z.a.a.kam : qa-la-lu u ka-ba-tum kūmmu Ištarr (see kabātu lex. section) TIM 9 24:2ff., and dupl., see Sjöberg, ZA 65 194:159.


1. to become thin, weak, light — a) in concrete sense (said of brews, flesh, woods, etc.); have them assign him three men to mix the wine karānum ša la i-ga-li-il u tiqītam PN la ṭadāši thāt wine must not become weak and PN must have no grounds for complaint ARM 13 142:42; šumma ta bit amēlē karpat ẓabāti iq-tīl if in a man’s house a jug of vinegar becomes weak CT 40 4:96 (SB Alu); libīttum [la] i-ga-li-il (?) Sumer 23 163:52 (OB let.); alpum ... mādiš ikbirma iḫ̄ṣ ... asurru ... imaqqutma šīru u-ga-li-il the ox has become extremely fat and is ill, (my lord should give orders that it be slaughtered) lest it fall dead and its flesh spoil ARM 14 5-9; cf. 6:22; Q.I.S.H A-ša [la] i-ga-li-lu its (the forest’s) trees must not thin out Kraus, AB 5 79:6; ħuballakknu iq-tī-li-il it (the burden of) your debt has (indeed) become lighter CCT 5 8a:36 (OA).

b) to become agile, light: nešmūšu i-qal-li-lū his hearing will become unobstructed (referred to uzānšu kabta) AMT 35,2 ii 10, dupl. Köcher BAM 3 iii 51, also (in broken context) i-qal-li-la-šu AMT 49,2 ii 4; if the tendons in a man’s legs are slack and he cannot walk (you make a compress and) sa.gir 11 meššu ipakkīha (var. ipakkāhuma) GIR 11 šu i-qa(var. -qal-li-la-la the tendons in his legs will relax and his legs will be able to move easily Köcher BAM 122 r. 10, vars. from dupl. AMT 68,1 r. 11; qalāšu šepašu i-qal-li-la qalāšu šepašu i-qal-li-la[<la>] šē-šu LAL.DU šu-u his hands and feet will become light (explanation:) his hands and feet will become light: this is with reference to impoverishment KAR 52:5f. (Alu Comm.); note in idiomatic use: anyone who hears of it can report it to the enemy lemmun u ajābum bīrkāšu i-qal-li-la and the evil enemy will act swiftly Bagh. Mitt. 2.59 iv 31 (OB let.).

2. to lose importance, to become discredited — a) in gen.: [u]l amādāḫ tēš šābi kīdinnu [. . . ul] aṣškur qa-laš-šu-nu I (the king) did not strike the cheek of the privileged citizens — nor did I bring
qalalu

about their humiliation RAcc. 144:427; šarru itti kabtiššu <qal> i-gal-lil the king will become discredited through the connivance(?) of his noblemen RA 34 7:32 (Nuzi earthquake omens), also ACh Sin 35:11, cf. šarru itti kabtiššu i-gal-lil... šumma i-gal-lil pišeršu ribu šu (as regards the omen saying) “The king will become discredited through the connivance(?) of his noblemen,” if (the omen says) “He will become discredited,” it refers to an earthquake ABL 355:10 and r. 3, see Parpola LAS No. 35; šarru i-gal-lil Labat Calendar § 84:11, also ACh Supp. 33:31, šar kiššati i-[qal]-lil CT 38 6:156, also ACh Istar 6:11; šarru ina libbi mátiššu i-gal-lil Labat Calendar § 101:4, also rubšu ina mátiššu i-gal-lil RA 34 5:5 (Nuzi earthquake omens), also (same omen) rubšu ina KUR-šu (translit. mát nakri) i-gal-[lil] Thompson Rep. 265 A r. 5; rubšu ša i-gal-lil CT 40 36:44 (Alu), kabtiššu i-gal-lil-le Leichty Izbu XXI 18; NIG.TUK i-gal-lil lapnu idammiq the wealthy man will lose status, the poor man will do well Dream-book 327 i 79; kabtu LAL-lil muškēnu mešrā irāšši ibid. 322 i 27, cf. muškēnu mátiš kalusa i-gal-lil-le Leichty Izbu XXI 16; i bēl amatiššu i-gal-lil CT 28 25:23 (physiogn.); bēl bīti i-gal-lil CT 40 33 r. 7 (Alu), dupl. TCL 6 8 r. 4; amētu ša i-gal-lil KAR 384 r. 5, also Kraus Texte 57a iv 9f., qa-lal amēti ibid. 36 i 16; a-va-at awišim i-gal-lil-ši the man’s word will be held of no account YOS 10 47:8 (OB behavior of sacrificial lamb); ina dīnim i-gal-lil he will lose standing in court Dream-book 324 K.2018A ii 18; šarru ikabbit mātu i-gal-lil-le Leichty Calendar § 100:4; šibūt māti nakru ileqe mātu UGU na-ši-ša i-gal-lil an enemy will carry off the elders of the land, the land will . . . more than its . . . Leichty Izbu V 95; uncrt.: agannēti adi ḫa-tu-ti-ša . . . agannēti adi qa-la-li-ši these women, including the men who sin against him(?), these women, including his(?) . . . (for similar contrast see qallu adj. mg. 2a) Lambert Love Lyrics 108 i 15 and dupl. K.19839 (courtesy W. G. Lambert).

b) with qaqqadu: bēlī atta ina annūtim qaqqadī kubbūma ina bīrit āḫḫēja ka-ag-gā-dī la i-gal-al-li-ši please, my lord, treat me with due honor in this matter so that I will not lose face among my colleagues CT 2 48:26 (OB let.), cf. appu[ttum qa-qa-[d]ī(?) [ana] la damiqtim [la i-qal]-al-lil Sumer 14 50 No. 25:12 (Harmal let.); ul tiḏē kīma a-wišum ša bi-ta-nu-šu lattī [qal-gašu ina ekallīšu qa-al-li u ša ši-tu do you not know that a man who is not trusted in(?) his own house is held in contempt in the (lit. his) palace, and himself is of little account? OBT Tell Rimah 150:31; aṣīb āt ša rubu ul išēbb akla šumsuk ina pi nīššuma qa-liš [qa]-qad-su (var. SAG.DU-su) a city dweller, even if he be a prince, will not be sated with food, he will be maligned by his own people and held in contempt Cagni Erra 153; SAG.DU šarru i-gal-lil K.MIN mātu iḫaddā the king will become despised, alternatively: the land will be joyous ACh Śamaš 4:13, also Supp. 2 Śamaš 32:22; qa-lal SAG.D[U] Kraus Texte 36 iv 12, cf. qa-la-al SAG.LÜ MDP 14 p. 49 i 5 (MB dream omens), SAG.DU-su i-gal-lil Kraus Texte 56 r. iv 21; ša ēpiš namūti qa-liš qa-qad-su (see namūtu A) Lambert BWL 100:30, cf. qa-lal SAG.DU-su (in broken context) ibid. 102:94; note in metonymic use: aḫṣum qaqqad a-wa-a-tim ša la ṛikši qa-al-[lu-ma(?)] since a transaction without a contract is of little value Kraus, AbB 5 171:11.

3. qullulu to make an inferior-quality product, to reduce, to diminish — a) to make an inferior-quality product: šubāt awiš šattam ana šattam idammiqu atti šubāt šattam ana šattam tu-qal-al-la-li ina šubātij šu-ul-tu-lim u šu-us-su-(ši) taššāri (other) people’s clothes get better from year to year, but you let my clothes get shabbier year after year, you have prospered through letting my clothes get shabby and from letting them out(?) (at the seams?) TCL 18 111:12 and 14, cf. ibid. 18; [awīšam] ša šikaram udammaqu atar-
qalālu

rakkūm awētam itrāmmā 10 bīlatam uγ-da-li-il (he said) “I will send you a woman who makes good beer,” he sent a woman but she prepared ten (lumps of) weak billatu (he said) “I will send you a woman who makes good beer,” he sent a woman but she prepared ten (lumps of) weak billatu. JCS 9 105 111:x+6 (both OB letters); emārīa tu-γā-lā-lā-ni-ma libbī tušamrašani you (pl.) are letting my donkeys become weak(?) (by overloading them) and you thus make me angry TCL 4 16:19 (OA).

b) to reduce, to diminish: milum il= lakma ebur mdti u-qal-lal-ma high waters will come and reduce the land’s harvest K.6174 r. 5 (astrol.), cf. BURU 5 Hi.A zI-ma EBUR LIL i-qal-lal Labat Calendrier § 89:13; KU.GI ... uq-ta-li-lu-ni they have reduced(?) the (amount of) gold ABL 1378 r. 5 (NA).

4. qullulu to discredit - a) with a person as object: 1 GfN.TA Qi-i[b-tdm] ana 1 ma-na-im la asammeuca u asapparamma u-γā-lu-lu-κā (by god!) I will not oblige you by reducing the standard interest of one and a half shekels per mina (of silver), but I will inform (them) and they will discredit you BIN 6 74:38, see Kienast ATHE p. 35, cf. kaspam [e]bīlam la asapparamma ikkārim lo u-γā-lu-lu-κα CCT 4 32a:19, also nišapparma ina kārīm nu-γā-lā-lu-κā BIN 6 187:12, ina kārīm nu-γā-lā-lu-κā TCL 14 41:23; adī ḫamšīku annakam ramašṣu ana qa-γā-lu-im iizziz BIN 6 58:23, šumi abīja [lā] u-γā-lā-lu-κā ibid. 91:8, cf. šumšu ṭu-[qā-γā-lu-κā] ibid. 199:5, ētemme [bīt ab]inī lu u-γā-lī-il-κā ma ibid. 59:9, miššu ša amtum tallikuma u-γā-lu-lu-κā why is it that the second-road wife departed and they have discredited him? KTS 13b:10 (all OA); note in II/3: kaspam 1 0fiš talqēma latbēma lattallak ʾu tu-γa-κā-li-lu I will take every single shekel of silver and leave, even if he keeps ridiculing me ICK 1 183:7 (OA); ṭeḵarrirī ammargātim qā-ul-li-lu-im taršātım (see magrītu usage b) VAS 10 214 vii 9 (OB Agušaja); erṛṣum u-γā-γā-lu-lu-an-ni-ma ana māḫar rabīānu u šībūṭ alīm alīk the tenant farmer treated me with disrespect, so I approached the mayor and the city elders JCS 23 29 No. 1:12, cf. la u-γā-γā-lu-lu-ni-a-lī CT 52 88 r. 15, cf. also ibid. 179:3; ana ʾṣer annihil epēšım magal qā-ul-li-lu-lu-a-kū in addition to this (odious) deed, I have been greatly maligned YOS 2 40:24; ina inim la tu-γā-lu-lu-ni (in obscure context) PBS 12/1 22:21; without object: illīk u-γā-
lu-lu-il-ma umma YOS 2 50:14, cf. PN ēm illakuma u-γā-lu-lu-al CT 4 27d:16 (all OB); RN ana qa-li-lu-κu ana māt Aṣṣur ittādīn RN gave back (the door of silver and gold which RN, had received from Assyria) to Assyria to put him (RN) to shame KBo 1 3:10; inūma sig-ia / ia-qi-el-li-ni u DUGUD / iu-ka-bi-id abhāja šīhrātu (see kabātu mng. 5) EA 245:39; whichever of the sons brings a lawsuit against the mother ša u-γa-γa-lu-lu-κ RN ummašunu whoever treats PN, their mother, with disrespect (parallel: mannummē ina libbišu ša ukabīt PN ummašunu whenever of them treats ‘PN, their mother, with respect) SYRIA 18 249:19 (RS leg.); u ṣarrah ennā tu-qā-[l]i-[i]l (in broken context) MRS 9 136 RS 18:27;27; ina minē u-γā-līl-
ki-ma in what way have I shown you (Ištar) disrespect? ZA 5 67:41 (SB prayer of Aššur); maš la(text AD) ṣarri ītalka makina muḫḫi piya qa-γa-li-lu-κ he came without the king’s permission, reprimand him on my behalf IRAQ 34 22:36 (NA); uncert.: ina qāṭē PN ln nu-qul-li-lu-κ PN ina qāṭē ninni la ṭalliqanninni CT 22 10:20 (NB let.); in personal names: Mu-qa-li-
kabti ADD 311 r. 17, Mu-γa-li-lu-kabti ADD 618:7, for other refs. see Tallqvist APN 140a sub Muqallī-muḫu (all NA).

b) with gaqqadu: šeṭuṣṣa la teleqqe u qā-γa-ṣa ana awatim la tu-qā-l لو-γa-κā-lu-al in view of the circumstances do not hold her in contempt or treat her with disrespect TLB 4 90:11; šeʾam ... idabbub u qa-qa-di u-γā-γa-κa-li-lu anniṭṭum damqā he contests the barley and furthermore he has slighted me, is this proper (behavior)?
*qalālu

Sumer 14 38 No. 16 r. 4 (Harmal let.); Bêbîlim 
redo la ikâsšadunî qa-qâ-di la tu-qâ-la-al 
the soldiers must not take their complaint 
to Babylon, you must not discredit me 
CT 2 29:35; ina rûtêšûm qa-qâ-ad-ni màdiš 
uq-ta-li-îl she has slighted us greatly by 
persistently acting inconsiderately TCL 
18 135:15, cf. qa-qâ-di tu-qâ-al-li-<li> 
Tell Rimâh 121:28 (all OB); qa qa-ad ajâb 

c) other occs.: išdiya tu-[u]q-ta-al-li-li 
you have damaged my status (for context 
see idûu mg. 2d) TCL 17 56:16 (OB let.), 
cf. awat pi[ki] ub uqâ-la-al I will not 
scorn your words ibid. 44; see also Lamb 
bert BWL 267:9, in lex. section; ina ḫîšanî 
gab[bi ... 
zi-il °q qalalu BM 62741:18 (comm. to 
Weidner god list, courtesy W. G. Lambert).

1. to peel, to skin, to peel off — a) to 
peel plants: šumma amelu šerû ṣiṣšikušu 
sûnuš urbatî ta-qal-lap ikkalma inaêš if 
a snake has bitten a man you peel 
root of urbatî reed, he eats it and will 
recover AMT 92,7:7, cf. ta qal-lap (in 
broken context) Küchler Beitr. pl. 19 iv 11; 
gîMes ši-qê-lu-pu-° let them peel the 
reeds (for making a reed screen) CT 22 
217:27 (NB let.); for šurpu V-VI 160 see mg. 4.

b) to skin an animal: surâra ... ta-qal-lap you skin a lizard Köcher BAM 
216:70, cf. ibid. 469 (AMT 99,3) 7 and r. 15; 
pî(1)-sû-ûr-ra-am u qerî anassâh ... 
pî(1)-sû-ûr-ra-am e-he-e-pe-e a-qd-al-
ap erri e-he-e-pe-e amarraq I take out 
(of the bird’s body) the pisurru 
and the intestines, I break the 
pisurru and skin 
it, I break the intestines and crush (them) 
YOS 11 5 i 56ff., cited Goetze LE p. 128 n. 10.

c) to peel off — 1’ metal: ḫurāša la 
i-qâ-la-la-pa diḫišina ina tûrêlu qub- 
butû (see didû) MDP 4 pl. 18 No. 3:5, see 
AFO 24 95; qâru ša ḫurâši isu muḫḫi paš-
šûri ... ša ina pan DN iq-ta-la-pa (PN 
committed a robbery and) peeled the 
golden qâru ornament off the table which 
is in front of the Ištâr (statue) ABL 
1389:11 (NA).

2’ other occs.: bubu’ta ta-qal-lap you 
peel the boil off Köcher BAM 35 ii 8 and 10.

2. to hatch: îssûru iq-lu-up-ma 3 ṣepûku 
a bird hatched, and it had three feet AFO 
16 pl. 18 r. 12 (astron. diary).

*qalālu

Sumer 14 38 No. 16 r. 4 (Harmal let.); Bêbîlim 
rêdû la ikâsšadunî qa-qâ-di la tu-qâ-la-al 
the soldiers must not take their complaint 
to Babylon, you must not discredit me 
CT 2 29:35; ina rûtêšûm qa-qâ-ad-ni màdiš 
uq-ta-li-îl she has slighted us greatly by 
persistently acting inconsiderately TCL 
18 135:15, cf. qa-qâ-di tu-qâ-al-li-<li> 
Tell Rimâh 121:28 (all OB); qa qa-ad ajâb 

5. II/2 (also II/3) to be discredited, 
ridiculed (passive to mg. 4): šumma 
amtum ina bît âpirîša uq-ta-la-al if a 
slave girl is held of little account(?) in 
the house of the man who hires her Kraus 
Abb 1 18:21 (coll.); note in II/3: uq-ta-na-
la-al ina terti4u innassah he will be 
discredited and removed from his office Kraus 
Texte 57a i 19, see ZA 43 94 i 44.

The occs. of gullulu, used with or with- 
out direct object, are to be separated 
from those of gullulu used with ana, cited 
gullulu v., to which may be added such 
further OB and Mari refs. as TIM 2 38:12; 
VAS 16 15:18, Laassse Shemshâra Tablets 
p. 32:12, ARM 10 5:13, 155:12 and 17, etc. See 
also gullulu v. and discussion sub gullulu.

For LBAT 1552 r. 24 see laqâlu; for AOB 1 
78:43 see qalâlu A.

Ad mg. 4: Larsen The Old Assyrian City-State 
134 n. 93.

*qalâpu see šuqallu.

qalâpu v.; 1. to peel, to skin, to peel 
off, 2. to hatch, 3. II to skin, to peel 
off, 4. IV to be peeled off; from OA (!), 
OB- on; I iqâlap - iqallap, 1/2 (perfect) 
iq-ta-la-pa (ABL 1389:11), II, IV; cf. 
muellipu, qalpu adj., qilpu, qulluptu, 
quilitu, quilipu in ša qulipīti, *qullupu 
adj., qûpan A and B.

zi-l = qa-adla-pu Erinnuš VI 193; [zi]-[il] [nun] 
= [qi]-la-pu A V / 3:8; barbeṭ, ra = [qi]-la-pu 
Antagal G 114; buâr bar = qa-la-[pu] A I / 6:17; 
[bar] = qa-la-pu MSL 9 129:254 (OB Proto-Aa); 
[gi bart r]a ak = qa-la-am qa-lu-up OBGT 
XI 21.

zi-il *q qa-la-pu BM 62741:18 (comm. to 
Weidner god list, courtesy W. G. Lambert).

1. to peel, to skin, to peel off — a) to 
peel plants: šumma amelu šerû ṣiṣšikušu 
sûnuš urbatî ta-qal-lap ikkalma inaêš if 
a snake has bitten a man you peel 
root of urbatî reed, he eats it and will 
recover AMT 92,7:7, cf. ta qal-lap (in 
broken context) Küchler Beitr. pl. 19 iv 11; 
gîMeš ši-qê-lu-pu-° let them peel the 
reeds (for making a reed screen) CT 22 
217:27 (NB let.); for šurpu V-VI 160 see mg. 4.

b) to skin an animal: surâra ... ta-qal-lap you skin a lizard Köcher BAM 
216:70, cf. ibid. 469 (AMT 99,3) 7 and r. 15; 
pî(1)-sû-ûr-ra-am u qerî anassâh ... 
pî(1)-sû-ûr-ra-am e-he-e-pe-e a-qd-al-
ap erri e-he-e-pe-e amarraq I take out 
(of the bird’s body) the pisurru 
and the intestines, I break the 
pisurru and skin 
it, I break the intestines and crush (them) 
YOS 11 5 i 56ff., cited Goetze LE p. 128 n. 10.

c) to peel off — 1’ metal: ḫurāša la 
i-qâ-la-la-pa diḫišina ina tûrêlu qub- 
butû (see didû) MDP 4 pl. 18 No. 3:5, see 
AFO 24 95; qâru ša ḫurâši isu muḫḫi paš-
šûri ... ša ina pan DN iq-ta-la-pa (PN 
committed a robbery and) peeled the 
golden qâru ornament off the table which 
is in front of the Ištâr (statue) ABL 
1389:11 (NA).

2’ other occs.: bubu’ta ta-qal-lap you 
peel the boil off Köcher BAM 35 ii 8 and 10.

2. to hatch: îssûru iq-lu-up-ma 3 ṣepûku 
a bird hatched, and it had three feet AFO 
16 pl. 18 r. 12 (astron. diary).
3. II to skin, to peel off — a) to skin:

\[\text{tu-[qa]l-lap}\]


b) to peel off:

\[\text{kabi mali qu-lu-p[a]}\]

(obscure) UET 5 590:10 (OB), see von Soden, OLZ 1975 5; uncert.:

\[\text{milurum qd-lu-pu}\]

(var. see miuru) Bab. 6 191 No. 7:13 (OA).

4. IV to be peeled off:

\[\text{kizma ~Smu annu i(for iq) -qal(var. -KAL) -la-pu-ma}.

\[\text{muru a ina zumrija .. . kizma Sumi annu liq-qa-lip-ma}.

just as this garlic is peeled, so may the sickness that is in my body be peeled off like this garlic (skin) uET 60 and 70, cf. sum.sar.ginx(GIM) h 6. e n. zil.

\[\text{kima Sumi liq-qa-lip}\]


The passage iq(?)-lu-up pa-le-e Lambert-Millard Atra-hasis 62 I 182, see von Soden, ZA 68 68, is obscure.

For ZA 36 188:18 (= Oppenheim Glass 43:109) see napāšu A mng. 11.

qalbu (AHw. 894a) see qalpu s.

qalī [s.]; (mng. unkn.); MA.*

If the husband has been abroad and šumma ana qāt 5 šānāti uḫhāran ni ina raminišu la ikkalāni lu qa-a-li ḫqassuma innabit lu ki sar[t] šaqitma utāh[iša] if he has stayed away longer than five years but was detained not of his own accord, (but) either had fled because q. seized him, or was delayed having been arrested falsely (he may take his wife back) KAV 1 iv 105 (Ass. Code § 36).

Possibly a foreign word, with its ending not Akkadianized.

qalīpu [s.]; (a plant); plant list.*

\[\text{qalīpu a-na-me-ru : qa-li-pu, ĉ MIN : ĉ la(-)qa-[x-(x)]}\]

Uruanna I 453 f.

qālīš adv.; silently, in silence; SB*; cf. qālu A.

Assembled were the Igigi, all the Anunnaku šaptāšunu kultumama qa-liš uššu their lips were closed, they sat there in silence En. el. II 89; when they killed your spouse Apsu iduššu la tallikima qa-liš tušbi you (Tiămât) did not come to his aid, you sat (there) silently En. el. I 114; minsu šenātama qa-liš tu-u[š-ša-b]u (var. [š]-u-š-[ša-b]) why do you sit there silently listening? Cagni Erra I 95.

qalitu s.; parched grain; MA, NA, SB(?); pl. qalitū, qalatū; wr. syll. and ŠE.SA.A; cf. qalū v.


a) as feed for horses: ¾.TA.AM ina upni qa-li-a-te ½.TA.AM šed[m tašappykassunu ekkulu] you pour out for them (the horses) one-half handful each of parched barley and (ordinary) barley and they eat Ebeling Wagenpferde 9 7, also ibid. 14, 17, 22 F r. 9, 33 M+N r. 3, cf. (in broken context) qa-li-a-te tu-[sar[a .. ] ibid. 33 O r. 4, [qa-li-a-te] a-mal su-[x .. ] ibid. 19 E r. 6 (MA).

b) in rit.: mārtu ŠE.SA.A tazarru the daughter scatters parched grain ZA 45 44:29 (NA rit.), cf. kallu ša qēmi kallu ša ŠE.SA.A one bowl of flour, one bowl of parched grain ibid. 36; 3 pāširāš ša ŠE. PAD ŠE.SA.A (in broken context) BBR No. 68:15, parallel No. 67:10, cf. ibid. 11 and No. 62 r. 17; note ŠE.SA.A.MEŠ No. 66:12, ŽfD. ŠE.SA.A flour made from parched grain No. 68:16 (all NA).

c) other occs.: X ANŠE ŠE.SA.A ADD 960 i 17, ii 13, iii 8, 14, iv 8, 961:3, 12, r. 12; uncert.: qa-lu ina bit amēši ibašši šī qa-la-ti ina bit amēši uṣṣi (possibly a play on qālu and qalū) CT 39 35:47 (SB Alu).
qalitu A

For (zud.) še.E.A.A see lapitu B discussion. In Iraq 20 196 No. 45 r. 8 read possibly ina ʾi x-la-a-te. For ZA 36 192:16 (= Oppenheim Glass § 6:60) see qalitu adj.

qalitu A s.; pan for roasting (grain); NA*; cf. qalū v.

[u]dun. še. s.a = kan-nu, ma-ag-lu-[š] (var. ʾqal-li-i-tum), qa lu-ú (var. ma-ag-lu-tum), la-ap†um Hh. X 367ff.

1 (?) qa-li-te urudu (in list of copper objects) Iraq 32 152:6; Pap II:16 duo qa-li-te total: eleven (plants in?) a clay pan used for roasting (parallel: DUG qabūtu, see qabūtu A usage c) Köcher Pflanzenkunde 36 iv 25, v 4 (pharm. inv.).

*qalitu B s.; woman who parches grain; OB*; pl. qaliti; cf. qalū v.

x silica še ana idī qa-li-a-tim min ša qa-a-tim x silas of barley as wages for the women who parch grain, ditto (?) (for those who parch?) qajātu grain Edzard Tell ed-Dér 135 r. 8.

qallalu adj. 1. small, little, 2. of inferior quality; NA, NB; cf. qalālu.

1. small, little: mešēnu kī iddi-mu alta šepējox ga-lal-la the shoes he gave me are too small for my feet. GCI 2 397:9; 2 māššānu GAL. MEŠ 2 māššānu qa-la-lu-tu two large . . . .-s, two small . . . .-s Evetta Ner. 28:21; 11 kuš.tab. ba.me qal-la-lu-tu ana 2 gīn ʿumnušu kaspi eleven small . . . .-s for two and one-fifth shekels of silver (parallel 22 kuš.tab. ba.meš GAL. MEŠ 37 kuš.tab. ba.meš tardinnē) TCL 13 224:5 (all NB); [1-et dug nam]-[zil]-tu kal-tu 1-et qal-su (for qallasu < qalālu, or qalissu < qalītu, see Deller, Or. NS 33 95) Iraq 14 69:16, see van Driel Cult of Aššur 200, cf. [ . . . ] raqqutu qal-su [one] thin, small [ . . . ] ADD 1036 iv 19, see Postgate Taxation 331; 1 Gū īna qal-si ša šarrī one talent according to the small royal (talent) Iraq 27 16 No. 21; Ud. 21. KAM ʾina ʾē. dingir sal qa-al-lal-a-te damqaṭe i大巴šī ālamar on the 21st I indeed saw beautiful little girls (or: little girls of good family) in the temple ABL 494 r. 2 (all NA).

2. of inferior quality — a) said of silver (NB): [1 MA.NA] KU.BABBAR qa-l-la-la ša gīn[ni] one-half mina of silver of inferior quality, with ginnu mark Nbk. 12:1, cf. 1 gīn 2-ta qāti qa-baš ba ša gīn ša mašū utu kaspi qa-lal-la-ma kī nīzišši kaspu ana 7 gīn pešu bēlu lušēbil-nūši since we paid the missing seven shekels of silver from the inferior quality silver, (our) lord should send us up to seven shekels of white silver YOS 3 68:27; ana muḫḫi kaspi ša abūa ispu lipsu kaspu qa-la-la-la ša ana suluppī innaddān as for the silver about which my father has written, the silver is of (too) poor a quality to be given for the dates CT 22 182:6.


Except for the NA refs. wr. qal-su/si, cited in mng. 1, qallalu is used as pl. to qallu, cf. arraku, etc.

qallatu A s.; slave girl; OB, EA(?), Nuzi, NB; pl. qallātu; wr. syll. (with det. Lu or sal) and sal.gal (BBSt. No. 33 ii 13f.); cf. qalātu.

a) in OB: ana qa-al-la-tim ān[nītim] (in broken context) ABIM 26 r. 9, cf. ana qa-al-la-tim annītim ibid. r. 13.

b) in EA: qal-la-ti (or kallati, in broken context) EA 1:49 (let. of Amenophis III).

c) in Nuzi: monthly wheat rations ana LU.MEŠ a-šī-a-re-e u ana qal-la-du HSS 14 186:9; cf. beer rations ana qal-la-ti (beside ana erēṣī) ibid. 135:3; SAL qal-la-ti itleqe u ana 11 arēḫ īna bāšīšu ērisku he took my slave girl and confined her for eleven months in his house AASOR 16 No. 10:11.
qallatu A

d) in NB — ‘1’ in letters: sal qal-la-ti ša ina bit PN ša ina panjiya pq-da-tu [alta]par dulla ša attal ša iباسši ša muḫšišu inneppuš I am sending (you) the slave girl from PN’s house who has been handed over to me, let the ritual for the eclipse be performed through her. ABL 283:6, cf. anāku išṭēt qal-lat babbanitu ša PN ašsepparu CT 22 202:34; dullu . . . ša ina qal-la u qal-la-ta nippuš dullu ša akanna danna B Very 40:11; they say sal qal-lat-su akanna iバスši ša sal qal-la-ti-su ube’a u tēme-a anu muḫši tašemme’a “his slave girl is here,” I will search for his slave girl’s record (?) and you (pl.) will hear my report on it YOS 3 117:19 and 21; la _immār[ka] aidi ʾaḫuṣa ʾikaka PN ʾinmuṣuša qal-la-ti aju. lu-ba’-eš (you said) “He must not lag behind,” until your brother comes I will daily look for (?) the aforesaid slave girl (note amatka line 4) at PN’s UET 4 176:10; LŪ qal-lat-la-a šēti ki ta-ḫal-liq when my slave girl ran away CT 22 183:5; ana belet qal-la-ti-iā u attukā (the slave girl) belongs to the owner of my slave girl (i.e., to me), (she is) not yours ibid. 224:15.

2’ in leg. and econ.; sale of PN sal qal-lat-su PN, māršu rabû PN, māršu tar-dinni u PN mārassu ša šiṣib naphar 4 amē-lūtu AnOr 8 19:12, cf. PN LŪ qal-lat-su masḵanu. . . i-dī-e amēlūtu jānu PSBA 9 179 No. 138:2, also Nbn. 803:6, Dar. 575:5; see amēlūtu mng. 2c-1’; sale of PN sal qal-lat-su . . . pīt nēši pāqirānī amat-šarrūtu u mār-banātu ša ina muḫši PN illā PN, naṣī his slave girl PN PN, (the seller) guarantees that he will satisfy anyone who claims or brings suit that PN has the status of a royal slave girl or of a free-born woman Nbn. 829:3, cf. (with arad-šarrītu) Camb. 334:3; SAL qal-la-ta šit she is my slave girl (I bought her for one mina of silver) Coll. de Clercq 2 126 C:6; PN LŪ qal-lat-su ša rittakū ana šumī ša PN, šatratu VAS 5 118:2, cf. (referred to as gēme line 21) ibid. 95:5; ki anāku kakkabti u arrātu ša muḫši ritti ša PN sal qal-lat ša PN . . . la ėmūru (see arrātu) YOS 6 224:21; LŪ qal-lat ṣalqat u mītāta ina pani PN PN (who gave her as pledge) is responsible if the slave girl runs away or dies VAS 6 34:13; elat u’ilī . . . maḫrūtu ša PN qal-lat bitī ša PN, maškanu ṣabitu in letters: sal qallatu B . . . maḫrūtu . . . ša PN qal-lat-su maššanu ša-ab-tum Nbn. 602:8; PN sal qal-lat-su maššanu Nbn. 479:6, cf. Nbn. 390:6; pledge of PN qal-lat-su pūṣaʾitu his slave PN, a laudress Nbn. 340:4; note: PN LŪ qal-lat-su-qīšitu-su YOS 6 124:6; PN has given as dowry PN LŪ qal-lat-su u PN, māršu ša PN, the slave girl PN, and PN, the son of PN, TCI 13 200:3, cf. AnOr 8 18:4, Nbn. 198:3, CT 49 198:6; PN qal-lat-su u māršu (sold) AnOr 8 11:3, also (wr. with det. sal) VAS 5 35:3, (with det. lū) Camb. 334:3, VAS 5 56:4; PN sal qal-lat PN, (sold) VAS 5 114:11, sale of PN qal-lat-su sal šītu PN, his slave, an old woman Nbn. 388:3; PN LŪ qal-lat-su ša PN, (receiving barley) Nbn. 1006:2, cf. Nbn. 1008:2, and passim in NB and LB; note: PN’s son hired by PN, sal qal-lat ša PN, Cyr. 278:6, also (recipient of rent) Dar. 163:6; note the writing salgal PN aḥlāmušu . . . salgal PN [. . .] the slave girl PN, an Aramean woman, the slave girl PN, [. . . ] (beside GURUS) BBSt. No. 33 ii 13f.

See lamūtu discussion section. Since syllabic writings of amtu in NB are rare, and in VAS 5 95 the woman called qallatu in line 5 is called gēme in line 21, it is possible that the NB refs. wr. gēme cited amtu usage a-13’ are to be read qallatu.

qallatu B s.; (mng. unkn.); lex.*

sa = [ŋ]a-la-la-tu (var. qal-la-tu) Izi E 338 (catch line); [sa-a] [sa] = qal-la-tum A IV/2:18.

*qallilu (fem. qallissu) adj.; unimportant, small; NA*; cf. qalçu.
qallissu

abutu qal-li-su še is this an unimportant matter? ABL 1308:4; PN qa-li-su biliḫi bring the small (?) PN here (I want to dedicate her to the palace) ABL 12 r. 11, see Parpola LAS No. 151; see also qallatu mng. 1.

Possibly Aramaic loanword, see W. von Soden, Or. NS 37 263, 46 192.

qallisu see *qallitu.

qalliš adv.; 1. frivolously, 2. slightly, easily; SB; cf. qallu.

1. frivolously: mu.dingir.ra nibi.lu la bi.in.pâ. [a.a.gin, GiM] : kîma ša nīš ilišu qal-liši [izkuru] like one who swore frivolously by his god JANES 33 289:12, also ibid. 278:87 (inc.); ša imḫu belšu imša nīš ilišu kabi qal-liš izkur one who . . . . and has forgotten his lord, has frivolously sworn a solemn oath by his god Lambert BWL 38:22 (Ludlul II); ša nīš šum[i]ka rabâ qa-liš izkurâma PRT 105 r. 4; nīška kabtu qa-liš [a]zzakar JANES 33 274:24 (inc.).

2. slightly, easily: BI.RI gu4 išāta qalliš tukallam you expose the spleen (?) of an ox to the fire slightly Köcher BAM 237 iv 25; [. . .] 6 ([?]-nim il inuška ina mi[i]-he-e (?)) . . kî[t]-i qa-liš innaša [išdāšu (?)] the [roots (?) of] a loyal (person?) will not sway (even) in a storm, (while) [the roots of] a disloyal [. . .] will be easily uprooted RA 68 150:14; note ummân nakri qa-al-li-iš imaqut the army of the enemy will fall, with regard to its light troops (?) (cf. qallu adj. mng. 1b) Labat Suse 6 ii 12.

gallu (qālu, fem. qallatu) adj.; 1. light, 2. of low standing, of little value, 3. small, few, young; from OB on; wr.yll. and GIGAL; cf. qallu.


qa-al-tu = mi-n (= si-šiš-rum) Explicit Malku I 235; tu'ātu = la-ta LITBA 2 2:184.

1. light – a) objects: 1 TÚG.UD.BA qa-la-tum ARM 7 253:1; 1 GIŠ.GIGIR qa-lal-tum one light chariot (beside rabiti) PBS 2/2 81:3, also 63:3 (MB), GIŠ.GIGIR qa-al-la JEN 494:7 and 12 (Nuzi); makurra qa-la-tam ridâmma 2R 60 No. 1 iii 8, see TuL p. 14; for boats see also Hh. IV 273 and 347, in lex. section.

b) troops: ka-mu (= rīmu) qa-la-ti (var. -tum) KÎR.ÎR.ÎD iddik clash (of arms), my enemy will kill my light troops CT 20 43:37, var. from CT 30 28 K.8032:9; GIŠ qa-la-tum [. . .] CT 30 4 K.3689+:10 (ext.), GIŠ ki-ir-ri (= girri) qa-al-la-ti Labat Suse 6 ii 11; ištu qa-la-ti adi kabišti la viša-gappašu will not (the enemy forces), from light troops to the main body, swell in number? IM 67692:188 (tamitu, courtesy W. G. Lambert), cf. ibid. 45.

c) couriers: [tuppum šu ša ḫamātīm [L.U.TU.R.(MEŠ)] -ka qa-al-tum līlgūša this is an urgent letter, let your speediest couriers take it ARM 1 105:9, cf. tuppam ša ḫamātīm . . . 2 LÚ.TU.R-ka qa-al(text al-qa)-lu-tum warṣišu līšakšišušu have two of your speedy couriers make the urgent tablet reach him ARM 1 45:13, see Finet, BiOr 10 87, cf. also tuppātiš šināti ana GN [LÚ] qa-al-tum līblušnunīti ARM 1 93:11 and 14, cf. ibid. 84:18, tuppātiš . . . šuṭšeṭmanna LÚ.TU.R. MEŠ-ka qa-[a]-lu-tim [šu]bil ARM 4 31:13; 2 LÚ.TU.R-ka qa-al-tim tuppātiš līglūma mušum lībi GN līḏišunīni let two of your couriers take your letters and let them move through GN by night ARM 1 97:16; 2 LÚ. MEŠ qa-al-tim ana šer ālīka šupra[m]ma send two couriers to your brother ARM 1 39 r. 17; also ARM 2 10 r. 4'; ERĪN qa-al-la-tum līllikma . . . līšišūma ARM 2 22:13, cf. šabam qa-al-la-[tam] ana birātīm šūrib ARM 1 60:16.

62
d) other occs.: šumu muwaštum ina mē qa-al-lu-ut-ti ittanallak lu dīna lu mursa qa-al-la immar if a man (in his dream) walks repeatedly in “light” water, he will experience either an easy lawsuit or a light illness (followed by mē kabbūti ... lu dīna lu mursa kabīna) MDP 14 p. 50 r. i 25f. (MB dream omens), cf. šumu ina mē qa-al-lu-ut-ti ittanallak (followed by mē ek-lu-ti) Dream-book 330 r. ii 39; Ṽu immerī ... u lu kābī qa-al-lu-tim ... šite’īma search everywhere either for adult sheep or for young kabsu sheep YOS 13 109:13 (OB); uncert.: A.§A.ME§ PN OutOfBoundsException PN,  IOException A.§A.ME§ PN

3. of low standing, of little value — a) person of low standing: see Dirī, S° Voc., OB Lu, LTBA, in lex. section; qa-lu-tum ikab[bitu] the lowly will become honored Leichty Izbu XXI 21; [qa]-l-ū-ú (var. qal-le-e) līšmāma ina ruma[nis]unu [[im]] Ṽu Ṽu Ṽu Ṽu Ṽu līšmēna līššur emūqīšu (see nasārū mng. 3b) Cagni Erri I 67, restored from unpub. join (courtesy W. G. Lambert); aššū ḥa-la-a-tum aššū qa-la-la-tū on account of sinful women, on account of ... women Lambert Love Lyrics 104 ii 19; obscure: ... [ ] i-šā-rat qa-lat mārat A[nim] (Lamāṣtu) the daughter of Anū is (or: has) ... LKU 33:6 (Lamāṣtu 1).

b) of little value or importance: māmūt kabbīti u qa-la-la-ti oath by an important or an insignificant thing Šurpu III 13, cf. ana kabbīti u qa-la-la-ti lu itma JNES 15 136:95.

3. small, few, young (mostly contrasted with dannu (NA) or rabū) — a) small (objects, artifacts, buildings, etc.): ariāl erī dannūtu qa-al-la-a-te large and small bronze shields TCL 3 392, also (ŠU.B.MEŠ) ibid. 359; x šukurri eri dannūtu qa-al-la-te ibid. 393, (with patru) ibid. 394, (with kāru A) ibid. 395, (with kappu) ibid. 383, x udē erē dannūtu qa-la-lu-ti (var. qa-al-la-lu-ti) ibid. 364, var. from Winckler Sar. pl. 45 K.1671+ :6, cf. 1 dūdu URUDU dannu ... 1 min qa-lu-(text -ku) ADD 964 r. 9; (statues of) neēq GIGAL.MEŠ-te ... itti neēq dannītē ABL 452:14; 5 saplu GIGAL.ME five small dishes ADD 964:7, also (kappu, beside dannūtu) Postgate Palace Archive 155 ii 15, 19 (all NA); 3 gizzūlā dam[nīte] 5 min qa-lu-[t[e] Köcher BAM 304:27; x MA.NA ina lībi 1 MA.NA qa-al-li x minas (of silver measured) by the small mina Tell Halaf 67:4, cf. Iraq 25 pl. 23 BT. 115:2, see Postgate NA Leg. Docs. 65; 1 (bān) 7 SĪLA NINDA.MEŠ GIGAL.MEŠ KAL.MEŠ akli 1 Sīla-a-a × silas of small and large loaves of bread, in loaves of one sila each ADD 1077 i 29, vii 18, cf. x SĪLA NINDA.MEŠ GIGAL.MEŠ 2-te ša ½ Sīla-a-a (correct akalu usage b-4) ibid. i 31, see Postgate Royal Grants No. 54; 1 AŇE NINDA. MEŠ GIGAL.MEŠ ADD 1023:13, also ibid. 8f., 11, and r. 3; bitu dan-ni ... bitu qa-lu ADD 756 (- ABL 457):2; bāb sukki dannu ... bāb sukki qal-li the gate of the main sanctuary, the gate of the small sanctuary ADD 1014:2; bit abusūte ... u tamlia qāl-la ša ēnāḫuma ... ēpuš I rebuilt the abūnu room and the small terrace which had fallen into disrepair (cf. tamlia rabā line 4) AKA 144 v 2 (Asn.); 1 rikṣi idī abne ūrāšī GIGAL.MEŠ nīpī ṣurāšī qa-lu-u-ta ina bīrīt (see nīpḥu B usage b) Iraq 32 156 No. 25:11f., cf. [ ... ] ZA(!)).GIN GIGAL.MEŠ ADD 937 r. 12; alpē ša māte annūtī GIGAL.MEŠ adanānīq the oxen of this land are very small ABL 241:10 (NA); musāḫhīnu qal-la ina Erkū ānū ... musāḫhīna qal-la-bēl lūšēbilunu there is no small kettle in the Erkū, let my lords send us a small kettle YOS 3 191:30 and 32 (NB let.); 1-et-tum erī qal-lat ša musukkanu Dar 530:3; Ě qal-la Dar. 163:2; ḫusūrī rabūtu qa-lu-ūtu VAS 6 279:1, cf. ḫusūrī GAL-ū u qal-la ibid. 7; Ṣuṣūrī qal-la ... ša itti Ṣuṣūrī rabī BIN 1 19:7; qēme hirigalū qal-la u rabū fine and coarse hirigalū flour VAS 6 114:1; 3-ta simm[ilu] rabītu u qal-la-tum ... ina pan PN VAS 4 152:13; x gur of barley kārū rabā ... x GUR K.MIN qal-la YOS 6 12:7; suluppu ša 6 GUR 3 BĀN.AM ina sūti qal-
qallu

la-tum CT 22 192:9, also 7; [KI].LAM qal-la u rabû itti nišē bīti ša PN . . . la teppuš you must not transact (any) business, small or large, with the people belonging to the household of PN GCCI 1 307:10; the district āhullā qal-la ša qereb GN Small-Region-on-the-Other-Bank which is within Borsippa Nbn. 358:7, cf. VAS 6 94:6, wr. aḫ-la-a qa-la (see aḫullā usage a-3') TCL 13 218:3 (all NB).

b) few: 2 ūm šābum qa-al (for context see adā C) ARM 6 7:12.

c) young (person, animal): anāku kī qa-al-la-ku-ni ribāne la ūmūr did I not see earthquakes when I was young? ABL 355 r. 16, see Parpola LAS No. 35; mārē māt ƛšur [Lū] [qā]-lu Lū dan[nu] (treaty made with) the citizens of Assyria, young and old ABL 1239+:9 (treaty), see Parpola, OLZ 1979 31; aššapā pā ša qal-li u danni I (the kettledrum) silenced everyone (lit. young and old) (with my loud noise) KAR 71 r. 15 (egalkurra rit.); ĕ.Lū.TUR.MEš qal-šu-te ABL 563 r. 4; īna muḫḫi itinnī . . . ana LŪ GAL.MEš GIŠGAL.MEš dini with regard to the builders (about whom my lord wrote): Supply (both) experienced and young ones ABL 253 + K.1179:5, see RA 60 61, cf. itinnī . . . u mārēšunu GIŠGAL.MEš LŪ talmīdā[ni šunu] the builders (do the work), but their sons (i.e., the young ones, are apprentices only) ibid. 13; ĖRĪN.MEš dam-tī qitla a LŪ.TUR.MEš qa-lu-te issija uššeši he held the good troops back (and) sent out young boys with me ABL 312 r. 8; in personal names: Nabû-dūr-ga-li (also -ga-la,-qa-a-la) Nabû-Is-the-Stronghold-of-the-Lowly (?) ADD 208 r. 13, App. I ii 38, PE 8 140:3 (NB), also Ėšar-dūr-ga-li (also -qa-a-li) ADD 619:8, 632:6; uncert.: GN gabbīšu ša ɗMaš.GIŠGAL qal-la-hi-nu adī KAL-[šu]-nu all of GN, the temple of Ninurta-the-Lesser, their young and old (cf. ša [Mi]š (?), GAL line 48) Woolley Carchemish 2 136:20, coll. Postgate Taxation 360 (all NA); ĖB.GUD.ḪI.A . . . qal-lat u GAL-ti AnOr 8 10:2, cf. x ĖB.GUD.ḪI.A LUGTEN qal-tum u qal-tum YOS 7 29:11; x gēnu qal-la-ti u GAL-ti GCCI 1 302:2, also, wr. qal-lat PBS 2/1 227:6, gēn . . . rabūtī u qal-lat ibid. 118:7, 146:14, and passim in NB.

In NA the antonyms dannu : qallu replace the antonyms rabū : šīṟu "large : small," "old : young," etc. More rarely in NB qallu replaces šīṟu in opposition to rabū.

qallu A s.; slave; SB, NA, NB, LB; wr. syll. and (in NA) LŪ.GIŠGAL; cf. qalātu.

a) in NA: as regards the herbs about which the king, my lord, wrote me LŪ. GIŠGAL.MEš ammute niḫarrūp nišaqqi ḫaramēma már šarrī liṣṣi we will give (the potion) to those slaves to drink first, (and) only later should the crown prince drink it ABL 3:11; šulmu īna ekarrātē . . . [šulmu] īna LŪ.GIŠGAL.MEš-te ša GN all is well with the temples, all is well with the servants of Dūr-Sarrukin ABL 232:7: hui. nammiša līlīka . . . īna muḫḫi LŪ qal-li-kū-nu lil-li-ku-ū-ni Iraq 17 130 No. 13:26.

b) in NB – 1' in gen.: īna qāṭē PN LŪ qal-la ša PN, ana aḫḫija ultiḫa I sent (grain) to my brother by PN, a slave of PN, š YOS 3 134:12; īšēn LŪ qal-la ša PN ittišu ana Urak ittāpar ABL 266 r. 2, cf. r. 11; īšēn LŪ qal-la šēlu šēpurrama may the lord send me one slave CT 22 96:16; LŪ qal-la ša bēlija lūmrma . . . šēpur(u) when I see a slave of my lord's, I will send word ibid. 138:16; PN declared PN, LŪ qal-la-šu PN, is my slave Dar. 53:6; īšēn LŪ qal-la-šu u īšēn LŪ.SIPA-u-ā la tēliqu (I swear) that my only slave and my only shepherd have fled YOS 3 187:14, cf. bītā u LŪ qa-al-la-šu jānu ABL 852 r. 4; šākin ṭemī akanna LŪ qal-la ša PN nap-pōḫi isgabat . . . qal-la-šu īna bīt kīlu here the governor has seized the slave belonging to PN, the smith, his slave is in prison (now) YOS 3 166:29 and 32; iron fetters ša PN LŪ qal-la ša PN, nadū in
qallu A

which PN, PN₂'s slave, was bound ZA 4 144 No. 17:3; the dates that the lord promised adi muhḫī enna ana LU qal-la šētu 3 iš thin the lord has so far not given to the slave (i.e., the writer) CT 22 54:8, cf. suluppī ana LU qal-la šētu išdin iddin. 3

No. 17:3; the dates that the lord promised
adi muhhi enna Litt. 2 , PN 3's slave
VAS 4 203:4, also (with the slave as lender) BRM 1 67:2, Dar. 147:3 (borrowed by two slaves ana

No. 17 i 40; 6 ITI. MES PN qal-la ša PN, našparti ša PN, illak for six months PN,
a slave of PN₁'s, will serve as PN₁'s agent
VAS 5 14:2; PN mandattī ša 6 ITI. MES ša Lū qal-li-šā ešīr PN is paid compensation for six months for his slave ibid. 14, cf. dulū ša Lū qal-la BRM 1 90:12; pūš PN Lū qal-la . . . PN u PN, ana la šalāq našū PN and PN, bear the responsibility for the slave PN's not running away AnOr 8 73:1, cf. ibid. 13:21, and passim; note a slave owning another slave: PN Lū qal-la šā PN . . . PN Lū qal-la-šū . . . ana PN, [iddin] PBS 2/1 113:1f.

2' sold, pledged, rented, etc.: 10 Lū qal-la PN u PN, ana Eba'bad 3. ittanidin ten slaves (along with certain objects) PN and PN, gave to Eba'bad Nbn. 960:4; PN ina ḫūd liḇbigūšu PN, LŪ qal-la-šū ana l MAN. KA kaspī . . . ana PN, 3 išdin Nbn. 801:3, also VAS 3 30:3 and passim, note (in sales contract) PN LŪ qal-la-šū rāḇū BRM 1 72:2; PN qal-la-a ana x kaspī ana PN, 3 išdin I sold my slave PN for 35 shekels of silver to PN, (declaration before judges) Nbn. 13:4; PN . . . PN, LŪ qal-la-šū ana l MAN. KA kaspī . . . 3 išdin PN sold PN₃, his slave, for eighty shekels of silver VAS 5 149:3, also (price 120 shekels) ibid. 86:2, (52 shekels) Nbn. 126:3, (forty shekels) Nbn. 892:3, (55 shekels) Nbn. 336:4, (35 shekels) Ner. 23:3, (sixty shekels) YOS 7 114:1, (110 shekels) Cyr. 332:12, (250 shekels) Dar. 212:4; PN and PN, his wife PN, LŪ qal-la-šū-nu ana balāt nāšāṭišumu ana štar išdinu presented their slave PN, to štar (as votive offering) for their lives YOS 7 17:6; PN qal-la-šū maškanu his slave PN is pledged Moldenke 2 65:7, also, wt. LŪ qal-la-šū Nbn. 408:6, VAS 4 155:6, and passim, PN u PN, LŪ qal-la-šū-nu maškanu Nbn. 817:15, also 461:8, note: PN LŪ qal-la-šū . . . maškanūtu . . . škun Bagh. Mitt. 5 225 No. 17 i 40; 6 ITI. MES PN qal-la ša PN, našparti ša PN, illak for six months PN,
a slave of PN₁'s, will serve as PN₁'s agent
VAS 5 14:2; PN mandattī ša 6 ITI. MES ša Lū qal-li-šā ešīr PN is paid compensation for six months for his slave ibid. 14, cf. dulū ša Lū qal-la BRM 1 90:12; pūš PN LŪ qal-la . . . PN u PN, ana la šalāq našū PN and PN, bear the responsibility for the slave PN's not running away AnOr 8 73:1, cf. ibid. 13:21, and passim; note a slave owning another slave: PN LŪ qal-la šā PN . . . PN LŪ qal-la-šū . . . ana PN, [iddin] PBS 2/1 113:1f.

3' owning property and doing business: PN ina ḫūd liḇbigūšu 2-[]a qātāšu ina PN LŪ qal-la-šū Lū Māṣirīraja ana PN LŪ qal-la-šū šīrušu ša DN ana marātu išdin PN of his own accord gave in adoption a two-thirds share of his Egyptian slave PN to PN₃, his (other) slave, an olate of the Lady of Uruk YOS 6 2:4f., see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden No. 5; bišu ša PN LŪ qal-la ša PN, PN₂'s slave (rented) PN's house BRM 1 78:1, cf. ina biš PN LŪ qal-la ša PN, BIN 1 166:16; biš kāri u biš qātu ša PN ana ūmu 3 ŠIŠA NINDAḪI ša PN LŪ qal-la ša PN, [išdin] PN has rented out the small house in the harbor area and the biš qāti belonging to her for three silas of bread per day to PN, a slave of PN₃'s VAS 5 145:5, (a bronze implement sold) ana PN qal-la PN, Tum-2-3 21:5, (a field) ša . . . ina pani PN LŪ qal-la ša PN, maškanu škun which they put up as security with PN, the slave of PN, Cyr. 337:6; I GIN kaspī ša PN LŪ qal-la ša PN, ina muḫḫi PN, LŪ qal-la ša PN, one shekel of silver belonging to PN, PN₂'s slave, is charged against PN, PN₂'s slave Nbn. 769:2 and 4, cf. Nbn. 605:2, Camb. 218:3, and passim in similar contexts, also (x dates) imitti ša PN ina pan PN qal-la ša PN, VAS 6 60:3, also 7, and passim; x silver ša nādānu u maḫāru ša PN ina muḫḫi PN, LŪ qal-la ša PN for commercial transactions, belonging to PN, borrowed by PN, PN₂'s slave VAS 4 203:4, also (with the slave as lender) BRM 1 67:2, Dar. 147:3 (borrowed by two slaves ana.
qallu B

ḥarrānī for overland business) Nbn. 572:6f., also Nbn. 601:3; PN...PN, LU qal-la-šu ana lamašu Ṽuṣattinnu...ana PN iddin (see Ṽuṣattinnu) BOR 1 88b:3, cf. BOR 2 119:3; see also BOR 1 88a:2, cited Ṽiṣarušu mg. 2b; (sale of a brewer's prebend) Nbn. 601:3; PN...PN 2 LtJ qal-la-ii ana la= muddu...= qal-pu, gi.bar.ziil = qanna ku-nin-na-tu Hh. VIII 248ff.; gi8.ma.nu.ak.a = qdl(var. qal)-pu, gi6.ma.nu.tu.ak.a 66

BRM 1 82:4; (orchard rented) ana PN LU qal-[la] ša PN, ana zāqipānūtu VAS 5 24:3; PN...PN, LU qal-la-šu LU.\[mu]\ akx kaspi ana māskanūtu... taškun VAS 5 8:2; PN, LU qal-la-šu AŠGAB ana idēšu...ana PN, LU qal-la ša PN... taddin PN rented out her slave PN, a leatherworker, to PN, a slave of PN's Dar. 457:2 and 4; wool for a garment for Aja ana PN u PN, LU qal-li-šu nu kīam Ṽiβā umma ak[amma] šarra ittim pilāq PN, PN, and PN, said thus to their slave PN; Come, serve the king with us RA 25 80 No. 8:3 and 9:3.

4' marked with a sign of ownership: PN LU qal-la-šu ša ritti šumelīšu ana šumi ša PN, aššatišu šatratu his slave PN, whose left hand is inscribed with the name of his (i.e., the owner's) wife PN, VAS 5 93:3, dupl. FSBA 6 102:3, cf. YOS 7 130:3, Dar. 492:2, Nbn. 666:3; note PN LU qal-la-šu ša ritti imištišu ana šumu ša PN, šatratu rittišu šumelīšu ana šumu ša PN, bilišu šatratu VAS 5 116:2.

c) in LB: PN šumku LU qal-la-a ša Par-so-a-a ana KUR Urasṭu...alatār I sent a Persian, a slave of mine called PN, against Armenia VAB 3 35 § 29:53, also ibid. 31 § 25:44, cf. 55 § 50:86 (Dar.), for collations see von Voigtlander Bisitun ad locc.

d) in SB: exceptionally in lit.: uša-hiṣki kalba šalma qal-la-ki I have married your servant, the black dog, to you (Lamaštu) 4R 56 i 14, dupl. PBS 1/2 113 i 6.

qallu B s.; forest; EA; foreign word (?).

qa-al-lu = qi-iš-tum CT 18 4 r. i 19.

qallu see qullulu.

qallupu see *qullupu adj.

qalluttu s.; service; RS*; cf. qalālu.

dašsum LU GN ša ina qal-lul-ut-ti-ka [išlik] u anumma iššen amīta ina [liš] bi amīti ša aššana iššiška wašak lege ina qal-\[lul-ut-ti-[ka] concerning the man from GN who entered your service, see here, take into your service (instead) a man residing among the men there with you Ugaritica 5 49:5 and 8.

qalmu adj.; small; syn. list.*

qalitu, qa-al-mu = [ši]-iš-rum Explicit Malku I 235f.

qalpu (fem. qaliptu) adj.; peeled, scaled, threadbare, napless; MB, SB, NA, NB; wr.yll. and BAR; cf. qalāpu.

[g] bar.bar, [gi] bar.rs, gi.bar.rs, ak.a, gi.bar. ti-ilizi = qal-pu, gi.bar.zil = qa-nu-šu ku-nin-na-tu Hh. VIII 248ff; giš.ma.nu. ak.a = qal(var. qal)-pu, giš.ma.nu.šu.ak.a

qallu B

ḥurkānu gapūšu līpušu apu qīlta lišāpišu Ṽupuṭa qal-ša kisṣari may the massive mountain produce (!?) a reed-thicket, a forest, may it cause a copse, a forest of entanglement, to appear VAS 12 193 r. 18, cf. [ḥuršān]u gapūšu apu qīlta Ṽupuṭa qal-ša kisṣari i-ta-wu-lu-šu ibid. r. 5 (for tamšārī).

qallū (or qallū) s.; vulva; SB*; Sum. lw.

The one who stands in the street, may they chase (her?) away qal₄₄-šu.bi ur. re an.da.ab.lā (for an.da.pi.lā?): qal-la-šu kalbu uṣṭaqallil / nakru ittāši a dog defiled (?), variant: the enemy took away, her (?) vulva (parallel: sapḥūssu barbaru uṣṭaqallil) SBH p. 122 No. 70:7f. and dupls. 4R 28* No. 4 r. 63, (Sum. only) CT 15 12 r. 9.

The Akk. version is probably based on a confusion of qallū (Sum. pi.lā) and šuqallulu (Sum. lā).

(Sjöberg, Or. NS 39 93.)

qallu see qullulu.

qallupu see *qullupu adj.

qalluttu s.; service; RS*; cf. qalālu.

addum LU GN ša ina qal-lul-ut-ti-ka [išlik] u anumma iššen amīta ina [liš] bi amīti ša aššānu iššiška wašak lege ina qal-\[lul-ut-ti-[ka] concerning the man from GN who entered your service, see here, take into your service (instead) a man residing among the men there with you Ugaritica 5 49:5 and 8.

qalmu adj.; small; syn. list.*

qalitu, qa-al-mu = [ši]-iš-rum Explicit Malku I 235f.
qalpu

- šd īna qa-a-te MIN Hh. III 162.f., see MSL 9 161; 
PA/šu.kud.da] = [la(?)] MIN Hh. XIX 316f.; 
[gu.PA/šu.kud.da] = qal-pu ibid. 
190f.; [gir.x.bar.ra kūₜ = qa-l-[u]. 
[gir. šu.lu]ḥ. šā kūₜ = me-su-ū Hh. XVIII 66f.; šā. 
bar.ra [kūₜ] = [qal-pu], bar.ra [kūₜ] = [MIN] 
ibid. 133f.
gi bar ra : qanū gal-pu (addressing a reed) 
STT 198:11f. 

qa-al-nu = MIN (= šubātu) gal-pu An VII 156.

a) peeked (reed): see Hh. VIII, STT 198, 
in lex. section; one talent qanū gal-pu 
-STT 198:11f. (NB list of ritual appurtenances); 
GI.MEŠ...BAR.MEŠ RAcc. 152:424.
b) peeked (tree or plant): see Hh. III, 
in lex. section; GIŠ.HI.A ša īna šapli kūrī 
tašarraru sarbatu kabbarta qa-li-ip- 
the wood that you burn in the lower part 
of the kiln (should be) thick, peeked poplar 
Hh. III, STT 198, introduction A 10 and B 17; 
libbi argānu qa-lₜ the core of a peeked 
argānu conifer AMT 1:2:14 (= Köcher BAM 
494 i 39).
c) sealed (fish): see Hh. XVIII 66 and 
133f., in lex. section.
d) threadbare, napless: see Hh. 
XIX 190f. and An VII 156, in lex. section; 
I TUG išhenabe gal-pu PBS 2/2 121:28; 
cf. 1 TUG KL.MIN (= išhenabe) qa-al-pu 
ibid. 124:5; 1 TUG me-še-<en> ṭaḥbatu 
gal-pu TuM NF 5 37 HS 128:7, see Aro Kleider texte 12, 
also BE 14 157:57 (all MB), cf. also naḥlapu 
qa-li-tum or qa-la-tum, cited qatnu 
adj. mng. 1b; kusitū ša DN qa-al-pa- 
ta kusitū garment of the Lady of Larsa 
(is threadbare (send us another kusitū 
garment) BIN 1 10:10 (NB)); išṭīn kitā qa-
lₜ-pu... ana mušēzib qaṭāte... usērat 
one threadbare piece of linen to be made 
into strips to protect the sides (!) (of DN’s 
bed) CT 2 2:3 (NB), see Oppenheim, JCS 21 
250 n. 77; 4 TUG.[U+S]AG.MEŠ qa-lₜ-pu-te 
four threadbare (!) headdresses (parallel: 
GIBIL.MEŠ NEW ONES) Postgate Palace Archive 
155 v 14 (NA), cf. 5 TUG ma-ak-lil qa-lₜ-pu-te 
five threadbare (!) maklabu garments ibid. 
152:3, cf. also VAT 8659, cited ibid. p. 165 ad 
No. 152:3.

qaltu

qalpu s.; (a tool); NB*; pl. qalpētu.

imēru șallam 5-ū ša marri u qa-al-pu ana 
šumētu šedda (see marru s. usage c-1) 
Nbk. 13:2 (coll. E. Sollberger); PAP 11 
AN.BAR 
marri... ina lībbī 5 marri lu marrātu 
gal-pi-tum ša PN ana Ebabbar iddin a total 
of eleven iron spades, including five 
spades or q.-spades which PN gave to 
Ebabbar 82-7-14,925:14.

Evidently a bladed digging instrument, 
therefore a variety of marru “spade,” 
but with a distinctive shape.

qalqallu s.; (a grill or grate); OB(?).

nig.s.a.s = qal-qal-tum(var. -tu), ma-aq-lu-ū, 
qa-la-ū Hh. X 384, see MSL 9 193, cf. [... ] gal-
[qal-tu] (in same context) Hh. X E 3, in MSL 7 
107; udun.s.a.s[a] = [ma-aq]-lu-u, udun.s.e. 
s.a.a = [MIN], al.së.g.,[e] = [qa]-gal-tum 
Nab-nitu XXIII 93f.; [urudu] níg.s.a.s = qa-qal-
tu, ma-aq-lu-u, qa-[u]-u Hh. XI 424ff.

20 qa-al-qah-[<la(?)>-tu YOS 13 130:1.

In urudu, gizzal (GIŠ.KU.PI.ȘIR.SIL) = 
MIN (= pi-it-qi) ša URUDU.GAL.GAL.L[A] 
Meissner BAW 2 58:48 (= Nabnitu E 209), 
the reading of the Sumerogram is unknown.

qalqālu s.; (mng. uncert.); MB, SB.*

ZīD.KUM BAPPIR sībē ZĪD.X.[X] zêr 
papparḫī ippī kalīt alī / immēri Köcher 
BAM 302:2, repeated (omitting ZĪD.X.[X] 
and adding ZĪD.GAL.GAL after zêr 
papparḫī) ibid. 7 (= r. 2), adding in small script 
the notation ša qa-al-qal-aq upper edge; 
306 šIM qa-al-qal-tum N 2268:1, cf. 212 šIM 
KL.MIN ibid. 4, EN 5 qa-al-qal-tum LĀ 
ibid. between lines 3 and 4, total 578 šIM qa-al-
qal-tum ša GIŠ.BA.AN 7 SĪLA ibid. r. 1 (MB, 
courtesy J. A. Brinkman).

The scribal note in Köcher BAM 302 may 
refer to the spelling out of the log. (ZĪD). 
X.[X] and is not a translation gloss to 
ZĪD.GAL.GAL.

For refs. wt. ZĪD.GAL.GAL.LA see samē- 
du B.

qaltu see qastu.

67
qalū (fem. qalītu) adj.; 1. roasted, parched, 2. refined (said of silver), 3. burned; MB, SB, NB, LB; wr. syll. and BIL, BIL; cf. qalū v.

še.al.sa.sa = [qa-lu]-u Nabnitu XXIII 96; [šš qa]-lu-u = qu-ti-tu Practical Vocabulary Assur 20.

izi.ta(!) [(x)] : qa-te-e [x] izi τ-[λ!()] (a person) with a burn mark(!) (is unfit to serve as priest) Biör 30 165 i 38f.

1. roasted, parched — a) plants and seeds — 1' in med.: kasū qa-lu-te tasāk you crush roasted kasū AMT 38,4 i 12, wr. qa-lu-ti Köcher BAM 32:7, BIL.MEš ibid. 240:41 and 50, AMT 75,1 iii 31, BIL-ti AMT 4,2:5 (= Köcher BAM 494 ii 61), CT 23 36:62, and passim in med.; saḥlē kasū qa-lu-te AMT 44,1 ii 6, 98,2:8; saḥlē BIL-te kasū qa-lu-ti-ma roasted cress (seeds), similarly, roasted kasū Köcher BAM 3 i 28 f.; saḥlē qa-lu-te AMT 78,9:2, cf. AMT 22,2 r. 12, Köcher BAM 3 i 40, AMT 25,4:5, but saḥlē qa-la-a-ti baltfti AMT 15,6:10, cf. 31, r. 6, WR. BIL-te AMT 83,1 r. 20, BIL-ti AMT 100,3 r. 10, BIL-tim Köcher BAM 3 ii 21 and 26, BIL.MEš ibid. 240:44, and passim; note šE.SA.A (= qalītu) used as log. for the pl. of qalū adj.: saḥlē šE.SA.A (= qalītu) la napāti roasted, unsifted cress AMT 82,2 i 9, dupl. Köcher BAM 138 ii 12, see also laptu B discussion; GÜ.GAL qa-la-a-te roasted chick peas Oefele Keilschriftmedizin pl. 2 K.9864 r. ii 8 (= Köcher BAM 431 vi 8), also Köcher BAM 237 iii 21, cf.akkā qa-la-a STT 96:13, noteakkā qa-lu-a ibid. 11; NAGAS.qa-la-a AMT 43,1 i 16, also 7,7:4; kasū GIS.GUR.GUR BIL ZAG.HI-la tasāk Köcher BAM 240:65.

2' as food: 100 še abši qa-lu-te 100 še šu‘i qa-lu-te one hundred (baskets of) parched abši grain, one hundred (baskets of) roasted šu‘u seeds (for the royal banquet) Iraq 14 35:128f.; DIRI ša nuḥurtu qa-lū-ti DIRI ša saḥlē BIL-ti DIRI ša kasū qa-lu-tu DIRI ša kamūnu qa-lu-u ina mé kāši tasallaq you cook in kāši juice . . . of roasted nuḥurtu . . . of roasted cress seeds . . . of roasted kasū . . . of roasted cumin GCC1 2394:1ff., see Or. NS 18 171.


2. refined (said of silver): 3 MA.NA KŪ.BABBAR akkadā X KŪ.BABBAR qa-lu-ū ša PN īnā muḥḥī PN, qa-lu-ū ułtu UD.1.KAM ša MN irabbī u kaspū akkadā ułtu UD.1.KAM ša MN . . . irabbī three minas of Akkadian silver (and) 21½ shekels of refined silver belonging to PN are owed by PN, the refined (silver) bears interest from the first of the twelfth month, and the Akkadian silver bears interest from the first of the first month (text dated the fourth of the twelfth month) Nbk. 38,2; KŪ.BABBAR qa-lu-ū ša PN īnā muḥḥī PN, RA 25 55 No. 1.1 (Nbk.), BE 10 2.1, and passim in NB; kaspū 'a x MA.NA qa-lu-ū ša PN ana PN inandin VAS 4 195:4 (Dar.); 5 MA.NA kaspū qa-lu-ū 5 MA.NA ša īnā 1 GĒN 2 gīrē five minas of refined silver, five minas which have 1[. . .] of a shekel (of alloy) VAS 4 18:1, cf. (contrasted with kaspū pēṣu nuḥḥutu ša īnā 1 GĒN bitqā) ibid. 94:10, also RA 25 64 No. 20.2; X KŪ.BABBAR qa-lu-ū istatirrānšu ša Siḥītbu babbanītu x refined silver, in states of Seleucus in good condition VAS 15 12:10, cf. CT 49 103:1, 105:1, X KŪ.BABBAR qa-lu-ū istatirrī MEŠ ša Aliaksandar BRM 2 4:5, kaspū 'a x GĒN qa-lu-ū istatirrī MEŠ ša Ātti'ikusu babbanītu TCL 13 235:16, and passim in NB and LB; kaspū qa-lu-ū epšu babbanītān ša Anti'ikusu CT 49 137:9 and 14; note: X KŪ.BABBAR pēṣu qa-lu-ū x white, refined silver Dar. 84.1, also X kaspū qa-lu-ū babbanī BRM 2 44:25, kaspū qa-lu-ū epšu babbanī CT 49 193.4 and 11; akanna 2 P I uṣṭatu u 2 P I sulāppāt ana 1 GĒN KŪ.BABBAR qa-lu-ū uqabbū they say (that) two P I of barley and two P I
of dates are (sold) here for (just) one shekel of refined silver YOS 3 79:27.


qaļū v.; 1. to burn (intrans.), 2. to burn, burn down, 3. to make a burnt offering, 4. to roast, 5. to refine, 6. qalū to burn, 7. IV to be burned, roasted (passive to mngs. 2 and 4); OB, Bogh., EA, SB, NA. I iqul – iqalū – qalū (NA qalü) (SB also iqli – iqli – qalū), imp. qalū (qali Maqlu passim), I/2, II, IV; wr. syll. and GIBIL, gibil (ŠC+AŠ); cf. maqlū, maqlūtu, muqalā, qalītu, qalītu, qalū adj., qalūtu, qalūlū.

a qa-lu-um Proto-Izī II 355; sa qa-lu-um Nigga 293; bi-ilNē = qa-[lu-u], sa.a = MIN še.[A.A], gibil – gi-lu-[um] Antagai F 52ff.; bi-il NE – qa-lu-û Šē II 12; bi[1], sa[?] gibil[1] = [qa]-lu-u Nabnitu XXIII 100ff.; x gibil] = qil-[lu]-u, [x.a] k.a = MIN ša [x] ibid. 100ff.; tam.tam. ma > ubbubum = qa-lu-û Studies Landsberger 23:83 (Silbenvokabular A).

(you, Šamaš) ū še sal.še ilu babg [ . . . za].e.m.e.en: kaššāpa u kaššāptu ta-qa-lu-û Labat Suse 2 i 33f.


1. to burn (intrans.): šumma isštû ina nignakki šā magal i-qa-lu, if fire burns fiercely in the gods' censer CT 40 44 K. 3821:2 (SB Alu).

2. to burn, burn down – a) to burn figurines, objects, persons: ašši diškur šalmāniškunu a-qa-lu (var. GIBIL) I hold the torch, I burn figurines of them (the demons) Maqiu I 135, var. from Kar 80 r. 20, also cited (as catch line) OECT 6 pl. 18 K.4854 r. 13 + pl. 24 K.3341 r. 9; itū emmetu tasal-lahšunûti ina gižiliš ta-qa-lu-šu-nu-te you sprinkle them (the figurines) with hot bi-tumen and set fire to them with a torch LKA 154 r. 17 (inc.), cf. ina iššāš [a]-qa-lu-šu-nu-û-ši-ki 9 KAR 80 r. 16; 7 šalmāni ša šalû ina muḫḫī nappāši GIBIL you burn figurines made of tallow over a brazier KAR 90 r. 5, see TuL p. 118; (you make four figurines of the man) ana igi īšu ta-qa-lu-û and burn (them) in front of his (personal) god ibid. r. 7, cf. eninna a-qa-lu šalmānikunu ina maḫar ilutikunu rabḥi STT 33 280:119, also (of sorceresses) Šamaš ina maḫrika a-qa-lu-û(var. -lī)-ši-nu-û KAR 80 r. 34, var. from RA 26 41 r. 11, cf. KAR 80 r. 13, AO 18 292:27, ḫīpi eššu (i.e., [ina maḫar]) ilutika rabḫi a-qa-lu-ši qas-bāma Dream-book 343:15; ina maḫar ilutika rabḫi ina kibri in a-qa-lu-û(var. -lī)-ši-nu-û šarrapšanûti Maqiu II 70; (gälam) šidī šīši šūšû ina maḫar Šamaš GIBIL he burns figurines of clay, dough, tallow, and wax before Šamaš Or. NS 30 32 r. 6; incantation to remove witchcraft ša NUMEŠ qa-li-(var. -e) by burning figurines KAR 80 r. 37, var. from dupl. RA 26 41 r. 15; I delivered to Girra figurines of witches, I burn them (šarrapšanûti) in a movable oven Girra qumi . . . Girra qa-li kaššāpa u kaššāptu Girra qu-li-ši-na-a-ti Girra qu-li-ši-na-a-ti Maqiu IV 138 and 138, also II 110 and 112, cf. ibid. 203, also LKA 154 r. 18; note as epithet of the Fire god: ana Girra qaššāš ša ta-qa-lu-û 3-i tamannima (I will deliver you (i.e., figurines of you) witches) to Girra who burns, scorches, binds, (and) overcomes the sorceresses Maqiu IV 10, 70, cf. ibid. 94, 115; šalmāni . . . [. . .] ta-qa-lu-û A.AA 22 62 r. ii 48; 7 NUMEŠ A.XX ša šalû teppû ina izzi ta-qa-lu-û STT 243 r. 4, cf. . . . ta-qa-lu-û ēma ta-qa-lu-û [. . .] ibid. obv. 3’.

b) to burn other substances (in rit.): kiššīμkunu qa-ši I have burned the (carriers of the) spell you cast Maqiu V 130, cf. eninna ta-qa-lu-û-šu-nu-û 3-šu taammānuma kukuš tuqattaršu when you perform the burning ritual you recite (this incantation) three times and fumigate him with
(if a man was frightened by a bad dream) ana tariti qan uttalu lip ur ina išāti li-iq-lu ina pišu inappalma pašir him tell let his dream to a taritu of reed, burn it in fire, if he blows (on the fire) with his own mouth he will be released Dream-book 343 r. x+19; (various royal insignia and furnishings) ina maḫaš Šamaš [ina iš] ti ta-gal-lu AO 18 110 B 7 (rit. for substitute king), ābra taqād . . . šubāt kitī ta-gal-[lu] BA 10/1 106 No. 25:4, cf. ibid. 8; [m]uš-ša-di-sā ta-gal-lu you burn combings of her hair 

AMT 3,2:8 + 46,3 (= Kocher BAM 499) ii 2; mašak nēši ta-gal-[lu] AMT 53,1 iv 4, AMT 6,5:2 (= Kocher BAM 494 iii 2), 37,10:4; [ . . . ina ] IZI GÎS.Ç.Î.R [i] qa-gal-lu (rit. accompanying qilātu, q.v.) LKA 20:28; naḥlaptam KUŠ.H.A u misarrī li-iq-lu-ū (see miserru mng. 1a) ARM 1 75:19, cf. ibid. 39.

c) to burn alive: if a nađitu opens a tavern or enters a tavern to (drink) beer awištam šu-ti i-qal-lu-ū-ši they will kill that woman to death CH § 110:44; if after his father dies a man lies with his mother kilališunu i-qal-lu-ū (var. omits -ū) šu-nu-ti they burn both of them to death CH § 157:23, cf. [išša]ba tušima i qa-ši-ši (see ēnu mng. 2b–1) CT 6 2 case 14 (OB liver model); Lû maḫiš qaqqadišunu išātam a qa-ši-ši I will burn their accusers with fire Symb. Koschaker 113:24 (Mari); (if a man displays symptoms of a mental disorder) he will not recover ina išāti GÎBIL-šū you burn him with fire 

STT 89:186 (med.); šumma ina nāri UD DI ľU i kul i-qal-lu-šu if (in a dream) he eats a fresh reed shoot (?) in a river, they will burn him Dream-book 330:54, cf. ibid. 55; šarru amitē ana qa-li-e ě ma amitū šunu ša ina la annišunu zakru KAR.MEŠ the king will deliver (some) men for burning, but those men who have been accused (of a crime) without being guilty will be spared ACh Sin 1:17; tu efemmu ša ina išāti qa-šu-ū be it the ghost of someone who was burned to death TuL p. 145:27; (Nerigliссar) dürku ekałasū u nišēšu ina išāši iq-ta-li ši burned his (the enemy king's) wall, his palace, and his people Wiseman Chron. 74:19, cf. maḫaša rabā ša GN akṣūd balūššumu ina išāši ag-lu Weidner Tn. 3 No. 1 iii 44; note replacing the usual šarāpu; his eldest son or eldest daughter išši 2 ANŠE riğqê šuḇû́te ana Bēlatu-šeri / i-qa-[li] ADD 310 r. 10, see UF 4 144 n. 88, also beside šarāpu, wr. GÎBIL ADD 436 r. 7, etc., GÎBIL-ū VAT 8241:17, see Deller, Or. NS 34 383; Kī-ingu-ū ka-ma-an-<ni(?)> qa-la-an-ni UET 7 145 r. vi 8; uncert.: ana libbi išāši ana nassāki uba'aka u qa-šu-ū they want to throw you into the fire and they have lit it EA 162:31 (let. from Egypt).

d) to burn down a city, etc.: ilum ikkal DN mātam i qa-šu-ū (var. i qa-šu-ū) a pestilence will occur, Ningizzida will scorch the land YOS 10 48 r. 2, var. from ibid. 49:1 (OB behavior of sacrificial lamb); ālām šāti uqur qa-šu-ū ARM 1 39 r. 7; maḫašu Akkadî gabbi . . . [ina išāši] iq-ta-li he burned down all the holy cities of Babylonia MVAG 21 82 r. 3 (Kedrolaomter text), cf. Weidner Tn. 4 No. 1 iv 17.

e) to destroy a stela by fire: ša . . . ana mē inandū ina išāši i qa-šu-ū whoever casts (this kudurru) into water (or) destroys it by fire BE 1/2 149 ii 12 (Marduk-ahē-eriba), also UET 1 105 ii 16, Hinke Kudurru v 1 (Nbk. I) BBSt. No. 9 v 3 (Nabû-mukin-apli), No. 10 ii 37 (Šamaš-šum-ukin), wr. i qa-šu-ū No. 7 ii 11, wr. i qa-šu-ū No. 8 (p. 48) Legend 2:4 (both Marduk-nādin-ahē), wr. GÎBIL-ū VAS 1 37 v 29 (Eriba-Marduk); in royal inscrs.: ša . . . nariya . . . ina eperi ušaktamu ina išāši i qa-šu-ū ana mē inaddū AOB 1 64 No. 2:41 (Adn. I), cf. AKA 166 r. 16 (Aṣn.), wr. i qa-šu-ū AKA 106 vii 66 (Tigl. I), wr. GÎBIL Borger Esarh. 99 r. 55, cf. nariya . . . ina eperi la takattam ina mē la tanaddū . . . ina išāši la GÎBIL Unger Bel-harran-beli-ussur 25.

3. to make a burnt offering: maqluṭe qu-šu-ū make the burnt offerings Tell
Halaf 5:11; qalatu qa-tu-lu ABL 361 r. 7; unigrams i-ga-lu-[u] they burn she-kids CT 15 44:15 (= Pallis Akitu pl. 5), cf. Lü šakin mātī issu libbi ekalli aššassu usṣṣēṣia unīqa taq-fu-lu the governor made his wife leave the palace (and) she made a burnt sacrifice of a she-kid ABL 473.5, cf. unīqē i-q-tu-[lu] van Driel Cult of Aššur 128:17 and 19; summa rubū šū sukannāna ana maqalūte i-ga-lu summa muḵēnu šū libbi immeri i qa-lu if he is a prince, he burns a wild dove as a burnt offering, if he is a poor man he burns the heart of a sheep BBR No. 60 r. 30f. (all NA), cf. unīqa i-qa-lu-u 6umma mulkinu i2 libbi immeri i-qa-lu-u (same mngs. as mng. 2): MU RN ebûr māt RN, u qa-al-lu-ū year when RN burned the harvest of RN’s land Studia Mariana 52 No. 7, cf. MU RN GN iṣbatu u ebûrū[u] u qa-al-lu-ū ARM 7 1:8; summa ina riḥṣāšu iṣātum mimma u qa-lu-li if during his (Adad’s) storm, fire burns up something (in the field) CT 39 4:32, cf. summa iṣātū isṭū śāmē imqutma mimma (u qa-lu-li) CT 40 46 r. 50 (both SB Alu), also cited as eqlu ... Adad irḫiš ... lu iṣātī mimma u qa-al-lu ABL 74 r. 5, see Parpols LAS No. 38, cf. also (against the evil portended by the fact that in the temple) zunnu u abnē birqu iṣ[iṭu] il ālija u [lu ila m]mammi (u qa-lu-ū) BMS 21:18, see Ebeling Hand-erhebung 100; gu-da-šu erša ša šallu tu qa-al-lu-ma you burn his ... and the bed he lies on (and the sick man will recover) Labat Suse 11 iv 14; šittāt ālānišunu ina iṣātī lu-ū(var. omits -ū)qe-li AOB 1 118 iii 7 (Shalm. 1); ša ... libbīṭa ṣu ṣu našātu dalāsnu (u qa-la)(var. -qa-lu)-al lu whoever tears down its (the wall’s) brickwork or burns its door MDP 41 32 A:9, var. from 32 E:9, see Or. NS 36 422:2 (MB Elam).

4. to roast — a) in med.: kāsu kīma qalāti taq-al-lu you roast kāsu as (one does) parched barley AMT 36,1+K.7221:7 (= Köcher BAM 503 iii 7), ZFD.S.E.BAR la za-bi-tū ina namsētu taq-al-lu AMT 11,2:39; šammē anniti ina tamgussi taq-al-lu šammē šākunu ma-la-a qa-lu-ū teleqqi you roast these plants in a small bowl, you take whatever of those plants are roasted CT 23 45:21, (various seeds) taq-al-lu AMT 11,2:40, cf. 41,1 iv 28, 90,1 (= Köcher BAM 449) r. iii 9, Köcher BAM 237 iv 24, 7 Ü.H.I.A ... ina iṣātī taq-al-lu AMT 19,6:11; ḫaṣab nurīni taq-al-lu AMT 74 ii 16, cf. qaqqad iṣṣūrī taq-al-lu ibid. 17 and 22, duplic. Köcher BAM 124 ii 42f. and 49, idra ša šābbī taq-al-lu AMT 12,1:9 (= Köcher BAM 494 i 34).

b) in rit.: ettūtu ša igašī zumbi ḫimēti ... zuqaqīṭu taq-al-lu you roast a spider from a wall, a ghee-fly, (and) a scorpion (mix it with bat’s blood and sprinkle the door with it) Or. NS 40 137:2, cf. (snakeskin, bark from trees) ibid. 6, (kurṣibītī eqṭl insect) ibid. 9 (namburbi).

5. to refine: kaspu anniti ... ša irbi ša la qa-li la masī this silver comes from the income receipts, it has not been refined or cleaned ABL 1194 r. 9 (NA).

6. qullu (same mngs. as mng. 2): MU RN ebûr māt RN, u qa-al-lu-ū year when RN burned the harvest of RN’s land Studia Mariana 52 No. 7, cf. MU RN GN iṣbatu u ebûrū[u] u qa-al-lu-ū ARM 7 1:8; summa ina riḥṣāšu iṣātum mimma u qa-lu-li if during his (Adad’s) storm, fire burns up something (in the field) CT 39 4:32, cf. summa iṣātū isṭū šāmē imqutma mimma (u qa-lu-li) CT 40 46 r. 50 (both SB Alu), also cited as eqlu ... Adad irḫiš ... lu iṣātī mimma u qa-al-lu ABL 74 r. 5, see Parpols LAS No. 38, cf. also (against the evil portended by the fact that in the temple) zunnu u abnē birqu iṣ[iṭu] il ālija u [lu ila m]mammi (u qa-lu-ū) BMS 21:18, see Ebeling Hand-erhebung 100; gu-da-šu erša ša šallu tu qa-al-lu-ma you burn his ... and the bed he lies on (and the sick man will recover) Labat Suse 11 iv 14; šittāt ālānišunu ina iṣātī lu-ū(var. omits -ū)qe-li AOB 1 118 iii 7 (Shalm. 1); ša ... libbīṭa ṣu ṣu našātu dalāsnu (u qa-la)(var. -qa-lu)-al lu whoever tears down its (the wall’s) brickwork or burns its door MDP 41 32 A:9, var. from 32 E:9, see Or. NS 36 422:2 (MB Elam).

7. IV to be burned, roasted (passive to mngs. 2 and 4) — a) to be burned: bissu u šū iṣṣānum iṣī i qa-al-lu may he and his household be burned by fire ARM 3 73:15; if a man divorces his wife ḫmuqūṣi iṣq-al-lu and stripes her, he will be burnt (to death) CT 39 46:45 (SB Alu), cf. (in broken context) [...] MEŠ-MA iṣq-al-lu-ū (apod.) Hunger Uruk 80:34 (ext.), [...] BI iṣq-al-lu K.9227:12 (omens, courtesy E. Leichty).

b) to be roasted: kīma zēr maṣṭāni anni iṣātī iṣq-al-lu-ū just as this maṣṭānu seed is being roasted (and which the farmer will not sow in the field) Surpu V 130, cf. ibid. 141.

For AFO Beih. 6 (Tell Halaf) 67:4 see qallu adj. The ref. MIN (= [ṣalmānījīa ḫuṣuma] ina tiniūr siparri ik/q-lu-ū MIN ina ši Samšī [ik/q-lu]-ū MIN ina ereb Samšī ik/q-lu-ū AFO 18 292:36f. probably contains the verb kalū.
qalu
(qelu) adj.; solid (?) ; lex.*

qalu A v.: 1. to become silent, to stay quiet, to be unmindful of — a) in gen.: [inn]a[di]r uṣḥarrir i-qu-ul-ma (var. i-qu-ul-ma) (the hunter) became afraid, benumbed, (and) quiet Gilg. I ii 47, cf. ina biššu li-qu-ul iṣtaḥhrir KAR 177 r. ii 37, see also SBH, in lex. section; Šumma sinništu ulidma i-qā-al if a woman gives birth and (the child) is silent (i.e., does not utter its first cry) (opposite ištānasū) Leichty Izbu IV 43, for comm. see lex. section; [ki]ki lusukti kiši lu-ql-[ma] how can I remain silent, how can I keep quiet? Gilg. X v 20, also ii 11, iii 29; šišiša aj i-qu-(text -tūr) la mūša u urra let them bewail you, nor fall silent night or day Gilg. III i 18; adi illakam qī-[li] minma avatum ša marsat ši margins tam ša uṣšu Ušn. III 102 (comm. see lex. section) izbu Comm. VIII 136, ù-te-qi-u = qa-[a-lu] ibid. 160; murru-ù = qa-lu(m) ù-te-qi-ù = qa-[a-lu] lb. a-v[a-t] Malku IV 124. ù-te-qi-ù = qa-[a-lu] Lambert.BWL 86 comm. to line 265 (Theodicy Comm.); qa-lu = sa-ka-tu (coll. on Leichty Izbu IV 43, see mng. la) Izbu Comm. 141; du x [x x x x] du : aq-tal : a[mat (comm. on [aq-. . .]-bu seqar at-mikā)] Lambert.BWL 72 coll. to line 46 (Theodicy Comm.).

b) with the implication of doing nothing — 1' in OB: we need wood and beams but qā-lum-ma ta-qā-al YOS 2 20:8 (coll.).

2' in EA — a' in absolute use: anumma [ki]ama aššāti u qa-la-ti ina [šip inta]
qalu A

la ile'e asā thus now I stay (here) doing nothing in my town, I cannot even leave EA 81:20; [an][a m[mi] aššāa [u] qa-la-la u jilqā [žānīk][a] LŪ.GAZ.MEŠ kalbū why do you sit (there) and keep your peace while the ḫapiru, the dogs, take away your cities? EA 91:4, cf. EA 83:15, ūmmū kūma qa-la-la ᵣḏti tilqūna GN if you in the same manner do nothing they soon will take GN EA 104:31, cf. EA 132:47, also 77:30; ana mīnnīm qa-la-la u la tiqbu ana šarrī why did you keep silent and not speak to the king? EA 71:11, also 73:7 (all letters of Rib-Addi); anūmmā kījam qa-la-la ᵣḏtim ħûmadū šarrū bēlīja āwatu annītu so you thus kept silent until the king, my lord, learned of this matter (otherwise) EA 251:8; now the land of the king and GN have sided with the ḫapiru u qa-la-la and you have not done anything EA 76:37, cf. EA 104:26 and 109:23, cf. also u qa-al EA 84:16 (let. of Rib-Addi), cf. qa-al šarru EA 288:42 (let. of Abdi-Hepa).


qalu A


3' in NA: ajaka šu nakru ša iddbak-kani anāku qa-la-la-uni where is the enemy that attacked (?) you (while) I remained silent? 4R 61 ii 36 (NA oracles for Esarh.), šarru ina muḫḫi tu la i- qa-al the king should not pass over this in silence (referring to the investigation of a gold theft) ABL 429 r. 13; atā bēlī qa-la why does my lord remain silent (while I beg like a dog)? ABL 382:4, cf. atā qa-la-a-ka ABL 1263 r. 13, also Iraq 17 32 No. 5:6, attunu qa-la-la-ku ABL 198 r. 14, atā . . . atta qa-la-ka KAV 197:15, cf. atta tu qa-la-ka RN Langdon Tammuz pl. 3 r. iii 5 (oracles for Esarh.). bēlī piqittate qa-a-lu iizzazzu la iluku the men in charge remain inactive (and) do not go ABL 1201 r. 1, see Postgate Taxation 298; uncert.: šunu iq-tu-lu (in broken context) ABL 241 r. 2f., see Postgate Taxation 266.

2. to heed, to pay attention, to listen

a) in absolute use - 1' to consider: ina panītim aššum ištū GN ana GN, rummūku numpurakkunušim inanna a-qul-ma rummūku ana GN inam ul maḫir previously I wrote to you with regard to your transfer from GN to GN, now I have reconsidered (it) and your transfer to GN, is no longer acceptable ARM 1 19:6, cf. inanna a-qul-[m]a ibid. 75:21; maḫir tōp-pija šūbilamma lu-qul send me an answer to my letter so that I may consider (the matters) JCS 11 109 CUA 30:18, cf. ibid. 13 (OB let.); inanna ša muškēnūtiša bēlī liqul my lord should be mindful of the fact that I am poor ARM 10 89:12; šupp-patam ištānum ikkalma ul ta-ap-pa-la-ša i-qul-lā if onereed catches fire, then its fellows are on the alert (proverb) ARM 10 150:11.

2' (beside šemā, lamādu) to pay attention: Ea said to Saltu qa-li uznam šukni
qālu A

uṣṣirī qibiti šemê siqrjâ pay attention, listen (to me), heed my order, hear my words VAS 10 214 vi 17 (OB Agušaja); qū-lam-mu(var. -ma) ana surru šime qabâja pay attention for a moment, hear my words Lambert BWL 72:26 (Theodicy); qū-la-ma (var. q[u]-la-a-ma) napharkunu amâtiya limda pay attention, all of you, mark my words Cagni Erra V 5, cf. qū-lam-ma(var. -mu) Simi qabja ibid. 17, also L 106; ša šamē qu-la(var. -lu) ša crēser tišmâ ša nāri qu-la-ni(var. -ma) ša nābāli šimâ amassu (you) of heaven, pay attention, (you) of the river, pay attention, (you) of the dry land, listen to his words Maqlu I 63f., cf. [ša] šamē qu-[u]-[l]a ša qaqqari šimâ piṭa KAR 71 r. 1.

2' in lit. and omens: šumma awîlum šü ana awātījâ ša ina nāriya aṣṭuru i-gulma if that man heeds my words that I have written on my stela CH xlii 5, cf. ibid. 22 and xlii 79; [i-g]u-ul-la ištarâškin [siq] rušša their (men's) goddesses heed her (Ištar's) words VAS 10 214 ii 12 (OB Agušaja), cf. [ša qibiti]ši širti DINGIR.MEŠ AD (text GAL).MEŠ-ki i-gul-lu-ma STT 73:17; Marduk is your god now qibissu qa-la En. el. V 110; qa-bu-šū e ta-qu-ul Ugaritica 5 168:6; [ša] epeš pišu qu-la ana nū qâtesu iṣizzu (O Gula and Lugalbanda) pay attention to what he (the worshipper) says, be present at his prayer Or. NS 36 128:190; mātu ana qabē šarriša i-qal the country will remain obedient to its king Leichty Izbu VIII 92, cf. (the flock) ana kā rešina i-qu-ul-la CT 20 5 K.3546:21; note (elliptic?): mātu i-qal Leichty Izbu IV 53; ana testli šarri ilu i-qu-ul the gods will pay attention to the king's prayer ACh Sin 35:41, cf. (in broken context), wr. [i]-qu-ul-lu ACh Supp. 30:43; ana nū qâtiya qu-la(var. -lam-ma) (Marduk), pay heed to my prayer BMS 12:48, see Iraqi 31 87, also BMS 39:14, see Ebeling Handerhebung 128, Schollmeyer No. 32:8, Köcher BAM 214 ii 12, KAR 92 left edge ii 2, also qu-ul AFO 19 57:62 and 64, ana dînijia qu-li-ma LKA 58:6; [ana d][a]-jānātikunu nis[šu] i-qu-ul-lu people pay attention to your (the gods') judicial decision (in providing omens) STT 73:113; ana ikkilli i-qal (if) he listens to rumors Labat TDP 156:11.

e) to give thought to a person, a god — 1' in gen.: paḫānu ana awīli Ešunna ul i-qû-ul previously he did not pay attention to the ruler of Ešunna ARM 4 78 r. 6', note ana šulum bēlšiša mādiš a-ga-al I care very much for the well-being of my lady ARM 10 115:14; you know that the men have a heavy load of work u e[k]al-
qalu A

lum mādiš i-qā-al-šu-nu-šī-[im] ul šu-ta-ḫu-šu-nu-tī therefore the palace cares very much for them, they do not bother them OECT 3 53:13, see Kraus, Abb 4 131; šīt E.a nāḫarkunu qa-la-ni (you stars) of (the path of) Ea, all of you, listen to me STT 73:94; bēlet mātāti ana jāši qū-li KAR 144:17, see ZA 32 172:29; ana šīt pēja uṣaqqa qa-la-ni (great gods) heed my words, listen to me CT 34 9 r. 37, see RA 21 132:11; ginā masdāri ʾistarāniš i-qal he is constantly and unceasingly attentive toward his goddess ZZ A 61 52:90, cf. (in broken context) [... ul i-qal ana mamma Cagni Erra Ile 48; [i]−qu-lu šīt ana Marduk (name of a shrine of Babylon) Ḥraq 36 42:20; obscure: šA.HI i-qul-ul-šū CT 38 24 BM 34092 r. 7 (SB Alu).


d other occs.: ana dinija qu-la-nimma šimātēti šīma take care (pl.) of the case against me, decree a (good) destiny for me Or. NS 36 273:4, cf. AMT 15,3 i 10, Or. NS 34 116 K.3365:3, 4R 60 r. 21; šarru ana dini la i-qūl (if the king does not heed justice Lambert BWL 112:1 (Fürstenspiegel), and passim in this text, WT. ME.ME ibid. 10, cf. Šumu šarru ana dini i-qal KAR 394 ii 21 (SB Alu catalog), also CT 40 9 Sm. 772:16, cf. šarru bēli ana dini ša urdišu li-qu-la ABL 1285:12 (NA); dīn Bābilaja ismēma ana qa-li tuṛru if he hears the case of a Babylonian (only) to quash(?) it Lambert BWL 112:16.

3. qitaJulu to keep silent constantly: altuqīl ina šābī qa-qa-LAM-na-a-la-al I humbled myself among people, I always held my peace PSBA 17 138:8 (SB acrostic hymn); šumu bītu wāṣīb li-bīšu i-qa-na-a-l-[al]-[lu] CT 40 5:31 (SB Alu); šumu ŠA (= amēlu) i-qa-na-ia-al-LU x [... ] KUB 37 210:6 (physiogn.); obscure.: magal ikkalma magal ištatti ʾikanalla magal i-qa-na-al (or to be emended to ṭiṭanaal) STT 89:193.


Reiner, Studies Landsberger 247 ff.

qalu B (qi̱lulu) v.; 1. (uncert. mng.), qullu (uncert. mng.); OA, OB, SB; I iq̱al − qi̱l, II; cf. q̱ilu adj.

1. (uncert. mng.): qaṭī watariṭum ... kišma ʾi̱ q̱i-il = qi̱-i-al which speaks an untrue word will ... like a prone (?) reed Belleten 14 226 r. 7 (OA Irīsim).

2. qullu (uncert. mng.): (omen of Sargons) ša ... [−šu] u tillitnišu u-qa-i-la ana Agade ušerišu who ... ed his [... ] and his auxiliary troops (and) made (them) enter Agade King Chron. 2 37 r. 9; še-er bēlija u-qa-a-al-ša ARM 2 25 r. 16 is possibly to be connected with ebūr ze-er bēlija and ze-er ʿati bēlija Voix de l'opposition 184 f. A 1101:8 and 12, although the
**qalṭu**

spelling se-er is unexpected for zērū or zaʾīrū.

For a proposal to interpret *qalṭu as "to fall," qullu "to cause a fall," see von Soden, Baumgartner AV 295f.

In ArOr 18/3 426 n. 333 VAT 13484:16 read *ina GN ki-la a-dī [..] takaššuduni, cf. kalē v. mng. 5.

**qalṭu** (AHw. 896a) In RMA (+ Thompson Rep.) 89 r. 10 read *maqaluṭ, pl. of maqṭluṭ, see Parpola, OLZ 1979 31.

**qamādu** (AHw. 896b) in BIN 6 232:6, Ga-am-da-num is a personal name, see naruqqu mng. 2; RB 59 246:49 has been emended to ša im(!!)-tu-ū-ni, see dullu mng. 1; in VAB 2 (= EA) 109:49 read da-mi-iq mu-tu a[najd]i6i (courtesy W. L. Moran).

qamāmu (kamāmu) v.; to dress hair; lex.*; cf. qimmatu.

ṣuḫur = qim-ma-a-[f], ṣuḫur.mī (var. me, lā) = qa-ma-mu (var. ka-ma-mu) (followed by kezērā) Hh. II 282f.; [ṣuḫur].fme1 = qa-ma-mu [mu] Izi II RS 119; [ṣuḫur].ṣuḫur = šu-ma-mu, qa-ma-a-mu, i-ku-ū, nu-ku-rum Izi D i 6ff.; ku-ud KUD = qa-ma-mu A III/5:78.

qamḫurū s.; terminal bud of the date palm; lex.*

giš.ša.(qa) gišimmar = li-bi is-qi, giš. ša(ša)di-dāšgišimmar = MIN, ši-qi-ru, qa-am-bu-rū-ū Hh. III 351ff., see Landsberger Date Palm p. 3.

For refs. wr. GIŠ.ŠA.GIŠIMMAR see ṣuqāru.

*qamū (fem. qamītu) adj.; parched; SB; cf. qamū A v.

[. . .]-il-maḫ-ḫar-[ka] gan appāri ablu qa-mi-tū giš [. . .] the dry marsh reed, the parched [. . .] tree (?) turn to you (Šamaš) K.8051:4, cited Lambert BWL 322 ad line 134.

qamū A v.; 1. to burn (trans.), 2. to consume (enemies) by fire, to annihilate, 3. to burn (said of saltpeter), 4. qummū to burn, 5. II/2 to be burned, 6. III to cause to burn down; OB, EA, MA, SB, NA; I iqmi—iqammi, also iqmu—iqamsi, imp. qīmi and qumu (gumi Maqlu passim), II, II/2, III; cf. naqmuṭu, qamū adj., qimītu.

NI24-MIN-NI = MIN (= qa-mu-ū) ša nab-li Antagal III 234.

udĀ b l.šēg izi l.sū šu izi lā ba.a.n.zal e (later recension: [i]zi l.šēg izi l.sū šu izi bi zul.zal e): [pēntu i-za]-an-nun i-ša-tum i-ḫa-am-mat nāb-[lum] i-ḫaq-mu-u šiītery coals rain, fire glows, flame burns Lugale II 42; nam.tar ēl; gēl kalam.mā izi.gin.ī(qim) ma₃,ma₃,ma₃,ša ša mātu kīma šāṭu i-ḫaq-mu-u evil namtaru demon who devastates the country like fire CT 17 29:1f.; giš.tukul 4bili.gišin, ki. bāl.a ma₃, ma₃ (later version: mē.a): kakḫ[u ša kīma] girī māt nukurti f-i-ḫaq-mu-u the weapon that, like fire, devastates the hostile country Angim III 46 (= 152).


ku₃₃u-uchi = qa-mu-ū ša i-ša-pu, šu₃₃u-ū = hum₃₃u-ū An VIII 185ff.; qa(var. qim)-um-mu-u = a-na za(var. zi) qa-₃₃i tur-rum(var. ru) Malku II 281.

1. to burn (trans.) – a) in warfare: (the cities) ina girīr aq-mu Rost Tigl. III p. 8:34, 30:175; GN aššurūtišu ina giriq aq-mu Winckler Sar. pl. 31:47, cf. Lie Sar. 132, p. 64:7, and passim; girīr mātišu akṣudma šallatiš ammu šalānūi appell aqqr ina girīr aq-mu all of his country I conquered and counted as booty, his cities I destroyed, devastated, (and) burned down OIP 2 86:11, note ina girīr aq-mu-ū AFO 20 88:10, ina girīr iq-mu-ū OIP 2 76:101, (followed by naqmuṭu, q.v.) ibid. 40 iv 79, and passim in Senn.; 21 alānšunu dannūti u alānī šihṛūti ša limšikšunu alme akkūd adašula šallassemu appell aqqr ina giriq aq-mu Borger Esarh. 51 iii 53, cf. ibid. 99 r. 43, 106 iv 3, and passim, also Streck Asb. 24 ii 131, 46 v 58, 48 v 107, Piepkorn Asb. 50 iii 39, 52 iii 55, 61; qi-mi kibratī (Tu3.MEŠ) Tu-Epic "ii" 14; naḫar alānšunu ina šišiti (IZI.MEŠ) aq-mu all their cities I burned down AKA 46 ii 82 (Tigl. I), cf. bit šeri kulāri māšaššišunu ina giriq aq-mu-ā ma dirāši ušěmi the tents, their dwelling places, I burned

76
Girru burns, that is Kingu, as they burn him in fire CT 15 44:9 (cultic comm.); atta Girru qa-mu-ú kaššāpī u kaššāpī you, Girru, who burn the sorcerer and the sorceress Maqiu I 110, cf. qa-mu-ú lemmati Maqiu II 142, also JRAS Cent. Supp. pl. 2:11; nis Girru qa-mi-ku-nu Maqiu V 183; anandinkunūši ana Girru qa-mi-e qalī kāštā ša kaššāpī Girru qa-mu-ú litallal idāja (see qalū v. mng. 2a) Maqiu IV 9 and 12; qu-mi(var. -mu) kaššāpī u kaššāpī Girru qa-mu-ú kaššāpī Girru qa-mi-šu-nu-ti Girru qulqunūša Maqiu I 110 ff., also IV 135 ff., cf. I 115, II 131, 203, also (addressing Nusku) ibid. II 15; for other refs. beside qalū see qalū v. mng. 2a; Girru qa-mu-ú liq-mi-šu-nu-ti AFO 18 293:50, cf. LKA 154 r. 11 and KAR 80 r. 22; rittakunu Girru liq-mi may Girru burn your (the sorcerer’s and sorceress’) hands Maqiu III 165, cf. ibid. 85; qa-mu-šu ina kibriti elleti I burned you (figurines) with pure sulphur Maqiu V 79; usanniš ina kalātikī e’ra qa-ma-ki I stuck in the smalls of your (the figurines’) backs e’ru wood that will burn you Maqiu III 20, cf. ibid. 21, see AFO 21 74.

c) other occs.: bitu ša ... išātu ana gerbišu imqut bita ... mimma makkūr bit Aššur bēliša ina išāti lu iq-mi(var. -me) lightning struck this temple (and) burned the temple (and) all the property of the temple of Aššur, my lord AOB 1 122 iv 7 (Shalim. I); gis mašrē bēl pani ša gurrunu makkūr girriš ina ūm la šimāti i-qa-ammešu (var. i-ğam-meš) malku one upon whom wealth has been bestowed, the (socially) prominent person, who owns stacks of possessions, the king will burn in fire before his allotted time Lambert BWL 74:64 (Theodicy); [ .. . ] lu-uq-ma-ma lulūšma lu-qt-dma (see lāšu A) ibid. 144:34.

2. to consume (enemies) by fire, to annihilate — a) people: kīma išāti emezetim ša apim nīššu li-iq-me may he (Nergal), like a raging fire in the marsh, destroy his people CH xlv 34; (Bēl) [ina]
qamû A

ugu(1) Gut-ka ta-qam-mu dannûtu RAec. 130:22; Girru . . . [NU]MUN-ku-nu NUMUN. NUMUN-ku-nu liq-mu may Girru exterminate your descendants and your progeny Wiseman Treaties 525; šu našpīriti šarrūtiša ša kina nabi i-qam-mu-u ajābi isme that one heard my royal dispatch which like a flame consumes my enemy Borger Esarh. 102 i 1; zā′irīja ana qa-me-e to destroy my enemies Iraq 24 94:35 (Shalm. III), cf. qa-am zajārī AOB 1 112 i 11, qa-mu-u tars giğē ibid. 132 No. 4:5 (both Shalm. I); (Nusku) qa-mu-um lemnūti Bauer Asb. 2 38:4; Ištar . . . qa-mu-um nākīrika RT 19 61 No. 2:3 (SB lit.); šurūš kullat la māgīr ur i-qam-mi apīš he burns all disobedient ones (down to) the root as (fire does) a reed thicket Or. NS 36 122 116 (SB hymn to Gula); GIDIM ša DN qī-ma-ni qī-ma-ni iltanassi the ghost of Enmešarra keeps crying: Burn me! Burn me! KAR 307 r. 10 (SB rel.), cf. GUD . . . qa-mu-um ša Ani [...] GILGI [...] RAec. 146:462; Girru i-qam-me (in broken context, parallels igammar, itdri ana tiddi) Lambert BWL 108:7; i-qam-mu-um iina ištētu (in broken context) SBH p. 146 No. VIII 25; ištēt Ezīda taq-qam-um libbi the fire of Ezīda has burned my heart STT 65:10, cf. attū3 (var. at-ta) qa-mu libbi na-kī-ru-ka uptaklāhumā VAS 12 193 r. 22 (= EA 359), var. from dupl. KAV 135:8 (šar tanḫāri).

b) other occs.: apu u qīša ušaḫırma kī Girru a-qam-mu-um I will devastate canine-brake(s) and wood(s) and burn (them) like the Fire god Cagni Erra IIC 28, cf. ibid. IV 149; ištēt GN adī GN, . . . kīna girru aq-mu from GN to GN, I devastated the (country) like fire Iraq 24 94:20, also WO I 16:15, 472 iv 6 (all Shalm. III); URBU šābī šu-nūti [i-na]-a-ru (var. in-[. . .] ) u-qam-mu-u (var. -u) ilammédia GIS(1) KU MEŠ the city which kills these people, (the enemy’s) weapons (?) will burn down (and) besiege Anšt 5 106:133b (Cutehan Legend); whoever ina ištāti i-qam-mu-um destroys (this stela) with fire VAS I No. 36 iv 21, also, wr. i-qam- 

qamû B


3. to burn (said of saltpeter): libnassu idrānu iq-mu-u dittališ (see dittališ) RA 22 59 iii 3 (Nbn.).

4. qummû to burn: li-qam-am-me šurūšiš may (Nusku) burn his roots Hinke Kudurru iv 27; šarba u šēta [q]u-mu-um panūka your countenance is marked by cold and exposure Gilg. X iii 6, 13, v 4, CT 46 30 i 44 (Gilg. X), also Thompson Gilg. pl. 42 Sp. 299:12; šu[1].MEŠ-šu ú-qam-ma (in broken context) Lie Sar. p. 38:4 (coll.)

5. II/2 to be burned: ina da[nān eri∫a]li uq-tam-mu-um šerūšiš (in the mountain where) his body is frostbitten by the severe cold TCL 3 + AOF 12 145:102 (Sar.); (a calf) ana zaqiqi an-x-i uq-tam-ma (in difficult context) ZA 42 81 iv 7, also, Borger, BIOr 28 12 iv 13, and see Malku II 281, in lex. section.

6. III to cause to burn down: girru ut-tag-mu (parallel: ultakil išātu) (Cyrus) had (the sanctuaries) burned down BHT pl. 10 vi 23 (Nbn. Verse Account).

While “fire” is normally expressed by išātu when the verbs used are šarāpu or qalā, when the verb is qamû (especially in royal inscriptions) it is expressed by girru, first in Tigt. III and then often in Sar., Senn., Esarh., and Asb.; ina ištāti qamû is attested in Tigt. I and Shalm. I.

In Sn. (OIP 2) 140:3 read ša-mu-u mu-tim (coll. W. G. Lambert), see kamû A v. mgng. 2. In CT 41 19:11 ik-kam-mu similarly belongs to kamû, for similar refs. see kamû A v. mgng. 2.

qamû B (qemû) v.; to grind; SB, NB; I iqmî; cf. qemû.

HAHR = he-e-mu, narīn-ka-[u]KAKU = min ša-zi.DA, KAKU KAKU.MIN=MIN(= mu-[u]-mu) KAKU = qa-mu-um, NI(n) MIN NI = min ša nab-li (see qamû A) Antagal III 231 i; ma-μa KAKU = qa-mu-um OBGT XII 13a; ma-μa KAKU = qa-mu-um Sb I 271; ma-μa KAKU = qa-mu-um MSL 2 153:13 (Proto-Ea), restored from ma-[mu] KAKU KAKU (copy št) = qe-e-mu-um UET 6 369:6, see Sjöberg, Or. NS 37 239.
qāmu

kalām.mā zīd.gin₉(var. mū, mū): șa mānu kīma qēmē i-qam-mu-ú(var. -ú) (the evil demons) who grind the country like flour CT 16 14 iv 20f., also 30 i 5f., CT 17 36 K.9272:3, see RA 28 159, CT 42 5 r. 4f., cf. kur zīd.mā peš.e.dē (later recension: zīd.gin₉, mū.mū) : sa mānu kīma i-qam-mu-ú ki-ma qē-mi liq-mi (the gods) kur zīd.da peš₉, peš₉ (var. peš₉, peš₉) şe.gin₉, kin šu [x] : [... i-qam-mu-ú kīma še-im e-qi-[du] BA 10/1 98 No. 19 r. 8f., restoration and var. from K.8728 (courtesy W. G. Lambert).

a) flour: amur alpu mal qa-me x sīla qēmī now, an ox to grind x silas of flour YOS 3 189:13 (NB let.); qalītu ... ina NA₉, meš kī i-qam-mu-šū the parched grain (which they scatter over Dumuzi is used) because they grind him with stones LKA 72 r. 6, see TuL p. 47:5.

b) in transferred mng.: [DN] dāʾiš ragqī ... [ša ...] kūr-ū kīma qē-mi i-qam-mu-ű [... ] ki-ma qē-mi liq-mi may DN who tramples the wicked, who grinds the mountain [... ] like flour, grind [... ] like flour K.3446 r. 5f. (New Year’s rit. ?); see also lex. section.

qāmu s.; (mng. unkn.); OB.*

ummū āliitūs re-ma-ša izzī[b ...] qa-amimā-ša i-te-uī(?) nashura [la(?)i]-[...] the mother who gave birth to him abandoned her ..., she (?became (?her ...), she does not(?) [ ... ] attention PBS 1/1 2:28 (OB lit.).

For Maqīl III 20f. see qāmū A v. mng. 1b.

qāmu v.; (mng. unkn.); NA*: I iqīm.

tāḥāmu ša ukallāšumūnī urāmmē ettītu usṣaṭappulu ḫabbūtu ana rab dajālīja šā apaqqiduni lāṣtu ša isamēnu ana bēl pāḥīti šā Kalḥa li-qi-mu (the tribesmen) abandon the territory that I hold ready for them, when they are suppressed they start plundering, they absolutely will not obey any chief inspector whom I appoint, (so) let them ... to the governor of Calah ABL 547 r. 9.

For ARM 10 10:15 (cf. von Soden, UF 1 198), see namaddūtu.

rāṣṭū (raṣṭūppu, gartuṣṣūppu s.; reed) stylus; from OB on; pl. qaṣṭuṭu (pl. s.; reed) stylus, and GI ṭuṭṭi, GI.DUB.BA(.A); cf. qanātā s.

gī = qa-an [ţuṭṭu] CT 12 29 BM 38266 ii 25 (text similar to Idu); [gi. gišₙ. kēš đa, [gi. maḥ₉(AL), [gi]. dub. ba = min (- qa-an) ūṭṭu] Hh. IX 320ff.; [... qa-an-ţuṭṭu [ ... ] commenting on gi] A III/1 Comm. A r. 7.

giš.tūn.gi.dub. ba.a = min (- ta-k[al-ti]) qa-an ūṭṭu Hh. IV 35, also (with det. kuš) Hh. XI 252, in MSL 9 201; kuš.dū g. ga.n gi.dub. ba.a = min (- tu-k-an) qa-an ūṭṭu Hh. XI 192; kuš.dū g. ga.n gi.dub. ba.a = min (- tu-k-an) qa-an ūṭṭu = ta-ku-tu sā qa-an ūṭṭu] Hg. A 115, in MSL 7 149.

tūn.gi, tūn. gi = min (- ke-ğu-u) šā qa-an ūṭṭu Nabnitu XXII 122ff.; dim, [dub], dim = min (- e-peš₉) šā dub u gi ūṭṭu Nabniti E 123f.; du-dub ūṭṭu = pu-us-su-u šā qa-an ūṭṭu - A III/5:8; šā. su[dud], šā. giš₉ ba.gur, dub, ba-er[e], ud. ak. a = pu-us-su-u šā GI.DUB.BA. A Nabniti XXII 244ff.; [dib] = [min (- ba-ti) sā GI. DUB Antagal C 184.

GI.DUB.BA.A qa-an-ţuṭṭu-ū-um Marduk Dumu ki-nuZA 6 243:37 (NB comm.).

a) in gen.: anaPN ... ša Marduk u Nabnīm GI.DUB.BA-šu uṣeššaru (speak) to PN, whose stylus Marduk and Nabnī direct in the right way TBL 4 33:3 (OB let.); miḥīṣ GI ūṭṭu-ul idī I do not know (how to make) impressions with the stylus BHT pl. 8 v 10 (Nbn. Verse Account); apīšu šā irammū ina ūṭṭu u GI ūṭṭu ina maḥār Šamaš u Adad utāmmāšuma he (the learned expert) makes his firstborn son, whom he loves, swear by tablet and stylus before Šamaš and Adad BBR No. 24:20, see JOS 21 132, cf. ina ūṭṭu u GI.DUB.BA ša-il Šurpu II 112, lēʾu GI.DUB.BA.A Craig ABRT 2 21:5; ina ūṭṭu qa-an ūṭṭu-ī ipīṣīššu inandinūšu (see epīšīšu mng. 2f) BBR No. 1-20:14; GI.DUB.BA ša ultu libbi takkussi GI tābi (in broken context) Gray Šamaš pl. 13 K.4795 r. 2, see Hunger Kolophone No. 497, cf. gi. dub. ba gi. ta su[r]. ra PAPS 107 494:47 (Sum. colophon); šūmma GI.DUB.BA SUM-šū if they give him a stylus (in his dream) Dream-book 324 K.2018A:16; 3-šū ina pī ša qar-ţuṭṭu-ī ina manaqqītē takkar-ar with the tip of a stylus you put three drops (of the medication) into the libation bowl
**qanajû**

Parpola LAS No. 337:3; GI DUB.BA.A ša ğuš. GIŠIMMAR [. . .] (in broken context at end of a rit.) Sm. 1424:8.

b) as emblem of Nabû, Nanše, Ningestin-anna: Nabû bel gi ṭup-pi Nabû, lord of the stylus BBR No. 45 vi 3, also, wr. GL.DUB.BA ABL 716:4, 717:3, (NA oracles); šabitma qa-an-ṭup-pu kittu (Nabû) wields the stylus of justice ZA 53 239:15 (NB hymn), cf. Kar 25 ii 6, ṭupšar ili šabit GI DUB KU nāši DUB šimat ili Unger Bel-harran-beli-usur 3, cf. also STT 55:29, see Mayer Gebetsbeschworungen 469:2, conflated as: tāmīḫ lēʾi šabit GI ṭup-pi šimatē (Nabû) who holds the writing board, who wields the stylus for the “tablet of destinies” Streek Asb. 364 o 2, see Hunger Kolophone No. 328; Nabû . . . tāmīḫ GI ṭup-pi aḫišu šukāmi 1R 35 No. 2:4 (Adn. III); nāšāt GL.DUB.BA.A ēpišat nik-kassī (Nanše) who carries the stylus, who does the accounting Or. NS 36 118:42, cf. qa-an-ṭup-pu (var. GL.DUB.BA.A) ina gāṭešu irdoku ibid. 124:145 (SB hymn to Gula); ʼNin-gešī-an-na SAL.DUB.[SAR.(MAH)] ša DINGIR.MEŠ ša qa-an-ṭup-pa-ša ugnū sāntu DN, the (chief) scribe among the gods, whose stylist is made of lapis lazuli and carnelian CT 23 16 i 15, see Or. NS 24 246; uncert.: [. . .] GUR (?).MEŠ ukušnu ina bīrišša GI DUB-pa.MEŠ ina rikīs qāblīša Haupt Nimrodpos p. 89 Rm. 908:5, cf. [. . .] ʿ qa-an-ṭup-pa-a-ti rikīs qāblēšunu ibid. 4, see KB 6/1 268.

c) mark in the shape of a stylus to identify animals or slaves as belonging to the Nabû temple: 2 šemu ša marri u qa-an-ṭup-pu šedu two small cattle marked with spade and stylus (marks) TCL 13 132:1 and 8, 133:11; ša PN marri u qa-an-ṭup-pi ina muḫḫi rittišu iiddû (a slave) whom PN had marked on the hand with spade and stylus (märks) BE 8 106:9; see also marri s. usage c.

See also qanduppū.

**qanājû** (AHw. 897a) see qanû s. mng. 6b.

**qanānu** v.; (with qinnu) to make a nest, to nest, to establish a homestead; OB, Mari, SB, NA; I qinnu - iqannun (in SB also iqannuna), II (gramm. only): cf. qa-ninnu A s., qanunu adj., qinnu A.

uš = qa-na-nu ša qinnu, muš.g.ŠILIMMAR [. . .] (in broken context at end of a rit.) Sm. 1424:8.

who does the accounting Or. NS 36 118:4, see Mayer Gebetsbeschworungen 469:2, conflated as: tāmīḫ lēʾi šabit GI ṭup-pi šimatē (Nabû) who holds the writing board, who wields the stylus for the “tablet of destinies” Streek Asb. 364 o 2, see Hunger Kolophone No. 328; Nabû . . . tāmīḫ GI ṭup-pi aḫišu šukāmi 1R 35 No. 2:4 (Adn. III); nāšāt GL.DUB.BA.A ēpišat nik-kassī (Nanše) who carries the stylus, who does the accounting Or. NS 36 118:42, cf. qa-an-ṭup-pu (var. GL.DUB.BA.A) ina gāṭešu irdoku ibid. 124:145 (SB hymn to Gula); ʼNin-gešī-an-na SAL.DUB.[SAR.(MAH)] ša DINGIR.MEŠ ša qa-an-ṭup-pa-ša ugnū sāntu DN, the (chief) scribe among the gods, whose stylist is made of lapis lazuli and carnelian CT 23 16 i 15, see Or. NS 24 246; uncert.: [. . .] GUR (?).MEŠ ukušnu ina bīrišša GI DUB-pa.MEŠ ina rikīs qāblīša Haupt Nimrodpos p. 89 Rm. 908:5, cf. [. . .] ʿ qa-an-ṭup-pa-a-ti rikīs qāblēšunu ibid. 4, see KB 6/1 268.

c) mark in the shape of a stylus to identify animals or slaves as belonging to the Nabû temple: 2 šemu ša marri u qa-an-ṭup-pu šedu two small cattle marked with spade and stylus (marks) TCL 13 132:1 and 8, 133:11; ša PN marri u qa-an-ṭup-pi ina muḫḫi rittišu iiddû (a slave) whom PN had marked on the hand with spade and stylus (märks) BE 8 106:9; see also marri s. usage c.

See also qanduppū.

**qanājû** (AHw. 897a) see qanû s. mng. 6b.
qananu

§u (with gloss:) [ ... ] p-pa-ru im-mi qinanu is-sur-ri i-ga-an-nun-§u the sea will become marsh, a bird will be able to make a nest there Sm. 683:6ff. (astrol. comm., courtesy F. Rochberg-Halton), for comm. see lex. section.

b) other animals: šēlabu u būš[u] iq-nu-nu qi-in-nu fox and hyena made lairs (in broken context) Borger Esarh. 107 § 68 edge 3; [šumma širu ina] gušurī qin-na iq-nun if a snake makes a nest in the beams KAR 389b (p. 350) i 9.

c) referring to human habitations: ina GN ašar qi-in-nam ta-ga-an-na-nu u bītam teppešu šib ... ašrānum šīma bit awūlī ēpū u qi-in-nam qīn-u-un settle in GN where you can establish a homestead and (a separate) family, settle there, found a family, establish a homestead ARM 1 18:23 and 29, cf. immatima nippūša bīla immatima ni-qan-na-nu(?) qīn-nu Gilg. X vi 26, restored from CT 46 32:13; uššir ardata qin-na liq-nun Köcher BAM 574 iv 20.

In JCS 12 81:6 restore possibly [du-u]n-nu-nu.

qanānu see kanānu.

**qandalu** (AHw. 897a) see kandalu.

qanduppu s.; 1. (an insect), 2. (uncert. mng.); MB (?), SB.

2. (uncert. mng.): tāḡ lubār qa-an-dup-pu (beside lubār kisādī) UYB 15 40 r. 9 (rit.); 1 GIŠ qa-an-dup-pi (among agricultural implements) Aro Kleidertexte 35 HSS 189:8 (= TuM NF 5 76, MB1); qa-an-dup-pi JNES 33 199:8 (= Bab. 4 109) is probably to be connected with kantappu, see Oppenheim, ibid. 203 n. 14.

qanīnu A s.; (a nest); syn. list.*; cf. qanānu.

qa-ni-nu (var. qa-nin), kumāsu = qīn-nu Malku I 246f.

qanīnu B s.; (part of a chariot); syn. list.*

qanīnu - qa-ni-nu (among chariot parts) Malku II 207.

Possibly a diminutive (qanninnu) of qarnu/qanīnu.

qanītu s.; (mng. unkn.); NA.*

Tašmētu tusṣā ... tuṣṣab ... qa-ni-ia-sa taḫappī will go out, sit down (in the akītu chapel, sheep will be sacrificed before her), she will smash her g. ABL 858:15.

qannū u s.; envier; lex.; cf. qenū.


qannu adj.; built (said of a nest); lex.*; cf. qanānu.

ū. KI.ŠE.GA.MUŠEN.GAR.RA = qīn-nu qa-an-n[u] OBGT XVII 10; Ĕ.KI.ŠE+IR.GA.X = qin-nu qa-an-nu Nebnitu XXII 85, cf. [ ... ], si.ig = [qa]-an-nu ibid. 82f.

qanu A s.; 1. border, march, environs; 2. outside. 3. (as prep. and conj.); MB, EA, MA, NA.

1. border, march, environs — a) of a country: išṭēn ana idī išṭēn ana  ālija ša qa-an-nī māṭi u[lēbīl] I have sent (both of them) side by side to a city of mine which is on the country’s border EA 29:178 (let. of TuAratta); [hāma u] ḫusāba ina qa-an-nī māṭika mamma la išī no one removed even a (piece of) straw or a chip of wood from the march of your country KUB 3 73:9, see Weidner Tn. 40 No. 36 (let. of Tn.); bēl pāḥete ša qa-nī KUR GN ABL 409:10; exceptionally in a MB let.: ana qa-an-nī māṭi [i nūrī]damma EA 9:20 (let. of Burnaburias).

b) of a city: ina ēmešuma ina qa-ni URU.BAL.TIL.KI ina aḥēt KUR Ebiḫ ina kisād Idiglat āla ēpušma at that time I built a city on the border of Assur at the foot of Mount Ebih on the bank of the
qannu A

Tigris KAH 2 26:2 (inscr. of Shamši-Ilu); ālānī dānnūte adī ālānī anā la manī issu rēš ālānīšu adī qa-na ālānīšu akṣu . . . 2 qa-lam ṣarrūţija ēpū . . . 产业集聚 inā rēš ālānīšu šānū inā qa-ni ālānīšu inā rēš tāmī tztuq

I conquered the large cities along with countless (small) towns from the nearest to the remotest ones, I made two statues of myself as king, one I erected in the city of Harran, the other in the city of Assur. (inscription of Ramgi-ilu?)

[82]

qannu A

2. outside — a) ana qanni: DN ana qa-ni ittuši iswaḫur ētarab Aššur went outside, returned, and entered (again) ABL 611:7; kīma šarrū ana qa-an-ni ittuši ABL 670 r. 9, ABL 356 r. 1, ABL 594:9; ina bit šarru kammusuni 2 GN 121.1.Ā ināmūni inā qa-an-ni luṣeštūtu they should move two torches past the place where the king is staying, one to the right, one to the left, and (then) they should bring (them) out ABL 670 r. 7, see Parpola LAS No. 4.


3. (as prep. and conj.) — a) used as proposition — 1’ qanni: qa-[an]-ni aḫēš ittušiši ittalkuni together they left and went off ABL 138:16; umā PN ina muḫḫini ʿillāka . . . qa-an-ni aḫēš nizzaz nephps now PN is coming to us, we will stay close together and do (our work) ABL 118 r. 10; la ʾušiu qa-ni meḫrišunu la [i]-[i]-[i]-ku they did not leave to go with their colleagues Iraq 20 193 No. 43:12; šarrū qa-an-ni meḫriš[a] libbi luballīṭa the king make me happy along with my colleagues ABL 525 r. 17.

2’ ina qanni: [ina qa-an-ni meḫrišaazz issaḫēši nimmallīš I will get together with my colleagues, we will consult...
qannu B

with one another ABL 1388 r. 4, see Parpola LAS No. 184, cf. ina qa-ni mēhrēja dullu eppašt I do the work with my colleagues ABL 455:15; note kalbu qa-ni kalba[n] (in broken context) ABL 1228:10.

3’ issi ganni: TA qa-ni 60 UDU. MEŠ X [X UD]U(?) MEŠ PN ana PN i-úl-[sa]-lim ittidin instead of the sixty sheep (that were pledged to Adad and hence not available) PN paid in full x sheep to PN, Tell Halaf 106:12, see Postgate NA Leg. Docs. No. 47; ʿSumma PN māri la tu-u-la-da amta [ta]laqqi e-si qa-ni-an-šā ina [ub]-i-sá tašakkan if PN does not give birth to sons she will take a slave girl and place her at her side in her dwelling (!) Iraq 16 38 ND 2307:43, coll. Postgate, Or. NS 44 485.

b) used as conjunction: A.SIG₂ ša abīja ša ina muḫḫī ʿiṣdāluī-lī paqquditu qa-an-ni išmūnī mā LÚ.A.BA paqqid dullu ittasū ur-[tammeu] štalq[u] as soon as my father’s . . . -men, who had been put in charge of the work, heard “A (new) scribe has been appointed,” they left the work, abandoned their posts, and ran away ABL 885:11; I prepared the phylactery for epilepsy (and) put it upon him, the epilepsy left him ina qa-ni ša LÚ.TUR inuḫini ina muḫḫī DUMU.ŠEŠ-ŠI ša PN [il-sa-ka-ni iṭtu qa-an-na-Su i-na-gi-i na-gi-i i-na-sak-ma u, i ina aBen(an) ba, la i-la nakdsu ša PN 2 2] as soon as PN had calmed down (too) ABL 1289:5, see Parpola LAS No. 239, also ibid. r. 1.

qannu B (garnu) s.; fringe, hem; from OB on; stat. const. garan (OB, Mari) and qanni, pl. qannatu; wr. syll. and st.

a) in gen.: 5 ḫarbiwā qa-an-na-tu-šīna mardatu five . . . (pieces of apparel), their fringes are (made of) mardatu material HSS 14 247:16, cf. ibid. 34 and 41 (Nuzi).

b) in leg. – 1’ referring to seizing, tying, or cutting someone’s hem as a sym-}

bol of that person: tamkārum . . . qa-ra-an(!) subātīša . . . ul iṣabbat (see subātī mng. 1a–2’) Waterman Bus. Doc. 74:7 (OB leg.); umma PN-ma PN, qa-an-ni-ia iṣṣab-tanni u uṣētiq u daṣānū PN, štālu[u]š iqlabū PN ammonī qa-an-(na)-ṣu iṣṣabīt PN said (before the judges) “PN, has seized me by my hem and forced (me) to appear (in court),” then the judges questioned PN, saying, “Why was PN’s hem seized?” SMN 3109:5 and (unpub. Nuzi), cf. qa-an-na-ṣu ša PN iṣṣabāt ibid. 24, qa-an-na-ṣu taṣḥat ibid. 32; (after PN presented his case against PN2 to the judges and PN, the defendant, pleaded not guilty, PN was ordered by the judges to take the oath) immatīmē PN ana i-lānī in-[la]-text -na)-akmi u PN PN iṣṣabatmi u qa-an-na-ṣu ina qa-an-ni-šu həṣmummā ʿipuš i ina dišī PN illeʾēma u daṣānū PN, ana 1 api ana PN ana qa-an-ni-ṣu ittadā[š] as soon as PN went to take the oath, PN, seized PN and tied his hem to his own hem (thus pleading guilty), thus PN won the case and the judges sentenced PN, (to pay) one ox to PN for his hem (i.e., for having carried out the symbolic act with the hem). JEN 331:16f. and 21; ʿSumma PN ana aṣṣāṭi uṣṣab qa-an-na-ṣu inaṣṣakma uṣṣi if (the widow) PN wishes to remarry, she cuts the hem of her garment and leaves (see nakāšu mng. 1e) HSS 19 19:54, cf. ibid. 2:62 and 6:23; note ʿSumma PN ana aṣṣāṭi uṣṣab qa-an-na-ṣu inaṣṣakma u uṣṣi HSS 19 7:47 (all from ṭoppī šimitu contracts from Nuzi); note ʿSumma . . . PN aṣṣāṭa šanītu ḫṣṣaz qa-an-na-ṣu i-na-sak-ma uṣṣi HSS 5 67:42, also [Summa] . . . PN aṣṣāṭa šanīta ileqqe qa-an-na-ṣu [i-na-a]-kki-su ina biṣṣa [. . .] HSS 19 51:18 (both marriage-adoptions).

2’ referring to impressing the hem on a tablet: qa-an-na-ṣu PN ana pani šībūṭ annūti iṁtāṣar JEN 539:5, cf. HSS 16 452:9, WO 9 16:16, and passim in similar phrases in Nuzi, see mašār; for the legal implication see Koschaker, ZA 48 186.

3’ referring to handing over silver to a woman as peculium: ʾishu x kaṣpum ʿer-haṣṣa inā qa-an-ni-šu ra-ak-su-ma ana PN
qannu B

emīša turru after the silver of her bride price was handed over to her (lit. tied in her hem) and was returned to her father-in-law PN BE 6/1 84:41, cf. ibid. 101:21; CT 8 2a r. 2 (all OB); x kaspa ina qa-an-ni mārtīja artakas I have given x silver for my daughter's personal use RA 23 152 No. 42:8, cf. HSS 13 263:12, HSS 19 7 26, JEN 78:14, AASOR 16 55:14 (all Nuzi marriage contracts), see Koschaker NRUA 91 n. 7; kasapṣu rištu ša PN ana mulūgūti u ana qa-an-ni-su ana PN iraktsumi HSS 5 80:13, cf. HSS 19 144:33; note in a lit. text: [... Kū].

BABBAR u KŪ.GI [i-na qa]-an-ni-ša [ir]-t]a-kas RA 65 138 ii 5 (ardat ʾillī inc.).

4' other occs.: (the defendant declared in court) x ŠE.MEŠ ša iṯirī PN ilqēmi u qa-an-ni ana pani šibūti imtašar u dajānu šibūti ša PN, ilerku u PN . . . 5 LŪ.MEŠ šibūti ša PN, ana dajānu imtabā x ŠE.MEŠ PN qa-an-ni-su na-a-ši ana paniši ʾiqtabi ŠE.MEŠ-ia ina bit PN, itadden u ŠE. MEŠ ilqēmi x ŠE.MEŠ rištu asar PN, elqēmi x aplāku u PN, qa-an-na-sū ana paniši imtašarmi “PN received the x barley outstanding (on the loan) and impressed (his) hem in the presence of witnesses.” Then the judges asked PN, for the witnesses, and PN, produced his five witnesses before the judges (and they said), “As for the x barley, PN, holding (?) his hem, declared in our presence, ‘I loaned my barley to PN’,s household, but I have received my barley, (also) the outstanding x barley I have received from PN, and I am paid,’ and PN, impressed his hem in our presence” HSS 9 108:16, 27, and 32 (Nuzi); 6 Gfn ša ina GN ultu qa-an-nu TŪ.G.KUR.RA-iá taššā 6 ofn LŪ ša qaqqarka uuškibī ittišī six shekels (of silver) that you took in GN from the hem of my . . . garment, six shekels the man who had your land harrowed (?) took away UET 4 120:11 (NB).

c) as symbol of attachment to king or god: qa-ra-an subāt abīja ul uuwaškar I will not let go of the hem of my father’s garment RHA 35 72b:15’ (Mari let.), cf. (in broken context) ibid. 71:1; ištā ēmim ša qa-ra-an subātija isbatu matītu ina māštū kaspam . . . mimma ul alqut ever since he gave me his allegiance I have not exacted any silver (cattle, sheep, or barley) from his country Unger Mem. Vol. 191:25 (Shemshara let.), cf. [ištā] ša qa-[r]-an subāt bēlīja ʾisbatu ARMT 13 148:8, see also ARM 6 26 r. 8’, Sem. 1 18:10, cited ʾisbatu mg. 1a-2’; šumma qa-ra-an subāt RN uuwaškaruma qa-ra-an subāt šarrim šanīm ʾisbatu ina ālāni u ʾepe-i[t]aššī i if he lets go of the hem of RN’s garment and takes hold of the hem of another king’s garment, he forfeits his cities and territories JCS 12 126:47f., also ibid. 53 and 55, see JCS 13 96 (OB Alalakh); ša ina qa-an-ni ša DN kaṣṭ la iluad ina puhur hūdānītēšu he who is “tied” (safely) into the hem of the goddess Urkitu will not be shamed (?) among all those who envy him Craig ABRT 1 6 r. 3 (NA lit.), see Streck Asb. 348; kurbi ana RN šābit qa-ni-ki pronounce blessings (O Ištā) over Sargon, who holds the hem of your garment Craig ABRT 1 54 (= BA 5 628) iv 18; šabtūkuma kī tīrī ina qa-an(var. omits -an)-ni-ka I am attached to your hem like a courtier (I run after you like a puppy) BMS 18:9, var. from KAR 347:9, see Ebeling Handerhebung 92; šābit qa-ni-ki uuap-pū ilūtīkī I who hold the hem of your garment implore your divine majesty KAR 98:6, also ZA 5 80 r. 17 (hymn of Ass. 1); ʾisbat qa-an-na-ka-ma ukit ṣisītakta Mayer Gezetabeschworungen 528 K.3434:13’; uncert.: māmīt Šamaš tu-ki(!)-ia-al qa-an-ni the oath of Šamaš holds (me by) my hem Tn.-Epic “iv” 29.

d) in magic use: ana mūḫḫi kapāši šipta tamammu ina qa-ni-ka tarakkas you recite the incantation over the kapāšu shell, tie it into your hem (and the king will be friendly to you) KAR 238 r. 6, cf. Biggs Šaziga 51 AMT 62,3:6; ina 81 subātika tarakkas Köcher RAM 318 iv 11, 316 iv 22; ittimālí ussašmēšu agdadad ina qa-an-ni-ši-šu artakas yesterday I let him (the sub-
qannu C

stitute king (hear the signs?), I cut off (the […]), (and) I bound (it) in his hem (in difficult context) ABL 676 r. 8, see Parpola LAS No. 28.


qannu C s.; cattle pen; SB, NB; cf. qannu C in rab qannâôte.

ulû qa-an-na mulûh innaššu take (oxen) from the cattle pen (and) give (them) to him BIN 1 68:26 (NB let.); ina qa-an-ni bûli at the cattle pen (in broken context) Lambert BWL 196 VAT 10349:7 (fable).

qannu C in rab qannâôte s.; overseer of the cattle pens; NB; cf. qannu C.


qannu see kannu and qarnu.

qannunu see qunnunu.

qantuppu see qan ṭuppi.

qanû (qanû’u) s.; 1. reed, 2. (a fragment reed), 3. arrow, 4. tube, pipe, 5. measuring rod, 6. (a measure of length), 7. plot of land; from OA, OB on; pl. qanûd and qandû; wr. syll. and or; cf. qan ṭuppi, qanû in ša muḫḫi qa-nâté, uzun qanê.

[gi-i] or = [qa]-nu-û Sb I 284; gi = qa-nu-û Hh. VIII 1, also Hh. VII B catch line; ba-âr bar = qa-nu-û A I/6:237; [a.b.a.b]a = qa-nu-û-um (var. giš.gi gi-ba-al-lu) = gi ša.DUB.B[a] Studies Landsberger 23:45 (Silbenvokabular A).

gi.dûq.gi = or qa-a-bu Hg. VIII 5; gi.nîq. gi.gal.gal = qa-nu-û kab-ba-ru Hh. VIII 82; gi. [gibiš] = or e-tu, gi.sun = or qa-bi-ru Hh. VIII 223b-c; gi.aš.dû.â = qa-nu-û ūn-na-nu (var. ša ši-[-i-n-û]) ibid. 160; gi.dub.ba.an = qa-an tupp-pani (var. -nu) Hh. IX 311; gi.dup.pas.an = qan ûn ûn-po-ni = min (= qa-an) [-šIr-la-li] Hg. A II 12, in MSL 7 67; gi Nun.me.tao = qa-an ṭîp-rî, gi.sûl.bi = min šš-la-li Hh. VIII 2 ff., for other types of reeds see Hh. IX 312 ff., and passim in Hh. VIII, also Hh. IX 184–186, 210 f., and Hg. A II 3 ff., in MSL 7 67 ff. and MSL 9 185 ff.

gi.ûr. gi = iš-di qa-ni-e, gi. šâ = lib-bi min, gi.pâ.gi = or-tûm min, gi.bar.gi = qa-tîp-tûm min, gi.gilîm = ap-pî qa-ni-e Hh. VIII 153 ff., for other parts of the reed see ibid. 161 ff.

gi. šâ. tûr = šam-mu ša qa-ni-e Hh. VIII 30, in MSL 9 174; i.ba - gi E.DUB.BA Studies Landsberger 23:42 (Silbenvokabular A); [gi] dûq.gi = min (= ša-am-n[u]) qa-na-a-b[u] Hh. XXIV 30.

gi nu.ê gi = nu.dim : qa-nu-û ul asî iî ul bani reeds had not sprouted, trees were not (yet) created CT 13 35:2, cf. gi.sun gi.henbur (è) KAK sug gi gi.tir.bû.gâ ba dim : uššu ditta appari qa-na-a u šîbu ibâni (see appara lex. section) ibid. 37:25; gi.dîl.gi.gim (gi.mu.un. sig.gia, ke = kîma qa-ni-e ëdi ù-bîp-pa-ni (see èdur lex. section) 4R 19 No. 3:45f., cf. SBH p. 9 No. 412ff., BA 5 655 No. 6:21f., gi.bar nîr. gi da da : kîma qa-ni-e ina iûdî : OECT 2 pl. 20 K.4812:9f.; ni.nî.û te na dingir.r/a na gi.gi, in.šâ, šâ : la pâlīd iššu kîma qa-ni-e īl-taṣṣûqe (see haṣṣăṣu lex. section) CT 17 19:5f., cf. [ina […]-i šu-bat kûr.gi,gi.mim.A,šâ,šâ,šâ = iššu ša-kîma ni-e qa-an-mi-i in the […] the chapel of the god kûr.gi,gîm.šâ,šâ,šâ, (whose name means in Akk.): where they break the mountain like a reed, let them always break [your enemies] like reeds K.3446 r. (?) 9 (unpub. rel. text with blessings addressed to Mar- duk on the occasion of his entering Babylon); mu.lu gi.gi a.l ak. ak. eš gi.gi, in.šâ, šâ, šâ, a : muqtablu mu-ta-[…] kima iub gi.8[n.ba]r (see Lfj.GAL Nbk. 421:4, YOS 17 320:1, WT. Lfj.GAL qa-na-(<a-te) BIN 161:16.

qanû see kannu and qarnu.

qununu see qununu.

qantuppu see qan ṭuppi.
qanū

passim in this text, cf. ēn gi kū gi gid.da gi gi. gi kū.ta ga (incipit of an inc.) K.8117:8; gi. dūg. ga a. r.a. an. gu. ub (var. gi. a. r.a. an. šub) :

GIL.GI.GA (var. qa-na-a) azqapku STT 197:42, see Cooper, ZA 82 73:21; kur. ra gi. min. tab. ba. giN, aš. mu. u. da. bad. du : ša šadda kima qa-an šun-na-a eḏiš tansuN (see notes v. lex. section) Studies Albright 345 r. 5.

a-lal-lu-u = min (= na-[a]-na-bu) ša gi Malku IV 144; x-du-šu = ki-ış-ru ša qa-ni-e (var. gi) Malku II 81, dupl. CT 51 175 ii 12; for Malku II 83 see bidibušu.

GI.GI.GI.a / a-rim-tum / ša qa-ni-e ... GIL.TUR / zi-ri ša šam-nu qa-ni-e CT 41 30:9f. (Alu Comm.), cf. ibid. 31 r. 35; gi. šut. aditu ša qa-ni-e ibid. 34.


GI.ZU.LUM.MA : aš. GI.MEŠ ša-qa-su-ti Urmana II 343; GI.ZU.LUM.MA : aš. GI.MEŠ ša-su-su-te Urmana III 18.

1. reed - a) in gen. - 1' in econ. context: x GIN a-qa-na-e x shekels for reeds TCL 20 176:5, also BIN 4 169:14, TCL 14 14:37, 5 MANA qa-na-e OIP 27 55:16, dupl., wr. qa-na-we BIN 4 162:25; qa-na-e lāpāḥšir u ʿeṣṣī Še should collect reeds, also wood TCL 20 97:20, cf. e-ṣi ša qa-na-e VAT 13532:7, GI SIG5(?) u e-ṣi RA 58 60 Sch. 4:12, see von Soden, RA 60 151, cf. qa-na-um (in similar context) ICK 2 86:16; qa-na-e lāḥbālām let him carry the reeds to me CCT 3 48b:18; 3 kutānī i-qa-na-im tišapkīm ištapku they stored three kutānū textiles at the time of storing the reed Contenan Trent Tablets Cappadociennes 15:8 (all OA); GI qa-na-um malīm lu kāsim all reeds that have grown shall be cut CT 52 112:15 (OB lett.); 40 GI.HI.A UGU PN PN, IN.TUK PN owes PN, forty reeds YOS 8 90:1, cf. MN GI.HI.A imannu ibid. 6, cf. x GI.HI.A PN ŠU.BA.AN.TI ... MN GI.HI.A imannu ibid. 89:1 and 6; GI.HI.A ġe-nimma lībam (see gēnu usage b) VAS 16 141:14, also TCL 17 68:12, x barley ana GI ana KUDIM to a goldsmith for reeds Edzard Tell ed-Dér 152:13, also 153:21, 163:8; (several thousand) GI.HI.A namḥartum u BA.ZI (for a reed fence, etc.) TCL 18 155:11, and passim in this text (all OB); 10 GI. HI.A līddinunim let them give me ten (bundles of) reeds (for making baskets) Kraus AbB 1 5:19; GI. HI.A ša lībibim ēṣṣiḏ [u] ʾēm kīrūm anānāšū I will cut the reeds in it (the canal bed) and wherever there is an obstruction I will pull (them) out ARM 3 5:49; aššum qa-nē-e ša nār GN šāštišiš ki anā bēlījšu asopparu it is for the third time that I am writing to my lord about the reeds in the GN canal PBS 1/2 59:4; obscure: I 111 10 ūmi šitu qa-na-a addu kīši 20 GAR la mali BE 17 46:7 (both MB); GI.MEŠ ša inā nār GN ... īṣṣiḏ u GI.MEŠ ēṣiḏu inānāšū he will harvest the reeds in the Takkiru canal and deliver the reeds he harvested YOS 7 172:5f., cf. GI. MEŠ inā nār GN u la umāššar ibid. 14, see also ḥāšāšū ḫa, ḫāšīn; DUB.MEŠ ša 100 GI. MEŠ ša PN adi 20 GI.MEŠ inā qāt PN, tablets concerning one hundred (bundles of) reeds belonging to PN together with twenty (bundles of) reeds in the hands of PN, CT 22 227:8 and 10, and passim (NB lett.); GI.MEŠ liqpu let them peel the reeds ibid. 217:27; ilēt šilit GI.MEŠ qalpūtu one load of peeled reeds BE 8/1 154:11, cf. 30 šilit ša GI.MEŠ makkūr Šamaš VAS 6 2:1; 30 ṣi-li GI.MEŠ ša Šamaš ina muḫḫi PN thirty loads of reeds belonging to Šamaš, charged to PN Evetts App. 1:1, also (counted in gūzullu's) BRM 1 57:1 and 5, Bagh. Mitt. 5 228 No. 17 iv 12, and see gūzullu; kaspa ša ana GI.MEŠ addaššu amāḫḫārišu I will collect from him the silver that I gave him for reeds CT 22 175:14; x silver ana KILAM ša GI.MEŠ 82-7-14,99:2, cf. 10 GIN kaspu ana GI.MEŠ ana PN nadin Nbk. 297:1; food and clothing for men [ana] ze-bi-lu ša GI.MEŠ for carrying reeds 82-7-14,1934:3 (all NB); uncert.: šūmma ... kūbāt sīše x x qa-nē-e la uz-zi-iz (see kābātu) CT 4 1:12 (OB lett.).

2' in hist. and lit.: Ugnū marṣu u qa-ni-e āpi ana kīdimmūtī [. . .] (see kīdimmuṭi usage d) Lie Sar. 281; māmīt GI ina appari ḥāšāšū the "oath" (incurred by) cutting a reed in the marsh Surpu III 26, VIII 50; māmīt GI ina rīksi šālāpu Surpu
III 69: *kīma gi annû natpu[ma] as this reed is torn out Dream-book 340 K.8583:9, 343 79-7-87,77 r. 9; *ištâtu ... *aškalt GL.MEŠ fire consuming the reeds AFO 23 42 Section III (fire inc.); *năš šammû *nāš qa-ni-i the hay carriers, the reed carriers IM 67692:189 (tamištu, courtesy W. G. Lambert).

3' in omens: *šumma GI MI ina api ittanmur (see apu A usage a) CT 39 22:18, KAR 394 ii 30 (Alu Cat.), cf. *šumma GI A.DIR (= adîr?) if a reed is ... CT 39 9:10; *šumma ina *hīrīl âli GI ibaštî if reeds appear in a city’s moat CT 39 21:160, also ibid. 11:47; [*šumma] *šaḫaš GI našî if a pig carries a reed KAR 405:1 (all SB Alu).

b) for specific uses – 1’ as building material: *ina šipîk eperî u GL.MEŠ aksîrma I dammed (the river) by piling up earth and reeds Lie Sar. p. 48:3; *šapânu GL.MEŠ elânni *NA,MEŠ *šadî *dannî itti *tiši aksîma below I bonded reeds, above heavy mountain stones, with bitumen OIP 2 99:49, cf. GI.MEŠ apî u kîpê usatrişâ elišun ibid. 105 v 89 (Senn.); 5 GIN kašpu ana GI u gušûrî five shekels of silver for reeds and beams VAS 6 315:12; qa-nu-û u gušûrî ina libbi lušabbît I will put reeds and beams in it (the dividing wall) VAS 15 35:4, cf. ibid. 8; *šîm libbâti GI gušûrî dalâti u tinbi *ša epēš *ša bûšī *ša PN (x silver) is the value of the bricks, reeds, beams, doors, and straw for building PN’s house Nbn. 231:2, cf. dulu libitti GI gušûrî ina libbi ippûš Dar. 330:13, also Dar. 485:11, Nbn. 500:10, Cyr. 177:11, TuM 2–3 117:12, and passim in NB house rentals, WT. qa-nu-û BRM 2 1:9; 200 guzûlû *ša GI.MEŠ ... ana tituru*u two hundred reed bundles for a causeway (Nbn. 753:14; ERFN. MEŠ gabbi GI.MEŠ u tînna ana miššûnu imâqqari all the men receive reeds and straw for their work assignments BIN 1 40:25, also 29; GI.MEŠ *ša ana duluša *ša Emeš-lam [SUM].NA 82-7-14,1096:7, cf. GI mala dulu ... bûšī liddin YOS 3 130:10 (all NB); note *ša/ina* qa-ne-e ša-bî lu bûnûssâ let its (the boat’s) structure be of good reed Lambert-Millard Atra-hašîs 126 r. 7 (MB).

2' in rit.: 40 GI.MEŠ ša 3 Kû.ÂM . . . irakakku$nâtu (the šesgallû) ties forty reeds of three cubits each (with date palm bâst) RAcc. 145:454; *palûrtu GI.MEŠ *ša gi{salli . . .} 2 GI.MEŠ *ša mâlu* ânu mu$hî ahamêš taparrîk [you . . .] a cross of reeds from a reed fence, you place two reeds which are full (?) crosswise one over the other Maqûl IX 60f., see AFO 21 81; *hilat GI.MEŠ teleggi uriggê tępûš (see biltu mng. 1b–1’) K.6810:5 and K.8117:5, cited Šûpî p. 61; GI ana *šišûnu išammû[a] he breaks a reed in two Dream-book 340 K.8583:14, also ibid. 343 79-7-87,77 r. 13; see also mâmûtu lex. section, tapûrtu, têtîtû.

3' for arrows: 2 nubi GI.MEŠ ana šu-ku-du . . . twenty thousand reeds for [making] arrows HSS 13 100:1 (Nuzi).

4' for fuel or torches: if the king lights a brazier for Marduk and *ina GI.MEŠ ilîlik it burns with reeds CT 40 39:43 (SB Alu); *aššiku gizillî GL.MEŠ bûrîtî (see bêru A adj.) AFO 14 142:42 (SB bî mêstdî); *šarru IZI.GAR ina GI ana libbišû u-[. . .] RAcc. 146:459; see also šûrûtu.

5' exceptionally, for packing a tablet for shipment: *tupûrum ina qa-nu-e law: wîama* wrap the tablet (inscribed with PN’s will) in reeds (i.e., a reed mat?) and (have him bring it with great care) HUCA 40–41 33 L.29:574:33 (OA).

6' as a cane: *aḫḫa* ina qa-ni-e um-daḫ prisoners he cherished my brothers with a rod CT 22 247:21 (MB let.).

7' other uses: 20 GI.MEŠ (with various specifications) EA 22 ii 51–54 (list of gifts ot Tuṣratta), cf. 1 lim GI.MEŠ šarmû ibid. 47f.; see *ḫuṣûr, iriritu, kuninmu, malallû, miḫru A mng. 4, urulû, see also qan *tup*pâni (part of a reed fence), in lex. section.

e) in comparisons: *kīma qa-nî-e-em kupûššû (see kapûrû B mng. 1b) BIN 7 19:11, also Kraus AbB 1 37:7; *iši kīma GI išubbû inarritu the gods shake and
qanū

trouble like reeds AnSt 8 62 ii 40 (Nbn.), cf. malkī nākrījā kīma qa-ni-e mehē ḫubīnu the kings hostile to me bend like reeds in a storm Boerger Esarh. 57 iv 81, also KAH 2 34:22 (Adn. II), CT 35 26:8 (Asb.); see also ġalu B mgg. 1; nīṣē ša ina lībbīšu kī GI. MEŠ tuḫqaršīq you broke the people in it (the city) like reeds Cagni Erra IV 67; qadvā māṭiqūnu kī GI liḥessīka (see ḫasāšu mgg. 3) KBō 1 3 r. 14, also ibid. r. 65 (treaties); mārū Bābīlī ša kīma qa-ni-e (var. GI) āpī pāqida lā išū (see āpu A usage d) Cagni Erra IV 6; malkī la kānšūtišu kīma GI āpī uhassīmā Boerger Esarh. 97:32, for other refs. see āpu A usage d; GI. MEŠ ŞI. SL. MEŠ-šū his fingers are reeds KAR 307:11 (description of a non-pictorial, symbolic representation of a deity).

d) parts: tāltū ša ša GI [ina] mūḫī appīšu ḫappā (see ḫepū mgg. 7) AMT 105,1 iv 16, cf. AMT 1,3:10; GI.PA.UR.GI GI. ŚUL.HI ... tāšk (var. [gu-u] lGI gu-ur GI.ŚUL.HI) Köcher BAM 398 r. 38, cf. ibid. r. 25, var. from CT 23 41 i 12, see gūru, see also kīšu mgg. 7, ḫabbūrū; līpī GI. MEŠ pīt(?) of reeds AMT 16,3 i 13 + 12,3 i 7, see also lībbu mgg. 27, ḥandu; for īšdu, ārtu, qumāt, qimmātu, see Hh. VIII 153ff., in lex. section.

e) types — 1) qan āppārī marsh reed: see āppārū, note imāḫharka GI AMBAR ḥubū the dry marsh reed relies on you (Ṣamaš) Lambert BWL 322 K. 8051:4.

2) qan šallī: see Hh. VIII 146ff., Hg. A ii 41d, in lex. section.

3) qan šallā: see šalātu s.

4) qan šiprī: see Hh. VIII 2, in lex. section; ša GI. NUN. ME. TAG iṣīnīm (hired workmen) who brought reeds for weaving grain baskets TLB 1 64 No. 43:11, see Lansdberger Date Palm 7 n. 3.

5) qan tillāt: see tillatū.

f) other occs.: see lubū, kuṣīru lex. section.

2. (a fragrant reed) — a) qanū: elitam ša erēnim u qā-nu-im. I 488:5, cited Matouš, ArOr 42 171; ina ṣaplišunu attabak GI ērēna u asa (see āsu A usage b-3') GilG. XI 158; muḫra ... supātī qa-ni-e baltukki accept (Ṣamaš and Adad) the juniper, the reeds, the ... (and other aromatic substances offered) BBR No. 75-78:7; [ina lībbī] egubbi šuṭu ... GI SIKIL ... tanaddī you put (various substances), pure reed (beads, etc.) into this holy water basin K. 2557:23', also (with GI AMBAR) JRAS 1925 43:16, see TuL p. 103; as ingredient of perfume: 3 SīLA asa 3 SīLA GI. ŚI. GI ūmakūle ... ana lībbī ġirī takarrar you put three silas of myrtle and three silas of chopped reeds into a ḫīsu bowl Ebeling Parfumres. 28 i 13, cf., WT. GI.(MEŠ) ibid. 45:20, 31 iv 4, and passim in these texts.

b) qanū ūbhū “sweet” reed: see Hh. VIII 5, in lex. section; I bilat āsam dam-gām 1 bilat GI ṭa-ba-am ... leq̱amma take for me one talent of fine myrtle, one talent of sweet reed VAS 16 36:7, also TCL 18 133:4 (both OB letters), also CCT 4 44b:12 (OA), and passim beside myrtle, see āsu A usage b; GI DŪG.GA [ana bē]līja uṭībīla I sent sweet reed to my lord BE 17 45:5 and 8 (MB let.), cf. PBS 2/2 107:8 (MB); akūlī ... GI DŪG.G[A] consume the sweet reed (addressing the fire) AFO 23 41:27 (SB fire inc.); GI.ŚI.GI DŪG.GA ... tāḥ̱asṭašl you crush sweet reed KUB 37 1:12 (Bogh. med.), see AFO 16 48, also, WT. qa-na-a ṭa-[a-ba] KUB 37 55 iii 24, cf. Iraq 31 29:4 (MA med.); GI DŪG.GA (as ingredient in recipes) Köcher Beitr. pl. 2 ii 15, also Köcher BAM 3 iv 17, 396 ii 26, 10 ŠIN GI DŪG AMT 84,1 ii 3, also Köcher BAM 216:21, 186:3, AMT 41 i 13, and passim in med.; ziq̱tū ša GI DŪG.GA tān āškī (see ziq̱tu) ZA 45 44:19, cf. ibid. 42:3 (NA rit.), see also qan ḫuppī usage a; GI DŪG. GA ... ina mūḫī ġarākku ṭeṣēn you pile sweet reed (and other aromatics) on the brazier BRM 4 6:15; ina ṭaḵḵūṣ GI DŪG.GA āna lībbī uṣūn imīṭīšu tulaḫḫašt through a tube of sweet reed you murmur (the
qanû
cantation) into its (the bull’s) right ear KAR 60:10 and 13, also 4R 23 No. 1 i 17, see RAcc. 26; GI DUG.GA ina libbi tuzaqgap you set up sweet reeds on it (the sacrificial arrangement) BBR No. 26 iv 32, cf. (with tusassad) Maqlu IX 25, and passim in rit.; I.GIŠ GI DUG.GA ana qaqgadišu tanadî you put oil of sweet reed on his head AMT 35,2 ii 7, cf. 86,3:7, 92,4 r. 11, Köcher BAM 3 iv 12, and passim in med. and rit.; 30 MA.NA ŠIM GI DUG.GA TCL 10 81:7, also ibid. 16:12 (OB); 4 ŠIM GI DUG.GA UET 4 146:2, 147:10, also (preceded by ŠIM.GIŠ.ERIN, ŠIM ñummêni, ŠIM.GIŠ, ŠIM.SAL) 82-7-14,2555:7; 2 MA.NA GI DUG.GA GCCII 2 249:1 (all NB), cf. GI DUG.GA (among other plants) ADD 1042:9, 1074:12.

3. arrow – a) in econ.: 5 quppû ša GI.HI.A ša qättiša 10 quppû ša GI.HI.A US ĺu kašînuma rēsam likilû five baskets of arrows at my disposal (?) and ten baskets of arrows in reserve (?) should always be ready ARM 18 9:13 and 15, also ARM 13 56:11; 5 îspatu 30.TA.ÂM GI.MEŠ-nu ina lîbibânunadâ five quivers, in each of them there are thirty arrows HSS 13 195:4, see also îspatu mng. 1c, ĺiLLU mng. 3; 1 GIŠ.BAN [...] ša URUDU.MEŠ 18 GI ša UD.KA.BAR one bow [...] of copper, 18 bronze arrows HSS 15 4:20, also 41 and 52; PN LÜ.ZADIM ša GI.MEŠ PN, the maker of arrows Sumner 32 142 No. 7:2; ša PN 1 GI-šu la damqu HSS 15 21:3, cf. ibid. 33, 18:38 (all NuZi), possibly to be read šukudû or šittâyu.

b) in lit.: itlu qašta qa-na-a ubišsumma ul itši ana Anûz qa-na-ù ittuwa he (Ninurta) drew the bow and sent out the arrow against him, but it did not come close to Anûz, the arrow returned RA 46 34:22f., also ibid. 36:38f., dupl. STT 19:75f., cf. qa-na-um-ma ša tâllika tûra apukku (see apu A usage a) RA 46 35:24, 36:41 (SB Epic of Zu); ina tâḥazi gi ana amili la ūṭeh that in battle an arrow may not come near a man (incipit of an inc.) CT 22 1:21; GI tâḥazi ana Imgur-Enlil dûr Bâbili la ūṭeh VAB 4 132 vi 22, wr. qa-an ibid. 138 vii 42, 82 i 10, wr. qa-an 196 No. 28:3, and passim in Nbk., cf. ša lemmi ... qa-an tâ- ḥâzišu usasima ibid. 120 iii 31, 138 ix 40 (Nbk.); [gi.te.te] = [MIN (— [ši-hi-[t]-tu] qa-n]-i-e MSL 9 97:220 (list of diseases); GI. HI.A itbalu kirassa ublunim (see kirissu usage b) KBo 1 11 r!(1) 16, see Güterbock, ZA 44 122; šumma ina GI maḫîš if he is hit by an arrow Dream-book 329 r. ii 20, cf. [ša ana] dûri ... qa-a-na inaakkisu whoever shoots an arrow against the wall or makes a breach (in it) MDP 41 66 No. 32A:8 (MB Elam).


b) of metal: qa-na-ù u erî a copper q. (in dowry list) Iraq 16 38 ND 2307:33 (NA); 7 qa-na-ùu ša mēqi̇ta mālu ša ḫurāsi (see mēqitu usage a) EA 14 ii 3 (list of gifts from Egypt), also ibid. ii 6, cf. 3 qa-na-ùu talîbku ša ḫurāsi ibid. ii 4.

c) as a flute: [...] ušeriba qa-an ī hindâ (parallel: šâmme rišâte ušerib) CT 34 16:35 (SB lit.); see also 4R 11:27f., in lex. section.

5. measuring rod: gi. gân.gíd, gi. gub.gub.ba, gi. nîg. [nîndâ.]a = qa-an min-da-tum, gi. nîg. SAR.dù.a = MIN ka-a-tum Hh. IX 295ff., in MSL 9 183, cf. gi. nîg. nîndâ.na = šu-ku = qa-an min-da-ti Hg. A II 11, in MSL 7 67 and MSL 9 186; qa-na-àm elqêma [mindassu] ul idêma I took a measuring rod, but I did not know its length Sumner 7 39 No. 7:2, also, wr. GI TCL 18 154:34, cf. rēš qa-ni-ia minû what is the original (length) of my measuring rod? ibid. 36, cf. ibid. 37, see also middama mng. 2a; 15 ana bā qa-ni-ka ištîma multiply 15 by half of your measuring rod Sumner 7 38 No. 6:6, cf. ibid. 2 (all OB math.); warki ašlim u qa-nî-im pâštum ša DN ... likîkma eq̃lam suuniq let the ax of DN go (around the field) after the measuring cord and reed, thus check the (measurements of the field) Kienast
8 GI.MEŠ its (a garden's) length is eight reeds OECT 8:3:7; uncert.: *hamšīt qa-ni-e(?) [e-li]-it šitta ammat išar-tum ibabrat* the wall is one fifth (?) of a reed high (?), two cubits thick TCL 10:3:1; *lūpuš daltam ša qa-na rupussu* I want to make a door of one reed's width TIM 9:46:22 (Gilg.), cf. ibid. 24.

c) in NB: 23 GI.MEŠ 4 KŪŠ iltēt mašīatu 23 reeds four cubits, first measurement (referring to an area 35 by 33 cubits) VAS 5 103:8, cf. 8 GI.MEŠ I KŪŠ 4 ŠU.SI (corresponding to twenty by twenty cubits) AnOr 8 51:1, also 28 6 KŪŠ 8 ŠU.SI GI.MEŠ 28 reeds (of seven cubits) 6½ cubits (corresponding to a trapezoidal plot with sides of 45, 30, 45, and 33 cubits) BIN 2 130:11; 9 GI.MEŠ (corresponding to 18 by 18 cubits) TGL 12 19:1 and 9; 6 GI.MEŠ (corresponding to 18 by 12 cubits) Camb. 403:1, cf. 10 GI.MEŠ 3 KŪŠ 7 ŠU.SI bitū epšu annuš VAS 5 38:18, and passim in this text, also Weissbach Misc. pl. 15 No. 2:1, Nbn. 1128:13, Peiser Verträge 117:14, Nbk. 164:11, and passim in NB, WT. X qa-nu-dū 2 KŪŠ 7 ŠU.SI Camb. 233:11, cf. ibid. 28; 12 nikkas GI.MEŠ 12½ reeds (corresponding to 25 by 25 cubits) AnOr 9 15:11; 6 GI.MEŠ (corresponding to 18 by 12 cubits) Strassauger, Actes du 8e Congrès International No. 8:1 and 10, also ibid. No. 6:1 and 15.

c) other occ.: 4×3600 + 3×600 + 60×3 qa-na 2 KŪŠ nibīt šumīja nisīḫte dārišu (see nibītu mng. 2b) Winckler Sar. pl. 43:65.

7. plot of land: PN bitū GI.MEŠ-šu . . . maḫir PN received the purchase price of his plot TCL 12 19:18, also Nbn. 26:7, AnOr 8 4:5, VAS 5 113:7, and passim in NB; *itti GI. MEŠ ša Eanna bitū šašiša išnī ištaru* (it was found that) this house was entered in the register as belonging with the plots
of Eanna  BIN 2 134:30, cf. ṭuppi GL.MEŠ
VAS 5 18:29; ṭuppi . . . ša zēri u GL.MEŠ
šuātu Dar. 469:9; mannu ša . . ina muḫḫi
GL.MEŠ šuātu idabububu whoever starts a
lawsuit about this plot TCL 12 19:24, cf.
GL.MEŠ atar u muṭu Dar. 325:24; makallū
ša GL.MEŠ-šu ša PN (see makallū) Dar.
323:19; bitu ša PN ša ina GL.MEŠ ša PN, špuš
house of PN which he built on PN’s plot
Evette Ner. 29:2; GL.MEŠ ša PN ša PN, ina
libbi aštu PN’s plot on which PN resides
TuM 2-3 24:1; idi qaqqaru ša GL.MEŠ šuātu
the rent for the real estate with regard
to these plots (referring to 2 GL.MEŠ lines
1 and 8) CT 44 76:14, and passim in NB.

In NB, areas are measured as equiva-
 lent to a rectangle of a standard width
of one qanū, so that only the length of this
rectangle has to be specified (see ammatu
disc. section). This length is then ex-
 pressed in EN, ammatu, and ubānu. In
NB there are in one qanū either seven
cubits (e.g., in Be 20 30 iii 18, VAS 5 103:8,
AnOr 8 51:1, BIN 2 130:11, AnOr 9 15:11) or six
cubits (e.g., in TCL 12 19:1, Camb. 403:1,
Weissbach Misc. pl. 15 No. 2:1). This is pro-
bably a consequence of the introduction of
a smaller cubit (see ammatu disc. section),
although the relations fit only approxi-
mately. The entry eš-ša  gi = [ . . . ] “three
gi” CT 18 33 K.8833:6 (= Antagal X) refers
to the three gi-entries of the left side;
the text is not a metrological text.

qanū in ša muḫḫi qanâte s.; (a profes-
sion); NA*; cf. qanū s.

Lû šā UGU qa-na-a-te Bab. 7 pl. 6 v 18
(NA list of professions), see MSL 12 240; PN Lû
šā UGU qa-na-a-te (witness) ADD 618 r. 9
(coll. Ungnad, ARU No. 66).

qanū v.; 1. to keep(?), 2. to buy,
acquire, 3. qunnū (unkn. mng.), 4. IV
(uncert. mng.); OA, OB, Mari, MB, NA;
I iqni — iqanni (OB) and ignu — iqanni
(NA), I/2, II, IV/2; cf. qinītu A.
tu qa-an-na 5R 45 K.253 vii 40 (gramm.).

1. to keep(?): aṣaltam ša ēṣibakkuum la
taqā-an-ni-ši ša kanšim idinši the slave
girl I left with you, you must not keep (?)
her, sell her! CT 35 22:19 (OB let.); ṭa
kīma la [r]aššu u erēšam la ilder’ anu pāḫāt
watāri’ [ta-q]a-an-nu-šu nunuma lu watāri’
all those who are not bound by a contract
and who are not able to do agricultural
work (and whom) you keep in reserve as
replacements, they are indeed replace-
ments ARM 4 86:34, cf. (in broken context)
iqa-an-ni TIM 9 48 r. ii 19 (šar tamẖāri).

2. to buy, acquire (NA only): (you
swear that) qinītu ša šunu iq-nu-šu-ni (var.
IQ-qu-nu-šu-ni) tanaššāni you (pl.)
will not take away the acquisitions they
have acquired Wiseman Treaties 274; [eqle] tī
kirditi nis[i ša i]na šillija iq-nu[-u] ēṣiṣu
biš rame[nišu uz]kkīma I exempted (from
taxes) the fields, orchards, and people
that he had acquired under my protection
and made into his own estate ADD 647:24,
see Postgate Royal Grants No. 9, parallel ibid.
No. 10:24, 11:24, cf. ammar ša ašu ina
šilli šarri iq-nu-šu-ni ABL 152:16; ina šilli
šarri bēšija Lû.ZI.MEŠ 5 7 aq-tu-nu under
the protection of the king, my lord, I
acquired five (to) seven people ABL 1285
r. 23 (coll.); ta qa-an-ni (in broken context)
ABL 1282 r. 5.

3. qunnū (unkn. mng.); [ . . . ] li-ga-an-
ni-ma [ . . . ] may [Adad?] . . . [his . . . ]
MDP 6 p. 43 iii 8 (MB kudurru), cf. li-ga-an-
ni-[a]-ma [ . . . ] MDP 10 pl. 12 v 3, see Borger,
AFO 23 20.

4. IV (uncert. mng.): for your own
debt bi-ta-ku-nu . . . la-ta-qa-nu your
house has been seized(?) CCT 5 8a:11, see
Larsen The Old Assyrian City-State 201.

qanūnu see qanūnu B.
qanu’u see qanū s.

qapīru s.; (a container); NA.*

1 qa-pi-ru nūnī one q. of fish ADD
890:2, cf. 2 qa-bir suluppī ADD 942 i 3; ina
qappatu

báddšu ina kallamāri 2 DUG qa(?)-pi-ra-ni(?) u8se8i in the evening (and) early in the morning, he (the cook) sent out two q.-pots (referred to as udū line 22) ABL 1372 r. 4.

For a Syr. cognate see von Soden, Or. NS 46 192.

qappatu (qabbatu) s.; (a basket made of palm leaves); OB, MB, SB, NB; wr. syll. and GI.GAM.MA (Lambert BWL 148:73); cf. ēpiš qappāti.


[h]ai-ba-tum = qap-pa-tum CT 18 9 K.4233+ ii 8; [...] = qap-pa-du KUB 3 109:3 (unidentified voc.).

a) in gen.: 2 GIB qa-ab-ba-tum (among household utensils) CT 6 20b:10 (OB); ana qa-fap-pal-ti kamīs (x gold) has been collected into baskets (?) Sumer 9 34f. No. 15:7 (MB), cf. šulmānātu LIBIR.RA (!) ša ina qap-pa-tum UM 29-15:205:34 (MB, courtesy W. van Soldt); (alum received from a merchant) ina lišib 18 qa-ap-pa-ti [...] nadī TuM 2-3 251:6 (NB); note wr. with the log. for kippatu: amētu ša usātam ana mātišu ippu šakna usātušu ina GI.
GAM.MA (var. qap-pat) ša Marduk the man who provides help to his country, his deeds are placed in the basket of Marduk Lambert BWL 148:73.

b) beside tools used in agriculture and digging: MAR.AN.BAR.[MEŠ] qa-ap-pa-a-tu u ḫisīšti ša dalūtu ša nāri innaššunūtu give them (the farmers) iron spades, q.-baskets, and (all) that is necessary for the task of (cleaning) the canal BIN 1 60:17, cf., wr. qap-pat-ti ibid. 45:29, also eleven shekels of (silver) ana qap-pa-a-ta ana dalūtu ša muḫḫi [...] UCP 9 114 No. 60:63, cf. ibid. 1, 49; [x]+7 zabīlū [...] x qa-ap-pa-at (parallels: [x] GAL.AN.BAR.MEŠ and marri) 82-7-14.1770:3; 45 qa-ap-pa-a-[t] u 10 zab-bi-la-a[n]u GCC 1 308:8, cf. ibid. 375:1; qap-pa-tum zab-bi-la-mazrūtu (following a list of plants in the royal garden)

CT 14 50:68; 10 qa-ap-pa-a-ti ... ana bišt kādu šūbul ten q.-s have been brought to the outpost (among items for a soldier's equipment) YOS 6 237:4, cf. 10 qa-ap-pa-a-ti ina pan PN rab biš kilī ibid. 7; qa-ap-pa-a-tu ippu šāmmi šūbilam take and send the q.-s here (immediately) UCP 9 57 No. 1:5; x qīn KU.BABBAR ana qap-pa-a-ti GCC 1 55:7; ḫummušu ana qáp-pat.MEŠ BIN 1 162:16 (all NB).

c) in NB date grove contracts (part of the dues payable by a tenant): itti 1 GUR ... dariku u 2-qa-pa-a-tum inandinu per gur (of dates) they (the tenants) will deliver (various by-products and) a darikū container and two baskets VAS 3 150:8, wr. 1-en qaap-pa-tum ibid. 61:15, wr. qa-abba-a-tum Nbn. 973:12; also 4-ta qa-ap-pa-tum 4 zabīlūnu 4 darikūnu itti inandin Strasemann Liverpool 12:9; 2-ta qa-ap-pat PN ŠA u mangaga eīt VAR 6 288:12; 12-ta qa-ap-pa-tum PN ana bit kurē ittadin (after libbilibbi and mangagu) Nbn. 271:4, 9, and 13.

If the broken passage we (the thieves) took 1 nāšiptu appātu parzillī [x qa]-ab-a-ba-tum parzillī 3 MAR.AN.BAR.[MEŠ u TŪG mu-sip-e-tum (see appatu B) AnOr 8 27:10 is correctly restored, it would indicate that qappatu also designated an iron tool; in that case some of the refs. cited usage b may also refer to such a tool.

Landsberger Date Palm p. 45 and 53.

qapsidu (or qabsidu) s.; (part of a garment); OB.*

sissiktam qa-ap-si-da-am tanaddi you lay down the hem (and) the q. (for cleaning) UET 6 414:4, cf. sissiktat qa-ap-si-di-im tup affar šā u mangaga eīt ibid. 9, see Iraq 25 183.

qapā v.; to rise; SB*; Aram. lw.

qaqā / uqāpī ša appātašu ana panīšu qa-pa-at / qa-pu / [...] (see appitu) BRM 4 32:23 (med. comm.).

For Aram. qqā see von Soden, Or. NS 37 263.

92
qāpu  A (qāpu) v.; 1. to believe, to give credence to, to trust, (in the stative and inf.) to have reliable information, 2. to entrust someone with a task, with valuables, to entrust something to someone, 3. to entrust silver or goods for trade or on consignment, 4. to make a qāpu loan, 5. to guarantee, 6. IV to be believed, 7. IV to be entrusted; from OAkk. on; I qāpī = qāpī (earlier qīap), pl. qīappū, qīpstī, qīptu, qīpti, qīpu, qīpu in bel qīpti, qīptu in bit qīpti, qīpu âd. and s., qāpu.

qāpu s.; (mng. unkn.); Akkadogram in Hitt.*

[1 G]I.PISAN.TUR §A-ŠU 1 QA-A-PU DUg. §A 1 QA-A-PU DUg. §A one small basket inside which is one q. of dušā stone(?), KUB 42 20:5; [1 G]I.PISAN.TUR 1 QA-A-PU ibid. 18 ii 4'.

1. to believe, to give credence to, to trust, (in the stative and inf.) to have reliable information — a) in gen.; add zakūta nišme’u la ni-qī-ip until we received definite information we did not believe (it) TCL 19 71:8; summa la ta-qī-pā qāti maḫṣama if you do not have confidence (about the affair), refuse to take part in it for me Or. N8 36 396 n. 2c:33; aḳšum awdītiqm ša PN iĝbākum umma āitta ul qī-pa-ku as for the words PN spoke to you, you (said) thus: I do not believe (it) Kraus AbB 1 46:29, cf. (in broken context) ul qī-ip TCL 18 140 r. 3; miinam [qibbum li-qī-ip] how can one believe? Bağh. Mitt. 2 57 ii 7 (early OB let.); kīma .. ina sunnīka niḥuma aq-ti-ip I have been led to believe that he slept with you TCL 1 10:23 (OB let.); summa aḫuṭ ul i qa-a-āp aradka .. littikam li-di-in-zu if my brother does not believe (him), your servant should come and accuse him in court KBo 11 10 r. 30 (let.); Šamaš .. gabbī la a-qī-pi (I swear) by Šamaš that I believe all of it YOS 3 151:9 (NB); la i-qī-pu ša šarru illakuni they do not believe that the king will come Iraq 17 23 No. 1:30 (NA let.); adi mannu šulum ana šarrī iqabbā kī šarrū i-qī-pi how can the king believe (the omen) until someone speaks a greeting to the king? ABL 1006 r. 6 (NB, = Thompson Rep. 268); īṣṣurri šarrū bēlī la i-qī-ap perhaps the king, my lord, does not believe (me) ABL 585 r. 6 (NA); nišmā ul ni-qīp we heard (it) but did not believe (it) (in broken context) ABL 1366:6 (NB); qī-i-pa believe me! (exclamation) Lambert BWL 204 col. B 5; summa ul qī-ip if he is not trusting(?) ZA 43 104 iii 58 (Sittenkanon); in personal names: Mannu-i-qā-pa Who-Would-Believe-It? Speleers Recueil 298:26, wr. Mannu-i-qā-pa BRM 21 32, 24:30, 26:26, VAS 15 42:24, UET 4 60 r. 6, but Man-na-i-qip-pu ibid. 37:15, also Mannu-i-qā-pu CT 4 41b:13, TCL 6 48 r. 12, BIN 2 135:38, and passim in BRM 2, TCL 13, BE 10.

b) to give credence to a person, a report, to trust: ula abiṭ atta mā anā 10 8e. qur ula tā-qī-pā-an-ni are you not my father? what? do you not trust me for ten gur of barley? MAD 5 2:7 (OAkk. let.); šīt iṣṣerįja awīlma mā šuwāti ta-qī-ip-ma jātī ūla ta-tqī-ti-pā-ni what? is he more of a gentleman than I am that you trusted him but you did not trust me? CCT 4 3b:24f. (OA let.); atta ul ta-qī-pa-an-ni u bīti šahūma tuṣṭērib you did not trust me but promptly brought him into my house (instead) TCL 18 144:11, cf. minde šunūti

93
qāpu A

ul ta-qi-a-l-ap1 maybe you do not trust them? PBS 7 84:17; amatti ul ta-qi-gi-i do you not trust your servant? TLC 1 25:9, cf. (obscure) a-di bu-i i-qi-ip(I) 1 ibid. 34 (all OB letters); asappar[ku]nūsim ul-a-qi-pu-ni-in-<ni>-ma I write to them but they do not believe me UET 5 72:17 (OB let.); [. . .]-us-ku-nu-šim-ma la ta-qi-pa-[x] ABL 1304:13; šāru la ta-qi-pa-šu (his words) are but wind, do not believe him ABL 301:6, cf. šarru bēlā la i-qi-gā-šū ABL 266 r. 6 (all NB); mannu i-qa-ap-šu-nu who will believe them (the envoys)? EA 1:40 (let. from Egypt); u la aq-ti-ip-šu-nu EA 20:19 (let. of Tušratta); URU Šumuri inan-nama [i]n]a šamūti šubannāši [i]annā li-gi-pa-an-ni inimā ubanni Šumuri I will now rebuild the city of GN immediately, now (my lord) may believe me that I will rebuild GN EA 159:45 (let. of Aziri); Šumma awātī ša mār šipri an-amātī ša jubpi niθār mār šipra an-nu-me-e-am qū-šu u Šumma . . . ul niθār RN mār šipra lu la ta-aq-qi-šu ip if the words of the messenger correspond to the words of (this) letter, trust that messenger, RN, but if they do not correspond, RN do not trust the messenger KBo 1 5 iv 36, 38 (treaty); ikkēm awassunu a-qi-ip therefore I believed their words Laessse Shemšāra Tablets p. 33 SH 920:33, cf. qibissunu la a-qi-ip-ma OECT 1 pl. 24 i 53 (Nbn.), cf. also [a]matīšunu . . . [ul] a-qi-ip-ma VAS 1 56:5; tammar . . . ki kimē šarru rabū ip- puššuṇuti u atta RN in arki ūmi amātē ša šarru rabī šēlika ta-qa-a-ap you will see how the great king will treat them, and you, RN, will in the future believe in the words of the great king, your lord MRS 9 36 RS 17.132:29, cf. šumma amata qī-pu šumma la qī-pu KUB 3 56:3 (let.); ašār īnāja immar[a] ell šābim ul a-qi-a-ap even if I see it with my own eyes, I will not believe that the troops are coming up ARM 2 51:15; šaṭāri ša ina nari šaṭ-rī qī-pa-an-ni šīna pisītātu la taqabbili believe what is written on this monument, do not say: These are lies VAB 3 63 § 56:98, see von Voigtlander Bisitun p. 42, cf. § 60:101, cf. mannu ša . . . šatāri . . . [i] a-qi-ip-pi [i] qabbi umma pisītātu šīna ibid. § 58:100 (Dar. Behistun); amētu ša ana muḫḫī [a]mētu lu idābub agāḏū ul-a-qa-pa adī muḫḫi dubbi ša [kalil]-lšunu ašemēnu I do not believe a man who accuses another until I have heard the statements of both Herzfeld API p. 6:14 (Dar. Nb), see Borger apud Hinz AFF 57; PN and PN, have fled enna agā niḫū ul qī-pu-na-šī now people have no trust in us (any more) BIN 1 49:12; minū iqābbānimma ina muḫḫī ardi ša bitī šēlišu širammū u anākū qī-pu-pu' what could they say about a servant who loves the house of his lord and whom I trust? ABL 290 r. 13; ša ak-ri-ka-a' ki la ta-qi-pan-ni lu pašir (obscure) YOS 3 158:8; [. . .] i-qa-pa DIN-su ABL 1335 r. 20; li-qi-pu-ni (in broken context, end of let.) ABL 255 r. 6 (all NB); erradam nišum qī-pa-ku rāimī they (fem.) come down to me because I (still) trust my lover JCS 15 9 iv 10 (OB lit.); šarrum maššu u wardišu i-qi-a-ap the king can trust his country and his servants (parallel: i-te-e-ep 24:25) YOS 10 25:18 (OB ext.); i-qi-pu-ū-ni (in broken context) Knudtzon Gebete 64:5.

e) (in the stative and inf.) to have reliable information: ana qē-ep awātim RN ana RN, išpuram to get trustworthy information on these matters RN wrote to RN, RA 35 184 c 43 (Mari let.); PN ša ʾillak[a ṣa]mar u . . . alākā ša [. . .] annēt ul qī-pa-ku I myself saw that PN had arrived, but of the coming of this [woman] I have no trustworthy information JCS 6 144:9 (MB let.), cf. PN ul ʾillak u PN, ul qī-pa-ku PN will not go (to his duty), moreover, I do not trust PN TLB 4 51:20 (OB let.).

2. to entrust someone with a task, with valuables, to entrust something to someone – a) in leg. and letters: šumma awātim awātim ana pani eqišu uzuẓim iğurma [a]ldām [i]-qi-ip-šu [i]AB-BA.QUIT-I šiqašu [ana] eqišum erēšim urakkissu if a man hires another man to take care
qāpu A

of his field and entrusts to him the stored barley and hands over to him the oxen (and) contracts with him for the cultivation of the field (if that man steals the seed or the fodder, they cut off his hand) CH § 253:74; [sumerian a'antu ... ] lu in minma sumsu gabbu gi-ip [...] KAV 6 r. 10, cf.  


anal mähli anniti día gi-pa-ku-ma moreover, I am entrusted by the city PBS 1/2 73:35 (MB let.), cf. minma ul qí-pa-ku ARM 18 37:7; 15 GIS [...] ... ša Eanna ina qāte PN LÚ qalla ša belija qi-i-p[u] 15 [...] , the ... ] of, are entrusted to PN, my lord's slave TCL 9 78:18 (NB let.).  

b) in lit.: Nannaru (var. [ka]kkabsu) ušēpa miša iq-ti-pa he made the moon (var. his star) appear, entrusting (to it) the night En. el. V 12: nēreškiši ... i-qi-pšu Enlil Enlil entrusted to him (Anzū) the entrance to the sanctuary CT 15 39 ii 3 (SB Epic of Zu).  

c) in royal inscrs.: enūma Marduk ... belūti mātīšu i-qi-pa-an-ni when Marduk entrusted to me the rulership of his country VAB 4 282 i 17 (Nbn.), also OECT 1 p. 33:21, cf. īnum Marduk ... belūti kikkat nīšī i-qi-pa-an-nim VAB 4 122 i 42, also 112 i 14, 120 ii 38, 124 i 64, 140 ix 51 (all Nbn.);  

šibīrī šīnu mušallīm nīšī ana belūtām lu i-qi-pi-im(!) he (Marduk) entrusted me, for exercising rulership, a legitimate scepter that keeps the people in safety ibid. 216 i 32 (Ner.);  

nišī rapsūtim ša DN belī jāti i-qi-pa-an-ni the widespread peoples whom Marduk, my lord, entrusted to me ibid. 146 ii 14, cf. ibid. 174 ix 6 (both Nbn.), cf.  

uṣatbāmma ... šarrāni rubē ṣakkanakkē u ummānḫa rapsūti ša Sin Samaš līstar bēlēja jāti i-qi-pu-nu ana epēšu Eḫuḫul ibid. 220 i 45 (Nbn.);  

kaspa NA₂ NA₂ ni-siq-tum šu-qurūti ... bišiṭi mātíšm hišbi kala dadmu DN belī jāti i-qi-pa-an-ni Marduk, my lord, entrusted to me silver, choice precious stones, products from all countries, treasures from all inhabited regions PBS 15 79 i 25 (Nbn.), cf. VAB 4 284 ix 22 (Nbn.); uncert.: [a]na šarrāni mārēḫa ša itti līb-bi<ia> uṣatbāmma iña qa-a-pi in entrusting(!) to the kings, my sons, what I had planned OIP 2 81:24 (Senn.), see Jacobsen, OIP 24 37 n. 37.  

3. to entrust silver or goods for trade or on consignment — a) in OA — 1° silver: kaspum šīti PN īllakam šīti qaqqidišu rakis DAM.GAR ula i-qi-a-āp u-la ezzibam the silver will go with PN, it has been bound to his person, he will not give it on consignment to a tankāru nor lend it on credit (to a third party) ICK 2 104:8 (OA transport contract), see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 28 n. 37, cf. (in broken context) DAM.GAR [šū]-[lād] i-qi-[a]-ap-ul a-zi-ba-am ICK 2 238:1, also CCT 1 1a:13;  

x kaspam ša atta u PN tankāram ta-qi-pā-ni tuṣēbilanim TCL 14 5:6; kaspam ša ašrakamma i-qi-pu-ni tuṣēbilam he should send me the silver that he has entrusted for trade there BIN 4 26:39, cf. (silver) ša ina GN PN u PN, i-qi-pu-ni ibid. 12;  

x kaspum ša šēp PN ša a-ur-um qurūtim ta-qi-pā-ni x silver from PN’s caravan, that you had entrusted (to a merchant) for a short-term (venture) ibid. 6;  

aššer kaspm ša šēp PN u PN, ša ta-qi-pā-ni i ppānminna wašēm šēbilanim in addition to the silver from the caravan of PN and PN, that you have entrusted (to a merchant), send me (some more) with the next messenger CCT 2 1:18;  

ina x kaspim šarrūtim ṭubul PN ... ša PN, i-qi-pu(case adds -Šu) out of X refined silver, debt of PN, that PN, had entrusted to him TCL 21 247 A:5 (tablet), B:6 (case);  

x kaspum ša PN u PN, i-qi-pu-ni ina ūmešu mal’ūtim kaspam PN, uṣkosqilma (as for) the x silver which PN and PN, entrusted to PN, when his term was up I made PN, pay the silver CCT 2 336b:6; [x kaspum ša ... ina] GN PN i-qi-pu-Šu-[ni]-ma ina ūpūḫušu tankārum laddāni (concerning) x silver that PN had lent him in GN, while his tablet was made out to
"creditor" ICK 1 175:4; see also qiptu mng. 3.

2′ merchandise: ana itatlim liddinu la uššuru la i-qi-pu adi kaspum erruβu annakam u šubātī la uššuru they should sell (the merchandise) for cash, they must not release (it) (to a merchant) or give (it) on consignment, until the silver comes in they must not release the tin and the textiles KTS 20 r. 13’, also TCL 20 130:x+18, x+42, CCT 2 5b:14, cf. annakam u šubātī la tuššarama la ta-qi-pā annakam u šubātī ana itatlimma dinama (see našalu mng. 9b) ICK 1 189:29; concerning the tin and the textiles lu ana GN aššēr PN tuššēbilani lu PN, ilgē lu tamkāram ta-qi-pā tērtakumulillikam send me your (pl.) report as to whether you sent them to GN to PN’s address, or whether PN has received (them) or whether you gave (them) to a merchant on consignment (parallel: lu ina šer tamkārim taddēna whether you gave them to a merchant TCL 19 31:23) TCL 4 17:12; PN mimma la ta-qi-ap ... u ina GN mimma la ta-qi-ap aṣṣurri mamman čī ta-qi-ip-ma ... lībbaka čī imrāṣ do not give PN anything on consignment, and in GN do not give anything on consignment, if possible, do not give anything on consignment lest you regret it CCT 4 18a:8, 10, and 11; ša qa-qi-im ni-qi-ip Ļūtām batiq u waltur niddamma kaspam nūsebbalakkum (all) that could be given on consignment we gave on consignment, the rest we will sell at any price and we will send you the silver (obtained) TCL 14 22:5f., cf. (in broken context) BIN 4 28:28; ana ša qa-ip-tām ta-aq-ti-pu jādi ana maqārim tāšanāhma ta-aq-ti-ap i-a-am annikī u šubātijā šanūtim ta-aq-ti-āp(text -n1)-ma concerning the fact that you have given consignments — you have indeed exerted yourself in giving consignments to please me! You gave my own tin and textiles on consignment to others (and certainly did give me honor in the kāru) HUCA 39 13 L29-559:34 ff. (coll.); x copper šīm 3 emārī ša tamkāram ta-qi-pu the price for three donkeys that you gave to the merchant on consignment Kienast ATHE 37:20; (tin, textiles, one black donkey) ana x kaspim ana 47 šamātīm PN ... i-qi-ip he gave on consignment to PN for 47 šamušu periods for x silver BIN 4 61:40, cf. naphar kaspika PN i-qi-ip ibid. 30, x tin and textiles ana x urudu PN u PN, i-qi-pu KTS 55a:6; x silver ša ana ūmē qurbūtim ta-qi-pu which you gave on short-term consignment CCT 6 19a:22; (I hear that) x kaspam ina luqūṭiya ammakam ša kīma jāti i-qi-pu-ḵā ... šumma ūmūka IITI.1.KAM u IITI.2.KAM aḥḥuru kaspam šuqul my representatives gave you there x silver (‘s worth) of my merchandise on consignment, (even) if you have a few months before your payment falls due, pay the silver (now) Hecker Giessen 42:8; luqūṭiya ša ta-qi-pā-ni ūmū tamkāri šanūti aḥḥurūnī (do you (pl.) not hear that regarding) my merchandise which you gave on consignment, those merchants’ time is not yet up? TCL 4 14:18, cf. ūmū tamkārīja ša ina Kānīš ta-qi-pā-ni maš‘u ... tamkāri kaspam šašqilama ibid. 6; luqūṭam ša i(na) GN PN qi-pu BIN 6 85:7, cf. u a-wa-tim [...] e-ta-wu-u ša šēp PN [...] PN DUMU PN, la qi-pā-ḵu-ma VAT 13482:9; annikī u šubātiya ša ta-qi-pu-šu inūmišuma kaspam išqiš (concerning) my tin and my textiles that you gave him on consignment, (even) if you have a few months before your payment falls due, pay the silver (now) Hecker Giessen 42:8; luqūṭiya ša ta-qi-pā-ni ūmū tamkāri šanūti aḥḥurūnī (do you (pl.) not hear that regarding) my merchandise which you gave on consignment, those merchants’ time is not yet up? TCL 4 14:18, cf. ūmū tamkārīja ša ina Kānīš ta-qi-pā-ni maš‘u ... tamkāri kaspam šašqilama ibid. 6; luqūṭam ša i(na) GN PN qi-pu BIN 6 85:7, cf. u a-wa-tim [...] e-ta-wu-u ša šēp PN [...] PN DUMU PN, la qi-pā-ḵu-ma VAT 13482:9; annikī u šubātiya ša ta-qi-pu-šu inūmišuma kaspam išqiš (concerning) my tin and my textiles that you gave him on consignment, (even) if you have a few months before your payment falls due, pay the silver (now) Hecker Giessen 42:8; luqūṭiya ša ta-qi-pā-ni ūmū tamkāri šanūti aḥḥurūnī (do you (pl.) not hear that regarding) my merchandise which you gave on consignment, the time appointed for him he paid the silver TCL 19 22:23, cf. PN ša ta-qi-pu-šu CCT 2 3:3; note in I/3: adi kaspum erruβu annakam u šubātī la uššar anāku ana itatlim aššanapparasḫum šūt qi-pā-ašīm iq-ti-ni-a-āp until the silver comes in he must not release the tin and the textiles — I keep giving him instructions to sell for cash (only), but he keeps giving credit CCT 4 22b:48.

b) in OB: šumma tamkārum [kaspm] šamallām i-qi-ip-ma (var. KU.BAB[BAR i]-qi-im-ma) if a merchant entrusts silver
to an agent CH § 107:69; aššum x Kû. BABBAR ša ana NAM.TAB.BA PN PN, i-qi-pu as for x silver, which PN entrusted to PN, for a partnership venture HSM 7503:3, cited Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Harvard Ph. D. Diss. 1965) p. 99; i-qi-pa-am izzibamma ummiānum ul išemmēšu ana nāš ṣuppišu Kû.BABBAR i.LA.E even if he (the partner) entrusts (the silver) for trade or lends it (to a third party), the creditor will not accept (that as an excuse), he (the partner) has to pay the silver to the holder of his note VAS 9 183:7 (case) and 182:7 (tablet); qi-ip-ta-am [b]abtam ummiānum ul išammānum ana šāšimmā illak u iturrāmma Kû [i.LA.E].E (see qiptu mng. 3b) TIM 3 124:11, cf. in Sum. formulation: giskim àm.ti.la à àm.mi.i.b.tak4, tak4 um.m.i.a nu.u.b.zu.zu PBS 8/2 151:17; i-qi-ip-pa izzibamma ana babti u šišṭ ḫarrāni ummiānu ul šūḥuṣ if he entrusts (the silver) for trade or lends it (to a third party), the creditor is not liable for outstanding debts or (loss due to) highway robbery MDP 23 271:5, also 270:3, wr. [i-qi]-ip-pu-ni i-zi-bu-ni-im-ma ibid. 272:6; i-qi(!)-pa-am i-zi-ba-al[m] ina kišišu [.. .] Edzard Tell ed-Der 28:9.

4. to make a qiptu loan: sābītum ša šikaram u še'am i-qi-pu mimma ša i-qi-pu ul wəsdādan a woman tavern keeper who makes a qiptu loan of beer or barley cannot collect anything that she has loaned out (after the remission of debts) Kraus Edikt § 15′:11f., cf. x barley šu PN PN, i-qi-pu YOS 12 212:9; x kaspum šu-bu-li PN PN, ūpul PN ul uṭṭabbal mmimmûša annûm ana ḫubališa ul izzaz ša še'am u kaspam i-qi-pu-si (var. i-qi-ip-pu-ši) ina mi-im-mu-ša šeṭellī PN, has paid x silver, PN's debt (liable to interest). PN will not contract any more debts, none of the afore-mentioned property will serve as collateral for her debts, any (nadītu) who makes a qiptu loan to her of barley or silver forfeits what she lent (adoption)

CT 47 63:35, var. from 63a:34 (case); uncert.: 190 GUR ZĪZ.AN.NA . . . UGU PN qi-pa-[ . . .] Syria 16 194:5 (RS); PN's sister's son PN, kaspam i-qi-ip-šu-ma kīma i-qi-pu-šu illeqe A 7543:11f. (OB let.), cf. Kraus, ABb 5 229:7.

5. II to guarantee: PN and PN, received the sale price (of the slave girl) PN, PN, u-qi-ip PN, assumed the guarantee for PN, Owen Lewis Coll. 102:9 (OAsk.), and see muqiippu.

6. IV to be believed: ēma salītim u damātim nīš ʾīlim innerrišu adi nāpištim lapātim bībbum la iq-qi-ip-šu u ša šattīšu nīš ʾīlim ūṭedišu (do you not know that) wherever (there are) peaceful and friendly relations, no (treaty under) oath is required, there is mutual trust without touching the throat (in the ceremony), and there is no need to take a new oath every year? Bagh. Mitt. 2 59 iv 18 (early OB let.).

7. IV to be entrusted — a) merchandise: give the tin and my textiles to a trustworthy merchant on short-term credit šumma a-u₄-me qurbūtim la ibašši kīma i-qi-pu-ni annakam u šubātiṣa ana tamkārim kēnim . . . dina if short-term credit is impossible, give my tin and textiles — under whatever conditions they can be entrusted — to a trustworthy merchant CCT 5 5a:17, cf. TCL 4 26:9 (OA).

b) persons: kaspum u luqūtum aššumi PN eqlam ettīq tamkārum ula i-qi-āp the silver and the merchandise will go overland in the name of PN, no agent will receive consignments CCT 1 1a:13 (OA); ina qāti wardīm u amṭīm tamkārum u sābītum kaspam še'am . . . adi mádīm ul īmaḫḥar mār awištim la zīzu u wardīm ul iq-qi-a-ap the merchant or the tavern keeper do not accept silver or barley or other goods from a slave or a slave girl, a coparcener or a slave is not given a qiptu loan (of silver or barley) Goetze LE § 16:1.
qāpu B

Edzard Tell ed-Dér p. 59; Veenhof Old Assyrian Trade 419ff.

qāpu B (qābu) v.; 1. to buckle, to cave in, 2. III to cause to collapse; OB, SB; I iqāp - iqād, I/2, III (only static šuqu-pat attested); wr.yll. and DIRI (CT 38 28:21); cf. qajapu adj., quppupu adj.


iz.zi diri ga ugu: na im.ma.an.šub ; igāru ša i-qu-up-pu elišu imtagut the wall that was buckling fell on him Ai. IV iv 24, cf. é-libir: ra iz.zi diri ga sig, BAd.an.dub.ûs.e : bita la bita labīru igāra ša i-qu-up-pu imda innid ibid. 16; a.1a. hul é.gar, diri ga gu:na gi:n(igim) šá ra in.gul. u.r a ħe:me:en : min ša kīma igāri i-qu-up-pu-ma eli amēli [i']abbatu atta whether you be an evil dāl demon which, like a wall, buckles and (Sum. like a buckling wall) falls upon a man CT 16 27:4f.; bād ud.KIB.NUN26 ši lú.kúr: ra (s)ub: sūh.e ne in sig: ga bi: diri: [ga] : diru: Sippar ša ina esāti nakri insu i-qu-pu the wall of Sippar which deteriorated and collapsed during the disorders (caused) by the enemy SR 62:54f. (Šamaš-šum-ukin); [...].me.a bād: sig: zil:la [...]: eli lemmin diru šu i-qu-pu limqut may the buckling wall fall upon our enemy Lambert BWL 228 ili 16.

eper diri šub-tú ... šub-tú ša igāru aštu ši.A ša qa-a-pa šé:gar: JNES 33 332:50 (med.comm.).

1. to buckle, to cave in - a) in leg.: šumma igārum i-tra-am(var. -ap)-ma ba-,... tum ana bēl igāri usēdima igāru [š]a u<dan>-nīn-ma igārum imqūtam mār awlīm uštamīt if a wall is buckling and the city quarter (as authority) brings it to the attention of the owner of the wall, but he does not reinforce the wall, and the wall collapses and kills a man Goetze LE § 58 iv 25, cf. (in similar, broken context) [i]-qa-ap-ma K.15046:3 (copy of OB laws), in Bezdol Cat. Supp. 152, see von Soden, ArOr 17/2 373; šumma itinnum bitām ana awlīm īpušma šīpirku la utešēbuma igārum iq-tu-up if a builder constructs a house for a man but does not do it according to specifications, so that the wall buckles CH § 233:96.

b) in lit.: šumma ina libbi āli iqāritu i-gub-ba if in a city the walls collapse Bab. 4 110:13 (SB prodigies), see Oppenheim, JNES 33 199; birat dār nakri i-gār-a-[ap] the citadel of the enemy fortress will collapse KAR 422 r. 49 (SB ext.); šumma ina bi: amēli hūr[d]āti i-qu-[pa] if the beams in a man’s house buckle CT 40 7:59 (SB Alu); šumma ki.MIN gim šub É ZIRI-MA IGL.DU if ditto (= in a man’s house) (something) looking like ... appears CT 38 28:21, with comm. [gim šub] É ZIRI-MA = ki-ma mi-qit É i-qu-he-pi es-bu CT 41 25 r. 8; enūma igār bi: iti i-qu-pu when the wall of the temple buckles RACE. 34:1, also 40:1, 42:22, 24, wr. i-qu-a-ap ibid. 44:1; kīma igāri ša i-qu-up-pu-p[u ... ] like a wall that buckles AFO 19 51:90; omen concerning RN ša ina É ĹUTU ina elūnīm [igārum?] i-qu-ma imqutasūm upon whom [a wall?], having buckled, fell in the Šamas temple at the elūnu festival YOS 10 1:4 (OB liver model).

c) in royal inscrs.: bit Šamas ... ša labārīšu ili-kumma i-qu-pu innabtu the temple of Šamas which had fallen into disrepair and buckled and collapsed Streck ASB. 230:17, also (said of the walls of Babylon) ibid. 236:18; temenša ēnīšma išdāša īrmā i-qu-pa rēšāša the foundation platform (of the palace) had become weak, its foundation had given way, (and) its top had fallen down OIP 2 128 vi 44 (Senn.), also (referring to the wall of Nineveh) Streck ASB. 144 ix 54, Piepkorn ASB. 98 viii 68, dupl. Iraq 30 103 viii 68; bit Šamas ... ša šarru mahri īpušma la innendū igārušu bitū šušti i-qu-up-ma iturā rēšāša the temple of Šamas which a former king had built but whose walls were not supported, this temple was sagging and its top was shaky BAB 4 262 i 27 (Nbn.); ramkūti Ebabbār itāmūnīm i-qu-pu bitū the ramsku priests of the Ebabbār said to me: The temple has collapsed OECT 1 pl. 24 i 52, cf. mind ši-ir-šum-ma i-qu-up-ma ibid. pl. 25 ii 9 (Nbn.); ekātu ... i-qu-up-ma upattīri šindūšu (see śimdu
qāpu C
A mng. 3) VAB 4 212 ii 22 (Ner.); bāb bēlitūšu ša ina labāri ūnišu i-qū-pa ēdurū the wall of the Gate of his Lordship, which had become weak since olden times, buckled A 701 ii 3 (unpub. cylinder fragment from Adab); [Eann]a ša RN šarru maḫrū uṣgīrūšumu iłliku labārīš bitu šuātu igārātūšu i-qu-pū-mu upṭaṭṭi tu riksīti Eanna, which Šulgi, an earlier king, had constructed and which had fallen into disrepair, this temple's walls had buckled, its bondings had disintegrated YOS 1 38 ii 22 (Ner.); bdb belhtiu §a ina labdri iniu i-qu-pa dirlu the wall of the Gate of his Lordship, which had become weak since olden times, buckled A 701 ii 3 (unpub. cylinder fragment from Adab);

[Qaqqadānu](kgqqadānu) adj.; 1. with large head, 2. important, influential; from OĀkk. on; wr. syll. and SAG.DU with phon. complement; cf. qaqqadu.

[sa bitam Idtu u Salr](courtesy R. Whiting), cf. Sa bitam Idtu u Salr;

2. III to cause to collapse: ziqqurrat GN §a ulldnua un-nu-a-tu .u-qu-pa-at the temple tower of Babylon which before my time had become weakened and was near collapse VAB 4 60 i 35 (Nabopolassar).

qāpu C (or kāpu) v.; to intend harm; OB*; I iq/kūp — *iq/kāp, pl. iq/kuppū.

adī PN u anāku ballānu lemuṭṭušu u ni-kurtāšu l[a] aḫašēlohu Akkadum Jamurba- lum Numḫium Idamaras ana lemuṭṭu u ni-kurtim [ana] PN li-qū-up [ka-a]k-ki eleqqēma I (swear that I) will seek no evil or hostile acts against him as long as PN and I live, should GN, GN₂, GN₃, (or) GN₄ plot evil or hostile acts against PN, I will take up arms Tell Asmar 1930,575:10 (courtesy R. Whiting), cf. ša bitam šatu uzal-

patu ana lemūtim u la damiṭtim i-qū-pu-šum Syria 32 16 iv 27 (Jahdunlim).

Probably the same verb as kāpu A.

qāpu see qābu.

qaqqadā see kakdā.

qaqqānu s.; (a bird, lit. the qaqqā-like bird); lex.*; cf. qaqqā.

u, sim mušen = qa-qu-ū = tar-ma-zi-tu, u₅, mun mušen = pa-’-u = qa-qa-nu Hg. C I 37, in MSL 8/2 173.

qaqqā see kakdā.

qaqqadānu (qaqqadānu) adj.; 1. with large head, 2. important, influential; from OĀkk. on; wr. syll. and SAG.DU with phon. complement; cf. qaqqadu.

[sa bitam Idtu u Salr](courtesy R. Whiting), cf. Sa bitam Idtu u Salr;

ú kul.ku.1āl = šam-mu qa(var. qaq)-qa-da-nu Hh. XVIII 180, restored from [sa gag du muesen] = qa-qa-dalnu MSL 8/2 159:5 (Bohg. Forerunner to Hh. XVIII).


b) referring to birds and insects: see Hh. XVII, Uruanna III, in lex. section.

c) referring to plants: see Hh. XVII, Uruanna II, in lex. section; Ù SAG.DU-a-na
qaaqaddânu

(among drugs) Köcher BAM 320:37, parallel
ibid. 205:42.

2. important, influential: ina åla
qaqqadainu
(among drugs) Kocher BAM 320:37, parallel
ibid. 205:42.

For fem. and pl. see *qaqqadânu.

*qaqqadânu (fem. qaqqadânu) adj.; with
large head, large bulb; MB, NB; wr. syll.
and SAG.DU with phonetic complement;
cf. qaqqadu.

sum.sag.du sar : qag qa-da-nu-tu (var. qa-
da-na-nu) big-bulbed garlic Hh. XVII 258, var.
from RS Recension 144.

*qaqqadlu = sag = Sag Bil. B 29; a[d] = sag
[qa-qaq-du] U Sag Bil. B 8; [a] = sag
= qa-qag-du] Emeqal Voc. II 181; [a]g = qag-
du Ugaritica 5 237 No. 135:3; uzuz.a.z.n.aad,
quz.sag, uzuz.sag.du = qag qa-du (followed by
qag-tum min, see gittu B) Hh. XV 3ff.; uzuz.a.da
ad = bi-bi-e-nu = qag qa-du Hg. A II 279 (catch
line), in MSL 8/2 45, and Hg. B IV 1, in MSL
9 34; [sa]g, [...]. MIN\[a][x]. MIN\[a][x]. aza.
a[d], u₄, s₄, s₄ = [qa-qaq-du] Nabnitu I 75ff.;
KIN sur a.z.a. ad = ka-li-li-chu = qag qa-dil UET 79:14;
uš.kul.sag.l₄.e = min = (qa-qaq-du) [d₃] x
Nabnitu I 80; ṣu-ūgu ġu = qag qa-du, qab-lat qa-
qa-dil (var. [sag.du]) Dirî III 145a-146; [...]. [m]u
= [...]. qa-dî-dî-ia (followed by nakkaptajia) Ugum
Bil. Section A 8.

muš.sag.2.bi = še-er ši-na (var. 2-ta) qag qa-
da-si Hh. XIV 16; ṣu-ūši₄ = ṣu sag.su₄, ṣu,
sag.du ṣu-pu-u, pur-pu-ru A II/4:6ff.; ṣu-ku
bull = na-â-šu ša sag.du Ea I 118, also A I/2:331;
sag.du ṣu = na-ad qag qa-dî 5R 16 ii 47 (group
voc.); kul.kul = ba-nu-šu ša sag.du ša sag.kul.
ku:n Nabnitu 13; [k]in. [...]. [m]in = ([u]-
šu-rum) ša sag.du Izi I H Apr. 42; sag.du.tag.
tag.ga, sag.du, ti, ti. ak, a, sag.du, ša, ak
min = (še-ru) qag qa-dî Nabniti E 262ff.;
sag.še, ge₄, ga = ša-ā-ma-at qa-gaq qa-dî Sag
Bil. B 69; for other refs. see šalmat qaqadi.

uḫ.šag.šu.du = min = (kal-ma-tum) qa-qâ-dî (var.
dû) Hh. XIV 254; [...]. = [min = (kán-nu) ša]
qaqâ-dî Nabniti XXII 40; [giš, ga, rig, si]ag.
du = (mul-tu) ša qaqâ-dî Hh. VI 14; [...]. =
ir-ri-t qaqâ-dî-e Nabniti D a 5f.; giš.banšur.
sag.du = (pa-šš-su-rum) ša qaqâ-dî Hh. IV 191;
šaš.laš.la = min = (al-šum) qaqâ-qad, giš.
sag.du = qaqâ-du = qaqâ-du sham Hh. VIIA 153f.;
sag.še, ge₄.gul = qaqâ-du qaqâ-qul-tum id.;
250; giš.sag.apin = qa-ga-du Hh. V 153; [giš].
sag.bal = qaqâ-qad pi-tak-ki Hh. VI 26; giš.
sag.gud.si.ah = qa-qâ-ad min = (a-šu-bu) Hh.
VIIA 89; na, šag.ud-sal-hor = qa-qâ-du min
(al-šu-mad) Hh. XVI 21; a.ša šag.du = qa-
qaqâ-du eq tu Hh. XX Section 5:5, also MSL 11
171:6; [sa]sum.sag.sum = (qaqâ-ad) šu-ši Hh.
XVII 255; uzuz.sag.bar.sila = qa-ga-du min
(nag-la-bi) Hh. XV 66; uzuz.sag.qâmur =
qa-qâ-du min = (ur-û-dû) Hh. XV 35, cf. sag.du
ur-û-dû = [...]. KBO I 51 ii 3 (Akk.-Hitt. voc.);
[s]i[g].si.ga = qaqâ-qad si-bu-tû Antagal A 58.
muš.maš.ţin.(o)m sag.žin.mina = ša kišma
mušmaḫiša šeba qaqâ-qa-daši who has seven
heads like a snake monster Angim III 38 (138),
cf. muš.sag.imina = serru šeba qaqâ-qa-daši Stud-
ies Albright 345:16; sag.tab.me (vars. šag.
maš.ţl), šag.ţni siag.i im.men na
nam me.ru.me 4 na, [nam] : likalšinima qa-
da-tu-ni šiti šepani erë the two of us, our
heads are two, our feet are four SBH p. 60 No. 53:1 ff.,
vars. from dupls. p. 155 No. 55:28ff. and TCL
16 pl. 168 No. 95:1; pû.kur.dilmun(Ni.tuk.ki).
ka šag.gâ b ni.ni.i.1u[h] : ina harti šadl
Tilmun qaqâ-qa-dum I washed (my) head in a
qaqqadu

well in the mountain of Telmun ASKT p. 127:37 f.;
[ a ] sag si. ga. [ m ] ana qaqq-du-di lagādu to pour water on the head BBR 30 165 i 45f.; sag. zu sag. gā. na nam. ba. da. a. b. x. [ x ] : qaqq-dak
ka ana qaqq-di-di-lu ta ṭašṭakku do not put your head on his head (addressing a demon) CT 16 11 vi f., cf. sag. gā. ni in. ra sag. gā. a. ni. še im. me. in. gar : qaqq-su-imilma ana qaqq-di-di-lu šešun ibid. 16 vi 12 f., also ASKT p. 90-91 i 66f., see Borger, AOAT 1 9:139f.; nam.tar lū. sag. gā. [ ga. ] zu : namtaru ša qaqq-ademē
talputu CT 16 33:175f.; ša sag. lū. ra sag. bi mu. un. na. [ te ] : asakku ana amēli ana qaqq-di-
šu tiṭṭēhu CT 17 9:1f.; ninda sag. gā. na mu. ni. in. gar : akatu ina qaqq-di-di-lu šešun he put
bread on his head CT 17 33:12, also ibid. 17; lū. u. (gīgαlit). lu. bi sag. gā. [ na ] . . . u. me. ni. kē. šē : ša amēli šēdu qaqq-ku-su ... urakkis he bound the head of this man Surpu V-VI 160f., cf. sag. lū. tu. ra. ke. [ kūd ] u. me. ni. kē. šē : qaqq-
di-māri rukūma CT 17 24 iv 236f., also ibid. 20:44f., 26:71f.; ša sag. lū. ra. tur. šu. u. šu. gā. ra. mu. [ dē ] : ina qaqq-adaru (var. -qaq-du) maruqā qaṭṭi
ina ummadujiya (the (exorcist)) put my hand on the head of the sick person CT 16 4:151f., also CT 17 22:136; en. ši. Mu. ul. li. lī. le men
sag. e. du. : bēl nāpištī Enlī ša agī ina sag. du. asmu (see astemu lex. section) Lugale IX 1; [s] sag. bi saḥār nu. du. lu. la : ša qaqq-adu-su eperī
la kātmu (a demon) whose head is not covered with dust ASKT p. 86-87 ii 11, see AOAT 1 9:84; dāra sag. gā. ni si ba. ni. in. dib : turāṭu
ina qaqq-di-di-šu šēqābāt he seized the ibex by its head 5R 50 ii 46f., see Borger, JCS 21 8:99; [sag.], bi giš. [ orin. babbar mu. ni. jī. [ n.] du. ] : ina qaqq-di-di-
šu-ši šēqābāt he fastened (twigs of) white cedar on its head (the Anzu-bird’s off-
spring’s) head Wilcke Lugalbanda 59; sag. mās sag. lū. še ba. an. sumu : qaqq-adu urīṣi ana qaqq-
adu ittiṭānu he gave the head of the kid for
sag. du. zi. ir. : a-du-us-kum qaqq-di CT 4 3 19 and dupls., see MLS 9 106; sag. du. a. ni.
ta kīr. šī. a. ni. ta igī ba. an. du. 1-š. le. ne : šētu pāt qaqq-di-di-šu adī appī ubānātīšu it-
tanaplašūtu they inspect him thoroughly from the side of his head to the tips of his toes BBR 30 164 i 11f.; sag. du. giš. ellag.gur. ra. a. m. ni.
li. gur. gur. re. en : qaqq-da-ad-ti kīma pukki kuppūtati ūšanagrāt (see kuppūti adj.) SBH p. 108 No. 56 r. 45f. and dupl., see Landsberger, WZKM 57 23.
[sag.], zi ka. si. lima. ma ... sag. gā. na ba. ni.
in. gar : agar taštīṣu ... ina qaqq-di-di-šu ukṭīn (see agā A lex. section) TCL 6 51 r. 37f.
[sag.], giš. lū. ra šu mu. un. gā. giš. : mursu qaqq-
di-šu ana amēli ištākānu a head ailment was inflicted on the man CT 17 22:119f.; nīg. me.
2° med. treatment of the head: SAG.DU-su tugallab tašammindma iballuš you shave his head, apply a poultice, and he will get well Köcher BAM 11:3, also AMT 16:1:7, CT 23 39 i 4, Köcher BAM 494 i 37 (= AMT 1,2:12), and passim in med., see gullubu mng. 1b; ina mē SAG.DU-su temessu you wash his head with water ibid. iii 6 (= AMT 6,5:6), also ibid. ii 46 (= AMT 64,1:38), 73 (= AMT 3,5:6) and 77, CT 23 50:21, 34:24; SAG.DU-su tapaššaš you anoint his head Köcher BAM 3 ii 17, also ibid. 494 ii 76 (= AMT 3,5:9), CT 23 26:7, and passim in med., cf. napsalti SAG.DU AMT 64,4:7; SAG.DU-su tesēr CT 23 34:23, and see Nabnitā E 282ff., in lex. section; SAG.DU-su tuqattar you fumigate his head CT 23 26:11; 3 ūmi SAG.DU-su tašammid you bandage his head for three days AMT 5,1:12, also AMT 36,2 ii 2, 16,1:6, cf. Küchler Beitr. pl. 9 ii 38, CT 23 37 iv 14, and passim in med., cf. naṣmati SAG.DU RA 53 2:9 and 4:12; ina šəmmi SAG.DU-su tu:kašša you cool his head with oil Köcher BAM 394 i 34 (= AMT 1,2:9), also ibid. ii 27 (= AMT 64,1:19), AMT 65,5 r. 8, oil anā SAG.DU-su tašaddī you put on his head AMT 105 iv 9 and 13, cf. AMT 4,7:8, Köcher BAM 3 iv 27, and passim in med.; šipta 3-ši ana muḫḫi SAG.DU-su tamannu you recite the incantation three times over his head CT 23 34:35; INIM.INIM.MA ki-šir qa-qa(?)-di DU8-ri (= paṭāri) STT 72:40, 251:6, see Borger HKL 2 93.

3° to strike, cut off, scald, etc. the head (as revenge or punishment): for refs. with nakāšu, see nakāšu mngs. 2a and 6a, see also nik-su mng. 3d, naksu usage c; kīma karpitiṭ ūa-(dāp)-e-tim qa-qašu šīqqapi (the demon) will break his head like a broken pot Belleten 14 226:42 (frīṣum); tu tirāḫḫaṣ ērīn, hi ... UZT SAG.DU aḫīšu let the troops (of the king, my lord) shatter the heads of his enemies EA 14:1:33 (let. from Beirut); Lamaštu’s third name is paṭrū ša SAG.DU ilattā sword that splits the head 4R Add. p. 10 to pl. 56 i 3 and dupla. (Lamaštu); nē'-ir SAG.DU muḫḫi Hunger Uruk 40:6; SAG.DU-MEŠ-šu-nu ina gupni ša šadē e’il (see gapnu mng. 1b) AKA 308 ii 43 (Asn.); asītu ša SAG.DU-MEŠ ina pūt ališu ariš I stacked a pile of heads in front of his city 3R 7 i 16, and passim in Shalm. III and Asn., see asītu mng. 2; ki ša SAG.DU ša huṣṣu annu qatipuni ... SAG.DU ša PN lu qatip as the head of this spring lamb is cut off, so may the head of PN be cut off (if he breaks the treaty) AFO 8 24 i 28, also ibid. 22ff.; the body of PN adi SAG.DU kizūšu together with the head of his attendant Streck Asb. 60 vii 41; SAG.DU ša bēl ḫūṭti ša isṣīsu iz[i-zun] the head of the criminal who stood there with him ZA 51 134:20 (NA); qīra ana SAG.DU-ša itabbakku they will pour bitumen on her head (as punishment) KAV 1 v 76 (Ass. Code § 40), see also kapāru A mng. 4.

4° pouring oil over the head in legal ceremonies: šamma qa-qašu-nu pašši their (the buyer’s and seller’s) heads are anointed with oil JCS 9 92 No. 59:10 (OB); aṣtapak ša gīši ana SAG.DU-ša u uzakkiša I poured oil on her (the slave girl’s) head and (thus) freed her Syria 18 253 R5 8:208:8; note iγulā ana SAG.DU-ša tatabbak you pour fine oil over its (the figure’s) head (and give it in marriage to a piglet) KAR 66:10 (rit.); šamma ašītu lu šamna ana SAG.DU itbuk if a man either pours oil on the head (of a girl) (or brings dishes of food for the wedding banquet) KAV 1 vi 19 (Ass. Code § 43), also ibid. 15 (§ 42); [ki ... 1.3.GI]5.MEŠ [ana qa]-aq-qa-dāša ittab[ku] when he poured oil on her head
qappaqa 1a

EA 29:23 (let. of Tušratta), cf. 1.MES ana SAG. DU-su 1kkunu EA 51:6; ina ūmi 1.SAG DUG.GA ana SAG.DU DUMU.[SAL] it[buku] KUB 3 24+:5 (let.); in rit. context: tabāki [šamni] ša SAG.DU ina libbi la ṭāb (the house) is not a suitable place for pouring oil on the head ABL 378:21, see Parpola LAS No. 195; see also habannatu usage a.

5' other symbolic gestures: SAG.DU assinni ilput ajāššu ikašsad (see assinnu usage b) CT 4 6 Bu. 88:5-12,11 r. 14, see KB 6/2 46; for qappaqa lapātu see lapātu mng. 1b-1'.

6' headgear and clothing for the head: Sin ina muḫḫi šibirri hammus 2 aḫē ina SAG.DU-šu [ ... ] (see kamāšu A mng. 4c) ABL 923:12 (report on a dream); see also agūA mng. 1a-2'd, kuḫḫu mng. 1a; šu uddūš parsigu ša qaq-qa-di-ši (var. SAG.DU-šu) let the band on his head be new Gilg. XI 242, also 251, cf. TUG.BAR.SI ša qa qa-qa-ša DN TCL 11 245:14 (OB); until the eclipse clears nišī māti šubāt SAG.DU-šu-nu inaššu ina lubārašunu SAG.DU-su-nu katum (see lubāru mng. 1g-2') BRM 4 6:21, also ibid. 44, and see katāmu lex. section and mngs. 1a, 5a; TUG tapsū SAG.DU-su apir his head is covered with a tapsū headdress UVB 15 40:7 (rit.), also ibid. 13, cf. tapsū ina SAG.DU[u ... ] BBR No. 70:6; see also maginnu; ṣ'pu-en ka-aq QA-as-sā šabsūtam ippu she covered her head and performed the midwifery Lambert-Millard Atra-hasis 62 I 284, cf. ap-aπ šā SAG.DU BRM 4 32:4 (med. comm.); kalāt SAG.DU-su ipatšar the lamentation priest uncovers his head KAR 60:17, TuL p. 110:7; qaqq-aq-da-ā kī ipturu ina kudurru ša tīkkušu iptaqanni (see kudurru D) YOS 7 128:17; nišī gabbi SAG.DU-su-nu DUš.MEŠ all the people uncovered their heads BHT pl. 14 iii 24 (Nbn. Chron.), cf. ipatšaru SAG. DU-su-nu izakkaru màmiš they bare their heads and swear an oath BHT pl. 9 v 26 (Nbn. Verse Account), cf. SAG.BI DUš 178 you uncover its (the figurine's) head KAR 178 r. vi 40 (hemer.); ḫarimtu la tuqqaṣṣan SAG. DU-sa-pattu a prostitute may not veil herself, her head is (to be) uncovered KAV 1 v 67 (Ass. Code § 40), cf. ibid. 64; kubšu ša ina SAG.DU-šu ṣaknu ša PN šu the cap which is placed on my head is that of PN ABL 326 r. 7, cf. ibid. 9 (NB); for kubšu qaqqadi see kubšu mng. 1c.

7' descriptions: šumma sinništu ulidma SAG.DU nēši šakin if a woman gives birth and (the child) has a lion's head Leichty Izbu II 1, and passim in similar expressions in this tablet, also if a woman gives birth to twins and qaqq-qaq(q)-da-tu, (DUŠ)-šu-nu tišbūta Labat Suse 9 r. 37; SAG.DU-šu SAG. DU nēši her (Lamaštu's) head is the head of a lion 4R 58 iii 38; šēdu(?) lemmu SAG. DU qātē ša LU.MEŠ the evil šēdu with human head and hands ZA 43 16:44, cf. ibid. 46, 17:49 (SB lit.); SAG.DU.SAG.DU širi the head is a snake head MIO 1 72 i 52 (descriptions of representations of demons), and passim in similar expressions in this text, also SAG.DU arkatu šišā ibid. 76 iv 49.

8' hair on the head: sissikti šubātšu u itqam ša qa qa-di šu ana šēr bēlija ušābilam I sent (a piece of) the fringe of his garment and a lock from his head to my lord ARMT 112 112 r. 13; choose beautiful weaver women ša šēbū šuprim adi šārtim ša qa qa-di im šimmānam la šišā who have no . . . from top to toe (lit. from toenail to the hair of the head) ARM 10 126;14; šumma amītu . . . šārat SAG.DU-šu išāḫuḫu if a man's hair falls out Köcher BAM 3 ii 27, also CT 23 32:8, AMT 3,2:6 (= Köcher BAM 499 i 7), cf. šārat SAG.DU sin-ništi kalē (incantation) to keep a woman's hair (from falling out) AMT 3,2:15; [šumma pēret SAG.DU-šu zuqqua]pat if the hair of his head stands straight up Labat TDP 30:101, cf. ibid. 102ff., also Syria 33 125 r. 5, cf. šārat SAG.DU-šu GUB.GUB-za CT 23 28:26; pēret SAG.DU-šu ŠUM the hair of her head is red Hunger Uruk 40:7; šumma tirānu ina SAG.DU amāli imitta saḫru if the whorl of hair on a man's head is curled to the right Kraus Texte 1 r. 7 and
sa-al-ma-at qa qa-di
ibid. 155:5 (OB); for other refs. see śalmāt qaqqadi.

10' other occs.: ina qa-qá-di-im ści šārum wind, depart from the head (followed by ina šinim, etc.) Iraq 6 184:4 (OB inc.); [qa-qá-]d-ki šettišād you leaned your head (on me) JCS 15 9 iv 20 (OB lit.); see also našā v. mng. 1d-1'; qa-qá-ad-ka łu mesi let your head be washed Gilg. M. iii 11 (OB); iškuq qaq-qaq-[s]u (var. SAG.DU-[su]) ina mu[hhišu] šadā išpuk (Marduk) set her (Tiāmat's) head in place, he piled a mountain on top of it En. el. V 53; [ša] māšē qaq-qa-[a]-[i]qabbūi those who wash heads say ABL 669:11, see Parpola LAS No. 270; see also ṣarāru B usage b, cf. epra ina SAG.DU-ši šiddi AMT 90,1:14 (= Köcher BAM 449 ii 14); qa-qá-sú iqqabbir its (the child's) head will have to be buried ARM 6 37 r. 9'; Enlīl SAG.DU.MU DN is my head Maqlu VI 1, also VII 50, IX 99, LBAT 1601 r. 9, cf. diD SAG.DU.MU Maqlu VI 98 and 101, IX 113; SAG.DU-ka diM ša kamū erṣetī kimā kiṣkattē [...] your head is Adad, who [...] heaven and earth like a smith KAR 102:22; kudurrū ina SAG.DU-ia (var. -i[i]a) aṣṣīma usazbil ramanī (see kudurrū B mng. 1a) Borger Esarh. 20 Ep. 21:15, cf. VAB 4 62 ii 67 (Nabopolassar); šumma suluppī ina SAG.DU-ši nāši if (in a dream) he carries dates on his head Dream-book 331 ii 13, cf. ibid. 14ff.; ḫahā ... aṣmāḥaḥ atabbak ana SAG.DU raqqatī šimtikī (see mahāḥu mng. 1c-2') Maqlu III 117, cf. IX 51; meḫū ṣannū SAG.DU us-tī-ik PBS 1/1 14:7; iktāmmām ana Ea unaššī SAG.DU-[su] (see qaqqaru mng. 1a-1') En. el. II 87; šumma ur.me ana meḫū SAG.DU amīti tī if a moth climbs onto a man’s head CT 3844 BM 30427:5 (SB Alu); šumma zuqaqīpu qabal SAG.DU-ši ra-su if a scorpion stings him on the middle of his head CT 40 27 K.3974+ r. 8 (SB Alu); kī ... kudurrū ū širu SAG.DU-idā iššū (see kudurrū D) YOS 7 61:7; uttu SAG.DU-šu adī kibīs šepēšu from his head to his soles (he gave him a sound beating) STT 38:102, 134, 155, see AnSt 6
qaqqadu 1b

154f. (Poor Man of Nippur); _ultu_ SAG.DU-šu ađi ginnu-lamdu ... li-ḫi-[ib] shall he purify his body from head to foot? K.4721:10 (tāmītu, courtesy W. G. Lambert).

b) of animals—1' in lit.: see 5R 50, Wilcke Lugalbanda, CT 17 37, in lex. section.

2' in med. and rit.: SAG.DU kaširi takoallu (see kaširu D) AMT 74 22, dupl. Köcher BAM 124 ii 49; SAG.DU (var. SAG) kurku ... tāpaš you crush the head of a goose (and other ingredients) AMT 42,5:14, var. from Köcher BAM 473 i 20, also AMT 92,6:4, Köcher BAM 398 r. 40; SAG.DU-šu tanakkis you cut off its head (that of a male ışṣūr ḫurri) Bigge Šaziga 54 i 12 (Bogh.), also ibid. 60 KUB 37 80:5, 26:10, CT 23 35:38, AMT 76,6:10; see also arabū, āribu mng. 1c, and passim in prescriptions with different animals; SAG.DU MEŠ anu panī Marduk ṣakkunu they put the (sacrificial sheep’s) heads in front of Marduk ZA 50 194:22 (MA rit.); UZU.SAG.DU u kursinnāti ... tanaššī you lift up the head and the (male) fordocks Or. NS 40 142 r. 9, also ibid. 13, 141:31, 46; SAG.DU ibattuqu they cut off the head (of the kid) KAR 33:17, also RAcc. 140:353, 133:214, cf. SAG.DU immeri tanakkis BBR No. 84:6; EN dišu u SAG.DU annē (see dišu adj. usage b) BBR No. 100 r. 45, also ibid. 101:3; SAG.DU ša immeri ina panīšu [iṣakkān] RAcc. 91 r. 1, cf. karāna ana muḫḫi SAG.DU immeri īreddī he pours wine on the sheep’s head ibid. r. 3, 90:33, cf. LKA 114:11, see Or. NS 34 126 (nambarbi); puḫda annē īstu rēšī ana qanni qaq-qa-dī u zibbatā this sheep from the head to the edge (?) of the head and the tail IM 67692:229 (tāmītu, courtesy W. G. Lambert).

3' in omens—a' in gen.; _summa_ SAG.DU štērī amītu ikbus if a man steps on the head of a snake KAR 386:12, also ibid. 3 and 14; _summa_ ... štērī ṣītu ḫurri SAG.DU-su ulēzišma if a snake poxes its head out of a hole KAR 384:20, cf. CT 40 21:12; _summa_ šēru 2 SAG.DU MEŠ-šu inna−mir if a snake with two heads is seen CT 40 24 K.6294:3, also, WT. SAG.ME-šu ibid. 23:32ff., also (said of lizards) KAR 382:2ff. (all SB Alu); _summa_ maratum gā-qā-ad šērim ubānum gā-qā-ad erbim īblani (see erbu usage a) YOS 10 31 xi 46 and 48 (OB ext.); _summa_ īblani kima SAG.DU nēšī if the “finger” looks like the head of a lion Boissier Choix 44:2 (SB ext.), and passim in this text; if water looks kima SAG.DU nēšī CT 38 21:79, and passim (with various animals) in this text (SB Alu); if the oil kima SAG.DU GUD KAR 151 r. 40; GL.DU.A ... _tešerrim_ ... SAG.DU-努-ゥ-šā anā libbi tanaddī you cut off (a seven-finger length of) a reed mat, you put (a live lizard) into it head first Köcher BAM 147 r. 24, dupl. 148 r. 26; _summa_ SAG.DU ṣulāmīšī ṣakin if he has a chameleon’s head CT 28 10 K.9222:1 (physiogn.), with comm. Hunger Uruk 83:1, and passim in this text.

b' in Izbu: if a ewe gives birth to five lambs 1 SAG.DU GUD / LÚ 1 SAG.DU UR.MAḪ 1 SAG.DU UR.BAR.RA I SAG.DU UR.KU / ṢĀḪ 1 SAG.DU UD.U.NIṬĀ GAR. MEŠ and one has the head of a bull, variant: man, one the head of a lion, one the head of a wolf, one the head of a dog, variant: pig, one the head of a sheep Leighty Izbu VI 53; _summa_ izbu SAG.DU nēšī ṣakin if a malformed lamb has the head of a lion ibid. VII 1ff., and passim with other animals in this tablet; if a ewe gives birth to a lion SAG.DU GUD ṣakin and it has the head of a bull ibid. V 42, also 43ff., 65, 87, cf. SAG.DU-su SAG.DU stēš ibid. 88, cf. ibid. XVII 76, XX 9ff., XXI 11; _summa_ izbu 2-ma ... kiššasunu su-ḫur-ma SAG.DU-su-nu 1-ma if there are two malformed lambs, and their necks are turned around but they have only one head ibid. VI 17, cf. SAG.DU MEŠ-šu-nu itlupama their heads are grown together ibid. 19, cf. ibid. 20ff.; [_summa_] izbu šinnašū ina muḫḫi SAG. D-U-šū E MEŠ if the teeth of a malformed animal protrude from the top of its head ibid. VII 68; _summa_ izbum gā-qā-as-sū kajānum ṣakinma u šanūm ina imittim
śakin if a malformed animal has a normal head but a second one lies on the right side YOS 10 56 ii 11, cf. ibid. 35, iii 21 (OB).

4’ in econ. as cut of meat: 20 SAG.DU twenty (sheep) heads Pinsches Peek 22:20 (NB let.); UZU SAG.DU OECT 1 pl. 20:13, coll. Or. NS 13 228; 1 SAG.DU alpi SAG.DU immeri šin išqišu one ox head and one sheep head, (sale) price of his prebend Peiser Verträge 96:8 + 123:5 (NB).

5’ other occs.: he threw him into prison AN§E.HI.A-4i qd-qd-dam imtahaṣ and marked (?) his donkeys on the head (cf. šimtam tatakan line 74) TIM 2 16:72 (OB let.).


c) of statues and figurines: SAG.DU šalmi šābu uddīšma uškilil he completely restored the head of that statue AFO 22 5 iv 34, cf. mešši SAG.DU MEš-šú nesima (see nesú adj. mng. 1b–3) ibid. iii 31 (Nbn.); eri eri ina SAG.DU-[šú-nu rakaš]u (see eru) KAR 298:23, also ibid. 30 and 39; šamma ana SAG.[DU]-šu tanaddi you pour oil over its (the dog figurine’s) head KAR 64:15 (namburbi), see Or. NS 36 2, cf. BBR No. 48:14.

d) mask, bust: SAG.DU nēšī taliḫku ana ekalli ubbulu they bring the “lion’s head” and the taliḫku to the “palace” ABL 366:11 (NA); arītḫ ṣurāsi ša . . . SAG.DU kalbi nadrūta surruššin āšūnimma (see arītu A mng. 1a–2) TCL 3 371, also ibid. 379 (Sar.); qa qa-da-at nēšim (as ornaments) ARMT 13 55:5, also 15; 1 SAG.DU puḫalu Wiseman Alalahk 390:6, also ibid. 4 and 10; SAG.DU arme head of a buck ADD 1041 r. 3; 1 SAG.DU u-sti ZA.GIN ADD 937 ii 7; 13 SAG.DU MEš burḫiš (see burḫiš usage b) AOF 18 304 ii 5 (MA inv.), cf. (in broken context) ina SAG.DU umāme ša...

tāmti van Driel Cult of Aššur 102 x 49; SAG.DU pazūzāni Pazuzu demon masks ABL 1245 r. 4 (NA).

e) said of constellations and stars: šumma Dilbat ina nāpāšša SAG.DU šaknāt if Venus when rising has a “head” (opposite: EGR) ACh Supp. 34:20, also ibid. 53:19, and passim in Venus omens in Enuma Anu Enlil; Mars issu libbi SAG.DU MUL.UR.GU. LA issuḫur turned back from inside the head of Leo ABL 519 r. 4 (NA); MUL.DU / SAG.DU MUL.SUḪ.R.MĀŠ.KU₅ the Goat star is the head of Capricorn ACh Ištar 6:22; if Jupiter ana SAG.DU MUL.SIPA. ZL.NA iš-ta-nun-ma [. . .] . . . to the head of Orion VAT 9818:8 (unpub. Enuma Anu Enlil).

2. person, self – a) in OAk., OA, OB: qa qa-sà ana šám īddin she sold herself (into slavery) Yondorf a (unpub. OAkk.), cited MAD 3 228; abuni ana qa qa-di-di-ša iplahma our father became afraid for himself (text: herself) ICK 1 1:57, cf. ana qa qa-da-ti-ni niplahmin we would have become afraid for ourselves KT Hahn 14:34, cf. also ana qa qa-di-a ē apalḫ CCT 1 50:14; give the tin and the textiles ana tamkārim kinīm Ša kima qa qa-di-ku-nu to a reliable merchant who is (as reliable) as yourselves CCT 3 5:20 and 14, also BIN 4 25:14, īṣṣēr tamkāri kinūtim Ša kima qa qa-di-ku-nu KTS 28:17, also CCT 2 44:16 and 4b:12, cf. ūṭēn ina šuḫārika ša kī qa qa-di-kā Kienast ATHE 62:42, note šumma tamkārum la ša kima qa qa-di-ku-nu TCl 19 21:34; ana Ša kima qa qa-di-kā šupurma write to your representative CCT 2 43:8; ūṭēnī ša qa qa-da-ti ina GN . . . ubbu all together six persons were staying in GN OIP 27 49a:6, cf. Bilgiç, Anatolia 8 148ff. No. 17, No. 2:5, 21f., 25, 28ff. (all OA); note šūm bānī qa qa qa-di-ia (see bānū A mng. 1a–1’b) RA 11 94 ii 19 (Kudur-Mabuk).

b) in peripheral texts – 1’ in Bogh.: kīmē šāmbī SAG.DU-sū māssu ināsārābu
qaqqadu 3

So RN māṣṣu SAG.DU-sū ... inassar as the Sun watches over himself and his land, so will he also watch over the land and the person of Šunaššura Kbo 1 5 i 50f., 56f., and passim in Bogh., see Labat L’Akkadien 184; note: ZI-ka SAG.DU-ka ... ZI LUGAL SAG.DU LUGAL (in broken context) KUB 3 19:6f.; ana SAG.DU bēlīšu ippalāša he is attentive to (lit. looks at) his lord Mio 1 114:6, also 14 and 16 (Bogh. treaty); total 48 SAG.DU.MEŠ 48 persons KUB 4 33:1.

2' in RS: [RN niš ilāni] annūti qadu SAG.DU-su aššātīšu mārīšu ... lissurūšu by these (listed) gods, may they protect RN, himself, his wives, his sons (etc.) MRS 9 87 RS 17 338 r. 12, dupl. ibid. 90 RS 17 353 r. 16, note ramanika SAG.DU-ka aš-šātuka ... ra[man] arri [man] SAG.DU šarri ibid. 86 RS 17 338:6, see UF 6 96 and 118.

3' in Alalakh: seven years (later) Adad ana SAG.DU-ia itītu ru Adad turned his favor toward me Smith Idrimi 30.


3. head of an organization, leader: ina ālika ka-qa-ad kārim [,...] attama you are the head of the merchant community in your city Kraus AbB 1 36:19; dajānī ša Larsa u Lū.MEŠ qa-qa-qa-da-at ālīm anā bit ilīm īrūbušu let the judges and the leaders of the city enter the temple Speleers Recueil 262:8 (OB let.); 2 mētin šānum qa-qa-da-[a] [GN u GN2 [i]ป]burnimma two hundred men, important people from GN and GN2, gathered ARM 3 75:9, cf. Lū.MEŠ qa-qa-da-tum ša mātam annītam idūlušu the leaders who caused a disturbance in this land ARM 5 2 r. 5; obscure: anumma qa-qa-da-tim ša bu-su-[ūr]-(i)[(z)]-tim a[na] šē[r...] usṭābil OLB Tell Rimah 15 r. 2; qa-qa-ad kīrim šuṭši ištut dumimma PN-ma since olden times PN has been the person responsible for this orchard Kraus, AbB 5 210 r. 6; ana SAG.DU.MEŠ ū ma mārēkumu bilāni (the king said) to the leaders: Bring your sons to me (to serve at the court) ABL 2 r. 8, see Parpola LAS No. 121; Šidūnāya LU.SAG.DU.MEŠ-te la īssī mār šarrī bēšīja ina GN ilyliku the leaders of Sidon neither went with the crown prince, my lord, to Calah (nor are they in attendance at Nineveh) ABL 175:7; urda-nika ... LŪ.SAG.DU.MEŠ ša URU.SĀ.URU your servants, the leaders of the city of Assur ABL 1238:3 (all NA); PN LŪ.SAG.DU [,,...] PRT 113 r. 8; [PN] ... ina SAG.DU-šu-nu aṭṭarā I put PN at their (the troops') head VAB 3 55 § 50:86 (Dar.); obscure: GN SAG.DU-ad LŪ.MEŠ-šu-nu irtuḫ itab-bula Kbo 10 1:28, see Melchert, JNES 37 15.

4. top, top part — a) of parts of the body: summa šē ina SAG.DU appiḫu kakin if there is a mole on the top of his nose Kraus Texte 44:24 (physiogn.); īṣīd KA qatan SAG.DU KA rābi the base of the nose is thin, the top of the nose is big (explaining "if a newborn sheep has a face of Huwawa") Izbu Comm. 191; there was pus ammar SAG.DU ubānī ʾeḫerte as much as the tip of (one's) little finger ABL 4 2 r. 8, see Parpola LAS No. 254; [šu]mmma ina qa-qa-ad kurīt kappim ša innītim šānum nādi if there is a red spot at the top of the (main) bone of the right wing YOS 10 52 iii 18, dupl. 51 iii 19, also RA 61 26:1; summa ina qa-qa-ad mušen ... šānum nādiša if there is a red spot on the "head" of the "bird" YOS 10 51 i 23, dupl. 52 i 22; [qa-qa-ad zi] (in broken context) ibid. 45:35 (all OB ext.); summa kaskasu 2 SAG.DU.MEŠ-su (see kaskasu mng. 1c) KAR 423 i 17; summa SAG.DU.MEŠ GAR-MA SIG; TCL 6 5 r. 23 (both SB ext.); 4 SAG.DU GARA. MEŠ ADD 760:5, etc., see ihtu mng. 1b-3'; see also qaqqad naglabi, ur’udi Hh. XV 66, 33, Kbo 1 51, in lex. section.

b) of tools, instruments, furniture, etc. — 1' in gen.: (nails) ša SAG.DU.MEŠ-šu-nu KU.GI with gold heads AF 18 306 iii 8 (MA inv.); summa martum rēsa kīma
qá-qá-ad akkullim if the head of the gall bladder is like the top of an akkullu tool YOS 10 28:3 (OB ext.), also CT 28 46 K.8100:7, CT 31 26 r. 3, BRM 4 13:48 (all SB ext.), see akkullu usage; c; see also allu qaqqad, qaqqadu allu Hh. VIIA 153f., in lex. section; 1 giš qa-qa-ad epinnin one posterior part of the beam of a plow UCP 10 141 No. 70:3 (list of implements), cf. 1 GIŠ.SAG.APIN Aro Kleidertexte 35 HS 188:11 (MB1); if a man's head kíma SAG.DU (var. SAG) epinni nadi Kraus Texte 2a r. 25, var. from r. 35, see MVAG 40/2 92:160; tin and copper ana qa-qa-ad jasibim TUR balil alloyed for a small battering ram head RA 64 25 No. 7:5 (Mari); see also Hh. VIIA 89, in lex. section; 1 paššušu SAG.DU burāšu one table with a top of juniper wood Petschow MB Rechtsurkunden No. 4:1, cf. 1 paššušu SAG.DU ša GIŠ.SINT TCL 11 174 r. 12, also ša SAG.DU-su (var. ka-aq-qa-as-sú) GIŠ.MES CT 2 1:5, var. from ibid. 6:6, 1 GIŠ.BANŠUR qa-qá-di-im ša GIŠ.MES. GAN(!).NA TLB 1 229:17, 1 GIŠ.BANŠUR ša SAG.DU GIŠ.MES RA 73 68 AO 4651:2, 1 GIŠ pa-šu-ru SAG.DU JCS 11 35 No. 26:1, BE 6/1 84:22, 101:10, BE 6/2 26 iii 20, PSBA 33 pl. 29:10, but cf. 1 GIŠ pa-šu-ur SAG ša elammakki ARM 9 20:31, cf. CT 6 25b:20, (ša butumit) ibid. 33, also Schei Sippar 64:1 (all OB), 4 GIŠ.BANŠUR.MES SAG.DU 82-7-14,1101:5 (NB); 90 000 SAG.DU paššušu rabăšti STT 41:21 (let. of Gilg.), see AnSt 7 128; see also Hh. IV 191, in lex. section; NA₄, AN.ZA.GUL.ME ina муḫḫi SAG.DU amari ša erši imarruq (see amaru B) ZA 45 42:26 (NA rit.), cf. SAG.DU amarrāte Craig ABRT 1 78:19 (NA), see Iraq 12 40; 4 SAG.DU kabli AN.TA PBS 8/2 194 iii 9, cf. SAG qa-qá-ad karri ša kabli kaspu ḫummus (see kablu usage a) ibid. 19 (OB); qa-qá-da-at dudinatim top parts of pectorals (in broken context) BIN 6 179:23 (OA), and see dudittu usage e; 2 ša rešši SAG.DU ša NA₄ two head rests(?) with glass tops EA 14 ii 68, also ibid. 69 (list of gifts from Egypt); gold for 4 SAG.DU.MES ša šippāti Sumer 9 34ff. No. 4:6 (MB inv.), and passim in this text; 1 GIŠ.MÁ SAG.DU-sú ša kaspi (the king brought from GN) one boat with a silver top KB 10 1 r. 9, cf. (in obscure context) ina SAG.DU elippeti CT 22 74:16 (NB let.).

2' spindle whorl: šušši SAG.DU pilakki 30 ša binni 30 ša musukkannı sixty spindle whorls, thirty of tamarisk and thirty of musukkannı wood KAR 223:2, cf. ibid. 6, AMT 46,1 i 24; šumma šulmu kíma SAG.DU pilakki if the šulmu mark looks like a spindle whorl TCL 6 3:31, and passim in ext., see pilakku; NA₄ SAG.DU GIŠ.BAL (in list of stone charms) Köcher BAM 372 iii 4.

3' arrowhead: 50 SAG.DU KAK.Ú.TAG. GA fifty arrowheads KAJ 310 r. 59, also, WR. SAG.DU liš-ta-ḫi VAS 19 63:1 (both MA); silver to the aškēpu ana SAG.DU šiltāḫu 82-7-14,1459:4 (NB); 7 šiltāḫu SAG.DU parzillı seven arrows with iron heads (used in rit.) LKA 120:8, also (with bronze and wood heads) ibid. 8f., see Or. 39 142 (namburbi).

e) of topographical features: kādu ša PN ša ina SAG.DU mišir uš[su]zu (see kādu mng. 1b-1?) ABL 210 r. 12; field ultu qaq-qa-du Bit Zabunu adi ḫumēltāti from the border of GN to the . . . . BIN 1 159:1, cf. SAG.DU adlu (see adlu A mng. 2b) BE 8 132:4 (all NB); 6 bur qa-qa-ad eqlini PN u toppūšu ḫimmuntāti PN and his colleagues have taken six bur of the best part(?) of our field away from us TCL 7 37:7, also ibid. 13 (OB); qa-qā-dam ša šqēpī ū.SAL ša tēpušu lipuš let him work the top of the lower uḫallu field which you have been working TLB 4 2:46 (OB let.); qa-qā-qā-da-at egqētī ša ina mē[r(es)]i la in(m) the upper parts(?) of the fields which had not been filled (with water) at (the time of) cultivation BE 17 66:9 (MB let.); see also gullubu mng. 4; ina qa-qā-qa-ad bit qa-ri-e(read -ti?) iddi in he gave (barley) at the side(?) of the storehouse RA 23 156 No. 55:2 (Nazi); adi mālē qa-qa-ad ālīm eperu la ikūšdu as long as the earthen ramp did not reach the height of the top of the city
qɑqqadu 4d

(wall) (he did not conquer it) ARM 1 4:10, cf. īṣtu ēperu qa-qa-ad ālim ik-šudu ālam šāti īṣṣabat ibid. 15; ina SAG.DU īgār on top of the wall TMB 77 No. 153:1 (OB); ṣītu ša SAG.DU ǧīṣru Dar. 64:1, and see ǧīṣru B mng. 1b; uncert.: textiles ina SAG.DU KĀ.GAL HSS 15 249:10; šiddum pūtum u ka-aq-qa-du miša GAR what is the length, width, and height (of the grain pile)? MDP 34 84:2, also ibid. 14.

d) top of a tree, fruit, pod of a plant: ina lumnū šūbūti ša 2 SAG.DU MEŠ-Šá against the evil (portended) by an ear of barley with two heads CT 41 23 3i 8; šūmnā šīṣimmaru 2 SAG.DU MEŠ-Šá inna-mar if an ear of barley with two heads appears in a field CT 39 5:49; kīmā SAG.DU kukri anā abāmēš la iqrirru (see kukru usage c) Maqlu VI 65, see AFO 21 77; šūmnā giṣṣimaru 2 SAG.DU MEŠ-Šá if a date palm has two tops CT 40 44 80:7-19,F2:24ff., and passim in Alu, see Landsberger Date Palm 12, cf. giṣṣimaru ša 6 SAG.DU MEŠ-Šá ittanmar a date palm with six tops was seen CT 29 48:8 (SB list of prodigies), and dupl., see AFO 16 262; SAG.DU MEŠ-Šá GĪŠ.MEŠ AFO 18 304 ii 25 (MA inv.); [GĪN]. UGA ša 7 SAG.DU MEŠ-Šá crown’s foot with seven heads CT 14 10 i 7 (Uruanna), cf. šēp āribi ša 7 SAG.DU MEŠ-Šá AMT 79:1:21, 78:2:6, also 88:2:9, ḫaṣṭū ša 7 SAG.DU MEŠ-Šá AMT 105:4, cf. AMT 79:2:11, and see ḫaṣṭūb B.

5. beginning (of time spans): kīmā īṣtu ka-qa-ad ēbūri še’am la īṣu (do you not know) that since the beginning of harvest time I have not had any barley? Kraus AbB 1 89:5; SAG.DU ITI šu it is the beginning of the month ABL 78 r. 2, also ABL 352:14, see Parpola LAS No. 44, also ABL 330:7, 492:4, 726:6; ina SAG.DU īlī ēbī ša MN at the beginning of the new god (i.e., moon) of MN RA 65 85:4, also ADD 53:3, 57:5, 105:5, ABL 544 r. 7, Iraq 16 41 ND 2319:6, Tell Halaf No. 111:1, ūmu ēbī ša SAG.DU ITIMA ABL 354:16 (all NA).

qɑqqadu 6b

6. original amount, principal — a) in OB: qā-qa-ad kaspim ana tammārim utār he will return the original amount of silver to the merchant CH § 102:22; ana UD. 10.KAM qa-qa-qa-ad kaspim īppalukī within ten days they will repay you the original amount of the silver PBS 7 38:18; ša (16(?)) šiqiq kaspim šibītušu ana ka-qa-di ītimā the interest on 16(?!) shekels of silver was recapitalized TCL 1 147:20; qaq-ka-di kaspim u ša rēqu šutramin write me what the original amount of silver was and what is missing(?) VAS 16 88:8, see Frankenka, AbB 6 88; 1 GĪN KŪ.BABBAR SAG.DU Auido e-re-sum ša x x ša GĪN Grant Smith College 262:1; if a merchant šibātim ana SAG.DU Uṯeḫiḥi adds the interest to the principal PBS 5 93 i 5 (CH § 92), in Driver and Miles Babylonian Laws 2 40 § 0; ulu kīma šībatu uṣṣabu ulūma kīma qa-qa-qa-da-am-ma ina ēburīm utarru (see šībatu A mng. 1b-3) ARM 2 81:18, cf. ibid. 35; x barley SAG.B[i] TCL 11 213:1, WT. SAG.IB 211:1; SAG KŪ LL.L.E UET 5 345:18; 4 GUR ŚE S[AG] X GĪN KŪ.BABBAR SAG 3 UDU.X.HI A SAG Jean Sumer et Akkad 214:1ff., also (var. šE.HAR.RA on tablet) CT 47 2a:3, and passim in loans; note, WT. SAG.XDU JCS 9 63 No. 11:1, 13:1; NG.ŚID X ŚE GUR SAG.DU ša MU . . . accounting for x barley, principal from the (named) year Rītūn 89:1; kanīkāna ana qā-qa-ad ūhinni izīb issue a sealed document about the original amount of unripe dates TCL 1 30:33; note referring to persons: PN qā-qa-qa-ad rēdīm ša PN2 tāhīšu PN, the actual soldier, whose substitute is PN2 JCS 7 92 No. 19:1, also 93 No. 21:2, 94 No. 22:1, see Landsberger, JCS 9 122 n. 9.

b) in peripheral texts: x kaspu SAG.DU ša PN ēlī PN2 x silver, the principal, which PN2 OWEŠ PN Wisdom Alalakh 26:1, cf. ibid. 27:1, 28:6 and 13; maša ša šēṭišuq SAG.DU-šu-na-umulū (see maša v. mng. 6e) MRS 9 154 RS 17:230:18; uncert.: unēṭšunu u SAG.DU-šu-na ina dannuttimma uṣeqṣa-nim Ugaritica 1 20 20 r. 9 (let.); ina arki ēbūri
qaqqadu 6c

x šE.mkdir SAG.DU-šu-ma . . . utár after the harvest he will return x barley, the principal only HSS 9 81:5, also ibid. 93:8, 84:7, 76:6, and passim in Nuzi, cf. šE.mkdir SAG.DU utár IM 73260:15 (courtesy A. Fadhil), also ina SAG.DU utár JEN 540:30, ana SAG. DU-šu-ma inandin HSS 15 244:10, note: šE.mkdir qa-dum SAG.DU-ma . . . utáršu-nūtu HSS 9 43:12; note: x šE PN x šE. mkdir PN, SAG.DU-šu utarrú (contrasted with šE.mkdir itti MĀŠ-šu utarrú line 22, etc.) HSS 13 132:4 and 51; 15 gīn kaspam SAG tapptī itti PN PN2, ilqe PN2 borrowed from PN 15 shekels of silver, the capital to be used for a partnership MDP 23 274:1, ina šalām girrišu kaspam SAG utár [r] after completion of his business trip he will return the silver capital ibid. 7; x silver SAG itti PN PN2, ilqe MDP 22 30:1, also ibid. 23:1, 26:1, and passim in loans in Elam, cf. ina eḫurīm 5 gīn kaspam qa-aq qa-da-ma utár at harvest time he will return the principal of five shekels of silver MDP 23 190:10, wr. qa-(aq-) qa-dam-ma ibid. 181:16, MDP 24 345:5, and passim, wr. SAG-ma MDP 23 188:7, cf. SAG-ma KU ILĀ.E MDP 24 343:8.

e) in MA: annaka šarpa ḥurūša ša la akālī SAG.DU-ma llaqqe he (the father-in-law) may take back just the original amount of tin, silver, gold, whatever is not edible (from the bridal gifts) KAV 1 iv 38 (Ass. Code § 30), cf. abna u mimma ša la akālī SAG.DU-ma utár ibid. vi 38 (§ 43); ana 5 urḫi SAG.DU še’i ina liḇbiti šī am inanad SAG.DU še-šu ša ša-brum ša eḫurīm ina inandin after five months he will measure out the principal of the barley in Assur KAJ 63:8, also 58:9, 60:8, 67:7, Assur 3 18 No. 4:7, note: SAG šE-šu ina ad ráṭe imandad VAS 19 8:15, šumma SAG še-am ina ad ráṭe la imandad Iraq 30 pl. 63 TR 3022:16; SAG.DU anniki ḵḫišṭ Assur 3 14 No. 3:10, VAS 19 19:9, KAJ 17:9, also 14:8, 16:7, 53:7, Iraq 30 pl. 63 TR 3021:7, and passim; SAG.DU kaspī ḵḫišṭ KAJ 39:9, cf. KAV 143:12 (Ass. Code G); note: SAG.DU liḇbiti iddan KAJ 86:7, SAG.DU gurra[ti iddan] (see agurratu) KAJ 96:6.

d) in NA: x silver SAG.DU ša PN ina pan PN2 the principal, belonging to PN, at the disposal of PN2 ADD 34:1, also ADD 32:1, 35:3, 103:1, AJSL 42 233 No. 1187:2, and passim, (reverting to copper) ibid. 263 No. 1246:2, ADD 31:2, 43:1, 162:1, (to barley) ADD 137:1, 140:1, 141:1, (to wine) ADD 128:4; ina MN kaspā ina SAG.DU-šu iddan in MN he will repay the silver in its original amount ADD 66:4, also ADD 33:5, 13:7, TCL 9 61:9, and passim; šE.PAD.mkdir . . . ina adri a-na SAG.DU-ša iḥdan ADD 133:4, cf. šE.BAR . . . ina MN a-na SAG.DU-ša . . . iddan ADD 148 edge 1; SAG.DU kaspī ina muḥḥi še taramme iḥkan (if) he deposits the principal of the silver on the barley heaps (i.e., repays the loan, he redeems his pledged land) ADD 83 r.(l) 2, see Postgate NA Leg. Docs. 23:11, also ADD 629:15.

e) in NB: x šE.BAR SAG.DU ša PN ina muḥḥi PN; ina MN šE.BAR ana SAG.DU-šu inandin x barley, principal, belonging to PN, charged against PN, in MN he will repay the barley in (the amount of) the principal of it RA 25 78 No. 10:1 and 4, cf. x barley SAG.DU ša PN ina muḥḥi PN2 TuM 2–3 81:1, also VAS 3 155:1, 84:1, BRM 1 44:1, and passim, cf. (said of dates) VAS 6 130:1, TCL 13 159:1, TuM 2–3 67:1, 95:1, and passim, cf. (said of silver) BRM 1 36:1, VAS 4 156:2, TuM 2–3 55:1, 110:1, TCL 12 42:2, Nbn. 112:1, and passim; x šE.BAR SAG.DU u ḫubullu x barley, the principal and the interest TuM 2–3 90:1, also VAS 3 137:2, cf. dates SAG.DU ḫubullatu VAS 3 118:1; ina MN . . . KU. BABBAR SAG.DU-šu tanandin in MN she will repay the principal of the silver (owed) Nbn. 82:7, ina MN ina SAG.DU-šu inandin Camb. 161:6, also Nbk. 22:5, Nbn. 4:5, Dar. 415:5, VAS 4 71:6, 157:5, TuM 2–3 41:4, and passim, also (said of barley) VAS 3 30:8, 10:5, BRM 1 48:6, TuM 2–3 76:5, and passim, (said of dates) ina SAG.DU-šu-nu inandin Nbn. 575:7, VAS 3 38:5, AnOr 8 68:5, Dar. 448:6, Camb. 335:7, and passim; ina MN gidīl ša kūmi babbanū ina SAG.DU-šu inandin Evette Ner. 68:7, also Nbk. 309:5, BRM 1 60:14; ina MN
7. (a stone, reading uncert.): na₄.sag.du = [...]. Hh. XVI 327; NA₄ sag.du (among other stones) AMT 102 i 21 and (beside NA₄.sag.ki) ibid. 31, cf. AMT 103 ii 31, 105 iv 5; 2 <NA₄> sag.du Köcher RAM 355:4; NA₄.sag.du (connected with certain days in hemer.) Weidner Gestirm-Darstellungen 41:4, 42 r. 8; if he does not pay NA₄.sag.du ša K' (f).GI utārima ana PN inandin he will return the...stone of gold (?) and give it to PN TCL 12 47:7 (NB).

8. (in idioms) - a) as direct object (arranged alphabetically according to verbs) - 1' abālu - a' to act impudently: if you employ a man who lacks discipline he will drop his work and run away bēl šamīma ša tanattāluma ka-qā-ša-su 1a ub-balū multi employ only a man who is disciplined, who when you consider him does not act impudently TLB 4 3:24; awī-ulum ina pānī ERIN.MES GN qā-qā-as-su it-tabalma the gentleman acted impudently (?) in the presence(?) of the people of GN (and has not yet brought you the barley) CT 52 71:11; for Sum. s.aq.tūm, the literal correspondent to qaqqada abālu, see magirtu; qēla PN uēṣīma PN qā-qā-sū uštāma PN2 PN3...ana PN₄(?) (an)a errēṣātim iddiunu PN rented a field but PN acted impudently, so PN₂ and PN₃ gave the field to PN₄(?) in tenancy VAS 8 113:2 (~ 114:2).

b' (uncert. mngs.): qā-qā-di ana sūnika atbalam I placed (?) my head in your lap VAS 16 104:9; aššum mārat PN...qā-qā-di ațṭanābbal TCL 17 69:29.

2' emēdu - a' ummudu to put one's trust in someone: the god knows qa-qā-qā-di ina birkikama lu um-mu-ud that my head rests (confidently) in your lap Bagh. Mitt. 2 59 iv 13; anākū qa-qā-qā-di ana ekālim um-ma-ā-ad u ana piḥat ālim šātu azzaz I will put my trust in the palace and take responsibility for that town Sumer 14 19 No. 3:23 (both OB letters).

b' šutēmudu to get together: PN and PN, swore an oath to each other puḥur qa-qa-da-ti-šu-nu uštēmudu and they all made common cause ARM 10 5:11, also ibid. 7, akkīma...qa-qa-da-ti-n[i] uštēm-meduma (write) so that we can get together ARM 2 62 r. 13; kīma qa-qa-da-ti-ku-nu uštēmedama ana PN pānīkunu tāṣ-kuna (he wrote) that you have joined forces and turned to PN OBT Tell Rimah 3:4, also 11; qa-qa-da-ti-ku-nu šutēmida ibid. 4:25; for other OB refs. see emēdu mng. 6a.
qaqqadu 8a

3’ kabātu — a’ to be honored: see kabātu mng. 3b.

b’ kubbūtu to honor: ilu ša biti abiki idā gá-gá-ad-ki ukšabbiti the god who knows the house of your father honored you OBT Tell Rimah 118:12, inā āl waššāti gá-gá-ad-ki likšabbiti let them honor you in the city where you live ibid. 119:6, also 120:22; atti gá-gá-di kubbūtima u anāku gá-gá-ad-ki likšabbiti show me honor and then I will show you honor CT 52 151:4f.; mādiš gá-gá-di tu[ka]bb[itama] you honored me greatly TLB 4 35:35; note [g]a-q[a-ad b[i-ti-x ku-ub-bi]-ti CT 48 79:17 (coll. Kraus, RA 68 112); for other refs. see kabātu mng. 5; note: DN . . . gá-gá-dam ka-ab-tam likškunaka may DN provide honor for you TLB 4 52:6 (all OB letters).

4’ kullu — a’ to be in readiness for: they have no leader qa-qa-su-nu ana Elahuttim ukullu they are ready to go over to GN CRRA 18 63 A 49:49 (Mari let.), and see kullu mng. 5e–1’.

b’ to be a guarantor for someone: see kullu mng. 5e–2’.

5’ mahšu: see mahšu mng. 4e and 4f; ašar ana kaspim gá-gá-ad-ni mahšuni di-ni-a-ti-ma lu nišqul since we have pledged ourselves to (pay) the silver, sue us and then we will pay C 15:8 (unpub. OA, courtesy B. Landsberger); for Kienast ATHE 44:25 see mahšu usage b.

6’ pasāsu to cancel: qa-qá-gá-ad térštim apasas I will cancel the assignment TCL 17 12:20.

7’ qalātu to come to shame: see qaz-lalu mng. 2b; qullulu to dishonor: see qaz-lalu mng. 4b.

8’ rašu (mng. uncert.): aššum bītiya e-li-ia-a PN qa-qá-dam iršima u ina bītiya usēqūninına šātu ušₙₚₙ PN won out(?) over me in the case of my house, so that they evicted me from my house and let him move in ARM 10 90:23.

qaqqadu 9

9’ šakānu to turn against someone: Ištar ana nakšitu ul išak-kan SAG.DU-sa Ištar does not turn against its (Uruk’s) enemy Thompson Gilg. pl. 59 K.3200:17.

10’ šalāṣu to withdraw (OA): abuni atta ašar gá-gá-di-šu ša-lá-ḥi-im milik you are our principal, think of a way in which he may back out (lit. withdraw himself) AOr 47 43:31, cf. mala gá-gá-su ta-ša-lá-ha-ni milik ibid. 34; atta gá-gá-ad-ka šu-ul-ḥa-am BIN 4 51:46.

b) in prepositional constructions: ina qaqqadi rakšu to charge a debt to someone (OA only): kaspum ina gá-gá-ad salšimišunu kiniššunu rakš is the silver is charged to them (the creditors) as a joint responsibility Studies Landsberger 177 152:13, also ICK 1 172:17, RA 59 20 MAH 16209:9, CCT 5 22b:21, ICK 2 45:14, BIN 6 238:16, and passim in OA, see kinnu mng. 2a–2’, also f[a]l-na gá-gá-ad salšimišunu rakšu HUCA 39 22 L29:566:24, cf. ICK 1 193:12, and passim; kaspum ina gá-gá-di-šu u bitišu rakši CCT 1 6c:11, cf. kaspum ina gá-gá-ad PN aššitišu mer’ešu bitiššunu u allanišu rakš Jankowska KTK 106:20; note kaspum išti PN illakam išti gá-gá-di-šu rakš ICK 2 104:7; note elliptically without rakš: ša . . . ūpqešu ina gá-gá-ad salšimišu talp Kutu 2 50:16.

9. head tax (OA only): 5 qin kaspam ukulti šuḫāri u gá-gá-da-tim šabū he has been paid five shekels of silver: the food for the servants and the “head tax” CCT 5 40b:22; x qin gá-gá-da-at 2 šuḫārika ēmulu they imposed x shekels as “head tax” on your two servants TCL 14 14:18, cf. gá-gá-da-tim ēmul LJSOR 11 112 No. 3:5; kima šalām kaspija 1 qin u gá-gá-da-ti-ma šalānim epša act so as to save every shekel of my silver and the “head tax” BIN 4 5:7; see Veenhof Old Assyrian Trade 325; 15 qin.ta gá-gá-da-tum 15 shekels each was the “head tax” TCL 14 57:5, 10 qin.ta gá-gá-da-tum TCL 4 106:6, also CCT 2 21b:11, 9 gá-gá-da-tum 10 qin.ta TCL 4

112
qaqqadu


The alleged variant qad qa-di dī in Diri III 146 cited ZA 42 149 is based on a misreading of the beginning of the Middle Assyrian SAG sign (in S[AG.DU]) as qad.


blank space, 6. open country, 7. surface, 8. soil, 9. territory, 10. floor; from OAkk. on, Akkadogram in Hitt. (KUB 26 91 r. 11, Güterbock Siegel 1 No. 1; 2): pl. qaqqarû, qaqqaradu; wr. syll. and ki.

qaqqadu in ša qaqqadi s.; head covering; Mari, NB (?); cf. qaqqadu.

TÜG ša SAG.DU Practical Vocabulary Assur 280.

ša ka qa-di ši-ša u TÜG.H.IA ši-na lišu uḫ-hu-ma let them remove their headgear and their garments ARM 1 8:31, cf. šubīti ša ša qa qa-di ia šēnī ARM 10 116:17; note (Akk. reading uncert.): TÜG SAG.DU ša [DN] 82-7-14,422:1, lubār SAG.DU ša DN 82-7-14,1862:6, for lubār ME.SAG.DU ša Šamaš see lubāru mng. 1h-2a’ (all NB).

*qaqqadû (a headaddress) see sagādā.

qaqqariš see qaqqaru A mngs. 1a, 8, and 9.

qaqqarsûm see qaqqaru mngs. 1a and 9.

qaqqaru A (kaqqaru, kakkarû) s.; 1. ground, soil, 2. terrain, 3. territory, 4. plot of land, 5. location, area, region, blank space, 6. open country, 7. surface, area (in math.), 8. the earth, 9. nether world, 10. floor; from OAkk. on, Akkadogram in Hitt. (KUB 26 91 r. 11, Güterbock Siegel 1 No. 2; 7): pl. qaqqarû, qaqqaradu; wr. syll. and ki.

qaq-qr ki = qaq-qr Aa IV 100; [ki-i] [ki] - ter-se-tum, [ma-ɑ-tum], [g]aq-qr-ɑ A IV/2:181-182; giš. ki. mā = qaq-qr mīn (= gis. [MĀ]) Hh. IV 365; [k]i.nam.ti.la = qaq-qr ba-la-ti. [k]i.nam.BADik = qaq-qr mu-ti kš C 130f.; ā ū = qaq-qr-um A II/4:30.

iz. zi. dir = ni-qi-isu, ki.im. dir = min qaqq-qr Erimšu 1 272f.; nīg. ki. k a (var. nīg. k a gar) = zir-ma-du qaqq-qr-um (var. qaqq-qr) Hh. XIV 403; giš. ū. aš. ku = min (= [e]m-mi-ti) qaqq-qr-um Erimšu 11 274; ū. pad = hāl-lu-lu-ia - šah qaqq-qr-ri Hg. A II 273, in MSL 8/2 45; nīm. ū. pad = hālu-lu-lia - [u]-zig-tu ša e[qš], ša-niš šah qaqq-qr-ri] Hg. B III 181f., in MSL 8/2 47.

ki. šu. duq. ga = min (= na-qa-ru) šā qaqq-qr Antagal A 50.

za e. ne. e. e. m. zu ki a mu.un. pād. da da nun na. ke, (KID). e ne ki a mu. un su. ub. su ub: kātu amatka ina erēti izakkarma Anunnaki qaqq-qr-um unakkagu when someone invokes your name on earth, the Anunnaki kiss the ground Sjöberg Mondgottd 168 r. 27, cf. BA 10/1 18 No. 9: 4 and 7; alam nīg. sa g. il. a. ni zd. še kī a u. me. nī. ūrur: salam andunnâšitu ša tappinna ina qaqq-qr-um eisma (see ešēr mng. la-1) 5R 50 ii 57f., see JCS 21 8:75; nīg. kēš. da ki a ūrur ra [tū]g. a. du sulū. ka duq. a makšātu ša ina qaqq-qr care šabattu ša ina zumur amēli patrat (see makšātu) ASKT p. 86-87:72f.; ki nam. ti. la. ke, a. mu ta ba an gub. bu. us: ina qaqq-qr baldāti idāja izazzu (see baldātu s. mng. 2) KAR 31 19f.; cf. ki. nam. ti. la. ke, grī. zu gub. bu. da: ina qaqq-qr (var. [qr]aqr-qr) baldāti šepka šukan (var. lizziz) STT 179:35f., var. from CT 17 33:21f.

tīkāru - qaqq-qr W 22671/1 and dupl. W 22831 i 8, cited AHw. 1374a.


qaq qa ra a n ki = šu Hh. XXI Section 3:20a; qaqq-qr-ana = min (= Urruk) Malku 1 218; see mng. 3c.

1. ground, soil – a) as surface – 1’ in gen.: a wall 404 cubits high īštum qaqq-qr-im ana ru dārīm from the ground to the top of the wall AFO 20 76 v 11 (Na-rām-Sin); [e]-[q]a-r um [ša] PN ... īšamu īgār birītim īštum qaqq-qr-im adī elēnum the wall that PN bought is a party wall from the ground to the top Waterman Bus. Doc. 80:7; the Medes, who in the days of the kings, my fathers mišir Aštur la iibalkītvanīmima la iikbusu qaqq-qr-ša did not cross the frontiers of Assyria nor tread its ground Borger Esarh. 54 iv 36; akabbars qaqq-qr- ...] (vars. akabbars qaqq-qr-ru lišera šēpēja,
qaqqaru A 1a

akabbas qaq-qa-ri lišer anā še-pi-ti) I tread on the ground, may my feet walk straight (var. may (it) be favorable to my feet) BiOr 30 169 iii 21 (inc.);

KI ugāri šuẗāši nakbru ikabbas an enemy will trample this commons CT 39 9:13 (SB Alu), cf. ibid. 5:53, cf. also nakbru KI niwājā ikabbas Labat Suse 6 i 38; annūa ina qaqq-qa-ri ukabbas I stamp my sins into the ground AIO 19 51:71 (SB hymn to Marduk);

ekdūšja kima qaqq-qa-ru lukabbis (see kabāsu mng. 5b) STC 2 pl. 83:97, see Ebeling Handerhebung 134; for other refs. see kabāsu mngs. 2 and 3;

since you, my lord, left me, I have been sick šepī ina ka-aq-qa-ri ul šakūn I have not set my feet on the ground PBS 7 123:2 (OB let.), cf. MVAG 41/3 60 i 16 (NA rit.), cf. also qaqq-qa-ri ušakšin šepēja KUB 4 12 obv.(!) 19 (Gilg. Bogh.);

lām ultu erši šepšu anā KI iskunu before he puts his foot from the bed onto the ground CT 38 33:1, and 31 r. 24 (catch line), cf. AMT 34,3:4, 59,1 i 8 and 28, LKU 61:7; his feet are broad KI malā and are spread on (lit. fall) the ground Kraus Texte 22 i 27 and 24 r. 6, cf. his toes KI ul ikaššada do not reach the ground ibid. 22 iii 3, also (the newborn child’s foot) qa-aq-qa-ra (var. KI) ul ikaššad Leichty Izbu III 96; kišāška ka-aq-qa-r[a]-am ušakšid she . . . -ed you (lit. made your neck reach the ground) CT 35 122:6, see Kraus, AbB 7 187; ka-aq-qa-ra ušattmīl (in broken context) PBS 1/1 2 i 12 (OB lit.);

iknišma Gilgāmeš ina qaq-qa-ri šepšu Gilgāmeš bent one knee, his (other) foot (firmly) on the ground Gilg. P. vi 25 (OB);

ana qaqq-qa-ru uhannaš (if) he rubs (his hands and feet) against the ground Labat TDP 80:13, dupl. KUB 37 87:15, cf. qaṭāšu šepāšu KI qaqq-qa-ri šakīqi STT 89:175; Nergal entered her (Ereškišgal)’s courtyard and iknišma[i] iššiq qaqq-qa-ri maḫ-riša made obeisance (and) kissed the ground before her AnSt 10 110 i 28 and 116 iii 49 (Nergal and Ereškišgal), cf. when he entered before the prince uškēšma iššiq qaqq-qa-ri maḫāršu AnSt 6 152:73 (Poor Man of Nippur), cf. En. el. III 69; when the king entered Babylon ina maḫar Marduk u Sar-panitu qaqq-gar ištīq ABL 865:10 (NB); erraba qaqq-qa-ri ina pan [saṟri inaššiq] MVAG 41/3 60 i 5, 8, and 12 (NA rit.); see also Sjöberg Mondgott, in lex. section; for other refs. see našāqu mng. 4c–2’; the king of Elam kissed my feet and qaqq-qa-ri ušēšir ina ziqnišu brushed the ground with his beard Streek Asb. 34 iv 29; if a falcon ina qaqq-qa-ri ašibna CT 39 30:55, cf. qaqq-qa-ri ušēšir (see ešēru mng. 5) CT 39 29:26; ṛrub ana Ermeslam ina qaqq-gar ug-da-[l na]-x-[. . .] Grayson BHLT 74 iii 32; išmēma RN qaqq-qa-ri išpašš when Uršā heard this he threw himself to the ground (and tore his clothes) TCI 3 411 (Lar.), parallel Winckler Sar. pl. 10 No. 22:204, and see napalū(k)u mng. 1b–1; if during the procession the statue of Marduk ina qaqq-qa-ri ušib lands on the ground ACh Supp. 2 Sin 18 r. 14, cf. (the leg of the chair) [ina] muḫḫi qaqq-qi-ri štetemi ABL 1212 r. 8 (NA); he pulled her from the throne by her hair ana qa-aq-qa-ri qaqqassa ana nakāsī (see nakāsu mng. 2a–2’) EA 357:79 (Nergal and Ereškišgal);

būru kīma uzālī īmaḫqu qaqq-qa-šā (see būru A mng. 1a–2’) Köcher BAM 248 iii 31, and dupl. Studies Landsberger 268:33, KUB 4 13:9, cf. (the child) limqatum qaqq-qa-ar-[ī] um VAS 17 34:19 (OB inc.), also (the child) liṭтанaqquta ina qaqq-qa-ri Craig ABRT 2 19:14 (NA inc.);

šumma šēru ana muḫḫi amēlī iššīṭamma ana KI imqut if a snake springs onto a man and falls to the ground CT 38 36:62, cf. KAR 384 r. 29, cf. also CT 39 40 r. 35 (all SB Alu), and see (also with qaqqariš) maqātu mng. 1b; in transferred mng.: wu’urti bēlija ana qaqq-qa-ri-im ul imqut my lord’s wish is not disregarded (lit. did not fall on the ground) ARM 10 5:26; inēra ša qa-aq-ra-am (see nēru mng. 2) Gilg. O.1 r. 8; labku erēja ina qaqq-qa-ri ma my branches are scattered on the ground Lambert BWL 160 r. 3, cf. the . . . of their land which my ancestors ina qaqq-qa-ri labku u anāku ina qaqq-qa-ri uṣatūbā Smith Idrim 61f.; if a bronze lock-peg of the palace šulātma ina KI šub-at

114
qaqqaru A 1a

when raised falls to the ground CT 40 12:20, and passim in this text; GIŠ.NA ana qaqq-qa-ri īssukku (qaq-qa)-ru tebi liggibiš let the bed fling you to the ground, let the ground say to you “Get up!” Biggs Szága 77:17f.; īšši malā majāl qaqq-qar īndāl he wore his hair unkempt (as a sign of mourning), he slept with the floor as a bed VAB 4 274 ii 40 (Nbn.), cf. ina KI ḫe.NA Weidner Gestirn-Darstellungen 46 VAT 7818 r. 11; alka tība ina qaqq-qa-ri come on, get up from the ground Gilg. P. ii 22; ušharrirma Anašar qaqq-qa-ri īnaṭṭal īkammam ana Ea unāṭṭi qaqqaq[sv] Anašar became motionless, his eyes to the ground, nodding and shaking his head toward Ea En. cl. II 86, cf. [x-x]-x-ta qaqq-qa-ru[r]-ram-ma īnaṭṭal e-[na(?)]-ka(?)] STT 28 ii 11’, see Gurney, AnŠt 10 112 (Nergal and Ereskigal); īššīja ul ḫulu qaqq-qa-ri īnaṭṭal Lambert BWL 88:293 (Theodicy), cf. šaqātu īššīja īknūs qaqq-qa-[šu] my head (once) held high is turned to the ground CT 34:73 (Ludlul I); [ša] qaqq-qa-ru idaggaluni (parallel: ša šamē idaggaluni) ZA 51 136:38 (NA); īlī ana īrī . . . urrad ana qaqq-qa-ri-im-ma uṣabbatu kiβī[ki] I will go up to the roof, I will go down to the ground and seize your footprints Mašlu III 145, emendation from STT 82, cf. if lizards īṣtu ki āna īrī īllū . . . īṣtu īrī ana KI urraduni CT 38 41:10f. and dupl. CT 40 28 K.6527+.5f. (SB Alu); abna kāmma īṣtu qaqq-qa-ri īttašīmi u uṣṭebilammi (is he making a joke at my expense, that) he picked up such a stone from the ground and sent it to me (instead of lapis lazuli)? MRS 9 222 RS 17:383:17; may your blood ana qaqq-qa-ri ītītādārā flow onto the ground Wiseman Treatises 471; may your seed [ina?] mūḥhi pa[n]i ša qaqq-qa-ri-ku-nu īna māti liḥqiq disappear from the face of your soil, from the land Wiseman Treatises 544; duṣrānišunu ēnnunūti . . . appulma qaqq-qa-riš uṣakšīd I pulled down their strong walls and made (them) level with the ground TCL 3 293 (Sar.), cf. qaqq-qa-riš ušaṅbir ibid. 180, 195; duṣrānišunu ēnnunūti adi šeṣip uṣšišunu ēns-

battiš udaqqiqma qaqq-qa-riš amnu I crushed their fortified walls down to their foundations like earthenware and made (them) level with the ground ibid. 165, cf. ibid. 217, GN appulma qaqq-qa-riš amnu ibid. 185, cf. ibid. 273, 279, 232 + KA H 2 141, cf. also Winckler Sar. pl. 2 No. 3:38 and Lie Sar. 64; ālu šuātu . . . akkudma qaqq-qa-riš amnu Rost Tigr. III p. 60:21; with his hands īṣši qaqq-gir isappan he will level (Elam) to the ground ABL 1280:9 (NA); the canal epeiri īmlāma īmmāni qaqq-qa-riš became filled with earth and thus level with the ground Boehr Esarh. 36 § 23:10, cf. (the mountain) īmānu qaqq-gir-[šu](var. -ša) Cagni Erra IV 143; (the temple) [ulū ūmē mōjūtu nišādām īlilkma īme qaqq-qa-riš Bohl Chrestomathy p. 36:24 (= Bohl Leiden Coll. 3 p. 35, Sin-šar-šukun).

2' in rit.: āsār šēpu parsat ki tašabbīt mē ēllūtī [tanaddī] where nobody sets foot you sweep the ground, you pour pure water BBR No. 79:8, cf. [ana īgi] dūtu KI SAR A KŪ.GA tanaddī BBR No. 58:4, see Or. NS 36 279; īna āhi nāri KI SAR A KŪ SUD 4R 60:15, cf. Or. NS 39 143:23, KAR 73:6, AFO 18 296:1, RAcc. 10-8, and passim in rit., see šabātu; šāhu ša UD.KA.BAR mē umalāmā īna qaqq-qa-riš šašškī[šu] RA 35 3 28 (Mari rit.); 2 lāḥānnātē ša karānī šāru qaqq-qi-ri ināqqī the king pours two jugs of wine onto the ground GA 194:23, cf. one jug of wine and one jug of beer ana qaqq-qi-ri uṣgāmar ibid. 19 (MA rit.), also (wine) ana qaqq-qi-ri itabbukuZA 45 44:25 (NA rit.), and see īlabū; ana KI la tunattak GMT 62:4; [ina qaqq]-qi-ri esīr u[ṣurtu] draw the picture (of the ark) on the ground Lambert-Millard Atra-hasis 128:14 and 16; ana mūḥhi šalmī ša qēmī ša īna KI īṣru īnaddīma (the king) puts (the slaughtered sheep) on the image made with flour which has been drawn on the ground PBS 1/2 106 r. 27, see Ebeling, ArOr 17/1 179; for other refs. see īṣeru mg. 1a-1'; 14 times you touch his head u qaqq-qa-riš alappat and touch the ground Küchler Beitr. pl. 1 i 16.
qaqqaru A 1b

b) as mass of earth: miqit parzillim ša qa-qa-qa-ra irassu meteoric iron, which gouges the ground JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 21 (OB hymn); īrtēma ina duñni qa-qα-ra 5 sikkāti he drove five pegs into the hard ground STT 38:132, see AnSt 6 156 (Poor Man of Nippur); the foundation of the palace in Calah was not solid and eli duñni qa-qα-ra kišir šadī ul šuršuša idāšu its foundation walls had not been set into firm ground, on bedrock Winkler Sar. pl. 48:14, cf. adī qaα-qa-ri duñnišu akšdu MDP 21 pl. 1:18 (Xerxes); šalamtašu ina ki ij iqqebir may his body not be buried in the ground MDP 6 pl. 10 vi 21 (Merodachbaladan I kudurru), cf. galmēja . . . anārū li idḏ[i] (ina ki lu iqq-[b]ir) (the sorcerer) threw figurines of me into the river or buried them in the soil PBS 1/1 13:26, and see qeβēru; naṟā . . . ina qa-qα-ri ittemīr (if that man) buries the boundary stone in the ground MDP 2 pl. 22 v 52, MDP 6 pl. 10 iv 33, wt. ki (= qaqqaru or eršetum, see eršetum mng. 4b) UET 1 165 ii 17, BBSt. No. 7 ii 12; kīma . . . šuršēšu qa-qα-ra lu ialašatu just as its (this plant’s) roots do not take hold in the ground Surpu IV-VI 64 and 133, cf. šuršēšu qa-qα-ra DIRI Küchler Beitr. pl. 3 iii 31; līlīk šāru ka-qα-qα-ra li’erri let the wind blow, let it parch(f) the ground Lambert-Millard Atrasāsas 72 II i 16 (SB); ina qarnišu qaα-qα-ri šerdā JNES 33 332:15 (NB med. comm.); see also letā v. mng. 1a; if a sheep ina [ina šep] imittiušippi (see hepēru mng. 1) CT 31 30:23, cf. ibid. 25, qaα-qα-rippunš Hunger Uruk 50:30 (med. comm.); see also hepēru mng. 2; 18 qaα-qα-ri ušappil I dug down in the ground 18 (cubits) (and found the ancient foundation made by Naram-Sin) VAB 4 264 i 30 (Nbn.), cf. [x] ammat qa-qα-ru ušappilmu ibid. 194 No. 27a ii 17 (Nbk.); narpāni anu qa-qα-ri hide in the ground! Maqlu VI 96.

e) in idiomatic use: if the necklace is not available to you ašar ivaššu ina qaα-qα-ri-im šūliamma šūlibam produce one from wherever you can (lit. from the ground) and send it to me Sumer 14 73 No. 47:18 (Harmal let.), cf. 15 usummī ina qa-qα-ri lišēmūnima šūlibam let (the gardeners) procure 15 usummī mice at any cost and send (them) to me TCL 17 13:20, also ŠE.GIS.I ša 1 ġIN kaspim ina qa-qα-ri-im šūliammama AFO 24 124 No. 9:18; 1 elippaka anu PN anu tablātīm idīn u elippam ša PN2 ina ka-ka-ri-im šūliα give one of your boats to PN for . . . and go to any length to provide PN’s boat for him TCL 1 I 32:15; īspartum ina qa-qα-ri-im šūliamma go to any length to provide a weaver woman Kienast Kisurra 153:29, cf. GUD.ḪIA ina ka-qα-qα-ri-im šu-li-a-amma VAS 16 79:9 (all OB letters), see Stol, BiOr 31 222f.; [DUMU].MEŠ LUGAL.MEŠ G.NA. MEŠ ina qa-qα-qα-ri ilaqqatu K.6645 ii 7 (astrol.), also cited Thompson Rep. 236A:4.

d) describing burrowing animals: nēšu ša qa-qα-qα-ri(var. -ru) dumqa ētepuš I did a good deed for the “earth-lion” Gilg. XI 296; see also Hh. XIV, Hg., Uruanna, in lex. section, and see nammaštu, zērmandū.

2. terrain — a) in gen.: ki qaα-qaα-ri ina ṣepē lillikunu jānī ina elippi lillikunu if the terrain is good, let them come on foot, if not, let them come by boat TCL 9 84:21 (NB let.); qaα-qaα-ri marisē bīrte šadāni ša mē karku nārāte da’na (see karīku mng. 1) ABL 312:9 (NA); if a well opens ina ki bāši in sandy ground CT 38 24 BM 34092:21; see also namramū.

b) with ref. to the desert: māt Bāzu . . . qaα-qα-ri šabī ina šepē lillikunu jānī ina elippi lillikunu if the terrain is good, let them come on foot, if not, let them come by boat TCL 9 44:21 (NB let.); qaα-qaα-ri marisē bīrte šadāni ša mē karku nārāte da’na (see karīku mng. 1) ABL 312:9 (NA); if a well opens ina ki bāši in sandy ground CT 38 24 BM 34092:21; for other refs. see nammū, šummātu, šūmu; see also Streck Asb., cited mng. 3a.
qaqqaru A 3a

3. territory — a) measured in bēru: 30 bēr qa-q-qa-ru ina bīrīt māt GN . . . šit-muriš allikma I marched impetuously thirty “miles” between GN (and GN) TCL 3 75 (Sar.), cf. ibid. 307, etc., cf. 60 bēr qa-q-qa-ru ina Urašri . . . etelliš attallakma Rost Tīgl III p. 46:24, 52:39; I cut through the mountains toward Nineveh uēšīr ħarru bēr qa-q-qa-ru ultu qereb ID GN mināme . . . usardā I ran a canal and let water flow (there) from the Husur river for one “mile” overland OIP 2 124:42 (Senn.); 8 bēr qa-q-qa-ru . . . itallaku ummānāṭeja . . . ultu libbi GN adi GN 6 bēr qa-q-qa-ru qa-qar summum lablepti idāš illiku Streek Asb. 204 vi 38 and 206 vi 42; 1000 ūṭatu . . . ½ bēr qa-q-qa-ru ana mutḫu nārī ṭīrūt thousand (gur) of barley is half a “mile” distant from the river (two gur and twelve silas are close to the river) YOS 3 68:15 (NB let.), cf. [x KASKAL],ôfd qa-q-qa-ru ABL 1099:2, 1342:6, 1387 r. 18, 1402:10 (all NB), also [x KASKAL],ôfd qa-q-qa-ru ABL 608 r. 11 (NA); ina kisurre GN ištu mašdahu ša aḫ Puratti adi gēreb Kiš 44 bēr qa-qā-ri mūšīti ašša šīpik ėperi astappakma at the borders of Babylon I made an earth ramp from the processional road at the bank of the Euphrates as far as Kish, a distance of four and two thirds “miles” VAB 4 166 B vi 62 (Nbk.), parallels Sumer 3 7 i 21 and 15:23; for other refs. see bēru A s. mng. 1b; note bēr qa-q-qa-ru referring to a time measurement, see Pingree, AFO 25 55.

b) measured in march route time: all the way to Memphis, his residence mālik 15 ūme qa-q-qa-ri ūmešam na laparka dāktušu mādiš aduš over a march (route) of 15 days I inflicted a heavy defeat on him every day without exception Borger Esarh. 99 r. 39.

c) identified by a proper name: ālāni è PN qa-q-gar māt Nāmar mala baššu all the settlements of the PN tribe, territory of the country of GN BBSt. No. 6 i 48 and ii 8 (Nbk. I); ana qa-qi-ī rēl ša Subartu la šuṭurar (šamaš-šum-ukīn) will not return to the area of Assyria. ABL 356:20, see Parpola LAS No. 45; a field qa-qa-ar BI.NE MDP 28 420:5; ina qa-q-qa-ru GN akkūdšūnti Weissbach Misc. No. 4 (pl. 3) ii 23 (Šamaš-rēš-uṣur); a house ina qa-qā-ri 9šES.KI YOS 12 75:5; ul uššab ina ašilkunuma ina qa-qar Enlil ul ašakkana [šē]pēja (as Enlil hates me) I cannot live in your town any longer, I cannot set foot in Enlil’s territory any more Gilg. XI 41; note qaqqaru Anu as a name of Uruk: see Malku I 218, in lex. section; in gentilics: PN LŪ qa-q-qa-ri A-ru[4]-ú Hunger Uruk 45:25, also ibid. 33:11, wr. Lū.KI.DIŠ.KI-tu ibid. 48 r. 9 (all colophones, same person).

d) in transferred mng.: ina qa-qa-ar qa-dannati ti-še-a-ni tuqārīna mē ū šāmma ina egeg šumāmīti (see šumāmītu usage c) MDP 18 250:12 (OB lit.); atta i-qa-qi-ri-im dannim tēširanni you saved me from a dangerous situation Or. NS 36 411 Kültepe b/k 95:28; qa-qū-ru-um danuša šuḫärka šib-būtātim la imuat the situation is dangerous, your servant must not die of hunger BIN 6 124:10; abī ina qa-qi-ri-im dannim waššab u bit abija ekallum inassār . . . bit abija e ṣīliq my principal lives in a dangerous situation and the palace watches my principal’s firm, let my principal’s firm not perish KTS 37a:15, also HUCA 39 30 L29-573:11, adi ša annakam ina qa-qi-ri-im dannim waššākuni CCT 2 42b:25, cf. aṣṣēr i-qa-qi-ri-im da-nim uššātini Akkadica 18 33 O 3918:23; aṣṣēr qa-qa-ru-um dannum ukkalluka libbaka imarrāṣ since a dangerous situation restrains you, you will have troubles CCT 2 43a:18, cf. BIN 6 214:5, VAT 13509 r. 3; man-nim ina qa-qi-ri-im [da]-nim uššātini Jankowska KTK 17:7 (all OA); ina qa-qar šulme maḥraka liṭṭallak let him constantly walk before you in a territory of well-being AFO 19 59:160 (SB prayer to Marduk), cf. ummānūnum ina qa-qi-ar šiuminta nakrum i[- . . . ] īddāšu the enemy will [. . . ] and defeat the army in its own safe territory YOS 10 21:10 (OB ext.); Urtaku šar
qaqqaru A 3e

Elamti ina qa-qar ba-la-ti šēpēšu u[l šēkun] Bauer Asb. 56 Rm. 281:7, also Piepkorn Asb. 60 iv 57, cf. ina šālimim šēpi ina qa-qar balātim šēkun OBT Tell Rimah 123:15, and see KAR 31, STT 179, in lex. section; note la alte e amuwaṭma qa-gi-ri-i lassu I cannot (go on), I am about to die, there is no way out for me KT Hahn 5:6.

e) other occs.: ajakan kaspam ina qa-gi-ri-im annim lu nilqe where should we acquire silver in this region? CCT 6 25a:8 (OA); ina qa-ar ar izzazzu ibitma if (the troops) stay overnight wherever they are ARM 14 67 r. 6; qa-qar iliiku ul ilāma ul īlāk he does not go back the same way he came RA 35 3 iv 13 (Mari rit.); ina šakin mātāti bēl piṭatāti ḫazannāti u qūṣīti ša qa-qar-ra-tim annāti (whoever) among the governors, district governors, mayors, or (other) officials of these districts MDP 2 pl. 17 iii 9 (MB kudurrū), cf. lu šakin mātā ša qa-qar-šu lu ina libbi rabūti šīt ekalli ZA 65 54:29 (early NB kudurrū); why did my brother not send his messenger? MDR 4ipri a ahija annita iqtabd umma ul qd-aq-qd-ru qerbumma ahuka isemmēma šulma ʾishapparaku mātum rūgat ana aḥiqa my brother's messenger said this (in answer): The territory (of Egypt) is not near enough for your brother to come (about your illness) and send good wishes — the land is far for your brother EA 7:20 (MB royal); qa-qar ina panišunu raqiu ABL 280:17 (NB); (after) the servants of the king changed their route 3000 qa-qar elenūššunu nēberu ʾissabtu they took a crossing-place three thousand (cubits) upstream from them (i.e., the enemy) ABL 520:21 (NB); 4000 ammat qa-qara-am itāt ʾiš lu šāriʿa . . . Bābilam uṣāṣibīr over a stretch of four thousand cubits around the city I surrounded Babylon with a mighty wall VAB 4 74 ii 13, cf. CT 37 14 ii 46, PBS 15 79 ii 41 (all Nbk.); ammar šīqayimam qa-qar (var. qa-qar) īšipunikku may (the gods) reduce your land in size to be as narrow as a brick Wiseman Treaties 527, cf. qa-qar-ru ammar šīqayimam qa-qar (parallel: māṣṣu ammar ṣurbāl[a]) AFO 8 24 i 5 (Aššur-nirari V treaty); šarru qa-l qa-qar-šu [an]a nakrišu uṣṣgiš the king will lose his territories to his enemy KUB 4 67 ii 10, see Leichty Izbu p. 208 ii 8; KI KUR abaq-garma elegge I will claim and take the territory of the enemy Labat Suse 3:42, cf. nakru KI-ri ibaqgarma elegge ibid. 31, and parallel nakru KI rubē ipaqgvar, rubē KI nakrišu ipaqgqar CT 30 26 80-7-19,87 obv. (!) 3f., CT 20 4 K.3671+ :9f.; the king should know ki bit Amukūni iqṭumā Puqodu ina qa-qar-šu-ru aṣbu that the Bit Amukūni perished and the Puqodu stayed in their territory ABL 275 r. 10; anīni ṣīnū ša qa-qar-ru ni-ḫi(?)-fu (obscure) ibid. r. 13, cf. ABL (617+)699 r. 4, ina qa-qar-šu ša iṭibā ABL 262 r. 3 (all NB); qa-qar-ru bit tarā'immāni tuṣaqbitkunu ina libbi šība (see šābāti mng. 11f) ABL 541:9 (NA); PN . . . ana māt tāmālim altappar qa-qar-ru ul idī istēn LŪ mudē KASKAL inūtiša ʾāḫēja liš-puru’ I sent PN to the Sealand — as he does not know the territory, let my brothers send with him a man who knows the way BIN 1 11:8 (NB); (boats) in UD. KIB.NUN.KI ša qa-gā-rā-um lu ʾišarru-ʾu (var. ša UD.KIB.NUN.KI lu ʾu-ša-a-az-ru) (obscure) JEOL 20 55:64 (NB Cruc. Mon. Manīštātu); under the protection of DN I defeated these peoples ina qa-qar-šū-ru utēššibkūnumu I let them live in their own districts again Herzfeld API 30 r. 28 (Xerxes); ṣerū ina qa-qar šānumma ut irrišu he will not cultivate a field in another district TuM 2 3 75 7, cf. ibid. 9; ša anāku akanna ʾēpušhu ina qa-qar-šānumma ʾēpušhu what I did here and in other districts (everything I did under the protection of Ahuramazda) VAB 3 115:8 (Xerxes); GN uḫalliqšuma ina qa-gaqa-ri-šu ʿu-ul i-da-a-ar-ša-aš šaṭanṣurī (corr. to Hitt. I sowed (?) [ . . . ]-plant in its place) KBO 10 1 17 (Hatšili bii); ina qa-qar nukurti sulummā ibašši in enemy territory there will be peace VAB 4 288 xi 17 (Nbn.), cf. ina qa-qar dābdē šar Bābī
4. plot of land — a) in texts earlier than NB — 1' in gen.: qá-qí-ri-e ana Aššur ésib I set aside plots for DN Belleten 14 224:10 (Ir šum); 15 shekels of silver that PN owes the Anatolian kīma 15 šiqiq kaspim qá-qi-ri-šu ša urki bitim ana nušim ... iddin as the equivalent to the 15 shekels of silver he gave his plots of land, which are behind the house, to the Anatolian MVAG 33 No. 215 VAT 9293:5, cf. x silver ana qá-qi-ri ša PN nišqul ArOr 47 43 AO 22503:25; qá-qi-ru ša šeji biš PN ana barišunu izzazzu the lands which adjoin PN's house are their common property Jankowska KTK 103:17, see MVAG 33 No. 9:7; qá-qi-ri šumüti JNES 16 164:26, cf. šeji qá-qi-ri ša PN ibid. 6 (all OA); ūpppi tamlitum ša mūtulim ublunimmu A.Ša ēma redú saqatu ša ka-ak-ka-ra-tim ana mudasi attadi they brought me the record for distributing (the fields) of the dead, and I noted down on a list (the places) where the rédd soldiers hold fields, and the plots CT 4 18a:22, see Frankenks, AbB 2 90, cf. aššum 2 ūpppi ša 4 ŠAR ka-qi-ri-šam PBS 7 104:13 (OB let.); PN ana PN 2 ana qa-qi-ri-im šabātim iddin [šum]ma kaspam PN 2 ana PN la iddin eli qa-qi-ri-im PN-ma izzaz PN gave PN 2 (x silver) for taking land in tenure, if PN 2 does not return(!) the silver to PN, PN herself has the rights(?) to (lit. stands on) the plot CT 33 29:5 and 11; PN qa-qi-ri-šam ibqurma PN brought a claim against the (purchased) plot CT 48 25:10 (both OB); ana alpē šuḫārē šuḫrātim ŠU. MĀS.ḪA u bitim la teggi ina ūppika qá-qi-ram esir do not neglect the oxen, the servants, the servant girls, the goats, or the house, draw the plot on your tablet TLB 4 12:10 (OB let.); ŠAR qa-qi-ri-šu u mādu ... PN idām PN bought eight SAR of land, as is MDP 23 214:1; qa-qi-ri ibqqarmana ina bitišu u BALA 3.KAM sikkatu maḫsat if a claim is raised against the land, a peg is driven into his house and into the “third section” ibid. 235:5; note eqalu ibqqarmana 1PN qa-qi-qi-as-sū a-na ta-ah-ḫu-[...] MDP 22 76:14 (~ MDP 4 191 No. 15); ina qa-qi-ri ajitu (in broken context) BE 17 42:24 (MB let.); mannummé ina libbiš[u]ni aššu eqla bitāte ka-qi-qi-ru ša pē ūpppi uzakka any of them who is present will clear of claims the field, the houses, and the land in accordance with the contract RA 23 155 No. 50:28; 2 ina ammati qa-qi-ka-ru ina šimišunu PN ... 1eqqé PN will take a two-cubit (frontage) plot at their (the buildings') edge Studies Oppenheim 182:10; ka-ka-ru ša pani bitāti 12 ina ammati mūrakku 9 <ina> ammati rupussu the land in front of the houses, twelve cubits long and nine cubits wide JEN 239:12, cf. ka-qi-ri-šu ša bitāte eqpu plot with buildings (opposite ka-ak-ka-ru qa-ri-šu and ka-ak-ka-ru ḫalaḫu lines 4 and 8) JEN 101:5; ilku ša qa-qi-ri-šu PN, nasū šummum qa-qi-qa-ru MEŠ šāšu pāqišuna irašī PN u PN 2 uzakšama PN and PN 2 do the ilku service on the land, should that land have any claimant, PN and PN 2 will clear of claims JEN 46:15 and 17, cf. ibid. 25; these are the men mušalmātu ša qa-qi-ri MEŠ who surveyed the plots RA 23 149 No. 31:42, cf. mušelmā ša A.Ša 1ka-ka-ri-im HSS 13 273:21 (all Nuzi); šummum aštu ina la qa-ki-ri-šu lu kird iddi lu būtā iḫrī if a man lays out a garden or digs a well on land which is not his KAV 2 v 19 (Ass. Code B § 13), cf. if he ina la qa-ki-ri-šu ... libitta iḫbin ibid. v 26 and 34 (§ 14 and 15), wt. qa-qi-ri ibid. ii 2 (§ 1), also qa-qi-ša 3-a-te iddan ibid. v 30 (§ 14); ṣētu pani āli isšallim šummum ina A.Ša la isšallim ina qa-qi-ša āli isšallimma he will be compensated from the city, if he does not get (land as) compensation from outside the city, he will take compensation from land in the city KAJ 152:5, ki šapart PN ... u biš dunnu qa-qi-ša ša PN, PN, ṣabbat ukal (see dunnu mng. 4e) KAJ 53:15, cf. A.Ša-šu adri qa-qi-ša āli u
bûrta KAJ 149:16, cf. also KAJ 160:4; qa-qa-ru šuatu ana šimi ... ana PN iddinu ... AN.NA šimi qa-qa-šri-šu-ru ... mahru aphtu zakû qa-qa-ra šuatu ... PN ila[qe KAJ 175:27, 32, and 35 (all MA); qa-qir-ri šuatu zirippu la[gu] these lands are bought and taken in possession Postgate Palace Archive 29:7, cf. ibid. 2 (NA); enna ammi[ni ili]n qaq-gar taq-bat(!)-ma ina Nippuri tušib (obscure) ABL 540:3 (NB), cf. qaqqar ša abiya ša berru utšamma ABL 925:9, also ibid. 15, 17, r. 3, 6, qa-qa-ru u mē ibaššu (in broken context) ABL 1457:10 (NB); this small palace I razed completely qa-qar ma’du kimâ altarîmma ultu lâbbi egûtî abutqa as an addition I took away a large area from the fields (and added it to the palace area) Borger Esarh. 60 v 50, cf. OIP 2 105 vi 2, cited also ibid. 15, 17, r. 3, 6, and taken KAJ 149:16, cf. also KAJ 160:4; qaqqaru A 4b

2' with qualifications: qa-qá-ru-um naddi BIN 7 170:1 (OB); qa-qaq-qa-ra ša ëbti mala 3 GÁN A.ŠA i-[x-x] (the kings of Ugarit and of Sijanni said) The salt flats amounting to an area of three iku MRS 9:54 RS 17.335+:59, but A.ŠA ībtî ibid. 60f., cf. qa-qaq-qa-ru [š]a(?) šabbû MRS 6 161 RS 16.281:7; x ŠE.NUMUN qa-qa-ru râqu a field of x (extent), empty (i.e., not belonging to the city of Assur) I identified large tracts of land Weidner Tn. 12 No. 5:74.

b) in NB — 1' in gen.: as in former times he gave qaqqaru A 4b u qa-qar šuāti ul nadnuma kaspa ul mahîr TCL 12 12:33; pût šibbu ša qaqqar PN naši PN is liable for the tax on the field Bagh. Mitt. 5 228 No. 17 iv 8; qa-qar makkûr Belet Uruk u Nanná YOS 7 189:2; ina u’ilti ša 700 uštâti ša ina qa-qar ša URU PN ša PN BIN 2 109:1; x šiddû AN.TA ÚS.SA.DU qaqqaru ka-aq-qa-ru ša Eanna BIN 1 130:4; šênu makkûr DN ša ina paniša ultu tamirtu qa-qar ša DN ikdamatu (see katâmû mng. 4) YOS 7 189:8, cf. rē qa-qar ša DN ëdî YOS 3 200:19 (let.); ṭuppî A.ŠA qaq-ga-pî šul-pu BIN 1 130:1; qa-qar ša BÉTTI ša Uruk ka-sa-al u kâlû (see kasldû) YOS 6 33:4; barley ina sîti ša rîfît qaq-gar.ME ša ina pan TNL TCL 13 227:60; qa-qar-ru šû ina qâté PN ki x kaspi [an]daḫar umma qaqqaru ibašši itâbu inan paniša bi-nam-ma ... u qa-qar ša ina qâté PN anḫuru ūppalu kunkuma bi inni I bought this land from PN for 55 shekels of silver, (if) there is a piece of land adjacent to it available to you, give it to me, and give me a sealed document about the land which I bought from PN VAS 1 70 i 5, 7, and 12 (NB kudurru); x silver idî qa-qar-ru inandinû' CT 44 76:12; qa-qar ša ina šibbi ša PN la šatu ana zaqipûtu bi innannîma (see zaqipûtu) YOS 6 67:6, cf. mimma mala ina qissimmarî u ina qa-qar-ru illâ whatever grows among the date palms), and on the land Nbk. 90:4.

2' measured (in cubits) along its frontage: four shekels of silver šim 5 kûš qaqqar šag.kî the price of a plot of land having five cubicits' frontage TCL 12 55:1, also Dar. 563:2, cf. TuM 2-3 6:1, 164:2, TCL 12 38:1, and passim, napharu 8 kirû x pûtu qaqqar-ru ša kirû bit Ea AnOr 9 2:52, and passim in this text; 1 ME 50.ÄM qaqqar-ru š Hubtu 150 (cubits) of land each are held (in feudal tenure) AnOr 9 1:4 and r. 97; PN pût qaqqar ša 1 me naši PN is responsible for that field of one hundred (cubits) AnOr 9 7:43; kî 1 me qaq(!)-ru ina KÁ ana muḫḫija u 1 me ana muḫḫi PN la nasšu (I swear) that one hundred (cubits) of land from the shortage (!) is charged to me
qaqqaru A 5a

and one hundred is charged to PN YOS 3 110:10, cf. 4 1m qaq-qar miṣḫu ina muḫḫija nasiki minma alla 2 mē qaq-qar ina libbi ul ḫirru (the labor is too hard for me) a tract of land of four thousand (cubits) is assigned to me, nothing is dug up of it beyond two hundred (cubits) of land YOS 3 33:5f.; since the day I came 1 mē 60 qaq-qar batbūm 2 mē qaq-qar ina libbi asṣidîr amur aḥerī qaqqar ša ina muḫḫišini nasku lu māda dannu 160 (cubits' front-age) of land have lacked (work), of it two hundred (cubits of) land I cultivate one after the other, look, I am doing the digging, the (amount of) land that is assigned to us is very difficult YOS 3 19:8f., cf. they dig 1 kūš qaqqar āna 3 šiqiš kaspi one cubit of land for three shekels of silver ibid. 14, cf. also ibid. 3 and 5; 2 ME ½ kūš qaqqar GCCI 1 376:4; 4 kūš 6 št. si qaqqar Nmn. 1128:18, for other refs. see ammatu A mng. 2k–5'

5. location, area, region, blank space —

a) on the sheep's lungs or liver: šumu ubōn ḫaṣim qablitum qaqa-arr-ša iškul (see akālu mng. 2d) RA 38 84:30, see RA 40 91, cf. [šumu ina K].A.E.GAL šiqḥu šurubma qaqa-arr-ša akīl YOS 10 25:17, also RA 63 155:19 (all OB ext.); na[plasum] ina qaqqar kittim [śakin] the napasum was in a normal zone JCS 21 226 A 860:8 (Mari ext. report); šumu padānī 2-ma ina KI imittī samḫu CT 20 7 K.3999:9, cf. ina KI MAŠ.TAB.BA TEC 6 1 r. 48 (both SB ext.), possibly to be read ēretu or ašru, see ēretu mng. 3d, ašru A mng. 1e.

b) in the sky or on a celestial body — 1' identified by a constellation: the moon was eclipsed ina KI MUL.GIR.TAB ABL 1444 r. 1; annīnu šū udīšu qaqqar-ru še šalbatānu isḥāḥuruni ana īnni ukalluni this is the only area where Mars becomes retrograde which they consider bad ABL 519 r. 9, see Parpola LAS No. 13, also ibid. r. 19; ina qaqqar MUL.SIPA.ZI.AN.NA itūmar (Jupiter) became visible in the area of Orion ABL 744 r. 1, see Parpola LAS No. 290, cf. Thompson Rep. 221:2; Jupiter ina ... KI MŪL.MŪL u MŪL.GUD.AN.NA Hunger Uruk 94:6, cf., wt. qaqqar ibid. 31, Weidner Ge-stirn-Darstellungen 11 i 5, wt. KI ibid. 14 VAT 7851 Section 7:1, Hunger Uruk 27 r. 20, LBAT 1597:6ff., and passim; for KI “longitude” (of the sun and stars) see Neu-gebauer ACT 2 p. 478b; for qaqqar kisārī (ibid. p. 487a) see kisru mng. 13.

2' identified by the prediction associated with that area: šumu ana KI maḥīr še'im qibā tašakkān if you want to make a prediction concerning the area of the price of barley Hunger Uruk 94:1, cf. ibid. 9; Mercury ina KI Elamti IGI.LĀMA ibid. 93:5, cf. KI ša atalā šēkmun the region where it (the moon) is eclipsed ibid. 3; the solar eclipse in Nisannu qaqqar-ša KUR SU.BR.KI la išput did not affect the region of Assyria ABL 1391:18, see Parpola LAS No. 110, cf. ina KI māt Ak kadi Hunger Uruk 94:16, and passim in this text; qaqqar-ru bit ulappatanni u šārī ālūku ... innasaṣa (see lapūt mng. 4a) ABL 38 r. 7, see Parpola LAS No. 25, cf. (in broken context) Thompson Rep. 267 r. 14.

c) other set-aside areas: ana qaqqar kit-te ša Šamaš u Adad isamāqma the diviner approaches the area selected as proper for the performance of the ex-tisapic BBR No. 75:19, cf. BBR No. 1–20:2, cf. qaqqar tamēti annī[i]6] Wiseman Treaties 385; PN ina ka-qa-qa-ri ša diñi aššu ... ina ka-qa-qa-ri ša diñi lišibu (see aššu mng. 1d–5') JEN 332:2 and 9 (Nuzi); inūma tuqatā maṭemma qa-qa-ār-šu liṣbat tāḥazam šipū when you have finished (the earth ramp), let everyone take his place, let (the enemy) give battle KBo 1 11 obv.(1) 17, see Güterbock, ZA 44 116 (Uršu story).

d) blank space: qaqqar-ru imittom̄a there was room left (on the writing board) Hunger Kolophone No. 51:4, cf. (also referring to wooden tablets) qaqqar-ru ma'ad ABL 1277:11, see Parpola LAS No. 318 (both NA); 2 šu-ši qaqqar ina muḫḫi še'ē muḥšuru JCS 6 66:26, cf. ibid. 5 and 21 (LB).
qaqqaru A 5e

e) site, location, position of a building, an object - I' of a building: anhussu unekkir qa-qar-šu ušēnī I removed its (the temple's) weakened remains and changed its site Weidner Tn. 17 No. 8:16; ěli šubtišu kitti ul ēpušma enī qa-qá-ár-šu it was not built upon its proper emplacement, its site having been changed OECT 1 pl. 25 ii 12 (Nbn.), cf. (obscure) ěpiš šet-ši kōpidu enī qa-qar-šu (see enū v. mng. 1g-4') Lambert BWL 130:96; ěššu āhrāt ūmī qa-qar ěli šuātu u bišā tišāni la muš-ši (see mūšu v. mng. 1c) OIP 2 84:53 (Senn.), cf. ibid. 137:38; over the (old) foundation terrace of Eulmaš I placed this foundation terrace ěli pa-ni qa-qar āškūnu ěššu la mašè temenna Eulmaš ěpuš I put it (the terrace) upon the level(?) of the (former) location, (and) so that the foundation terrace of Eulmaš not be forgotten, I (re)built Eulmaš CT 34 33 iii 4 (Nbn.), cf. ěštu pa-ni qa-qá-ri-im 18 kōš ušappilma OECT 1 pl. 26 ii 43 (Nbn.), also pa-ni qa-qá-ru ušappilma CT 37 16 iii 11 (Nbk.); ūsumma ěštu ěna qa-qar-šu ki asurrē URU(?) be (obscure, see asurru mng. 1c) CT 40 2:46 (SB Alu).

2' of an object: qa-qá-šar šipkat IM. SIG₄._DU₅ the place where bricks are stored Gautier Dilbat 12:2; ěna qa-qāq-šar išqū agurram i-x utār he returns the (borrowed) kiln-fired bricks to the place from which he took (them) TCL 11 212:5 (OB), cf. Greengus Ishchali 235:5; qa-qar-šu ana PN ukallimma . . . IN.NU . . . ana PN inandin he will indicate to PN the location (from which to take clay) and will give straw to PN (for making bricks, for context see labēnu A mng. 1a) Langdon Kish 3 pl. 14 1929,144:6 (NB); ěna qa-qar šēhātī i uṣṣettāq he passes the (torch) by the emplacement of the censers (parallel: ěna muḫḫi paššūrī, ěna qabal biti) Or. NS 21 137:18, cf. tallak ěna qa-qar šēhātī tuṣsettāq (parallel: ěna qabal biti, ěna muḫḫi šēhātī) Ebeling Parfümreuz. pl. 10:5, see Or. NS 21 130f., also (parallel: ěna parakkī tuṣsettāq) qa-qar šēhātī la qarābī tuṣsettāq ibid. 13 (tākultu rit.), and parallel STT 88 xii 16, see Frankena, BiOr 18 201 16; I erected the statue ěna qa-qí-ri e-qī at the emplacement of the . . . 3R 7 ii 44 (Shalm. III), see Schramm Einleitung 72.

f) other space: dullini kī āḫā' īš nikrik nēpuš ka-quizru ibaššī u ana maššartini SIG₃, we will promptly(!) perform our ritual, there is space (for it) and (the space) is suitable for our watching (the bed) ABL 433 r. 5; ana madāktī ka-qu-ru ma'da PN ukallim (see madāktu mng. 1a) ABL 100 r. 8; ěšittu qa-qū-ru ana sādāri ēši as a matter of fact, there is little room for maneuvering ABL 17:8, see Parpola LAS No. 174 (all NA); 20 lu-ū qa-qā-qr ěna panīni rapiš 5 mardīti qa-qā-qr 40 x ribīt EN. NUN ABL 617:6f. (NB).

6. open country: ěna șā dūri AN.MI Sin anā ka-qī-ri la ilak during the period of the eclipse of the moon (the king) must not go to the open country ABL 437 r. 13, see Parpola LAS No. 280; ělu ana panīnunu ul āumī qa-qā-qr ana panīnunu ul qa-qā-qr KBo 19 98 col. b 6f. (Narām-Sin legend).

7. surface, area (in math.): a brick, x is its length, y is its width, z is its height KI SAHAR.BI . . . EN.NAM what is (its) area and its volume? MCT 91 O 3, and passim in this text; 10 rupšām šutamhir 1,40 ka-qā-qa tammar square 10, the width, you get 1,40, the area TMB 130 No. 232:2, also 233:2, and passim in math., see TMB index p. 224, MCT index p. 163; qa-qā-qr eli qa-qā-ram EN.NAM Sukud how much higher is one level (of water in a water-clock) than the other level? TMB 26 Nos. 50:3, 51:1, 52:4.

8. the earth - a) used in opposition to šamū: the miguš disease ěštu šamē ěna qa-qā-qi intaqta fell from heaven to the earth Ugaritica 5 17 r. 12 (inc.); Anum abušā ěštu šamē-e ippušṣāššī qa-qā-šu-um Anu, her father, cast her down from heaven to earth BIN 4 126:13 (OA inc.), see
qaqqaru A 8a

von Soden, Or. NS 25 142; [te]rrašu anā qa-qā-ri-šu send him (Adapa) back to the earth (from heaven) EA 356:70; malkat šamāmi a-ka-qaq-qi-ani anāku Ištar I, Ištar, am queen of the heavens to (?) the earth VAS 10 213:8 (OB hymn to Ištar, cf. ibid. 6 and 10, 6UTU nūr šamāme u qa-qaq-ri (var. qa-qaq) Wiseman Treaties 422; [tu]appi Šamaš Adad bārē šamāme qa-qaq-ri I prayed to Šamaš and Adad, the diviners of heaven and earth Streck Asb. 258 i 33; khabat pulz šatka qa-qaq-qi-ra-am [u s]a-ma-i endet heavy weighs your fearsomeness, it reaches earth and heaven JRSA Cent. Supp. pl. 7 i 7 (OB lit.); 1il-su-û šamū qa-qaq-ri-ru irammum the heavens cried out, the earth was trembling Gilg. V iii 15; [ša] šamē qū[la] ša qa-qaq-ri šimā pīja (you) of heaven, listen, (you) of the earth, hearken to my words KAR 71 r. 2; kīmā šamām el qa-qaq-ri-im ḫabrat just as heaven is superior (?) to the earth (so may my word be superior to your word) RA 36 10:11 (Akk-Hurr. bil.); [šaš] ana jāši kīmā ḫa-ane-ānušan anā šāšu [kīma qaqq]-qa-qaq-ri BMS 13:20 (+) Loretz-Mayer Śu-ila 47 r. 3; ina ilī ša šamē BĀR.MEŠ ša qa-qaq-ri ša’il he has asked the gods of heaven, the sanctuaries of the earth (for a sign) Šurpu II 121, also Maqlü VI 108; ina rēš šarrūtiya ... isšaknamma idāt [da-miṭṭi] ina šamāme (var. adds ī) qa-qaq-ri Borger Eschr. 16 Ep. 12 ii 12, cf. ibid. 45 ii 5, Streck Asb. 180:19; ūmišamma ina nipḫi u riba ina šamāmu u qa-qaq-ri dummiq itāšu na daily at (your) rising and setting make my signs favorable in heaven and on earth VAB 4 226 iii 18 (Nbn.); ki ša šamē qaqq-qi-ru dārūni [šumu ša] šarri šēlija ina māṭ Aššur tu dāra just as heaven and last earth forever, may the name of the king, my lord, last forever in Assyria ABL 1173:6, see Parpola LAS No. 212; ša ina šamē la epšuši šarru šēlija ina qa-qaq-ri ītāpāš what has not been done in heaven the king, my lord, has done upon earth ABL 595-870+ :6, see Parpola LAS No. 129; īṭī šamē u qa-qaq-ri šumaka Aššur luke’in ibid. 21; AN-ú KI // qa-qaq-ri Thompson Rep. 229:2; ša el šāšu ina šamāmi u qa-qaq-ri la idū [...] (Urartu) apart from which no [...] is known in heaven or on earth TCL 3 + AO 12 146:337 (Šar.), cf. (Sum. broken) 4R 20:35; ša qa-qaq-ri agā iddinu ša šamē annūtu iddinu (Ahuramazda) who created this earth, who created this heaven VAB 3 101 § 1:2 (Dar. E), and passim in Achaem.; note: x US ina qa-qaq-ri x bēru ina šamē TCL 6 21:5 and passim (LB astron.).

b) land (contrasted with sea): mārū PN ʾitu qa-qaq-ri u LŪ.MEŠ ʾan ʾitu qaṭṭabba (see qaṭṭabba usage a) EA 105:11 (let. of Rib-Addi).

c) in other contexts — 1’ in lit.: malkū ša qa-qaq-ri umдалsqu šēpeka the rulers of the earth kiss your feet Gilg. VII iii 44 and VIII iii 3; [ina] qa-qaq-ri tumaʼir abrātī ana ʾilī rabāti tušarbi zik[ra] on earth you governed the humans, among (?) the great gods you made (your) name great LKA 17:15, see Ebeling, Or. NS 23 346; nikkas ana qa-qaq-ri [...] eru imqutma [Etana fell?] three cubits toward the earth, the eagle fell Bab. 12 pl. 11 Rm. 2,454 r. 17 (Etana); šēlišku ša-qa-qa-ar ṣur raise him up to earth RB 59 246 str. 7:6 (OB lit.); ina qa-qaq-ri ibnū ilū ṣušu AnSt 5 98:33 (SB Cuthean Legend), cf. eli qa-qaq-ri ša ibnā qaṭṭaka En. el. V 135.

2’ in Achaem. inscrs.: Artaxerxes šar māṭāti ša ina muḫḫi qaqq-qi-ru gabbī king of all the countries that are on the entire earth VAB 3 123:1, cf. ša ... ana RN šarri šarrūti iddinu ina qaqq-qi-ru īgātā rabbūtu ša māṭāti maddētu ina laḫḫišu šiš Qiu 105:11 (let. of Dar. Pg); I am Darius šarri rabū ... šarru ša qa-qaq-ri īgātā rabbūtu rīqūt the great king, king of this wide and broad earth ibid. 103 § 2:17 (Dar. E), cf. (Xerxes) šar qa-qaq-ri rabūtu rabbūtu ibid. 119 § 2:12, cf. ibid. 109 § 2:7, 113 § 2:6, 117 § 2:16, (Artaxerxes) šarri rabū [šar]ri qa-qaq-ri ibid. 125:2.
qaqqaru B


10. floor: see giš.ki.mā = qaq-qaṛ giš.[MA] wooden floor of a boat Hh. IV 365, in lex. section.


qaqqaru B  s.; (a type of wool or garment); RS, Nuzi.

3 Tūg qa-qa-ru maš-[[...]] MRS 8 207 RS 15:135:12; wool given ana šīmi ana 2 MA.NA tabarriwe qa-qa-ri to buy two minas of red qa-wool HSS 15 329:5, cf. ibid. 11.

qaqū (gakkū)  s.; name of the cuneiform sign GAG; SB; wr. GAG. du-ū, ru-ū, ga-āg GAG (sign name:) qaq-qua S⁵ 194ff.; [du-ū], [du-aa], [ru-ū], [he]-e-n-bur, ga-āg GAG (sign name:) qaq-ak-bu] EA II 1-6, cf. MIN (= la-ū) LĀ-LAG (sign name:) MIN (= la-ū) gaq-qua = riḫḫatu EA I 253; [da-la 101.q] AG i-gi qaq-qa-[ku] = [sil-lu-ū] EA V 195.

šumma GAG if there is (a mark in the form of) a GAG sign (on his cheek?) KAR 395 r. ii 7 (physiogn.).

qaqū  s.; (mng. unkn.); lex.* mu-ū  mu = ni- qaq-qua A III/4:21.

Variant based on an exemplar in which the sign could be interpreted as either NI or GAG.

qaqqullu (gāqullu, gāqultu)  s.; 1. (a plant), 2. (a tree), 3. (a bird); MB, SB, NB.
aqqullu

damage in the field because there is no
guard against q.-birds VAS 16 179:11 (OB
let.); [x] qa-qq-u MUŠEN (in list of birds
received by the fowler, between UZ.TUR.
MUŠEN and UZ.MUŠEN) CBS 8738:2 (MB,
courtesy W. van Soldt).

qaqullu s.; (a type of field); NB.*

1 GUR KU qa-qu-ul-lu UŠ.SA.DU [...] one of. . . q. (field) adjoining [...] 82-7-14,1791 r. 8; x gur (of flour) LÚ ēṟrēšē šá KU qa-qu-lu of the . . . q. (field)
(parallel: ēṟrēšē ša itti ikkarātī) Nbk. 131:20, cf. dates ZAG.LU makkūr Šamaš šá KU qa-
qu-ul 82-7-14,256:2; [méš]ḫāṭa ZAG (?) x KU (or LU) qa-qu-ul-[l(u . . .)] measurement-
ments of the . . . of the . . . q. (fields)
(followed by measurements and names) Dar. 47:1. cf. [...] KU (or LU) qa-qu-ul-lu
(heading of list of fields) 82-7-14,2099:1.

In each ref. the word is preceded by the
sign KU (in Dar. 47:1 and 82-7-14,2099:1 more
like LU), whose reading and meaning are
unknown.

qaqullu see qaqullu.

qāqultu see qaqullu.

qarāb-bīti (qarāb-bīti) s.; 1. storeroom,
2. inner quarters of a house; OA; cf.
gerēbu.

1. storeroom: 35 tūg ina qā-ra-bī-tim ibaššu 35 textiles are in the storeroom TCL 20 158:16, cf. (jars) ša i-qā-
ra-bī-tim ibšānim KT Hahn 40:7; ina šitta suatim ša PN u jāti ša aššinašu šarmanima
i-qā-ra-bī-tim ibšāniši ša. BA 1 suam ana
PN, dinama of the two millstones be-
longing to PN and me which are stored,
broken in two, in the storeroom, of these
give (pl.) one millstone to PN, TCL 20
98:10, cf. (wagons, plows) [ina] qā-ra-
bī-tim i-b[a(?)-ši-a] BIN 6 258:11; mašēti
u pirikanni kunukki ša PN ša ina qā-ra-bī-
tim ēribu the skins and the pirikanni gar-
ments under the seals of PN that I left in
the storeroom VAT 9254:6; the day you
(pl.) read my tablet ana qā-ra-bī-tim er-
bama mērīja šīmāma enter the storeroom
(of my house) and read my documents
(and collect every mina of silver outstand-
ing) TCL 19 30:7, cf. ana qā-ra-bī-tim er-
bama šuuppīja pittia TCL 14 19:4; ša [kimā]
abīni a-qā-ra-bī-tim našērišma [k]īma ē
kunukki šuuppī u kuluma [šal]-štu-ru we had
the representatives of our principal enter
the storeroom, and (it appeared) that
the sealed room, the tablets, and every-
thing were well guarded OCT 2 33:24;
3 šubbīti ša qā-ra-bī-tim PN ublam PN
has brought me three textiles from the
storeroom VAT 9282:10, cf. ibid. 2, cited
Lewy, KT Hahn p. 50f. ad 40:7, cf. 25 TUG
i-qā-ra-bī-tim alqē JCS 26 69:16; 10
qin a-qā-ra-bī-tim RA 59 25 MAH 16204:10;
inā x TUG kutānī . . . ša PN uššišišina
ina qē-ra-bī-tim ēzību 5 Kutānī annākū
alqē from the x Kutānī textiles which
PN sent up and left in the storeroom I
took five Kutānī textiles ICK 1 173:5, cf.
ṭuppi . . . ina qē-ra-bī-tim ina libbi ṭup-

2. inner quarters of a house: suḥāram
ana mamman la tušširi ina qē-ra-bī-tim ma
širib you (fem.) should not relinquish the
child to anyone else, he should grow up
in the inner part of the house OCT 2
36s:25.

Because of the writing qā-ra-bī/bī-tim
never qā-ra-ab bi/bī-tim (the word)

qarābu s.; battle, fight; NA; Aram. lw.

sanāqu, mit-šu-šu = qa-ra-bu LTBA 2 No.
2:238f., parallel No. 1 v 30f., cf. sa-na-šu = qa-
ra-bu An IX 23; ú-ru-mu = qa-ra-bu ibid. 25,
dupl. (with var. -šu, see qarābu) LTBA 2 No. 2:242.

a) with eppušu to do battle, to fight:
they have made holes in the door qa-
ra-bu ina libbi uppūšu and (now) are
fighting inside (mng. uncert.) ZA 51 140:69,
qarābu
dupl. ZA 52 226:25, cf. ālu ana muhhī[šu] ittabalkat qa-ra-bu ina libbi u[ppu]šu the city revolted against him (Marduk), and they rioted in it. ZA 51 134:23, dupl. [... qa-r]a-bu ušappiš ZA 52 226:13 (cultic comm.); you swear that ina muhhīšu la tabbalakkatani ina gammurti libbikunu qa-ra (var. adds -a)-bu issisū la tuppa[šaniššunu] you will revolt against him (the rebel king) and wholeheartedly fight him Wise- 
man Treaties 311; qa-ra-bu ina GN [...]

qarahu
lord (remainder broken) EA 69:30, cf. qu-ru-ud-mi ana šarri bēliša EA 87:25 (both letters of Rib-Addi).

b) I/2: [...].gal SAG.KAL [x x g]i. na tag.tag.ga [x x (x) ḫa r]a.a.b. bé.na.a : an ilik marmahšū lịšš gīt-rad-ma lēʾāmma liq♭u ka ... . smilingly for the task of the paššu priest, so that they will say of you: (He is) a skilled man Lambert BWL 252 iii 17.

c) II: LŪ šanga uq-ta-ri-da-aššu the priest ... -ed him (in accordance with the king's orders) ABL 633+(—CT 53 46):26, cf. LŪ.ŠID uq-ta-[ri-da-du-nu(?)] zaq[i]pāni ʾissakansunu ABL 1014 r. 10 (NA).

qarādu V.; to pluck wool; lex.*; cf. qerdu s., qurrudu adj.

qarābi la la iqrārib must not take part in the battle CT 53 958:5, cf. [LŪ].GAL. MEŠ-ka qa-r[a-bu lūppišu?] ibid. 8, also ina qar-a-bi la ni-il-lak ABL 1315:19, cf. ibid. 11, 17, r. 10, qar-a-bi (in broken context) CT 53 824:8; GĪS.MĂ.MEŠ qa-ra-bi mala ittišu sābē tāhāzi usabbītu ina qātē all the warships he (Tirhaka, who had fled from Memphis) had with him, the troops captured Streck Asb. 160:23, cf. GĪŠ til-li qa-ra-bi battle equipment ibid. 52 vi 17; lullik ša KUR Urrajjā lūmur qa-ra-bi-nu I want to go and test how the Urartians fight STT 43:14 (Shalm. III), see AnSt 11 150:14; ina libbi qa-ra-bi ussē-teqa ABL 424 4. r. (in broken context) Iraq 20 182 No. 39:8, Iraq 17 26 No. 2:27, Iraq 35 22 8 (all NA letters).

von Soden, Or. NS 26 135f.

qarādu see qurrudu v.

qarāhu v.; to become iced up; NA; I iqruh - iqarruh, II; cf. qarhu.

summa qar-hu ina muhhīšu la iq-ru-hu if no ice forms on it ABL 1305 r. 2; (they shall proceed?) adi qar-hu la i-qar-ra-hu-ni before it ices up ABL 1305 r. 2; PN GUD(?). ... naphār anništu ša GA.MEŠ ša sallūṭe ša qa-ra-ši ša janūqa ša gūšē PN (and five other persons) all these who (are in charge of) the milk, the (fruit)
qărāmu

baskets, the sherbet(?), the janūqu meat, (and) the beams ADD 909 r. 2.

The ADD ref. most likely represents a II inf.

Landsberger, ZA 42 157 ff.; von Soden, Or. NS 37 264.

qărāmu v.; to overlay; MA, NA; I (only static attested), II; cf. qirmu.

tu-qar-ram SR 45 K.253 vi 1 (gramm.).

4 armū ḫamurātu ša ʾiši ḫurāsa qar-mu four recumbent armū bucks made of wood, overlaid with gold AFō 18 306 iv 8, cf. ibid. 5, (a bronze object) qarpa qa-ri-im ibid. 308 iv 19 f., 25, 27, la qa-ri-im ibid. 28 (MA inv.); obscure: qar-mat qar-mat Postgate Palace Archive 99 case 8 and 9 (NA); aki ḫašḫaše qa-ri-mu 1-in DU x šu-ku ta ru x LKA 35:13 (lit.).

qărānu see qarānu.

qarāru s.; (a textile); NA*; pl. qarārūtu; wr. syll., often qar-āru(PA).

Gīš.NĀ adī Gīš.DA(?) 3 TŪG dappasātī TŪG qa-ra-ra-ru (listed among articles given as dowry) K.880b:10 (NA let.); kirika ša TŪG qa-ra-a-ru 2 TŪG dappasātē TŪG qirmu (among garments and furniture given as dowry) Iraq 16 55 ND 2307:23, see Postgate NA Leg. Docs. No. 14; 2 TŪG dap-pasāt 1 TŪG qirmu 1 TŪG gulēni 1 TŪG qar-āru(PA) 1 TŪG SĪ.UH annāte ša erēš ša bit Ḫeru la ni-in-tu-ḫa two tappaštu garments, one qirmu, one gulēni, one q., one . . . , these (are articles) for the bed in the temple of DN, we have not brought (them) ADD 959:4; 2 kūḫu 3 siprat saš kA G0 rā(q)-āru(PA) SA 3 ME QA.NA(!) ADD 957:9; 2 TŪG qa-ra-ia-lat1.MEŠ (in list of garments) Iraq 23 20 (pl. 10) ND 2311:4, see Postgate, Iraq 41 101; wool ana TŪG qar-āru(Parallel: ana TŪG qirmu) ADD 954:6.

qarāru (qarānu) v.; 1. to flow, to overflow; 2. to pour, 3. qurruru to spray, to sprinkle, 4. IV (unkn. mng.); MB, SB, NB; I iqarrur, pl. (in mng. 2) iqar-raru, iqarru, II, IV; cf. qarāru.

ḫal = qa-ra-ru, ḫal. ḫal = min ša-me-t (followed by min ša tū, nagarruru, see qarāru A) Antagal III 22 2f.; [du]-ru-[A] = ru-uf-yu-um, x-lum, [la]-ba-ku, [na]-qar-ra-ru MSL 2 126 i 7f. (Proto-Ea).

ḫal / qa-ra-ra ša k.m.Š K 41 45 BM 76487:9 (Uruanna Comm., to Köcher Pflanzenkunde 28 ii 27); ig-da-nar-ur: i-qa-ra-ur Hunger Uruk 33:3 (comm. to Labat TDP Tablet VII).

tu-qar-ār-ăr SR 45 K.253 vi 3 (gramm.).

1. to flow, to overflow: šumma nāru mē kajamānātu ubilma mūša kīmu rādi i-qa-ra-ru mē K.L.MIN idarraru if a river carries normal (amounts of) water, but its water overflows, variant: runs off, like (that of) a downpour CT 39 17:60 (SB Alu); uncert.: teṭṭirma ḫišba la qātā qa-ra-ru tepti (see efērum A mng. 3b-2) AFō 19 65 iii lower portion 8 (SB lit.).

2. to pour: 1 MA.NA a-ba-ra a-na k[A-x]u i-qa-ra-rū they will pour one mina of (molten) lead into his mouth (as punishment) 3N-T147:29 (MB leg., courtesy J. A. Brinkman), also BBSt. No. 30 r. 4 (NB), cf. ša dabāba annā innū . . . 1 MA ESIR I MA kupra ana pišu i-qa-ar-ru CBS 10733 r. 9, see RA 73 188, note: 1 MA.NA a-ba-ra ana pišu ū-qi-ara-ru UET 7 25 r. 12 (both MB leg.).

3. qurruru to spray, to sprinkle: šumma pāka tumalla ana appi ʾudārišu tu-qar-ra-ar you fill your mouth with oil (and) spray it onto his glans penis AMT 66,7:16, cf. I ḫašša ana K.A-Šù tu-qa-ra-ar Köcher BAM 201:12, also AMT 55,7:14; ina ḫalṣī ina muḫḫi lišānišu tu-qa-ra-ar you sprinkle (the medication) onto his tongue in ḫaššu oil RA 40 116:11, also Köcher BAM 43.7; I.SIM. Li gīnā ana nakkašitišu tu-qa-ra-ăr you regularly sprinkle juniper oil on his temples Köcher BAM 3 iii 48; mē kaṣṣiti ana muḫḫi rēšišu tu-qa-ra-ar you sprinkle cold water on his head Küchler Beitr. pl. 1 i 13; mē šuṣi ḫaššītī ana qaṣ qadišu tu-qa-ra-ar you sprinkle boiled
qarāru

šunu sap on his head CT 23 26 ii 8 (Köcher BAM 480); see also UET 7 25, cited mng. 2.

4. IV (unkn. mng.): šumma kakkab šame imgutma kimā mē ig-ga-ri-ir if a falling star shimmers (?) like water BM 47461:22’ (Enuma Anu Enlil), with explanation A ig-ga-ri-ir libbu A.ME§ i-sa-am-bu-û water shimmers (?) (means) as water ripples (?) Ach ištar 30:50.

The verb qarāru, said of fluids, is used both as intransitive (pres. iqarrur) and as transitive (pres. iqarrar). It is here differentiated from qardu A and qardu B on the basis of the meaning as well as the distribution of the spellings.

qarāru see qardu A.

qarāšu (qarāšu) v.; 1. to trim, carve (meat), to make dough into loaves(?), 2. qurrūšu (uncert. mng.); OB, SB, NB; I iqarral, II; cf. qiru A, quraštum.


u-na(var. adds -um)-mu = qa-ra-šu(var. -bu)
LTBA 2 No. 1 v 34 and dupl. No. 2:242.

tu-qar-ra 5R 45 K.253 vi 2 (gramm.).

1. to trim, carve (meat), to make dough into loaves(?): see (with Sum. equivalents pād, (im.)kīd, šu.būr.būr) Nabnitu, in lex. section.

b) to make dough into loaves(?): see (with Sum. equivalents pād, (im.)kīd, šu.būr.būr) Nabnitu, in lex. section.

2. qurrūšu (uncert. mng.): U₄.[I]N ša irrā libbišuma liquru ana gēr kurumma-

qarānu li-gā-ar-ri-[š]u-ma likulu they should dry and save the dates that they have received, they should . . . and eat them in addition to their rations TLB 4 11:28 (OB let.); ana NU TE ina KI šub NINDA ú-qar-raša ina SILA.LIM.MA ina-x [. . .] so that (the evil) not approach (him) he . . .-s bread on the place where he fell, [he . . .] to the square Ebeling KMI 55:8 (coll. F. W. Geers); šumma likānku ú-qarraša if he . . .-s his tongue Labat TDP 62:15.

qarattu see qardu.

qarāšu see qerū.

qarbatu see qerbetu.

qarbātu s. pl.; (mng. uncert.); NA.*

qar-ba-te-ia ú-ma-ma-ni usērāb I will let my q.-s bring in the animals ABL 433 r. 11; [q]ar-ba-li-ia ina 1GI-[šu] assapra nuk I sent my q.-s to him, saying ABL 1346 r.(!) 6, cf. qar-ba-li-ia [. . .] assapra CT 53 693:4; UD.4.KAM [. . .] ina libbi [ālī] iqārba qar-ba-te-šu ussešia on the fourth he arrived in Assur and brought out his q.-s ABL 562:12; qar-ba-te-šū 4 su ma (in broken context) ABL 510:11.

The term seems to refer to a group of persons.

Parpola, OLZ 1979 32 s.v. qerbetu.

qarbītu s.; (a garment for the statue of a god or goddess); NB.*

qar-bi-ša (beside šeritu and other garments for Šamaš, Aja, and Bunene) BBSt. No. 36 v 43 and 55, vi 1 and 4; TŪG qar-bit GAL ibid. v 49.

qarbu see qerbu s.

qarbuḫu s.; (a plant); plant list.*

qar-buḫu : v MIN (= bu-'-Md-nu) Uruanna II 112.
qarbûm

qarbûm (AHw. 903a) see qerbû adj.

qarbûtu see qurbûtu in ša qurbûti.

qardammu (qurdammu) s.; wicked, ruthless person; SB.

lú. gil. gil - gar-da-mu Lu Excerpt II 185.

šu. ur. zi. ga. zu 4 ֳlr. ra. gi. ni(um) lú. gil. gil gił gir. hé. en. ak : kaššiši nadru kiša Irna gar-da-mu šisābriq may your (Ištar's) fearful weapon strike the wicked with lightning like the plague god RA 12 74:19f.; lú. gil. gil si. nu. sā. e. da mi. ni. i[n . . .] ; gar-da-mi la [. . .] (the horses) [trample!] the wicked who are not [. . .] 4R 12 r. 5f.


akšu ḫaṭām pī mušṭaršī kāš purīdi qardam-mi in order to muzzle the mouth of the insolent to shake the legs of the wicked TCL 3 9 (Sar.); (Ninurta) muštaklammi gar-da-[mi] KAR 83 r. i 13; māt gar-da-mu li-ge-sak-ka (see gесь) unpub. Jena text, cited of Soden, Or. NS 24 383; KIL MIN (= 5. 4) sa-ḫi bēdu ša-qur-da-me šakānu you are able to place the . . . of Šamaš on the rogue. STT 71:24, see RA 53 135, cf. KIL MIN ina girri naphur qar(text am)-da-me na-ša-a-[x] you are able to throw the rogue into a blazing fire ibid. 28; dan-ni gar-da-me (in broken context) BMS 21:46.

qardānu see karadānu.

qardu (fem. qarittu, qarrattu) adj.; heroic, valiant; from OAkk. on; cf. qardûtû, *qarittu, qarrātu, qarrādtû, qitrudû, qurātu, qurādātu, qurdu, qurrudu v.!, taqridû.

[gjû. mur. ak = qar-du-um Kasg D Section 7:7; [. . ] = qar-du MSL 12 141 ND 4373 ii 5. 6a.

ga-ša-an gašān = qa-rī-tum A II 4:217.


u. bi. ra. ra šu-hu šu-hu mur. ak. da meš : riḫisti Addad tišq qar-du-te šumu they (the demons) are the scourge of Adad, they are confusion, they are valiant CT 16 19:40f.; qar-du-tim ina Išgī (Zababa and Ištar) the most valiant among the Išgī (corr. to Šum. [num. g]al. e. ne. er [gjû. mur. in. ak. e. s. a] y) YOS 3 95 i 5 (Samušunu), see RA 53 33:5; gu, ud ʾāšar re. ke. (Kid): Manduk qar-du (for context see gесь) 4R 20 134f. qar-du, qar-ra-du, qă-ră-a-du = min (+ qar-ra-[du]) Explicit Malku I 98f.; qa-rī-tu = ʾIštar Malku VIII 109.

a) referring to gods - I' in absolute use - a' in gen.: ina Išgī qar-du-ak ina Anunnaki garšāku I (Irra) am the most valiant among the Išgī, the strongest among the Anunnaki Cagni Erra I 111, cf. ina ilāni qar-da-ki LKA 17:10, see Or. NS 23 346; iššitu ʾil[l][um] qar-da-at el kala ilātim there is one goddess more valiant than all (other) goddesses VAS 10 214 vi 21 (OB Agušaja); luna'id šurbūta i-ni-li qar-ra-at-ta I will praise the greatest, the most valiant one among the gods ibid. i 2, cf. qa-ra-i-ta mārat Sin ilta telita (incipit of a song) KAR 158 ii 16; Nānā bēlūti šīrtī šurbūti i-li qa-ri-ti VAS 1 36 i 2 (NB, cf. RA 5 664 No. 22.1, cf. (Ištar) RA 22 58 i 2; Lugalmarada bēlī kullat qā-ar-dam YOS 1 44 ii 17 and dupl. VAB 4 78 iii 30 (Nbk.); ana Ninurta ēšīri dandāni ēšīri ašārid ʾilī UR. SAG (var. qar-du) AKA 254 i 1 (Asn.), cf. ADD 641:6, ša Ninurta . . . [gaššir] qar-di . . . anāku STT 215 i 38 and dupls., see Ebeling, ArOr 21 409:9; Papulegarra ḥišša′ mu-tarrir dašnī qar-da-um talîm Enunnakī Papulegarra the noble, who makes the mighty (!) tremble, the heroic one, brother of the Anunnaki JRAS Cent. Supp. pl. 6 i 8 (OB lit.); Bunene šarru tiṣgaru qar-du MDP 2 p. 115:5 (MB kudurrū); Nergal dammudannī ilāni kaškaš ilāni zi-kiq qar-du TCL 12 13:17 (NB); Šumuruma qar-da ašārēdu En. el. IV 70.

b' used as a superlative with following genitive: ina zikri Ninurta qar-di ilāni at the command of Ninurta, the most
qardu
valiant among the gods AKA 19:6 (Aštur-
-rēš-šīš, = Weidner Tn. 54 No. 60); ešlu dannu
ša ʾIstar qa-рит-ти itāti andāku I am the mighty
man of DN, the most valiant of the
goddesses SIR 33 i 9 (Agum-kakrime), cf. BMS
32:6, KAR 144 r. 1 and dupl., see RA 49 182:1;
unši allaki qa-рит-ти ilāti move on, depart,
most valiant of the goddesses Craig ABRT
1 55 ii 5 (= BA 5 627); ana ʾIstar Uruk etellet
šamē u ergetī qa-рит-ти DINGIR.MEŠ
etlu qar-di purddu
ittura the steps of (even) the bravest man
130

2' in apposition to a divine name —
ša qaritu DN: qa-ра-at-tum ʾIstar RA 15
176 ii 15 (OB Aguṣaja B); qa-рит-тum (var.
-тum) ʾIstar kanūt ilāti heroic ʾIstar, honored
among the goddesses BMS 5:11, see Ebeling
Handerhebung 60:1, also BMS 1:29 (catch line),
also cited BBR No. 26 iii 55, šaqūtu šūpūtu
qa-рит-tum ʾIstar Craig ABRT 1 67:22 and
dupl. KAR 144:13; qa-рит-ти ʾIstar rabû qar-
dī-ki STC 2 78:34, see Ebeling Handerhe
bung 132; qa-рит-тum ʾIrmīni KAR 25 ii 15, see
Ebeling Handerhebung 14; Aššur Ninlīl qa-рит-
tū b-Be-let-[ . . ] Streck Asb. 78 ix 87.

b' other occs.: Ea qar-du BIN 2 72:13
(Ob inc.), see von Soden, Or. NS 23 338;
Ninurta qar-du AKA 29 i 11 (Tigl. I), 182:35, 243 i 6,
261 i 21, 384 iii 127 (all Asn.), also Tn.-Epic “ii”
31, KAR 128 r. 26 (bib. prayer of Tn. II, Sum.
broken); Girru qar-du Maqû I 134, also (Irra)
Streck Asb. 76 ix 57 and 78 ix 82; Marduk qar-
du En. el. II 96 and IV 126; Mār-biti qar-du
VAS 1 36 i 17; ilū sibīti qar-du qad-dū AFO 8
25 vi 20 (Aššur-nīrāš V); in personal names:
Qar-dum-Adad RA 59 32 MAH 15876:12, also
TCL 21 263:6, 9, Kienast ATHE 3:19, CCT 1 45:11
(all Ob); for OAKk. for Qar-dum see MAD 5
p. 100; Šunu-qar-du KAJ 73:24, and passim
in MA, see Saporetti Onomastica 1 473 s.v.

3' in attributive use: Ninurta šurbā
ilu qar-du JRAS Cent. Supp. pl. 2:1, also (Nusku)
Craig ABRT 1 35:4, cf. [. . ] Igiši mansa
ila qar-du KAR 158 i 40; Adad Marduk
ilū qar-du-ти Šurpu VIII 19; ilū sibīti ilū
qar-du-ти Berger Esarh. 79:12 and 96:10, also
ibid. 109 iv 5; (Adad) mār Anim qar-du
18 70 iv 10 (Caillou Michaux), also TCL 3 147
(Sar.), Unger Reliefstele 1 (Adn. III), also (Sin)
KAR 69:23, (Girru) Maqû II 104, III 183, IV 75,
1X 31; tabnīl Barsip qar-du (Nabû) heroic
offspring of Borsippa RT 19 61.1 No. 2:1 (SB
lit.); ʾIrmīni mārāt Sin qa-рит-ти STC 2 pl.
84:105, also pl. 75.5, see Ebeling Handerhebung
130ff., also Streck Asb. 182:46, Farber ʾIstar und
Dumuzi 133:115; ina ITI. ME ITI MUL.BAN
mārāt Sin qa-рит-ти in the month of Abu,
the month of the Bow star, (month) of the
heroic daughter of Sin Streck Asb. 72 ix 10,
cf. ibid. 198 iii 11; [ana] Ningal . . . unmi
ili ilu qa-рит-тum Streck Asb. 286:2; alti Ea
qa-рит-ти attī you (Damkina) are the
valiant spouse of Ea BMS 4:10, see Ebeling
Handerhebung 28, cf. (Irmīna) ibid. 11; (Gula)
azugallatu qa-рит-ти ZA 65 58:72 (MB
kudurrū).

b) referring to the king: RN ešlu gar-
du AKA 84 vi 55, also 46 vi 55, KAH 2 68:2,
75:4, AFO 18 343:2 (all Tigl. I), Iraq 14 32:3,
AKA 162:3, AAA 19 pl. 85 No. 272:2 (all Asn.),
and passim in Asn., KAH 2 84:23 (Adn. II), Iraq
25 52:9, WO 2 410 i 1 (both Shalm. III), Lyon
Sar. 3:17, Winckler Sar. pl. 48:4, etc., see Seux
Epithètes 92f.; etellu qar-du CT 37 21:3
(Nbk.);zikaru qar-du KAH 2 84:17 (Adn. II),
OIP 2 55:3, 66:1 (Senn.), Berger Esarh. 45 ii 13,
Streck Asb. 6 i 39, etc., see zikaru mng. 2b;
iššakku qar-du BBSt. No. 6 i 3 (Nbk. I); ur-
sānu qar-du AOB 1 112:10 (Shalm. I), Weidner
Tn. 26 No. 16 i 17; qugallam qar-ādam mu-
makāk qurbātim valiant canal inspector
who irrigates the fields VAB 4 104 i 18,
also ibid. 176 i 18, PBS 15 79 i 13, CT 37 5 i 10
(all Nbk.); (Gilgâmeš) [qa]r-du lillīd Uruk
Iraq 37 160 i 28 (Gilg. I).

c) said of troops: sābē tāḫaziya qar-
du-ти . . . ina qereb elippēti ʾušarkibšunûni-
tīma I had my brave warriors board boats
OIP 2 74:67 (Senn.); ša ʾelī qar-ādam ūttūra
ittūra the steps of (even) the bravest man
qardu

turned back. BBSt. No. 6 i 21 (Nbk. I); [nāš] azmarika lu qar-du JRA 1920 568:14, see Landsberger, MAOG 4 312 n. 1.

d) said of animals: kīma erē qar-du-ti širāšša usapriš I had (my troops) fly over it (the mountain road) like valiant eagles TCL 3 25 (Šar.); Bunene šāmīd parē qar-du-tu who drives spirited mules VAB 4 260 ii 34 (Nbn.).

e) other occs.: līlū māru panā ī'alla lē'ām qar-du (var. qar-ra-[du]) ša šānī nisibīsu a first child is born a weakling, but the name of the second is Able, Brave Lambert BWL 86:263 (Theodicy); ina lībbī qar-dī ša DN [ālik šumēl]ija narkabāti u um-mānātiqa [q][d][k][i] (with the . . . of Ninurta who goes! at my right) with the brave heart of Adad who walks at my left I set my chariotry and my troops in motion AF 6 82 i 27 (Aššur-bēl-kala); (if a child is born when Mercury has come forth) diš qar-da-at etellet emuqān pu-ug-[gu]-lu if it (the horoscope) is heroic, lordly, he (the boy) will be of massive strength TCL 6 14:31, see JCS 6 66.

qardu see gardu.

qardūtu s.; heroism, valor; SB; cf. qardu.

[qardūtu] nam u]r.sag = qar-du-tum Izi Q 301.

a) of kings: ša . . . aṣaridūta šīrūta qar-du-ta iaqtēšāšu to whom you (the great gods) have granted leadership (in battle), high position, and heroism AKA 48 3 i 23; melam qar-du-ti-ja usēbhīpušūnūtī the brilliance of my valor overwhelmed them AKA 48 3 i 2; ina šītmur qar-du-ti-ia-ma . . . ana GN allik in the impetuosity of my valor I marched against GN AKA 49 iii 7 (all Tigl. I); (the king) ša ina mētel qar-du-ti-šu who with the might of his bravery (subjugates the enemy kings) (for parallels see qarrādētu) Weidner Tn. 10 No. 4 i 6, cf. Borger Einleitung 136 iii 30 and 137:7 (Aššur-bēl-kala), cf. (the king) ša . . . ina mētel qar-du-ti-šu išdāšina . . . at the might of whose bravery their (the countries’) foundations are shaken! 3R 7 i 9 (Shalm. III); kīšri . . . mel-ia qar-du-tu lu-ū lab-ši puluḫtu lu ramū let my troops be girt (!) with power and valor, laden with awe-inspiring terror Wiseman, BSOAS 30 497 i 5; lūlä Aššur bišija tanitti qar-du-ti u minna epēt qātija . . . ina qerbišu allṭur the victories of Aššur, my lord, the glory of my valor, and all my own deeds I inscribed thereon (on this stela) 1R 30 iii 22 (Šamši-Adad V), cf. (in similar context) tanatti qar-du-ti-ia Iraq 14 33:30 (Asn.); ēṭlu ša Aššur tanatti qar-du-ti-šu šutarrūḫu (see ēṭlu mng. 2b–2’) KAH 2 84:77 (Adn. II); kīma ša ina qar-du-ti-ia-ma ša Aššur belū kakka danna mušēkniš la māgīri qāṭi usatēmuṣa mikṣir mātīšu anu ruppūši iqbā as by my own valor on account of which Aššur, the lord, put the mighty weapon that subdues the disobedient in my hand and commanded me to extend the frontiers of his land AKA 47 ii 96 (Tigl. I); qar-du-ti-šu-lu (in broken context) VAS 1 69:16; ta-[ni](?)¬-īd qar-du-ti-šu Wiseman Chron. pl. 20 BM 33041:9 (— Strassmaier Nbk. 329, VAB 4 206 No. 48).

b) of Ištar: (Ištar) ša paraš qar-du-ti (var. qar-ra-du-te) šukulat who is endowed with all the attributes of heroism KAH 2 84:4 (Adn. II), parallel AKA 244 i 10 (Asn.), WO 2 144:13 (Shalm. III).

qaretu see qeritu.

qarhu

s.; ice; NA; pl. qarḥāte; cf. qarāḫu.


kuppā qar-ḫu dan the snow and ice are severe ABL 544 r. 6, cf. šarru bēši i.u[a] ki kup[pā] qar-ḫa-a-te . . . ida’inuni Ki. 1904-10-9,60:9 (courtesy K. Deller, = CT 53 158), see also ABL 1305 r. 2, ABL 531 r. 17, cited sub qarāḫu.

Landsberger, ZA 42 157 f.; von Soden, Or. NS 37 264, Or. NS 46 192.
qāribu

qāribu s.; (a bird); NA.

1000 qa-ri-be MUŠEN.MEŠ (listed with other fowl for the royal banquet) Iraq 14 35:113 (Ass.;) PN qa-ri-bu ša bi-r-ti [...] (parallels PN KUR.GI MUŠEN, PN adams: mumu lines 11.f.) ADD 469 r. 10 (coll. S. Parpola); for qārib mashāti see mashatu in qārib mashāti.

qāriru (or qārinu) s.; (a profession or status); OB, Nuzi.

LÚ.SUR.RA LÚ qa-ri-pi qa-ri-ri LÚ. GUG₄,E (in list of professions) UET 7 73 iii 12 (OB); kanikam ša x eqlim ša ana 17 LÚ qa-ri-ri MEŠ Jamutba[li] innaddini uštābīlakkum ana pī kanikim šuātī eqlam ana LÚ qa-ri-ri MEŠ idin I have sent you the sealed document about the field of x bur that is to be given to the 17 Jamutbalian q-s, give the field to the q-s in accordance with that document BIN 7 4:7 and 13 (OB let.); minumme [eql]et ša dimtu ša qa-ri-ri(-)š x-du u dimti GAL HSS 19 2:12.

The Nuzi ref. may represent a proper name.

*qaritu s. fem.; heroic behavior; SB*; pl. qarāti; cf. qardu.

Date palm a n a m.ur.sag.ga-
ke₄,kid): idī qar-da-a-ti the support of heroic behavior CT 16 48:244 f., restored from AFO 16 299 i 7 f., for parallels see qarrūdūtu.

qaritu (qirītu) s.; storeroom, granary; from OB on; pl. qarātu, qarētu, qirētu; wr. syll. and GĀXĒ; cf. qaritū in bit qarītu.

[a-sag] [§] xGE = qa-ri-tum MSL 3 220 G₄ iv 5 (Proto-Ea); [e-sag] g xGE = qa-ri-tum (between aššukatu and išru) Diri V 286; sa-ag še = ša xGE qa-ri-tum A VII/4:34; e-sag GĀXĒ = qa-
[ri-tu] S₃ i 317; [e-sag] GĀXĒ = qa-ri-tum (followed by išru) Es IV 250; ʿa-si GĀXĒ = qi-ri-


a) in econ. contexts: if a man hands over his grain to be stored in another man's house and ina qa-ri-tim ittabī a loss occurs in the granary CH § 120:8; x še'um šu-ta-ap-ti qa-ri-t-im šu. TI.A PN x barley, . . . of the granary, received by PN ZA 36 92 No. 3:3; x silver, two silas of oil, one pı of barley (under the responsibility of) PN ša a-na qa-ri-ti-ni nadā which are deposited in our granary VAS 9 15:5 (all OB); x barley ina qa-ri-tim (in broken context) TIM 2 130:32 (OB let.); x barley GĀXĒ ma-ki-si PBS 2/2 112:1 and 2 (MB); ŠE.MEŠ ša 1 PN ina qa-ri-ti LÚ.MEŠ ta-mu-du itbukuma u kunukkātīšunu ittadā u PN2 u PN3 ... qa-
-rī-līta ša PN īptētā u kunukkātī ša LÚ MEŠ ta-mu-du šešēn u ŠE.MEŠ-su [§] a PN īlēqē the tamūdu men stored 1PN's barley in the granary and placed their seals (on it), but PN2 and PN3 opened 2PN's granary, breaking the seals of the tamūdu men, and took 3PN's barley JEN 381:6 and 11; x barley ina qa-ri-ti ša G.AL īddīš IM 73428:5, cf. ša ina qa-ri-ti nadā IM 73419:8 (courtesy A. Fadhlil); for other Nuzi refs. see qaritu in bit qarīti; dates ša ina qa-ri-ti nadā which are deposited in the storehouse VAS 6 72:3; qa-ra-a-tum ša uthāti TCL 12 70:4; PN X GUR [ . . .] utu] qa-ri-tum ana biti ittādin PN gave out five gur [of . . .] from the storehouse for the household TCL 9 101:14 (all NB); uncert.: X GUR.ŠE TA qa-
text (GUD)-ri-tum šU. TI.A PN BRM 3 189:1 (early OB).

b) in hist.: qi-ra-te nakkmāte upattīma ŠE.PAD.MEŠ la nibī ummānī usākil I opened the granaries (and) storerooms and fed my troops limitless quantities of grain TCL 3 186, also 219 (+KAH 2 141), 274, 295, cf. qi-ra-a-te-šu-nu ma'dātī la miña upattīma ŠE.PAD.MEŠ la nibī ummānī usākil ibid. 166, cf. also qi-ra-a-ti-ši-nu ummānī usākil Winckler Sar. pl. 15 No. 32:9,
qarītu

Lie Sar. 336; tabkāni rabūti ša šE.PAD.MEŠ šE.GIG.MEŠ ša ina imē ma’dūti ana balāṭ māṭi u niše išpuku qi-ra-a-te naphar um-mānija ina sisē ... usazbilma. I had all my troops carry away (loaded) on horses the large piles of barley and wheat which they had heaped up in the granaries over a long time for the sustenance of the country and (its) inhabitants TCL 3 262.


In MSL 2 147: 17 collation shows ma-ri-tu-um.

qarītu in bit qarīti s.; storehouse; Nuzi, MA, NB; cf. qarītu.

a) in Nuzi: x šE.MEŠ igtu ša E qa-ri-ti PN ilqe PN received x barley as rent for the granary HSS 13 401: 21; šE.LU.MEŠ annūtu ašar qa-ri-ti ša libbi ēli inašarū (these are) the six men who guard the storehouse inside the town HSS 16 356: 33, cf. ibid. 5, 10, and 24; PN itti PN akšum qa-ri-ti ša palšu ina dīni ana pani daǰānī . . . šelū PN entered a suit against PN2 before the judges on account of the granary that had been broken into JEN 386: 3, and passim in this text; šumma šE.LU.MEŠ sarītu ša E-itt qa-ri-ti ša ışṣi ša ḫaṭhumma ša īpuku la īde (I swear) that I do not know the criminals who broke into the storehouse for wood HSS 13 422: 8, also ibid. 22; barley ištī E qa-ri-ti ma[līti] from the full storehouse HSS 13 221: 2, 14, ištī E.MEŠ qa-ri-ti malīti ibid. 237: 28, cf. HSS 16 19: 2, 60: 2, uštū libbi E qa-ri-tum ibid. 73: 24, ištū E qa-<ri-ti> ša UBU Nuzi ibid. 6: 32, and passim in similar context; wheat ina E qa-ri-ti ša na’dū which was put in the storehouse ibid. 169: 2, barley ina E qa-ri-ti ša na’dnu ibid. 58: 2, cf. ibid. 8: 8, and passim in similar context; annūm šE.MEŠ ina E ka-ra-ri-ti la-bi-ri ina šatti annim nadīn RA 23 159 No. 68: 5, cf. E qa-ri-ti (text -e) ibid. 156 No. 55: 3.

b) in MA: if a man rapes a woman lu ina mušē ina ribēlē lu ina E qa-re-e-te either in the street at night or in the granary KAV 1 viii 18 (Ass. Code § 54).

c) in NB: x gur of dates ša DN ina E qa-ri-ti ša UGU ú-ru belonging to DN, in the storehouse above the . . . . BRM 1 23: 2, cf. naphar x gur ina E qa-ra-a-ti ša UGU ú-ru ibid. 8; x silver E qa-ri-ti pappasu nuḥatimmūtu 82-7-14,1107:10.

qarītu see qerītu.

qariu see *qarū.

qarnānu adj.: 1. with (large) horns, 2. sprouted; lex.*; cf. qarnu.

am.min (= gub.ba), am.si.ē, am.si.gub. ba, am.si.hal.hal = qar-na-nu wild bull with (large) horns Hh. XIV 50a-52; munu, si.ē, munu, si.ma, a = qar-na-nu Hh. XXIII iv 6f.

1. with (large) horns: see Hh. XIV, in lex. section.

2. sprouted (said of malt): see Hh. XXIII, in lex. section; for Sum. munu, si.ē see Oppenheim, Eames Coll. W 6: 1, Fish Catalogue 739: 1, CT 9 22 i 1, etc.; note in the name of a field: a ša qar-na.a.nu. um = šu-ma Nabnitu XXII 86.

qarnānu (fem. qarnānītu) adj.; horned; Nuzi, SB; wr. syll. and (naga).si; cf. qarnu.

133
qarnu

[... ] = kar-na-nu-u, [... ] = kar-na i-nu-u KUB 3 112:4f. (Bogh. Proto-Lu), in MSL 12 83, also ibid. 2f.; naga = u-hu-[u], min.sii = qar-na-[i-]qum, min.hu.gul-i-[u], min.gu.li = ba-[i]-qil-i-tum Hh. XXIV 286f.


NAGA.SI teleqega šiptu u-hul-te-ia u-hul-tu qar-na-ni-tu ina muḫḫi tāmmu you take “horned” alcali (together with other drugs) and recite over it the incantation “My alcali, ‘horned’ alcali” KAR 43:10 and 12, cf. ibid. 21 and 30, dupl. KAR u-hul-tu ina muḫḫi tamannu STI 197:55f., see JNES 26 210.

NAGA.SI (qarnu) s. fem.; 1. horn, 2. pincers of the scorpion, 3. horn, cusp of objects, 4. protruding (horn-shaped) part or decoration of objects, 5. power(? , in transferred mng.); from OA, OB on; dual qarnā, qarnā, pl. qarnā, qarnātu; wr.yll. sil. and si.; cf. qarnānu, qarnānu, qarnānū.

si-i si = qar-nu SII 175; si = qar-nu, t-a-nu CT 19 6 K.11155 + CT 11 44 K.14938 r. 1f., also CT 19 12 K.4143 r. 2f. (text similar to Idu); [si]-si [si] = [ga]-i-aru-[u], [t]-a-nu SII Voc. N 1f.; si = qa-an-nu MSL 9 131:376 (Proto-As); si = qar-nu = (Hitt.) st-ar Izi Bogh. A 184.

sa-ag sag = qar-[nu] Idu I 132; sa-g = qar-nu 5R 16 ii 11; a ā = e.mi.qum, idum, qd-an-nu-nu, aḫum MSL 2 139 ii 5ff. (Proto-As); ā = qar-nu, ā-t-e-mittā = sa-par-tum, bur-[u]-du-[u] = min qar-nu Antagal P 176f.; ā-da-ra, ga-[ar-nu]-um (ba[t]) e-a-lim Proto-Izi II 20; ū = qar-[n]u Izi E 250f.; x x ezēn-gir (t) = qar-nu, ia-[i]t(?)-mu-[u]?) A VIII/2:86f.; mu-[u]ub] MUNSUB, = ša-[ar-tum], ga-[ar-nu]-um MSL 3 223:3f. (Proto-Ea); [...] = [s]ig.mū = ša-ar-tum, sig.jar = sig.mū = qar-[n]u Emeesal Voc. II 173f.


amar.bān.da si.gur, gur, ra : būru ekdu ša qar-ni kibbaru the impetuous calf (Nannar) with thick horns 4R 9:19f., cf. si. mu-mā : qar-ni ba-ru-nu-u Lugalge IV 8; see also zaqqu lex. section; an.kūr (var. kūr) za.ra si hu.mu.in.īn.būr na.i, ko.gan.dē nā.a : ana mušēptāšitu qar-ni idallīškama ana luṭī nandi (see mušēptāšitu) Lugalge XII 38; āra im ra si.bi nu.mu.un.su.ub; ub : [t]-a-ru-um šummaq gur-ni-tū (var. qar-na-sā-šu) ud šakilīl (the head disease) has struck the ibex and has not let it grow horns to full size CT 17 25:40f.; alim kur ra si.gur.ru.me.en : ša qā-ni-in-šu-ū TCL 16 69:15; āra si.bal.hal.la.ta nam.ta.e.f.[du],[du], dē si bar ra si gul. gul.la.ta nam.ta.e.de : itī (var. šītu) turāḫi ana qar-nu(var. -ni) pe-ta-a-tū(var. -ta) urdu šītu qar-nu(var. -ni) pe-ta-a-tū(var. -ta) ana qar-nu(var. -ni) ra-ba-a-[t]u(var. -ta) ur[du] (the headache came down to the land from the innermost mountains), it came down with (var. from) the mountain goat to (the animals with) widely spread horns, it came down from (var. from) the mountain spread horns to (the animals with) large horns CT 17 12:9–11, cf. (in broken context) OECT 6 pl. 3 K.5902:15f.; for other bil. refs. with see mngs. la, 5d.

murub, bi.a.am.gal.gin(am) & bi mi.ni. in.f.i II (var. mu.u)n.in.f.i le : ina biršunu kūma rime rabu qar-na-a-tū ittanàšši like a mighty wild bull (alone) among them he (Ninurta) tosses his horns Lugalge I 36; 2Nin.hūr.sag.gā.ke.(KID)
qarnu

qar-nu, ne-nu = ú-lap lu-up-pu-tim An VII 273; qar-nu = qa-ni-nu Malku II 207; a-[x]-x-rum = qa-an-nu [x x] (among headaddresses) Malku VIII 62, probably variant of kannu, see kannu B usage b.
ší-pru = qar-ni (see šipru mng. 1d) Izbu Comm. 352; c-de-álu = sa-pa-ru šá qar-ni Thompson Rep. 27:6, 36 r. 1 and 34:8; sI.dar.a.ŠaŠ 34:8; sI.mE§ 124 iv 7, also ibid. 127:6 and CT 23 1:7 and 2:20 (inc.); GU.4.AN.NA šip[alat] ina gq-ar-ni-[šu] he (Enkidu) seized the ibex by its head and its horns 5R 50 ii 46f., see JCS 21 8:69, cf. alpu ina qar-ni-šu išbat AMT 61,7 r. 11, also lttu ina si-šá laḫru ina šipātiša the cow by its horn(s), the ewe by its fleece Köcher BAM 124 iv 7, also ibid. 127:6 and CT 23 1:7 and 2:20 (inc.); GU.4.AN.NA šip[alat] ina qar-ni-[šu] he (Enkidu) seized the bull of heaven by its horns Gíg. VI 131, cf. ina birri tikki qar-ni (in broken context) ibid. 145 and 152; ina si.lu qaqaru šerāku ina šipātiša ušēkēra turbū‘i Köcher BAM 248 iii 56 (inc.), cited as ina qar-ni-šu qaq-gar še-ra-at JNES 33 322:15 (comm.); šumma alpu itbma ina ši šumēlišu eperi šalu if the ox gets up and stirs up dust with its left horn STT 73:137, see JNES 19 35, cf. ibid. 136; [šumma] izbuš šitu šibbi ummīšu qá-ar-na-šu [wa]sd if the newborn lamb’s horns are out from (the moment it leaves) the belly of its mother YOS 10 56 iii 24, see Leichty Izbu 206; [šumma izbu] qa-an-na-šu ina pātišu [šašna] if a newborn animal’s horns are located on its forehead Leichty Izbu 209 iii 5, cf. ibid. 7, cf. also iš-di qa-an-ni-šu qa-an-na-um šanītuma wašiatu ibid. 10 (Bohg.); šumma šitu ulidma 2 ši. meš-ši ina qaqadīšu aša if a cow gives birth and (the calf) has two horns protruding from its head Leichty Izbu XIX 8, and passim in this tablet, also CT 40 30 K.2937 r. 2f., K.4073+ :6f., 32:1ff. (SB Alu); šumma ši laḫru alpa ulidma qa-an-ni šakin if a ewe gives birth to a bull (calf) and it has horns Leichty Izbu V 104, and passim; šumma UDU.NITÁ ina nakkaptišu si.meš-šu aša
135
qarnu

if a ram’s horns protrude from its forehead
Leichty Izbu XVII 87, and passim in tablet XVII,
cf. KAR 394 ii 8 ... paniQa ed-ra-at ... 6drtum iStu birt
SI.ME -4 ana Saalli a naddt (the statue
of dAM.MA.KUR.KUR has) a horn like a

Meissner, AfO 9 119:7, cf. also CT 31 30:16f.;
166:11, 237 i 38, 5a Sumeli
33,1:16), 470:16 (= AMT
1,4:3), SI
102:38f.; SI ÚZ Köcher BAM 237 i 38, qa-an-Iniš šabīti KUB 37 55 iv 24;
Ú SI DĀRA.MAŠ Köcher BAM 210:12, also
166:11, STT 286 r. (!) ii 2, and passim, see ajalú

3’ used in manufactured objects: [...] objects, their [...] ša SI UDU.MAŠ made
of sheep’s horn EA 25 iii 33, cf. ša SI ibid. 72 (list of gifts of Tušratta).

b) of gods who are likened to butting animals: unakkīp nakreja ina SI.MEŠ-ša
gasrātī (Ninil the wild cow) goes my enemies with her strong horns Streek Asb.
78 ix 78; Bēl SI.MEŠ-šā ukarrit Bēl cut off (her (Tiāmat’s) horns KAR
307 r. 13, see TuL p. 36; (Nergal) nāš SI.MEŠ eddētī Bōll
ented horng Nergal 50:3; cf. Zababa e-da-šar-am gā-ar-ni-in (see eddu)
AFO 13 48 (- pl. 1) ii 5 (OB lit.), cf. e-di-id qar-n[i] Lambert,
Symbolaе Böhl 279:8.

c) of representations of animals or gods: kisitte qar-ni-šu-šu ša šarpi [a]ppi
gar-ni-šu-šu ša hurāši the base of their (the alu animals') horns is of silver,
the tip of their horns of gold AFO 18 302 i 20f. (MA inv.), cf. qar-na-šu-šu ša GĪŠ Mī garr-
na-šu-šu u ilidi qar-ni-šu-šu ina 9-TA.AM
kurri ša hurāši ahhuza their horns are of black wood, their horns and the bases of
their horns are mounted with nine gold bands each (see) 306 iv 10, cf. also ibid. 304
ii 6; gar-na-at turāḥim ibex horns ARM
18 12:19; a cup [ša p]ani gumāhī SI.MEŠ-
šu NA.BBABBAR with the face of a gumāhū
bull, its horns (are made of) white stone (among gifts for Egypt)
KUB 3 70 r. 12 (let.); 1 [...] qar-ni TCL 3 372 (Sar.); seven
figurines of the Seven Gods SI.MEŠ
URUDU šaknu having copper horns KAR
298:24, cf. ibid. 31, see AAA 22 66, also BBR No. 46-47 ii 3; šalam ešemmi . . . teppuš
ša alpi tašakkanu you make a figurine of the ghost (and) provide it with a bull’s
horn KAR 267:5; see TuL p. 138; ši ki šabiši
ištāt ana kutališka ūerat ši ki šabiši ištāt
ana panša ēd-ra-at . . . šartum šuši biรī
SI.MEŠ-ša ana šašallīša naḍāt (the statue
of 4.AM.MA.KUR.KUR has) a horn like a

A mngs. 1c-1’ and 2; šapparti SI.DĀRA.
MAŠ šapparti SI UDU.MAŠ Köcher BAM 237
iii 6.

2’ used as a medication: ši alpi ša
šumēlī ši ajali turrar you char the left
horn of an ox (and) a deer horn Köcher
BAM 216:64, cf. Biggs Šaziga 56 iv 3 (Bogh.),
also KAR 56:9, Köcher BAM 503 i 16 (= AMT
33,1:16), 470:16 (= AMT 94,7:3), 473:3 (= AMT
99,2 ii 2 + 1,4:3), SI alpi ša imitti ši MĀŠ
ša šumēlī AMT 102:38f.; SI ÚZ Köcher BAM
237 i 38, qa-an-Iniš šabīti KUB 37 55 iv 24;
Ú SI DĀRA.MAŠ Köcher BAM 210:12, also
166:11, STT 286 r. (!) ii 2, and passim, see ajalú

qarnu
gazelle’s, one (horn) is pointed toward her back, (she has) a horn like a gazelle’s, one (horn) is curved toward her front, (her) hair falls on (to) the nape of her neck from between her horns M 10 1 72 iv 6f. and 13, and passim in this text, cf. qaantasy qadu S 1 u šu-ku-su ibid. 76 v 13.

d) as votive object: qā-ni-in bibil idī Enlīl u Ninlil-tī-ti-im ina Isin āl šarrūtiya ina bāb ekallim ... ēpuš I made two horns as desired by DN and DN2 (and set them up) in Isin, my capital, in the palace gate Gadd Early Dynasties pl. 3 i 20, dupl. Sumer 4 57 (Lipit-Istar), and delete this ref. sub ganinu A; eristi qā-ar-ni-in (var. qā-ar-nim) ša DN request of DN for two horns YOS 10 51 i 17, var. from dupl. 52 i 17 (OB ext.); 2 qar-na-at AM GAL.MEŠ ša iḫzūsima u ni-ī(i)/text-ni-ka)-su-ši-na <KUD. BABBAR> (see niḫsu) TCL 3 384 (Sar.); 7 qar-na-[r]eš ša UDU KUR-e seven horns of mountain sheep (in enumeration of objects) Tell Halaf No. 55:4; qar-na-at nālī u ajāli (as ornaments) ARMT 13 55:6.

e) other occs.: Dilbat ... ina SI MUL. ÜZ usā ... ina SI MUL.SUDUN [...] (if) Venus comes out of the horn of the Goat star (and) [...] the horn of the Yoke star Ach Istar 6:18f., cf. SI MUL lu-lim Hunger Uruk 95:7; ina qereb māt Kaldi gišimmaru qar-nu šakin CT 29 49:32 (SB proclamies); obscure: 4Qa-an-nu : ša URU KAS, Ki 2R 60 No. 1 i 31, see TuL p. 12.

2. pincers of the scorpion - a) of the animal: tamhaiši ina qar-ni-ki tušardi ina simbatiku you (scorpion) have stung with your pincers, you have let (the poison) flow from your tail Kūcher BAM 398 r. 8, dupls. K.8939, STT 136 i 34, see von Soden, JNES 33 341f.; tarṣa qar-na-ar-ša ... tumrat zibbassa its pincers are extended (like the horns of a wild bull), its tail is curled (like that of a raging lion) CT 38 38:60f., see Or. NS 34 121:6f., cf. qa-an-ni-šu ana qa-ti-a sibbassu ana tu-ur-ri-i u šî addinšu I did not allow it (the scorpion) to open its pincers, to curl its tail KBo 1 18 iv 17 (inc.); šummu šēp qa-an-ni zuqaqipī šakin if he has feet (in the shape of) the pincers of a scorpion Kraus Texte 22:130, cf. šummu ubdimmu zii zuqaqipī šakin ibid. ii 9 and 12d v 4; šummu zuqaqipu mi ina bīt amēlī innamirniša si imitttušu NU GAL if a black scorpion is seen in a man’s house and it has no right pincer CT 40 26:30.

b) of the constellation Scorpius: UD mul.gir.tab u4 si.bi igi.dug,a : MUL. GIR.TAB u4-um qa-ra-an-šu innamuru if, when the pincers of Scorpius become visible K.2241: +16ff., also 20ff.; MUL.ZI. BA.AN.NA SI MUL.GIR.TAB Libra is the pincers of Scorpius CT 33 2 i 11; šumma MUL Zuqaqipu SMES-SÁ šarrūra nāša if the pincers of Scorpius have a bright sheen ACh Supp. 48:7, cf. SMES-SÁ zu’ura ibid. 6, also Ach Istar 28:6, and passim.

3. horn, cusp of the moon and other celestial bodies - a) of the crescent moon: ina reš arîmmu napāhī eli māti qar-ni nābatu ana udā ṣūm at the beginning of the month, while rising over the land, you shine with horns to mark six days En. el. V 16; note in epithets of Sin: ittasā Sin bēl qar-ni RA 12 191:7; Sin nāši SMES širāti Unger Bel-harran-beli-ussur 6, cf. nāš qar-ni gašratī Langdon Tammuz pl. 6:7 (Estach. 9); šumma ina qa-an-ni Sin [...] MUL GAL-ū izzaz if a large star stands in the horn of the moon KUB 37 162:2, cf. šumma qā-an-na-at Sin k[lattān] MUL.MES wašuš ibid. 5; šumma Sin ina tāmartīšu MUL.GIR.TAB ina si imittšu izziz if when the moon becomes visible, Scorpius stands in its right cusp (quotation from an astral. omen) ABL 1214 r. 12, cf. šumma bibbu ina si imittu Sin izziz ZA 52 240:23b, cf. Ach Istar 19:2ff.; šumma Sin SMES-SÁ kīma qašti if the horns of the moon look like a bow ACh Supp. 2 Sin 6:7, cf. (kīma makurri like a boat) ibid. 8, (kīma dādi like a dādu fish) ibid. 9; for other refs. see edēdu, ḫalāpu, karā, kēpu, kurrā, mīṯāru, palāsu, šapāru B, tarāku, tarāsu, ʾēru; in
comparisons: summa šulmu kīma uskari . . . SI-ŠI (var. ŠU.SI-ŠI) rēš marty ipluşma usu if the šulmu looks like a crescent and its “horn” (var. finger) perforates the top of the gall bladder and comes out (on the other side) CT 30 14 Rm. 2,223:7, cf. ibid. 8–11 and 15–17, vars. from TCL 6 3:19–22 and 26–28.

b) referring to the visible part of the moon’s or sun’s disk during an eclipse: summa . . . attală iššakinma ilu ina adārīšu idi īlāni elī adjarma idi šūti šapiš izku amurrā maššartī šaturri imkul si imittīšu kappat if (on a certain day) an eclipse occurs and the god (i.e., the moon) in its darkening becomes dark on its north side above and clears on its south side below, (and) the west wind (blows), the last watch is half over, (and) its right cusp is curled AO 17 84:11, restored from K.3561+ r. 19f., cf. AO 17 85:8 and 20; summa . . . Šamaš attalā iškun ina īlāna usšarīma ina šūti ikūnu si šumušī eddat si imittīšu arkat if the sun is eclipsed, (and the eclipse) starts from the north and remains in the south, (and) its left cusp is curved at its last visibility BM 46239 r. 3, cf. ibid. 2, cf. SI. MEŠ-ŠI kantsama šamāmi IG.IMEŠ ibid. r. 9 and dupl. K.12687:11; ilu ša . . . SI.LAMEŠ-[šū mithāra] īšēt la ibrīru īšēt la iqtimu ND 4357 iv 15 (courtesy D. J. Wiseman); SI. MEŠ-ŠI ina napāšišu la innatšalama īnā rabišu innamara AFO 17 pl. 1 i 20; (the moon) ṣitī Šamaš IGÌ-IR SI.LAMEŠ-[šū šamē nakpa] AFO Supp. 27+28:7, dupl. ṣitī Šamaš SI.LAMEŠ-ŠI AN-e nak-pa AFO 17 pl. 1 i 8.

c) of Venus: UD EŠ4,DAR ina SI imittiša kakkaba legāt if the planet Venus has “taken” a star in its right cusp ACH Ištar 1:10, also ibid. 4:15; note [summa MUL Dil-ba]ṭ ina k šumušīša kakkaba legāt LKU 111:7, cf. (referring to right side) ibid. 4, and see K.1522+ :8, in lex. section; UD EŠ4,DAR ina SI imittiša kakkaba la innamir if in the planet Venus’s right cusp no star is seen ACH Ištar 1:5, cf. ibid. 6.

d) other occs.: summa (wt. [DIŠ] UD) SI-ŠI šub-ma [. . .] ACH Supp. 2 Šamaš 39:30, cf. DIŠ UD SI-ŠI ŠUB-ma Šīn adīr . . . SI qaru-ni SI ša-ru-rū if it (probably referring to the moon) lets its “horn” fall and the moon is dark, (with comm.) SI (means) horn, SI (means also) brightness ACH Adad 33:21; DIŠ UD ina SI imittišu kakkaba izzizz ACH Supp. 2 Ištar 66 r. 10 and ibid. 11.

4. horn as container, rhyton — a) horn as container — I’ in OA: šitī qa-ār-natim PN naš’akkūniṭi ammakam šamnam tābām ana PN3 u PN mellaniṭšunu PN is bringing you (pl.) two horns, fill them there with good oil for PN3 and PN Jan-kowska KTK 19:12 (= Golénischef20); qa-ār-ni šammām tābām malliāa fill (pl.) the horns with fine oil BIN 4 49:26 (coll. M. T. Larsen); 3 ma-na(!) ḫarsū qaru-ni ša ḫ.IS ŠIŠI TCR 20 113:17; āškūmi qa-ār-nat-im ša ḫaprūra[k: kum] x gīn kaspam PN ublakkum ammakam 1.IS śāmamma concerning the horns I wrote you about, PN is bringing you x shekel’s of silver, buy oil for me there TuM 1 3c:5; uncert.: (x silver?) [qa-ār-nim] ša A-līm ki[x] ḫaddī KTS 51b:22.

2' other occs.: kubur qaru-ni-šu una’adu mārū ummānu . . . 6 GUR šammu šibīt kilallē the craftsmen were raising the thickness of its (the bull’s) horns, the capacity of the two is six gur of oil Gilg. VI 170; muṭī ša tamkāri qa-an-na-šu u ṣī-dī-[ṣīb-su] take (addressing Lamasṭu) from the merchant his horn (filled with oil) and his travel provisions RA 18 167 r. 24 (Lamasṭu inc.); ultiqāl-an-na-am ša [x-x]-ka šubilam TIM 2 90:15 (OB let.); qa-ār-nu-um UET 5 882:25 (OB exercise tablet); ana libbi SI.GUD taṣoppak you pour (the medication) into an ox horn AMT 89,3 iii(1) 2.
qarnu


5. protruding (horn-shaped) part or decoration of objects - a) of a boat: ina bīrīt SI.MEŠ-ša (var. qar-ni-ša) našāt piširtu (the boat) carries between its bow and stern (lit. its horns) release (from sorcery) Maqłu III 129, cf. Ṝbā makurri takannakma SI-šu ana muḫḫi LAL you seal the opening of the (model) barge and fasten its prow on top Iraq 22 224:24 (inc.), and see Hh. IV 367f., in lex. section; see also makurru mng. la-2'.

b) of a chariot: lušasmiḏka narkabta . . . ša magarrūša ūḫrāšamma elmebu qar-nā-a-ša(var. -ši) I will have a chariot made for you whose wheels are truly of gold, whose “horns” are of electrum Gilg. VI 11, and see Hh. V 25f., in lex. section.

e) of a temple tower: šurrūšu Ešarra iniṭṭala qar-na-a-ša(var. -šu) En. cl. VI 66; ukappira SI.MEŠ-ša (var. qar-ni-ša) pittiq erī namri I cut off its (the temple tower’s) “horns” (which were made of) shining cast copper Streck Asb. 52 vi 29, cf. qar-ni ziqqurratītu usabbira Bauer Asb. 2 78:11.

d) of gods’ crowns: you, Ninurta a ga aga saq.la.lā : ša ina agē qar-ni the one with the horned crown BA 5 638 No. 7 r. 19f.; (Lugalbanda) apir agē ša qar-ni karpaṣṣāti Or. NS 36 126:171 (hymn to Gula); agē qā-ǝr-ni širāti . . . ina qaqquerītu lu aškunuma I set upon his (Marduk’s) head a crown with mighty horns 5R 33 ii 50 (Agum-kašrime); ši še.ir.zi ši ʾuṭu mul. mul.la.gin : qar-na-a-šu kīma šarrūr šāmṣi ittanānītu (Enil) whose horns gleam like the rays of the sun BA 10/1 18 No. 9:14f., see OECT 6 p. 17.

e) spur of a bone: šumma ubānum kīma qa-an-ni eṣem[tim] ana imittīm kappat if the “finger” is bent to the right like the spur of a bone YOS 10 60:9 (OB ext.); šumma qā-ra-an naglabim ša šumēlim tarīk if the ridge of the left escopula is dark YOS 10 47:54, cf. ibid. 53-60 (OB behavior of sacrificial lamb), see naglabu A.

f) of a part of the exta: šumma ina ši SALLA nīg.tab padānī ša imittī kakku šakinma if there is a “weapon-mark” in the “horn” of the ruqqu of the “crucible” of the “path” on the right side CT 20 31:37, also (with the left) ibid. 38, cf. TCL 6 5 r. 18.

g) of plants: šurrūšu qaqqara maṭu SI.MEŠ-bī šamē nakpa its (the plant’s) roots fill the ground, its “horns” reach the sky Küchler Beitr. pl. 3 iii 31; ū NAGA : ū qi-īl-tu[m], ū NAGA.SI, ū SA.AD.GAL : ū qi-īl-tū qar-ni, ū šā-mi ru-pa-di : ū NAGA. SI.MEŠ Uruanna II 271-274.

h) of a configuration of oil on water: šumma šamnum . . . qā-ar(var.-an)-ni-in irtaši YOS 10 58 r. 4, var. from CT 5 6 r. 58; šumma šamnum imittām u šumēlam qā-[an]-na-šu (vars. qar-na-šu, qā-ar-na-šu) ḫāsra YOS 10 57:19, vars. from IM 2967 and CT 5 4:16, see Pettinato Ölwaahrung 2 16.

i) an excrescence on the head: šumma U₈ nēša ulidma SI.MEŠ ša širī šakin if a ewe gives birth to a lion and it has fleshy protuberances Leichty Izbu V 15; šumma ša šakin if he has a “horn” (preceded by abbuttu) Kraus Texte 6 r. 9; if a mole ina ši₁ GAL (preceeded by right and left SAG.KI) ibid. 47:8'.

j) flank of an army: PN rīṭi mūšišu lillika ši ša PN₂ līlī let PN come during the remainder of the night and surround
qarnu

the flank of (the army of) PN₂ ABL 222
r. 13 (coll. K. Deller).

k) other occs.: šu-ri-in An-nu-ni-ti ү Si-la-ba kl-la-la (text -ki)-la-la-al ү šu-wi-la-a-am qā-ar-na-am qā-ar-na-a-am the standards of DN and DN₂, two by two, right and left, horn by horn AFO 13 46 ii 7 (OB lit.); SAL ši qar-na-tim umdamaq [...] wu' erima SALTUR.

ME ša kīna a-na qar(1)-ni [...] nātā qar-na-tim damqiš [...] this woman can make good quality “horns,” give orders that the servant girls, as many as are suited for [...] “horn(s),” [...] “horns” well ARM 130:16ff.; kakkusānī annūti ajaka šakānu ina muhū kiši ša DN šakānu panišunu ana qa-an-ni 7-šu-nu 5 manē ... ḫurāšu šuqultašunu (concerning) the question about the placement of these kakkusānī stones, (they) are to be put on the kiplu of DN, facing the “horn(s),” the weight of the seven of them is five minas of gold ABL 438:9; kī ša si (var. qar-nu) ša [...] ina lībi šakrunni ki-ti la iparrūnī just as the “horn” of [the plow?] is within it (the soil?) and does not cut a furrow (?) Wiseman Treaties 540; see (beside battering ram) A VIII/2:86ff., in lex. section; see also (referring to a bursiktu, kūtu, mesirru, pilakku, a rope) Hh. VII A 120, Hh. IV 215, Hh., Hh. VI 25, Hh. XXII, in lex. section.

6. power(?, in transferred mng.) — a) in gen.: ša kāgīr anziči qar-na-šu tu-balba (see balū v. mn. 2a) Lambert BWL 130:95; see also enū v. mn. 1g-1¹; PN štu šīḫru ina ekallim annīm irbi ina qa-ra-an ši-ba-ti-šu ana PN₂ ana NIG.BA tanaddiššu PN grew up in this palace from the time he was a small child, (now) in the q. of his old age you want to give him to PN₂ as a present ARM 10 57:7; ka-ar-nim-i a telepša (obscure) UET 6 396:20 (OB lit.).

b) in personal names: Adad-qar-na-a-a JAOS 55 291:18 (OB), cf. Adad-qar-na-ia ibid. 292 seal, also SI-Adad Birot Tablettes 70 D ii 12; DINGIR-qa-na-a ADD App. 3 ii 35, 3Ša-maš-qa-na-a ADD 742 r. 19; Qa-na-ad DINGIR ADD App. 3 iii 28, see Stamm Namengebung 212 and 322.

The ref. ka-ra-an ig11-šu šaddu Labat TDP 238:3, explained as kakkultu inišu ana bitānu īru(bu) AFO 24 83:3 and ša kakkultu inišu usā Hunger Uruk 40:8f., belongs to karanu “wine.”

qarnu see qannu B.

qarnu adj.; horned; SB; cf. qarnu.

udu.si.gar - qar-nu-ú horned sheep Hh. XIII 176; ES.SUD.NUN.KU.TU = sum-men-nu = kur-se-e qar-nu-tam “horned” fetters Hg. B VI 55, in MSL 11 41.

am si.mū a.a dškur.ra : ri-imu qar-nu-ú a-bi Adad horned wild bull, father Adad SBH p. 23 No. 10 r. 10f., parallel ibid. p. 20 No. 9 r. 26f.; for Sum. refs. see Sjöberg Mondgott 143f.

For the descriptive name of uḫūlu see garrānu.

**qarpasu (AHw. 904b) see qarūnu s.

qarrādu s.; 1. hero, 2. warrior; from Ōakk. on, Akkadogram in Hitt., Akk. lw. in Sum. (Lugale I 38); pl. qarrādū (qarrādātu AnSt 5 108:163 and Bauer Aab. 1 pl. 24 K.2634:4); wr. syll: and ur.sag; cf. qardu.


140
qarrādu


=gud u = gar-ra-du A II/4:84; [š-kur] [galaš] = gar-ra-du Diri VI D 13; [tu-šu-um] nībū = gari-ra-du (Sum broken) CT 19 7 79-7-8,60 r. 3ff. (group voc.); a�gār = 3Sin, gar-ra-du, an gar-ra-du Silbenvokabular A86; gar. an = qar-ra-du, gar-ra-du-tu ibid. 87.


e e ur.sag.me.en = andūk gar-ra-du-ku Studies Albright 345:22; e ur.sag : qar-rad Lugale V 29; for other bil. refs. with Sum. corr. ur.sag see mrgs. I and 2.


[x]-li : gar-ra-du Lambert BWL 82 comm. to line 210 (Theodicy Comm.).

qarrādu


2' used as a superlative with a following genitive: 4Ir.ra ur. ság diring. re.e.ne : Nergal ... qar-ra-di šar 4UT 5 642 No. 10:3f., cf. qar-ra-di ni-bit-su STC 1 205:18, see Ebeling Handerhebung 94, cf. Craig ABRT 1 59:9; Ira qar-ra-di Cagni Erra I 5, also 40, 130, cf. (Nergal) Wiseman Treatises 455, Streck Asb. 196 No. 7:22, OECT 6 pl. 29 K.3507 r. 15 (Asb. colophon), also (referring to Sin) Lyon Sar. 9:57, (Nabû) Craig ABRT 1 5:3 (NA), see Streck Asb. 344, (Ninurta) AKA 243 i 6 (Asn.), KAR 31:10, WT. UR. SAG DINGIR MEŠ 1R 29 i 3 (Šamši-Adad V); sqē qar-ra-di šar qAR-UT-ŠUGAL lu WO 4 32 v 4 (Shalm. III); ur. ság Anu.na.e.e ne : qar-ra-du Anunnakki ArOr 21 361:18f.; Ninurta qarrad(!) Iqigī u Anunnakki Layard 87:9 (Shalm. III), also KAH 2 89:9, 90:3, 91:2 (all Tn. II), KAH 2 84:2 (Adn. II), AnSt 10 116:9 (Asn.); Adad ... ašarid Iqigī qar-ra-ad Anunnakki Unger Reliefstele 3 (Adn. III); (Ninurta) UR. SAG Iqigī AKA 255 i 2 (Asn.); for further refs. see Tallqvist Götterepitheta 162ff.; note referring to a goddess: Aguṣaja qa-ra-ad i-li RA 15 179 vii 6 (OB Aguṣaja B).

b) said of a king: Šar-kali-šarrī ilum UR. SAG Ackādī Adab 767 (unpub. Oakk.), cited MAD 3 27; UR. SAG gāmil Larsam the hero, the one who spared Larsa CH ii 32; Hammurapi lugal ur. ság kala.ga : šarrum qar-ra-du-um dannum the king, the mighty hero LII 60 iv 6, cf. ana Samsu-iluna šarrīm dannin reʾtim qar-ra-di YOS 9 35 ii 64; uršānušku qar-ra-da-ku (var. UR. SAG-ku) I am indeed a hero AKA 265 i 32 (Asn.), also KAH 2 84:15 var. (Adn. II); ina 3 ūmē UR. SAG šadū iḫiṭa in three days the hero (king) penetrated into the mountain (to find and defeat the enemy) AKA 271 i 51 (Asn.), also, WT. qar-ra-di 3R 8 ii 71 (Shalm. III); RN UR. SAG AKA 306 ii 35 (Asn.); qar-ra-du gitm[a]lu Borger Esarh. 96:22; qar-raad par-ri-k[i] Borger Einleitung 103:4 (Aššur-rēš-iši I); qar-ra-ad qar-ra-[de-e] hero of heroes VAB 4 66 ii 12 (Nabopolassar), cf. qar-ra-ad qar-ra-di [ ... ] (corr. to ur. ság ur. ság e.ne TLB 2 3:11) UET 1 146 Fragn. B ii 2*, see Sjöberg, ZA 54 51f., also qar-ra-ad qar-ra-di STT 70:3, see RA 53 132; umma Šamsi RN šarrī rabī šar māt Hatti UR. SAG thus says the Sun, Šuppiliuliuma, the great king, the king of Hatti, the hero MRS 9 48 RS 17 340:1, ibid. 40 RS 17 227:2, and passim in the titles of Hittite kings in treaties, for refs. see Labat L’Akkadien p. 185, rarely
qarradu

as title of the king of Egypt: RN šarru rabû šar Miṣri UR.SAG KBo 1 7:4, 5, 6, 25:6; see also Seux Epithètes 229–231; note in a personal name: Šamsušuna-qarr-ra-ad CT 45 48:5 (OB).

c) other occs.: umma šuma anâku qarr-da-ka-ū-mi eltegêmi atta ša tamaḫḫa-ruma muḫumî he (said): Am I a hero? I have taken (the house), for you, get whatever you can A XII/60:24 (unpub. Susa letter, courtesy J. Bottero); lillu mûru panâ i'allad lê'û qarr-du (var. qar-ra-[du]) ša šanî nibîssû (see qardu mng. 1e) Lambert BWL 86:263 (Theodicy). [šumma anâ]ku qarr-ra-da-ka-ibû if (he says) “I am a hero,” he will come to shame ZA 43 96:8 (Sittenkanon), cf. sararr qarr-ra-ad (apod.) Labat Suse 8 r. 29, šumma qarr-rad CT 51 147:32; lîbbu dân lîbbu qarr-rad kiîma nêšû ma[l]i pûlb[ū] the heart is strong, the heart is a hero, it is full of terror like a lion Küchler Beitr. pl. 4 ii 65; urudu.nîg.kâla. ga ur.sâg.an.na.ke₄ : MIN-û qarr-ra-du (var. qarr-rad) Anim CT 16 142 i 25 and 27; ur.sâg.n₄,gi₃.nu₄ (Sir.) gal gâr (var. [k]a[?]{(f)}) ra.du.um.bi uru ba.ab.lâ₄.lâ₄ (var. ba.ab.lâ₄.e) : qarr-du N₄ MIN qarr-rad-su-nu ālānî idālalšunât Lugale I 38; as personal name: Qar-ra-du ARM 5 72 r. 6° and 19°, etc., also OBT Tell Rimah 322 ii 42, Loretz Chagar Bazar 40:8; Qar-ra-dî Iraq 30 pl. 45 TR 2021+:16, JCS 7 126 No. 12:1, 14 (MA), PN DUMU Qar-ra-di-im JCS 9 101 No. 98:11 (OB), also, wr. Qar-ra-ti MRS 6 106 RS 16.206:6; as geographic name: URU Qar-ra-di Iraq 17 40 No. 9:18 (NA).

2. warrior — a) in lit.: anna mitḫu-rumu ša qarr-ra-di now is the clashing of the warriors RA 45 172:17 (OB lit.); ur.sâg.dîb.ba.mu : qar-r[a-du] ša akmû the warriors I have captured Angim IV 6 (–158); ur.sâg šâ [fgan] ime. eš.a šâ.dî.e in da.an.gâ.lâ.eš.a a.ba.sâg.mu.un.gâ.gâ : an[a] qarr-ra-di gišmâṭâti ša [šište] lîbbu šaknu man-nu-û ar-î (in lit.) who will go against mighty warriors who have but one purpose? Lambert BWL 268 iii 5, cf. [ur.sâg.k]ala.ga a.gi₄.a gâba gi₄,gi₄.a : qar-ra-du-[u da[nnûtu . . .]] only a strong warrior can resist a flood ibid. 265:8; dam ur.sâg.[gâ.Ke₄]l dumu bân da.e.dumu.ni mu.un.[Sub] : alti qar-ra-du mārtu šîhîtu mārâvu idî the warrior’s wife lost (from her womb) the little girl, her child SBH p. 131 No. 1 60f.; ekkalu qar-ra-di ina buginnîja warriors eat from a trough made of me (the tam-arisk) Lambert BWL 158:23 (MA Tamarkin and Date Palm), cf. ina bukinnîja (ik)kalu qa-r[a-du] ibid. 158 r. 4 (OB version); ina bâb qar-ra-di ša raâubbata malû [ina e]rêbika KAR 3:11; (hand) ša . . . kîma šêtî ukaltîmu qarr-ra-du which covers the warrior like a net Maqlû III 162; qar-ra-di-[šu lišamqît may she (Ištâr) strike down his warriors CH xiv 8; you (Ištâr) are ekallu munapp[îkat] qar-ra-di a palace which crushes the warriors (within it) Gilg. VI 35, cf. lêšîtu muladdâqkat parâq qarr-ra-di BA 5 627 No. 4 ii 6; kî UR.SAG mutâkhâš isina demâša ñallat she (the woman in childbirth) lies in her own blood like a fighting warrior Iraq 31 31:40 (inc.); šûzma qar-ra-di-i-ša Idiglat ina kutlû sîparrî iskîr she (Ištâr) took her warriors and (dammed up) the Tigris with bronze fences CT 15 2 viii 7 (OB lit.), see Römer, WO 4 13; ližûzû ḫurâša UR.SAG RN let the warriors of Sargon divide the gold VAS 12 193:20 (šar tambûrî), cf. ibid. 26 and passim in this text, note ul qar-ra-da-neu we are no warriors ibid. 18; šar šarrâni pišu [šûsamma] ana qar-ra-a-ti-[šu izakkar] qar-ra-ti-ia-ma šimâ [ . . .] KUB 37 139:6f.; for qar-ra-[Di-la] as Akkadogram in Hitt. see Güterbock, ZA 44 70:18; note the adjectival pl.: 7 lîm qar-ra-du-tu-û-a (in broken context) Bauer Asb. 1 pl. 24 K.2634:4 (SB lit.); qar-ra-du-ti-ka uṣur AnSt 5 108:163 (Cuthean legend).

b) in omen texts: šarrum qár-ra-di irâšši the king will acquire (enough) war-
qarrādūtu


qarrādūtu s.; heroism, valor, bravery; OB, Bogh., SB; cf. qardu.


lipiš.ŠE (name of a month and of a festival in Assyria); OA, MA, NA.

miššu danānu qa-ra-du-ti-ka what has become of your great valor? (addressing Enkidu) Gilg. Y. iv 145 (OB); idū qa-ra-du-ut-ka Šarrāni išnaddaru gabalka the kings know your valor, they fear your attack Tn.-Epic “ii” 11; qa-ra-du-tū ša ištišāni ina rabūti the heroism which the great gods bestowed on me Streck Asb. 258 i 29, cf. (the king) ša Aššur ... Ištar ... šimāt qa-ra-du-ti iššimī ibid. 308 e1; [..] ana qa-ra-du-ut-ti-iššānu qardu Ištar II 498: [..] GIŠ.TUKUL.HI qa-ra-du-ti anāku [..][..][..][..] for your valor, I, the storm god, will give(?) you weapons of valor KUB 3 87:21f.; (the king) ša ina mēṣu qa-ra-du-ti-šu ušeknišu rubē kal šarrāni who with the fierceness of his bravery subjegates the rulers, all the kings Weidner Tn. 26 No. 16-9, cf. Rost Tgle. III p. 74:24; tamāhkī tilpānu uṣu uṣapraš simāt qa-ra-du-ti-I I can handle the throw stick, I can let the arrow fly, as befits valor Streck Asb. 256 i 21; ana simāt qa-ra-du-ti-ša ŠDN in order to (make it) fitting for Ištar’s bravery (I rebuilt her temple) AAA 19 109 (pl. 86) No. 272:34 (Asn.), cf. (a professional chariot) rubūt ... simāt qa-ra-du-ti-šu RA 11 112 ii 21, dupl. CT 36 23 ii 21 (Nbn.); musurē šiṭir šumija u tanitti qa-ra-du-ti-ia a foundation document inscribed with my name and the praise of my heroism Piepkorn Asb. 98 viii 76, also Iraq 30 103:76 (Asb.); qurdi Aššur bēlīja u tanitti qa-ra-du-ti-ia idāqanābbā he proclaimed again and again the power of Aššur, my lord, and the praise of my heroism Borger Esarh. 103 i 7; rubū ša ta-nitti qa-ra-du-ti-ia idabbubu māḫira aj iršī the prince who will utter the praise of my (Irra’s) heroism shall have no rival Cagni Erra V 52, cf. tanitti qa-ra-du-ti Aššur Borger Esarh. 99 r. 50, cf. ibid. 89 iii 6, also tanitti qa-ra-du-ti-šu ibid. 91 § 61:5, also Afo 20 94:109 (Senn.); note ša parāš qa-ra-du-ti (var. qa-ra-du-te) šuklulat (see qardūtu) KAH 2 84:4 (Adn. II).

qarrāṭu

qarrāṭu s.; (a plant); plant list.*

v pi-nār-ta (= qar-[a]-šašu (vars. qa-[a]-šašu, qa-[a]-r[a]-šašu) Uruanna II 498.

qarrāṭu s.; (name of a month and of a festival in Assyria); OA, MA, NA.

144
qarrišu

ITI Qar-ra-a-ti = ITI ŠE.KIN.KUD 5R 43 r. 12 (list of months), see Bab. 6 181:72.

a) name of a month — I’ in OA: ITI KAM Qd-ra-a-tim CCT 5 19a:7, 45b:5’, Kienast ATHE 55:6, ICK I 143:16, ITI.1.KAM Qd-ra-a-tim Hecker Giessen 16:26, and passim in OA.


b) name of a festival (NA): 1 (BA‘N) UD.17.KAM 1 (BA‘N) UD.18.KAM ša ITI še ina qar-rat one seah (of wine) on the 17th, one seah on the 18th of the month of Addaru at the q. (festival) (cf. naphar x karänu ša ī-si-na-a-te line 12) KAV 79 r. 9.

In OA, Qarrātu is the eighth month of the eponymy year, see Larsen The Old Assyrian City-State 53 n. 18.

Hirsch Untersuchungen 55 n. 282.

qarrišu (qarsu) s.; (a caterpillar); SB.

n[a-z]-šu = qa-ri-šu An IX 85.


Landsberger Fauna 128.

qarru adj.; (mng. unkn.); SB.*

«ina» kibsa qar-ra šešumu ina šēpēša they have laid a .... path for my feet Lambert BWL 200 i 15, and delete this ref. from qarru B s.

qāru A

qarru s.; (a topographic feature); Nuzi.*

aš[šum] 8 awiḥari A.šA ša ina muḫḫi [qar]-ri šibītu muṣeltu ša eqī ana pani daljānī] iqtābā šA 8 awiḥari ša ina muḫḫi qar-ri šēnī muṣeltu (PN brought suit against PN) in the matter of an eight-awiḥaru field that is on the q., the witnesses who surveyed the field said to the judges: We ourselves surveyed the eight-awiḥaru field that is on the q. JEN 650:5 and 8; 8 awiḥari A.ŠA ša ina muḫḫi qar-ri addin ibid. 17; 8 awiḥari A.ŠA ša muḫḫi qar-ri ilteqe ibid. 20.

qarruḥu (AHw. 905b) see qarrāḫu and qarrathū.

qarrutu see qarururu.

qarrutu s.; (mng. unkn.); lex.*

[x.x g]al.la = [qarl-ru-tum Nabnitu O 341.

qarsu see qarrišu.

qarṣu see karsu.

qartappu see kartappu.

qarṭuppu see qanṭuppi.

*qarū (qariu) adj.; invited; NA; cf. querū.

47074 ERIN.MES SAL.MES qa-ri-ú-ti x invited men and women (as guests at the banquet of Aššur-nāṣir-apli II) Iraq 14 35 iv 142.

qarū see karū B and querū.

qarrāru see qarrāru s.

qāru A s.; (an ornament); MA, NA.

A total of 449 gold rosettes ša kisitte riksi inbe u pir’e u qa-ri ša alamūtu for the trunk, the branches, the flowers, and the buds, and the q. ornaments(?) of the alamūtu tree AFO 18 302 i 16 (MA inv.), cf.
qāru B

(precious stones) ina qa-a-ri ša riksānī on the ornamental design of the bands ibid. 7, also [. . .]be u pir'e 6 qa-a-ri ša libbi riksānī ibid. 3; qa-a-ru ša ḫurāṣi issu muḥiṣ pašṣūri ṭuttāri ša ina pan DN iqṭalapa (PN committed a robbery) he peeled off the golden q. from the . . . table that is in front of the Ištar (statue) ABL 1389:8.

Köcher, AI 18 309.

qāru B s.; (mng. unkn.); lex.*


qarurtu (or qarrurtu) s.; (mng. unkn.); MA, NA; pl. qarrur(tu).

3-su qa-ru-ur-tú mu-bu-u karše one third of a q. (of) a stomach’s thickness van Driel Cult of Aššur 100 x 8’ (coll. from photograph); 2 kirru 12 li-bu 12 gar-ru-ru-tu VAS 19 29:15 (MA).

qarūru s.; receding (of water); SB*; cf. qarāru v.

illik āribīna qa-ru-ra ša mē ṭnumma my raven went out, it saw the receding of the watersGilg. XI 153.

Schott, ZA 41 217.

qaspu (or qazpu) s.; (a tool); NA.*

5 qa-as-pe parzilli Postgate Palace Archive 155 iv 15.

qasāpu v.; to be angry; WSem. gloss in EA; IV (only WSem. perfect attested).

ul tiḍī atta māt Amurrī urra mūša tuṣ ba‘una šābē pīṭātē ú-ul ta-ša-aš / na-aq-ga-pu do you not know that the Amurrū are asking for the archers day and night, is it (Amurrū) not distressed, gloss: are they (not) angry? EA 82:51, cf. [al]ta-ta-šā anāku /[ na]-aq-ša-op-ti EA 93:5 (both letters of Rib-Addi).

qasāru see kašāru.

qasirtu (or kaširtu) s.; (mng. unkn.); lex.*


Since the orthography of this recension points to a north Syrian provenience, the word may represent an aberrant spelling of kaširtu or may be a WSem. word.

qasābitti see qāt šibitti.

qasābitti see qāt šibitti.

qasū see kašū A.

qašādu see kašādu, qašdu, and quššudu.

qashtu (AHw. 906a) ABL 713:10 is probably to be emended to ak(!)-tal(!)-āš-šū I imprisoned him, cf. ša-ab-ta kil-dūš-šū ibid. 7.

qasbu s.; (a variety of dates); NB*; Aram. word (?).

4 (BĀN) asnū 5 (BĀN) qa-āš-bi u išṭēn kuwaja x Telmun dates, x q., and one cold weather (?) date palm VAS 3 180:11.

von Soden, Or. NS 46 192.

qašādu s.; (a priestess); lex.*; cf. qadāšu.

m[u.g]ibx(GIL) = nu.gig = itar[iitu] Emesal Voc. II 78f.

Byform of qadištū, q.v.

qašdu (fem. qadištū) adj.; holy; OB, SB; cf. qadāšu.


al-lum, qa-āš-du = al-lum An VIII 47f.

a) said of gods: ilū qa-āš-du-tum(text-kum) šunu littišuka may the holy gods cleanse you CT 42 32:13, dupl. ilū qa-
qaṣdu

aḏ-du-tum kalušunu ša kadīm liššipuka may all the holy gods of the mountains conjure you Bohl Leiden Coll. 2 3:9 (OB inc.), see von Soden, BIOr 18 71; enmā ma qa-āš-dī LUH-u when you wash the mouth of the holy one Or. NS 34 112 K.10664:6.


c) said of offerings: parsī Esagil qa-āš-du-te ana aḏrīšunu utī 1 restored the holy rites of Esagil Borer Erarsb. 24:13; gumāḫī rēštatu gukkali marūti zībī qa-āš-du-ti [. . .] aqqīma I made sacrifices consisting of first-quality bulls, fattened gūkkallu sheep, (and) holy food offerings Bohl Leiden Coll. 3 p. 35:33, also RA 10 203 iv 13 (both Sin-šarrīkūn).

d) other occs.: lībbīka Ulai qa-diš-tu let the holy Ulai River mourn you JCS 8 92:11, dupl. K.9997:5 (Gilg. VIII i 18); šūmma qa-āš-da-at YBC 1299:7 (OB), cited AHw. s.v. qaṣdū; šahū la qa-šid [. . .] the pig is unclean(?) Lambert BWL 215 r. 13; šāmu qa-āš-[du], [. . .] KI-tim qa-āš-da-at] Mašlu VI 76f., restored from K.13241, also K.10341:3f., see W. G. Lambert, JSS 19 84.

For MSL 4 28 Emešal Voc. III 14 see kaddātu lex. section; for STT 394 (= Malku VIII) 109 see qadītu.

qaṣdu see *qaṣtu.

qaṣdūtu s.; status of a qadištu woman; lex.*; cf. qadīšu.

šā. ki.ā.γ. a. ni.ta nam. nu. giγ. a. ni in.ne.in.tuk.tuk : ina rāmešu qa-āš-du-us-su ʾiḫšusu because of his love for her, he married her even though she was a qadištu woman Ai. VII iii 9f.

qaššatu s.; (a consecrated woman); Mari; cf. qadīšu.

PN qa-āš-ša-tum (beside women designated as amat PN or as almatattum “widow”)

qaṣtu

ARM 9 291 i 5, 14, 36, ii 3, 4, 19, 23, and passim in this text; note PN qa-āš-ša-at ibid. i 21.

Apparently, qaṣṣatum is a Mari byform to qadištu. For Alalakh refs. see kaššu adj. See also qaṣdu adj.

qaṣšu see kaššu A and B and qaṣdu.

*qaṣtu (or qaṣdu, fem. qaṣṭtu) adj.; (qualifying a type of net); lex.*

giš. sa. galam. kād = qa-ṣ المقبل ... net Hh. VI 180; giš. sa. galam. kād = qa-ṣ buurt = min (= se-c-turn) Hg. A II 34, in MSL 6 78.

qaṣtu (qaltu) s. fem.; 1. bow, 2. archer, 3. (a constellation or star), 4. bow fief, i.e., land granted by the king to which originally was attached the obligation to outfit an archer; from OA, OB on; pl. qaṣštātu; wt. syll. and (giš.)pan, in mng. 2 also Lu. (giš.)pan; cf. qaṣštū in bēl qaṣṭī, qaṣtu in bēl qaṣṭī, qaṣtu in rab qaṣṭī, qaṣtu in ū qaṣṭī.


[Lu. Pan] = [sa qa-āš]-litum OB Lu A 453; Lu.Giš.Pan Bab. 7 pl. 5 ii 30, see MSL 12 238; lu. pan, lu. pan. zu. zu (after lu.barā.tag. tag. lu. ma. an. du. um = e-pi-ša ba-ša-mi) OB Lu D 296f.; [Lu. zadim. giš]. pan.mes 1 MSL 1234 ii B 23 (NA list of professions).

mul. [giš. pan] = [qa-āš]-tum Hh. XXII Sect. 10:6.

mir lū.ra te.a.t a. pada ma.uru, mu : šibba ša ana eman šaḫḫa qa-āš-tu [...] (I hold) the serpent which attacks man, the bow of my adūbu weapon Angim III 35 (= 142); qas zag b[ē].e. te-[kē] ʾetīr še-lā da.ba.an fā. tu.tag. qa. ša ma.uru, mu : anantām kišar qa-āš-ša-tum i-li šar-[da]-pa tu-ru-[us] kak[xa] tum[u][] get ready for battle, take up the
bow, pull taut the reins, grasp the mace 2N-T343 (= A 29975) r. 6 (MB).

til-pa-na(u) = [qa-aš-tu] Malku III 17; PA.NA = qa-aš-tu Izbu Comm. 117; šir = qa-aš-tu JRAS 1917 103 r. 36 (Kassite vocab.), see Balkan Kassit. Stud. 4.

1. bow — a) parts, manufacture, operation: GIŠ qa-ša-tim eššëtim ... maškī šarpūtim li-ša-ab/p-b/pu-ši-na-ti u šepī-
tam ana libbim litteru GIŠ qa-ša-tum šina ibīja ana ḫarrānim ilaka they should wrap (?) the new bows with tanned leather and turn the end toward the center (i.e., bend the bows?)... (on the royal hunt: ina GiS.)
PAN-ia dannate Sukidparzilli u mulmullUja
zaqtte (I killed four wild bulls) with my
148

b) types and decorations: 6 GIŠ.PAN. MEŠ ina libbi 2-la ak-ka-de-e-ti (beside lances, daggers, etc., as equipment of bowmen) TCL 12 114:1, cf. 60 GIŠ.PAN.ME URI-ti-ti 60 GIŠ.PAN.ME gimirrù'i sixty Akkadian bows, sixty Cimmerian bows AnOr 8 35:25, also YOS 6 237:3 and 15, 1-et GIŠ.PAN a-kat(!)-ti-tu 82-7-14,605:1 (all NB), see also *aššanda; 96 šakurri kaspi gurpiši kaspi GIŠ.PAN kaspi šitaḫi kaspi ša niḫzi u iḫzi īrūsu 96 silver lances, coats of mail with silver scales, silver bows, silver arrows with gold inlay (as booty from Urartu) TCL 3 378 (Sar.); X GIŠ.GIGIR. MEŠ kaspi GIŠ.PAN kaspi šapat kaspi ibid. 382, cf. (of copper) ibid. 394; for decorated bows see EA 29:184 (let. of Tušratta), cited šapatu mg. 1b.

c) used on the royal hunt: ina GIŠ. PAN-ia dannate šukid parzilli u mulmullija zaqtte (I killed four wild bulls) with my

house) take in his hands a bow and seven iron-tipped arrows, he takes an arrow and shoots (it), he sets aside the bow LKA 120:8 and 11 (namburbi), see Caplice, Or. NS 39 142f.; GIŠ.PAN ša GIŠ.MI (= ūlitti) DŪ-uš you make a (model) bow out of a needle (?) (for context see matnu mng. 2) Köcher BAM 272:4, restored from AMT 73:2:7, see Biggs Šaṣṣa 53; tulul GIŠ.PAN šukūdūka imtu libillu (var. liblu) draw the bow, let your arrows carry poison RA 46 28 1 i 10, dupl. STT 21 (SB Epic of Zu); ina irat GIŠ.PAN qand uššumu STT 19:60, also tu[lul] ina irat GIŠ.PAN-ka STT 21:111, also, wr. [qa-][t]-ti-ka RA 46 38 iii 14, 37; cobwebs are spun over our armor qa-šat-ni ūḫtu išballitka imduŠ [e] immuqinī (see na-balaktu mg. 3g) Cagni Erra 189; may the gods GIŠ.PAN ina qāṭikumu lušbabalitku Wiseman Treaties 574; ša tilpānu la idā malāt GIŠ.PAN-su he who did not even know (how to hurl) the throw stick has his bow nocked Cagni Erra IV 8; when I took over the kingdom ināḫu ulmēšunu šēlūti uskapšīlu GIŠ.PAN-sū-un malātû (see malāt adj. usage e) Streek Asb. 260 ii 16.

148
strong bow, iron (tipped) arrows, and my pointed mulmullu arrows AKA 85 vi 65 (Tigl. I), cf. támij Giš.PAN la šanān ibid. 84 vi 58; 5 nēše ... ina Giš.PAN-a ezete ušamqit AKA 226;34 (Asn.), cf. AKA 139 iv 7 (Tigl. I); almad šalē Giš.PAN rukkūb anšē. KUR.RA Giš.gigir šabāt adāte I learned to shoot with a bow, ride a horse-drawn chariot, hold the reins Streck Asb. 4 i 34, for other refs. see šalā, cf. ši-[l]a(?)-a(-l)-at qa-al-ti-tū LKA 62:14, see Ebeling, Or. NS 18 35.

d) used in warfare – 1' as royal weapon: bēlam ūl p[atram qa-â]š-lâm arīlam liddināššum may the lord, my god, give him a dagger, a bow, (and) a shield Belleten 14 228:74 (Irṣīnum), see von Soden, Or. NS 25 145f. n. 1; Ištar bēlet qabli u tāhazi Giš.PAN dannatu šīltānu šamaru iqšānnī ana qaštī. Borger Esarh. 46 ii 38, cf. ibid. 98 r. 28, cf. also 85:8; Giš.PAN dannatu ša Aššur ušatlima ina qātēja ašbat OIP 2 44 v 71 (Senn.); Ninurtu u Nergal kakkēshunu ezzūte u Giš.PAN-su-nu šīrta ana idī bēštīja išrūku DN and DN; lent their fierce weapons and their supreme bow to my lordly arm AKA 84 vi 59 (Tigl. I); ul [ina da-nā]nijā ul ida dunāni Giš.PAN-ia ina e[mūq] danāni ištartīja (see danānu mng. 1) OECT 6 pl. 11 r. 4 (prayer of Asb.); for nīše hubut Giš.PAN-ia Borger Esarh. 49 iii 10, 59 v 48, and passim in Šenn. and Esarh., Camb. 334:4, see hubtu mng. 3b; amūl Kubbā šābbī ša zi-na pan murub4 muḫ-ri (appearance of the) liver (referring to) (Queen) PN, the tavern keeper, referring to “... receive the bow of battle” BM 75224 r. 13 (SB ext., coll. C. B. F. Walker), cf. the parallel: amūl Kubbā ša tiḫē šalantum Giš.P[A(N[)] t mu-ub-ri-i YOS 10 46 v 14 (OB ext.), cf. qa-šat M[E ...] Sm. 1093+ :7 (astrol.).

2' used by archers: (I captured with my own hands) mundāḫṣīšu na-šī Giš.PAN Rost Tegl. III p. 34:198, Šutū nāš Giš.PAN Iraq 16 183:71 (Sar.), see also našu A v. mng. 2c-2'; Ištar bēlet qabli u tāhazi ... idāja tazzizma Giš.PAN-su-nu tašīr the goddess of warfare stood at my side and broke their (the enemies') bow Borger Esarh. 44 i 75, cf. (Ištar) ina MĒ danni Giš.PAN-ku-nu liš-bir Wiseman Treaties 453, cf. ibid. 573, also Borger Esarh. 109 iv 18, Streck Asb. 194 r. 25, cf. (Ištar) Giš.PAN-su-nu lišim x-x-tū-sū-nu liškun AO 8 25 v 13 (treaty of Aššur-nīrārī V); 9 šābē issišu ina libbi Giš.PAN maḫḫuṣu 2 ina libbišunu BE nine men with him (the officer) were struck down by a bow, two of them died ABL 424 r. 6; mannu ša ina muḫḫišī ilakki ina Giš.PAN nikarraru anyone who moves against us, we will repulse(!) with the bow ABL 727 r. 11, see Postgate Taxation 293:24 (both NA); the rulers of GN and GN₂ u šēbēšunu ana muḫḫi aḫāmeš ina Giš.PAN GAR.ME kibou ša ar-dāni ša sarri ... ki imuru ina muḫḫi naḫal ana ušubī ... ittasab and their troops, all armed(!) with bows, when they discovered the tracks of the king's men, laid an ambush along the wadi ABL 520:16 (NB).

3' referring to Elamite noblemen: Giš.PAN tuklat (var. simat) idīšu AO 8 182 ii 10; Giš.PAN-meš ša RN šar Elamti ina libbišina uštarrišu ana mithūs ummānāteja the bows with which RN, king of Elam, made boast that he would give battle to my armies ibid. 196 ii 28, also Streck Asb. 194 K.1703 iv 1; PN, overwhelmed by the terror-inspiring sheen of my kingship Giš.PAN-su ʾišbirma broke his bow (and submitted to me) AO 8 184 iv 4 (Asb.); qātēšu ukarrat ša Giš.PAN ʾišbatu I cut off its hands (those of the statue of the king of Elam) that had taken up the bow Streck Asb. 214 iii 12.

e) as a weapon of gods: Ištar ... tamḥat Giš.PAN ina idīša Streck Asb. 192:28; Anunitu bēlet tāhazi na-šā-ta Giš.PAN u ʾišpatu Anunitu, goddess of battle, who carries bow and quiver VĀR 4 228 ii 22 (Nbn.); Tišpak na-šši Giš.PAN-su Rm. 294:8 (comm., courtesy W. G. Lambert); Nergal bēl tillē u qa-šā-ti kakkēšu lišebbir BBSt. No. 8
qāštū 1f

iv 21 (NB); Tešup en Gīš.PAN KBo 1 3 r. 2, see BoSt 8 50 r. 19; Gīš.PAN-šu-nu panāt šarrī tu ta-al-[laš] may they (the gods) go with braced bow before the king ABL 1400:13 (NA); šalam Aššur . . . Gīš.PAN kī ša nāštū ina Gīš.GIGIR ša rakbu (I made) a relief (showing) Aššur holding the bow and riding in the chariot (in the battle against Tiāmat) OIP 2 140:7 (Senn.), cf. (all gods) ina pan Gīš.PAN-šu izzeti im-medu šamāmi STC 1 205:20 (hymn to Marduk), cf. also īnumuma Gīš.PAN kī nukkulat bināta (see bināta mng. 1) En. col. VI 84; (Nergal) Gīš.PAN-šu [i]l-lul STT 28 vi 17, see Gurney, AnSt 10 126 (Nergal and Ereshkigal); note in a personal name: URU 5Gīš.PAN-Adad YOS 7 147:17.

f) in comparisons and as metaphor: šûmma padānu 2-ma elū kīma Gīš.PAN šepālū kīma matni if there are two "paths" and the upper (looks) like a bow, the lower like a bowstring CT 20 3 K.3671:23; šûmma padānu kīma Gīš.PAN ana AN.ta iktoppap (see kapāpu mng. 2) TCL 6 5:17, cf. šûmma padānum [kīma] qā-da-tim YOS 10 11 i 5 (OB); šûmma ŚA. NIGIN kīma Gīš.PAN ana imitti/šumēti BRM 4 13:6:1 if the cusps of the moon are kīma Gīš.PAN AC Supp. 2 Sin 6:7; note the naut bow as metaphor for potency: aj ī[rīq]a [iš]pātu [aj irman] Gīš.PAN may the quiver not be empty, may the bow not be slack Biggs Šāziqa 37 No. 18:3; min-dēma . . . ina Gīš.PAN ramitti ıšabbatuma perhaps they can catch him (Nabu-bel-šumāte) with lax bow (i.e., off guard) ABL 281 r. 9 (NB).

g) other oocs. – 1’ in adm.: 10 sin-nātim 10 qa(!)-ša-tim.HLA ša ēkallim . . . likšudunum let ten lances and ten bows from the palace (and other equipment) arrive here ARMT 13 56:5; 2 Gīš.PAN(!) (followed by til/pānu) ARM 7 243:2, cf. Gīš 201r ša Gīš.PAN ArOr 17/1 329 (pl. 5) B 130:1 (Mari let.); 1 Gīš.PAN PN MDP 4 186 No. 10:2 (- MDP 22 150); qa-ša-ti-šu-nu ina qāšīunu leqe A XII/99:15 (Susa let., courtesy J. Bottéro); (various horse trappings, etc.) four hundred bronze arrows 13 Gīš.PAN.abbreviation naphar ribbat tilī narkabī qaṯ PN 13 bows, total the balance due from the trappings for the chariots under the responsibility of PN PBS 2/2 54:17 (MB), cf. Gīš.PAN (beside bronze arrows and daggers) Iraq 11 141 (- 148) No. 11:10, cf. also (followed by addu in inv.) Sumer 9 34ff. No. 24 ii 2, BE 14 163:38 (all MB); 1 Gīš.PAN ana PN Lū.Gīš.GIGIR one bow for PN, the charioteer (beside arrows) Wiseman Alalakh 206:1, cf. ibid. 2ff., 17, 17 GIS.PAN 60 GI.HI.A ibid. 203:17, JCS 8 30 No. 429:1, 3, 5; u lu tuwaš-šaruna uńištušu 1 īšpatu qadu 30 GI.KAK. TAG.GA siparri 1 Gīš.PAN ša kur Me-[^q][i][k] release his equipment, (namely) one quiver with thirty bronze arrows, one bow of the GN type ZA 63 71:16 (Kāmid el-Lāz); [6] Gīš.PAN 3 GĪŠ URUDU 3 nam-šarūta EA 333:13; 2 Gīš magarrīma u Gīš. PN u 2 kuṭṭapāšāni MA B 94 21 No. 2:9 (Taanach let., coll. E. I. Gordon); 1 Gīš.PAN u KUŠ īšpatu MRS 12 162:5; LŪ.MEŠ DİM E 1 GIS.PAN ibid. 131:1:ff., cf. (ten arrows per bow) ibid. 133:1:ff.; 1 Gīš.PAN uštu bī nakkāmti ša GN HSS 13 354:1, 4, cf. ụppu ša BA.ZI ša GĪŠ.PAN [. . .] ša ādib ekalli HSS 15 37:1; ša PN 2 GĪŠ.PAN.abbreviation la-ab-ku (text .BU) HSS 15 37:4; and passim, for other refs. see labku mng. 1; 10 qa-ša-du dam-gātu ana qāṯ PN nadnu HSS 9 55:5, cf. (I adopted PN and) ana jāši 1 GĪŠ.PAN kimu qūtija ittadna she gave me one bow as the present due me AASOR 16 15:12; 1 Gīš. PAN emīqa PN īšqe PN took away one bow by force (listed among other belongings, such as a bed, a sheep, etc.) ibid. 8:57; [x] GĪŠ.PAN.MEŠ šati PN ḫalqat (followed by quivers with arrows) HSS 13 195:1, cf. (beside īšpatu, q.v.) JEN 527:27, and passim in Nuzi; Gīš.PAN GUN URUDU.MEŠ ana Ninurta ādib Kalīqa usellā ADD 310 r. 5 (coll. S. Parpola); Gīš tupinama ša Gīš. PAN.M[EŠ pitia] 1 GĪŠ.PA šēg[i]āna] šē-blikani open (pl.) the chest with the bows, take out one . . ., (and) send it to me KAV 98:46 (MA); 1 GĪŠ.PAN (in broken
context) ADD 1040 r. 1, 2 GIŠ.PAN.MEŠ šuqdi two bows of almond wood ADD 978 ii 7, cf. ADD 693 r. 2, ADD 815-986 r. ii 4 and 6; 3 GIŠ.PAN.MEŠ ki 12 KŪ.BABBAR (part of a royal grant) BBS. No. 9 iii 19 (NB); five and one half skeels of silver šīm 5 GIŠ.PAN.MEŠ (received by a bowmaker) GCCI 1 371:1, cf. (give the silver) ana GIŠ.PAN.MEŠ YOS 3 170:11; twelve and one half skeels ana 6 GIŠ.PAN.MEŠ UCP 9 84 No. 9:4, cf. (beside širام) Nbn. 661:9; mīnamma GIŠ.PAN.MEŠ ana beliža ušēbila bēlu ul ušēbila BIN 1 3:19; 1-et GIŠ.PAN 1-et GIŠ.GİR 4 AN.BAR azzamu one bow, one dagger, four iron lances Nbk. 323:2, for other NB refs. see azmarū usage a-2'; URU.PAN BE 14 110:2 (MB), for NB refs. see ālu mng. 1c-2'.

2' in lit.: šumma GIŠ.PAN našima GIŠ.PAN-su šešebir Dream-book 329 r. ii 16, cf. CT 38 21:9; istēn ētu zumurku kīma ōtē šalam... ina šenlimū GIŠ.PAN naši ina imišku namšarū šešābit (in my dream I saw) one man, his body was black like pitch, holding in his left hand a bow, in his right a sword ZA 43 17:50 (SB lit.), cf. ina imittišu ḫutpalā naši ina šenlimū GIŠ.PAN u qanē naši MIO 1 80 v 58 (description of representations of demons); figurines of the Seven gods GIŠ.PAN.MEŠ šepāti ina idēšunu (al-la) bows and quivers are hanging at their sides KAR 298:24, see Gurney, AAA 22 66; māmīl GIŠ.PAN.GIGIR GI.R.AN.BAR u GIŠ.GL.DU tamūl Šurpu VIII 77, cf. māmīl GIŠ.PAN u GIŠ.GIGIR ibid. III 27; obscure: GIŠ.PAN.GIŠ.PAN ul-tam-alā 2R 47 r. v 59 (comm.); in transferred mng.: ultu LI.DUR GIŠ.PAN ša bōb bit DN adī kisād nāri (see abunnati mng. 2c) Unger Babylon 237:6; 36 46:100.

2' archer – a) in OB: saddaqdim RĀ. GAB.MEŠ LŪ.PAN ana eqātim šušbutim afrudakkum last year I sent you the rakūšu's of the archers to have them take possession of fields TCL 7 11:3, cf. (also receiving fields) GI.R.SĒ.GA.MEŠ ša PAN ibid. 32:5 and 13, JCS 29 148 No. 8:17, cf. PN RĀ.GABA LŪ.GIŠ.PAN TCL 11 238:6.

b) in later texts – 1' šāb qaštu: itti... 1000 pitāllīja šitirmūt šāb GIŠ.PAN kabāši ažmāri (I set out) with a thousand impetuous cavalrymen, with bowmen, shield bearers, and lancers TCL 3 320 (Sar.), cf. Lie Sar. p. 72:11, and passim in Sar.; LŪ. ERĪN.MEŠ GIŠ.PAN nāši tubū u ažmarē... kišir šarrūtija uma'ir šēruššu I went against them archers, shield and lance bearers, my royal army OIP 2 61 iv 69, see Borger Babylonisch-Assyrische Lesestücke 2 73f., cf. OIP 2 62 v 6 (Senn.); šābu adī LŪ.ERĪN.MEŠ GIŠ.PAN-tū ina libbi ušēšūma I had him and his archers man it (the fortress ša-pi-Bēl) Borger Esarb. 53 iii 82, cf. ibid. 110 § 72:13; adī ina ERĪN.MEŠ GIŠ.PAN ninamšar ABL 617 r. 3 (NB); ERĪN.ME ša GIŠ.PAN dikāni ki šunu ERĪN.ME GIŠ.PAN la id-di-ku-ni mamma ki jānu umma la idekkā (see deku mng. 3a-1') ABL 1255 r. 3f.; barley ana kurum-lat LŪ.ERĪN.ME ša GIŠ.PAN ša dušu ina muḫḫi qu-uq īpuš as food provisions for the archers who do work on the... Nbn. 23:9, cf. Camb. 262:2f., Nbn. 753:20, Camb. 82:3, Dar. 4:9, WT. LŪ.ERĪN.GIŠ.PAN Dar. 6:4, WT. LŪ.ERĪN.ME ša PAN VAS 4 77:1; note referring to foreign troops, especially Elamite bowmen; ša a(i) 4500 LŪ Elamaja ERĪN.MEŠ GIŠ.PAN he with 4,500 Elamites, bowmen (fled) Winckler Sar. pl. 24 No. 50:409, cf. ibid. pl. 33:82, Bauer Asb. 2 87 edge ç, LŪ.ERĪN.MEŠ GIŠ.PAN.MEŠ narkabāti sīšē ša šar Meluḫḫa OIP 2 69:23, also 31 ii 79 (Senn.); note ṭupp ERĪN.MEŠ ša GIŠ.[F]AN.MEŠ (on edge of Ugar. tablet) Syria 21 136, see M. Heltzer, The Rural Community in Ancient Ugarit 18 n. 2.

2' LŪ.(GIŠ.)PAN: Urukaja ardaši ša šarrī... LŪ.GIŠ.PAN mē 6 mē ina qatējā LŪ ki ašbatu when I had seized the people of Uruk, servants of the king, five or six hundred archers (I went with PN to Uruk) ABL 754:10, cf. Bēl-ibni...
qaštu 2b

LÚ.GIŠ.PAN.M[EŠ ... it]tišu ultu māt Elamti ki [illik]uni ABL 267 r. 13, cf. [ ... ] GIŠ.PAN.M[EŠ ša Uruk] ibid. obv. 14 (both NB); 3 LÚ.PAN ABL 1009:10ff. and 21, but 5 GIŠ.PAN ibid. r. 6ff. (NA); 6 LÚ.GIŠ.PAN ina GN ina PAN LN LÚ šaknu ša LÚ.PA.MEŠ ADD (815+)986 r. iii 5; naphar simmānū ša x LÚ.PA.MEŠ (various weapons) the total equipment of the x archers TCL 12 114:11; lē'ù ša LÚ.PA.MEŠ[S] ša LÚ.GAL LÚ.SAQ ina muḫḫi šaṭratu the list on which the archers of the chief ša rēši official are inscribed YOS 6 116:8; napharma 39 LÚ.PA.ME ina pani PN grand total: 39 archers under the supervision of PN YOS 7 65:35, and passim in this text; naphar 29 LÚ.GIŠ.PAN.ME ša LÚ.SIPA.ME ša qat rab bûlim ša ūnu a total of 29 archers among the shepherds under the supervision of the overseer of flocks of sheep and goats TCL 13 140:4, cf. TCL 12 110:2, 112:6; ša adī UD.20.KAM LÚ.PAN-su ana bit kādu la ippakuma anyone who does not bring one of his archers to the outpost by the twentieth day (commits a crime against the king) YOS 6 151:15, for other refs. see kādu mng. 1b–2; eight men LÚ.GAL. 10.MEŠ ša 70 LÚ.PA.MEŠ ša re'ē YOS 6 151:9; PN ša muḫḫi LÚ.PA.MEŠ ša re'ē ša itti šarrī YOS 7 7 iv 142, for parallels see qaštu in rab qašti; note in Hitt.: LÚ.MEŠ GIŠ.[PAN] Friedrich Gesetze I § 54:16.

3° GIŠ.PAN: 350 GIŠ arīt 240 GIŠ.PAN naphar 590 ša illikūninni (entire text) ADD 856:2; ina šallat mātāt šātimā ša aškula 10000 GIŠ.PAN 10000 arītu ina lībbišumu aḳṣurma from the prisoners from those lands whom I took, I organized ten thousand bowmen (and) ten thousand shield carriers into oneinate OIP 2 60:59 (Senn.), also 63 v 16, cf. 30500 GIŠ.PAN.MEŠ 30500 arītu ina lībbišumu aḳṣurma ibid. 76:103, cf. also ana GIŠ.PAN aḳṣuršunu Streck Asb. 62 vii 79; ERĪN.MEŠ 20 ina lībbišumu muḫḫusum u anāku GIŠ.PAN 600 ša ṭeḫetu u sīš 50 ina qāṭēja ki aššatu ša GN attāsīš twenty of the men were wounded, and when I had captured the six hundred archers who remained, and fifty horses, I took up quarters in GN ABL 520 r. 10, cf. 4 me GIŠ.PAN (see mandittu mng. 1b) ABL 1000 r. 5; GIŠ.PAN-ka ... dekēma ABL 291:20, for other refs. see dekū v. mng. 3a–1', and dēkū; GIŠ.PAN.MEŠ ša LÚ Puqūdu itallīku ana muḫḫi GN itbē the archers of the Puqūdu left to march against the town of GN ABL 1028 r. 4; PN ... u GIŠ.PAN ša Nippur gabbī ittišu ina maššarti as̱ar šarru ipgīdušu uṣuzzu PN and the bowmen of all Nippur with him serve where the king appointed him ABL 797:17; GIŠ.PAN ša šarrī u l u nuzekki we did not release (and dedicate to the god) the king’s archers ABL 210 r. 3 (all NB); note referring to foreign archers: ana al dan-nūtišu GIŠ.PAN–šu dannīti ummānētišu rapsēte u māl Arīme itūtikīma (see dannīti mng. 3b) KAH 2 84:50 (Adn. II); GIŠ.PAN ina māt Elamti upṭaḥḥir PRT 106 r. 7; [...] babbanu mādīš anāku GIŠ.PAN–a–nu mādīš [anāku] I (Darius) am a fine [charioteer], I am a (fine) archer Borger apud Hinz AFF 59 § 8h:26 (DNb).

3. (a constellation or star): GIŠ.PAN ittasiq šī tu mārtī īmūma ša GIŠ.PAN kīūm šumēša ... šalšu šumēša MUL.PAN ina šāmē uṣāpī (Anu) kissed the bow (and declared), “Let it be my daughter,” he gave the bow names as (follows) – its third name is Bow star, he made it appear in the sky En. el. VI 90; rabātum ʾilī muṣṭīm ... qa-aš-tum nirūm šiṭaddarum muḫḫus-šum the great gods of the night, the Bow star, the Yoke star, Orion, the Dragon star ZA 43 306:17, parallel qa-aš-tum šuṭaddarum maḫḫus-tum RA 32 182:17 (OB lit.); ina arāḫ Abī arāḫ namumirī MUL.PAN Streck Asb. 190:7, cf. ibid. 198 iii 11, 72 ix 9; (in summer and winter) ša qa-aš-tu šukudāu <ina> šēri liṭṭīti [uṣṭabarrā] ni-piḥšum when the Bow star and Sirius shine in the morning and in the evening respectively TCL 3 + KAH 2 141:100 (Sar.); MUL.PAN MUL Dilbat ina İTI.NE Bow star
qāṣtu 4a

is (the name of) Venus in the fifth month LBAT 1564:3, cf. MUL.PAN MUL Ištar Nim. MA.K[1] Sm. 1492 r. 1, ina Ili.NE MUL.PAN Ištar Nim.MA.KI Sm. 1150:1; MUL.MUL MUL.PAN MUL.KAK.SI.SÁ Šalbatānu Nurudu liptūra may the Pleiades, the Bow star, Sirius, Mars, Nurudu give release Šurpu II 182; you sacrifice a kid (ana 1-gi) MUL.PAN (against HUL GIŠ.PAN) Or. NS 39 116:4 and dupl. LKA 113:6 (namburbī).

4. bow fief, i.e., land granted by the king to which originally was attached the obligation to outfit an archer — a) in NA: aša GIŠ.PAN-šu šE.IN.[NU.MEŠ] šE.PAD. MEŠ zakū his bow field is exempt from (taxes on) straw and barley ABL 201:6, see Postgate Taxation 263.

b) in NB — 1' in gen.: šE.NUMUN Ė.GIŠ.PAN . . . zittu ša 1-et GIŠ.PAN ša ina GN 1-en GIŠ.PAN ša akullātu ša GN₂ 1-et GIŠ.PAN ša ina GN₃ land belonging to the bow fief, the share of one bow which is in GN, one bow of the akullātu-type land from GN₂, one bow which is in GN₃ Camb. 85:6f.; the rent for the fields ša GIŠ.PAN ša PN u bel[qaššitu] (for parallels see qāṣtu in bit qāṣṭi A) BE 9 8:2, and passim in the Muraš texts, cf. TuM 2-3 186:3 and 191:3; note five individuals' GIŠ.PAN added up as naphar 5 Ė.GIŠ.PAN BE 9 82:3ff., with four further Ė.GIŠ.PAN and miššī GIŠ.PAN added up as nine and one half GIŠ.PAN ibid. 10; silver, (representing) the complete īkū duties received by PN ša ina muḫḫī GIŠ.PAN ešētu BE 10 115:13, for other occs. see īkū A mng. 3g, and Cardascia Muraš 8 n. 7; note, WT. PN ša PN TuM 2-3 242:1, 4, and 6, cf. PN ša miššī PAN ibid. x-3 (all Achaem.); sale of prebendal income ġabbi ša īkkāššidu ana 1-et-tum qa-al-tum ša šiššu maṭu ša itti Urukaja EN.MEŠ qa-šā-a-tī ša abul Adad . . . u mimma ġabbi ša ana isqi šuqā īkkāššidu ša itti āḫḫēšana u bel[ši bit] titūšunu ġabbi all that is attached to the five sixths of one q. which (they hold?) with the men from Uruk, the co-owners of their q., from the Adad Gate (district), and whatever pertains to this prebend which (they hold) with their colleagues and with their co-parceiners TCL 13 242:6, cf. (in similar context) ana 1-et qa-dā-tum ina UD.13.KAM ša arḫṣu BB 2 29:5, also ibid. 22 (both Sel.).

2' referring to payments and services due from such land or its occupants: tēlīt ana muḫḫī GIŠ.PAN-šā-nu usēti' u šāb-šarrisšunu uzzizzuma they brought the tax (levied) on their bow and put up the royal soldier (tax) (that was required of) them Camb. 13:6 (earliest occ.), cf. (silver) kūmu kuttaltūtu ša MU.16.KAM . . . ana muḫḫī GIŠ.PAN ša PN (see kuttaltūtu) Dar. 430:4; kaspū . . . qēme . . . idī u šidītu ša 2 LŪ.ER.IN.LUGAL ša MU.4.KAM ša ina muḫḫī GIŠ.PAN.MEŠ šātinu silver, flour, the wages and provisions for two royal soldiers (levied) for year 4 on those bow fiefs TuM 2-3 183:12, cf. ibid. 2; kaspū . . . urṭṭatu u qēme . . . šīkarū rēštā . . . immerū īkī gamrūtu šāb-šarrī qēme ša šarrī bāra u mimma nadānantū ša bit šarrī . . . ša ina muḫḫī šērī zaqqū u pī šulpu GIŠ.PAN ša PN u LŪ.EN.MEŠ GIŠ.PAN-šū silver, barley and flour, first-quality beer, sheep, the complete īkū obligation, the royal soldier (tax), the bāru tax, and any (other) prestations to the royal estate (levied) on the land, whether date orchard or grain field, the bow fief of PN and his co-feudatories TuM 2-3 184:5, cf. ibid. 180:2, 187:3, 188:3 and 9, 189:3, and passim in the Muraš texts beside or replacing bit qāṣī, see īkū A mng. 3g; zēru zaqqī pī šulpu ša GIŠ.PAN.MEŠ uuzz-za'[ti] u pa'esēti u rūṣṭī eglētī ša bit maš-kanāttija u bit rittijā the field, date orchard or grain field, from the bow (fiefs), whether released from feudal obligation or not, and the rest of the fields that I have pledged or that belong to my rittū holding BE 9 60:5; (receipt for) urāšū ša šadādu ša kāri ša zebēlu ša upīṭatu . . . u pa-na-<at> GIŠ.PAN MU.32.KAM the urāšū payment for towing (!) in (!) the har-
qasṭu

for the delivery of the upištu tax and the preferential share (?) of the qasṭu for the 32nd year (of Darius) VAS 6 160:7; also TuM 2-3 220:2; cf. u mimma panāl PAN gabbit ibid. 221:9, cf. 18-ia giš.PAN ušuṣu: zaqitu [ . . . ] hadīri ša kerkaḫa . . . ša qat PN2 rab k[išri] PN2 ana šadāda ša 2-ta giš. [Mā(? . . .)] VAS 6 302:1; two and one half minas (of silver) ša giš.PAN ša PN (among various large items of silver) ibid. 194:7; eight shekels of silver PN ina giš. PAN ša PN2 ana muḫḫi PN3 ittadin Dar. 199:3; kaspu ša dīkī ša giš.PAN (paid in advance for three years) (see diku s. mng. 1) VAS 4 96:1 (Dar.), cf. Kaspi ša PN ibid. 194:7; mēšil giš.PAN [ . . . ] ša erēšē u nukaribbē ša ina muḫḫi PN2 ana x x šarrī ana Lū. X. PAN ša Ebabbar inandin pūt sur su-ur x ša giš.PAN mala zittī 1 giš.PAN-lūāaš . . . PN2 nāši PN2 (the tenant) will deliver to the . . . of the king, to the chief(?) of the archers of Ebabbar, half of the archers(‘ service?) of the farmers and gardeners that is levied on PN (the lessor), PN2 guarantees the payment of . . . of the archers(‘ service?) in proportion to his(?) share of one bow fief BRM 1 101:24ff. (Dar.), cf. x (barley?) reēšē u nukaribbē ša giš.PAN Nbk. 220:2.

A possible reading of LŪ.PAN as ša qaṣṭu is suggested by OB Lu A 453, in lex. section; the writing LŪ.PAN-su YOS 6 151:15, on the other hand, points to a reading qaṣat-su. For Nuzi refs. see qaṣṭu in ša qaṣṭu.

Ad mng. 2: Manitius, ZA 24 127ff.; Kümmel Familie 50ff.

qaṣṭu in bēl qaṣṭi (bēl *qaṣṭī) s.; holder of a bow fief; NB; pl. bēl(ē) qaṣṭū; wt. en (giš.) PAN; cf. qaṣṭu.

We will rent you zēru zaqpu u pē šulpu . . . [ša ša] giš.PAN-in-ni u ša en giš. PAN.meš-in-ni the field, date orchard or grain field, which is our bow fief and (that of) the co-holders of our bow fief BE 10 53:6, cf. ibid. 11, also E.giš.PAN ša PN PN2 . . . ana mala zittisunu ša itti Lū. EN.meš PAN-bū-nu the bow fief of PN, PN2 (and others) according to their share which (they hold) in common with their feudal partners BE 9 10:4; also Lū.en.pani-ti-šu-nu ahi mala zittisunu UET 4 41:9; ibid. 106:6, Lū.en.meš PAN-ku-nu ibid. 194:13, and passim, see zittu mng. 2e—1b'; note ša itti Urukaja En.meš qa-šā-a-tū TCL 13 242:7; (obligation to deliver the royal tax) {ina muḫḫi} zēri zaqpu u pē šulpu E.giš.PAN ša PN[PN2] u Lū.en.meš giš.PAN.meš-bū-nu PBS 2/1 29:4, and passim in the Murasu texts, see Cardascia Murasu p. 29 and n. 5, also TuM 2-3 124:3, 183:3 and 12, 184:5ff., etc., 188:4, 189:3ff., etc., BRM 1 83:3, VAS 6 168:11, WT. Lū.en.[meš ž].giš.PAN. meš-bū BE 10 35:3, note referring to a single feudal partner: PN Lū.en giš.PAN-bū TuM 2-3 142:5, BE 9 18:2, (as witnesses) VAS 6 168:23 and 24.

qaṣṭu in bit qaṣṭi A (bit *qaṣṭi) s.; bow fief, i.e., land granted by the king (lit. bow property) to which originally was attached the obligation to outfit an archer; NB, LB; pl. bit qaṣṭu; wr. syll. and E.giš.PAN, E.LU.PAN; cf. qaṣṭu.

[ša ša] qa-šā-a-tū ša Gumatu . . . ikimušu-nūtu the bow fiefs that Gaumata took away from them VAB 3 21 § 14:26 (Dar.), see von Voigtlander Bisitun p. 17; rent of še.getNumum.meš ša Lū pa'iqatu ša Lū Nippur ša rittisu ša ina GN elat še.numum. meš E.giš.PAN. meš ša ina libbi u elat še.numum.meš bit ritti ša PN the fields (among the properties) of the men of Nippur which are released from feudal obligations, his rittu fief which is in GN, not including the fields which are bow fiefs which are in it and not including the fields which are the rittu fiefs of PN TuM 2-3 145:3; cf. bit rittika u bit maška-nattika ša ina libbi elat E.giš.PAN.meš-ka PBS 2/1 62:5, also (beside bit rittu) BE 9 30:3, 86a:3ff., the crop from the fields ša bit sīši E.giš.PAN.meš of the horse fief and the
qaštu

bow fiefs TuM 2–3 181:1; šE.NUMUN majāri dī{text ki}-ku-ú-tu ša ina šE.GIŠ.PAN ša PN Dar. 307:1; zēru zaṣqi ša gapan šE.GIŠ. GIŠIMMAR šE.GIŠ.PAN nibintu šarri maḫiri kaspi a plot of land, planted with trees, fruit trees, or date palms, (be it) a bow fief granted by the king or bought BE 9 99:1; give us water ana zēri šE.LU.PAN-ši ... nildudu BE 9 7:8; [šE].GI§.PAN it into the field which is our bow fief BE 9 7:8; [šE].GI§.PAN-MEŠ šaknūti muta appāti taššānī ša pithalli šabī qaštu (see appatu A in mukīl appātī) Streck Asb. 56 vi 86; PN bēl āli GN PN 2 bēl āli GN 2 PN 4 LÜ.GAL.GIŠ.PAN PN 4 ālik pani ummānātī ša Elamīti Zazaz, ruler of Pillate, Parū, ruler of Hilmu, Attamet, the chief of the archers, Nēšu, the general of Elam Piep-korn Asb. 76 vii 17; I captured Imbappi GAL.GIŠ.PAN (var. qīpu ša) Bit-Imbi ḫatān RN šar Elamīti Imbappi, the chief of the archers (var. the official) of GN, son-in-law of Humban-halṭaš, the king of Elam Streck Asb. 42 v 1 var.; Teʾumman LÜ.GAL.GIŠ.PAN ša GN AN 40 198:24 (epigraph to Asb. reliefs).

In view of the parallel terms for land grants in texts of the Achaemenid period bit sīsī and bit narkabti, the bit qaštu seems to have been granted with the requirement that its tenant outfit and service; see qaštu mmg. 4b.

Eilers, OLZ 1934 95; Dandamayev, Festschript Eilers 37 ff.; Cardascia, Recueils de la Société Jean Bodin 1, 2nd ed., 55 ff.

qaštu in bit qašti B (bit qalti) š.; bowcase; MB*; wt. šE.GIŠ.PAN; cf. qaštu.

šE.ŠU.PAN = šE.ŠU.MIN (qal-tu), um-mu šE.GIŠ.PAN Practical Vocabulary Assur 290; [šE.ŠU.PAN] = šE.ŠU.MIN = šE.ŠU.MIN.QUAL OJB Lu A 455.

1 šE.GIŠ.PAN šir-pu PBS 2/2 54:11 (MB).

In Hg. A II 162, in MSL 7 150 read [kuš. lu.ub]. MAN- ni-piš-tum = î šu-šu-ti (coll. C. B. F. Walker). In MSL 7 127 (= Hh. XI) 101 read kuš.ē.ul.lu.lu = bi-ti ul-lu-lu, see MSL 9 198.

qaštu in rab qašti š.; chief of the archers; SB, NB; wt. LÜ.GAL.GIŠ.PAN (LÜ.GAL.PAN VAS 6 155:3); cf. qaštu.

a) in hist. (Asb. only, referring to Elamites): I took to Assyria from Elam qîpānī ḫazannātī ša ālāni šātuša mala akṣudu LÜ.GAL.GIŠ.PAN-MEŠ šaknūti mukīl appātī taššānī ša pithalli šabī qaštu (see appatu A in mukīl appātī) Streck Asb. 56 vi 86; PN bēl āli GN PN 2 bēl āli GN 2 PN 4 LÜ.GAL.GIŠ.PAN PN 4 ālik pani ummānātī ša Elamīti Zazaz, ruler of Pillate, Parū, ruler of Hilmu, Attamet, the chief of the archers, Nēšu, the general of Elam Piep-korn Asb. 76 vii 17; I captured Imbappi GAL.GIŠ.PAN (var. qīpu ša) Bit-Imbi ḫatān RN šar Elamīti Imbappi, the chief of the archers (var. the official) of GN, son-in-law of Humban-halṭaš, the king of Elam Streck Asb. 42 v 1 var.; Teʾumman LÜ.GAL.GIŠ.PAN ša GN AN 40 198:24 (epigraph to Asb. reliefs).

b) in NB: 3 MA.NA kaspu ultu irbi ša bābī ina ḫindī ša|m|U.5.KAM ana šadunu LÜ.GAL.GIŠ.PAN nadin three minas of silver from the offerings at the gate, in a moneybag, for year 5, given to PN, the chief of the archers Nbn. 215:2, cf. x kaspu x(k)adī ana šadunu LÜ.GAL.GIŠ.PAN u LÜ.ERIN.MEŠ-ši ša kurumānātī ša [. . .] nadin Nbn. 288:11; x kaspu irbi ša ana 5 saqqāta ana šadunu LÜ.GAL.GIŠ.PAN[ša] ša LÜ.SIPA.x MEŠ nadin x silver from the offerings, for five sacks, given to PN, the chief of the archers of the shepherds 82-7-14,1467:4; LÜ.GAL.10.MEŠ ša 70 LÜ.PAN.MEŠ ša re'ī ša DN . . . LÜ.PAN.MEŠ a 70 idekkūma . . . ana PN LÜ.GAL.PAN. MEŠ inandinu the leaders-of-ten of seventy archers of the shepherds of DN will muster those seventy archers and turn them over to PN, the chief of the archers YOS 6 151:14; Šal[du]nu LÜ.GAL. GIŠ.PAN Ehabbar 82-7-14,1373:3, (referring to
the same person) 82-7-14,43:3, 82-7-14,1794:7, Nbn. 228:13; X MA.NA kaspu irbi ša bābi ultu guppā ans Arad-Anunītu LŪ.GAL.GIŠ. PAN nadin x minas of silver, offerings from the gate, from the cash box, given to PN, the chief of the archers Nbn. 1058:4, cf. 4 MA.NA Arad-Anunītu LŪ.GAL.GIŠ. PAN u ERS.MEŠ nadin 82-7-14,1630:5; X kaspu . . . ša PN ina muḫḫi LŪ.GAL.PAN ša bit narkabti ša PN3 qipī Ezida x silver of PN’s owed by PN2, the chief of the archers of the chariot fief of PN3, official of Ezida VAS 6 155:3 (reign of Dar. I), cf. [kas]pu ša ana dullu LUGAL . . . ana muḫḫi bit narkabti ša qipī Ezida nadin (the debt originates) as money paid for royal service incumbent on the chariot fief of the official of Ezida ibid. 6-8; X KŪ.BABBAR . . . pāt zitti ša PN . . . PN2 LŪ.GAL.GIŠ.PAN ša PN ina qātē PN3 ummu ša PN muḫīr PN2, the chief of the archers of PN, received from PN3, the mother of PN, x silver, the portion to which PN holds title (for service (?) in Elam) VAS 4 126:6 (reign of Dar. I).

The passages in texts of Asb. apparently refer to high-ranking political and military functionaries. The majority of NB passages, from the reign of Nbn., refer to a commander of police or guards in the temple service. The two references from the reign of Darius I (VAS 6 155:3 and VAS 4 126:6) apparently designate persons discharging military service obligations which are incumbent on properties in the category bit qaqšu, see qaqšu in bit qaqši A and qaqšu mng. 4, to which other individuals hold title.

qqatu in ša qaqši s.; (a class of persons); Nuizi; wt. LŪ (ša) GIŠ.PAN; cf. qaqšu.

LŪ.MEŠ ša GIŠ.PAN ana e-še-<trix> ʿerēšu u PN ša GIŠ.PAN akar PN2 LŪ.MEŠ ša GIŠ.PAN ʿerēšu u PN ana ša GIŠ.PAN iddin u ʾētesir u umma PN2-ma PN ana ša GIŠ.PAN ana PN2 aāddin 1(!) requested that the “men of the bow” be confined, and PN is a “man of the bow,” and the “men of the bow” requested him from PN2, and he handed PN over to the “(men of the bow)” and confined (him) − PN2, declared: I did not hand over PN to PN2 to (be) a “(man) of the bow” HSS 9 11:14ff., cf. ibid. 23; (list of tenants from GN) 2 LŪ.MEŠ GIŠ. PAN ša PN . . . 3 LŪ.MEŠ GIŠ.PAN ša PN RA 28 38 No. 6:5 and 7ff.; x barley ana LŪ. MEŠ GIŠ.PAN u ana LŪ.MEŠ ʾāliq šēri HSS 15 264:18; 3 LŪ.MEŠ ša GIŠ.PAN ša PN? HSS 15 22:2, cf. ibid. 13ff.

qqasu (qiṣṣu) v.; 1. to deed, make a donation, to make a land grant, to make a gift (of silver or goods) with the understanding of receiving something of equivalent value, to make a votive offering, dedicate, to give a present, 2. to bestow health, good fortune, etc., to grant wisdom, power, riches, etc., to grant progeny, 3. II to bestow many gifts. 4. II/2 to be dedicated (passive to mng. 1); from OAkk. on; I qīṣu − qīṣu (OB, Ass. ḫaqād), pl. ḫaqṣu − qīṣu, 1/2, 1/3 (lex. only), II, 1/2; wr. syll. and BA, NIG.BA; cf. qaṣṣā, qaṣṣū, qaṣṣu, ḫaqṣu adj.


[egi] ʾinanna.ka, (kid) an e ra.a ba, gin, (gim) ki in du. gi.d[a ...] ; [rubḫ]ātā štar kītu šamū qi-ti-kī erēštu eu-tu akīlī] O princess štar, just as heaven is given to you as a gift, so is the earth [given to you] BiOr 89:9:3 (Exaltation of štar); [ki.ūr. ra an]a, ki.āg. gāa (var. omits .a). ni.ši nīg. ba.a ša.gan (var. omits .an). na.an.ba : [ēk].ti.₂₄ maštak nardūmašina qaṣ-ti lu-qi-is-si I will give her as a present the Kiru, my (Sum. for her) favorite private quarters STT 151 r. 13f., see JNES 26 203:37; šu.bar ši.bi ak.a.ab ši.bi ba.mu.u [n.na.ab] : qiṣ-
b) to make a land grant: PN *sukkal Elamtim... ana PN2, u PN...* [i-nûmna iš-tu GN adi GN;... i-qi-is-nu-ši-i-im] PN, the *sukkalu* of Elam, granted a privilege to PN, and PN, and gave them (the land) from GN to GN2, VAS 7:67:10 (OB Elam).

e) to make a gift (of silver or goods) with the understanding of receiving something of equivalent value: *kûm išqi atûtu PN NIG.BA ana PN, iq-ti-ši PN gave [x (silver) as a present to PN, for the doorkeeper's prebend VAS 5:37:17 (NB);... PN said to PN, zêrûa ša ina qât PN, maškanu šabità NIG.BA...* PN gave ten shekels of silver to PN as a gift (and) she gave the... of the fields to PN, Cyr. 337:11 and 15, cf. (in similar context) 10 GIN KÙ.BABBAR [NIG].BA...[i]q-ti-ši BE 8/1:35:10, see Petchoew Pfandrecht 141 n. 428; 6 GIN KÙ.BABBAR NIG.BA... i-ši-[q] Dar. 287:11.

d) to make a votive offering, dedicate - 1' persons: PN ša ana DN [qarrum i-qi-[text -di]-šu PN whom the king dedicated to DN VAS 13:36:5; PN is the daughter of PN, PN... ana DN i-qi-is-si ellet PN, dedicated her to Ištar, she is free TCL 1:66:3 (tablet), 67:3 (case), cf. (in similar context, two persons) ana Šamaš u Aja «i-qi-sî» i-qi-ša-a-ši TCL 1:68:5f.

2' votive objects: [a]na DN... [an]a balâšišu [i]-qi-ši (wr. on a vase) Bab. 4:248 (pl. 5):8, cf. CT 32:9 BM 10248:9 (OB);... Ana Marduk... ana balâšišu napšat PN... liššân pal[iš]... i-qi-[iš] (on an ax) RA 14:91:12 (MB), also MDP 4 [pl. 18 No. 2:5; (on a bronze dagger) Irancica Antiqua 2:153 (pl. 14) No. 7:4; WR. BA-eš ibid. 160 (pl. 26) No. 16:2
qāšu

(NA), Thureau-Dangin Til Barsib p. 157:5, MAOG 3/1-2 32:5, WT BA ibid. 14:4; ana balāṭišu u šalām biṭišu i-qi-iš WVDOG 58 p. 129:4, cf. also MAOG 2 138:5 (all NA), [ana urruk UD].ME-šu BA-eš Delporte Catalogue Louvre 2 A 829 r. 2 (eyestone, NB), cf. VAS 1 61:7; ana balāṭišu napṣāṭija arāk ūmija šum'ud šanāṭija šulum źērīa mātija NFG.BA (on an altar) AK 160:4, cf. (on a mace), WT BA CT 33 50 K.10411:3 (both Asn.), also IR 35 No. 2:12 (Adn. III), WT a-qiš WO 1 264 No. 21:3 (Shalm. III); DN lugal.a.ni.ir RN in.na. ba Kurigalzu dedicated (this object) to Ninurta, his lord RA 63 67 AO 22497:4, cf. ibid. AO 11206:4, cf. [a]-[a] D[INGIR] GAL DN bēlišu RN i-qiš Weissbach Misc. No. 2:5, see ZA 59 101 (Melišipak), also AOB 1 140 No. 7:8 (Shalm. I), also, WT BA-eš RA 22 87:4 (Sar.); [ana] Adad ... Kurigalzu ana balāṭišu i-qi-iš RA 63 67 AO 21306:6, also Limet Sceaux Cassites 12:1.6, also, WT BA KAH 1 31:5, 33:3 (both Šamši-Adad V), 35:4, 36:3 (Adn. III), VAB 4 202 No. 38a-d, BRM 4 48 (Nbk.); ana Marduk bēlišu Bēl-ipuš ana balāṭišu napṣāṭi DŪ-uaš-ma BA-eš (scribed on a mace head) ZA 12 257 No. 1:3 (= Jacobson Copenhagen 77), cf. No. 2:3; [ana] DN ... UR.GI7 ... DŪ-ma BA I made (this) dog (of clay) for Gula and presented (it to her) Scheil Sippar p. 92:2 (MB), cf. NÀ BI UR.GI1, hurāši DŪ-ma ana 4.ME.ME BA-ás Köcher BAM 315 iii 40.

3' other property: a field (described in detail) ana urruk ūmija šalām zērīa u šalāmsi atalakku maḥar šaršišu ana Uṣur-amassša ... i-qi-iš (text -ka) he dedicated to DN for lasting days, the well-being of his offspring, and to live safely in the presence of his king RA 19 86:12 (= RA 16 123, NB); (a future king) ana amat DN ... liplah likkudma atriš li-qi-su should fear and respect the command of Nanā and make even larger grants VAS 1 36 iv 19; (precious objects) ana Šamaš ... u Aja ... lu a-qi-iš CT 32 4 xi 14 and 34 (NB Cruc. Mon. Manšūšu), cf. AKA 44 ii 60, 59 iv 6 (Tigl. I), WT NFG.BA AK 374 iii 92, cf. a-qi-su-nu-ti (in similar context) Iraq 14 34:68 (both Asn.); ālu šu ana Aššur bēliša a-qi-su this city (of Calah) I presented to Aššur, my lord Iraq 14 33:40 (Asn.), cf. MAOG 6/1-2 12:12 (Broken Obelisk); 25 i-qi-su nu ana Adad; 25 i-qi-su ana Adad dedicated (this object) to Ninurta, his lord RA 19 86:12, also ibid. 644:8, see Streck Asb. 380:7 (Aššur-etel-ilāni); I rebuilt the temple of Aššur ana balāṭiša šulum zērīa u šalāmsu Aššur ... a-qi-su and dedicated (it to Aššur) for my health, the well-being of my offspring, and the security of Assyria AOB 1 140 No. 6:11 (Shalm. I), cf. ana Šamaš ... Tukulti-Mēr šar Ḥana ... a-[n[a x] x mātišu u naṣār balāṭišu i-qi-iš Syria 5 279 ii 3, cf. Iraq 24 94:36, iq-qiūsh (in broken context) STT 43:64, see AnSt 11 152 (both Shalm. III), cf. also i-qiš KAH 2 79:7 (Šamši-Adad IV), lu a-qi-iš VAB 4 242:15 (Nbn.); the queen had a pectoral of red gold made ana balāṭišu napṣāṭi ša RN ... u šēša ana balāṭiša šuunu palēša šulmiša taškunu ba-es and presented (it to Bēlet Ninua) for the health of Easarhadon (her son), and for her own health, for the stability of her reign, (and) for her well-being ADD 645 r. 8, also ibid. 644:8, see Streck Asb. 394; ana piššat itišu DN i-qiš he presented (the horns filled with oil) as ointment for his god Lugalbanda. Gīlg. VI 174.

e) to give a present — 1' in letters: [...] ana PN PN2 ... a-qi-iš-su₄-ni-si-im I gave [...] as a gift to PN (and) PN2 MDP 14 114 No. 78:3, cf. i-qi-iš ibid. 5 (OAkk.
qāṣu

let.). [a]-na PN i-qi-ś MDP 14 93 No. 44:3 (OAkk. leg.); I gave you fleecey (?) hides, you said ana rubā-im a-qi-āš I will give (them) as presents to the ruler CCT 4 1b:8; tusällamma ... 20 TŪG kutānī a-qi-śa-kum (I did not promise it but) you begged me and I made a present of twenty kutānū textiles CCT 3 6b:10; (seize at least one talent of silver) kīma ša atta ta-qi-śa-ni libbi ḫaddī make me as happy as if you had given (it) to me as a present HUCA 39 31 L29-573:28, cf. ki-ma ša ta-qi-śa(!)«šu»-ni (end of text) Conenau Trente Tablettes Cappadoiciennes 18:25; kasap awūlim anana ruqqim mimma la tanašíš u šumma i-qi-śu-ni mimma la talāqqe do not invest any of the man's silver in the business funds, and even if they give it as a gift, do not accept it! HUCA 39 24 L29-576:15; I gfn PN I gfn PN2 ... mimma annim anam ajīḫā i-qi-śu one shekel PN, one shekel PN, and other persons, all this they presented (?) to my slave girl TCL 20 179:20 (all OA); (this seal) RN kładak GN anana Bilalama DUM.U.NI-śu i-qi-ś i-ś OIP 43 145 No. 12:8 (OB seal); ana šarrīm ... šubātam ša kīma [lu]buštika a-qi-ś-ma I presented to the king a garment that is as (fine as) your own attire ARM 10 39:31; ša PN i-qi-śa-an-ni-śi-im whatever PN presented to us TLB 4 2:20; amtum ša PN anāḫ[u] bēlti i-qi-śa-an-ni I am PN's slave girl, my (former) mistress gave me (to him) as a gift Kraus Abb 1 27:19, cf. [X G]UD.HI.A ša  FormBuilder atta ta-qi-śa-am TLB 4 22:21; GIŠ.MA annītam atta qi-śa-kum ta-qi-śa-am this boat you did indeed grant me TLB 4 27:30; šūmma ana ajīnmakī'atam ta-aq-ti-šu-sū anāku minām aqaḫ[bi] if you should present it (the field) to anyone else, what could I say? TCL 18 85:12, cf. Iliakkomma li-qi-ś TIM 2 110:12 (all OB).

2' in lit.: šākil akalu šiqi kuru[nn]u erišti qi-i-ši give food to eat, beer to drink, grant what is asked Lambert BWL 102:62; inbika jāši qa-a-šu qi-šam[.]
qâšu

(Ninurta) AKA 257 i 9 (Asn.); (Sin), wt. NFG.BA
TL.LA KAR 74 r. 11, cf. (Marduk) Nîg.bâ
NAM.TI.LA Limet Seeae Cassites 3.2; 4.3; 4.4,
4.16; 3. (Sin) ibid. 4.25; 4. (Ninurta) ibid. 4.17; 4.
(Adad) ibid. 4.18; 4. (Nergal) ibid. 4.24; 4. (Ištart)
qa-i-Šat TL.LA. MÈŠ AKA 208 i 7 (Asn.), also
(Šarpānītu) LKA 48:3 and dupl. BMS 9 r. 12,
(Gula) BMS 4 r. 3, VAB 4 280 vii 31 (Nbn.);
(Ninmaḫ) BÀ-d TIN RA-cc. 139:32; (Iš-
Har) qa-i-Šat ZI-TI BMS 7 r. 4, also (Gula)
ba nAM.TI.LA.Kê: qa-i-šat napishti
balâti KAR 73 r. 15f., (Nisaba) qa-i-ša-at
ZI-TI-LAM Lambent BWL 172:17.

2' other refs. to gods as bestowers:
DN DN, u DN, ūbû lâbû šûrû erûkû ūmû
u labûr pâlê ana bêl šarrâni ... li-qî-šû
(text qî-šû-sû) may Aššur, Šamaš, and
Marduk grant to the lord of kings
health of mind and body, length of days,
and a long reign ABL 280:5, and passim in
letters of Bêl-ibni, with the formula shortened ABL
285:3, 520:3, 789:3, 790:3, also in greetings of
other letters, e.g., ABL 839:8, cf. (Marduk u
Šarpânûtu ūmû arûkû šanâû dârât ūbû
lûbû u ūbû šûrû li-qî-šû-nik-ka ABL 496:7,
also (Bêl and Nabû) tu-lib-bû u arûkû
ūmû ana bêlûnu li-qî-šû-') CT 22 10:7 (all
NB); (Ištar) ūmû arûkû šanâû šùnû lu a-
qîš ABL 378:10 (NA); Bêl u Nabû
šanâû šùnû a 'A-[lu-[im ana šarrû] šùnû li-
qî-šû' may Bêl and Nabû grant to the king,
my lord, the (number of) years of Alulu
(i.e., to enjoy a prolonged life span)
ABL 796:5 (NB), cf. (in broken context) li-qî-šû
ABL 605:3 (NA); ela DN štarû aqûtu li-qî-šû
napâššu besides Šarpânûtu, which
goddess will grant him life? Lambent BWL
58:34 (Ludlul IV); ana pâlibjā aqa-ašû balâti
I (Bau) grant health to him who honors
me Or. NS 36 122:107 (SB hymn to Gula);
DN qûš quiqûš din BA-šâ O Marduk,
protect my life, grant me health OIP 37 61
No. 129 (NB seal), also, wt. PAP ZI DIN BA
Wiseman Cylinder Seals of Western Asia 98:2,
PAP ŠI DIN BA-ŠE Porada Corpus of Ancient
Near Eastern Seals 747, and passim on NB seals;
arûkû ūmû i-qî-šâ-an-ni he granted me
long days (of life) BBSt. No. 37 62 (Nbn.),
also BMS 22:22, Lambert, JNES 33 276:53, [ba-
la]-tu qî-šû LKA 296 r. 20, cf. KAR 267:25f.,
dupl. LKA 85 r. 19, and passim in prayers, wt.
TL.LA NFG.BA LKA 43 r. 4; napishti qî-šû-šû
STT 55:19 and dupls., see Ebeling Handerhebung
64:21, cf. Schollmeyer No. 12:11, 4R 59 No. 1:29,
Farber Ištart und Dumuzi 134:131, ASKT p. 75
r. 7, see JCS 21 10:97; note ki ša anu iššû
anni napishtâ a-[qî-šû] šâ'di napishti qî-šû
just as I grant life to this bird, grant
life to me AFO 12 43 r. 23 (SB inc.).

3' referring to the king: Hammurapi
šû qî-šû napsbatam ana URU GN who
granted life to the city of GN CH iv 1.

b) to grant wisdom, power, riches, etc.: ina hissat lûbibû ša Ea ... uznu râpasût
NFG.BA-ni by my own intuition (for) which
Ea granted me great intelligence Iraq 14
41:23 (Asn.), cf. uznu nikûtu ša Ea ... qî-šû-šû
VAS 1 37 iii 6, also Iraq 15 123:19
(buth Merodachbaladan II), also (in broken
context) [ .. . ] NAM.MEŠ NFG.BA-su BiOr
28 7 i 13', cf. ibid. 6' and iii 6' (Marduk proph-
cies): ašâridûta šûrûta gârdûta ta-qî-ša-
šû you (gods) have granted him first
rank, glory, and heroism AKA 31 24 (Tigl.1),
cf. mešrâ nêmela ta-qa-a-sâ you bestow
riches and profit Craig ABRT 2 21:8; ta-
qî-šî-ma kûnûte šûzubû gamûlû you (Ištart)
have granted (me the power) to save and
spare the loyal ones ZA 5 79:30 (hymn of
Asn. I); GN sa-tu erênim u tiamtam aštûm
qāšu

i-qi-iš-šum-l-ma (Nergal) granted him the Amanus, the cedar mountain, and the upper sea. AñO 20 74 i 28, cf. inu kibrātim ... i-qi-su-šum BE 13380:7, cited AHw. p. 919b; niš šat DN ešš i-qi-su-šum the people whom Dagan granted him anew AñO 20 74 ii 18 (Naram-Sin); Anu and Enlil kussā agū ḫattu u šibirī ... i-qi-su-šum granted him throne, crown, scepter, and property (found in the thief’s possession); ... qdteunu iquabtu these stolen goods, valued at 14 minas of silver, were seized in their very hands 

161

and passim in MB, for MA 222:2 (NB); note URU BA-ša-re4'it matiki ta-qi-e-e-§u ina qa-i-bit-te ina qdteunu iquabtu these stolen goods, valued at 14 minas of silver, were seized in their very hands 

and passim in MB, for MA 222:2 (NB); note URU BA-ša-re4'it matiki ta-qi-e-e-§u ina qa-i-bit-te ina qdteunu iquabtu these stolen goods, valued at 14 minas of silver, were seized in their very hands 161

3. II to bestow many gifts: tāmbatū usāmhirumūtimu u-qa-ša qi-šā-a-te I offered them (the gods) substantial presents and gave them numerous gifts Borger Esarh. 5 vii 12, cf. niqeš usāmhirā u-qa-ša NG.BA.MEŠ-te WE 4 32 v 5 (Shalm. III); DN DN₃ u DN₄, u-qa-šu-uš qi-šā-a-ti En. el. V 80; qi-šā-a-ši ana malkī Anunnakkī ... [u]-qa-a-ši (see malku B usage a-3') TuL p. 58 i 19; I gave a party for the people of Babylon and Borsippa NG.BA.MEŠ u-qa-is-su-nu-ti and gave them many gifts WE 4 32 vi 5 (Shalm. III); see also qīštu.

4. II/2 to be dedicated (passive to mng. 1); ana DN lippaqidma [...] ana Beš liq-da-iš may [...] be entrusted to DN, be presented to Beš Racc. 26 i 25; uncert.: 6 TŪG ter-šum [x x] EZEN.MAH iq-giq (text -di)-šu Rifin 52:13 (OB).

For ARMT 13 38:16, see nakāšu. In VAS 10 214 iv 2 read an šāk na-ta gimru (the royal scepter, crown, and throne are granted to Ištar) everything is suitable for her.

qāšu see qāšu v.

qāṭ šibitti (gaṣṣibitti, gaṣṣabitti) s.; stolen property (found in the thief’s possession); NA, NB; cf. qātu.

annūtu ša 14 MA.NA 30 GIN KU.BABBAR qa-ši-bit-te ina qāṭšūnu isṣātu these stolen goods, valued at 14½ minas of silver, were seized in their very hands
qatilu
Iraq 32 132:4; AN§E.NITA a qa-ga-bi-ti ina qdt PN qa-ga-bi-it-te isbatuni PN₂ uesallim the donkey, stolen property, which they seized in PN’s hands, PN₂ paid (the fine on it) VAT 8737.2 and 4, cited Deller, Or. NS 33 98 ff., cf. (in similar context) [ša qa-si]-[ši]-[ši] isbatuni Postgate Palace Archive 92:17, eleven thieves stole (?) seventy sheep UDU.ME[§] q[a-a]t gi-bit-ti-ii qdt PN jabtu the sheep stolen by them (text: him) were seized in PN’s possession ibid. 119:20 (all NA).

For qät šibitti in NB see šibittu mng. 4.

qatilu v.; 1. to kill, slaughter, 2. guq=tulu to cause to slaughter; Mari, Rimah; WSem. lw.; I iqtul - iqattal, III.

1. to kill, slaughter (in ḫara qatilu to kill a donkey foal, as a symbolic act accompanying the making of a treaty): ANŠE ha-a-ri i ni-iq-tu-ul [niš]š ili ina biritini i niškun let us kill donkey foals (and thus) make a mutual sworn agreement OBT Tell Rimah 1:11, cf. ARM 4 78 r. 16‘; itti PN ĥaram ag-tu-ul u ina niš ilâni anâku ana PN kém aqbì I slaughtered a foal with PN and I declared under oath to PN thus Syria 19 108:19; ana mînim taḫmuṭma itti PN [u DUMU.MEŠ ši]m‘al ĥârì ta-аq-tu-ul Mêlanges Dussaud 991; PN u šarrânu ša Zalmaqimm[a] sugâqù u šibûttum] ša DUMU.MEŠ GN ina bît Šin ša Ḥarrân ĥârì iq-tu-[u]-[u] i ibid. 986:11, cf. ḥârì ša DUMU.MEŠ GN la ta-qa-ta-al ibid. 984:25 (all Mari); for other refs. see ḥârù.

2. šuqtulu to cause to slaughter: [ḥ]āram mār atânim [a]nâku ū-ša-ag-ti-il salîmam biriti Ḥanî u Idamarâš aškûn I made (them) slaughter a foal of a donkey mare and arranged (thus) for peace between the Haneans and the Idamarâš ARM 2 37:12.

For TIM 2 79:21f. see qatâpu.

qatam see qatamma.

qatamma (qatamma, qâtam) adv.; the same, similarly, in a like manner; OB, Mari, Bogh., EA, MB Alalakh, SB, Akkadogram in Hitt.; qatamma OBT Tell Rimah 61:10; wr. syll. and šu-ma; cf. qâtu.

a) qatamma – 1’ in letters, leg., and lit.: warki RN . . . 10 15 šarrâni šûkku warki RN₂ . . . qa-tam-ma ten (to) fifteen kings are allied with Hammurapi – with Rim-Sin, the same Syria 19 117:25, also 26f.; anâku mātam . . . ubbâb . . . u atta qa-tam-ma màtkâ tubbâb I will take a census of the land, you likewise will take a census of your land ARM 1 129:28, cf. (... išhštù) u ina GN [q][a-tam-ma išhštù] ARM 1 83:21, cf. ibid. 5:6; ARM 10 4:8, ARM 13 50:11, 1-šù 2-šù adînšù u awîšù daqânù qa-tam-ma idînušù ARM 5 39:11; ana šarrîm išhema qa-tam-ma ipûluma u šîtu ana šarrîm u RN [iš]-he-ma qa-tam-ma ipûluma [ana] bêtiya ılliıkâ he approached the king (and the king) gave him the same answer, and after he had approached the king and RN, and they gave him the same answer, he went to my lord ARM 5 72 r. 14‘ and 16‘, cf. u ana ʻPN qa-tam-ma aqbi OBT Tell Rimah 62:10; an[nîtam aš]puššunûti u ana awîlè ša bazah[âtiya] qa-tam-ma da-nâšìm ıškûn this is how I threatened them, and similarly I gave strict orders to the men in my outposts ARM 2 92:22, cf. ibid. 126:17, wr. qa-ta-am-ma ibid. 35:10; šûmî šûkku in atta qa-tam-ma ARM 4 69:14; ša āmatîšù qatêšina ina eri uddâppur u ša arâdînṣù qa-ta-am-ma ina qatêšunu ud-dâppur (the Hittite king) released his slave girls from the grindstone, and likewise freed his slaves KBo 10 1 r. 12 (Hattušili bil.); kimê ana ṣămîši nakîršu ana RN qa-tam-ma nakîršu just as he is an enemy of the Sun (i.e., the Hittite king), so too is he an enemy of ARM KBo 1 5 ii 27, also ii 6 and 36, cf. kimê ṣâmâši ... màṣsu inaṣṣaru ša RN màṣsu ... qa-tam-ma inâṣṣar ibid. i 52 and 57; ki awatum anummmûmi ... lu qa-tam-ma-mi “what situation would that be?” He said, “Indeed the same” ibid. i 29; ša LUGAL GAL qa-tam-ma (at the ends
qātamma

of paragraphs of the treaty) KUB 4 76:4, 8, 10, also in the dupl. KUB 31 82:8, 12, 13, etc., corresponding to KI.MIN in the Hitt. version ibid. 81:6, also (as Akkadogram in Hitt.) DI-IN-ŠU-NU QA-TAM-MA their sentence (that of a free man or an unfree man) is the same Friedrich Gesetze I § 32:21, 33:22, §I-M-ŠU QA-TAM-MA ibid. II § 63:35, cf. ibid. I § 73:69, and passim; kîmē mārē marjiannu ša Alalah u PN qa-tam-ma mārmārišu ana därāria marjiannī (see mariannu usage b) Wiseman Alalakh 15:7, cf. kîmē LŪ.MEŠ SANGA ša DN u ša DN2 šunu qa-tam-ma ibid. 14 (MB), abinî [ina] bīrīšunu mānītišu iškunu u nīnum qa-tam-ma ibid. 122:6; (various precious objects) qa-tam-ma kāli mimma damqi RA 31 127:11 (EA); ana uš u SAL 1-ma ... šē-nīš ana GAL u TUR šu-ma it is the same for men and for women, variant: it is the same for old and young STT 89:212.

2' in lex.: g.a. na = šu-ma (i.e., gana) Izi V 159; [gu]du, bal.lá.ta.ē = šu-ma Lu IV 74, and passim in lex. to indicate that the item in the right, Akk., subcolumn is identical with that of the left, Sum., subcolumn.

b) qātumma: mimma bitam la tanassāš u PN qa-tam-ma mimma bitam ul inassāš (see nāšū mng. 4c) OBT Tell Rimah 61:10.

c) qātamma ša, qātam ša: assurrima qa-ta-am-ma ša PN ippeš surely PN will act just like PN ARM 2 124:27; qa-tam ša abīka epuš Syria 19 109:30; qa-ta-am ša saddaqdim u šalūššānu še'am lim-dudu let them measure out the barley just as (they did) last year and the year before Kraus AbB 1 125:9, cf. qa-ta-am ša saddaqdim ekallum še'am ittablama UET 5 78:18; qa-tam ša 禋mšu ARM 1 6:36; qa-tam ša inannaša OBT Tell Rimah 86:5.


In lex. texts, when there is no translation for the item in the Sum. subcolumn, šu or šu-ma indicates that the item is the same in Akkadian, as opposed to šu-ū, etc., i.e., šu with a phonetic complement, which indicates that there exists an Akkadianized loanword. šu-ma is probably to be read qātamma. Whether šu alone is to be read qatam or whether šu and šu-ma are both graphic symbols indicating equivalence horizontally, as ditto signs do vertically, is not known. Note also the use of šu-ma instead of the ditto sign in the Akk. version of the bil. texts 5R 52 No. 1 i 20, 30, ii 19, etc. + SBH No. III i 36, 40, etc., also ASKT p. 120 No. 17 r. 6 and 14, 4R 18 No. 2:8 and dupl. Weissbach Misc. pl. 14 r. 74, and, instead of repeating (part of) the apodosis, possibly short for šu.BI.

DIL.ĀM, in CT 40 2:28ff.

qātamqātī see qātaqātī.
qatāpu

sūmēlim iq-ti-in if the gall bladder is covered with a network and it (the network) is wide on the right side but narrow on the left side YOS 10:59:3, also (with reverse directions) ibid. 4 (all OB ext.), cf. iq-ti-in (in broken context, parallel: irtā) KAR 438:2 and 3 (SB ext.); šūmma martu qutunša epiqma upuqša sig-in if the thin part of the gall bladder is solid and the solid part is thin CT 30:20:12 (SB ext.); šūmma nīru iq-ti-in u īq īr if the “yoke” is thin and small KUB 4 66 i 10 (ext.); the moon’s horns are the same size [ištēl la ikb]ir ištēl la iq-ti-in K.3561+ r. 25, cf. ND 4357 iv 16, cited qarnu mng. 3b.

2. quttunu to form into single file: qurādījā . . . illennā u-qa-tin-ma ina puqštušunu ušētiq I formed my soldiers into single file and (thus) brought them through their (the mountains’) defile TCL 3 332 (Sar.).

In Maqlu V 163, šadā linčrkumūši šadā li-qat-tin-ku-nu-ti “may the mountain slay you, may the mountain . . . . you (sorcerers)” is most likely an error or variant spelling for liqattikumūti, see qatā v. mng. 6. It is uncertain whether adi šitām rabām īs[āhhiṭu] u ša qī-tu-[. . . ] ARM 1 83:24 is to be restored, with von So- den, Or. NS 21 82, as qū-tu-[nim].

qatāpu (*qatāpu) v.; 1. to pluck, pick, to trim timber, to cut off, 2. quttupu to pick fruit, to dismantle a raft, to cut off an excrecence, 3. II/2 to be picked, plucked, cut off, 4. IV to be picked; from OA, OB on; I iqṭup (iqṭup TCL 3+ :225, B1 94:21) = iqṭatap = qatip, II, II/2 (uqṭatapa Köcher BAM 168:51), IV; cf. qāṭīpu, qatipu, qitpu.


š[ub.]u = qa-ta-pu, šu. bu. bu = ša-ma-tu Erimhū II 115f.; zi.zi = min (- qa-ta-pu) ša GIS.ḪASHUR, šu. su. ub, šu. šab, šu. bu.i = min ša GIS.NU.Ū.BA.MA, šu. gu. ra = min ša GIS.GESTIN, šu.zil = min ša ukūš, šu. lá, KUD.maḫ = min ša GIS.MA Nabnitu J 310ff.

ekud.dub.ba = qa-ut-ta-pu Izi D iii 34; šu. KUD.KUD.ru = qa-ut-ta-pu, kū. dūb. ba, kū. dūb. ba = min (for kuduppet, q.v.) ša in Nabnitu J 318ff.

gi. má. dā. lá. zil. lá = qan tillat ellippu, min qa-ut-[x z], ni-iq-[ru] Hh. IX 333ff.


1. to pluck, pick, to trim timber, to cut off — a) to pick fruit: my mighty warriors entered his luxuriant gardens inbūšu ma’du ša minitu la išū iq-šu-pa they picked much fruit, beyond counting TCL 3 + KAH 2 141:225; PN expelled me from the field which the šanḏā had entrusted to me karāna kī iq-šu-pu ittašī . . . mānumma ša la šanḏā bīti karāna aga qa-ta-tap after he gathered the grapes he carried (them) off, (I said) Why do you pick these grapes without the temple administrator’s permission? BIN 1 94:21 and 25 (NB let.); ina gapnu 2 (BĀN) karānu ana qa-ta-pu with twelve silas of grapes per vine to pick Nbn. 606:6; note in figurative use: qa-la-pu ša inbīka ēnāja limurā may my (Taš- mētu’s) eyes behold the gathering of your (Nabū’s) sexual attractiveness (lit. fruit) TIM 9 54 r. 20, cf. left edge 1 (NA lit.).

b) to pick a branch clean, to trim timber: ina libbi gisši i-qā-tap urna he (Uršanabi) is trimming the cedar in the forest Gilg. X ii 29; e’ra arqa Tī-[qi . . . ] ta-qā-at-la-ap you take a green ash branch, you pick it clean (of its leaves) AMT 62,3:13, see Biggs Szaziga 51; šūmma šikaru emiṣ [. . . ] Izi [. . . ] SE.KAK [dal-ḫa-am ḫaburdu ta-qā-ta-ap ma] if the beer is sour you pick out the . . . stalks from it TIM 9 52:13 (OB recipe for making beer).

c) to cut off: kī ša qaqqudu ša ṣurāpu anniu qa-[a-ti-pu-ni ku]raimnīšu ina pišu šaknatun[i kī annē] qa[qqu]du ša kī.min (= Mati-itu) lu qa-ta-ip just as the head of this spring lamb is cut off and its
qatipu

knuckle is placed in its mouth, so may the head of RN be cut off AfO 8 24 i 25 and 27 (Aššur-nirari V treaty); note in figurative use: a-gā-at-tap e-lu-ú-ti I will cut down the young men HS 1885:10 (MB epic), cited von Soden, ZA 53 231.

2. quttupu to pick fruit, to dismantle a raft, to cut off: a) to pick fruit: PN went down into PN’s orchard at night u šallûrê uq-[te]-et-ti-ìp u GIŠ.MEŠ sabumma šepâšu u ašsaṣasaṣu and picked the ....fruits and denuded (?) the trees, and I caught him HSS 9 141:10 (translit. only). cf. šallûrê [la] ú-qe-et-ti-ìp ibid. 16, also r. 10 (Nuzi); [...]-ṣu ki-i ú-qat-ta-pù (in-fragm. context) LKA 72:16 (culic comm.).

b) to dismantle a raft: see gan (til-lati?) qut(tupi[?]) HH. IX. in lex. section.

c) to cut off an excrescence: to relieve a man’s constipation u UR-še GAZ. MEŠ umṣâtê güt-tu-pi and to break (?) the .... , to cut off the excrescences (you give him a medicated enema) Köcher BAM 168:66, dupl. 108:2; summa amēlû šuburraṣu umṣâtî mali bâbû peq ana umṣâtî güt-tu-pi if a man’s anus is full of excrescences and its opening is blocked, in order to cut off the excrescences SIT 97 iii 19, cf. ana amēlû UR-še GAZ umṣâtî güt-tu-pi KĀ.MUD-Šû muṣṣî in order to break (?) the .... , to pick off the excrescences, to widen his rectum (you apply a suppository) ibid. 10 (coll. O. R. Gurney), dupl. Köcher BAM 95:12.

3. II/2 to be picked, plucked, cut off: see OECT 6, in lex. section; summa UR-še GAZ. MEŠ summa umṣâtû uq-ta-pa-pa GIG īp₃ṭaṣṣa luṣurraṣu urtaṣṣaṣu if the .... have been broken, if the excrescences have been cut off, the illness will be relieved, his anus will be widened Köcher BAM 168:51; ina umâti annâti ta-pâṣṣaṣu umṣâtê uq-ta-[a-pa] you put the salve on him on these days, (and) the excrescences will be removed AMT 40,5 iii 5; see also (in broken context) OECT 6 pl. 20, in lex. section.

4. IV to be picked: GIŠ.NU.ØR.[MA] li-iq-gāti-ìp la x nu la iq-gā-ta-ap let the pomegranates be picked, the .... must not be picked TIM 2 79:21f. (OB let.).

The Sum. compounds kû.dû.bâ Izi D ii 84, kû.dû.bâ, kû.dû.bâ Nabnitu J 319f. appear to be loanwords from Akk. quttupu, lexicalized as compounds in Sum.

Veenhof Old Assyrian Trade 106f.

qatqaṭī (qatamqaṭī, qāṭa ana qāṭī, qaṭa ana qāṭassu) adv.; immediately; Mari, Shemshâra, Rimah, Nuzi (?); cf. qaṭu.

anâku ṭuppam ina šubûlûm ul uḥhîr qa-[a]m a-na qa-tim-ma ṭuppam usšûlûlûkum I was not late sending the letter, I sent the letter to you immediately Laessoe Shemshâra Tablets 50 SH 878:31; ūm ṭuppî tešēmmû qa-tam a-na qa-tim miḥîr ṭuppîya šûbûlam ARM 14 6:30; ūm tuppî bēlîja iškûdam qa-tam a-na qa-[l][im] šuḫâram šátu aftârdam ARM 3 52:13, cf. ina umâtišuma qa-tam ana qa-[tim] awîlî âmirî ... a[t]ardam OBT Tell Rimah 7:9; qa-tam a-na qa-tim-ma ... a[t]âpîram ARM 14 4:13, cf. ARM 2 105:17, ARM 3 28:11, 68:7, 71:20, WR. qa-tam a-na qa-tim-ma ARM 6 32:7; ṭuppam šêlu esmêma qa-tam a-na qa-tim-ma ina qablit girrimma ana GN atûr when I read that letter I returned immediately to Andariq from the midst of the campaign
qataru

RA 66 128:20 (Mari), cf. qa-ta a-na qa-ti-im-ma . . . argumma ARMT 13 111:10; the plant that your physician used in a poultice for me is excellent simmum mimma uṣṣīma qa-ta qa-ti šamum ša ḫeṣṣīšu when any sore erupts, that plant cures it immediately ARM 4 65:10, cf. ARM 3 67:7; qa-tam qa-[a] ti ana šer PN aṣṭapram ARMT 13 144:36; note the exceptional construction: u qa-tam a-na qa-ta-as-su-um-ma PN u anāku ana panišu ana abullāt nāṣi (PN₂ arrived in Mari) PN and I went out immediately to meet him at the entrance RA 66 119 A 2801:9, cf. qa-tam ana qa-ta-[ . . ] . . . dannātim aṣpur ibid. 34 (Mari let.); possibly in Nuzi: ka-ti a-na ka-ti [ . . ] iddin HSS 9 2:11 (let.).

qataru s.; incense; NA*; cf. qatāru v.

[kīma] pašūrē ša rabāti uzzauzu qa-ta-a-ri [ša] napteni annī gabbu ina muḫḫi maksūte ša qa-ta-a-ri ša ina āl šarrī šaknāni ʾādakunu (see maksātu mng. 3) MVAG 41/3 64:34 and 36.

qatāru v.; 1. to rise, billow, roll in (said of smoke, fog), 2. to become gloomy, dejected, despondent, 3. qutturu to cause something to smoke, to make an incense offering, to cense, fumigate, to fume incense, 4. qutturu to make somber, dejected, 5. II/2 to fumigate oneself (reflexive to mng. 3), 6. II/2 to become dejected, despondent (passive to mng. 4), 7. III to cause smoke, fog to rise, to cense, to billow; I iqṭur = iqṭatur, II, II/2, II/3, III; MB, MA, SB, NA; wr. syll. and SAR; cf. maqtaru, muqattirtu, muqattiru, qatāru s., qatiru, qatūtur, qurtīnu, qurtīnu in ša qurtīnu, qatru A, qutturu, qutturtu, laqtīru.

1. bī dug ga, bī mū = qut-tūru (preceded by qutru) Izi V 17f.; ta-ār KUD = pa-ta-rum, ku-ul-tu-rum, ta-ra-ku, na-qā-rum A III/5:132ff. (text corrupt, ku-ut-tu-rum is possibly to be emended to puṣṣurum or to tuṣṣurum).

gāšan mu šir šir ra ta gig ga ba an. du e : tu qat tur in ni ma marṣī tuṣīmīnu my Lady, you have made me dejected, you have turned me into a sick man 4R 19 No. 3:11f., see OECT 6 p. 38.


uq-ta-at-tar / i-mar-ra-ąš he will have worries Izbu Comm. 148; [. . .] qu-tu-ri = qa-ta-ru Meissner Supp. 17 K.13663 r. 3 (med. comm.).

1. to rise, billow, roll in (said of smoke, fog): ammnē ina biṭīkī i-qat-tur qut-rū why is smoke rising from your house? (addressing a witch) Maqlu VI 46; šumma kīnuma šarrū ana Marduk ippuḫma iq-tur if the king lights a brazier before Marduk and it smokes CT 40 44 K.3821:8, also ibid. 39:36 (SB Alū); šumma ina MN īmbaru iq-tur if in MN a dense fog rolls in Thompson Rep. 249A:1, also 250:5, 250A:1, 251:1 and 5, also STT 305 r. 17 (iqpur īpuḏ), Labat Calendrier § 98; for other occs. see īmbaru mng. 1a; obscure: [. . .] UD.MEŠ [i]m(?)-ba-rī-im(?) AŠ i-qat-tur-m[a] KAR 180 r. 4 (comm. to prod-gies); [. . .] X.MEŠ iq-ta-tur BHT pl. 14 iv 3 (Nbn. Chron.).

2. to become gloomy, dejected, despondent: zinē nīši ina kūrī u nišsatī] iq-tu-ru kīma [qut-rī] the faces of the people became gloomy, as if by smoke, by troubles and woes Iraq 29 55 ND 5406 ii 7 (Asb.); Išigī i-qat-tu-ru dalḥiš JCS 31 86 iii 99; kīma šāknama illakam tenēšētum minētu atta ta-qā-at-tu-ur ana māḏētim mankind will go on as it has been established for them, why are you despondent over so many things? CT 46 44 ii 7 (OB lit.), cf. a-qat-tur (in broken context, among laments) Rm. 2,273:13.

3. qutturu to cause something to smoke, to make an incense offering, to cense, fumigate, to fume incense – a) to cause to smoke: šumma 1ži ina kīnumi šarrī iṣṣē aḫḫūti u-qat-tar if fire in the king’s brazier causes dry wood to smoke CT 40 44 K.3821:1 (SB Alū); [am]mišī ina ki-rim api ugguli tazarru nabli [in]a qīstī ša šābulat tu-qa-at-ta-ar qu-ut-ra why do you (wolf) spread flames to the . . . of
qatāru

the . . . reed thicket, send up smoke from the tinder-dry forest? Lambert BWL 194 r. 16 (MA fable); ina immika qut-ru ú- qa-at-ta-<ar> ina sumēlika išātu usā[ḥ̣az] I (Ištar) make smoke rise up at your right side, I kindle fire at your left 4R 61 iv 70 (NA oracles for Esarh.).

b) to make an incense offering (with qutrinu): nādin [su]rquinni ano [ . . . ] mu-qat-te-ru qut-rin-ni (Nabû) who provides [ . . . ] with grain offerings, who provides incense offerings STT 71.5, see JNES 33 340, cf. 3-šu šumka ḇašar-ři šītnunu mu-qa-tir qut-r-[i-n] your third name is DN, the fighter (?) who provides incense offerings LKA 16:11 (both hymns to Nabû); ú-qat-tar-ku-nu-ši erēna ella kिरa silta za’a ŋabā I make incense offerings of pure cedar, “knots,” cuttings, sweet resin to you (Šamaš and Adad) BBR No. 75-78 r. 56, cf. ibid. 77, also ú-qat-tar šabā erēna ibid. 58.

c) to cense, fumigate, to fume incense: [KI(?)].NE.ME u ša gu-ut-tu-ri-im ina panisē uša[ḍṣ̣̌ma] (the exorcist) has the braziers (?) and the material (needed) to fumigate carried ahead of him LKA 108:5 (namburbi); ʿalpa šašu tapallqanam GIS X. ERIN SAR you slaughter that ox, cense (it) with cedar [ . . . ] RAcE 14 ii 16 (kalû rit.), cf. kibīrū tu-qat-tar-šu you fumigate him with sulphur Šurpu p. 53.5; NA, Ṽ u GIS aša marṣi tapalqaštu tušakkālu tuqat-tar-šu (these are the pertinent) minerals, plants, and aromatics, as for the patient, you rub (him), dose him, and fumigate him (with them, respectively) LBAT 1593:18, cf. tušakkālu tašaqqīšu tapašassu u ina NE SAR-šu-ma iballuš TÇL 6 34 i 8; (several plants) ina NE ašaši tuqat-tar AMT 62.1 i 6, 101.3 i 13, for other refs. see ašaši usage b-2'; mustaši ina NE tu-qat-tar Köcher BAM 66:19; ina NE eʾri SAR-šu] CT 23 8:43; annunītu ina qutrinni tuqat-tar-[šu] Küchler Beitr. pl. 19 iv 31 (coll.), cf. ibid. 18 iii 17; (with various ingredients) adi ulla[du ina NE SAR-ši you fumigate her in . . . . until she gives birth KAR 223:15; atāʾiša nikīptu ina NE tuqat-tar-šu you fumigate him with atāʾišu (and) nikīptu aromatics in . . . . CT 23 40:25, AMT 20.1:13 (= Köcher BAM 471), 94.2 i 13, 80.6:8 (= Köcher BAM 469:26) and 10, WR. SAR-šu ibid. 4, 6, Köcher BAM 183:15, 216:14, 494 ii 36 (= AMT 64,1:28), and passim, Oeefe Keilschriftmedizin pl. 2 Rm. 285:18; (you mix various ingredients) ina NE tuqat-tar-šu AMT 98,1:7 (= Köcher BAM 471 iv), also ibid. 9, and passim, WR. SAR-[šu] ibid. 5, 101.3 i 19, Labat, RSO 32 117 v 11; šārat UR.GU.LA šārat enzi ina NE SAR-šu you fumigate him with hair from a lion and hair from a goat in . . . . Köcher BAM 248 iv 41, cf. ibid. 94:6, 104:62, šārat UR.GU.LA šārat enzi ina NE IGI.MEŠ-šu SAR Köcher BAM 183:11; (with) unsifted flour, onion skin ina NE SAR-šu 4R 58 i 32 (Lamaštu II), cf. (with zid.še barley flour) AMT 101,3 i 10 and 16, (with sulphur) AMT 33,1:10 (= Köcher BAM 503 i), 51,4:6; note ina NE SAR-šu ina KUŠ AMT 103 ii 7; ina NE ašāqi qaqqassu tuqat-tar CT 23 26:11; nāhirinu tuqat-tar AMT 64,1:21 (= Köcher BAM 494 ii 29), and see nāhiru usage b-2'; (various plants) ana išāti tanaddi uznešu SAR Köcher BAM 3 iv 15, cf. (ears) AMT 33,1:29, 35,1:3, 5, 38.2 iv 2, ina NE libbi uznešu SAR AMT 33,1:30, 32, 34f., 37, AMT 35,2 ii 5, cf. AMT 37,2 r. 18; šu-burradu tuqat-tar AMT 53,9:8; you throw sulphur into fire šepēšu SAR-ār Köcher BAM 152 iv 10; [. . . ]-te-šu tuqat-[tar] AMT 43.2:1; for other refs. see qutāri usage b-2; tu-qat-tar-šu-ma zu' tu imaqqussuma iballuš you fumigate him, he will sweat and recover Labat Suse 11 v 19, cf. tu-qat-tar-šu tuqappuruma iballuš ibid. 14; note in II/3 (iterative): qutāri . . . tu-qat-at-[i-ru] kīma uq-ta-nat-[ti-ru] ABL 570 r. 4f., see Parpola LAS No. 253; you boil (several ingredients) šepēšu tuq-ta-na-tar and repeatedly fumigate his feet AMT 70.3 i 2, cf. (his ears) [UD].3.KAM SAR.SAR-ma iballuš AMT 38,4 i 5, cf. also SAR.SAR-ār Farber Ištar and Dumuzi 186:62.
qātātu

4. to make somber, dejected (lit. blacken as with smoke): kūru u nissatu ụ-qāt-ti-ru zim[a] depression and melancholy have made my face somber Lambert BWL 72:30 (Theodicy); aj ibbirdināši rīṣṭ[um] lu qū-at-ti-ūlu ma[-...] there must be no merrymaking for them (mankind), let [their faces?] be despondent Lambert-Millard Atra-hasis 72 II i 21; see also 4R 19 No. 3, in lex. section.

5. II/2 to fumigate oneself (reflexive to mng. 3): kibirdu ruʿtīṭu ina NE uq-ta-ta-at-tar he fumigates himself with sulphur and ruʿtīṭu in ... BBR No. 11 iii 9; ina urigal[i uššb]m a ụmišam uq-ta-ta-at-tar CT 37 46 i 15.

6. II/2 to become dejected, dependent (passive to mng. 4): māṭu uq-ta-ta-at-tar the land will be darkened (by distress) CT 40 39 r. 51, and dupl. ibid. 44 K.3821:9, TUR.DIŠ.BI uq-ta-ta-at-tar that child will live in dejection Bab. 1 194:5, see Labat Calendrier § 64; šanītam itahaz uq-ta-ta-at-tar (if) he marries a second (wife), he will be despondent CT 39 46:55 (SB Alu), see also Izb Comm., in lex. section.

7. III to cause smoke, fog to rise, incense to billow: ina še NUMUN U hirṣāṭī quṭ-rī-nam ʿūṣ-qa-ag-ti-ir he sent the incense offering billowing up with seeds and hirṣu plants JAOS 88 193:24 (MB); isarru Enlit qablat ajābī ʿūṣ-qa-ag-tar nabla DN whirls in the midst of the enemy and fans the smoky flames Tn.-Epic "ii" 26; lebiti šāri [š]ūmnuna kaṣāṣa šu-ug-tur imbari (see kaṣāṣu s.) En. el. V 51.


qātātu

1. guarantee – a) qātāti leqū to give a guarantee, to guarantee (OB): qa-ta-at PN adi X MA.NA [Kū.BABBAR] leqēqa-ta-[tu-šu] lu ati(ama) act as guarantor for PN for the one mina of silver, you be his guarantor CT 6 32b:10 and 12, cf. TCL 1 15:24; aššum mārī PN ša qa-ta-ta-ti-su-[nu] ana kaṣtim ... te-el-[qū-šu] YOS 27:6; PN qa-ta-at PN, kiṣṣāṭ PN, ana X Kū.BABBAR ana ITI.1.KAM il-leema (see kiṣṣāṭu mng. 1b) VAS 8 26:14, see Koschaker Bürgschaftsrecht 21ff.; ana mišin aššum šu.DU₄.A PN (el-šu- ... udabba-buninni why do they bother me just because I became PN's guarantor! CT 52 75:5; PN ina ūm taltūkikam ina šubātim šarāqim būr PN, qa-ta-ti-šu il-qi aššum qa-ta-ti-šu il-qi ittalkam on the day you arrived PN was convicted of stealing a garment, PN gave a guarantee for him, since he (PN₁) had given a guarantee for him, he (PN) left Kraus AbB 1 101:9f.; awītan ša ... qa-ta-ti-šu u qa-ta-at kaššāpāṭišu te-el-qi-šu ... šūrimma JCS 23 32 No. 2:13f.; PN ana UD.2.KAM qa-ta-ti-ša irqe ana UD.2.KAM DAM PN₁ ... ul ubialalam ba-il-la-at šīpāṭīm u ba-šal-ṣ(ī) PN šīpal PN guaranteed her (compliance) within two days, if he does not produce PN₁'s wife within two days, PN will pay the ... of wool and fine oil(!) YOS 13 25:13, cf. ibid. 10; qa-ta-ti PN PN, il-qi-e PN, PN ul uš-ZU-as-za ma 10 GIN Kū.BABBAR Kū.i.
qāṭātu

LA.E PN, guaranteed to produce PN, if PN does not produce PN, he will pay ten shekels of silver UET 5 425:1, cf. ŠU.DU.A PN itti PN, PN ŠU BA.AN.TI ana UD.4.KAM PN uššâz ul uššâzma 10 GIN KU.BABBAR kîššâšîšu PN, iqqagal TIM 5 62:1, also, wt. ŠU.DU BIN 2 81:1; aššum šubtim ša bit PN ŠU.DU.A PN, PN il-qe-e ašar pâdu uššâšu PN, assumed responsibility for PN, (who had been arrested) for the burglary of PN's house, he bailed him out of the place where he was confined TLB 1 144:5; PN ŠU.DU.A ŠU BA.AN.TI IOS 3 3:6, 11:7, 15:6, 19:7, 27:7, 28:8, 33:7, 46:8, 49:6; ŠU.DU.A.NI PN DAM PN, PN u PN ŠU BA.AN.TI.EŠ ... ekallam itánappalu IOS 14 299:1; qa-ta-at PN PN, PN ŠU BA.AN.TI ibid. 123:1; qa-ta-a-ti il-qe-ā il-û-û (in broken context) MDP 18 242:12, PN borrowed x silver from PN qa-ta-at PN PN, ŠU BA.AN.TI ARM 8 50:6; qa-ta-at PN PN, PN ... PN, LÚ GN ḫatâššunu DUMU PN [išqe] PN, the Hanean, their kinsman, son of PN, became guarantor for PN, and PN, ARM 8 68:1; ŠU.DU.A PN PN ... ŠU.DU.A ŠU BA.AN.TI PN, (and six other persons) gave a guarantee that PN (would be available) ARM 8 63:1 and 10, also 64:3, wt. qa-ta-at ibid. 65:2, 69:1, and passim, (with itti ekallim) ibid. 62:1, wt. ŠU.DU.A Bagh. Mitt. 2 72a 1, 73b 1, ŠU.DU.JAL ASJL 33 220 No. 2:1 (coll.); qa-ta-at PN ana x kaspim PN, il-qe-e ana mazzâšâni PN, aššat PN ana PN, nadēt PN, guaranteed PN's debt of x silver, PN, PN's wife, was handed over to PN as a mazzâšâni pledge (should the debtor not pay the silver within two months, PN may be sold) ARM 8 71:1; with itti: PN and PN, borrowed x silver from PN, PN itti PN, qa-ta-ti-sù-nu iqqâma innabîtuma PN, PN išbatma PN, gave a guarantee on behalf of them (the debtors) to (lit. with) PN, (the creditor), but they (the debtors) fled, so PN took hold of PN, (and PN paid the creditor, in whatever town PN finds the debtors he may take the silver from whichever one is solvent) IOS 14 158:6; x KÙ.BABBAR ša aššum PN qa-ta-ti-im itti PN ... ilqâma Jean Šumer et Akkad 194:3; PN itti PN, ŠU.DU.A PN, ŠU BA.AN.TI ... PN iqqâr-kumma 1 MA.NA kaspam ša elîšu PN, išaq-qal PN, gave a guarantee on behalf of PN to PN, (the creditor), should PN be delinquent PN, will pay the one mina of silver owed by him (PN) TCL 10 134:3, see Lautner Personennamte p. 11 f., cf. (for doing corvee work) TCL 10 111:1, 118:1; (concerning) PN's silver which PN, borrowed qa-ta-at PN, itti PN, il-qe-î illik PN maḥar PN, PA MAR.TU [iškunma(?)] (and concerning which) PN, became guarantor for PN, with PN, PN (the creditor) went and lodged (a complaint) with PN, the PA MAR.TU official IOS 12 444:4; ŠU.DU.A [PN itti PN, aššum aminim PN, ŠU BA.AN.TI PN, guaranteed to (lit. with) PN, (the creditor) that PN (would purchase?) a slave girl, (if PN does not [bring her?]) at the successful completion of his trip, PN, will pay one third of a mina of silver) VAS 13 30:1; note the atypical: PN has borrowed x silver from PN, she will repay it at harvest time, PN, has taken over(?) (ŠU BA.AN.TI) (x field) from PN for cultivation, for (a rent of) one third (of the yield) ŠU.DU.A.NI PN AŠA ŠU BA.AN.TI the field assumed guarantee for PN PSBA 33 pl. 47 No. 29:16; see also leqû v. mng. 5b.


2' in Nuzi: they sentenced PN to pay me 36 sheep u anāku ana qa-ta-ti ana PN attadinšum̄i and I handed him over to PN, as guarantee (now PN, has returned PN to me, I have taken him back) HSS 5 19:8; PN u PN, bēl dišku ša PN, ana ŠU.MEŠ-ti idinna u ina muḫḫi šēbila ibid. 102:9.

169
qâtâtu

c) other occs.: 1 GUD x ŠU.DÜ.A.NI
ki PN MDP 28 436:9; uncert.: aššûm nepātim ša ina maḫrij[a]ma aklū . . . PN šû na(!)-din(!) ana qa-ta-ti ša-ka-[ni]-im
VAS 16 172:16, see Frankena, AbB 6 172; for RS see šabātu mng. 8 (qâtu d).

2. security, pledge — a) in Mari: if PN (the borrower) does not repay the bar-
ley PN, ana qa-ta-ti-šu ARM 8 60:14, cf.

b) in later texts: (for the loan) ŠU.
DU₈.A A.ŠA-šu ē-šu qīš. GEŠTIN-šu Wise-
man Alalakh 49:18; if PN (the debtor) runs
away or dies DAM-ŠU.DUMU.MEŠ-šu miṃ-
mēšu ŠU.DU₈.A x ra(?) ibid. 48:18; cf.
aššûm PN ana ŠU.DU₈.A . . . [a-n]a qa-
ta-ti ana PN, irrub ibid. 82:3 and 11, wr.
anu ŠU.DU₈.A šu-šu ibid. 84:4, ana ŠU.DU₈.A
ibid. 83:6, 85:3; PN ŠU.DU₈.A-tu ibid. 82:8;
ina ŠU.DU₈.A (in broken context) ibid.
70:15; šumma ana qa-ta-di in-. . .] ibid.
4:15 (all MB); ŠU₁₁.MEŠ-šu-šu x ŠE.BAR
. . . x kaspam ādiḫa[z] (see āḫazu mng. 6
(qâṭēt)) VAS 1 96:11 (NA); for MA refs.
see legq mng. 5b.

3. guarantor — a) in OA: anāku ana
kaspiṃ ša qa-ta-at PN ana PN, al-ta-ap-ti
for the silver for which I have registered
as PN’s guarantor with PN₂ RA 60 123 MP
1:27; x kaspam ša PN qa-ta-[a] PN, al-ta-
pa-at BIN 6 123:7; aṣṣēr 10 MANA KŪ.
BABBAR qa-ta-ti-šu na-al(!)-pu-ta-šu-šu
. . . ū-na-ḥa-ni ša kaspam màdam uṣma-
ranni in addition to the fact that I have
been recorded as guarantor for the
silver, he is cheating me and is
making me spend (too) much money
VAT 9215:45 (translit. only), see MVAG 35/3
No. 325; x KŪ.BABBAR ana PN qa-ta-ti-
šu na-al-pu-ta-šu BIN 4 114:26; for other
refs., see lapātu mngs. 2b and 8c; PN
ša qa-ta-ti-šu la iliaptuni PN, whom
he did not record as guarantor VAT
13509:12, cited MVAG 35/3 p. 75 note c; for
one mina of silver borrowed by PN PN,
gā-ta-tum i-qaggad šalmišunu rakis PN,
is guarantor, (the silver) is charged to
whichever of them is solvent MVAG 33
No. 226:43; ana amtim PN u PN, (PN’s son)
gā-ta-tum šumma aššûm amtim ana PN,
mamman itar PN u PN, amtim ana PN,
ububusim (see ebebu mng. 2c) ICK 1
19b:10; ūppum . . . [ša] qa-ta-[a] PN u
PN, ICK 2 112:5, cf. BIN 6 73:29; ūppû ša
qa-ta-ti-a ūppûma VAT 13509:9, cited MVAG
35/3 p. 75 note c; 3 ūppûa piqissunu 1 ūppû
ša 2 MA.NA hurāśim ša PN anāku qa-ta-
tum entrust them with my three tablets,
(on) one of my tablets concerning two
minas of gold belonging to PN I am guar-
antor Kienast ATHE 64:15, cf. PN [(qa]-
ta-tû-a) CCT 2 49a:12, PN qa-ta-tû CCT 4
29b:10, atta qa-ta-tum TCL 20 110:7; ina ūppim
[atta] qa-ta-tum ICK 2 147:10, and passim;
ša šûl qa-ta-tû-ni BIN 6 35:10, and passim;
adi ūppum ūbušû qa-ta-tûm in PN ša tak-
pu-ranni BIN 6 73:3; ana 20 mana kaspim
PN DUMU PN, rabi alalḫinim ša rabi sikk
itum qa-ta-tûm PN, PN₂’s son (who had
redeemed the debtors), the chief alalḫinu
official of the rabi sikkātim, is guaran-
tor for the twenty minas of silver Jankowska
KTK 106:8 (= MVAG 33 No. 188); x kaspam
ša PN ana PN, habbuluma PN, āḫāsās qa-
ta-tû-ni x silver which PN owed to PN,
(and for which) PN_, his sister, was guaran-
tor VAT 9293:4, see MVAG 33 No. 215, cf.
JCS 14 1 S.558:4, ICK 2 117:7, qâ-ta-tûm
TCL 21 232:6, qa-ta-[a]-tûm CCT 5
21c:15, note: PN u PN, āḫâssu qa-ta-tûm PN
and his wife PN, (both native Anatolians) are
 guarators Kienast ATHE 75:18, cf. I 697:11,
cited Matouš, Studies Landsberger 181 n. 44; ina
x kaspim ša PN ana PN, habbulu PN, u PN,
qā-ta-tû-ni ina kaspim annîm 3 nînu qâ-
ta-tû-ni PN, mimma kaspim uli ilê JCS
14 8 S.562:10 and 11; udi anāku u qa-ta-
tû-[a]-ni [n]izzazzuni ana ša ibbarini la
uššar ICK 1 103:16.

b) in OB: PN (case adds ŠU.DU₈.A) X
KŪ.BABBAR ana PN, išqul qaṭī PN, itti PN
u PN, naḫāṣat PN, the guarantor, has paid x
qātātu

silver to PN, (the creditor), the claims of PN against PN and PN, (the debtor) are withdrawn PBS 8/2 207:13; ŠU.DU.A PN PN is the guarantor BA 5 427 No. 19:13, cf. PN qā-ta-tu-šu Meissner BAR 57:18 (both harvest labor contracts), cf. Grant Smith College 255:9; PN hired three slave girls for harvest time from nadītu women idīsina 3 ŠE.GUR . . . PN, ŠU.DU₈.A (tablet omits ŠU.DU₈.A) imaddad PN, the guarantor(?), will weigh out their wages, three gur (of barley) VAS 9 110:13 (case); PN ŠU.DU₈.A PN, (receiving silver) PBS 8/2 251:7; PN ŠU.DU₈.A (first witness to field sale) VAS 18 81 r. 7; note in an adm. text: (dates allotted to several persons) ŠU.TI.A PN mārat NIN.DINGIR ËLUGAL.ŠU.DU₈.A ŠU.DU₈.A.NE.NE received by PN, daughter of the usḫbartu priestess of DN, their guarantor BA 5 427 No. 19:13, cf. PN §U.ŠEM EN SU.DU₈.A §UK.GUR . . .


Szelechter, Revue historique de droit français et étranger 34 (1956) 1 n. 1 (with previous lit.); RIDA 3° série 10 (1963) 77ff.

qātātu in amil qātāti s.; ward, (bonded) dependent; lex.; cf. qātu.

IÚ. DUN.a = a-ul-il qa-ta-tim OB Lu A 280, cf. IÚ. DUN.a = a-mil(text -BA) qa-a-te (for qa-ta-a-te) ND 4373 iii 18, in MSL 12 142.

For IÚ. DUN.a see Bauer Lagasch 111f.

qātātu in bēl qātāti s.; guarantor (of a loan); OA, NA; wr. syll. and EN ŠU₇; MEŠ, EN ŠU₁; cf. qātu.

a) in OA: PN ana PN, isḫbatiština [PN] PN, aḫša qātātim idīn umma PN-ma ana be-ēl qa-ta-ti-[šu-ma awīši urram tuttarram] PN took hold of us in the matter of (the debt) of PN, and PN had PN, provide a guarantor, PN said to his guarantor: You must return my man(?) to me tomorrow (if you do not return him, you will pay me what his father owed to my grandfather) ICK 2 141:6.

b) in NA: ina MN PN illaka ina kutal PN, amḫšu izzaz šumma la illika amta ina kūm amtīšu PN, taddan PN, EN ŠU₁ MEŠ ša PN, adī ŠA MN šumma sal la iddin amta ina kūm amtī PN, ana 1 Ka-nu-ni iddan in MN PN will come and serve as a replacement for PN, his slave girl, if he does not come, PN will provide another slave girl, PN is the guarantor for PN, until MN, if he (PN?) does not provide a (slave) girl, PN will provide another slave girl on the first of MN ADD 166 r. 2 (coll. S. Parpola); PN EN ŠU₁ ša MAN (contract for work delivery) ADD 80 r. 1, also (with ša LUGAL) ADD 94 edge 1, (with ša LUGAL) Iraq 25 96 (pl. 23) BT 118:18; PN EN ŠU₁ MEŠ ša PN (debt note for silver) AJSL 42 185 No. 1165 r. 1, PN EN ŠU₁ MEŠ ša ša SAL ADD 228 r. 1, cf. PA₅ ERÎN.[MEŠ . . .] EN.[MEŠ (?) . . .] Postgate Palace Archive 76:4; x silver ša PN ina pan bēl pāḫiti ša GN EN ŠU₁ ša kaspi ina pan PN, ina pan PN, Postgate NA Leg. Docs. No. 20:7, cf. AJSL 42 233f. No. 1186:9, 1187:6, (as witness) ibid. 181 No. 1181:8; EN ŠU₁ MEŠ (in loans) ADD 56:4, 67 edge 1, 100 r. 1, 113 edge 2, 119 r. 1, 150:4, Iraq 25 94 (pl. 23) BT 115:6, 96 (pl. 24) BT 120:7, (as witness) ADD 5 edge 2, 77 r. 5; PN EN ŠU₁ MEŠ ša URU.DU.MEŠ Iraq 25 89 (pl. 19) BT 100:9; (contract for delivery of straw) EN ŠU₁ MEŠ ša ŠE.IN.NU.MEŠ ADD 151 r. 3, (for birds) Iraq 15 143 ND 3439:10, see Postgate NA Leg. Docs. No. 37; (debt note for barley owed by PN, PN, and PN) PN and PN, (two guarantors of several debtors) EN ŠU₁ MEŠ ša ŠE.BAR Tell Halaf No. 105 r. 4, Iraq 16 pl. 8 ND 2334:22, see Postgate NA Leg. Docs. No. 33, WR. [EN] ŠU.[MEŠ ša ŠE.BAR [u ša] IN.UW Tell Halaf 108:13, (for silver) ibid. 116:8; PN PN, (guarantors of a debtor) EN ŠU₁ ša šE šE-šu-u ADD 147 r. 2; atypical: x silver ša PN ša PN, ša ŠE.BAR, PN EN ŠU₁ MEŠ ša PN, itannu illak ana PN, iddan
which PN and PN₂ gave to PN₃ as the fee of PN₃, (their) guarantor: he (PN₃) will go and give (it) to PN, TCL 9 62:4; uncert.: PN₁ [šāl] x PN₂ PN₁ EN šu ii 2 PN₁ i-ša-su-u-ni PN, whom PN₁, the guarantor for PN, (the creditor), slapped Iraq 15 pl. 12 ND 3443:2, see Postgate NA Leg. Docs. No. 49.


qatātu in rab qatāti s.; (mng. unkn.); NA, NB; wr.yll. and rab šu ii, meš-ti; cf. qatū.

LÜ rab šu ii, meš-ti (in obscure context) ADD 860 r. 6; LÜ.GAL qa-ta-a-ta Cyr. 158:4.

In ABL 755+1393:16, Unger Babylon 285 No. 26 iv 13, one may have to emend to LÜ.GAL šu, (šiša).DU₈.A. (MEŠ), for which see rab šaği.

qatātu in ša qatāti s.; guarantor; OA, OB (Elam and Alalakh); cf. qatātu.

lú. šu. du₈.a = ša qa-ta-tim OB Lu A 279.

a) in OA — I' in gen.: PN and PN₁ took hold of me, saying ša [qd]-ta-tim ta'uram utarram the guarantor will certainly make (you) come back TCL 4 110:5; let the goods reach me bēl qīptiqa bāb ḫarrāniqa ša qa-ta-tim la errišima sa the person making the qīpti loan given to me will not ask me for a guarantor before I leave CCT 3 8b:14.

2' who 'a ša qatāti itaddunu to require a debtor to supply a guarantor: if they refuse to pay the silver sikkahunu ka'ila u a-ša qa-ta-tim adi allakanni itaddinani šaknu hold (pl.) them (lit. their hems) and make them provide a guarantor until I arrive KTS 38c:12, cf. awīlum sikkī ukāl u ana ša qa-ta-tim ittanaddinani TCL 19 28:26; (PN said) kīma dīn kārim la imu'uma sikkī ukāl u ana ša qa-ta-tim ittanaddinini ICK 2 141:30; cf. PN₁ a-ša qa-ta-tim īddin (for remainder of text see qatātu in bēl qatāti usage a) ibid. 4, cf. also TCL 4 103:3; assurri sikkūbu e la tašbatama u ana ša qa-ta-tim ē la ta-dī-na-šu-ma eglam ē ittalak heaven forbid that you not get hold of him and make him provide a guarantor, and that he go abroad VAT 13473:16, cited Or. N 29 p. 33f. n. 1, cf. sikkī PN ka'ila u ana (ša) qa-ta-tim itaddināšu ibid. 10; kīma šībī i-qā-ta-ti-a la ukallu awilum ana ša qa-ta-tim (itadduni) palīkhāku since I have no witnesses at hand, I am afraid to ask the gentleman to provide a guarantor CCT 2 14:12.

b) other occs.: PN ana = RN šarrī ana manzáznānūtī wašbu PN₁ ša qa-da-ti PN (the debtor) is staying in king RN's palace as pledge, PN₁ is guarantor Wiseman Alalakh 22:10, also (guarantor 'PN, (the debtor's?) wife) JCS 8 5 No. 21:8 (OB Alalakh); [ṣ]a qa-tá-tim telqīna (in obscure context) MDP 18 239:8 (OB let. from Elam).

qatīhu v.(!); (mng. unkn.); EA; foreign word.

bēl kīmē URU GN ina KUR Ube ana šēpēka / qa-ti-hi u kīam URU GN₂ ana šēpēka / qa-ti-hu li-ēš my lord, just as Damascus in Ube is at your feet, gloss: qatīhu, so also is Qatna at your feet, gloss: qatīhu šē EA 53:64f. (let. from Qatna); šarrī bēl[j]a qa-ti-hu da-an-na [ṣ]a [. . .] (in obscure context) EA 284:19 (let. of Șwarda).

qatīma conj.; (mng. uncert.); OB; cf. qatītu.

māšeṣī ša bītam šāti imāṣaḥu maḥar mamman ul ʿaškakān qa-ti-ma ʾīṣtu rešīm bītam šāti tupāḥhīrū u tuballīṭušu I will not “place before anyone” the robbers who are despoiling this house(hold), although (?) you have kept together and provided for this household since the beginning Kraus, AbB 5 76 r. 6.

172
qatinnūtu

a) in MB: errebbe ša ālēšu lu qa-at-ti-ni lu äšib āli lu amēštu ša tēmišu the tenant farmers of his city, whether they are q.-s or living in the city, or any (other) persons under his command MDP 2 pl. 21 ii 35; (rations of barley) ana errebbe u qa-at-ti-ni BE 15 37:1, cf. PN imḫurma ana qa-ti-ni i-din BE 14 110:9.

b) in MA: LÚ qa-ti-nu (in broken context) KAV 193:10 (MA royal rit.); x barley ana kurummat ērin.meš kaš-ši-e qa-ti-ni AoF 1 60 i 41, cf. ana kurummat qa-ti-ni ibid. 68 iv 5; household of two widows of a q. (included among itinnu’s) VAT 18136 ii 1–13, cited Freydank, AoF 4 125.

c) in NA: šarru atā uba’a [ina] bît LÚ qa-tin-ni [qa]tālu amma why does the king search (and) why does he search in the home of a q.? (referred to as ša eqlu ircraft in r. 9) ABL 74:11, see Parpola LAS No. 38; napār 8 LÚ qa-tin Johns Doomsday AOF 9 iii 2; PN LÚ qa-tin-nu (beside iktkāru) ADD 742 r. 37, cf. (in broken context) ADD 741:29 and 748:8 (all censae texts), [l[u] qa-tin-nu (among persons of various professions) Iraq 32 156 No. 24 r. 5, cf. Iraq 16 47 ND 2343:2; PN LÚ qa-tin mār šarrī (witness, among craftsmen) VAT 10007 r. 23; 60 LÚ qa-tin-meš (among temple personnel receiving rations) ADD 757:4; PN LÚ qa-tin-nu STT 49:17, see Deller, Or. NS 34 469; PN LÚ qa-tin-nu ša Nabî Iraq 15 146 ND 3436:2 (photo Iraq 17 25/1); PN LÚ qa-tin-nu ša ē.kur.meš VAT 8657:7; PN LÚ qa-t-en-nu (witness) Postgate Palace Archive 82:9; LÚ GIL qa-tin-nu (recipient of rations) ADD 1077 i 21; exceptionally in a NB let. LÚ qa-at-tin (in broken context) CT 54 32 r. 7; as personal name: Qa-ti-nu VAT 14428:27, 14439 r. 7 and passim, see Deller, Or. NS 34 477.

Deller, Or. NS 34 476ff.; Freydank, AoF 4 124ff.

qatinnūtu s.; status, position of qatinnu; NA; cf. qatinnu.

napār 41 napšāti GN ana LÚ qa-tin-ú-te ana DN addinšu-nūti in all, 41 persons from Arba’îl, I gave them to (the temple of) Zababa to serve as q. KAV 39 r. (1) 12, see Ebeling Stiftungen p. 11.

qāṭīpu s.; (a textile worker); OB lex.*; cf. qatāpu.

lu.tūg.pa.KUD.da = qa-ti-pu OB Lu D 10, in MSL 12 204, [lu.tūg.pa.KUD.ru = qa-ti-pu-um OB Lu B i 14, also OB Lu A 12.

For the textile operation involved see qaṭāpu mnG. 2.

qatnu (fem. qatantu, qatattu) adj.: 1. thin, fine, narrow, 2. younger; from OAkk. on, Akkadogram in Hitt.; wr. syll. and sig; cf. qatānu.

si-sig = en-[šu], qa-[at-nu] SÍ 314f.; [...] qa-at-nu-[um [...], x.x.x= qa-at-nu-um [...] Bogh. Lu Fragsm. II 2f., in MSL 12 82; sig = enšu, qat-nu īzu Comm. 66f.; for other lexical equations with Sum. equivalent sig see mnG. 1.

lu al.sig.ga = qa-at-nu-ū (preceded by qat-tunu) OB Lu A 86.

1. thin, fine, narrow— a) said of parts of the body: uzu ša maḫ = ir-ri kab-ri, uzū ša sig = MIN qat-ni Hh. XV 103f.; [uzu.giš.kun.tur] = qa-ta-at-tu = rapal-tū še-her-tū Hg. B IV i 36, in MSL 9 35; šā maḫ ša sig ga.gin.e (GIM) šu mu. un.dib. dib. [x]: šamāšu kiša irri qat-ni isappir (the sāg.giš disease) twists the colon as if it were the small intestine CT 17 25:34f., dupl. KAR 368:6f.; see also irri mng. 1b–2; šumma (panišu) SIG.meš if his face is narrow Kraus Texte 7:4, cf. šumma pani SIG ibid. 24:18, CT 28 28:24; (referring to the brow) šumma gūb SIG (opposite kabar) KAR 395 i 7, also ibid. 2 (all physiogn.); [šumma immeru] ... MURUB sḫu SIG if the sheep’s flank is thin CT 28 14 K.9166:4, and dupl. CT 31 30:4, wr. MURUB.MEŠ-sḫu qat-nu CT 30 48 K.8044:4 (behavior of sacrificial lamb); šumma šapūli qa-tan Kraus Texte 22 i 17; šumma giš SIG-ma Kraus Texte 90 r. 12 (= AMT 22,1); šumma ... mušēniššu tulā SIG-at if its (the infant’s) wet nurse has (too) small a breast Labat TDP 220:36; ša kišāšu SIG-ma u GFD.
DA (he has a [. . .] neck means that) he has a thin but long neck Kraus Texte 24:4; [śa ḫēp] āšu kilāṭan ūr.meš sig.meš (that means) that both his legs have thin thighs ibid. 22 i 34; śiṣd appi qa-ta-an sag.du
appi gal (the sheep) has a narrow base of the nose (and) a large top of the nose (explaining pa ḥuwawa) İzbu Comm. 191.

b) said of textiles: [túg . . .] = ka-
x-x = su-u-nu qat-nu Hg. D 435, also Hg. C II r. 12, in MSL 10 140f.; [túg . . .] = [ē-dap]-pa-tum = na-āb-lap-tu qa-ta-tu Hg. C II 16, in MSL 10 139; 12 TŪG ša Akkidē alge iż-
gerīm [1] qa-at-na-am PN ilqē I took twelve "Akkadian" textiles, from among them PN took one q. textile CCT 5 39b:20; 1 TŪG qa-at-[nam] (beside kutānī) TCl 19 72:25, cf. ibid. 32; īṣṣīr panīm subātim ša tuṣēbilini šāptam 1 MANATA raddīma lu qa-at-nu compared to the textile you (fem.) sent previously, add one mina of wool extra in each, but let them be thin TCl 19 17:18; şumma subātim qa-at-na-tim la takāštīdi ašammēma ammakam aššīnim mādu if you (fem.) are unable to (make) q. textiles, I hear that there are many for sale there ibid. 29, cf. subātim qa-at-na-am ša tuṣēbilini (worth thirty shekels of silver) ibid. 6; 1 TŪG raqqatam damiqtam qa-ta-tām šāmanimma buy for me a thin good quality with fine weave CCT 4 48b:18 (all OA); 1 abar-
num 2 qa-at-na-tum 4 ša qātim Bohl Leiden Coll. 2 p. 41f. LB 1201 r. 3, see Veenhof Old Assyrian Trade 120; sūnātim 1 MA.[NA]
ulama 2 MANA qa-at-na-tim damiqtam subālam send me one or two minas of sūnū textiles, fine and good quality ones ARM 18 38:11; PN TŪG šubāsuqa-at-na-iddīnanna PN sold me his fine garment Kraus Abb 1 39:26, see also maṣṣu A; 1 TŪG naḥlaqtu qa-at-(or -lēp)-tum PBS 2/2 121:38, also ibid. 30, 42, 127:21, 128 ii 5, 13, 135 ii 1f., Petschow MB Rechtsurkunden 48:4, see qalpu adj.; 1 TŪG.HL.A qa-at-nu (of blue wool) AOF 19 pl. 6:7 and 8, also (ṣu-ṣuṣu)
ibid. 9 (MA); 2 TŪG.MEŠ qa-at(text -ab)-nu-tum nasqūtu JEN 61:9; 11 TŪG.SIG ŚA.BA 7 qa-t-nu eleven fine(?) textiles, among them seven q. (and one blue, four white ones) (a color is expected) KBo 18 181:19; 3 GADA SIG 3 GADA <qū>.ē.A SIG[6] EA 31:31 (let. from Egypt), see Edel, Studien zur Altägyptischen Kultur 1 135ff.

c) said of wool, thread, hair, string (of an instrument): sig. sig = qa-at-na-
tum Hh. XIX 35; I am sending you 13 MA.NA SIG.HL.A qa-at-na-[tim] CT 52 12:7, cf. 13:7, 14:7, cf. SFG sig ibid. 28:11, YOS 2 45:7 and 12; x-x-xu-qi qa-at-na-tim ana lus-
buštī awūšīm 3 MANA SIG ana 1 GĪN Kū. BABBAR the thin . . . s for the gentle-
man's clothing, three minas of wool per shekel of silver (parallel qatnu, see qutnu mng. 1) VAS 16 189:4; šumma tirānu kīma GU.MEŠ SIG.MEŠ if the intestines are like thin strings BERM 4 13:21 (SB ext.); ṭuānu GADA qa-at-nu fine linen thread ADD 953 v 13, see Portgate Taxation 326 iv 12; kīma šārti qa-tan la idā
ina šīrī (the maškadu disease) is as thin as a hair (so that) it is not perceptible in the body Kocher BAM 124 iv 17, cf. qa-
ta-an kīma ṣar-te ul i′l′ad ina pagṛi Studies Landsberger 285:4; sā.3 sā sig = ṣā-al-šu qa-[a]-tu third, thin string (of the harp) Nahunu XXXII i 3, SA 3-šū SIG CBS 10096 i 15, 18, and 21, see Studies Lands-
berger 268f., also (restored) Iraq 30 229 right col. 2.

d) fine, said of work: dullu qa-at-nu fine work (in broken context) EA 14 ii 31 (let. from Egypt), WT. SIG ibid. iii 75f., iv 1, see dullu mng. 3e.

e) narrow, said of scarves, belts, etc.: 2 parṣīgū qa-at-nu-tu YOS 2 16:38 (OB let.), 1 parṣīgūm qa-at-nu-um TCl 10 94:1 (OB); ina TŪG ḫusān qat-nu qabīšu rakus he is girt around the waist with a narrow sash UVB 15 40 r. 4 (NB rit.).

f) narrow, said of streets, roads, gates, etc.: sila.tur = š[u-q[a-qu-ū], sila. sig = qa-[a]-nu, su-q[a-qu-ū] Izi D ii 7ff.;
qatnu

[Ku-n]u-uš-kād-ru : sū-qī qat-nu Lambert BWL 56 line o (Ludlul Comm.), cf., wr. SILA SIG-nu Iraq 36 44:63 (Topography of Babylon); (a garden) DA sūqim qa-at-ni VAS 18 21:3, wr. SILA qā-[t(ni)]m(T) (var. SIG) TCL 1 136:4 (case), var. from 135:4 (tablet, all OB); a house DA sūqu qa-ta-an by the narrow street VAS 5 32:4, wr. SILA qa-ta-nu Dar. 275:2, SILA qa-at-nu Peiser Verträße 117:7, and passim, SILA qāt-nu VAS 15 39:43, VDI 54 (1955/4) 142:7, 151:9, and passim, also SILA qat-nu Cyr. 128:10, and passim, DA SILA qat-ni VAS 1 35:13, SILA SIG Nbk. 156:3, and passim, sūqu SIG-nu CT 49 137:3, BRM 1 34:11 (all NB), see also mūtuqu usage b, ṣūṣī mng. 2; a field ina ḫulli qa-at-ni on the narrow road ADD 382:6; girra qa-at-na ... ana mēteq umānīja ... ṣūṣī I improved the narrow road for the march of my army TCL 3 330 (Sar.). appalismā kārī abī ikṣuru qa-ta-an šīkinšu dūra danna ... abnīma I discovered that the construction of the quay wall which my father had erected was too narrow and (therefore) I built a strong wall VAB 4 196 No. 28:4, parallel ibid. 82 i 21 (Nbk.); A.GAR AMBAR (?) qa-at-ni RA 66 164:9 (MB kudurr).; note: A.GAR qā-ta-an tum (as “Flurname”? ) TIM 2 3:10, cf. (fields) šā qa-ta-tum (parallel: šā ra-paštum) TCL 11 236:6f. (OB), cf. ibid. 8f.; DA ʾe. AN.NA qereb Kā qa-ta-an (houses) adjacent to Eanna within the district of the Narrow Gate RA 16 125 i 13 (NB kudurr.), cf. šā Kā qāt-nu AnOr 9 9 iv 3, also PN Lū.ī.DUš šā Kā qāt-nu YOS 7 42:8 and 15; šīḥi ʾšā qat-nu GAL-ī AnOr 9 19:14 (all NB).

g) other oecs.: lū.ša = šā ʾe-e-tīm, lū.ša.gal = šā ra-bi-tim, lū.ša.sig = šā qa-ta-an-tim (fowler) with a fine-meshed net OB Lu A 429ff., also OB Lu C5;10, in MSL 12 196; šūmma rigma qa-tan if he has a soft voice (opposite kabar) AfO 11 224:82 (physiogn.); if the smoke ana ʾištuš qā-ta-an is thin towards its base UCP 9 375:33 (OB smoke omens); Sūh[U]š-[ʃ]ú DAGAL KA-šu qa-ta-an (explaining kakkullu, q.v.)

qatrānu

KAR 94:27 (Maqšu Comm.); miḥḥam qa-at-nam īrassan (to clean a garment) you brew thin miḥḥu beer (for soaking the garment) UET 6 414:7, see Gadd, Iraq 25 183 (OB lit.); e.m.ŠID (var. e.m.DIR) edinn. na = qa-ta-tum Hh. XIV 215, for EME. ŠID.EDIN.NA see surūrū A mng. 1c; qa-at-nu (in broken context) Lambert Love Lyrics 126:1 and 6; as personal name: Qa-at-nuim MAD 1 163 vii 36, for other refs. see p. 197; Qa-at-nu MDP 23 318:14, KAJ 128:18 (MA).

2. younger: "A-ša-[ri-du] qa-at-nu PN the younger ABL 796:2, also 255 r. 3, Thompson Rep. 136D r. 6, 220 r. 2, contrasted with Ašaridu mahru, see Oppenheim, BASOR 97 26f.

In TCL 14 36:27 read kā-ta ta-am-u-ti.

Veenhof Old Assyrian Trade 214ff.

qatnu s.; (a garment); syn. list*; cf. qatnānu.


Probably a garment worn thin.

qatpu adv.; plucked; OA, SB; cf. qaṭāpu.

a) said of a date cluster: as these dates are stripped off and thrown into the fire ana ʾissimmī qa-at-pu la itturrī (so that) they cannot return to the plucked cluster (so may the evil be stripped off) šīrpu V 75.

b) said of textiles: 1 Tūc kutānām 1 Tūc tā qa-at-pā-am ana PN ezīb leave for PN one kutānu (and) one unplucked(!) textile ICK 2 299:11 (OA).

qatrānu s.; cedar resin, tar; plant list.*

vatq(var. qat)-u-ra-a-nu : šu.KAL GIš eri-ni Urjanna II 514.

Meaning based on the equivalence and on etymology (Arabic qatrān “resin, tar”).
qatrenu
see qutrinu.

qatru (*katru, fem. qatirtu, katirtu) adj.;
smoky; MB, SB; cf. qataru.

etc qat-ru limmer kinūnī may my
dimmed (and) smoldering hearth light up
(again) (i.e., may my home be inhabited
again) STC 2 § 62:87, see Ebeling Handerhebung
134; kal ūmi išāta la ka-tir-tām
[tasarrap you keep a smokeless fire
burning all day RA 60 30:15 (MB recipe
for making colored glass), cf. [išā]ta išāta la
qa-tir-ta tasarrap Opanheim Glass 34 A
§ 1:16, also 37 A § 6:63, B § 4:6', and passim
in glassmaking texts, wr. qa-tir-ti
ibid. 38 C § 5:17, also išāta dannata la
qa-tir-ta tasarrap ibid. 34 B § 2:36; in transferred
mng. (cf. qatāru v. mng. 2): qa-at-ru lib-bi [...]
BM 68039:7 (SB prayer, courtesy
W. G. Lambert).

qattanu adj.; thin, fine (also used as
pl. of qatnu); OB, SB, NA, NB; cf. qatānu.

a. sig. sig = -id qa-at-ta-nu-tum thin arms(?)
Proto-Izi II Bil. Section A ii 16; giš.xū.sig.gi
gismmar = MIN (= su-ū) qa-at-ta-nu-tū fine
palm fibers Hh. III 370.

a) in gen.: šumma išarāt qagqadi
qa-at-ta-an if he has a thin growth of
hair on his head (opposite kabbār)
Kraus Texte 3b ii 62, dupl. 2b r. 8.

b) used as pl. of qatnu: šumma qerbū
kabbarātu qat-ā-ta-nu-ti altu if the thick
intestines have “swallowed” the thin ones
RA 65 71:16, also šumma qerbū qa-at-ta-
nu-tu kabbara'ūti altu ibid. 17, šumma ina
qerbū qa-at-ta-nu-ti irru atra ittabāši
ibid. 14, cf. also ibid. 4 and 73:56 (OB ext.);
šumma qat-ta-na if (a woman’s buttocks)
are very thin (opposite kabbara)
Kraus Texte 11b viii 2, cf. (the lips) ibid. 5, (the arm sockets)
icid. 11c vi 9, šumma x-x-x-sā SIG.MEŠ
(opposite kabbāra) ibid. 5, also (a-ḫi-šu) ibid.
11, (qāšā) ibid. 17; [... ] qa-ta-ta-na a [...]
in obscure context) Köcher BAM 40:13;
[34 kappi kasp]pi SUM.MEŠ dannāti [qallātē]
qa-at-ta-na-a-te 34 silver bowls with
large, light, and thin fingers (as design)
TCL 3 p. 78:33, restored from TCL 3 358; 40
tiš.ASAL qa-at-ta-nu-tu PN mahir PN has
received forty thin (logs of) poplar (as well
as willow and šumātu wood) BIN 1 165:14
(NB).

qattattu (or kat(t)at(t)u) s.; (a piece
of furniture); MB Alalakh.*

10 giš ka-at-ta-ad-du 5 giš šunānu
(after one, two, or three tables, beds,
chairs) Wiseman Alalakh 421:3, and, wr.
giš ka-at-ta-tu ibid. 6, 8, and 11.

qattinu see qatinnu.

*qattū (fem. qattītu) adj.; (mng. unkn.);
lex.*

[a]sal...ul = qā-ti-tu Lu III ii 7'.

qattunu see qattaunu.

qattū A (fem. qatītu) adj.; 1. finished,
completed, final, 2. entire, complete;
SB, NB; cf. qatū v.

kin - ši-ri-pu, kin.ak.a = MIN ep-šu, kin.
til.1a = [MIN] la MIN Ai. VII i 18ff.
[na, giš.za,šid] ga.za.gi.in] = [su-ud-du-
ru] = qa-tū x [x] Hg. B IV line q. in MSL
10 36.

ar-ka-bi-in-ni - MIN (= daltu) la qa-ti-tum Malku
II 172, also CT 18 3 r. ii 22.

1. finished, completed, final — a)
buildings: šipir Esagil la qa-ta-a usākliil
I brought to completion the unfinished
work on Esagil Streck Asb. 230:12, cf.
bīša la qa-ta-a agmur šipiršu VAB 4 101:27
(Nabopolassar); bišu epšu la qa-tu-ū an
improved plot, unfinished BE 8/1 115:1 (NB).

b) artifacts: gold KI.LA 2 x GA.MEŠ
la qa-ti-ti in the form of two unfinished
...-s 82-7-14,589 r. 2; (precious stones
for a necklace for Marduk) among them
1 ME NA.MEŠ qa-ta-tum ina pani PN
TCL 12 101:15 (both NB); uncert.: I BAN
ka-si-ia qa-ta-tum one seah of . . . . kasū
**qatū B**

(for making beer) VAS 6 182:4; see also Malku, in lex. section.

c) calculations: siman qa-tu-ú final (value of the) duration (of the month) Neugebauer ACT 200 ii 27 and 28, r. i 2.


Ad mng. 2: San Niccolò Lehrvertrag (= SBAW 1950/3) 12f.

**qatū B** (fem. qatītu or kad/tītu, gad/tītu) adj.; (a quality of wool); OA.*

[ṣkapl][m] GA-Df-tām (!) mimma tadānām la imua he is not willing to hand over . . . wool CCT 4 45b:37, also ibid. 36, see Veenhof Old Assyrian Trade 131 and n. 323.

qatū v.; 1. to come to an end, to be used up, 2. to perish, 3. to become completed, finished, settled, 4. qutāt to finish, to complete, to bring to an end, to go to the end of a period of time, a course, to settle, to pay in full, 5. quttā to use up, to end, 6. quttā to destroy, put an end to, 7. I/II/2 to be finished, completed (passive to mng. 4), 8. šuqūtā to bring to an end, 9. šītaqtā to bring to fulfillment, completion; from OB on; I iqi - iqattā - qatī, 1/2, II, II/2, II/3, III, III/2, note qū-tī-ti (WSem. passive?) EA 75:37; wr. syl.; (note ṣūṣaš-af-tāti Schollmeyer No. 18:17) and til., AL. TIL (for (AL.)TI see mng. 3b, šuš CT 22 20:18); cf. qatā A adj., qāṭā in la qāṭā, qāṭātu s., qīṭādā, qītū, quttā, taqittū.

TI:II BAD = ga-ma-rum, la-gā-a-tum, gā-tu-u-un MSL 2 130a v 11-13 (Proto-Ea), see MSL 3 218; TI:II BAD = qa-tu-[u], ga-ma-ra[u] Idu II 240f.; TI:II BAD = [g][a-ma-ra][u], qa-tu-[u] S² Voc. V 1f., also U 9f., A II/3:12f.; [BAD] [TI:II] = [g]a-ma-
qatū 1b

MU.MEŠ BALA LUGAL qa-tu <tu> Leichty Izbu X 25, cf. also UD.MEŠ qa-tu-ú MDP 14 p. 56 i 19; [x (x)].ME i-qat-ti Dreambook 318 i ii; iq-ta-al-a šanātija STT 55:44 and dupl., see Mayer Gebetesbeschworungen 470:15; obscure: UD-ma qa-tu-ú-ma ACh Sin 19:3; witnesses before whom PN swore k3 MN iq-ta-tu-ú adi minma malin aš šN akšunu ušqšu the month of Tašritu will not have ended before I take out whatever I put in PN's house VAS 6 35:4, cf. (in similar phrase) Nbk. 307:8, Nbn. 849:14, Evetts Ner. 47:7, cf. also adi MN TIL-ú-éfr VAS 6 200:14 (NB), MN qa-ta CT 22 14:21; adi PA KASKAL (= qa-ras?) i-qat-\*tu-ú [ú] GCC 2 388:7 (both NB letters).

b) said of a business trip: ušettqma qa-ti ḫarrān GN annakam ṭ.L.E if he lets (the term for repayment) pass, he will pay the tin at the completion of the business trip to Susa. Leemans Foreign Trade 59:13 and 60:12 case, also 62:10 (= TCL 10 125 and 20).

e) to be used up: ša GN mašqiṭu qa-ta-at (the water in) the irrigation outlet for the city of GN is exhausted BE 17 27:33 (MB let.); Ė.ZĪ.DA qa-ti YOS 3 66:5 (NB let.); lubugi i-qit my clothing is worn out. Gilg. X v 30; kaspu ša ina panišunu šu[u] (\= qat7) the silver at their disposal is used up CT 22 20:18 (NB let.); [i]q-ta-ta idānī burkāni ṭanḫa ina alāki urhī our arms have no more strength (lit. have become exhausted), our feet (lit. knees) have become weary from travel VAS 12 193:12 (ṭar tamḥāri); libbašu itti īrriri bēlija qa-tu-ú he is completely devoted to the king, my lord (replacing gummuru, see gamaru v. mng. 3h-i1') ABL 958 r. 10, also, wr. qa-bi-ú ABL 1136:6 (NB), cf. [ša.a.l.ti] = [ša] qa-ti MSL 9 292 i 3 (list of diseases); la qa-tu-[u žimū] (how could) my looks not be exhausted? Gilg. X iii 10; kuppü . . . libbaka ša la i-qat-tu-ú nagābüšu your mind is a catchwater whose spring never fails Lambert BWL 70:23 (Theodiay).

d) other occas.: minmā bīti šuāti i-qat-ti (var. i-šu-ur) the wealth of that house will come to an end Boissier DA 1:12, var. from KAR 376 r. 11, cf. NFG.NAM-ŠU TIL CT 39 7 K.3900:1 (Alu); nissate i-qat-ti KAR 206 i 12; amēlā šu imātma bissu ina bīšī i-qat-ti that man will die (and) his estate will come to an end in mourning KAR 423 ii 65 (SB ext.); kmā ab-ra alaktāšu TIL-ú (iqtatū or uqtattū) when the blaze in the brushwood pile has burned out 4R 55 No. 2:18, see Ebeling, ArOr 17/1 187; the singer izammar i-qat-ta BBR No. 60:33; [x (x)] KUR la i-qat-tu-ú ana dūr dār [. . .] that will never end Gilg. VII iii 7.

2. to perish — a) with napiṣtu: PN ša ina uṣṣi maḫḫusu la iq-tu-ú napiṣṭe PN who was wounded by an arrow but did not die (immediately) Streck Asb. 314 5:2, parallel AFO 8 182 ii 4 (Asb.); ina uṣṣi u būbūti napiṣṭuš liq-ti BBSt. No. 36 vi 53 (NB), cf. ina šattūšu napiṣṭašu iq-ti Pieckorn Asb. 60 iv 58; šerra kumnāt ana qa-tu-ú napiṣte (the woman in labor) is (too) tenderly attached to the child, to the point of ending her life (rather than delivering) Iraq 31 31:35 and 52; note with napiṣṭu as subject: ina būbūti napiṣṭuš[šu] qa-ta-a their lives ended through starvation BE 17 96:9 (MB let.); on the day you bore me I should have stayed in your womb [n]a[i](-[p]iš)tā(-ta-ni lu iq-tu-ú) la niḫmat it-[ti] tal-ḫa-m[ši(?)] our life should have come to an end, we should have died together Cagni Erra IV 90; ina ta-[ni-ḫu] dišipu napišṭakunu liq-ti by woe (and) sleeplessness may your life end Wiseman Treaties 487; ina zābi u ḫāti u-a a iq-tu-ú napiṣṭuš (the enemy king's) life trickled woefully away AAA 20 pl. 97 (p. 89):161 (Asb.).

b) other occas.: kmā mē nādi ina tiki liq-tu-ú may they come to an end, like water from a waterskin, by dripping Maqlu t 118, cf. [n]a[p]išṭakunu kmā mē nādi liq-ti AIO 18 294:77; ina nīši u māmiš tu-qat-ta-in-ni ina nīši u māmiš pagarkunu

178
qatū 3a

liq-ti you strive to put an end to me by oath and curse, may you yourselves come to an end by oath and curse Maqlu V 72, cf. Šunu liq-tu-ú-ма anāku tum’id Maqlu II 95, cf. la a-gat-ti OECT 6 pl. 13 K.3515 r. 7; [amēl]ātu u šipir ibbanā ištēniš i-gat-t[i] (whatever men do does not last forever) men and their achievements alike come to an end Lambert BWL 108:10; ina [ni]ziqti i-gat-ti he will perish in misery CT 28 27 r. 39 (physiogn.); ina lāšu i-gat-ti Dream-book 323:y+15; adi ūmī išūti ša balṭa liq-ti-ma may he perish after a life of but a few (more) days BBSt. No. 5 iī 40 (MB); ina šiḫḫat šīri liq-ta-а zumursu may he (lit. his body) come to an end by wasting away VAS 1 37 v 44 (NB kudurru); the king of Elam ša... ina tāmēqi tiq-tu-ú izūbu PiepKorn Asb. 60 iv 56; līlimad šarru bēši inīma ʾiṣṣābat šar GN kāli māltāti qū-ti-ti the king, my lord, should know that the king of Hatti has conquered all lands, (and) I am finished (WSem. passive?) EA 75:37; ul ina liḇbiša ina ṣittā kāta-a-ta will you not perish accordingly(?), along with the house of your lord? ABL 290:19; āna liḇbiša re-ē-su ina īḥmmāni kāta-a-ni accordingly (?) for the first time(!) we are perishing, together with our houses ABL 1241+ r. 2, see Dietrich Aramaier 200 No. 156, cf. šarru bēšīja idī kī GN iqt-tu-ma LU Puqūdu ina qaqqarīšunu āšū the king, my lord, knows that the Bit-Amūkānī tribe has vanished and that the Puqūdu are (now) settled in their territory ABL 275 r. 9 (all NB); šumma šarru ina nekṣipī Šīn ĝerbušu purruḍu u qa-tu-um-ma i-qattī if the baby’s intestines are disturbed by an “attack of Sin” and it is wasting away Labat TDP 222:42.

3. to become completed, finished, settled – a) work, manufactured objects: nasāppu kaspi ‘a kī la qa-tu-ú ištēn naṣāppu kaspi šanu ana ešēšu kiništu iṭtišunu liškunu since the silver naṣāppu bowl has not (yet) been completed, the kiništu collegium should provide them with another silver naṣāppu bowl for the ešēšu festival YOS 3 51:14 (NB let.); ūm [ṣipr]i ištāt i-qat-tu-ú when the (repair) work on this (statue of the) god is completed TuL p. 111:21, cf. adi šipri ili šuāt i-qat-tu-ú ibid. 19, adi biti ili šuāt i-qat-tu-ú RAcc. 44 r. 11; note: 40 qaqqar ina panattūa iḥērru adi muḫšu ūmu ‘a ul iq-tu(!) they were digging forty (measures of) terrain before I came (and) to this day it is still not finished YOS 3 19:7; as for our work abūa liqībāma liq-tu-ú BIN 1 50:24 (NB let.).

b) tablets, literary compositions: [l]ēšāni qa-tu-ú the tablets are finished ABL 1340:11 (NB); AL.TI.LI completed Ai. VI iv 55 (colophon), NU AL.TI.LI TCL 6 4 r. 16, and passim in colophons, see Hunger Kolophone 172 s.v., wr. AL.TI.LI BAL SBH p. 102 No. 49 r. 54, wr. qa-ti KBo 1 3 r. 46, KUB 3 1:19, VAS 12 193 r. 29, as Akkadogram in Hitt.: qa-ti KBo 6 6 subscript, KUB 21 29 iv 17, KUB 30 50 r. v 14, 18, and passim, U-UL QA-TI KUB 30 42 i 4; dīnu ul [ṣa] i-ti u ul šatīr (see dīnu mng. 2) SPAW 1889 828 (pl. 7) iī 1, see Landsberger, Symb. Koschaker 224 n. 23; referring to literary compositions: note, wr. AL.TI JRAS Cent. Supp. pl. 9 iv 3, vi 32, CT 15 3 i 2, NU.TI ibid. 2 vii 11.

c) accounts, lawsuits: Dū-uṣ nikassī ša idī kurummati ša PN u PN, ša adī qīt MN itti PN qa-tu-ú the rendering of the accounts (construed as pl.) for wages and food allowances of PN and PN, up to the end of MN, is settled with PN, VAS 6 181:5; epis nikassī ša suluppi... itti PN qa-tu-ú VAS 3 40:7, epis nikassīšunu itti aḫāmeš qa-tu-ú Nbn. 838:9, cf. TuM 2–3 127:8, BIN 1 122:5, TCL 13 160:11, CT 22 238:6, 239:4, epus nikassī... itti aḫāmeš ul qa-tu-ú Moldenke 28:9 (coll. L. Hartman), also Nbk. 254:6, Dar. 426:13, and passim in NB replacing gamārur; mešhassunu ša biti itti aḫāmeš qa-ta-a-ti BE 8 115:45 (NB); ina pani dajāmī akanna dibbišunu li-iq-tu² let their lawsuit be settled here, before the judges CT 22 210:21 (NB let.); dibbišunu itti aḫāmeš qa-tu-ú their lawsuit is settled by mutual
qatû 4a

(ajreement) TCL 12 115:6, dibbi̇šunu ša biti itti aḥ̱āmē serious qa-tu-ū Cyr. 128:24, also TCL 13 159:17, Evetts Ev.-M. 7:8, ZA 3 224:19, Dar. 260:15, and passim in NB, cf. adu muḥḥi ša dibbi... i-gat-tu-ma AJSL 27 216 RCT 12:10; dib-bi ul i-gat-tu-ū (in obscure context) TCL 6 11:11 (astron.).

4. quttû to finish, to complete, to bring to an end, to go to the end of a period of time, a course, to settle, to pay in full — a) to finish an object, a building — 1' in gen.: the temple

. a ipi tam ukluluma ummēnītam qat-tu-u

that was constructed with perfect workmanship, completed with masterly skill Syria 32 15 iv 7 (Jahdunlim); let the carpenters go dalassunu li-qa-a[t-tu]-U ARMT 13 40:10; adu muḥḥi SIG4.AL.TR.RA uqat-tu-u until he has finished (making) the bricks (he must not go elsewhere) BRM 1 33:7, cf. bābāni gabbī... ūqat-tû VAS 5 117:14 (both NB); adu qit ša MN attadū... ūqat-at-tu-ū by the end of MN they will have completed the spillway (?) Nbn. 553:13, ititeme kiti adi UD.8.KAM ša MN ak[la]kamma SU.X.X.MA ūqat-tu-ū Dar. 229:6; ḫallātu qu-ta-’ finish (the work on) the baskets BIN 1 45:19 (NB let.); ultu šipir ekalliya ūqat-tu-ū after I completed the construction of my palace OIP 2 116 viii 68, parallel ibid. 98:91, 125:49 (Senn.), cf. šumma... la ūqat-tu-ū šipirša (oath) ibid. 81:26, ultu šipir ali u. E.GAL. MEŠ-ia ūqat-tu-[var]-Tu Lyon Sār. 18:98; ultu šipir šatu ʾagmuruma ūqat-tu-ū šipirša when I had finished the construction of that temple and completed work on it Borger Esarg. 72:32, cf. [ultu... ] iggamrū ūqat-tu-ū šerūsu OIP 2 81:26 (Senn.); ultu šukuti ʾunamirimu ūqat-tu-ū šipir after he (the Fire god) had made my jewelry gleam again, had finished the work I (commissioned him to do) Cagni Erra I 142; šipir Esagil ša zārūa la ūqat-tu-ū anāku ušakītu the work on Esagil which my father had not finished, I myself completed Streck Asb. 246:57, also ibid. 226:8, 240 No. 5:8; adu muḥḥi qu-ut-ti-i ša EBabbar concerning the completion of EBabbar YOS 3 161:15 (NB let.); šumma epēš biti qu-ut-tu-ma CT 38 12:72 (SB Au); ina nimirku DUMU L ū-EN GAR ūqat-ta-a za-ru-[šu] by your light (addressing the moon) the farmer finishes his sowing Ebeling Parfümrez. pl. 49:21; çprarım šapāka šabta ināma tu-qat-ta-a mamma qaggaru lišbat start piling up the earthen ramp, when you have finished, each should take up his station KBo 1 11 obv. (!) 17, see ZA 44 116; maddatta ki ūqat-tu-u attadin when I finished the work assignment, I delivered it BE 17 27:28 (NB let.); [šip]ra ul tu-qata-’ UET 4 183:7 (NB let.); ābašu linal šittasū li-gat-te-[um]ušu ēpišše iskari li-gat-ta-a iskarsa may his (the baby’s) father lie down (and) finish his sleep, may his mother, who performs the task, finish her task KAR 114:10f., see Ebeling, MAOG 5/3 9; [adi] dullasū ūqat-tu-ū PN šinnu ū inandaššu PN will not give him (the gardener) the dates as his compensation before he has finished all his work VAS 6 12:6 (NB); ki ša dullani nu-uq-ta-at-tu-ū as soon as we have finished our work Landsberger Brief 9:48, cf. ina panīšu attemerka idi ina panīya ūqat-tu-ū (text -R1) allakamma ibid. 8:8, ana muḥḥi dulla ša... ammerkā dulla uq-ta-[u... ] ABL 968:11 (both NB), cf. dullaka numarku qibima dulaka quq-tu (I hear that) your work is lagging, give orders that your work be (?) finished FSBA 18 pl. 1 (after p. 255) 81-11-3,478 iv 3 (school tablet); uncert.: ittišu ul adabbi ana UD.16.KAM ittišu ūqat-galla ša belīja lāmūrma minu ki ūqat-ana belīja tu-šu-pur-ru (obscure, for awqat-ta, text contains many errors) CT 22 138:15 and 18 (NB let.).

2' in hendiadys: ultu ekurru šaṭtu ušākidī ūqat-tu-u ʾagmuruma šipirša after I had completely built this sanctuary (and) finished the work on it Thompson Esarg. pl. 16 iii 31 (Asb.); adu kūra tuq-te-etu-ma tēlepšu as soon as you have completely
finished building the kiln Oppenheim Glass 32 A:3, dupls. B:4 and C:2; adi qit MN u-qa-at-tam-ma iherri before the end of MN he will complete digging up (the field for irrigation) VAS 5 49:22, cf. zeru gaddib u-qa-te-e-ma iherri iherri iherri u-qat-ta Dar. 273:19, zeru gaddib iherri u-qat-ta u-qat-ta-te-e-ma Dar. 316:15; SIG4.HI.A u-qat-te-e-ma ilabbin he will finish making the bricks 82-7-14,155:7; adi muhh hi sa nedar u-qat-tu-ud iherri when they have completely crossed to this sideABL 520:23; lu-qat-ti-ma ana sarrri bilti lauddin I will deliver the finished (decorations) to the king, my lord ABL 498:25, cf. ultu shit samshi adi ereth samshi lu-qat-tu-ma ana sarrri bilti laiddin may (the gods) give the king, my lord, complete (dominion over) the world (lit. from east to west) ABL 277:9 (all NB).

b) to bring (a ritual, an incantation) to an end: kima takpirdti tuq-te-et-tu-u as soon as you have finished the purification rites BBR No. 26 ii 3, also ibid. i 19; lu-qa-at-ti ensu sir[qlu] the diviner must not complete the libations for him AFO 19 53:164 (SB lit.); note in hendiadys: sipta ili ul ide tuq-te-et-tu-u may (the gods) give the king, my lord, complete (dominion over) the world (lit. from east to west) ABL 277:9 (all NB).

c) to go to the end of a period of time, a course: ina (text ana) husse ihip libbi li-qat-ta-a MU.AN.NA.MES-sa may she (the sorceress) finish your life (lit. years) in woe and heartbreak (parallel: libbi umsha live out her days) 4R 59 No. 1 r. 16; adi arja sa aladi useteguma [ . . . ]-sa la i-da'-ip MN u-qa-ta-ma uillad until she lets the month of birthgiving go by she must not . . . her [ . . . ], she will give birth by the end of the month of Nisannu KAR 223 r. 12 (SB inc.); umsha ina qu-ut-ti-i (var. mullle) arishka ina ga-ma-ri when she has ended her days (of pregnancy), when she has finished her months Kocher BAM 248 iii 20, dupl. AMT 67,1 iii 10, var. from Iraq 31 31:56; note: 1-en GUD biri sa ina libbi immalladu 2-ú tu-ú-qa-ti-ma . . . ibba when a bull calf is born (to the heifer that was sold), she (the heifer) will have to bring to term a second (calf) and only then may he (the owner) take it Dar. 257:7; Mercury umeshu TIL-ma ina adanni su . . . NU IG 1.264:11; [ . . . ina MU.A]N.NA 12 lumash u-qat-ta ina arhi iššinn MUL lumash umaškar [the sun] completes in one year (its course through) the twelve signs of the zodiac, each month it leaves one sign of the zodiac behind TCL 6 20:13, see Hunger, ZA 66 238; summa MUL.SAG.ME.GAR ultu MUL.NAGAR nishu ušarrēma adi MUL.UR.RA u-qat-[i] if Jupiter starts the . . . in Cancer and ends (it) by Leo Hunger Uruk 94:29; summa . . . ina bararitum KI.MIN ina šaturri saršar u-qat-ti-ma izku if (the moon) starts (its eclipse) in the evening watch, variant: morning watch, and, ending (it), clears up ACh Sin 33:28; ina šabāt libbi u la ūb širi ramani uq-qa-at-ti I have ended my life (lit. self) through anguish and ill health Schollmeyer No. 18:17; note in II/3: An . . . likkalmišuma šittašu šarrus-su ina tānštum li-iq-ta-at-ti may Anu look with disfavor upon him and uproot his foundations so that he end his reign in sorrow ZA 68 116:75 (Takil-iliašu).

d) to settle an account, a lawsuit: nikkassašu qu-ut-ti settle his account ABIM 20:55 (OB let.); ištu dinhū tu-qā-da-ū when you settle the lawsuit with him PBS 1/2 1:5 (early OB let.), cf. dibbišu itti PN uq-qa-at-ta TuM 2-3 213:6, Nbk. 379:4, wt. uq-qa-at-ta Cyr. 349:8, Dar. 159:14 (all NB).

e) to pay, deliver in full: irbi še ša . . . inaddimu qu-ut-ti-a-am] deliver to me in full the income in barley that he delivers Kraus AbB 1 6:30; āšum bilat eqlija ša [a] addaqda la uq-qa-at-ti-a since he did not pay in full the rent for my field for the last year CT 4 28:7, cf. (the rent of the field) M[U.3.KA]MU uq-qa-ti-ma PBS 8/2 228:14; um ṭuppi šimatiš šiʿatšaru šiṭti rikšunušu uq-qa-at-tu-ū when the sales
document is written they will pay in full the balance due according to the contract (for parallels see gamdru v. mng. 3c) TCL 1 221:20 (all OB); riḥṭ šE.NUMU ḗ MN PN ú-qa-tu-ma ana PN, umalla PN will pay the rest of the seed barley in full to PN, before the end of the month of Šabāṭu Dar. 388:8, TuM 2-3 161:25 (NB), cf. ú-qtt-tu-ú ... inandin Nbn. 373:8; uncert. 5 limi 6 máti bappiri ana qu-ut-ti-i nadnu 5,600 beer breads given in full discharge of the obligation HSS 13 28:4 (Nuzi).

5. quttu to use up, to end - a) to use up, to exhaust: mē ... ana PN erēšišu ittassunūtu ana muḫḫi ša šE.NUMU-ŠU ú-qa-tu-u mē ŭannaḫu ul ittannušu he allotted the water to PN, his tenant farmer, since he used up (?) (the water for) his field, no one gave him any (more) water BIN 1 44:14 (NB let.; kī mimmu gabbi la ú-qa-atu-ú (by Šamaš) they have used up all (the food allowance) YOS 3 21:32; kīma riksu itṭuḫu NIG.NA PAD-su TIL-ū when the offering arrangement has been made ready and the censer has exhausted its portion (of incense) Or. NS 36 34:11 (SB namburbi), parallel LKA 123:10, 132:5, RA 18 22 i 8, also [kīma KEŠDA itṭuḫu] INGL.NA PAD-su uq-[ta-[at-[u-ú] AMT 7,8:13, also kīma ... nignakkū ... [... (text: ḫīpī esšū) uq-ta-tu-ú 4R 25 ii 16; elišina abki ú-qa-at-ti dimmati ina šeršin I wept over them, I exhausted my moans over them Lambert-Millard Atra-haṣīa 96 III iv 11; û-ṣe-ti ú-ṣ-e-ta-ni (obscure) Tn. Epic "ii" 20.

b) to end sleep: [ṣišuṭu ... elišu imqut [ina] qalbišī šitatušu ú-qa-tti sleep came over him, in the middle watch of the night he woke up (lit. ended his sleep) Gilg. V iv 8; [ina] tazzimtišina ina majāli ul ú-qa-tta šitta due to their lamentation he cannot finish (his) sleep on his bed STC 2 pl. 73 i 11 (SB lit.; ina majāl mūšim ul ú-qa-at-ta-a šitti fābi upon the bed at night I could not get my fill of sweet sleep OECT 1 pl. 25 ii 21 (Nbn.); see also KAR 114:10, cited mng. 4a–1', and 4R 20 No. 1:7f., in lex. section.

c) other occs.: ʾistēn akala itti pappasi ul ú-qa-at-ti she (the patient) did not finish (eating) a single piece of bread with gruel BE 17 33:9 (MB let.); RN amata [i]štu pišu ul ú-qa-at-ta(m) Šarru-kīn uḫṭappaara ʾalsu Nūrdaggal could scarcely finish uttering his reply when Sargon surrounded his city VAS 12 193 r. 8 (šar tamḥārī).

6. quttu to destroy, put an end to - a) a country, a people, persons: KUR.DINGIR.ŠEŠ-ŠEŠ ú-qa-tu-ši its gods will destroy the country ACh Adad 35:47, cf. LUGAL KUR.KUR i-qat-ti Thompson Rep. 172 r. 4, also ZA 52 248:62; ina niši u māmīt tuq-ta-in-ni ina niši u māmīt pagarkunu liq-ti (see mng. 2b) Maqūl V 72, cf. Sin. li-qat-ta-a pagarki Maqūl III 100; naka-rūtēka ú-qa-at-ta I will destroy your enemies 4R 61 iv 50 (NA oracles); šittat niši ... Adad ... ina urpat riḫšu u aban šāme ú-qa-at-ti ṭeḫa as for the rest of the people, Adad put an end to the remainder with cloudbursts and hail TCL 3 147 (Sar.); note the spelling; Adad ... ina sunqi sugi ṣuṣaḫḫi ša RN māṣsu niši māṭišu li-qat-ti-ma may Adad put an end to the land of Matišu and to the people of the land through want, famine, and hunger AFO 8 25 iv 10 (Aššur-nīrārī V); LŪ Puqūdu ina šiti Bīt Amūkānī ardāni ša šarri ṭelliya uq-te-et-tu-ū in an uprising the Puqūdu have brought an end to the Bīt-Amūkānī tribe, the servants of the king, my lord ABL 275:7; ina dāku u ṣuburûnu uq-ta-at-tu-na-a-šu by murder and plundering they have ruined us (cf. qatāni r. 2) ABL 1241 r. 5; gabbi nāši ú-qa-tē-em a ina tukkāti [i] dāki he will ruin all of us, (and finally) he will kill (us) through (his) calumnies ABL 1255 r. 18 (all NB), cf. ú-qata-an-ni (in broken context) PBS 1/2 79:17 (MB let.); note with sorrow as subject: nisatu li-qat-ti-šu Hinke Kudurru iv 12.
b) napistu: Sargon ša RN šar GN ina puluḫtišu rabiti ina kakki ramaṇišu ū-gat(var. -qa)-ta-a napistuš in great fear of whom Ursa, the king of Urartu, brought his life to an end with his own weapon Lyon Sar. 5:27, cf. ina qatē ramaṇišu ina patri parziali šibbišu napistasu ū-gat-ti Winckler Sar. pl. 33:77, cf. also Lie Sar. 165; ina patri parziali ḫanṣi miqti isāti ḫašaẖi šipitu Irra ū-qat-ta-a napissasu with the quick iron dagger, conflagration, famine, (and) pestilence I will bring their life to an end Streck Asb. 32 iii 126, cf. AfO 3 154:12 (AAAur-dan II); the lion I wounded with an arrow [na]pištasu ẓl [ū]-i(-d)[i] Sar. 308 5:2.

c) other occas.: maškū uq-tal-at-tu-u ēnumq šērēšu the skins (he was wearing) had hidden the beauty of his body Gilg. XI 238; [ultu d]umni qiphšu uṣumma ūu ū-gat-ta-ma x [...] (the fever) came out from the depths of the forest but it (?) did not consume [...] LKU 59:9 (fire inc.); biē nagbi u tā♠āte še-ā (to be read muqattū, munessū, or pēta) tu-qu-[uni-ti] KAR 26:14, restored from Rm. 2,171:16.

7. II/2 to be finished, completed (passive to mng. 4): kīma še'um mēreš ēlim ina e-se-ḏi uq-ta-ta-at-tu-ā abul šamaš petiamă adī še'um mēreš ēlim uq-ta-ta-at-tu-ā ṣājāni šišibama a[š]una abullim n[ax]ārim ū[a] iggu when the harvesting of the barley planted by the city is finished, open (pl.) the gate of the temple of Šamaš and, until the barley planted by the city is completely brought in, have the judges be present, and they should not be careless about watching the gate TCL 1 8:14 and 16 (OB royal let.); ūm īppi šīmat eglim iššaṭtaruma ikkannakū šīlāt rikṣi uq-ta-ta-ṣum when the sales deed for the field is written and sealed, the remainder of the (amount stipulated in the) contract will be paid to him in full RA 69 114:11 (OB); bitu šu ul uq-ta-ta-ū ušṭaklaš this house will not be completely finished, (variant:) will be completed Labat Calendrier § 1:13; dibbi ša PN uq-ta-at-ta PN's claim will be settled YOS 109:22 (NB let.).

8. šuqtu to bring to an end: DN šu-kuttaša ū-ṣaq-ti Belliḫi completed her adornment CT 15 48 r. 26 (Descent of Ištar), see von Soden, ZA 58 193:131; ūmī warḫū šanāt palēšu ina tānēḫim u dimmatim šī-sa-aq-ti may he (Sin) make him (the king) end every day, month, and year of his reign in sighing and mourning CH xliii 56; 4 pūḫāl rīmānī dānnūtē ... napištasunu ū-šēq-ti I put an end to the lives of four powerful wild bulls (with my bow and arrows) AKA 86 vii 67 (Tigl. 1); [uš]-tag-mir kūllat minma šumšu [m]isīma-mi uš-ṣaq-ti u kalama iḫnum she (?) encompassed everything, brought to completion (?) ... and gathered all Šarrat-Nippuri hymn iii 38 (courtesy W. G. Lambert).

9. šutaqtu to bring to fulfillment, completion: ušu ša arāṭi minma šumšu ul-taq-ta-a she (Antu) brought me the pleasures of girls in full measure Or. NS 36 124:141 (SB hymn to Gula); nēreb kiṣṣu ša ul(var. uš)-tag-ta-ta-ī iqīṣu Enlil JCS 31 80 iii 5 (SB Epic of Zu); [...] tu-uš]-ta-aq-ti narbiam (in broken context) JRAS Cent. Supp. pl. 7 ii 11 (OB lit.).

In Labat TDP 168:104 DIŠ uq-ta-tū is probably best taken as a new protasis and not, with Labat, ibid. n. 290, as continuing the apodosis of the preceding line, murussu silišti UD.1.KAM. The signs may also be read uk-ta-par, uk-ta-tam, etc.

In Or. 23 214:14 (= KBo 1 12 r. 14) read liq-ĝeltu, see nogaltū.

qatu see katu adj.

qatu s.fem.; 1. hand, 2. paw, 3. handle, 4. self, person, 5. power of gods, 6. authority, possession, custody, charge, care, control, jurisdiction, 7. in construction with verbs, 8. in idiomatic uses, 183
9. in adverbial use, 10. handiwork, workmanship, 11. one of several equal parts, 12. share, 13. item, 14. list.

15. (a unit of measure), current quality, loose amounts; from OAKK. on; pl. (in mngs. 11, 12, 13, 15) qáttu, dual qáttu(n)

(ana ša qá-ti-e PN KTS 23:34, ICK 119:8, OA), note the reduplicated (locative) qa-tu-qa-tu-usu-tu-n (see šabatu mng. 9a-1')

Gilg. III i 19; wr. syll. (ka-ti) Edzard Tell ed-Der 142:9, for qa-ti, qa-at in later texts cf. AMT


šu šu = qa-tu-tum Sb II 23; [šu-ū] [šu] = qa-tum Eas VI Section B 1; šu qa-tum NIGGA 280; šu, šu.dü.al = qa-tu-tum, šu.dü.an = qa-as-

med.: šumma awilim hāṭi ṣalmūtim pa-nūšu iarasu [l]ibas[u] qa-ta-šu šēpāšu mittārīš māli if a man is full of black moles all over his face, chest, belly, hands, and feet AFO 18 66 iii 9 (OB), cf. (if a mole) ina qabal qa-ti awilim ša imittim [gār] YOS 10 55 r. 4 (OB physiogn.), and passim; if a woman gives birth and šu-su istiṭat it (the child) has (only) one hand Leichty Izbu III 47, cf. 4 SD.MEŠ-šū ibid. II 25 and passim, also šēpāšu u šU.MEŠ-šū kīma ša raqqi its feet and hands are like a turtle’s ibid. III 89; šumma sininštu qa-ti ulid ibid. I 37; if a woman is sick and šuII-šū ina qaqqadīša šaknamu la urradani her hands lie on her head and do not come down Labat TDP 214:11, cf. šu-su uṣṣaqqa he lifts his hand ibid. 188:6, also AMT 77,1 i 3; qa-ta-a-šu šēpāšu kasia his hands and feet are cold TLB 2 21:4 (OB diag.), and passim with various symptoms in med., see akātu, akā, ebešu, kanānu, palāšu, qalātu, ra’ābu, šamānu, tarāru, etc.; 16 stone charms šimmat ša šU šumēli against paralysis of the left hand BE 31 60 r. i 10, cf. ibid. 16.

2' in other texts: [šumma] amēlu šuII-šū kilattān zu-qat-su ukalla if both a man’s hands hold his chin CT 39 40 r. 41, cf. šumma . . . Šu-su ina pišu parkat CT 38 21:15 (both SB Alu); (demon) šu nu.tuk gir nu.tuk : ša qa-ta la šīša šēp la šīša CT 17 29:11f.; the demon has a bull’s head 4 šuII šēpā LÙ.MEŠ ZA 43 16 r. 46; qa-ti u šēpě šalimmu I (Nabonidus’ mother) have sound hands and feet VAB 4 292 ii 31, parallel AnŠ 8 50 ii 30; ubān šarrim ša qa-ti-šu imarras the king’s finger will become diseased YOS 10 24:37 (OB ext.); if a man awilam . . . iskimma ŠU-su ıštebir knocks down (?) another and breaks his hand Goetze LE § 44 A iii 37; LÙ.MEŠ ana qa-ti-qa nadmu uṣur ka-du-qā lu la inakkisu the men were handed over to you, guard (them) lest they (the authorities) cut off your hands HSS 14 14:25 (Nuzi let.); ıš-ıššima Nergal īrmā qa-ta-a-šu when Nergal heard her (Ereškigal’s, pleasing), his hold (lit. hands) relaxed EA 357:81 (Nergal and Ereškigal); šēpāša la iṣsanammā la inarruša šuII.MEŠ-ka (see narātu mng. 1b) Craig ABRT 1 5:8 (NA oracles for Aššu.), see also ra’ābu; qa-ta-a-šu kuṣbu (see kuṣbu usage f) PSBA 23 120 r. 2 (SB lit.), see ZA 32 174:49 and RA 49 182:3; a statue of Argišti šuII imittišu kāribat making a gesture of blessing with his right hand TCL 3 402 (Sar.).

b) with ref. to activities and rituals carried out with the hands — 1' in gen.: ina ḫepē bitišu šuII-šu di-da liruba (see erēbu mng. 1a–3'c') BBST. No. 6 ii 68 (Nbk. 1); a footman is on duty (at the banquet) sārī . . . ina šu-su whiskey in hand MVAG 41/3 62 ii 22 (NA royal rit.), and passim in this text, cf. I sent two of my officers kunukku ina šuII-šu-nu ABL 138:8 (NA), cf. also kaspuy ma’du ša šuII-šu-nu Namūni ABL 330:5 (NB), cf. ABL 458:9 (NB); 2 šalam bīni . . . ina šuII-ka tanaššina KAR 80:11, cf. AMT 55,4:5, and passim in rit., see also naṣī mngs. 1a, 1b, 2a–2', and 7a; qaṭa . . . ina šuII-šu tuṣašbassu you have him hold a bow (and arrows) in his hand Or. NS 39 142:9 (namburbi), and see šaḏātu mngs. 7a and 11c; mē mūti šu-ka aj šubatīp (see lāpātu mng. 2c) Gilg. X iv 3; (the medication) ina šu GUBŠ šu īšatimma īballūt he drinks using his left hand and gets well Kücher Beitr. pl. 3 iii 39, cf. [...] GIŠ.IQ ina šu-su GAR-MA KÙ AMT 13,1 r. i 8; šu-su . . . irakkasma he ties (red, blue, and combed wool) around his hand 4R 25 ii 12, cf. also (colored threads) ina šuII-šu u GĪR-ŠU KES-su Sm. 1301:8, also BE 31 60 ii 11, NAŠUBA Ā(!).ZLDA ina šuII 15-šu tarakkas NAŠUBA A.GUB.BU ina šuII 2,30-šu tarakkas RA 18 164:3; šA KÙ-šu īšimmari . . . ina šu-ka tepetil you twist leaves(!) of a pure date palm into a rope with your hand AMT 11,1 iv 8, cf. [...] ina qa-ti-ka tulappat AFO 12 143 r. i 5, ina šu-ka tapaššāš AMT 64,1:7 (= Köcher BAM 494 ii 15), and passim in rits.,
qātu 1c

see also  šabū mng. 2a; note in a technical text: ina qa-ti-ka (in broken context) Ebeling Parfümrez. p. 23:22; with ramanu: ina šu"ullu ramanisū ... nāpitšašu uqattī he (Ursa) ended his life by his own hand (with the dagger in his belt) Winckler Sar. pl. 33:77, cf. AFO 8 182:16 (Ashb.), see also ramanu; note  šēnika ina š.KUR u š.U.MEŠ-ka [in]a irat Aššur ilika tu šāba may your steps in the temple and your acts toward your god Aššur be pleasing (addressing the king) MAVG 41/3 12 ii 32 (MA rit.).

2′ with ref. to washing or purifying the hands: ina pišt bābi ubbīš šu["ullu-ka] purify your hands at the opening of the gate (ceremony) RAcE 145:440, cf. ikrib mār bāri ina mē KA-šū u šU"ullu-šu ulululu BBR No. 97 + K.3471 r. 7, ina mē pāšu šU"ullu-šu īmesš ina š.MEŠ-ka [in]a irat Aššur ilika tu šāba may your steps in the temple and your acts toward your god Aššur be pleasing (addressing the king) MAVG 41/3 12 ii 32 (MA rit.).

I see also gab mng. 2a; note in a technical text: ina qa-ti-ka (in broken context) Ebeling Parfümrez. p. 23:22; with ramanu: ina šu"ullu ramanisū ... nāpitšašu uqattī he (Ursa) ended his life by his own hand (with the dagger in his belt) Winckler Sar. pl. 33:77, cf. AFO 8 182:16 (Ashb.), see also ramanu; note  šēnika ina š.KUR u š.U.MEŠ-ka [in]a irat Aššur ilika tu šāba may your steps in the temple and your acts toward your god Aššur be pleasing (addressing the king) MAVG 41/3 12 ii 32 (MA rit.).

2′ with ref. to washing or purifying the hands: ina pišt bābi ubbīš šu["ullu-ka] purify your hands at the opening of the gate (ceremony) RAcE 145:440, cf. ikrib mār bāri ina mē KA-šū u šU"ullu-šu ulululu BBR No. 97 + K.3471 r. 7, ina mē pāšu šU"ullu-šu īmesš ina š.MEŠ-ka [in]a irat Aššur ilika tu šāba may your steps in the temple and your acts toward your god Aššur be pleasing (addressing the king) MAVG 41/3 12 ii 32 (MA rit.).

2′ with ref. to washing or purifying the hands: ina pišt bābi ubbīš šu["ullu-ka] purify your hands at the opening of the gate (ceremony) RAcE 145:440, cf. ikrib mār bāri ina mē KA-šū u šU"ullu-šu ulululu BBR No. 97 + K.3471 r. 7, ina mē pāšu šU"ullu-šu īmesš ina š.MEŠ-ka [in]a irat Aššur ilika tu šāba may your steps in the temple and your acts toward your god Aššur be pleasing (addressing the king) MAVG 41/3 12 ii 32 (MA rit.).

d) with ref. to objects, jewelry, manacles, worn or carried: i Har Ꙋ 4 ša qa-ti-ilim one gold ring (with four (coils?) for the hand of the deity RA 43 140:20 (Qatna inv.); for other refs. see semeru; [X] Nīg.ŠU.LUḪA ŠU (parallel:  šēpi) EA 13 r. 24 (lists of gifts from Babylon); for manacles see biritu mng. 4b, iṣ qāti, šibtu B mng. 7b, šīṣu; ʿim ina kakki ša qa-ti-šu liḫbussu Wiseman Alalakh 1:16; haṭṭi qa-ti-ka legaʾamma take the staff into (lit.) your hand (and come here) TCL 18 89:8 (OB lett.); see also ḫuṭartu A, ʾiṣṣu A, ziqpu.

e) referring to gods — 1′ as beneficent: En aḥšu ina muḫḫi aḫḫa issakan mā qa-ti ina qa-ti-ka the lord (in my dream) put his arm on my arm, saying: My hand is in your hand ABL 1021 r. 1 (NA); DN šu. ur. ra. sikil.bi ṣe. im.me.an.šed.; dē : Gula ina me-šid qa-ti-ša ellete lišap šīšu (see miḏšu) Surpu VII 73ff., cf. lir-kuska Ninkarrak ina rabbatim qa-ti-ša CT 42 32:8 (OB inc.); see also damgu mng. 6, eṭṭu adj. mng. 2, paḫu; in personal names: Ana-qa-ti-Šamaš-anataš CT 47 11a seal 3.

2′ as maleficent — a′ in gen.: ina šu"ullu Gula . . . mursu la pādaši ina lībīšu li-[ib-ši(?)] may an unremitting illness be in his body through the hand of Gula (Pre-Sar.), and see kabātu mng. 2a; [g]a-ta (var. šu) ša ili anā amēli babālu BMS 11:15, see von Soden, Iraq 31 83; in personal names: Amur-qa-ša PBS 11/1 7 i 14, 30:3, 31 iii 1 (OB), Atamar-šu-ša PBS 2/2 53:16 (MB), šu"ullu-Šaššur-IGI Assur 2 103 MAH 16154:2 (NA).

b′ qāti ili, qāt DN a calamity, a specific illness — 1′ qāti ili: anī maršim qa-ti
qātu le

i-lim for the sick person, (it means) it is the “hand of a god” CT 3 3:33 (OB oil omens); ina la šalimti arnu šušu šu DINGIR Boissier DA 211 r. 7 (SB ext.); šušurum an-nikiam qa-at DINGIR elišu išbasši there is a boy here, the “hand of a god” is upon him OB Tell Rimah 65:14, cf. ibid. 9 and 17, cf. šu DINGIR-šu elišu ummušu<4 idāt Labat TDP 32:4; šumma ana šu DINGIR tepus adi üm adanmi iballu if you perform (the extispicy) in regard to the “hand of a god,” he will live until the predetermined time (after his time is up, he will die) CT 31 36 r. 8, cf. ana šu DINGIR-lim-šu eferīšu (see eferū A mg. 3b–1) KUB 4 56 i 12; šu DINGIR-ši (as diagnosis) Labat TDP 112:15, and passim; šu DINGIR ikašassu KAR 395 r. i 13 (SB physigogn.), cf. KAR 212 ii 17, and passim, note šu DINGIR-uru-šu Labat TDP 104f. iii 23, 37, CT 39 49 r. 34, šu DINGIR rabbāti Labat TDP 186:3, emended from Hunger Uruk 37:3, šu DINGIR A.D.A.N.lı Hunger Uruk 37:1, [lu q)a-at DINGIR an-e lu […] PRT 59:3; šu DINGIR-ti Labat TDP 112:32, and see išturu mg. 1b, see also nadru, šudingir-rakku.

2” qāt ištari: šumma . . . miqti kīma šu DINGIR imtanaqqušu šu ʿINNIN ek-kemtu Labat TDP 220:27, cf. ibid. 28; šu ʿ15 Hunger Uruk 28:9, cf. CT 39 40:47, CT 40 36:33, Labat TDP 60 44ff., and passim, possibly to be read šuvininakku; ana šu ʿINNIN lazi nasāhī Kocher BAM 311:30, and see lazu; see also išturu mg. 1d, and note šu ʿINNIN Ištar ina šibšāti irteneddišu K.MIN Ištar ana damištī išteneʾēšu CT 40 36:38.

3” with named gods: šu Adad Labat TDP 62:26, 82:16, and passim; šu ʿDa-mu 116 i 52, 120:44, 226:72; šu Ea 118 ii 18; šu Ereskigal 114 i 39; šu Gula CT 38 45:19, Labat TDP 108:16, and passim; šu Ištara Labat TDP 98:48; šu Lugalbanda 76:65; šu Lugalgirra u Meslamtaea 76:58 and 65; šu DINGIR.MAŠ 222:50, 118 ii 18; šu Mars-duk 76:51, 100 i 3, šu Marsduk arḫaš ikašassu CT 38 33:15 (SB Alu); šu DINGIR MAŠ.TAB.BA Labat TDP 88 r. 7, 104 iii 13, 21, 110 iv 26, 118 ii 17, 19, 126 iv 12, cf. ina mātiya šu-ti DINGIR MAŠ.MAŠ EN-le-ia gabbu amēreta ša mātiya idāk EA 35:13 (let. of the king of Alasia); šu ʿNanā . . . ina bīrī iššaknāšu” PRT 42:3, restored from Knudtzon Gebete 103:3; šu Nergal Labat TDP 100 i 4, 118 ii 21, but lipit šu Nergal 104 iii 10; šu ʿNin-geštu-an-na 226:71, AMT 27:6; šu Ninurta Hunger Uruk 27 r. 17, also Labat TDP 66:68 and 73; šu Nusku ibid. 230:117, cf. GCCI 2 406:2; šu Papsukkal Labat TDP 118 ii 18; šu DINGIR.INN.BI 104 iii 22; šu Sin 220:35, and passim, AMT 78,7:5, KAR 211:22, LKU 58:3 (all SB med.), CT 20 48 iv 42 (SB ext.); šu Šamaš Labat TDP 116 ii 5, and passim, note šu ʿUTU aššum kasap aširti 100 i 5, cf. CT 23 13:8 and passim in med., CT 38 26:46ff., CT 20 48 iv 36, šu ʿUTU šu ikrištu Labat Suse 11 iii 5, note: šu ʿUTU u ʿINNIN ʿUTU u ʿINNIN i-bu-šu-šu CT 40 35:3; šu Šukal Labat TDP 108 iv 17, 118 ii 10; šu ʿUraš(IB) 56:16; for a group of apodoses with šu DN see Boissier DA 209f., CT 38 31:3ff. and dupls. ibid. 26:44–47, 45:20ff., also KAR 379, KAR 423 i 55–58, ii 9–12, 29f., CT 20 6 Rm. 86:15–17.


5” “hand” of demons and ghosts: see ʾabḥāzu mg. 2, ordat līt, efemmnu mg. 2c–1’ and 2’, kūnūnu mg. 3, kūbu A mg. 2b, lamaštu mg. 2b, malku B, māmiṭu mg. 2a, rābīṣu; ša … šu NAM.LU.U,UGAL.LU elišu bašu BBR No. 11 ii 13, cf. AOF 18 290:14, KAR 26 r. 8, etc., possibly to be read šuamullu(kku); šu bēl ūrī Labat TDP 214:11, šu ērṣṭi ibid. 110 i 6, 220:30, šu LĪL.LĀ.EN.NA (see ilād) Hunger Uruk 30:6; šu šēʾi u bāmāṭi Labat Suse 11 iii 7; šu mārat Anīm (= Lammaš) Labat TDP 114 i 37, 220:30, 224:51f.

6” “hand” of evil spells and illnesses: see kišpu usage a, mišittu A usage b,
qātu 2

dipāru Ṽašpartaka pirištā ŠU (?)-ka (see Ṽašpartaka A mng. 1a–3) KAR 58 r. 20, see Ebeling Handerhebung 40; [...] Nippur qa-ta-a-ka (parallel: šadārēšāja, etc.) BA 5 388 K.2356:11, cf. qa-ta-a-ka (parallel: rittaka) Pallis Akku pl. 8:17; if Adad causes lightning and ŠU-su kI birqi innamir his “hand” is seen with (?) the lightning (obscure) JNES 33 199:33.

2. paw: if a ewe gives birth to a lion and ŠU-su guppus-lat its paw is massive Leichty Izbu V 41.

3. handle: 29 nalpattu Ṽaški qa-[q]-u-nu taskarinnu u šū (see nalpattu) EA 14 ii 55 (list of gifts from Egypt), also, wr. [qa]-at-šu-nu ibid. iii 7, cf. (of knives, see naglabu B usage a) ibid. i 38, 30, iii 4; note designating a jar (referring to the handle or to the shape) in Hitt.: 1 DUG QA-DU I.DUG.GA KUB 7 29:14, also, WR. QA-TUM KUB 42 104:13, WR. QA-TAM KUB 41 13 ii 9.

4. self, person — a) as subject of a verb: anāku ŠU-[a]-a iššinunu a-ta-la-ka I personally went with them Postgate Palace Archive 180 r. 5, cf., WR. qa-ta-a-ka ABL 138 r. 8, [anāku ŠU-[a]-a alla[ka] K.10675:5 (courtesy S. Parpola), cf. with (arādu) Iraq 18 47 No. 31:9, (with nadānu) ABL 638:3; šum[ma qa-]q-[a]-šu ina muḫḫīkunu iš[laka] whether he comes to you in person K.5084b r. 6 (courtesy S. Parpola) (all NA); atta ŠU-[a]-ma ša itti alik go with him personally TCA 93:10 (NB lett.); etēn [ka] iš-kaša qa-ta-a-ka cedars which I personally felled VAB 41 No. 27a ii 5 (Nbk.), cf. ša qa-ti PN išbušu which PN collected personally (?) TCA 10 90:18 (OB); itpam qa-ta-kā lu-la-pi-ta-ma write a message yourself (lit. your two hands) VAT 9271:8 (OA); he incited the kings of neighboring regions to rebellion ša . . . šittakana (var. aššakana) ŠU-[a]-a whom I personally had installed Streck Asb. 30 iii 104; qa-ta-a-ka Gilgāmeš iklā [... ] you yourself, Gilgāmeš, prevented [the crossing] Gilg. X iii 37; nār Ṽeqallitušunu Ṽiskira ŠU-[a]-šu-un (var. qa-ta-šu-un) they themselves damned up the canal that brings them abundance Cagni Erra IV 13; GN ŠU-ti ikṣud WO 2 36:37 (Shalim. III), ŠU-[a]-ta taktakad BHT pl. 8 v 7 (Bn. Verse Account), and passim, see Ṽaššatu mngs. 2a, 2b, 2c, 2g, 2h, 7g; note in the locative: Ṽuppi šimāti ik-[š]-u-[š]-u qa-ta-su CT 15 39 ii 47, 40 iii 21; note qātu without referent to express general subject: mār bārīm qā-tu i-ka-[š]-a-š-[u] someone will take the diviner prisoner YOS 10 18:18, also, wr. ŠU CT 30 44 83-1-18, 3-1-15, CT 31 43 obv. (!) 11 and dupl. Boissier DA 222:14, cf. YOS 10 40:23, 42 ii 35, 59:7, É.BI ŠU ikaššasu CT 38 14:12, 26:19, 25 K.2942+ :17, wr. qa-tum YOS 10 26:5 and 7, cf. also KAR 377 r. 22, CT 30 7 Rm. 115:1, 16 K.3841 r. 6f., TCA 6 ii 38:1, 2:2, r. 28; rubām ina bitišu qa-tum isab-baš<śu> YOS 10 23:11 (OB ext.): an. dib ba mu.un.du šu nu mu.un tu tu : rikī šāme tēpušma qa-at ul īharī SBī 130:32f., cf. kiбал. a i. gulf : miš nakurtu qa-tum u 'abbit (see abātu A lex. section) ASKT p. 127:33f.; balīššun usabbit ŠU-[a] (var. ina qa-ti) Streck Asb. 74 ix 21; for other refs. see banā A v. mng. 3, kullu mngs. 1c and 3g–1', lapātu mng. 1e, šabātu, šalātu, šāmu, šagātu, tamātu.

b) qualifying another substantive: NFG. ŠU-MEŠ ŠU-ia nakru ušēṣṣi the enemy will remove my personal property KAR 153 r. (!) 18 (SB ext.); obscure: bīšu amātišu u Ṽa-ḫa-at-tim qa-ti šu ana panša nadi AFO 24 121 Dring No. 2:8, cf. ibid. 13 (OB lett.); niqī qa-ti-ŠU RA 22 171 r. 43 (OB lit.); he will teach the acquaintance Ṽuqatummitu dullu qa-ti-ŠU gabbī (for var. qatitu see qatit A adj. mng. 2) BOR I 88b:6; for other refs. see biblu A mng. 4, bīništu A mng. 1, bīru mng. 2b, bīšu us. usages a and b, dullu mng. 3f, epishu mngs. 1a, 4b, iššu A mng. 3a, kakku mng. 1a, kīššitu mngs. 1b, 2b, kīnu mng. 3, šitup A mngs. 1a–2’, 1c–2’, 4, pisannu, šimtu, šibu B mng. 7b, šitu mng. 4b–1’, šīknu, šiṣru.
c) qualified by an adjective to indicate indeterminate subject or in adverbial use: *ṣumma... qa-a-tum ḫalipptum... ibaššu* if there is a theft (of barley in your house or threshing floor) Kraus Ab 1 90:16, cf. TIM 4 36:12, cf. also *šu*ḫ zārītu šākinma there was squandering (see zārū adj.) TCL 12 86:13 (NB); *ina qa-tim eritilm allak* I will go empty-handed Golënischoff 14:27 (= Janikowska KTK 20), cf. *itti qa-ti mašši šalmeš atūra* I returned safely, laden with spoil Streck Asb. 16 ii 47, cf. ibid. 46 v 41; see also qaṭu aḫītu cited aḫū mg. 1b; for qaṭam panītam in OB and Mari see panū adj.

5. power of gods: the night watches are of equal duration *ša Lugalgirra kālīšina ina šu*ḫ šāku nu they all belong to DN, they are in his power AFO 1 144:54; *kāsā paṭārī <ina> šuḫ-ka-ma* it is in your power (Šamaš) to release the fettered Schollmeyer p. 139 VAT 5:9, for other refs. see kasū adj. usage b, cf. *šīmātu šāmu uṣurūtī uṣṣuru ša qa-ti-ka-[ma] ZA 23 370:16, also OECT 6 pl. 5 K.2727:14, pl. 22 K.2784-4, see JNAS 1929 285, LKA 109:5, etc.; *mītu u n[a-pištu? ina] šu-[ku-nu-]ma you (gods) dispense life and death PBS 1/2 106:16; *šusqū u šušpuḷu št lu šu-ka* (var. qa-ṭi-ka) En. el. IV 8; in personal names: *I-na-qa-ṭi(var.-qa-at)-DINGIR CT4711:37, var. from seal 1 (OB); Ina-šuḫ-DN-buII TuM 2-3 236:5, also Ina-šuḫ-DN-šakīn YOS 6 129:5, and passim in NB, Gabbu-ina-šuḫ DINGIR ADD App. 1 viii 20, etc., abbreviated Ina-šuḫ-DINGIR MEŠ ibid. 21, 'Gabbī-ina-šuḫ' Cyr. 284:8, see Tallqvist APN 304 and NPN 330 s.v.; note with WSem. prep.: *M-e-šuḫ-e-Na-[na-a] UET 4 3:8 and 15.

6. authority, possession, custody, charge, care, control, jurisdiction—a) *ina qaṭ - I'* in gen.: if a child *ina qa-ṭat mušēnīqtim imtūt* dies in the care of the wet nurse CH § 194:27; *kaspam ṣuāti ina qa-ti-ka-ma uṣur* keep that silver in your own custody YOS 2 11:10; give them a field *ṣumma amirtašunu ṣumma ša ina qa-ti-ka ibaššu* either what they choose or what you have available OECT 3 33:37, cf. *kaspam ša ina qa-ti ibaššu šūbilam* send me the silver that is on hand CT 29 38:21; *ana maš ša ina qa-ti-ka ibaššu lu še'am lu kaspam šūbilamma* according to what you have on hand, send me either barley or silver Kraus Ab 1 138:36, cf. *ṣumma ina qa-ti-ka la ibašši asar ibaššu ina qagqarim šūlimmam šūbilam* (see qagqaru A mg. 1c) Sumer 14 73 No. 47:15; *ḥulqū šu ṣumma ina qa-ti-ṣu[ašlä] ina qa-ti-ka ibaššu šūzīla* if that stolen object is in the possession of my employee, hand down a decision according to the decree that is available to you (pl.) ARIM 33:12 and 14, see also dūm mg. 2; *paqādu ina qa-ti-ṣu lu ibašši he has no authority to make apportionments Kraus Ab 1 46:37, alpū ina qa-ti-um ibaššu TIM 2 84:33, and passim with baššu, see baššu mngs. 1b-2', 1c-6', 4c; x kasūm ša ina qa-ti-ia izzīzu VAS 16 1:20, cf. CT 4 28:12, YOS 13 126:4, 135:8, wr. *ina qa-ti-'tī* 318:9; *kišum ina qa-ti ekallim CT 52 58:5* (all OB); *mimmā ina qa-ti-ṣu-ku-nu ul šavit nothing was found in their possession Kraus Ab 1 176:7; (a fugitive slave) *ina šu PN ina GN ışbusumma* Petschow MB Rechtsurkunden 10:5; 4 sarrī ki sari ki izbilu ina qa-ti-ṣu-ku-nu aqqabat 1 I seized in their possession the four stacks that they had stolen PBS 1/2 51:7 (MB let.); (stolen property) *ina šu PN ītāmmar* (see amāru mg. 7b-3')ABL 429:9 (NA), for other refs. from OB on see amāru mg. 1d-1', cf. (with amāru) YOS 13 14:2, also *ša ina qa-ti-ṣu-ku-nu še'am zābālam ūmuru* TLB 4 60:13 (OB let.), see also elu mg. 2d-1'b, kašādu mg. 9, kušlu mg. 1c, 1e, šābātu mg. 3a; also in nominal clauses: *ṣumma bilāt eqqāli ša ina qa-ti-ṣu la ugdammirma la īttadin* if he does not deliver in full the tax on my field which is in his possession CT 4 28:16, see Franken, Ab 2 96; *await eqqāšiša ul ina qa-ti-ia ina qa-ti šīpīr nārimma* the matter of their fields is not under my jurisdiction, it is under
qātu 6b


b) in the locative: Eqarrama panukka E.ENGUR.RA-ma qa-tuk-ka (var. su-ka) Ešarr is at your disposal, E.ENGUR.RA is under your control Cagni Erra IIId 7.

c) ša qāt — 1' in OA: 1 tamalakkum ša qā-ti-a one box at my disposal (?) TCL 20 113:13, cf. ibid. 14, Contenau Trentes Cappadoiciennes 19:18, cf. ašš qā-ti-a the iron available to me CCT 3 23b:14; for limûm (also ḫarāṣū) ša qa-ti PN see limu A nngr. 1b and Larsen The Old Assyrian City-State p. 53 n. 18.

2' in OB, Mari — a' referring to silver, staples: ina URUĐU ša qā-ti ša nappāḫim from the copper which is in the hands of the smith VAS 16 89:24, cf. [ina?] še-em ša qa-ti-ka UCP 9 335 No. 11:10, cf. ABIM 21:36, x šE.GIš.1 NF.G.SU PN UCP 10 106 No. 30:2 (coll. B. Landsberger); aššum kaspim ša qa-ti tamkārim dekēmmna ša-hēdišim 20 49:1, cf. CT 52 162:4, 163:2; barley ša še-e ša qa-ti-šu BE 6/2 127:2, barley NF.G.SU abarakkij JCS 2 97 No. 24:2, reed mats NF.G.SU PN TCL 10 80:16, (beside šamarratu) TCL 1 206:8, BA 5 431 No. 26:5; (beside PN, maḫīr) BE 6/1 40:6, Waterman Bus. Doc. 19:2; x kaspim .. ša ša PN mārāt PN, ša qa-ti-šu CT 33 27:6; (jewelry, seals) ša qa-ti PN TCL 10 120:19ff.; (wool from the palace) NF.G.SU PN CT 8 21a:3, unut URUDU ša qa-ti-šu YOS 13 125:3, cf. (cooper) ša qa-ti-ka ARM 18 21a:9; x dates NF.G.SU PN ŠU.TI.A PN, TCL 11 240:3, note (in similar context) ša NF.G.SU PN ibid. 192:9.

b' referring to persons, workmen: awivū ul ša qa-ti-ka are the men not under your jurisdiction? Kraus, AbB 5 127:11; [LÜ(?)].MĀ.HI.A NF.G.SU PN VAS 16 51:9, cf. DUMU.MEŠ GN NF.G.SU SI.PA ibid. 17:6, and passim, see bā'īru, šāškku, kapparu, nāqīdu, rābu, rē, šābu, šākīnu, šatamu, etc., cf. šābām ša [q]a-ti-ia ARM 3 3:24, aššum šuḫarīja ša qa-ti PN TLB 4 2:4, and note: 12 līmī šābām ša qa-tim Studies Landsberger 194:56 (Shemshara let.); note: barley borrowed KI PN NF.G.SU PN, TCL 1 179:4.

c' referring to herds, fields, etc.: orchard land ša PN ša qa-ti PN, Jean Šumer et Akkad 198:3 and 5, cf. (a field) NF.G.SU PN PA.MAR.TU CT 8 7a:9, AŠA Gущ.1 NF.G.SU PN TCL 7 18:8, cf. erget mātim ša qa-ti-su nun lišešitu ibid. 19:11; šūṭat šēnīm
qātu 6c

ša qa-ti-ka  TCL 1 4:28, cf. ibid. 6 and 18, 
ÁB.GUD.H.I.A ša qa-ti-šu LIH 37:5, 313 
ÁB.GUD.H.I.A ša NĪŠ.UF.TE.NI u NĪŠ. 
ŠU UTULE.NE 313 head of cattle from 
his own jurisdiction and that of the chief 
herdsman UET 5 819:13f.; āluum annūm ša qa-ti-k[a] this town is under your 
control Sumer 14 65 No. 39:17.

3’ in MB, MA, Nuzi, RS: ERĪNL.MEŠ ša qa-ti-ia CT 43 102:22 (MB let.); x barley 
ration ša ša šakni PBS 2/2 53:41 (MB), 
ibid. 115:6; ŠF.MEŠ ša qa-ti-ka kē maši 
ibasši ireḫḫa as for the wool at 
your disposal, how much is available 
remainer? KAV 106:9 (MA let.); 4 īTI 20 
UH.MEŠ ša šU PN KAJ 246:1; x head of 
cattle sugullu ša šU PN re’ē alpī KAJ 
289:14; x barley ša šU PN ina šU PN, 
belonging to PN is in the hands of PN,
the borrower) KAJ 82:41; (craftsmen) 
ša qa-ti-šu-nu (in broken context) AFO 
17 290:126 (MA harem edicts), and passim in MA; 
x barley ša qa-ti-šu PN TNL 9 34:2 (Nuzi); 
(list of persons) annūtu ša šU PN JEN 
503:22, cf. JEN 665:6f., also 533:3 and 12; tam-
khāru ša šU-ia the merchants under my 
protection (were killed in Ugarit) MRS 9 

4’ in NA: eight persons ša šU”II PN 
ša URU GN ADD 852 i 4, cf. ADD 160:4, and 
passem in ADD, also ABL 32:11, bel šamāni ša 
šU”II-ia ABL 138:5, 50 šābē ša šU”II-šu 
ABL 186:16, Wiseman Treaties 4 var., and passim.

5’ in NB: two hundred vats of beer 
[ša PN] šā šU”II PN PN, u [bēl qašātišunu] 
belonging to PN, (borrowed) by PN, PN, 
and the holders of their bow fief PBS 2/1 
58:2, cf. (bricks) BE 9 51:2, and passim; weavers 
šā šU”II PN AnOr 8 26:14, cf. (gardeners) YOS 
7 84:23, 124:3, PN ša šU”II ṣēpi Nbn. 662:15; 
dates ša šU”II PN gugullu Strassmaier, Actes 
du 8° Congrés International No. 22:3; flocks ša 
šU PN rab bālu YOS 7 83:4.

6’ in SB: you recite the incantation 
GÎŠ.MA.NU ša ša re’ē over a staff 
of ashwood belonging to the shepherds 

Kocher BAM 248 iv 8, cf. ibid. 4; ana šakka-
nakki ša qa-ti-ia q[bīma] umma Ninurta 
BA 5 657 No. 18:4, see Nougayrol, RA 36 34; 
[...] šalimtu ša šU ummāni latiku bari safe 
[...] from a scholar, checked and tested 
AMT 19,6 iv 4. 

7’ in colophons: bulṭu latku ša šU”II 
ummāni Kocher BAM 9:70, cf. ša šU PN 
Hunger Kolophone 66:3, also ša(OR NĪŠ) šU 
PN ibid. 65:2, 67:1, 456:3, 477; note īppi 
ḫišīti ša šU”II kali RAcc. 42 r. 1, nēpēši 
ša šU”II kali ibid. 44 r. 14 and passim, also 
(referring to the rit., outside the colophon) BRM 4 
6:2 and 17.

d) ki (kīma) qāt: x wheat ina šU PN 
ki-i šU PN, PN, imḫur PN, received from 
PN as representative(?) of PN, BE 14 36:4 (MB); 
(shell) ki-i šU PN RN . . . mahīr 
KAJ 221:2, see AFO 25 No. 39; in broken 
context: ki-i qa-at giškurāte AFO 17 268:10 (all MA); x tin ina šU PN tamkāri ki-i 
šU PN, PN, mahīr Peiser Urkunden 132:5, 
also (barley) ki-i šU PN bel pīḫati ina šU 
PN, DUB.SAR PN, [mahī] ir ibid. 118:2 (both 
MB); note qa-ti imittu u sumēlim (parallel: 
kīma imitti u sumēlī 146:8) YOS 12 140:7 (OB).

e) ana qāt: ula kaspum 10 gīn ana 
qā-ti-a ula emūrum ana rakābbiyā there is 
not even ten shekels of silver for my use 
nor a donkey for me to ride on BIN 6 
73:18 (OA); x oxen ana qa-ti PN Leesee 
Shemshāra Tableta 68 Sh 867:4f.; eqläṯ ša 
Ugarit . . . ana šU-ti-ma šar Ugarit . . . u eqlāṭ RN . . . ana šU-ti-ma RN the lands 
of the king of Ugarit remain under the 
control of the king of Ugarit himself, 
and the lands of RN remain under the control 
of RN himself MRS 9 231 RS 17.123:11 and 
19, also ibid. 15 and 22f.

f) qāt: (a field) šU.TI.A PN šU ham-
dogari MDP 28 449:5; (gold artifacts) PAP 
ša GN šU PN PBS 13 60 r. 8; (foodstuffs) 
šU PN PBS 2/2 45:5, Petachow MB Rechtsur-
kunden 15:8, cf. ibid. 18:3, and passim, also (bows) 
PBS 2/2 54:18, (prisoners) ibid. 116:1 (all MB);
qatu 7a

PN ŠuII PN; ADD 703:2, cf. KAV 39:13, also ŠuII šarrī ADD 1046 i 2; treaty with RN and Lú.ER.BÍN.MEŠ ŠuII-šu Wiseman Treaties 4; horses ŠuII PN KAV 31:32, 131 r. 2, also (beverages) ŠuII PN sirāšī ADD 998 r. 2, and passim with staples and offerings in ADD; dates ŠuII PN BRM 1 14:4, also (wool) ibid. 21:3; 6 SILA ŠuII PN six silas (of beer) (received?) by PN TCL 12 1:2, and passim in this text, also ibid. 3:2 and passim.

7. In construction with verbs — a) introducing the complement of a verb (substituting for an independent personal pronoun by serving as the stem to which a pronominal suffix is attached, or else introducing the complement noun) — I' in the terminative and locative: inu Enhil ... šerrat niše qa-ti-iš-su iddīnu (see šerretu mng. 4c-2') PBS 5 38 r. ili 18 (Narām-Sīn); [pu]qgušu eštētī uddūšu māhāzi bāšī qa-tu-š[4]-šu] it is in his power to provide the sanctuaries, to repair the holy cities PSBA 20 156 r. 3 (acrostic hymn); ša naphār tērat qa-tuš-šu paqāt[u] to whose hands all commands are entrusted AMT 71,1:32, see ZA 51 172; bānū ili u īštari ku-um-mu (for kūn-ma) qa-tuš-šu it lies within your power to fashion (images of) gods and goddesses Burger Esarb. 82 r. 16; kak qabli u ūhāzi mulū qa-tuš-šu LKA 31 r. 17, and see malū v. lex. section and mngs. 9c-1b' and 13b-2', also kānāšu, manū mng. 7, paqādu, šakānu, šutumu, tamāšu.

2' preceded by a preposition — a' preceded by ina, ištu (ultu), ašar (Nuzi only), rarely ana, to introduce the complement of a verb expressing movement away — with such meanings as escape, save, release, take away from: if the fugitive slave ina qa-ti šabišanāši ihīlāq escaped from his captor CH § 20:6, cf. PN u DUMU-šu ina ŠuII-šu halqu YOS 3 165:34 (NB let.); nūnu ina ŠuII-i-ni uḥallāqu they have deprived us of fish TCL 13 163:7 (NB); a slave ina qa-ti tamāšīšu udappirama CT 52 128:6 (OB); see also ašū, ekēmu, etēqū A (šētuqū), efēru, ūzūbu sub ezēbu mngs. 6 and 7, ḏabātu A mng. 4d, ḏabātu A mng. 3, ḏalāqu, leqū, nabalkutu mng. 1c, nakāru mng. 1b, naparšūdū, šātu, šāṭū, šatū, tāuru, uṣṣūru; note ina qāti without referent to express indeterminate person: dulū ša ... ina qa-ti maqātīn (see maqātīn mng. 1i) MDP 2 pl. 22 ili 38; see also naparšūdū mng. 2a. With such meanings as buy, rent, take over, receive from: litum ša i-qā-ti PN ištu mng. eponym: he who took over from PN Kültepe a/k 473b, cited Balkan Observations 81 sub 8, also (with išgu) Kültepe c/k 41:51-55, etc., cited Balkan, Studies Landsberger 172f.; avvūm ina qa-ti rēdē eqlam uṣṣīši the man rented the field from the "soldiers" OECT 3 47:9 (OB let.); x barley PN ina qa-ti PN, išeq MDP 23 312:13, cf. ina qa-ti PN UDU.HI.A.MEŠ ina qa-ti-šu lege ibid. 316:18 f., cf. KAJ 78:6, and passim with leqū; māḥārišu ša ina qa-at aškāt a'īlī imḫurūni KAV 1 i 40 (Ass. Code § 3), cf. KAJ 180:12, and passim with maḥāru, see maḥāru mng. 1a-3' (OB), 5' (MB), 8' (MA), 10' (NB), 1g (EA), see also abāku A mng. 3a-2', 3b-3', epēšu mng. 2c (maḥīru), efēru B, kanāku mng. 4b, mašāku A mng. 1c, naṣū mng. 3a-3', 4', 3c-2', (ana šēmi) paṭašū, reḫu, šēmu. With such meanings as collect, claim, take away: see ekēmu, esēru, paqāru, tāru (turru).

b' preceded by ana, ina to introduce the complement of a verb expressing movement toward — with such meanings as give, entrust, hand over, transfer to, deposit into: one naḥlaptu garment ana qa-at PN ... šubālanim ARM 10 175:22; see also erēbu (also šārušu), kānu A mng. 3j, leqū mngs. 1a-1', 4a, malū mngs. 9c-1a', 14, manū mngs. 7, 9e, 10c, 12c, maqātu mng. 3b, našānu mng. 1d, našāru, paqādu, šākānu, šalānu, šunnū, tamāšu, tāru (turru), uṣṣūru.

c' preceded by ina to introduce a person serving as an agent: annārīg ina ŠuII mār šipriša ... usṣēbaššu I am sending him (to the king) with my mes-
qātu 7b

senger ABL 193:11; ina šu¹² mār Bābili niṣpurākšunu ABL 438 r. 28 (both NA), and passim with šābulu, šapāru in NA, NB, see abālu A mn. 9a–1, šapāru.

D’ other, idiomat{i}c uses: any field or building ša ina lībi uštābalu . . . ina šu¹²-ia ub-ta’- (see bu’ā мн. 6) TUm 2–3 204:7; for other refs. (also with qātu in the locative) see bu’ā мн. 4; ina qā-ti-ia gāg[ām] li-mu-ur Kraus ABB I 138:18, and see amāru мн. 5 (qātu b); ša amātīšu šU. MEŠ-ŠI-na ina NA₄, ḤAR ud-dap-pi-ir u ša ardānīšu qātamma ina qā-ti-šu-nu ud-dap-pi-ir he released his slave girls from the task of grinding (lit. their hands from the grindstone), and similarly he released his slaves KBO 10 1 r. 11f. (Hattušili bil.); auව门槛 atama tuwa’aršu ina qa-ti-ka-ma ulla you yourself give instructions to that man and he follows only you ARMT 13 142:32, cf. ina šu¹²-ka ul nillak (the countries that seceded from Elam said) we will not follow you ABL 839:12 (NB), and see alāku мн. 4c–11; note ša ina qa-tuš-šu ullašku ḫursānā ellišu ina qibitušku išaqqa I (gigi) Mayer Gebetsbeschworungen 476:42, send me silver alpum ina qa-ti-ni la usšī TIM 2 78:42 and 46, cf. TLM 4 22:20 (both OB letters); šītu ina šU rubē usšī KAR 429:13 (SB ext.); note [GI.PISAN].HLA . . . i-na qa-ta ramanišunu ušēšūnimma ARM 10 82:16; for other refs. to ina, ana, ʾištu qāti ašša and šiṣša see ašš мн. 5a; for ʾištu (isse), la qāṭi elā and šištum, see elā мн. 3c and 11f.

b) reinforcing a verb meaning “seize” or “hold”: see ina qāti kulfu “to hold” sub kulfu мн. 1c, 1e; for ina qāti šabātu (Mari, Bogh.) see šabātu мн. 7b.

8. in idiomat{i}c uses – a) ina qāti through the agency of, as a consequence of, through: ina qā-ti ḫabbāṭiš išātum naphat mātam ikka[†] fire has flared up through the act of the bandits, it consumes the land TIM 2 28:8 (OB let.); ina qā-ti dullum rēši ula anāšši I cannot lift my head for woe TCL 1 9:1 (OB lit.); ina qa-at karrṣ [pa]qǝri . . . šulluma ul ele’i I cannot defend myself, due to calamities ARM 2 55:23, cf. RA 42 66:50 (Mari let.); ina qa-at erbīm ḫalsi ebūram ul šūṣma my district could not harvest as a consequence of the locusts RA 47 70:5; ḫālētiša ina qā-ti PN imtīda I suffered many losses through PN OECT 3 56:10; ina qā-ti ḫalsi warādām ul ʾile’ina he cannot come down on account of the district OECT 3 41:7, cf. ina qā-ti avādīki VAS 16 188:7 (all OB letters); bušāšu iḥalliq ina ūš uššāšitu imaqqut his property will be lost, it (or he) will perish through the agency of his wife KAR 212 i 13 and dupl. CT 40 10:49 (iqqur īpu), see Labat Calendrier § 31:10; ina šu asī ṭurtī muršī īršī (if the patient) while in the care of the physician has a relapse AMT 2,7:4 and 101,3:15, cf. [. . .] ina šu A.ZU innaddi CT 28 16 K.9614 r. 7 (SB Abu i); note the contractions (used as a conjunction?): iq-qā-at šāḥātuka JCS 15 8 iii 13, ʾi-gā-ti gūnša šu- [. . .] CT 15 2 vii 5 (both OB lit.); qābiṭi ina qa-ti PN awātu annīšu I have spoken this word through PN EA 263:21; uncert.: māṭu rábaṭi uttirra u birti dannatī ina qa-ti māṭātī aktāṣar (see birtu A мн. 2a) ABL 542 r. 19 (NB); without referent: ʾilā ki uṣallā ina šu¹² altalim I prayed to the god and thereby I got well YOS 3 90:7 (NB let.), and see šālāmu.

b) in idioms with qātu as object of a verb: appūtum ana . . . pirīkanī qā-at-kā la tubbalma la tašām please do not buy any . . . textiles whatsoever VAT 9290:22, cited JAS 78 99 n. 66 (OA); bēti qa-tam lidannamū my lord should intervene in severe terms ARM 14 56:29, cf. qa-at-ki lu dannat TIM 2 79:10 (OB let.); see also abālu A мн. 5a (qātu), qašāzu мн. 6, amāru A мн. 5 (qātu), batašu мн. 7b, dektu мн. 21–22’c, emēdu мн. 4e–22’, enu мн. 1g–5’, kalā мн. 2a–1’, lullū, maqātu мн. 2, mašāzu мн. 4g, maṣāzu мн. 4, nadānu мн. 2 (qātu), nadū мн. 6 (qātu),
qātu 8c

napāšu mg. 2c, nasāḥu mg. 9 (qātu), naṣā ṭu mg. 6 (qātu), parāku, parāšu, paṭārū, peṭu, rakāšu, sabāšu mg. 8 (qātu), šakānu, tamāḥu, tarāšu, tāru.

c) in idioms with qātu as subject of a verb: see elū v. mg. 3b-3', ēšlu adj.; note: (the work) ša umā qa-a-tu ina lībbi tallikuni ARM 1378 r. 8, see Parpola LAS No. 19.

d) in compounds: for mē qātu see mē A mg. 3, for niṣ qāti see niṣu B mg. 2, for sībūt qāti see sībūt B mg. 7d, for tirīq qāti see tirū; see also is qāti, sāb qātē, sābīt qātē, šāb qātē.

9. in adverbial use — a) ana qāt (aqqāt) beyond (MA): if a man's wife steals something a-na qa-at 5 MA NA AN NA tuaštar exceeding five minas of tin KAV 1 i 59 (Aas. Code § 5), cf. aq qa-at 2 bēr AŠA (in broken context) AOF 17 270:18 (harem edicts); šumma a-na qa-at 10 ša-nātē māri māre šēhiru if the grandsons are younger than ten years old KAV 1 vi 31 (Aas. Code § 43), cf. a-na qa-at 5 šanātē ṛṭābhiru ibid. v 6 (§ 36), also iv 103 (§ 36); let my brother send me much gold ū qa-at abija aḥjitā išerannī and my brother should (give) more to me than he did to my father EA 20:71 (let. of Tušratta).

b) adī qātu until: ultu MU 18.KAM mūAr-bū ša mūAr-tak-šat-su šarru šumu šaš-ū EN ŠU MU 13.KAM mūša-mu ša mūAr-tak-šat-su šarru šumu šaš-šū from the 18th year of Arses, who is called King Artaxerxes, to the 13th year of Ochos, who is called King Artaxerxes LBAT 1394 iv 11 and 13 (LB).

c) ina qātimma immediately: ina qa-tim-ma ušēkāštī I repaired (the damage) right away ARM 14 18:10, also ibid. 7; see also qa-taqāti.

d) ki qāt(i) in the same way: ki qa-at panīmma (you treat the mixture) in the same way as before Oppenheim Glass 48 § 18:14.

qātu 11a

e) šapal (šapla, šapλi) qāti secretly (NA): maṣṣārūtu šap-la qa-ti ittasru they watched him secretly ARM 411:12, cf. šap-ši qa-ti maṣṣārūtu liṣṣuru ibid. 7; ša-pal šu Assy appara ARM 1058 r. 11, also, wr. ina KI.TA šu Assy 1176:19.

10. handiwork, workmanship — a) in gen.: one necklace ša qa-ti māt Tukriš in the style (or: in the workmanship) of GN RA 43 142:56, 150:124, cf. (a gīṣṭuppu) ibid. 156:189 (Qatna inv.).

b) indicating the scribe of a tablet: ŠU PN DUB.SAR AASOR 16 16:17, also ŠU PN ibid. 33:39, and passim in Nuzi; ŠU PN KBO 1 42 vi, ŠU PN DUB.SAR TUR Labat Suse 1 iv 37, also Hunger Kolophone Nos. 10–15 (OB), and passim in colophons, wr. qa-at AJSL 43 41 r. 129, CT 34 50 iv 41, wr. qa-dt Hunger Uruk 69 r. 53, in NB texts from Uruk and Babylon also wr. gīṣ (see Idu II, in lex. section), e.g., SBH p. 102 No. 54 r. 51 (from Babylon), TCL 6 2 r. 31, note gīṣ ramanisku ibid. 45 r. 25; ina šu Assy šiṭur Hunger Kolophone 137:3, ina gīṣ šu iṣṭurna iṣṭiri ibid. 174:2 (both Sel.); note in colophons of astron. tables: ina šu Assy imšū he performed the computations personally Hunger Kolophone Nos. 171:2, 172:1 (LB astron.); see Hunger Kolophone index s.v. qātu.

11. one of several equal parts — a) in gen.: immimmima a[nnim a] ezibu 2 qa-ta ina ekallija alkun I kaspam ... ana šalāšišu nimḥassuma išēt qa-tăm PN išēt qa-tăm PN, išēt from all this that I (the testator) have left, the two women take two parts, PN one part and PN one part RA 60 133:31ff.; kaspam ... ana šalāšišu nimḥassuma išēt qa-tăm kaspam anāku algēma TCL 14 33:7 (both OA); of the booty I took 2-ta qa-ta ana DN [ ... ] 1-et qa-ta ina ekallija aškun I [gave] two parts to DN, and one part I deposited in my palace Scheil Tn. II 28ff.; 15 talents of silver ana 3 qa-ta-tim ... tzūzu they divided into three equal parts ARM 1 129:13; if you wish ana 1-et qa-ti buṭnānu tuqarrab you add buṭnānu for
qatu 11b

one part AMT 41,1 iv 40; 8 ᵃ ᵃ q-a-at ³ q-a-at
MUN ABL 207 r. 1 (NA): [af]ta 2 ka-ta-du
legēmi u ²PN itiltu liqēmi (divide the
field with ²PN) take two thirds and let
²PN take one third HSS 5 46:18, cf. PN 2 ᵃ ᵃ tideeqe u ³PN₂ itiltu tideeqe (ibid. 71:6; as
Akkadogram in Hitt.: 2 qa-TAM ... 1-EN
qa-TAM ... da-a-i Friedrich Gesetze I §53:13f.;
from the paternal estate 2-ta šu".MEŠ
mārū mahriti u šalšu mārū arkiti ileeqā
the sons of the first (wife) take two thirds,
and the sons of the second one third
SAPW 1889 828 (pl. 7) v 39 (NB laws), cf. [2
qa-[a]-ti in[aasaq] AIO 12 53 Text O ii 10
(Ass. Code), cf. also (in broken context)
2 qa-ta-te KUB 3 77:13.

b) referring to a fraction of the form
\( \frac{n}{m} \), i.e., 1' šitta qātēn (qātāti) two thirds:
send me 13\( \frac{1}{3} \) minas of silver u anāku
2\( \frac{2}{3} \)-ta qā-ti-in laddi and I will provide the
(other) two thirds (of the total investment,
making forty minas in all) MDOG 102
87:8, cf. BIN 6 181:10ff., also ICK 1 83:9f. (tablet)
and ICK 2 60:3ff. (case, all OA); šitta qa-ta-
tim rupšum the width is two thirds Sumer
7 45:2, cf. ibid. 6, 35:2 (OB math.); x silver
šim 2-ta šu".MEŠ ina kurummati equivalent
to two thirds of the allotment BRM 2
33:18; total 2-ta šu".MEŠ ša ūmu u 18-
3' ū ū ūmu two thirds and one eighteenth
of a day (adding up \( \frac{1}{2} \), \( \frac{1}{3} \), \( \frac{1}{4} \), \( \frac{1}{6} \), of a day) VAT 15 28:4 and passim; 2-ta šu".MEŠ
zitiššu ša itti PN aḫšu two thirds of his share (in the prebend) which (he holds)
with his brother PN VAT 5 21:18, and
passim with zittu, nikkasu, also 2-ta šu".MEŠ
ina kišubbā TCL 13 239:8, 11, 11, etc.,
naphar 4-ta GIŠ.BAN.MES 2-ta šu".MEŠ ša GIŠ.
BAN PBS 2/1 30:11, a field of ⁶ NINDA.
HI₂ 2-ta šu".NINDA.HI₂ Evetta Ev.-M.
23:9; for each hundred ewes 66 2-ta šu".MEŠ
mīldu 66 of the offspring PBS
2/1 144:7, and passim; ina muḫḫi 1 MA.NA
2-ta šu".MEŠ ḫalīšu kaspu ina muḫḫu
irabbī (per month) the interest is two
thirds and one tenth (of a shekel) of silver
per mina Dar. 119:5, and passim in NB referring
to amounts of silver, note (gold) BIN 1 138:1 and 4,
note, wr. 2 šu".ta-a-tum Nbk. 345:8. 2-ta
šu".MEŠ ḫab-rat šīkin attali (beside šalšu
Ḫab-rat line 48) BRM 4 6:49 (NB rit.).

2' other occs.: 3-ta šu".MEŠ ina zēri
(beside ribû ina zēri) TCL 13 249:15, cf.
miṣil ina 3-ta šu".MEŠ ina ištēn ūmu half of
three fourths of one day (added to one-
eighth day, sum: one-half day) BRM 2
11:2 and 18, cf. also 3 ŠU.ME ša NA₄ takkas
RA 23 46:6, 3-ta šu".MEŠ (followed by 2-
ta šu".MEŠ Anôr 8 1:5 (all NB); 3 šu".MEŠ
ana bēl pāṭete ša GN attidin 1 qa-ta
ana bēl pāṭete ša GN₁ ... attidin I gave
two thirds (of the bricks) to the gover-
nor of GN, one fourth to the governor of
GN₁ ABL 486 r. 9f. (NA), cf. ADD 917 ii 16;
ḫamiš šu ina isqi Peiser Verträge 91.5 (NB);
31 ME u 5 šu".MEŠ (Jupiter remains
invisible for) 31\( \frac{1}{4} \) days (beside [x ME] u
2-ta šu".MEŠ ša ME line 6) Neugebauer
ACT 817:7.

12. share — a) share in a business
enterprise: šaptam qa-ti lublunimma
let them bring my share of the wool
TCL 19 51:11; x URUDU qa-ti leqe ... URUDU qa-at-ka qa-ti-ma KTS 32c:4
and 7; ina dātim annītīm 4 TŪG ana qa-
tī-kā from this investment four textiles
go to your account C1T 1 19a:12; x silver
i qa-ti-ku-nu iṣabber will be deducted from your shares KT Blanckertz
3:8, cf. TuM t22a:31, and see šeḫeru mng. 1d;
PN qa-ti-šu niše'e we will claim his share
from PN HUCA 39 22 L 29-566:23, cf. JCS 14
9 S.662:14, also TCL 21 216A:19; Šumma qa-
tum ša PN qa-ta-at u qa-ti PN, qa-ta-at
if PN's share is a (separate) share and
PN₂'s share is a (separate) share (i.e.,
they are not jointly responsible) Kültepe
c/k 680:16ff., cited Or. NS 36 401, cf. Šumma
qa-ti PN la qa-ta-at kaspu ina qa-tat
kilālimma rakis if PN's share is not a (sepa-
rate) share, they are jointly responsible
for the silver ibid. 25ff.; x kaspu šarrum
qa-ti u qa-ti abini addima I deposited x
refined silver, my share and our prin-

195
cupal's share CCT 3 9:27f., and see nadû mgm. 2c–1’, see also leqû mgm. 3a–2’, maqâtu mgm. 3a–3’, ûshû, zamarû B; x kasîm qâ-al-kâ–ma iti tibaššû ina kaspika alaqû BIN 4 33:28; x tû qâ–sû sa PN RA 60 128 AO 11216:8, cf. CCT 5 22a:21; x talents of copper qâ-ta-am sa PN 3itî PN, 11 M.A.NA.TA PN, 3â’âm PN, bought PN's share from PN, at a price of one and one-third minas (of silver) for each (talent of copper) CCT 1 17a:2; PN said, "48 shekels of gold qâ-tám sa PN d'â'amma jâti iZZassum umma PN–ma PN, ûshû qâ–ti 3â’âmma šûâti iZZassum PN's share, I bought, and so it belongs to me," PN said, "My brother PN, bought my share, it belongs to him" (shares in a dead merchant's investments inherited by his children) MVAG 35/3 311:7 and 11, cf. ibid. 310:8 and r. 1; 'as for the thirty minas of silver of PN's that PN owed him 10 M.A.NA kaspam qâ–ti PN, mer'â PN PN u PN, ûshû u ilqeu 10 M.A.NA kaspam qâ–sû PN, mer'â PN ilqê 10 M.A.NA kaspam qâ–sû PN, ûshû ilqê ana qâ–ta–ti–šû–nu PN, PN u PN, ana PN u mer'êšu ila ituru PN, and PN, her brother, took ten minas of silver, the share of PN, PN's daughter, PN, PN's son, took ten minas of silver, his own share, PN, his (PN's) brother, took ten minas of silver, his own share, PN, PN, and PN, will not sue PN, and his sons again for their shares CCT 5 21a:7–16; 3 tûg ana T.V.G.H.LA ša š ša iškasp–kuâni umâššâlina ana mala têrtika a–qâ–ta–ti–kâ–anadî I will provide three textiles in order to match the number of textiles they have deposited, and I will deposit them according to your instructions as your various shares ICK 1 15:17; for x minas of gold ša qâ–ta–tim tappti bit kârim šarim inûmî 3 gun 40 M.A.NA.TA SF.G.H.LA ina GN ilqê-ûni ša 5 qâ–ta–tim u qâ–tâm ša PN Šû.NIGIN 6 qâ–ta–tim alqê I have a certified deed in the bit kârim entitling me to five shares — when they had acquired in GN three talents forty minas of wool (for) each (shareholder), I collected (wool) for five shares and also PN's share, in all six shares BIN 6 176:2–8, also 11–19, and frequently in texts dealing with OA trade in wool carried out as a collective enterprise by the bit kârim in which individual merchants had shares, see Veenhof Old Assyrian Trade 134f.

b) other occs.: he should receive 2½ silas of bread and one sila of beer per day ana E.DUB.BA.A alâkam sâhiššu qâ–as–sû hišma usâlâm ina muâhiššu šušûn send him to school, weigh out his share, provide him with sustenance (I will repay the barleys) CT 2 11:30; annakam qâ–ti ina GN 3itâm he bought tin, my share (!), in GN ABIM 20:16; kî qâ–as–sû ina mûnîm išliššu what is his share (!), what is his ilku duty about? BIN 7 12:8; kaspam u šibassu ina qâ–ti–ka talaqqal (or else) you will pay the silver and the interest on it from your own share YOS 2 27:21, cf. ina qâ–ta–ti–ku–nu usâmadikûnuî (if I can prove that you (pl.) appropriated the wages of my slaves) I will make you pay it from your own shares BIN 7 49:20 (all OB letters); ¼ GN (KU.BABBAR) qâ–ta–at PN u 1 narkabu (see narkabu) CT 6 21a:9 (OB); isimmânâni(zîD.BULUG.) qa–ta–at LÜ.MÈS Hâni aḥhèšunu limtàhḫaru (see màḫùrù mgm. 6) ARM 1 134:17; qâ–ti–ma PN mutîja qâ–tum ša PN, the share (!) of my husband PN is the share of PN, (uncert.) MDP 28 424:5f.; mànû rabû 1 qa–ta inassaq ilaqqê u ša šanîte qâ–ti–šu ištu aḥhèšû pûrsû isâlî the oldest son takes for himself the (one-third) share of his choice and for his second (one-third) share he casts lots with his brothers KAV 2 ii 11 and 13 (Ass. Code B § 1), cf. 2 qa–a–ta [..] inassaq ilaqqê ibid. ii 3; ziša kî qa–ti–šu ilaqqê (the posthumous son) takes a share (from the estate of his natural father) according to the share due him KAV 1 iv 10 (Ass. Code § 28), cf. the oldest son 2 qa–ta ilaqqêma PN ištu aḥhèšû šeš–hèrtû qa–ta mîhtâr takes two thirds, (while) PN shares equally with his younger brothers KAJ 1:21 and 24; uncert.: mimma
qātu 13

annia...ina urkitti il-tu aḥhē x x qa-ti-šu KAJ 179:22 (MA); PN 2-ni-šu iletqe u PN, ki šu-ti-šu iletqe ina amāti attammru ki qa-ti-šu-ma iletqe (of the estate) PN takes two thirds and PN, takes according to the share due him, (and) each takes slave girls according to the share due him (note ki Gīn-šu 73:17) HSS 5 72:36ff., cf. HSS 14 108:16, also PN GAL u PN, ŠEŠ.TUR kīma šu iletqe SMN 3094:25, also ki [qa]-ti-ni nizdz JEN 644:17; minummē ḫA.LA-šu ka-as-sū-nu ša URU GN their (!) entire share (of the inheritance), their share which is in GN JEN 519:4, cf. (a field) ka-az-zu-um ša PN AASOR 16 65:10, x barley qa-tum ša PN HSS 9 66:6; 30 MA NA AN NA qa-ti-šu ša PN ina muḫḫiṯa ʾaṣīṯ ana PN anandin SMN 2158:9 (all Nuzi); maši qa-te-šu-nu ša ana girē umma [ilā] (see girē A usage a) LKA 72:11, see TuL p. 46; for pūl qāti in NB see pūtu.

13. item: tērētim istēt qa-tam ana šušum mātim...[...][let them perform] the extispicy concerning the welfare of the land once RA 66 123:27 (Mari let.), also ibid. 29 and 31, cf. if your extispicy is indecisive ana šu-ka tūr CT 31 46:11, also ibid. 4, 15, 17, CT 20 47 ii 36 (SB ext.); eli māṭe ummānī... qa-ta-a-te ahennd ukinma tērēti ki pi istēn indadḫarama I assigned separate stations to the scholars and still the omens were found to be in agreement Boerger Esarch. 82 r. 22; 56,15 šu-ka 45 A.SA-ka eli šu-ka 45,56,15 ʾiši (you add) 56,15, your item, 45, your area, to your item and 45,56,15 will result Sumer 18 pl. 3:11 (OB math.); x dates ša 3 qa-ta-tim ša GIŠ.SAR KI.TA from three items from the lower orchard TCL 17 37:21 (OB let.); one mina of silver ŠU.TI.A PN KI PN, qa-ti KU. BABBAR ḫa-ar-pu-um IN.NA.AN.SUM borrowed by PN from PN, he pays part (of the debt) of the silver... (the rest in linseed) TCL 10 91:4 (OB); x gold qa-ti šānīti second item GCCI 2 343:5 (NB); he will deliver the dates ina 1-ct šu in one delivery VAS 3 211:4 (NB).

qātu 15a


c) other occs.: ummašunu...ul amat ekallim [u] ina qa-ti-ia ul šaṭrat their mother is not a slave girl of the palace and she is not recorded (as such) on my list ARMT 13 141:9, cf. (uncert.) PN ina ke-er-ḫa-a-ni-im ina qa-ti-im ul ibašši BIN 7 29:7; give barley to the nādītu women kīma qa-ti-ši-na Kienast Kisurra 157:7; as šu šum qa-ti NINDA... ša maḫrika qa-tam šuqīti u [u] [u] Kraus AbB 1 6:13f.; še-aq šuqīti ana qa-tim amduqma TLB 4 54:9, cf. ašar ana qa-tim ippaškuru ibid. 21 (all OB); whether šu in the notation šu ša.tam. e.n.e, parallel šu è DN at the end of early OB lists, e.g., YOS 5 1 vi 30, and passim in this volume, UET 5 809 left edge 5, šu è gāl ibid. 820:15, has the meaning “list” or the meaning “jurisdiction” or the like is uncertain; the reading of im.šu in the meaning “section, paragraph” (see MCT p. 165 s.v.) is unknown.

15. (a unit of measure) – a) of palm fibers: 30 qa-ta-tim ša zī-i šubīl[lim] send me thirty q.s of palm fibers VAS 16 50 left edge, cf. 30 qa-ta-tim ša zC.ŠU.SIMMAR PBS 7 82:13 (both OB letters), see Landsberger Date Palm p. 20.
qātu 15b

b) of flax: 8 GUN 50 [MA.NA] GADA
... PAP 1 tim 20 šu 94 GCI1 2 300:5, cf. two shekels of silver ana 300 šu GADA. Nbn. 370:1, for other refs. see kitā
mg. 2a, note: two thousand q. for 18 šalu garments. Nbn. 164:23, 750 q. for two pieces of linen of 12 x 4 cubits, i.e., ca. seven and one half q. for one square cubit (Pinches Peek 2:1).

16. qātu, ša qātim normal quality, current quality, loose amounts — a) ša qātim (OA): 175 TUG qadum ša livinitim 
... allābī ša qā-tim nad'[u] 175 textiles, together with the wrappings, are among those of ordinary quality BIN 4 65:17, also ibid. 31; X TUG.ḪI.A . . . ša qā-tim KT Blankertz 17:2; 20 TUG ša qā-tim Jankowska KTK 8:11', and passim; (give me) 20 kutānī ša qā-tim 3 kutānī SIG3 CCT 5 47:9; šubātī lu damqātim lu ša qā-tim CCT 4 36a:24, and passim, 1 abarnium 2 qat-tum 4 šu qā-tim Bōhl Leiden Coll. 2 41 LB 1201:16, see Veenhof Old Assyrian Trade 120; illuqātim panātim 5 GÚ URUDU 9 MA.NA ša qā-tim 8 MA.NA šaddu'utum ekul of the previous consignment of merchandise, x copper (was spent) as "loose copper," x minas the šaddu'utu tax consumed BIN 4 148:3; possibly in OB: NINDA ša šu (for context see akalu usage b-1') Sumer 14 67 No. 42:5.

b) qāti: X AN.NA qā-tim loose(?1) tin ICK 1 73:9, and passim, also AN.NA qa-ti-šu BIN 4 229:13, BIN 6 203:4, CCT 1 38a:2 and 14, etc., AN.NA qa-ti-kā BIN 4 29:14, cf. X AN.NA a-qā-ti-šu-nu CCT 5 5a:8, also Becker Giessen 21:4, cf. TuM 1 2b:7, also 2 MA.NA

c) qātu: 1 meat 10 kutānī qā-tām 8 kutānī SIG3 tim . . . PN iraddiakkum BIN 4 221:7, cf. 1 meat kutānī qā-tum 10 abarnium CCT 3 49a:5, etc., see Veenhof Old Assyrian Trade 200.

Goetze, JCS 2 269f. Ad mng. 14: Landsberger, MSL 1 125.

qātu in bel qāti s.; craftsman; OAkk., Akkadogram in Hitt.; cf. qātu.

a) in OAkk.: be-tu qā-tā-tim (summarizing personnel receiving rations) MDP 14 71 ii 10.

b) in Hitt.: a plowman, weaver, carpenter, leather worker (summed up as) ku-šī EN QA-TI whatever craftsman (contrasted with šI.EL-LU.ŠU) KBO 5 4:39, see Friedrich Staatsverträge 1 58, WR. [EN] QA-TI (VAR. EN ŠU-TI) KUB 6 44+ iv 42, var. from KUB 19 54:5, see Friedrich Staatsverträge 1 140; IŠ-TU NAM.RA EN.MEŠ QA-TI (VAR. BE-ŁU.ḪI.A [ . . .]) KUB 26 43+: 50, var. from ibid. 1617/u 47 (land grant), see Imparati, RHA 32 (1974) p. 30 and 90.

Friedrich Staatsverträge 1 84f.

qātu in bit qāti s.; building wing (used as workroom or storehouse); NA, NB; wr. syll. and š šu(II); cf. qātu.

a) in NA—1' in private contexts: bitu épku . . . bitu elu bit abusaté šu kimahbu īnā libbi (sale of) an improved plot (including house, pen, bathhouse), upper room, storehouse, a wing with a tomb in it ADD 326:6, cf. 3 šu(II) MEŠ tarbašu 1 dalu īnā libbi ADD 335:2 (coll. S. Parpola), cf. also ADD 341:4, 342:3.

2' of a temple or palace complex:

Ninurta Kaka īnā šu(II) imittī bit hilānī Nusku īnā šu(II) šumēli MIN (= bit hilānī) KAV 42 i 15f., cf. Ḥaja Kusu īnā šu(II) īnā tarbaši ibid. 27, see Frankena Tāktulu 123; Kaka īnā šāḥuri īnā šu(II) īnā imittī ša āššu Nusku īnā šāḥuri īnā šu(II) šumēli Enlil īnā īnā šu(II) īnā pāt Bel-labria Ninurta īnā bit šarrī Madānu īnā šu(II)
qātu

[Text not legible]

qātu

[Text not legible]

b) in NB letters from the time of the Sargons: ina 𒈺šu-II-ka talabtu mumma šummu 𒈵uru 𒈺šun bit lēkallaka you (pl.) have deposited (the tablets) in your (sing.) bit qātu, no one should withhold any tablets from you CT 22 1:33 (let. of Assh.;) enna adu itti aḫḫēa ina 𒈺šu₂₂ GAL māṣaritu 𒈺šu-II eppuš (see māṣaritu in ekal māṣaritu) Thompson Rep. 240:9; ređijā = ša umāṣiruš 𒈺šu-II-šaš kē addu ABL 866 r. 10.


2' of private persons: a built-on plot with a wing and an upper story on it 𒈺šu-II u bit ṣutumšu epuštu ša ina bābi nērebī ša 𒈺šu-II GAL BRM 2 44:3, cf. ibid. 20f, 48:2; bit kāri u ṣa qa-tum (rented) VAS 5 145:2, also 𒈺šu-II ša bit assuppu TuM 2-3 30:1; bitu ša PN ... ina liḫiš bitu šadū bitu pa-ni u(!) 𒈺šu-II ša ina tarbašu (rented) Evetta Nbr. 29:3; bitu šadū ša ina šutummu ... 𒈺šu-II ša PN (sold) VAS 5 52:4; (rent me that storehouse for thirty years) ina 𒈺šu-II šuātu lērub u lēsi ša liḫišu ša šumma gabbi ša 𒈺šu-II-ša šadū bitu ṣumma ša UR ŠT 1-2 ša tašdi anāṣṣuš an addadakka let me have free access to this storehouse, and whatever ... I will take care of and give (back) to you VAS 15 31:10; eleven shekels šīm ša 𒈺šu-II šuāti gamr[u] elat ru-
qātu BRM 2 39:17, cf. (twenty shekels) ibid. 9:11, (25 shekels) ibid. 30:12, (fifty shekels) VAS 15 36:14; E šu[II] ša ērib bītu VAS 15 48:5; E šu[II] ša atu ša ina lābī mūṣā ša E šu[II] šuṭti BRM 2 9:4, cf. ibid. 30:5, E šu[II]-su epištu ša ina bābi ša Anu his bit qāti, completed, (located) at the Anu gate BRM 2 39:2, also 9:2, 30:2, VAS 15 31:3, 48:3, and passim, see Falkenstein Topographie 14 ff., 36 ff., uncert.: 4 ummānu ina muḫḫiʿ uṛu ša bāb DN u bāb Ilīrū uṣabbat u rīši ummānu ina E šu[II].MEŠ-šu-nu uṣabbatu he will lodge four artisans on the roofs of the DN gate and of the Ilīrū gate, and the rest of the artisans in their (the gates') wings YOS 7 5:9.

qātu in ša bit qātī s.; official in charge of the storehouse; NB; wr. ša E šu[II]; cf. qātu.


qātu in ša pan bit qātī s.; overseer of the storehouse; NA*; cf. qātu.


qātu in ša qātī s. fem.; 1. bracelet, 2. hand towel; EA, RS, NA; wr. syll. and ša šu(.MEŠ); cf. qātu.

1. bracelet: I šu šu ša šuānātā ḫulāl šadī ṣī ina minātā ḫurāsa ḫūhūzā one set(?) of bracelets (made) of genuine ḫulātā stone beads, numbering six, set in gold EA 22 ii 9, also, wr. š[a qa]-f[I] EA 27:111, ša ŠU.MEŠ EA 29:183, 186, 188; 27 inātu ḫulāl šadī ḫurāsa ḫūhūza ša šu 27 beads of genuine ḫulātā stone, set in gold, (an?) bracelet(s) (?) EA 25 ii 18, cf. 19 ff. (all letters of Tušratā); 2 tapal semeri šēpē u ša šu-ti ḫurāṣi šuqultašunu 6 meat 28 two pairs of anklets and bracelets of gold weighing 628 (shekels) MRS 6 183 RS 16.146+ :5; 2 ša šu[II].MEŠ erī two copper bracelets ADD 964 r. 11 (NA).

2. hand towel: the servant ṭūg ša šu[II].MEŠ saʿurāte imaḥhar zaktuše ıddan removes the soiled (?) hand towels and proffers clean ones MVAG 41/3 62 ii 19 (NA rit.).

qātu in šat qātī s.; manacles; OB, Mari, SB; cf. qātu.

šat qa-ti, illurtu = iš qa-ti Maiku I 93 f.; [iš]-qa-tu (var. šat qa-tu) = bi-ri-[t]-tu ibid. 94 a.

awīlē šunuṭī kussāma ša-ṣat qa-[tim] pādaššunītimma arrest these men and lock them in manacles ARM 1 28:31, cf. PN ʿTA ša-ṣat qa-tim apāḍasumma . . . atṭar-ḍaššu ARM 5 31:12; PN . . . I Lū GII ša-ṣat qa-tim pād . . . ikkudunim PN (and) a man in manacles arrived ARM 14 53.8, cf. ibid. 24; PN ša alptika našt ša-ṣat qa-tim imḥasuma . . . itīrī TCL 17 1:23 (OB let.); ina šiṣṭi šat qa-ti šigārī utammiṣṭa I held him in handcuffs(?) manacles, and shackles Aymard Asb. 36 ii 19, also Bauer Asb. 2 15 iv 12, wr. GII šat qa-ti (var. ina šiṣṭi ʾiš-qa-ti parzilli birīti parzilli) Piepkorn Asb. 48 ii 2, for vars. see šiṣṭi.

qātu in la qāṭu adj.; unending, unceasing; SB; cf. qātu v.


tefṭirma ḫisḥa la qa-ta-a qa-ri-ra tepti you . . . unceasing abundance, you opened . . . AFO 19 65 iii lower portion 8.

qātuummā see qāṭumma.
qatunu

qatunu s.; (a plant); SB.*
& qa-tu-nu ša šadē (between tigilū and sibru, in list of medicinal substances)
Köcher BAM 254:15.

qatṭūtu s.; finishing; MB*; cf. qatū v.
šunāti ḫanamu[aru] u qa-tu-tu ša š. x
ana ḫamṣišu îtelâ they keep having
dreams and the finishing of the [...] temple(s) has come up (in the dreams)
five times JCS 6 144 r. 4 (let. from Telmun).

*qatašu see qatāpu.

qatū v.; to approach; NB*; Aram. lw.;
I *iqafa.

mannu arkā ša īlluma ana Narā annā
i-qat-ṭū-û u ša MU šaṭra ḫapāṣ̄išuma šummu
iṣṣāfi (may the gods curse) anyone who
in the future appears and approaches this
stela and who erases (my) name and
writes his own name Weissbach Misc. pl. 4
iii 6 (inscr. of Šaμāš-rēš-uṣur, governor of Suhi).

von Soden, Or. NS 46 192.

qāšū s.; woodcutter; NB*; Aram. lw.
The gods of my lord know (I swear)
ki ṭuppī u ṭuppī agā 2 ḫallīmānu ana LŪ
qa-Dī-e ana mu:mmi šamullu la ašpura that
during that period I sent two rafts to
the woodcutters to (fetch) the samullu
wood ABL 462:10.

See also qettā’u.

von Soden, Or. NS 37 264.

qā’u see kā’u.

qawali (or kawali) s.; (a container);
MB Alalakh*; Hurr. word; Hurr. pl.
qawalena.

3 qa-wa-le-na ḫurāṣī (between gold
šāhū’s and gold ḫa:mmnu bottles) Wise-
man Alalakh 390:2.

Probably to be connected with kawal-
zuru, q.v.

qazan (kazan) s.; (mng. uncert.); MB
Alalakh*; Hurr. word.

21 chairs qa.za-an-e-na u 4 paššûrē
qa.za-an-e-na-am of q. and four tables
also of q. Wiseman Alalakh 420:2 and 4; see
also ibid. 435:16ff., cited kazan.

qazpu see qaspu.

qebēru (qabēru) v.; 1. to bury the dead,
2. to bury (objects), to cover up, hide,
3. to roll up in a cloth or reed mat
in preparation for burial, 4. qubbūru to
bury, 5. qubbūru to roll up, 6. IV to
be buried; from OB on: I iqbir – iqebeit
(qi:ebir), I/2, II/2, IV; cf. naqbaru,
qabīru, qaburu, qebru, qebīru, qubīru.

[ki]. tūm = qe-bē-ru
Nabnitu XXIII 205; kī.tūm = qe-bē-ru
5R 16 r. ii. 43 (group voc.);
ki. tu-smut-tăm tūm = te-me-ru, kī.tūm. ak.s
= qe-bē-ru Erimhuš VI 30ff.

[k]. tūm = qe-bē-ru
Nabnitu XXIII 205; kī.tūm = qe-bē-ru
Nabnitu 0 267; [gu].tūm = qe-bē-ru
Nabnitu XXIII 213.

nig[n] sag.iti.nu.til.la urugal.la.aš kī.anu.tūm.ma : izbu kūbu ša ina qabri la qeb-ru
ASKT p. 82–83:13ff., see AOAT 1 4; for another
bil. ref. see mng. 5.

tu-qab-bar 5R 45 K.253 viii 35.

1. to bury the dead – a) as a pious
deed and obligation: urri u mūši elišu
abki ul addiššu ana qe-bē-ri-im iḫrima
itābbiām ana rīgmiya day and night I
wept over him, I did not give him up for
burial, would that my friend would rise
at my wailing Gilg. M. ii 6, also Gilg. X v 15,
ana qe-bē-ri addinšuṭi (in broken con-
text) ADD 941 i 9; māra ušmātna abu
i-qa(var. –qa-ab)-biršu arka aba u mdt
ma qe-bi-ra u sa-qi-ra la tSzi2
you ghost, without any (family), who have nobody
to bury you or speak your name KAR
227 iii 28, dupl. LKA 89 r. i 20, see TuL p. 132:54;
I would like to raise a youngster, thinking: Let him grow up to bury me BIN 7 41:27 (OB let.; [in]a úme PN . . . [í|]laku ana šim[i aš]ar iqabbû i-qab-bi-ri-šu-[ma] iqqallatu éma bikil libbi[išu] when PN dies they will bury him wherever he indicates so that he may lie where he wishes ADD 647 r. 22; SAL. E.GAL.MEŠ iraggam[a ma] akansi SAL. E. GAL māratkina [lu] [ta-qab]-bi-ra they call up the (spirits of the former) queens, saying: Come and bury the queen, your daughter ZA 55 44:41 (NA rit.), cf. takkit-taššunu kallatum qa-abbu rākitu ABL 437:15, also lantāhu laaq-bi[r] (in broken context) ZA 55 226:16 (all NA); enûma imat ibakkišu u i-qé-bi-ir-šu when he (the adoptive father) dies, he (the adopted son) will wail over him and bury him HSS 9 22:15, also HSS 19 11:24, RA 23 144 No. 9:16 (all Nuzi); note enû[ma] PN [BA. U]GOŠ u PN2 [u] PN3 ibakkišu [u] liqé-bi-š[ir] HSS 19 28:24; aḫmaham i-qa-bi-ru either will bury the other MDP 28 425:15 (partnership agreement); note referring to an animal as substitute: [SAL.ŠI]-QARR kišma balitit tuken[na]ma te-qq-bir-šû you treat the kid gently as if it were alive and then you bury it LKA 79:28, cf. LKA 80:12 (NA rit.), see TuL p. 69f.

b) (negated) to leave unburied (as punishment or in curses): ina ʾissi izaq-qupši la i-qa-abb-ri-šû they impale him and leave her unburied KAV 1 vii 97 and 101 (Ass. Code § 52); pagar qurāḏšišun ina la qé-brid uškīl zibû I let jackals eat the corpses of their warriors left unburied Borger Esarh. 58 v 6, cf. pagaršû ina la qé-bré-ri bašširu kalbu (see bašširu mg. 2) ADD 646 r. 31 and 647 r. 31 (Asb.), see Postgate Royal Grants Nos. 9 and 10:64, cf. (Sargon) ina bilišu la qeb-ru Eretz Israel 5 154:9; pagaršû aj addin ana qé-bré-ri Streck Asb. 62 vii 45; ina uniši u bubûti napiššu liqiti limqut salmassuma qé-bré-ra aj iršû may his life come to an end through oppression and hunger, may his corpse be cast aside and may there be no one to bury (him) BBSt. No. 36 vi 55, also No. 9 ii 25; suma kisiti u qé-bir NU TUK (whoever takes away the tablet) will have no son, descendant, or anyone to bury him Hunger Kolophone No. 91:7.

c) other occs.: PN . . . ina GN mítma qé-bi-ir PN, having died in GN, is buried (there) BE 14 8:15 (MB), cf. […]-x-ka qé-bré-ri TCV 18 81:10 (OB let.); imātma ina la aššu qé-bi-ir TIM 9 79:4 (OB ext.); PN imût ina UD.13.KAM iq-eb-e-ru-šî Dalley Edinburgh 21:6 (OB); ki miṭaku ekānu liq-eb-bi-ru-šû who grew up during a time of plenty will be buried in a time of want (lit. thirst) Cagni Erra I c. 19; umnu ša urabbašu iq-eb-bi-[ra] [māra] ša the mother herself who had brought up her son buried him STT 71:54 (NA lit.), see RA 53 137; ir-bir kakki maḥišiša ina qêt qé-brid-ra manar šikim he (Marduk) shattered the weapon of the one who was about to smite me, he took the spade from the hand of him who was ready to bury me Ugaritica 5 162:43; baḷuṣsu ina eršiti te-qeb-bir-ma lumunšu pašir STT 89:179; uncert.: [qe]ṛēti mār Bābili mu-x […] bit qé-bré-ri-šû ēpušu ina ērēš[i … ] Lambert BWL 58:28.

2. to bury (objects), to cover up, hide —
a) stelas, etc.: ša temmeniša u narešša . . . ina eperim i-qé-brid-ra whoever covers my foundation documents and my stelas with earth AOB 1 24 v 19 (Šamši-Adad I), also, wr. i-qa-bi-ri-šû AKA 249 v 59 (Asn.), i-qq-bi-ri-šû BBSt. No. 5 iii 20 (Merodachbaladan I), ina ēpī ta-q[ab-ri-ri ni] Wiseman Treatises 412.

b) figurines and other objects used in rit. or magic: salmašša ina KIMÂH mili taq-bi-ri you have buried figurines of me
in a grave with a dead person Maqlu IV 31, ina KIMAḪ ... te-qeb-bir KAR 224 r. 9, cf. RA 18 20 No. 15:3, also šalmāniāja ... ina ērṣēti iq-bi-ru Speleers Recueil 312:13; šal-

māniāja ina titurri taq-bi-ra-ma ummānu ukabbisu ... šalmāniāja ina ārē ša ʾaslākā <būrta taptā> taq-bi-ra ... šalmāniāja ina īkī ša mukarribi būrta taptā taq-bi-ra you buried figurines of me on a causeway so that people stepped upon (them), you rolled figurines of me in a fuller's reed mats, you made a hole in the gard-

dener's dike and buried figurines of me in it Maqlu IV 36-38, cf. ibid. 50-53, [lu ina] šillī balṭī lu ina šillī asāği būrta tepēltīma te-qeb-bir-šū CT 23 20 ii 15, cf. KAR 234:24, see Or. NS 24 260 and 268, Köcher BAM 323:61; (the figurines) ina ērṣēti ta-qē-bir-šū-nu-

ṭī Or. NS 39 136 r. 4, also LKA 156:18, ina biti te-qē-bir LKA 154 r. 20, ina tubqī dūri te-qeb-bir-šī 4R 56 ii 26, ina samišt dūri ta-qeb-bir Gray Šamaš pl. 6 r. 9, see Laessæe Bit Rimki 59:98, also PBS 1/1 15:26, ina ārbaḫē

nadāṭi te-qē-bir-šū Köcher BAM 323:38, ina bāḫī i-qē-bir LKA 144 r. 13, cf. KAR 61:18; the man's spittle ina ki te-qē-bir KAR 43:9 and dupl. 63:9; dir-rat KUŠ.TAB.BA ta-

gēb-bir you bury the . . . . of the skin (of the black bull) RAcc. 14 i 32; note tiḳmmennāšunu ina rešēšunu te-qeb-bir you bury their ashes at their heads Afo 18 110 col. B 7.

c) other occs.: ki niḏūku ina tiḥdu ni-iq-te-bir after we had killed (the stolen ducks) we buried (them) in the mud Iraq 13 96:13, cf. iq-bi-ri ibid. 17 (NB leg.).

3. to roll up in a cloth or reed mat in preparation for burial: pagar alpi šāšu ina ištēn TŪG.KUR.RA sāmi ta-qeb-bir you roll up the body of this ox in a red cloth RAcc. 14 ii 19; see also Maqlu IV 37, cited mng. 2b.

4. qubburu to bury: enūma PN imāṭa u PN2 ibakkīshu ʿu-qa-ab-bar-[ṣ]u when PN (the adoptive father) dies, PN2 (the adopted son) will mourn over him and bury him. HSS 19 39:11, also (text corrupt) ibid. 38:26, cf. immatimē PN imtūt u PN, ibakkīshu u uq-te-bi-ir-ṣu JEN 59:23; kiām ekme ummāni ša-la-[text -ta]-am-ta-šū ina šu-

bātim ʿu-qa-ab-[bi]-ra-ma ana Ḥabar ʾizibu inanna šalamtašu utta ṭu qagqassu ina GN šakin qagqassu ʿi-q-qa-ab-bi-ir u ina ajīm ālim ʿi-q-qa-ab-bi-ir u akar iq-qa-ab-bi-ru ina kiḏim ina liḇiš ālim iq-qa-ab-bi-ir u inūma nu qa-ab-bar-šu ina terṣīm nu-

qa-qa-ab-ar-šu thus I heard: They have rolled up his body in a cloth and con-

signed it to the Habur river. Now I cannot find his body, but his head is in GN — shall his head be buried, and in which city shall it be buried, and, wherever it is buried, shall it be buried inside or outside the city, and, whenever we bury it, shall we bury it in the regular way? ARM 6 37 r. 4'-14; nabrarū rapšu ana qub-bu-

ri-šu-nu ʾihliq (see nabrarā) 3R ii 100 (Shalm. III); obscure: [. . .] = ʿu-qa-ab-bar STT 403:52 (comm. to Labat TDP Tablet III), cf. ʿu-qa-bar-šu (apod., in broken context) KAR 423 r. ii 69 (SB ext.); uncert.: [efla(?)] ʾištu ṭu ub-bu-ru ṭu-qa-bar[. . .] nup-

pušu unappasu (parallel: šu-gašu ušaggaš LKU 33:29) PBS 1/2 113 i 15 (Lamaštu).

5. qubburu to roll up — a) in preparation for burial: e. nē. e.m. mā, ni GI.KID. MAḪ. ām ama dumu. bi šu. ba mi, ni, ū, gb. ur. re: amaṣsu umma mārtu kišmā būre [u-qa]bar-šu ina šūṭām ša ina ixtāšabbitu waqqārīmu ARM 6 37 r. 5'; cited mng. 4.

b) other occs.: uššu siḵkāti ku-uq-

bi-ri qēki (O Lamaštu) pull up your (tent) pegs, roll up your (tent) ropes 4R 56 iii 47.

6. IV to be buried: the housebreaker [ina pani pi]šim iq-[q]-a-[bi]-ir will be buried at the breach (for context see qabru) Goetze LE § 60:37; see Landsberger, David AV 102; see also ARM 6 37 r. 9'-11;
qebru

cited mng. 4; šalamaštāšu ina qaqqari aj iq-gē-bir let his body not be buried in the ground MDP 6 pl. 10 vi 21, also p. 43 iii 14 (MB kudarrus); ina kīmaḫī šuatu ul iq-gē-bir he will not be buried in that grave Labat Calendrier § 41:7, cf. ibid. § 41:8, 12, 16, 32, also § 2:7, 9. ina la būtū šuatu ig-qē-bir ibid. § 65:10; ina ātī i-qē-bir he will be buried in the city Dream-book 313:17, cf. ina kū ul iq-qē-bir ibid. 327:71, restored after line 78, cf. ibid. 328:80; there will be an epidemic mītu ul iq-gē-bir AFO 17 81 r. ii 11 (astrol.).

In the omen šumma amūtu inittāša ūs-mēṣaša GIM 4(?) ug-da-bir-ma eli [...] King Chron. 2 129:7, the verb may have to be interpreted as a var. to ukṭabbīr, from kābuṟu.

See also qubburu adj.

qebru (qabru) adj.; buried; SB; cf. qebēru.


gidim lù.ki.nu.ṭūṭ.man = hé.me.en : lu ētemmu la qe₄-rum min (= atta) should you be a ghost of someone unburied CT 10 10 v 5f.

1.dul nu.1.dul : qe₄-ru la qe₄-ru (a ghost) buried or unburied ASKT p. 86–87:8, see AOAT 1 6:81, cf. lu ētemmu qe₄-ru lu ētemmu la qe₄-ru KAR 21:7 and CT 23 16:23, see Or. NS 24 248, dupl. Köcher BAM 250:33.

qēlū see qālū.

*qēmūtu see *qēmā.

qemā see qamā B.

qēmū s.; flour; from OAkk. on; wr. syll. and zfd.(DA), (zi.da) AFO 24 87ff., Labat Suse 11 vi 22, MB Elam; cf. qamā B, qēmū in bit ēmī, qēmū ša bārrī, *qēmā.

zi₂-g [zi.da]₂-g = qe₄-mu Hh. XXXII Fragm. h 3f. (from Ras Shamra); zi-i ku = qe₄-mu S 1157; zi-i ku, es ku = qe₄-mu Ea I 172f.; [zi-id] [ku] = [qēm]u = (Hittt.) zfd.da-an S 4 Voc. G 13; ze-e ku = qe₄-[-mu], upu [mut], maḫ[a]tu A 1/4:7ff.; ni[f].da.me₄ṣ = qe₄-mu Practical Vocabulary Assur 162, ni[f].da.me₄ṣ sed₄-ru ibid. 163, also (with ša =, ša ud-e, ša ḫatamī) ibid. 164ff.


[zi lu.ub.bar], [zi ...], [zi.ni.ni]. [ka₇kall] = qi-mē(var. -im) qi-di-tum Hh. XXIII v 4ff.; [zi.dub.đu] bu.bu = qi-mē(var. [i₄m]) ma₄q-qitum, min si-ri-qī ibid. 8f., [zi.sur].ra = min min ibid. 10; [zi.sī].gar = qi-mē (var. [q₄₄-im]) ši-ga-ri ibid. 12; see also edādā; for varieties and qualifications in lex. see Hh. XXIII Fragm. h 5ff. and col. v 1ff., and hāmnā, iṣeqqū, kukkuṣu, maḫṣūtu, nāpāṭ ṣamīṭ, ṣaṣqāṣ, ṣikku, ṣalmu, ṣupāṭu, takkāṣu, tappinnu, tumāṣu, ṣuḫinnu, ṣuḫuṣu, zīrtā, for containers see kirγunu, karpāṭu lex. section, see also (for spoilage) kalmaṭu, lapāṭu lex. section.

zīd [še.m]u₃ ni[g.ig gidim ma.ke₄(kid)] zīd.g₁ = ni[g.ig. digir.re.e.ne.ke₄] = qe₄-semicolon ikkībi ētemmu qe₄-emu [ki₄ki₄] ibki₄ iki₄tā dibān (see ikkību lex. section) Iqāq 27 16ff.; 50ff. (inc.), restored from dupl. K.166+; 13ff. cited ibid. p. 169, cf. zīd še.in.ni.na šu u.me.e ti : qe₄-em ininni legimu ibid. 54f.; zīd še.ṭir kū.γa = qe₄-em ədānu lēlti (block the outer door with a line of) pure cereal flour CT 17 1:9ff.; zīd u.me.ni.₄ḫur = qe₄-ma leq[sir] RA 65 127 r. i 17; zīd. zu gi₄.ḫur.am : qe₄-mu-ka gi₄.lesson AFO 11 366 Sm. 814+ :13f., cf. ibid. 51f.; kalam.ma.ši.dā g₄[om] m₃.m₃.me₄₃ : mu₄₃ mu₄₃ me₄₃ : kāma qe₄-mu-ve₄-ru (invamatsu they grind the land like flour CT 16 14 iv 20ff., cf. Lugale V 47; nā, a₃ = zīd.g₄, h₄.mu.e.dub.bu.de.e en : šammu ... kūma Žid₄ li₄bethuka may they pour you, "plant stone," out like flour Lugale X 11.

Zīd.še.mu₄, šig₄ sự₄ qe₄-mē ubukku BRM 4 32:8 (med. comm.); bī bīp₄ eṭu zfd₁ / parrū ša qe₄-mi jNes 33 336:4 (med. comm.).

a) rations, distribution, econ. use — 1' in OAkk., early OB: x m₃.zfd.da x (men assigned to load) flour on boats Reisner Telloh 173 r. 4; x zīd (including bappir, nīg.ḥar.ra, munu₄, zīd, zīd.kal) Nikolaï 80:8; x zīd gur MDP 14 p. 99 No. 52:8, and passim in OAkk., note: zfd.ba (Akk. reading unknown) Geb OAIC 53:14; x Zīd E An₄-tim₁₂, (din) ARM 19 219:1, 325:1.

2' in OA: qe₄-mu-um 1 dūg u 2 dūg li₄mḥuranni let one or two karpāṭu meas-
ures of flour be ready for me KTS 2a:21;
1 DUG qē-ma-am ... addin TCL 20 172:1;
lu qē-mu-um lu aršātum askar še'um ibaššu
šērišma piḫ'a (see aršāt usage a) CCT 3
14:13; see also naruqqu mg. 2.

3' in OB: 5 SILA qē-mu-um ukul PN
UET 5 688:6 and 10; X SILA ZID.DA PAD PN
Biot Tablettes 19:12, cf. ibid. 15:4; X SILA
ZID.DA ša PAD ŁU u X SILA ZID rédî
YOS 13 131:2f.; (BÂN) 3 SILA ZID.DA
anāku alqem 2 (BÂN) ZID.DA PN ublam
(toted as kurummatu) TLB 4 69:5f., and
passim; X SILA ZID.DA ša ana ERIN bit
awišim innadnu ZI.GA NĪ.G.SU PN YOS 13
367:1, cf. TLB 1 103:1, 104:1, 105:1, PBS 8/2
175:4, 13, 209:11, 228:11, VAS 7 159:1, 8; X
ZID.DA (total of ZID.SAG and ZID.ŠE)
TLB 1 133:9, cf. ZID.DA (total of ZID.SAG
and ZID.ŠE) YOS 13 173:8; cf. ibid. 13f.,
177:4, 7f.; kurummatam ul išš 2 (BÂN)
ZID.DA u ½ SILA šānam šūbilam TCL 18
124:24 (let.); (1) (PI) 4 (BÂN) ZID.DA ša
gāti suhāritim šūbilam ibid. 137:14, cf. VAS
16 89:23, YOS 2 106:15; (3) (BÂN) ZID.DA
uštēlam bit bēlîja u bit il biti lišākilu
I am sending x flour, they should provide
the house of my mistress and the temple
of the family god with food CT 6 39b:10;
3 (BÂN) ZID.DA u 6 SILA NINDA ša qātim
ina naruqqim kunkamma Sumer 14 67 No.
42:5, cf. ZID.DA (beside NINDA) JCS 11
107 No. 2:17; (1) (PI) ZID u DUH.UD.DU.A
lu etsù x flour and dry bran should be
ready Kraus Abî 1 29:9; 5 GUR ZID.DA réši
likû FOS 2 142:7, also MDP 18 248 r. 4; ana
ZID.DA šuṭūnīm qātam asṭakan PBS 7
62:18 (all letters); X ZID.DA ana še'îm
KI PN PN ṣu PN ṣu BA.An.TI ṢUD.EBUR.ŠE
ZID.DA thè.GÂ.MÂ.ŠE PN3 and PN3 have
received x flour from PN for grinding,
they will measure out the flour at harvest
time VAS 9 53:1 and 9 (tablet) – 54 (case); PN u
PN ... ZID.DA ana PAD ṣibbû [in]addi
numaništim CT 48 80:8, see Kraus, Abî 7 189;
3 EZEN Şamaš 3 (BÂN) ZID.DA 3 UZU
ipaqqid he will provide (the nāditu)
with x flour and three portions of meat at
three Šamaš festivals BE 6/1 42 case 12,
also ibid. 39:13, CT 47 42:19, etc., 4 EZEN
2 (BÂN) ZID.DA TA u mišēratum ipaqqissi
BA 5 486 No. 2 r. 3, cf. 508 No. 42 r. 4, CT 47
64:18; X ZID.DA (among foodstuffs and
objects for a funerary offering) CT 45
99:3; ZID (in heading of ledger beside
UZU meat and KAŠ beer) TCL 11 249:1;
a door for KÂ GÂXNUN ZID.DA the door-
way of the flour storehouse Biot Tablettes
37:15.

4' in Mari, Shemštara: ZID.DA u
immerātim nīqam ana DN ina GN ēzībam
I left flour and sheep, the offering to DN,
in GN ARM 14 11:5; ZID.DA u bišītam ana
naptāni bitirtim ša GN (see bišītu mg. 2a)
ARM 4 81:33; boats full of bišītam u
ZID(translit. ZI).DA ana ē DN Jean, RÊS
1937 106:10 (translit. only); ZID.DA ša ina
pašitūm ... ušēnu kalmatum išpat ZID.
da māдум irabbih inanna ana pūḫat ZID.
-da ṣa ša ina našpākim irabbūlu ... ZID.
da-ša ana abū bitim limmadidim ... u
ZID.DA-ni ša ana kurummat awitišēnu
ana našpākim lišīpkuma ŠEŠ sāšim tīšatim
ZID.DA-[ni]ši likû vermin have infested
the flour that they had had ground pre-
viously, much of the flour is spoiled(?),
now as replacement for the flour that
was spoiled(?) in the storehouse let his (PN's)
flour be distributed to the intendants (for
the palace personnel) and have them store
in the storehouse our flour which they
were to grind for the personnel's allot-
ment, so that our flour will be available
to the allied troops ARM 14 74:5f.; aššum
ṣidīl LÛ GN u piššatim ... sāšam ana
ZID.DA u Ɨ.BA maḥārim aṭṭadām ARM
13 57:11; ina 8 GUR ZID.DA ... 3½ GUR
NINDA PN maḥir 4¼ GUR NINDA ša ina
bišītu ikīl ARM 7 263 iii 14; aššum ṣidīššunu
... ina ZID u NINDA emši ... muttattam
NINDA u muttattam (ZID) ana šamim wa-
ḥšamma liṭaddinunšuntim concerning
their provisions, have them give the
troops each month half bread and half
flour from the flour and the sourdough
bread ARM 1 60:12 and 14, cf. [ asshum zID.DA] anā šidiṯ šābīm sakāpim ARM 3 27:5, cf. ibid. 7, [ina l]ībbī zīD.DA ʾišṭu [m]īmma ša akālīm [t]īkulu ibid. 10; asshum zīD.DA anā Mari šuqalpīm ... kīma naḥṣartī b[ēlī]jā zīD.DA [anā Mari uṣ]- qa[lp]ēm as for having the flour brought downstream to Mari, I had the flour brought downstream to Mari in accordance with my lord’s instructions ARM 14 43:4 and 8; [Zf]D.DA umallāšī[ū]nāti] I will load them (the boats) with flour ARM 3 27:22; nakkāmatūm rīqa šeʾum qe-[mu]-um-ul ibašī šeʾam qe-ma-am arḥīš šuṣšām the storehouses are empty, there is no barley or flour, have barley and flour brought here promptly Studies Landsberger 194:47f. (Shemsāra let.), cf. ibid. 59, ša šuṣšēm šēm u qe-me-em ʾepuš Laessees Shemāhāa Tablets 80 SH 812:35.

5‘ in MB: ʾišṭu Nippur šidīṯī zīD.DA u Gū.GAL.MEŠ šīpušuṣma let them make up provisions from Nippur, (namely) flour and chick peas PBS 1/2 70:12 (let.); ša bēlī zīD.DA u arṣānī šūkula ʾiṣpura (ducks and geese) that my lord instructed me to feed flour and groats ibid. 54:14; zīD.DA . . . ša ina libbi ʾhirgālē ša GN PN anā nap-tāni flour, which is from the ʾhirgalē flour from GN (issued to) PN for the food allotment PBS 2/2 66:1, 1 (PI) 4 (BAN) qe-e-mu ʿIrāq 11 145 No. 5:23; PN itti zīD.DA ʾillīk have PN come with the flour (comprising zīD šībri and zīD.TUR.TUR) PBS 1/2 31:14 (let.), see also ʾassheru; barley, emmer, wheat adī x zīD.DA (received by the miller) BE 15 132:23; x barley PN anā zīD.DA ina nikkassī zīD.DA ul ʾiddīn šu-ū ʾippal (received by) PN for (making) flour, he did not enter it in the accounting for the flour, he is responsible (?) ibid. 39:15, cf. NĪG.ŠID ZīD.DA PBS 2/2 118:59; (barley) PN anaz zīD.DA ʾiddīn ibid. 58:9, also BE 15 47:7; zīD.DA barū DUG.GAL.MEŠ ša malitiši u kapri lu màdu (see kapri B) Aro, WZJ 8 567 HS 110:7 (let.); zīD.DA DUG.GAL UDU.NITÁ (heading of ledger) BE 15 149:2, šE.BAR zīD.DA KAŠ DUG ibid. 154:1, cf. PBS 2/2 91:1; total: x šE.zīD.DA šE.KAŠ u šE.DUG GĪS.BĀN.GAL aktu Petschow MB Rechtsurkunden 30:21; see also aktu B.


7‘ in MA, NA: asshum zīD.DA PN altaʾal mà anā inī zīD.DA la taṭēn mà še-um laḥšū I asked PN about the flour, saying, “Why have you not ground the flour?” (he replied) saying, “There is no barley” JCS 7 135 No. 62:7 (MA Tell Billa); 1 ZīD.DA iṇa suṭtī qahartī 3 SILA zīD.DA ša ka-i šarri x flour (measured) by the small seah measure, three silas of flour according to the royal decree KAJ 226:8f., cf. 150 emār še-um.MEŠ ina suṭtī labīrī 70 emār zīD.DA MEŠ KAJ 101:3, cf. also (in lists of items) KAJ 180:30ff., 277:11f., 15ff., 319:1; 1 (BĀN) NINDA ḫarāṣ 1 (BĀN) zīD.DA DA ša šarri (for a ritual) VAT 10550 i 15, iii 18 (all MA); x ZīD.DA.MEŠ (in list of items received by charioteers as ilku payment) ʿIrāq 15 146 (pl. 13) ND 3467:7 and 18 (NA); six men ša zīD e-ṣi-di-a-te . . . uṣēṭāni ABL 579:5; zīD.DA (beside šE.PAD.MEŠ) ADD 1036 i 5, cf. iv 2, x ZīD.DA.MEŠ ADD 1095:6.

8‘ in NB: 1 (BĀN) qe-mi ʾiṣēnīma he will grind x flour Bagh. Mitt. 5 227 No. 17 iii 15; ZīD.DA itti PN ʾeṣaʾa YOS 7 186:11, cf. ibid. 15, Camb. 131:18; qe-me ginā nap-tānu ša DN ʾenātu VAS 6 173:3; one-half mina of silver 5 (BĀN) qe-me ʾiṣēn ʾiṣēnū šīkar sūṭī eqgl gamrī x flour, a one-šimdu container of beer, the entire tax on the field BE 10 128:1, also TuM 2–3 191:1, (beside
qēmu

ufīatu) BE 10 127:1, TuM 2–3 148:6, and passim in Mura Afr texts, see also qēmu ša barri; barley ana qē-me ša šalamīti for the flour for the ceremony of greeting the temple Dar. 320:5, cf. Nbk. 16:4, Moldenke 2 48:9, VAS 5 161:4, qē-me ana šalamū [bīti] Nbn. 214:9, and passim; x qē-me satītu Camb. 374:4 and 9, YOS 6 10:14; iškāri ša qē-me ginū naptanu ša DN (see iškāru A mg. 3f–4f) VAS 6 173:12; see also miḫru A mg. 5; x MA.NA kāspa x Sīla qē-me idī u šidītu x silver, x flour, the wages and provisions (for two royal soldiers) TuM 2–3 183:1, cf. ibid. 10, also arẖā x Sīla qē-me šidīssu ana PN inandinu RA 25 78 No. 8 r. 2; 2 (BĀN) qē-me [a]na šidītu 82-7-14,1459:8, see also šidītu usage h, gimru mg. 3f; zfD DA ... ana šābē ... u kisītāt ... ana alpē idin BIN 1 91:21; qē-me ša bit kāri Camb. 374:1; qē-me mahru flour from the previous delivery Nbn. 510:10, CT 22 207:7; barley ana qē-me ana mahribu ša Annūnītu nadin (see mahribu) Dar. 285:9, ZfD DA kurummat šīraka (heading of list) VAS 6 230:1, ūmu 3 Sīla qē-me kurummat malāḥītu TuM 2–3 34:10; kāspu immenu qē-me tābāti sahīl šāmnī šīkaru tānu šuṣu kurummatu gabbī BRM 1 71:1, cf. VAS 6 123:1, and passim; x Sīla qē-me mu-taq (?) -qu ana Lū u mān-mu idīn give x flour for cakes (?) to the workmen 82-7-14,1263:2, also GCCI 2 149:1; x uṭṭatu ina qē-me tīdānu ana PN nadin x barley issued to PN from the flour (for the) young birds Nbn. 29:1, 3 (BĀN) Sīla qē-me ana GĪ.S.DA AJSL 27 213 No. 5:1; x uṭṭatu [x] šamaššammī ana qē-me nadnu x barley and x linseed (?) issued for flour Nbn. 330:2; x suluppī ana qē-me UET 4 122:21, cf. suluppī šīm qē-me ša M.U.4.KAM Camb. 261:5; (the garment) ana qē-me u suluppī inaḫarāsšu CT 2 2:23; rarely wr. qē-mu; 5 BĀN qē-mu Oberhuber Florenz 134:3, GCCI 2 136:1, YOS 3 149:17.

9° other oces.: ZfD.DA.MEŠ karānē ana tākultu ummānīja karē ṣāpukmā (the king of the Manneans) had storage piles of flour and wine prepared to feed my army TCL 3 53 (Sar.); 1 (BĀN) ZfD DA (among items for offerings) BiOr 28 12 iv 5 (Marduk prophecy); a[na] x zfd x zfd lu uradd 3 [gur zfd] x[IN UD.1.KAM] x(kiš) I added x flour to the x flour and thus established three gur of flour as the daily provisions (for Šamaš) JEOL 20 58:184ff. (Cruc. Mon.); kurkē ša ZfD NĪG.LAG.GĀ Kū geese fed with flour (and ?) dough RAce. 78:16, cf. ibid. 79:28.

b) varieties and qualities: x qē-me bitqa x ḫa-la-ah-la x qē-me [sad]-ra 82-7-14,1961:2 and 5, for other refs. see halhallu adj.; x qē-me su-dar AnOr 8 35:10, for other refs. see sadaru; ZfD DA širgalū YOS 7 186:8, also, wr. qē-me VAS 6 114:1 (all NB); see also mesā adj., napyt adj. and v., šahītu, šāḥlu, ūnītu, ūnītu, ūnītu; see also bitqu mg. 8, mirgū, paḥīdu, qajātu, qīptu, qupātu, ridu, sasqā, šībru; for cereals ground for flour see arṣānu, arṣsuppu, innunu, kibru, kumašū, šegīšu, uṭṭatu; for vetches and vegetables see ḫallūru, kakkū, kasū, murrutu, ūnītu, ūnītu, etc., and see discussion.

c) used for magic drawings: Nintu pronounced the blessing ṣīr qē-ma u libīta ḫādi made a drawing in flour, and set the (birth) brick in position Lambert-Millard Atra-hasis 62 I 288 (OB); 7 uṣurūṭe ša ZfD DA [f]ēṣ[ir] you make seven drawings with flour Or. NS 34 118:19 (namburbi), cf. šalam kaṭṭāpi u kaṭṭāpi ša ZfD DA ina libīti er ū namēšu teṣṣīr (see namēš) Maqlu IX 157, cf. 153, 158, cf. also ana muḫḫu šalmī ša ZfD DA ša ina qaqqari eṣṣū PBS 1/2 106 r. 27, cf. ibid. 5, see ArOr 17/1 178ff; when you wish to dig a well you purify the site at sunset ZfD DA tālammi you make a circle of flour around it CT 38 23 K.2312 r. 10, see Or. NS 40 150 r. 28 (namburbi); oath ina kippat qē-mi-im (for context see kilkilū) CT 2 9:9 (coll. C. B. F. Walker); see also CT 17 1:9, in lex. section.

d) used for figurines made of dough: you make representations of intertwined you make representations of intertwined
qēmu

snakes ša traits tibni u zīd.da ballu of clay mixed with straw and flour Or. NS 36 33:13 (namburbi); kallu ša zīd.da kallu ša še.s.a ša nāru ina lībbī eširuni elippu ša zīd.da.mēš ša kibiti ZA 45 44:36 and 38 (NA rit.).

e) in rituals: you take zīd.da ša zikaru itēnu flour that a male has ground KAR 25 iii 16, see Farber Itar und Dumuzi 129:17; mašak unīqi ina šizbi enzi aruqi u zīd.da tušakkal Farber Itar und Dumuzi 59:52; šizba ina zīd.da kallappak BMS 33 r. 40; suluppī sasqū zīd.da ina muhhi tasarraq BBR No. 26 i 29, ii 12, zīd.da u burāša tasarraq Hunger Uruk 12 r. 1 (inc.), cf. 4R 25 ii 14, zīd.(var. adds .da) rēdēlū tasarraq you scatter first-quality flour Or. NS 36 287:7 (namburbi), and passim in rit.; Nf.G.NA šim.li zīd.da (!) tasarraq BBR No. 1–20:35, also Or. NS 36 34 Sm. 810:9 (namburbi); zīd.da suluppī sasqū ina šumēliši ināši Or. NS 40 142 K.157+ r. 10, cf. zīd.da suluppī sasqū umāsšar he releases the flour, dates, and fine meal (into the river) ibid. 143 r. 14 (namburbi).

f) in med.: (to cure scorpion bite) zīd.da itti šāmnī tuballal CT 40 27 Rm. 98:12 (SB Alu), cf. BMS 22:32; zīd pešqū zīd šalmu zīd giš.ku AMT 91:4:4, cf. [zīd. babbar] = pé-su-ú, [zīd. giš] = ša-al-mu-u Hh. XXIII h 10f. (from RS); see discussion section.

g) other occs.: šumma qutrinam taš-kunna qē-ma-a-am ina sērišu tattaqi PBS 1/2 99 i 3 (OB), see Biggs, RA 83 73; šumma zīd.da ipši if (in his dream) he grinds flour Dream-book 325:x+14, (with inappē sifte) ibid. x+15; see also buginnu, (once it is cast in molds) ina šāmnī u zīd.da ... in-nappāḫ he will be made to flare up by (the use of) oil and flour RA 60 37:13 and 20; šumma igārātu zīd.da usāznāna if the walls drip with flour CT 38 15:40 (SB Alu); if a scorpion is found ina pisān zīd in the flour container CT 40 28 K.3731+ :8, also 26:21.

The reading of ku or ku.ku when it precedes names of plants, minerals, or aromatics cannot be established; syllabic writings show that for some substances the reading is zu (e.g., zu buqli, summati, Nisaba), and for others siku, q.v.; note also: ku-ku ku.ku = ut-ša-a-tum Ez I 160, see von Soden, ZA 70 143. Powdered forms of cereals, plants, and aromatics are summed up as zīd.da.mēš ([c(or giš). hi])(1)*.a u šim.hi.a siku rabū nasmati aštti flours, plants, and aromatics, (constituting) a large siku (for) a medicinal poultice Köcher BAM 124 iii 54f. and dupl. 125:22f., cf. (also adding up ku of aromatics, siku of other plants, flour made from cereals and ku (= zu) buqli and summati) 12 zīd.da.mēš nasmattī qaqqadī RA 53 2:12. The reading of zīd.da.mēš in these refs. and in Köcher BAM 168:30, zīd.meš ibid. 124 iii 17, and of zīd.hi.a ibid. 216:25 is probably qēmu or zu, as the masc. pl. annāti following the log. indicates; see zu A discussion section.

In RA 46 192 No. 31:2 (= ARM 19 91) read šu.

qēμu in bit qēmi s.; storehouse for flour; NB*; wr. syll. and ε zīd.da; cf. qēmu.

elippu ša zīd.da ul ušerūq ē zīd.da qati he has not unloaded the flour boat, the flour storehouse is exhausted YOS 3 66:5, ē zīd.da iherrī mamma zīd.da ana lībbī ul idekkī he will make the flour storehouse ready, (but) no one will move the flour into it ibid. 8; uncer.: šabē PN ana fēl [qē(?)]-me inandin PN will provide workers for the flour storehouse CT 22 72:22.

Cf. gāxnun.zīd.da Birot Tablettes 37:15, cited qēmu usage a–3’.

qēmu ša šarri s.; (a tax on land held in tenancy from the crown); NB; cf. qēmu.

a) paid in silver: x ma.na ku.babbar ili gamrētu šā šarri qē-me ša lugal bāra u mimma nadānant ša bit šarri ... ša ina muhhi qaṣṭi ša PN u bēlē qaṣṭišu x silver,
the complete īlu obligations that are due from the bow fief of PN and his co-tenants, (including) the "royal soldier," the bāru tax, and any other payments to the royal estate. BE 10 93:1; cf. ibid. 64:1, 65:1, 67:1, 70:1, and passim in receipts for īlu obligations, also (qēmū alone, without șa šarri) X MA.NA KŪ.BABBAR șa gamrūtu qē-me bāru u mimma nadānātu șa bit šarri BE 9 82:1; suluppû šim KŪ. BABBAR șa ana ilki qē-me ša LUGAL bāru u mimma nadānātu șa bit šarri șa ina muḫḫiš šunu u qaššišunu nadnu the dates (owed) are the equivalent of the silver paid (by the creditor) for the īlu obligation, (including) the "royal flour," the bāru tax, and any other payments to the royal estate which are incumbent on them (the debtors) and their bow fief BE 9 95:11; cf. ibid. 94a:9, 96:11.

b) paid in silver and in kind: X MA.NA KŪ.BABBAR X dannu KAŠ.SAG malā šabu X UDU.NITÁ x šilṭa qēme u uṭṭatu ilki gamrūtu ša šarri qē-me ša LUGAL bāru u mimma nadānātu ša bit šarri BE 10 69:2; cf. BE 9 70:1, BE 10 58:1, 75:2, TuM 2–3 184:1, and passim in receipts for īlu obligations.

c) payment unspecified: șēru šuštā ana qē-me ša LUGAL u bāru ša la [šāb šarri] ana PN iddin ina šatti qē-me ša LUGAL u bāru ša ana muḫḫiš qašši šuštā ikkaššidu PN ana PN2 . . . miandin qē-me ša LUGAL u bāru ša šatti x RN PN2 ina qašš PN mažr he turned over that land to PN against (payment of) the "royal flour" and the bāru tax (on which the original tenant had defaulted), but not the "royal soldier," each year PN will pay to PN2 the "royal flour" and bāru tax which is incumbent on that bow fief, PN2 has received from PN the "royal flour" and bāru tax for the first year of Darius PBS 2/1 34:5, 7, and 10; qē-me ša LUGAL bāru . . . [ina muḫḫiš] zērī zaqpu u pī Sulpu bit qašš ša PN (receipt for) "royal flour" and bāru tax incumbent on date orchard and grain field, PN's bow fief PBS 2/1 29:1 and 6; qē-me ša LUGAL bāru šugarru ša SAG.x ša qašši PN the "royal flour," bāru tax and the present of [. . .] of PN's bow fief BE 9 13:1; note omitting ša šarri: ilki gamrūtu šāb šarri qē-me bāru u mimma ša bit šarri gabbi BE 9 23:1; ilki qē-me bāru šāb šarri PBS 2/1 128:1; [ilki] qē-me bāru gammar BE 9 5:1.

Qardascea Murašö 09f.

*qēmū (fem. *qēmītu) s.; (flour) grinder (?); NB; pl. qēmēti; cf. qēmū. PN, PN2, and PN3 širktu ša DN ša ê qē-me-ti ša qaš PN4 the oblates of DN in charge of the house of the women grinders (?) under PN YOS 7 107:4; PN ša ë qē-me-ti AnOr 8 21:22ff.; dūlu lu mādu ana muḫḫiša . . . in-1 en iššuru . . . ana ê qē-me-e-(text -si)-tum bit qašši u ana GN ina muḫḫiša ibāšši my work assignment is very great, I have to (deliver?) one beam for the house of the women grinders (?), the workshop, and for GN TCL 9 121:12; [. . .]d?(-)pi-ri ša qē-me-tum VAS 3 143:3; cf. [. . .] qē-me-tum ibid. 1.

qēnu s.; (mng. uncert.); Aram. lw.(?); NB.* ki qē-en-su la mašāka u šābit qašša jānu I am unable to do anything (lit. I am not equivalent to a handful?), and I have no helper ABL 912 r. 1.

Either lw. from Aram. qumṣā "handful" (AHw. s.v.), or to be read kēnu; for similar idiomatic use see kimšu mng. 1b.

qēnu v.; to be jealous, envious; SB; I, I/2; cf. qandā'u, qī'u.

lū, u;jisgal),lu nī dingir.ru.a.ni šā. dib gà. gā.bi mu.un.da ak ama. inanna.bi zā. šē ba.an.di.ni.ib.gar.ru.a : anēlu ša ilku šabdiš ik-tamlidu u istarši iq-šu-suša (var. i[q]-šu-suša) a man whose god became extremely angry with him (and) whose goddess became jealous toward him RA 12 74:29f., see Hruška, ArOr 37 489, with coll. W. G. Lambert, Or. NS 40 95.
qēpu

Šarpaniṭu ki iq-nu-ú ʾitelu ana ziqqur-ratī when DN became jealous, she went up to the temple tower Lambert Love Lyrics 104 BM 41005 ii 10 and iii 18; qē-na-at-ma ina qē-ni-sā šīṣata ana bīt amēli inaddi she (the man's wife) is jealous, and in her jealousy she will set fire to the man's house Boissier DA 19 iii 45 (SB ext., coll.) and dupl. Oefele Keilschriftmedizin pl. 1 K.3873+ ii 3.

qēpu see qēpu s.

qerab-biti see qarab-biti.

qerāb-biti see qarab-biti.

qerāb-biti see qarab-biti.

qerbi adv.; inside; Mari*; cf. qerebu.

itu UD.5.KAM ina bu-ur-tim qe-er-ba-a išatum illak hala ka ana dānndtim kimis (the enemy troops left their camp) for the last five days fire has been raging in . . . inside, gather (the inhabitants of) your district in fortified places ARM 14 121:25.

qerbatu see qerbetu.

qerbēna see qerbēnu.

qerbēnam see qerbēnu.

qerbēni see qerbēnu.

qerbēnu (qerbēnum, qerbēnam, qerbēna, qerbēni) adv.; 1. inside, inward, 2. intestinally (?); OB, SB; cf. qerēbu.

qerbēnu see qerbēnu.

2' with suffixes: šumma (is-ru) qer-bēnu-ša št[i(ti)]-id1-ku-šat if the . . . is severed (?) on the inside Boissier DA 98 r. 6 (SB ext.), cf. [. . . qē]-er-bēnu-ush-šu kapiš YOS 10 41:48 (OB ext.).

b) ana qerbēnu(m): kaskasum imittam ana qē-er-bēnu-um likpiš let the sternum bend inward to the right HSM 7494:29, also ibid. 87, cited JCS 11 103, cf. kaskasum likpiš ana qē-er-bēnu li-x[-. . .] RA 38 85:6 (OB ext. prayers); [šumma ina uzni] šumešišu zuʾu ana qer-bēn-ithrop if earwax collects in his left ear toward the center AMT 35,4:4, also AMT 37,2:1 and 5, cf. a-na qer-bēn (commenting on ana ša-na pšala, not preserved, cf. ana kidi pšala XIV 70-72) Leichty Izbu 233 ROM 991 :27; LAL 1.NUN.NA ana qer-bēnu tanaddi you put honey and ghee inside (the well) Or. NS 40 148:55.
qerbênum

c) ina qerbêni: ina qer-bé-nî kubûñ haşî šêpu šâkmat there is a "foot-mark" inside the "cap" of the lung Knudtzon Gebete 116 r. 20.

2. intestinally (?) : summa amêlu ina šuburrišu dama utabbakam qer-bé-nu D NR marûş if a man passes blood from his rectum, this man suffers intestinally (?) in (or from q. of) the rectum Kochêr BAM 94 r. 7, also 95:29, 99:30; NA BI qer-be-nî šuburri marûş AMT 101,3 i 21, cf. if he vomits gall every time he belches NA BI qer-bé-na marûş Küchêr Beitr. pl. 13 iv 54 and 14 i 1, cf. also summa amêlu qer-bé-na marûş Kochêr BAM 96 iii 10, Şâ-šû qer-bé-nam marûş Küchêr Beitr. pl. 12 iv 11; 3 maqêtaši ša qer-bé-nam GIG three potions for (someone) who is sick intestinally (?) AMT 47,1 iv 32.

qerbênum see qerbênu.

qerbêtu (qarbatu, qerbatu) s.; 1. environs, district - 2. field, pasture land, land; from OAkk., OB on; pl. qerbêtu, qarbatu; cf. qerêbu.

šà.tûm = qer-bé-tu (followed by gipârû) Erim-hûš VI 38; edûn = gû[r], šà.tûm = qer-bé-[e-tu] Igtuš I 221 f.; ul ômn = qer-bé-tu A VIII/2:253; ul-ul 222 x = [qer-bé]-e-tum S I 308, see MSL 4 207; ul-ul 230 kib = qer-bé-ti Ea IV 209; ul-ul 222 x = qer-bé-tu; AMT 47,1 iv 32.

giš.gi [... ] šam gi bi šû.tûm.ma šâ[m ú.b]i e.n.e.e.še = itbatnu aqin qanûšu u qer-bé-tu šin šammištu did the canebake take the price of its reed or the meadow the price of its grass? Lambert BWL 242 iii 5; ur.maḫ šà.tûm ta.gin.a mûn = nišu ša ina qer-bé-ti ittannalaku atta you are a lion who prowls in the fields SBH p. 98 No. 53 r. 13f.; gu4.gal gu4.mâḫ ú ki.uš kü.gâ šû.tûm dib.dib.a hê.gâl dagal la: gugalû qanûšu kûbis rîte elleši ibta' qer-bé-ti mukûl hégalî great bull, full-grown bull, walking through holy pastures, he moved across the fields bringing abundance 4R 23 No. 1 i 11f., see RAcc. 26; ʾAma.nir.a.na ama šà.tûm.e.a.bi = um-nu šâ ina qer-bé-ti (var. qer-bê-te) šepât CT 24: 14:11, var. from ibid. 50 K.4348 X 12; šû.dûn [nin šû.tûm.ma] kü.gâ [m]u u[n] zu(!).a = niš "nîn,sîg,sîg, bêlu mudût qer-bé-ti elleši (be adjoined by) DN, who knows the pure fields LKA 77 vi 10, see Ebeling, ArOr 21 377.

šâ.bi a.ba mu.un.zu ŋa šâ.gâ àm.nîn.ni (var. šâ.bi a.ba.a.na.nîn.e) e.n.e.em mâni šà.bi nu.un.zu a bár.bi bi ál.us.sa e.n.e.êm mâ.bi bar.bi nu.un.zu a šâ.bi ál.us.sa: qerêbu mannu illammad i ina qer-bé(var. adda -q)-ti iddâ amasnu qer-bé-ti u illammad (var. qer-reb-ta ildâ illammad) ildâ amasnu ildâ u illammad qer-bé-ta(var. -tum) ildâ who understands its meaning, variant: (Enlil's word) prows through the fields, his word does not understand the q.-s (var. its meaning cannot be understood), it tramples the outskirts(!), his word does not understand the outskirts(!), it tramples the q.-s SBH p. 8 No. 4:64 ff., vars. from K.69 r. 13ff. in ZA 10 pl. 2f. (photo in Bab. 3 pl. 14), see Bollenrûcher Nergal p. 33f.


"kib = (qer-bé-tu)" STC 2 pl. 55 iii 16 (comm. on En. el. VII 84); qar-bat ša ta-nîr-ta Lambêrt BWL 74 comm. to line 60 (Theodicy Comm.).

1. environs, district - a) of a particular area designated by a proper name: x GÀN šû qer-ba-ti GN x land in the district of GN MAD 1 166 iii 5 (OAkk.), cf. x AŠA ša ina qer-bé-et Pa-hû-sum (for A.A Gàr Pa-hû-sum see Harris Ancient Sippar 376) CT 45 20:2, parallel Meissner BAP No. 48:2 and VAS 8 53:1; x AŠA Ú.SAL ina qer-bé-tim ša PN CT 45 113:10 (all OB), cf. (a date groove) qar-bit PN AnOr 9 4 v 2 and 12 (NB); sheep and goats ša qer-bêtî ša URU GN u URU GN BE 14 99:65, cf. ša qer-bê-ti ibid. 99a:32 (MB); qer-bê-[e]t AN GN lirubu qer-bê-et GN, ANA GN, lirubu qer-bê-et GN, ANA GN, lirubu mâtum ana âl dannâtim kamsat let (the people of) the district of GN enter GN, (the people of) the district of GN, enter GN, and (the people of) the district of GN, enter GN, the country will be gathered into its fortresses ARM 5 37 r. 1ff.; imârêtim ša ina hâmûm ikkala ana qer-bê-tim inâšûnîm they drove the flock that was pasturing in the valley to the commons ARM 14 86:38, cf. ba-zâhâtuja ina hâmûm qer-bê-tim x-ta-rîm u GN šâkna ibid. 75:24.

b) as proper name: x land ina AŠA Qi-er(!) -be-tum PAD PN in the area of Q. is PN's subsistence field TCL 11 235:5, cf. aššûm šûkûsûju ša AŠA Qê-er-bê-tim PBS 7 11:9; fD URRU Qer,(HA)-bé-tim VAS
gar-bar-ati (the king of Urartu established irrigation works and thus) he put the fields under irrigation TCL 3 204 (Sar.); adi mà la ıkaššadu ana šumāmīti umašširma qar(text am)-ba-su (see šumāmītu usage b) TCL 3 207 (Sar.), cf. (DN) [mu((?) -al-s]u-u alāli ina gar-bar-ati JAOS 88 125 a 15 (votive inscr.), also (in broken context) [...] ul išasšu alāla [...] šū gar-bar-ti ul iparrīk BHT pl. 5 i 7 (Nbn. Verse Account), [...] [Lü.APIN.LMES šer-b-e-tum ša[-u-ú ...] OCT 6 pl. 5 K.2727+ :17 (coll. R. Borger), ina gar-bar-ti-ia ušasšu alāla Lambert BWL 36:101 (Ludlul I), cf. rigim alāla ina gar-bar-ti-ia ū-sā-šā Cagni Erra IIIa: 18.

c) with ref. to pasture: sugullāt sīšē raspātī parē aqālē u maršī qer-bar-te-sū-nu ana la manē utīrra I brought back (from the campaign) countless large herds of horses, mules, donkeys, and flocks from their (the enemies') meadow lands AKA 69 v 7.(Tigl. I);nammāšī Šakkān liktam-me[s ...] ina gar-bar-te may the creatures of Šakkān be gathered [...] in the meadows Lambert BWL 170 i 19; bālu lit-tarrūšu kala gar-bar-ti Farber Istar und Dumuzi 137:186, cf. tummišu qer-bar-tam-ma ibid. 184.

d) as a haunt of wild animals: urabšišuma šēru kī abīšu qer-bar-tu kī ummišu the steppe land reared it (the gazelle offered to Šamaš and Adad) as if it were its father, the field as if it were its mother BBR No. 100:15 (= Craig ABRT I 60), cf. tumāmbā qer-bar-tu (var. qer-bar) kīma ummika Gilg. VIII i 13, see JCS 8 92:8; ana

qerbetu
18 18:6 (all OB); 4Ki.iš.kur = ša Qer-bé-ti  
KI 2R 60 No. 1 i 32, see Tull. p. 12.

2. field, pasture land, land — a) with ref. to irrigation: gar-bar-āliša ana tam-kīri lu aššun I turned the fields around my city into irrigated land Weidner Tn. 28 No. 16 v 105 and 31 No. 17:51; lu ušamtikra gar-bar-a-te (the king of Urartu established irrigation works and thus) he put the fields under irrigation TCL 3 204 (Sar.); adi mà la ıkaššadu ana šumāmīti umašširma qar(text am)-ba-su (see šumāmītu usage b) OIP 2 80:21 (Šenn.), cf. mukīn mē šiqātī ina gar-bar-a-ti Aššur (Sennacherib) who established a water supply for irrigation in the fields of Assyria ibid. 135:14; kalā ṣ Burq gar-bar-[tam] ibsim (the king) piled up a dike, he (thus) created arable land MDP 10 pl. 11 i 9, cf. [qar]-ba-as-su lizīrma may he (Ninurta) abandon his field ibid. pl. 12 v 2 (MB kudurru); gugallum qardam mumakkir qāar-bar-a-tim (Nabû) the valiant canal inspector who irrigates the fields VAB 4 104 i 18, 176 i 18 (Nbk.), cf. ENGAR gar-bar-a-ti šītmuru Uraš UET 6 398:15; [muṣṣa]znin nalābi ina qeret šāmāmi [...] x šārī tik mē elu gar-bar-a-ti (Marduk) who lets dew fall from the udders of the sky, [... ] wind (and) downpours upon the fields AIO 19 61:10 (prayer to Marduk); bāmātu ubbalu ırḫusqa gar-bar-a-tum (the waters) have carried off open fields, flooded the arable land Lambert BWL 178:30, cf. [imta]la gar-bar-a-[tu] (parallel: [ing]irra tamerdtu) ibid. 177:13, cf. ugāri rabātī gar-bar-ti u ta-mi-ra-a-ti 79-7-8,84 iii 23 (tamitu, courtesy W. G. Lambert); ina Abī ITT arād Akkan biuma eru ki abiJu qer-be-tu cagni Erra 184.

b) with ref. to agriculture: kunāšī eninni kakkus[ti] ... ina gar-bar-a-tim wsi emmer, inninnu barley, (and) ... plants sprouted in the fields SEM 117 r. ii 24, also ibid. 22 (MB lit.); ina [qer]-bē-[var. adds
qerbetu

sullē barbari ihât qer-bé-tu he (the fox) was spying out the meadow land for the tracks of the wolf Lambert BWL 216:22; piazu ša ina qer-ba-a-ti ilaqqatu ū x [...] ana nambubāti ākīlāt iniš šippāti šanīša the mouse who gathers [...] in the meadows mocks the wasps who eat the fruit of the orchards ibid. 48.

e) other occs.: a field SAG.BI.1.KAM Purattu SAG.BI.2.KAM qe-er-bé-tum (var. ger-bé-tum) with one side (fronting) the Eruphates and the opposite side, the open country Pinches Peek No. 14:6 (case), var. from tablet, parallel JCS 11 78:6 (OB); eli bištī bābi u qar-ba-a-ti-ia šagummāti tabkat deathly silence is spread over the temple, the city quarter, and even my fields STC 2 pl. 81:76, see Ebeling Handerhebung 134; u šisū la mār uṣgārī idarrīsa qa[r-ba-ti] but the horse, not at home in the commons, tramples the fields Lambert BWL 178:35 (SB fable); ge qar-ba-tim rahl-hi-$u itdriu mulmul the arrow will turn against the fleet (wild donkey) who trampled down the fields Lambert BWL 74:60 (Theodicy), for comm. see lex. section; IGI.ME -6U rzta qer-

qerbil

erhebung 104:34; kīma ša aššu u'abbitu qer-bé-sa ušepīš I made its (the city's) fields look as if a flood had devastated (them) TCL 3 183 (Sar.); I cut down the musek-kannu grove completely gišimmartišu [...] adukīma ušinnušu ašmūma umallād qer-ba-a-ti I killed his date palms, I stripped off his unripe dates and filled the plains with them 2R 67:24 (Tigl. III); annū šimu ša dam nīška umakkaru namē qer-be-ti this is the day on which I will drench the steppe (and) the meadows with the blood of your people Tn.-Epic “iii” 32; šēkā qe-er-bē-tu rapal[stu] gišparraka [šamū raqū]tu (O Šamaš) the wide field is your net, the distant sky your trap Bab. 12 pl. 14:20 (SB Etana); dZU.LUM mu’addi qer-bē-e-[ti ana ili] (Marduk is) DN who assigns fields to the gods En. el. VII 84; [...] qer-bē-es-su (parallel: ina uğāršu, ina tamirtišu) Postgate Royal Grants No. 32:8.

qerbiš adv.; 1. nearby, in close contact, 2. promptly, 3. inside; OB, SB; cf. qerēbu.


1. nearby, in close contact: [šumma] amētu qėrra qer-bi-iš ėpulṣu if an oracular utterance answers the man from nearby (parallel: nesīš from afar) CT 39 41:24 (SB Alu); nakrum qe-er-bi-iš ikkimka the enemy will capture you in close combat (?) YOS 10 6:7 (OB ext.), for parallels see qitrubiš, cf. qer-bi-iš nakru idukkanni Labat Suse 5 r. 27; obscure: šumma nappullu qer-biš-[[ma]]l GÜL.DÉ.DÉ (parallel: iš-qu-[ma GÜ.DÉ.DÉ] CT 38 44 Sm.472+:18 (SB Alu).

qerbitu

[. . .] Borger Esarh. 113 § 77:12, for parallels see qerbu s. mng. 3.

3. inside: *qer-bi-i qa’i* wait inside (the gatehouse?) (addressing Istar) KAR 1:22 (Descent of Istar); see also lex. section.

For the meaning “promptly,” cf. *qerēbu* mng. 1c, *qerbu* s. mng. 4.

W. R. Mayer, Festchrift Claus Westermann 302 ff.

qerbitu s.; 1. interior, 2. womb; OB, SB; cf. *qerēbu*.

1. interior — a) in gen.: *qer-bi-is-sā* aptaras ana 9-šū I divided the interior (of the ark) into nine parts Gilg. XI 62; *ina mē tiamtim rūqūtim ašar . . . qē-er-bi-is-sū la ušnaωuru ṣamšīm* in the distant waters of the sea whose interior the sun’s eye does not illuminate Or. NS 42 503:9 (OB inc.); obscure: *diš-ma purrus qer-bi-tum ittabē [ . . . ] if* (the moon is surrounded by a halo) and it is divided, . . . . ACh Supp. 2 Sin 14 r. 13.

b) *qer-bit ūmē:* [*ina lilāti*] *ina qer-bit ūme śīrum il[i]kk* the snake went (home) at night on the same day AFO 14 304 (pl. 12) K.5299:8, dupl. Bab. 12 pl. 14:2 (Etana), cf. *ina qiddat ūmē ina qer-bit ūmē* (in broken context) LKA 133:3.

c) as part of the sheep’s lungs: *ša-šallum qer-er-bi-tum kalītum kalīt bik[īkim]* HSM 7494:69 and 128 (OB ext. prayer), cited Hussey, JCS 2 30; *šumma SAG qer-er-bit [imitti pāṭir]* if the top of the right q. is split (opposite *kidītu*) CT 31 35 r. 11, cf. ibid. 17; *šumma ubān ḫāši qabītū imitta u šumēlā legāṭ ana 2 ḫarak-az-ma mišīška ana qer-bit imitti mišīška* ana *qer-bit šumēlī* TE-ḫī if the middle “finger” of the lung takes (the place of) the right and the left (“fingers”), (and) it divides into two and half of it touches the right q., half of it the left q. CT 31 40 iv 9, cf. *ki qer-bit imitti u šumēlī . . . TE-ḫī* ibid. 2 and 6, parallel ibid. 8 Sm. 1525:5, cf. *ina qer-bi-it imitti šaknatum* Labat Suse 3:26f., 30ff., *ša imitti qer-bi-it* imitti ša 16 (= šumēlī) *qer-bi-it* 16 ṣīḥul ibid. 52; *ina qer-bit kūbiti* [101-102] PRT 7 r. 8 (coll. J. Aro); SAG (also *SUHUŠ* and *MURUBA*) *qer-bit imitti* CT 31 3 iii 5–7, also (with šumēlī) ibid. 4 iii 33ff.

2. womb — a) in literal sense: *šumma sinništū qur-bi-sa rūqūtu imḫuruma la ulid* if a woman’s womb takes in semen but she does not give birth Köcher BAM 240:70, also ibid. 67, cf. ša balukkī [. . . š]a amēlītu ana *qer-bi-ti la i-ra-ḫu-u* (you, goddess) without whom human [semen?] cannot impregnate the womb KAR 247 i 11 (SB inc.).

b) in poetic context: *ina qer-bi-it nišīšu zēr awēlūtim aj ibni* may she (Nintu) not create human progeny in the womb of his people CH xiv 47; *ruppiši zērī šun-dili nannabī ina qe-er-bi-it pirī’ya šalmiš šutēširi tālītī* (O Nimmah) increase my offspring, spread my progeny widely, grant safe and easy childbirth to the womb of my descendants VAB 4 84 No. 6 ii 16 and 204 No. 43:15 (Nbk.).

For AMT 101, 3 i 21 see qerbēnu.

qerbu (*qurbu*, fem. *gerubtu*, *qurubtu*) adj.; 1. near, close, at hand, available, 2. near in time, 3. (in substantival use) relative; from OA, OB on; Ass. *qurbu*; cf. *qerēbu*.

1. near, close, at hand, available — a) said of persons: *šarrāni qer-bu-tu illū-ninma unāṣṣau šēpēja* kings living close by come and kiss my feet AnSt 8 62:9 (Nbn.); *ṣābēni qer-bu-tu PN itabak PN led away our people who were close by YOS 3 168:26, cf. (with opposite *riqūtu*) BIN 1 39:9 (both NB); *ana nakrīm qē-er-[bi-im] libbi nahi[d]* I am worried about the enemy being (too) close ARM 10 107:7.

b) other occs.: *mātu rūqūtu i banda u qē-ru-ub-tum i banda* is (my brother’s) land a far one or a near one? EA 7:27, cf. *ul qaqqaru qē-er-bu-um-ma* ibid. 20 (MB
qerbu
royal); lu ina libbi ali ammiemma lu ina ālāni qur-bu-ū-te (if a man's wife enters an Assyrian's house) whether in that city or in nearby towns KAV 1 iii 44 (Ass. Code § 24); ụtụụtu qe-ru-ub-tum ana Eanna tellas' u rāqtu ana zēr idin the barley at hand should go to Eanna, give the (barley that is) far away for seeding YOS 3 168:14; suluppu qer-bu-tu babbanūtu šūbilānu send me whatever first-quality dates are on hand ibid. 178:11; parzillus qe-ru-bu-lu jēnu there is no iron available CT 22 2:27 (all NB letters); lu ina kalzi Ė.gAL qur-bu-ti lu ina kalzi Ė.gAL patiūti (someone) from the nearby palace kalzu's or from the faraway (lit. open) palace kalzu's (or large or small kalzu's) Wiseman Treaties 217; note in prep. use as Akkadogram in Hit.: 2 URU.HI.A qē-ru-ub URU GN two towns in the vicinity of GN KUB 26 43+:36, 40, cf. ibid. 50:28, 35f., r. 15f.

2. near in time: if you (pl.) do not want to take the tin and the textiles as a favor to me lu ana ištašim lu ana ūmē patiūtim lu ana ūmē qur-bu-tim dinama sell (the merchandise) either for cash or on long terms or on short terms CCT 2 34:22, cf. lu ana ūmē qū-ur-bu-tim lu appatiūtim dina TCL 19 21:26, ana UD (copy A) qū-ur-bu-tim ana tamkārim kīnim . . . dina CCT 2 4a:14, cf. also CCT 4 25b:18, CCT 5 5a:15, 35, cf. šūmma a-ūmē qū-ur-bu-tim lu ibašši ibid. 16, also BIN 6 202:17 and 23; annakam u šubāeq ana ūmē qū-ur-bu-tim namgiramma leqē come to an agreement concerning taking a short-term (consignment of) tin and textiles TCL 4 28:19; x silver ša a-ūmē qū-ur-bu-tim taqāpāni that you (pl.) have given on short-term consignment BIN 4 26:5, cf. CCT 6 19a:21, (in broken context) TCL 19 44 r. 2; note, wr. a-na UD-me-e qū-ur-bi-tim-HUCA 39 32 L29-574:6 (all OA); exceptionally in NB: ana PN šēpīrit [ . . . ] ana qer-bi [in]naššu nibātti la tabāta give my message to PN soon, do not tarry overnight TCL 9 76:24 (NB let.).

3. (in substantival use) relative – a) in gen.: kiima aḥaš u qe-er-ba-am la iššu since I have neither brother nor (any other) relative TCL 17 21:31, also Holma Zehn altbabylonische Tontafeln 8:7; avātikī aḥḥīya aḥḥāṭiya u qe-er-bu-ti-ja ul ušešmi I never reported your words to my brothers, sisters, or relations TLB 4 14:17-18 (all OB letters); ana amēli qē-ru-ub-šu śebbišu a relative of his will rise against the man Labat Suse 3:28, cf. ibid. 18, cf. ina qer-bi-šū [. . . ] [someone] among his relatives [will die] Dream-book 315:5+; qer-bu ša šurup libbi imūṭuma a relative who had died of heartache IM 67692:326 (tamitu, courtesy W. G. Lambert), cf. lu šarru lu mārāt šarri lu qē-ru-ub šarri either a king or a daughter of a king or a relative of a king (who had died) AO 11 361:24 (tamitu), cf. also (will the) ša rešī ša ziqū manzaz pani [lu zēr šarri māhrūti lu zēr šarri arkūtu lu-ū qur-ub šarri māmā] (rebels against Esarhaddon?) Knudtzon Gebeke 208:4; ša qē-reb (var. qer-bī) mudē šamassun i-rim (var. i-ri-im) for my relatives and acquaintances the sun became covered over Lambert BWL 40:120 (Ludlul II).

b) in NA leg.: mannu ša ina urkiš iparrinku lu PN [lu] mārēšu lu qur-ub-šu lu mammanāšu whosoever later on raises a claim, be it PN (the seller), his sons, a relative of his, or anyone else belonging to him ADD 422 r. 4, parallel 423 edge 4; lu PN [lu ahḥ]ūšu lu mārēšu lu mār ahḥēšu lu mammanāšu qur-bu [l]u [L][5].SAG bēl īlīšu lu ḫazannu lu šaknu lu qēpū . . . lu mamma zaqqu Postgate Palace Archive 17:12, see Postgate NA Leg. Docs. No. 1, also AJSL 42 261 No. 1242:15; mannu ša ina urkiš ina mataema izaqqupani iparrinku lu PN lu mārēšu lu mārmārēšu lu ahḥēšu lu mārē ahḥēšu lu šaškānu lu (rab) kisīršu lu qur-bu-šu lu ḫazannu URU-šu lu mammanāšu ADD 446 r. 1; atypical: lu rubā urkid lu šaškānu lu qur-ub-šu lu mammanāšu bēl īlīšu lu bēl a-ra-ni-šu lu mārēšu (etc.)
Iraq 19 138 (pl. 33) ND 5550:16, see Postgate NA Leg. Docs. No. 15; lu šakanšu lu qur-ub-šu lu mammanšunu (at the end of enumeration) ADD 244:11, šakanšunu ḥazannašunu mammanšunu qur-bu ADD 418 r. 6, 471 r. 3, lu šakanšu lu mammanšunu qur-bu ADD 419 r. 6; lu šakanšu lu qur-ub-šu TCL 9 57:11, see Postgate NA Leg. Docs. No. 17, also ADD 223:9, 429 r. 11, 498:3.

Ad mng. 2: Veenhof Old Assyrian Trade 408ff., 444; Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 167.

qerbu (garbu) s.; 1. inside, inner part, middle (of a country, a city, a terrestrial or cosmic region, a body of water, a building, an object, etc.), 2. (in adverbial use) therein, therefrom, thereto, 3. inner side, inner face, 4. proximity, 5. (in the pl.) intestines, insides, 6. mind, heart, 7. meaning; from OAkk. on; garbu (beside qerbu) in OA, stat. const. qerō, OB also qerab; wr. syll. and (in mng. 5) Šā. MEŠ; cf. qerēbu.

sukkal.ā.su>MIN (¬. a.) = suk-kal qē-reb bi-i-ti Lu 1 91; an.pa = e-lat an-e, an.Šā.ga = qē-reb an-e Antagal G 225f.; uzu.Šā = gar-bi(var. -bu) Hh. XV 100; qē-er-[bu] x x = [...] (among parts of the stomach) KBo 1 51 ii 22 (Akk.-Hitt. voc.).

igi.Šā.ga ab.ku, ku, de = pani ana qē-er-bi turr (it is not fit for a gentleman) to . . . (obscure) Lambert BWL 267:14, dupl. STI 121 r. 3; Ennin Šā.Šā.an.na.ke (Kid) an.ta.e (Dur.), de = šā Istar ištā šamā ana qē-reb ajakkī uṣērida (the sage) who brought Istar down from heaven to Eanna Or. NS 30 3:10ff., šā Kiš.ki ū.tu. u.d.d.a = ša ana qē-reb Kīši iбанātu who was born in Kish ibid. 14 and 16; a.a Šā. ba.ke., = ina qē-reb ma-a-ti SBH p. 19 No. 9 r. 6f.; šā urugal.ta ū.Šū.Šīr.re.Še (ene) = (var. adds ina) qē-reb qabri (var. qabū) lukīšū (see kalā v. lex. section) ZA 30 189:18f., vars. from dupl. KAR 46:199ff.; saq.tuku.dingi.ug, Šā.Šā.Šā.Ša, a.aral.ke, = rabīṣ dingirigge ina qē-reb(var.-reb) aralī (Šamaš) who watches over the dead gods in the nether world UAV 15 36:9; ū, damm ki.â.m. Šā.Šā.bi nu.pâ.de.Šē = šē kišma ēmu dur-šudu qē-reb-kē lu aši (see aši v. lex. section) SBH p. 7 No. 4 f., and p. 149; a.Šā.Šā.bi mu.Ša.im.ri = rā: mē ellātī qē-reb-tā ublu he brought pure water into it 4R 25 iv 1f.; for other bil. refs. with Sum. correspondence šā see mngs. la, b, f, g, i, m, 7.

libiš(ādxšā), a.ab.[ba].ke, ba.ra.an.da. bal:e = ina qē-reb tāmti lu tebērētu (see ebēru A lex. section) CT 16 10 iv 18f.; libiš Bal.til’i Din.tir’ta: ula qē-reb Aššur ana Šubat Balāṭu from Assur to Babylon 5R 62 No. 2:44f. (Šamaš-šum-ukin).

[q]-er-bu = lib-[bu] CT 18 9 K.4233+ ii 15.

gē-reb / lib-bi Lambert BWL 76 comm. to line 82 (Theodicy Comm.); 7AR = qē-reb STC 2 pl. 53 r. ii 26 (comm. to En. el. VII 129); 10/HAR - qē-reb ibid. 52 r. ii 17 (comm. to En. el. VII 128); qē-reb-tā ú-tu / lib-ba-hā id-idi-ma CT 41 25:3 (Alu Comm., to CT 38 22:22, see mng. 1h); AN.ŠA.GA = qē-reb AN-e 2R 47 ii 13 (unidentified comm.).

1. inside, inner part, middle of a country, a city, a terrestrial or cosmic region, a body of water, a building, an object, etc. - a' of lands, countries, regions - 1' with prep. - a' with ana: ummnāteteja . . . ana qē-reb māt Aššur uṣadīd I had my troops pull (the booty) to Assyria TCL 3 409 (Sar.); baltussun ana qē-reb mātī ubīl I brought them alive into my land OIP 2 83:46 (Senn.); šallatu kabittu ana qē-reb māt Aššur ašūla I brought substantial booty into Assyria Winckler Sar. pl. 32:72, also OIP 2 253 i 53 (Senn.), Borger Esarh. 55 iv 52, 58 v 7; ana qē-reb māt Aššur adī maḫrīja usēbīlaššu he had him brought into Assyria before me Winckler Sar. pl. 27:14; ana qē-reb GN . . . išpurā rakkāšu he sent his messenger into Bit-Jakin Lie Sar. 70:2; šalmēst āturā ana qē-reb māt Aššur I returned to Assyria safely OIP 2 55:60 (Senn.); budī māštītān luṣēribi ana qē-reb mātī may I bring possessions from all lands into my land VAB 4 260 ii 42 (Nbn.); KU(?) kurti.ta Šā.Ši.im.Ša.meš = ištū DU₅,KU ana qē-reb māti itaṣāšu Šunu CT 17 41:3f.

b' with ina: ašbākuma ina qē-reb mātika I am dwelling in your land. Tu-Epic "ii" 17; i-na qē-reb mātāṭīšunuwa within their lands (the enemies gathered their forces) AKA 67 iv 84 (Tigl. I); cities Ša ina qē-reb GN šāmkūnu which are situated in GN AKA 376 i 98 (Aṣn.); the rest of their soldiers ina qē-reb māṭīšunu umāššir I left in their
land Rost Tgl. III p. 8:38; ina qe-reb GN älä ēpuš in GN I built a city ibid. 46:28; i-na qe-reb mātišunu imqasununu ḥattu panic befell them in their own land TCL 3 69 (Sar.); i-na qe-reb māt Aššur urd I brought (booty) into Assyria Lie Sar. 74; nagû šaatu ... ina qe-reb-e-šú šašānisk ataltak victoriously I marched around in that region Borger Esarh. 56 iv 61, cf. ibid. 104 ii 1; šanāt ḫegallū ina qe-reb mātiša ušēpi I caused prosperous years to appear in my land VAB 4 172 B viii 37 (Nbk.), cf. wine was bought cheaply ina qe-reb mātiša BBSt. No. 37:11 (Nbn. Harrān); ina qe-reb māt Kalđi kalbu zikaru itta'lad in Chaldea a male dog gave birth CT 29 48:19, of. ibid. 49:31 (SB prodigies).

c' with ištu/ultu: ultu qe-reb mātišu ... usāmma he came out of his country TCL 3 34 (Sar.); ultu qe-reb māt Elamti in-nabtamma he fled from Elam Borger Esarh. 47 ii 37, also ibid. 106 iii 28, Streck Asb. 62 vii 56; maddattašunu kabittu ultu qe-reb mātišišunu iššānimma they brought their substantial tribute from their lands TCL 3 41 (Sar.); ultu qe-reb māt Gambilű aštula (booty) I brought out of GN Streck Asb. 28 iii 67; TA qe-reb GN īṣabāmmma he departed from GN Lie Sar. 370; nagû ... ultu qe-reb mātišu abtuq I cut the district off from his country OIP 2 28 ii 26, also 68:15 (Senn.); RN ultu qe-reb māt Mušur inassasshumā they will deport RN from Egypt Streck Asb. 12 i 122; ultu qe-reb māt Aššur ana ašritumma atittumūti I returned them (the gods) from Assyria to their original places Borger Esarh. 74:22.

d' with iš: šumma avat nakrim is qe-ra-ab mātim wassāt if a rumor about the enemy spreads through the land RA 35 50 No. 31d:3 (early OB Mari liver model).

2' without prep. - a' qerbu alone: udug.ḫul didili ša ba kalamma. e(var. .ē) ra: utukku lemnāti imlū qe-reb mātī the evil utukku demons filled the middle of the land JCS 21 129:20f.; ša sittašunu ... ušarmū qe-reb GN (Sargon) who settled the remainder of them (the defeated peoples) in GN Lyon Sar. 4:20, also Winckler Sar. pl. 52:49; qe-reb GN ināruš ina kakki in Elam they slew him Borger Esarh. 47 ii 57; ša qe-reb GN ērbru išēma he heard that (my troops) had entered Elam Streck Asb. 44 v 12, cf. ibid. 50 v 125; RN ... ša qe-reb GN ḫaknušu ana šarrūti RN whom I had installed as king in Elam ibid. 30 iii 102, cf. ibid. 6 i 58; inakkis qaqqad ša GN qe-reb mātišu can one cut off the head of the king of Elam in his own country? ibid. 34 iv 17; Nanā ša ... tūšību qe-reb GN Nanā who had spent (1635 years) in Elam ibid. 58 vi 109; treasures which former kings of Elam iššālū uššilu qe-reb GN had carried away as spoil to Elam ibid. 50 vi 10; 60 bēr qaqqari qe-reb GN uššārib I laid waste a stretch of sixty “double hours” of territory in Elam ibid. 220:17; adī ... qe-reb GN usuzu as long as (these Babylonians) stayed in Assyria ibid. 30 iii 94; qe-reb GN ana ishirīša ataltak šašīš I marched around victoriously in all Elam ibid. 46 v 40; qāti ... Marduk isšatma uššārib qe-reb Aššur (Sennacherib) led Marduk into Assyria VAB 4 270 No. 8 i 17, cf. ibid. 24 (Nbn.); ana GN qe-reb GN₂ isšakan panišu he turned to Tema in the Westland BHT pl. 6 ii 23. 

b' with ša: bit šāṭī ša qe-reb māt Madaja a salt desert in the land of the Medes Borger Esarh. 55 iv 47; GN ša qe-reb GN₂ ibid. 52 iii 62, also Lie Sar. 64:15; [a]lakṭu giririja ša qe-reb māt Aššur Lie Sar. 70:3; 12 nagē ša qe-reb māt Elamti twelve districts inside Elam Streck Asb. 48 v 106; 8 šarrāni ša qe-reb nagē šaṭtu adak I defeated eight kings of that district Borger Esarh. 56 iv 69. 

b) of mountains — 1' with prep. - a' with ana: ana qe-reb ḫuršāni asdira šašāliku I directed the march (of my troops) toward the mountains TCL 3 13 (Sar.); ana qe-reb ḫuršāni innabiš (the defeated enemy) fled into the midst of the moun-
Having...
qerbu 1c

b’ with ṣa: GN ṣa qe-reb šadī rūqūti GN, which lies amidst distant mountains OIP 2 41 v 5 (Senn.), cf. AKA 58 iii 96 (Tigl. I); ṣubta širta ṣa qer-bi-šu a magnificent abode in it (Mount Abeh) Weidner Tn. 36 No. 25:4.

c) of the sea – 1’ with prep.: see CT 16 10 iv 18f., in lex. section; șallassunu iếttu qe-reb tămāti ușēlā I brought their booty out of the sea Iraq 25 56:44 (Shalm. III); alluttu hreadī ana qe-reb tămāti addi (see alluttu mng. 1b) OIP 2 75:80; kīmā nūnī ultu qe-reb tămāti abārū I caught him like a fish out of the sea Borger Esarh. 48 ii 73; ultu qe-reb tămāti nakātīja kīām ĩqūṭī from out of the sea my enemies said ibid. 58 v 24.

2’ without prep.: ibbanūmā ilū qe-rebšu (var. -šu)-un the gods were created in them (the waters of Apsû and Tiamat) En. el. I 9; ṣa Ĭigīgū la īdū qe-reb libbišu (the sea) whose interior the īgīgū do not know Lambert BWL 128:36 (hymn to Šamaš); ě ṣā-mī qe-reb tam-tim : ě im-bu-u tam-tim Uramanna I 684; ana GN ṣa qe-reb tămāti innabit he fled to GN, which is an island in (lit. is in the middle of) the sea OIP 2 77:18 (Senn.); ṣa . . . qe-reb tămāti inabtu Borger Esarh. 58 v 10; GN . . . ṣa qe-reb tămāti nadā Sidon, which lies out of the īgīgū ibid. 48 ii 68; nagī bērītī ṣa qēre-eb tiamti ēlītu u īqāṭī distant regions in the middle of the Upper Sea and the Lower Sea VAB 4 146 ii 27, also 148 iii 6 (Nbk.); note the locative or terminative used instead of ana/ina: 4TR.UG5.GA šāllī gīmrēšunu qer-bīš Tiamat (var. tam-tim) DN who carried all of them off captive into the midst of the sea En. el. VII 103; ṣa qer-biš (vars. ina qer-bi, ina qer-biš) Tiamat ĕtebīrū la nāhīš (for la anāhīš) šumšu ělu 4Nēberu āḥīzū qerbištī the one who is using to cross the expanse of the ocean without tiring, his name shall be Ford (star) (because) he occupies the central position ibid. 128; qer-biš (var. -bi-šu) Tiamat šudūhū yebū arkištū they (the seven winds) followed him to roil the inside of Tiamat En. el. IV 48, cf. ľupšma šapāra šulmī qer-bīš Tiamat (var. ĵer-bīl-šu tam-tim) ibid. 41; āṣar Purattu mēša ušēšērū qer-bu-uš tāmāti where the Euphrates empties its water into the sea OIP 2 74:78 (Senn.).

d) of rivers, watercourses, etc. – 1’ with prep.: mē ana qer-bišā addi I (redug that canal and) let water into it AKA 147 v 23 (Aššur-bēl-kala); butuqtu ultu qe-reb Purattē ĭtbusqa he cut a sluice from the Euphrates Winckler Sar. pl. 21 No. 44:5; ultu qe-[reb] ṣa GN Ŀuṣṣānumma īsbatu īṣēpa they came out of the (marshes of the) Uqnūr sea and clasped my feet Lie Sar. p. 48:4; x qaqqaru . . . ultu qe-reb ṣa Hūsur . . . lu aṣbata I took an area of 289 cubits from the river Hūsur OIP 2 105 vi 2; ultu qe-reb ṣa Hūsur māmē dārūtī āsarsa wəsārā out of the river Hūsur I let inexhaustible water flow down to it (Nineveh) ibid. 98:90, also 79:12 (all Senn.).

2’ without prep.: mighty ships qe-reb Idıglat id-[du]-ši-na-ti they launched in the Tigris OIP 2 73:61 (Senn.); qe-reb katimti asurarrikiša (see katimtu usage a) ibid. 99:49, also 96:76; I defeated PN āšib qe-reb agamme who lived in the middle of the marshes ibid. 34 iii 53; innabit qe-reb agamme u appārāti ērumma he fled and entered the marshes and swamps ibid. 56:6; qan appārāti ṣa qe-reb agamme aṣšīma (see agammu usage a) ibid. 115 viii 61, also 125:48, and passim in Senn., see agammu usage b; qe-reb māmē šapālūn abiš Šadī dannī aḵšīma in the middle of the water, down below, I fixed heavy rocks ibid. 113 vii 10; nāru ṣa māmā la īdū qe-reb-ša Maqlū VI 99; note the locative used instead of ana: nāru lim-ḫuranni lišērid qer-bu-uš-šū (see arādū A mng. 3d) PBS 1/1 14:20 (inc.), see JNES 33 274.

e) of other geographical and topographical features – 1’ with prep.: I incorporated much land ultu qe-reb ușalli
qerbu 1f

u tamirti ali from the meadows and the irrigated areas of the city OIP 2 128 vi 46, also ibid. 131:60; they sent their messengers ina qe-reb tamirti GN şerû to me in the fields around Cutha ibid. 50:22; I collected their scattered cavalry ištu qe-reb şeri u bamati ibid. 52:35 (all Senn.); UD.6.KAM ana qe-reb kiri uštessamma on the sixth day (the god) goes out to the garden SBH p. 145 No. VIII ii 22.

2' without prep.: all kinds of plants prospered qe-reb kîradî inside the gardens OIP 2 125:45; they felled great trees qe-reb qašâti in the midst of the forests ibid. 104 v 68, cf. (trees) qe-reb-sû ḫurrusû ibid. 111 v 57, 101:57 (all Senn.); my troops qe-reb-sîn irtubu entered them (the sacred forests) Streck Asb. 54 vi 68; me ... qe-reb šippâte šâtina usâḥbiba atappis (see atappis) OIP 2 114 viii 30 (Senn.); ša šarabi[i eršeli] ippašî qe-reb-sâ the bosom of the barren earth burst Lambert BWL 177:19; the GN tribe ša qe-reb madbari šîtkunat šubassun whose home lies in the middle of the desert OIP 2 93 r. 28, also 92 r. 22 (Senn.); madbar ... ša isṣûr šamû la išdû u qe-reb-sû the desert in which no bird flies Streck Asb. 70 vii 88.

f) of heaven, the nether world, and other cosmological entities - 1' with prep.: šâtu an.ša.šê ku₄ ku₄ da.zu. dê : ana qe-reb šamû ina erîbirda when you, Šamaš, enter heaven Abel-Winkler No. 59:1f.; Adapa ana qe-reb šamû (title of a composition) Rm. 618:2, in Bezdorf Cat. 1027; alsîka bêli ina qe-reb šamû ellâti I called upon you, my lord, in the midst of holy heaven Combe Sin No. 6:7, also BMS 21:10, 40 17 r. 8, KAR 55:12, and passim in prayers, see Mullo Weir Lexicon 172, also PSBA 20 156:20: [ša.an].sud.da gû.ùr,ša.an. da : [ina qe]-reb šamû rûqûti alsîki KAR 73 r. 71; kippat matâti ina qe-reb šamû šaqâta you hold the disk of the lands suspended from the heavens Lambert BWL 126:22 (hymn to Šamaš); ina qe-reb šamûme šu-lu-tü ... appâlissûni (in my dream) I saw (the moon and planets) ... in the middle of the sky VAB 4 278 vi 33 (Nbn.); nimelâm an.na an.ša.ta saq.gâ. eš mu.un.rig.gâ : pulahtî melamme Anu ina qe-reb šamû ana śirišti isârikšu Anu gave him awe-inspiring splendor as a present in heaven AN-e ibid. 52, cf. (Adad) [...]-x erpeti ina qe-reb-es ša-me-eme KUB 4 26A 9, restored from LKA 53:14; i zi. gar su.lim bûr.bûr.a.zu nu an.ša.ga i gi im.da.kâr.kâr.ri.a.b : šûmmat dipârîki šîptûtu ina qe-reb šamû littanpaḫ (see dipârî lex. section) TCL 651 r. 19f.; [E. sa.g[f]] ša zu.a.b.kê.e.e.dê "Lugal. du₄.kû.ga mu.ni.in.ri.a : ša ša ina qe-reb apstu Lugaldûkû Kara irmû Esagil which DN founded in the middle of the apṣu CT 13 36:13, cf. BA 10/1 75 No. 4 ii 12; a high mountain ša itti šûkîn urpati ina qe-reb šamû ummuda ṣeâšu whose peaks reach into the middle of the sky together with the clouds TCL 3 + AFO 12 144:96 (Sar.); namérerim ša.an.na.ta im.ta.eq. dê [: màmîtu ulttu qe-reb šamû urdâ[m]ma the "oath" descended from the center of heaven Šurpu VII 3f.; an.ša. ga.ta im.gîn.kal.am.ta zi.ga.meŠ : ištu qe-reb šamû kîma šârî ana màti ittebûni šunu they (the evil demons) have risen from the middle of the sky like a wind against the land CT 16 20:100f.; an.ša.kû.gâ.ta [ê].zu.dê : ištu qe-reb šamû [ellâti] ina aštika when you come out of the midst of the middle of holy heaven 4R 17:1f.; kîma qe-reb šamû littammûr may I become as bright as the middle of the sky BMS 12:83, also Iraq 18 62:30, cf. ša.an.gîn[.e].e.n. dadag.gâ : kîma qe-reb šamû lîmmûr Šurpu p. 53:28; Esagil and Ezida kîma qe-reb-es šamûmû umamûr VAB 4 142 i 21, also 182 iii 38 (Nbû.); libbi ilit kîma qe-reb
qerbu Ig

šamē nesīma (see libbu mng. 3a) Lambert BWL 86:256, cf. ibid. 76:82 (Theodicy), for comm. see lex. section, cf. [...] sù. ud. du. gin,š : kiša qe-reb apši rāṣu like the distant inside of the apšu (no god sees it) BA 5 646 No. 12:5f.; šâ.a.bî.šeg,ša(?).l.ta : ana qe-reb apši Or. NS 47 432f.:11f., cf. šâ.en.gur.Ša.ta : ina qe-reb apši ibid. 31f.

2' without prep. - a' qerbu alone: šâ.an. na ina.qer.Ša.ta.ê : qe-reb šamē u eresīt kiniš ušapâ (see apâ A lex. section) STC 2 pl. 49:7 and 14 (bil. introduction to Enuma Anu Enlil); ajût ̄em ̄il qe-reb šamē ilamad who can understand the minds of the gods in heaven? Lambert BWL 40:36 (Ludlul II); kābisâ qe-reb šamē rāqūti attunuma you (pl.) are the ones who walk around in the faraway heavens JRAS 1929 285:9, also Iraq 18 62:15 (from Hama); [di]pâru namiru ša qe-reb šûmâme STT 73:112 ; ina šu'âri šu'daru qe-reb Andununa (see adârû A mng. 5b) En. el. 1 24 ; šûmûšu lu Nēberu ̄aḫizu qer-bi-šu (see nēberu mng. 3c) En. el. VII 129 ; šūrûša šûrûdu qe-reb aralli its (the mountain’s) foundation is laid in the nether world TCL 3 19 (Sar.); ilû rabûtû āšibût qe-reb Ikkala the great gods who dwell in the nether world STT 28 v 8, also ibid. ii 7, v 24, vi 46 (Nergal and Ereškigal); Ea ... qe-reb apši inattal panukka KAR 105:9, dupl. 361:9 ; nûr šamē eresēt mušpârdûq qe-reb apši light of heaven and earth, who makes bright even the middle of the apšu AKA 257 i 8 (Asn.).

b' in the locative: Ea qer-bu apšu išišānīm dunnām Ea endows her with strength in the apšu VS 10 214 vii 3 (OB. Aguṣaja), cf. i-quer-bu apši naquzzat she (Šaltu) stands in the middle of the apšu ibid. vi 11.

g) of cities - i' with prep. - a' with adi: ālānīšu ... adi qe-reb GN akšûd I conquered his cities up to GN Streck Asb. 22 i 131 ; ultu pâti Bâbîlî adi qe-re-eb Kiš from the region of Babylon as far as Kish Sumer 3 15 i 21 (Nbk.).

b' with ana: šallassunu kabbittu taškalala ana qe-reb Šunna you will carry off their considerable booty into Babylon Cagni Erra V 30; ana qe-reb Bâbîlî adi mahrija ūbilunimma they brought (presents) into Babylon to me Winckler Sar. pl. 35:149; nāra ... ana qe-reb Šunna aḫri I dug a canal (leading) into Babylon Lie Sar. 379; his troops ša ana qe-reb GN ... ušērimma which he had brought into Jerusalem OIP 2 70:31 (Senn.); innabat ana qe-reb GN he fled into Thebes Streck Asb. 10 i 88; štu GN išaddišu ana qe-re-eb GN2 (Nabû) travels from Borsippa to Babylon VAB 4 160 vii 34 (Nbk.); kullata išāni ša ušēribi ana qe-er-bi māhâzišûn all of the gods whom I had brought into their cult cities 5R 35:34 (Cyr.), see Berger, ZA 64 200.

c' with ina: [f]p [in] ger-bi-su u-su-zi he diverted the river from it (the captured city) PBS 5 36 ii 22 (OAkk.); i-qe-ra-āb Alîm inside the City (i.e., Assur) CCT 4 45b:18, TCL 14 37:4, cf. Jankowska KTK 5:8; ina qa-ра-āb Alîm KTS 8a:11 (all OA); (a temple) ina qe-re-eb aššu abni I built in my city Assur AOB 1 22 ii 12, also ibid. iii 10, 24 iv 9 (Šamāl-Adad 1). cf. ekal bēltûti šūturta ina qe-re-bu arṣip KAH 2 84:38 (Adn. II), bit Enûl u Ninurta ina qe-re-šu adî I dug in it (Dûr-Sarrukin) Lyon Sar. 25:16; maddaṭašu . . . ina qe-re GN âlīšu amḫuršu I received his tribute from him in his city GN TCL 3 908 (Sar.); šalam šarrûtiša ina qer-bi-šu ulziq I erected a statue depicting me as king in it (the new city) Winckler Sar. pl. 32:63, also OIP 2 28 ii 10; the New Year’s festival ša ... ina qe-re-šu âli uneppušu which used to be celebrated inside the city OIP 2 136:27 (Senn.); ina qe-re-šu Ninua . . . hašši šurruma I entered Nineveh amidst rejoicing Boerner Esarh. 45 ii 1; epētišu lemmēti ina qe-re-šu Ninua asmēma while I was in Nineveh I heard
d' with ištu/ultu: their possessions ištu qe-reb alšušu nātī I took away from them out of that city 1R 31 iv 13 (Śamši-Adad V); ša ultu qe-reb GN aššula (booty) which I took out of GN TCL 3 408 (Sar.), also OIP 2 33 iii 26 (Senn.), RAcc. 80:47 (colophon); the protective goddess ištu qe-reb Urūk ibbakma ina qe-reb Bābīlī usēškīt he will lead away from Urūk and settle her in Babylon Hunger Urūk 3 r. 4 (prophecies); RN ultu qe-reb GN uššāmma I brought RN out of GN OIP 2 70:27 (Senn.), also Streck Asb. 42 v 3; he fled ultu qe-reb Bābīlī ana GN Winckler Sar. pl. 34:125; Nabū ... ultu qe-reb GN uššēšara ḫar[rānā] DN took the direct road out of Borsippa Streck Asb. 266 iii 16.

2' without prep. — a' qerbu alone: bānī ... bit Dagan qe-re-ba Tērs (Babylon) VAB 4 94 iii 22 (Nbk.); qe-er-ba Bābīlī umaššišu šēpūa 5R 35:30 (Cyr.); Senn.); tēšerūq qe-re-ba šu you entered it (Babylon) Cagni Erra IV 4; qer-bi Bābīlī šābi elqīš lišṭakkana šīdātu Pinches Texts in Bab. Wedge-writing p. 16 No. 4 r. 10; erṣēt abul Nabāq qer-bi GN the area at the Nabā gate in GN Dar. 323:2; in the locative: (Hammurapi, who established his people safely) qer-bu-um KĀ. DINGIR.RA ḫī CH iv 42, cf. ibid. 50; RN bānī ekallim ina qe-re-ba GN RN who built the palace in GN OBT Tell Rimah 277:4; in later texts (also instead of ana): a palace ana mūša šarrūtija qer-bu-usšu abnīma Winckler Sar. pl. 40:36, and passim in Sar.; ina šēb libbi ... qer-bu-usšu erēbi to enter it (the city) in a happy mood Lyon Sar. 8:54.

b' with ša: Urbi Aramu Kaldā ša qe-re-ba GN GN2 GN4 the Urbi, Arameans, and Chaldeans who were in GN, GN2, GN3, and GN4 OIP 2 54:52 (Senn.); marē māt Aššur ša qe-re-ba GN the Assyrians in Memphis Streck Asb. 14 ii 25; 4 Zi.-sum.mu Nibrūki1 ša,gā,kē,ša(KID) : d Nin-imma,[SIG(2)] ša qe-re-ba Nimpušu RAcc. 14 iii 3f.; Ninurta ša qe-re-ba Kalha ADD 640:6, 641:8, cf. Ezīdu ša qe-re-ba Kalīh 1R 35 No. 2:7 (Adn. III), cf. also Borger Esarb. 73 § 47:7, Thompson Esarb. pl. 15 ii 5 (Asb.), YOS 1 44 i 25 (Nbk.), VAB 4 232 i 30 (Nbk.), 5R 66 i 15 (Antiochus I), and passim in royal inscrs., BBSt. No. 36 (p. 121) n. 1:3, VAS 15 14:3, BRM 2 18:2, BRM 1 58:2, BIN 1 127:3, and passim in NB; I entered ana ekallitū ša qe-re-ba Bābīlī his palace in Babylon OIP 2 24 i 27 (Senn.), cf. Streck Asb. 84 x 51; erṣēt GN ša qe-re-ba Bābīlī the GN area within Babylon Nbk. 164:2, also 328:3, wr. qer-bi BN 75:9, qer-bi Dar. 245:2, 275:5, TCL 12 8:8, wr. qe-re-ba VAS 5 38:1, wr. BRM 2 14:3, BIN 2 131:3, VAS 1 70 ii 31, BBSt. No. 36 ii 13 (both kudurrus), VAB 4 212 ii 16 (Ner.), and passim in NB.

c' depending on a preceding stat. const.: bitūt qer-bi-šu-šu girra ušuššīma I set fire to the houses in them (the cities) TCL 3 90 (Sar.); epēš ālī u šulbur qer-bi-e-
sù išrukuinni (the gods) granted me the privilege of building a city and growing old in it Lyon Sar. 12:75; nisîd ašib qer-bi-šu (var. qer-bi-e-šu) the people living in it Borger Esarh. 15 Ep. 9c:9.

h) of other localities: ana qe-reb ušman-nija ušerib I brought (booty) into my camp TCL 3 178, and passim in Sar., also Rost Tigl. III p. 14:72; edû tâmani ... qe-reb zarâtija ērumma (see edû s. usage a-1') OIP 2 74:74 (Senn.); amur šuttatu qe-reb-ša bitri (see barû A v. mg. 4) Bab. 12 pl. 6:19 and pl. 3:42 and 45 (Etana); GIR.PAD.DU.MEŠ abbêšu mahürüti ultu qe-reb kîmai hiḫpirma (see kimâju usage e) OIP 2 85:9 (Senn.); šumma amēlu bûrta iptêma qe-reb-ša ātu (see ātu v. mg. 2c) CT 38 22:22 (SB Alu), for comm. see lex. section.

i) of buildings—1' with prep.: išatu ana qer-bi-šu imqut fire broke out in it (the temple) AOB 1 120 iv 4 (Shalm. I); ērumma ana qe-reb ekallišu I entered his palace OIP 2 72:46 (Senn.); ana qe-reb-šu (var. qer-bi-šu) ušerib I led (Īstâr) into it (the temple) Borger Esarh. 76:14, cf. ušišīr ana qe-reb Esiskurra SBH p. 145 No. VIII ii 4; ana qe-reb ekalli uблuвиннима they brought me into the palace VAB 4 276 v 1 (Nbn.); I will build a house for you taṣab qê-ger-bi-šu reside in it Bīor 30 361:27; kimâ urram šuttarraḫu ina qe-re-ba ekallišu tomorrow when you are praised in Esilkur, my lords (the temple's) interior as beautiful as the heavens AKA 98 vii 97 (Tigl. I); also AOB 1 132 No. 3 r. 12 (Shalm. I); ellṭṭâ paras îlûtisunu rabûti ina qe-re-ba addi I set up an ellṭṭû for the rites of their divine majesty in it AKA 99 vii 107 (Tigl. I); nakâja aṭṭur ina qer-be-ši-na aškûn I wrote foundation documents and deposited them in them (the palaces) AFO 18 352:76 (Tigl. I), also KAH 2 83 r. 15 (Adn. II), AKA 159:4 (Asn.), OIP 2 130 vi 73 (Senn.); ina qe-reb ekalli ša GN Iraq 18 125 r. 14 (Tigl. III); the great gods of Assyria ina qer-bi-šin iqrîma they used to receive the tribute of kings from all over the world OIP 2 94:67 (Senn.); qe-reb ekalli šâtu dašri lișṭabrû ma'y (procreative gods) be present forever in this palace ibid. 125:53; ša ... qe-reb ekallišu

2' without prep. —a' qerbu alone: qe-reb-šu kimâ libbi šâmê ubenni I made its (the temple's) interior as beautiful as the inside of the heavens AKA 98 vii 97 (Tigl. I); the gods of Assyria qer-bi-ši-na aqri I invited into them (the palaces) Lyon Sar. 18:98; the enemy troops šûtu qe-re-bi-šin were garrisoned in them (the fortresses) TCL 3 289 (Sar.); lagruna qe-re-ba may I pile up (booty) in it (the palace) Lie Sar. 82:13; ša ... bilat malkî kibrêt arûbî imdanaḫḫaru qe-re-ba (a palace) in which they used to receive the tribute of kings ibid. 125:53; ša ... qe-reb ekallišu
qerbu 1i

irbū (PN) who had grown up in my palace ibid. 57:13; usṣaptā ḍe-reb-šū I had (15 gates) opened in it (the wall) ibid. 112 vii 73; aṣṣu ekal RN aššu pagāḏ būši u makkūri ḍe-reb-šā ērub I entered the palace of RN to inspect (his) property and possessions ibid. 51:30; īrruba ḍe-re-eb ekkalli they entered the palace VAS 12 193:22 (šar tamḫārī), see Rainey EA 359; ḍe-reb ekkalli ikabbas he will walk about in the palace Kraus Texte 22 i 26; ḍe-reb-šā dāriš lurnēma may I dwell in it forever Borger Esarh. 64 vi 56; ʾilānī u ʾiṣṭarātā aššibūt ḍer-bi-šū the gods and goddesses living in it ibid. 23 Ep. 32:10; ʾa ... saṭaṭku ginā uṣkinnu ḍe-reb-šīn who established permanent offerings in (them) the temples ibid. 80:38; a palace aṣar RN ... ḍe-reb-šū t'aldū in which RN was born Streck Asb. 4 i 27, also 31; I opened his treasury ʾa ṣaspu ... nukkumu ḍe-reb-šū-un in which silver (etc.) was piled up ibid. 50 v 134; [m]akkūr la nǐ̂ ḍe-re-bi-šū tuṭta you will find indescribable wealth in it (the treasure house) Lambert BWL 102:85; ḍe-re ekurri u ekkalli italluka lizamm[ēšu] may he deprive him of access to temple or palace Postgate Royal Grants No. 10:62, cf. ibid. 53; ḍe-re ekallija ukin I deposited (tablets) in my palace Streck Asb. 354 b 8, 358 d 7, and passim in Asb. colophons; ḍe-re-šīn appalismā I discovered (a building inscription of Hammurapi) in it (the foundation) CT 34 29 ii 2 (Nbn.); ʾilānī ṛušū ṣāṣib qe-re-eb-bi-šī-nu aššarmaq qe-re-eb-šīn who used to live in them (the temples) I used to live in them (the temples) I (re)settled therein VAB 4 106 i 52f., also, wr. qe-re-šaŠu ibid. 92 ii 25 (Nbk.); Šamaš ... qe-re-ba-šū ušēšib I led DN into it to take up residence ibid. 226 iii 7, also 264 i 38, 40, 262 i 21 (all Nbn.); enūma Marduk ... irramna ḍe-re-eb-ka when DN takes up residence in you (addressing the temple) ibid. 64 iii 57 (Nābopolassar), also ibid. 126 ii 59 (Nbk.); kajāma qer-ba-šu(var. -šū) mali rēšāti its (the temple's) interior is full of joy all the time AfK 1 25 iii 14, cf. qer- ba-ša ramēma ibid. 24 iii 9, cf. also qe-re-ba-šu ušārmūka ina ḫiddāti KAR 105 r. 4.

b' with ša: musṭe'-u aṣràt ʾilānī ša qe-reb Esarra who looks after the sanctuaries of the gods who (live) in Esarra Iraq 25 52:4 (Shalm. III); muddiš išânī u ʾiṣṭari ša qe-reb-eš ša who renovates the (statues of) the gods and goddesses in it (Esagil) Borger Esarh. 46 ii 23; šuṭūl ṣātāri ša qe-reb barakkāni efūssu uṣahāl (see ṣulūḫ A mng. 1) OIP 2 107 vi 37; Ḫursaggalkurra ša qe-reb Esarra ibid. 144:8 (both Senn.), also Borger Esarh. 75 § 48:5, VAB 4 90 i 35 (Nbk.); 210 i 33 (Ner.).

e' in the locative: ganīnu širum ša qer-bu-šu niṭtaššabunim rēšiš the exalted chamber in which we used to sit Joyfully MIO 12 54 r. 17 (OB lit.); qe-re-šu-šu ērub (referring to a gate) RB 59 246 str. 9:10 (OB lit.); [kīm]a tārtītim ittanallakkq eškurrum ša qe-re-šu-šu she walks around in Ekur like a nursemaid CT 15 6 vii 2, see JAOS 86 139, lūpušma bīta ... qe-re-šu-šu māḥāzu ḫusārāšidma (see māḥāzu mng. 1a) En. el. V 123; kummukku ku nubattāni in nūṣapšīq qer-bu-šū (vars. qe-re-šu-šu, qe-re-šu-šu) let our night’s resting place be in your (Marduk’s) cella, let us find rest in it En. el. VI 52, also 54, cf. Cagni Erra IV 100, cf. also qer-šiṣ kummsišu šu-pṣušiš inūhma he (Marduk) rested inside his chamber in order to have repose En. el. I 75; ugarrin qe-re-šu-uš-a I piled up (treasures) in it VAB 4 116 ii 20; ša ... qe-re-šu-šu-uš-a basṣa ıṣšakkuma (a temple in which sand had piled up ibid. 96 i 15; ina qe-re-šiṣ šiṭišu lūkšud. ... bilassunu ṣabītī lamasur qe-re-šu-uš-a ... šubīna ina qe-er-ša ... qalmasa qaggadi libēlu may I reach old age in it (the palace), receive the heavy tribute (from all kings) in it, in it may my descendants rule mankind ibid. 140 x 8ff. (all Nbk.), also ibid. 214 ii 35ff. (Ner.).

j) of boats, chariots: aj īmuru Šamaš qe-re-eb-ša the sun should not see its
(the boat’s) interior Lambert-Millard Atra-
hasis 88 i 30; ina qé-reb elippéti ušarkib-
šunuTI I had them (the soldiers) embark
in boats OIP 2 74:67, also (without ina) 35
ii 64, 38 iv 42, cf. ulti qé-reb elippéti ana
kibri aribiš išparšuma ibid. 75:93 (all Senn.);
qiš karēšu zarati qe-er-bi-šu ušalšī-šu tiri
šašši u abnĪ I plated with . . . . gold, and
(precious) stones its (the ceremonial
barge’s) wooden . . . .9 and the cabin
therein VAB 4 128 iv 4 (Nbk.); šinātešm
ušarrapu qe-reb narkabšunu umaššeruni
žūsun (see zā A mng. 1a) OIP 2 47 vi 31,
and passim in Senn.

k) of stelas and other inscribed objects.
I erected a stela alakkāt qurdīja ina qe-
rešu alūf and wrote my heroic deeds
on it. WO I 468:38, also 3R 7 i 50, and passim in
Shalm. III; mimma epēt qātiya. . . ina qe-
bišu alūf 1R 30 iii 24 (Samši-Adad V), also
Unger Reliefstele 22; mimma epēt eteppusu
qe-reb-šu ušatširma OIP 2 102:92 (Senn.);
epēt . . . . eteppušu . . . . qēiga qe-reb-sā
what I had done I incised on it (referring
to metal pegs on doors) Borger Esarah. 62
vi 29, also (on foundation documents of various
materials) ibid. 28 Ep. 40 ii 16.

l) of battle: ana qe-reb tāhazīšunu
addī I sent (troops) into battle against
them AOB 1 120 iii 17 (Shalm. I); (against
forty enemy kings) ina qe-reb tāhazī lu
andaḥāṣ I fought in battle Weidner Tn. 27
No. 16:47; ina qe-reb tamhāri šāti RN . . . qāti
inkūd in the midst of that battle I captured
Kaštīliašu Weidner Tn. 12 No. 5:59, 27 No.
16:64, 30 No. 17:36, cf. ina qe-reb tamhāri
qāti inkūd AKA 41 ii 27, also AFO 18 349:18,
and passim in Tlg. I; ummanāṭ GN rapšāte
ina qe-reb tamhāri ina kakki lu ušamqit
I defeated the massive troops of GN in the
midst of battle AKA 192 ii 8 (Ass.); I took
away their chariots and horses ina qe-
rebab tamhāri šuātī in that battle 3R 8 ii 101
(Shalm. III); (I prayed to Aššur) ina qe-reb
tamhāri sikiptašu šakānī to bring about
his (the enemy’s) defeat in battle TCL 3
124 (Sar.); šā . . . . ina qe-reb tāhazī la inē'ū
irassu (I, RN) who did not turn back in
the midst of battle Borger Esarah. 43 i 54;
ina qe-reb tamḥāri mithūs kakki epēš tāḥazi
Craig ABRT 1 30:33.

m) in time indications: šumma ina MN
ina qe-reb kūṣṣi amēlu šēra . . . . inmur if a
man happens to see a snake in MN in the
middle of winter CT 38 34:33 (SB Alu), also
KAR 212 iii 21, see Labat Calendrier § 58:14;
a[liš]ka bēlu ina qe-reb muṣṭī I implored
you, lord, in the middle of the night KAR
26:31, cf. ša . . . . ilīka qe-reb muṣṭī Piep-
korn Asb. 56 iv 11; ša.u.4, da : qe-reb ūmu
(in broken context, contrasted with
[i, b] i (!) u.4, da : pa-an ūmu) SBH p. 122
No. 70 r. 2.

n) other ocs.: [sū]-pā-nam . . . . nis-
hasu u šaddu'assu riksum ina qe-er-ib₃-šu
nadi BIN 4 122:10, see Larsen Old Assyrian
Caravan Procedures 54, cf. (he did not know)
kīna ḫurāṣum i-qe-er-ib₃-im šaknu that
gold had been put in it (the flask) CCT
3 31:32; ina qe-ra-ab SIG.HI.A šuknam
put (the silver) inside the wool (to hide
it) RA 59 159 MAH 16209:15 (all OA); zi'pi
ṭiddi abnišma erā qe-reb-šu asṭappaka (see
erā A usage d) OIP 2 100 vii 17 (Senn.);
my inscription ukīn qe-er₄-uš₃-šu I
deposited in it (the wall) VAB 4 78 iii 29;
ger-reb-šu-šu-nu atalluku when I walk
on them (the streets) ibid. 196 No. 29:7 (both
Nbk.); anā geru-šu (parallel: anā karāṣ
ṛ[im]l) (the eagle descended) into its
inside (that of the bull’s carcass) AFO 14
302 ii 24 (Etans); (in broken context) qe-
rebiš z . . . . CT 15 6 vi 3 (OB lit.), see
JAOS 86 139; ina qe-reb dunnī rami bukurṣū
his son sprawls in bed Lambert BWL 84:246
(Theodicy); qe-reb kīšika aššatka aj ijlām
(see kīšu A mng. 1b-4') Ugaritica 5 163 ii 19;
ger(-bi) IGII.MEŠ Hunger Uruk 83:15;
difficult: 2 us'ēn . . . . i-[n]a qar-ib₃-šu-nu
addī (var. ina iššišunu adkun) I placed
two pot stands (?) among them (var. at
their bases) (referring to beer vats)
Belleten 14 224:14 (Iššum), var. from AOB 1
12:22.
2. (in adverbial use) therein, therefrom, thereto — a) ina (ana) qerbim: 12 Tūg ša Akkidē alge i-ğē-er-bi-4-im [1] Tūg qatnam PN ilqe I took twelve textiles of Akkadian make, therefrom PN took one thin textile CCT 5 39b:19, cf. I took 43 textiles ina qé-er-bi-4-im ana nūwāmin ša annakam upazziranni addin (some) thereof (or: in private) I gave to the nūwāmin who smuggled it for me ibid. 8, cf. nisšassu Dīri u ṣaddaṣṣu i-ğē-er-bi-ma CCT 3 2a:7; 1 MA.NA kaspam ša PN a-qē-er-bi-4-ma ṣāḥhi add one mina of silver belonging to PN to it (the three and one-half minas already mentioned) TCL 19 51:5 (all OA).

b) with suffix: barley in qer-bi-su x PN out of which x (amount) goes to PN BIN 8 143:2, also JCS 1 346:3, MDP 14 74 No. 12:3, HSS 10 5:13; x barley in qer-bi-su 2 GUR PN iṁḥur Limet Documents 47:5 (all OA). note that the reading of ša.BA in ÓA in this meaning, e.g. Kū.GI kūām . . . ša.BA x Kū.GI ša aḥātīni the gold is yours, (PN said) thereof x gold is our sister’s CCT 5 11d:10; x UURUDU ša.BA x UURUDU TCL 20 173:9, 61 kutānī . . . ša.BA 3 kutānī nisḥātum TCL 19 24:6, etc., may be ina qerbišu or ina qerbim and not ina lībbīšu as suggested elsewhere lībbu mng. 4c–2c’, note ina 20 TūG.HI.A . . . ša.BA 11 TūG.HI.A biṯ kārim uta’erumim ina qē-ra-āb šubāṭi ša til-biṯ PN of the twenty textiles (that the office of the kāru bought), thereof the office of the kāru returned eleven textiles, among those textiles one is PN’s BIN 4 123:5 and 7.

3. inner side, inner face: x šubāṭi damqūtim ša qē-er-ba-am šālmūni x fine textiles which are perfectly finished on the inner side BIN 4 63:20 (OA); ersū . . . ša ina ĥurāṣi . . . ėrimu qē-reb-šā a bed whose inner side I covered with gold ZA 5 79:36.


5. (in the pl.) intestines, insides — a) in med.: šumma amēšu ša.ŠMEŠ-šū nuppuhu ỉrrûsu iarruru if a man’s intestines feel swollen and his bowels discharge a putrid liquid Köcher BAM 159 v 48, also AMT 22 2:4, Köcher BAM 168:1, WT. ša.ŠMEŠ-šū ibid. 201:23; šumma amēšu ša.ŠMEŠ-šū nuppuhu AMT 40.5 ii 9; alīttu . . . ša.ŠMEŠ-šu ešu the pregnant woman’s bowels are constipated Iraq 31 29:2 (MA); šumma . . . ša.ŠMEŠ-šū . . . ikkalušu if his intestines hurt him Labat TDP 112:15, ša.ŠMEŠ-šū naphu ibid. 72:18, šumma alīttu ša.ŠMEŠ-šu naphu ibid. 206:76, see also nappuhu mngs. 3b–1’, 7a; šumma ša.ŠMEŠ-šū sāmu if his belly is red Labat TDP 120:35, and passim (with sukku, etc.) in this text, cf. (said of a baby) ibid. 226:72ff.; see also ebēšu mng. 2a.

b) in ext.: [šumma qer]-bu ina gut-nišunu dakkū if the intestines are perforated in their thin part RA 65 71:9 (OB ext.), šumma qer-bu kabbariṭu qattanūṭi alū if the thick intestines “devour” the thin ones ibid. 16, šumma qer-bu ana karši kamsu ibid. 21, and passim in this text.

c) in Izbu: [šumma] izbu qer-bu-šū kabruma if a malformed animal’s intestines are thick Leichty Izbu XVI 112, beside ša.ŠMEŠ-šū (= īrrūšu) ibid. 98–109.


e) other occs.: qer-bi-ia idluḫu (the demons) disturbed my insides Lambert BWL 42:65 (Ludlul II); [. . .] ša.ŠMEŠ-šu-nu unassīḫ [. . .] I tore out their inner organs AFO 8 194 ii 3 (Asb.); pisurram u qē-er-bi
I will tear out the .... and the intestines (of the goose) YOS 11 5 i 57, cited Goetze LE p. 128 n. 10; *ger-bi-ša ubattiga usallit libba* (see batāqu mng. 8e) En. el. IV 102; Ti'amat adi nabmut *ger-ši-ši* (representation of) Ti'amat and the creatures of her womb (?) OIP 2 142 b 2 (Senn.).

6. mind, heart: *qe-reb-ki ša atmā išittim* may your mind, to which I spoke (?), be reconciled with me JNES 33 282:153 (inc.), cf. ina kēni *ger-bi-ki* KAR 107:19; nígat *ger-be ša sarrate* joy of mind for the queen KAR 334 r. 5, cf. ipperdu *ger-šu ša telīte* ibid. r. 12; ājīš ... *qe-re-ēb-ni la imuru uparradu puhurn[i]* who is this who, not knowing our character, tries to frighten all of us? LKA 62 10; ina qabli ša latāka ʾisrūpu *qe-reb-ka nappuš* (see latū A mng. 1b) Tn.-Epic “iii” 28, cf. ibid. “iv” 22; *itti *ger-bi-ši idabbub* he will take counsel with himself (for parallel with *libbu*, see *dabdbu* mng. 7) CT 38 21:83 (SB Alu); *belu qe-reb-ka Sa namuggati linuhamma* (see namungatu) KAR 128 r. 21 (prayer of Tn. I, Sum. broken).

7. meaning: [*ša šutti w*]uddia *qe-re-eb-ša* explain to me the meaning of the dream Lambert-Millard Atra-hašis 88 i 13; a severe wound *ša ... aštim qe-re-eb-šu la ilammadu* which a physician cannot diagnose CH xiv 59, cf. *qe-reb-ši-na la aštim* (da) see *aštim* (da) 

*ašm qe-re-eb-šu* la ilammadu which a physician cannot diagnose (for var. see qerbetu lex. section) SBH p. 8 No. 4:68f., also ibid. 66f., and p. 31 No. 14:36f.

Ad mng. 5: For the reading of *ša meš* see Landsberg, MSL 9 87f.; in *izbu and when it refers to diarrhoea (see esēru and išaru) it is most likely iirri, q.v.

For *ki.kal haši* CT 20 45 ii 12, TCI 6 5:15, see *dannatu* mng. 5. For *ki.kal sušuppi* see *gilpu.*

*qerbu* (*qarībā*, fem. *qerbuštu*) adj.; inner; OB, SB; cf. *qerēbu*.

zeʾpi *qe-er-bi-a-am u aliam aknukkumma usēbilakcum* I sent you under seal my zeʾpu tablet, tablet and case (lit. the inner and the outer) CT 52 89:13, also, *wr. qe-ar-bi-a-am* Kraus AB 1 75:15, cf. *ṭuṣpi qe-ar-bi-a-am u aliam aknukkumma usēbilakcum* CT 52 97:21, also, *wr. qe-ar-bi-a-am* ibid. 148 r. 2; *30 mittarma kištimum 5 mesētum mittarmum qer-bi-tum minū* (the length of the side of) the outer rectangle is thirty, the distance (between the outer and inner rectangles) is five, how long is (the side of) the inner rectangle? MDP 34 45 (pl. 10) r. ii 34, and passim in this text, cf. *kip Firmum qe-er-bi-tum* [minū] what is (the size of) the inner circle? TMB 29 No. 60:11 (both OB math.); *šuṭma iγšr bili qer-bu-u šīda šabīṭma kišūt aš ku šabīṭ* if the inner wall of a house sheds its clay and the outer sheds . . . CT 38 15:53, cf. *šumma iγšr bili qer-bu-u šīda šabīṭma kišūt* ibid. 54 (SB Alu); uncert.: [*... Š[ ][?]¬wi(?)¬ri-im qe-er-bi-im* (in broken context) ARM 18:3:22.

Kraus, BiOr 24 13 and AB 7 69 note b to No. 89.

*qerbuštu* s.; nearness, immediacy; Mari*; cf. *qerēbu*.

Lū ašūm u-em qe-er-bi-ti imūt bēlī 1 Lū ašēm ... la ikalla u wardaška ... lišballi the physician died recently, my lord should not withhold a(nother) physician, that he may care for the health of your servants ARMT 13 147:29.

*qerdu* s.; plucked wool; NA; wr. syll. and SU.TAB.BA; cf. *qaradu* B.

šī-in-šu, qfr-du = šī-pat kur-ri CT 18 14 D.T. 58 r. 1f.

1 ma-na sīg qer-du ikkal a[mmar] aganni sadru šattti he will eat one mina of plucked wool and drink the contents of an agannu bowl Iraq 12 187 ND 203 r. 2, Iraq 13 pl. 16 ND 496:23 (= Postgate Palace Archive 15:28 and 17:23), AJSL 42 182 No. 1162:12, wr. sīg qfr-du ADD 244:14, wr. SU.TAB.BA ADD 436 r. 5, 474 r. 3, cf. ADD 481:6.
qereb-ekalli

The reading of KU§.TAB.BA in NB texts when referring to oxhides, e.g. RAcc. 14 ii 32, YOS 6 243:4ff., Nbn. 617:2ff., and passim in NB adm., is unknown.

In ABL 580 r. 4 read *supra* (KIN-ra) DUM.MEŠ (coll. K. Deller).

von Soden, Or. NS 26 135f.

qereb-ekalli s.; palace insider; NB; cf. qerebu.

*mannu ša šEŠ-bú u qé-reb É.GAL-bú iхаšši ana muḫḫišu ṛabuṣ whoever has a house or someone inside the palace relies on him (I, however, have no one but the king) Landsberger Brief 9:50.

qerēbu (garābu) v.; 1. to be near, close, adjacent, to be close to, in intimacy with someone, to be imminent, at hand, near in time, to be present, to be available, to be pertinent, to be involved, 2. to come near, come close, to approach, to come to, to arrive at, 3. to approach with a request, to approach sexually, have sexual relations with a woman, to attack, affect (said of evil), to approach for other purposes, ana aḫāmeš qerēbu to conclude an alliance, 4. to go up as offering, 5. to claim, 6. to start work, 7. qitrubu to approach each other (reciprocal), 8. qitrubu to approach, 9. I/3 to approach repeatedly, 10. qurrubu to bring near, bring, to present, deliver (gifts, tribute), to present offerings, prayers, to serve meals (to the gods, rarely the king or governor), to lead, escort, let approach, to approach each other (reciprocal), 11. qitrubu to approach, II/3 to bring repeatedly (f), 12. qitrubu (in the stative) to be near, close, imminent, available, 13. qitrubu to approach, II/3 to bring repeatedly (f), 15. III to submit a petition, 16. III to fasten, 17. III/2 to approach closely, 18. III/3 to petition repeatedly (iterative to mng. 15), 19. IV to raise a claim; from OA, OB on; I iqrīb — iqrārib (OB lit. iqrāb — iqrarrab, NB, SB also iqrub — iqa/errub) — qerub (Ass. qurub), I/2, I/3, II, II/2, II/3, III, III/2, III/3, IV; wr. syll. and KU.NU; cf. maqerrubu, naqarrubu, qarab-biti, qerbi, qerbu, qerbutu, qerbu, qebēti, qerbu adj. and s., qerbu, qerbutu, qereb-ekalli, qerubtu, qitrubu, qurbutu.


[šu-ta-š]-u = qē-re-bu CT 41 34:13 (Alu Comm.); e-mi-du sa-na-na qa-[q]a-[hu-t] qē-re-bu CT 31 11 obv. (!) i 22 (ext. comm., coll. F. W. Geers);


tu-qar-rab, 5R 45 K.253 v 55 (gramm.).

1. to be near, close, adjacent, to be close to, in intimacy with someone, to be imminent, at hand, near in time, to be present, to be available, to be pertinent, to be involved — a) to be near, close, adjacent — I' places: šadām qē-ru-ub the mountain is close TIM 2 97:23, dupl. 92:27 (OB letters); equlum ašar wašbaku qē-ru-ub the region where I am living is close by ARM 3 70:41, 70:47 (cf. šub tum . . . ana kisal ekallim qē-er-bē-[ef] ARM 3 84:21; minummē mātīt nakri ša pāṭ mātika qer-bu any enemy lands that are close to the territory of your land KBo 1 4 ii 10, 12, dupl. KUB 3 2:11, also, wr. [qē]-er-bu KUB 3 7:8, see BoSt 8 60 and 70; 2-la eqelētu ša ana aḫāmeššu qer-bē-ti [ . . . ] VA S 5 91:19 (NB).

2' persons: Šamsī-Addad u ummānātušu qē-ru-ub RN and his troops are close TIM 2 15:42, cf. aššum mišir ūppim ša tušāšilam šarrum la qer-bu-ma la illišk-kum Genouillac Kich 2 D 12 r. 16 (both OB letters); ummānātušum qē-er-ba Studies Landsberger 194:49 (Shemshara let.); nakrum qē-ru-ub the enemy is near ARM 3 34:11, 33:11, PN la qē-er-ba-ak-ku-[um] ARM 1 87 r. 5', PN ul qē-ru-ub ARM 1 37:9; ati ašarīš qē-er-bē-ti anāku rūqāku you are near there, but I am far away OBT Tell Rimah 143:13, 228
qerebu 1b

cf. [PN] qe-rub u anāku rūgēk PN is near, but I am far away UET 4 165:12 (NB let.), cf. also ašariš qe-er-bé-et ARM 1 91:7; qe-ru-ub solātī (parallel paphrat kimīt) Ugaritica 5 162:10; ana Agade qer-bé-ku-ma I am near GN BIN 1 17:12 (NB let.).


4° other oeces.: ṣ兜tatu ša ana panikunu qer-rub-ti... luddakku[nu]u I will deliver to you the barley which is (stored) closer to you BIN 1 59:24, also ibid. 9 and 21 (NB let.); nipqūšu qer-ri-u u'a iqabby (see nipqū) Köcher BAM 231 i 13, dupl. 232 i 16, cf. nipqū nipquu u'a iqabbi Labat TDP 84:34; summa izbu uzun qimtišu ina[...] qer(var. qe-er)-bé-et if the right ear of a malformed animal is adjacent(!) to [...] Leichty Izbu XI 241f.; obscure: qe-ru-ub ūënšina [...] Lambert BWL 76:87 (Theodicy).

b) to be close to, in intimacy with someone: awišum aḥi mādis qe-er-ba-am the man is my brother, he is very close to me OECT 3 83:20, cf. kima awišum qe-er-ba-am... ul tide do you not know that the man is dear to me? ibid. 68:8, see Kraus, AbB 4 161 and 146, PN ištumu 30.

KAM qe-er-ba-am Greengu Ishechali 23:25; SAL ši maẖiriq a-ṣer-bé-et OBOT Tell Rimah 143:26, ana awišum qe-er-bé-et ibid. 141:16; ana bitim mādis qe-ru-ub PBS 7 32:11; PN... ana PN₂ [q]-ru-um-ma Kraus AbB 1 49:19; aṣšum maẖaru PA MAR.TU qe-er-bé-tu-nu since you are close to the overseer of the Amurrú PBS 7 42:24 (all OB letters); ana bāb ekallim qe-er-ba-ta you are close to the palace authorities ARM 2 137:38; ḫānu ilēn liḫišunu... ša qe-re-eb ana abika is there no one among them who was close to your father? EA 1 20 (let. of Amenophis III); ēlu šu labûrma ḫu qe-ru-

qerebu 1c

šū(var. šu, -uḫ) (see labûr mu 1a-3') Gilg. XI 13; PN kṣ ana PN₂ ana aḫḫūti la qer-bu (see aḫḫūtu mng. 2a-1') (beside ul qurrub) iv 26) BBSt. No. 3 iv 42 and i 28 (MB).

c) to be imminent, at hand, near in time: nikkassū qur-bu the accounting is imminent: KT Blanckertz 3:26 (OA), cf. nikkas namrištīm qe-ru-ub CT 33 24:10 (OB let.); kima ḫarrānī ša Ālim qur-ba-at-ni that my trip to the City is near Jankowska KTK 63:7; ḫarrānum... qe-ru-bu KTS 32a:6 (both OA); alāki qe-ru-bu I will go soon TCL 1 34:11 (OB let.), alāki ana GN qe-ru-ub ARM 1 87:13, cf. alāk PN ana GN qe-ru-ub-ma OBOT Tell Rimah 131:11, cf. aṣšum alāku qe-er-bu ibid., aṣšum alāki [q]-ru-[ub](sic) ARM 6 77:7; alāk ummanātišim ša ṣerīnu qe-ru-bu OBOT Tell Rimah 147:12, alāk [q]-ru-[ub] ibid. 111:7, elē ašariš qe-ru-bu ARM 1 5:23; paṭāri qe-ru-bu I will depart soon A 3531:4, also YOS 2 14:8, 137:28; inanna alāk ša bitim qe-ru-um-ma mammun ul aṭrubam (see alāk mu nng. 3c) Sumer 14 62 No. 36:10 (Harmel let.); kima ṭidā eburum qe-ru-bu as you know, harvest time is near PBS 1/2 2:5; erēšum qe-ru-[ub] TCL 18 82:10, nabrū qe-er-bu Kraus AbB 1 30:19 (all OB letters); tuwar sikkātim qe-ru-[ub] TCL 14 37:15 (OA), ha’attasu qer-bet he is close to fainting AMT 96.8:7; damāq amēli qe-ru-bu good fortune is at hand for the man CT 38 48 ii 66 (SB Alu), cf. SIG₃ Lu qe-ru-bu KAR 423 i 54 (SB ext.); qe-ru-ub enēnsa (parallel: aruḫ napourša) AFO 19 54:214 (SB prayer), cf. ša naḥuršu qer-bu BA 5 386:9; ki šabu suppûki ki qe-ru-ub nesh- māki how pleasant is praying to you, how prompt is your attending BMS 8:1; ina piša lu asim dabâti... ina unēn kā lu qe-ru-bu neshmā JIRAS 1920 567 r. 9, cf. 4 Qur-bu-ni-iš-mu-[ḫ]ā ADD 936 ii 5; Qe-ru-ub-di-ni-ili Spieleers Catalogue des intailles et empreintes orientales des Musées Royaux d’Art et d’Histoire, Bruxelles, supp. (1943) 121 No. 1388 (seal); rubbu ana sullum ġe-ru-[ub] anger is close to reconciliation AFO 19 51:80 (SB
qerebu 1d

prayer); lämartu ša 4GU4.UD qer-bu the heliacal rising of Mercury is near ABL 657:12, see Parpola LAS No. 120; ūmāšu qê-
er-bu ul iballat his (last) days are near, he will not stay alive ARM 10 6 r. 8’, cf. ūmāšušu qê-er-ba AFO 18 63 i 18 (OB physiogn.), ūmāšu qer-bu Kraus Texte 3b ii 3, 50:44, CT 28 29:13, explained by TIL UD-mi end of days ZA 43 98 ii 34 (all physiogn.).

d) to be present — 1’ in leg.: summa aswilum ša šibšu la qer-bu if the man’s witnesses are not at hand (the judges will postpone hearing his case for six months) CH § 13:15: ki ina MN PN ittalkuma PN2 la qer-bi PN zaku if PN comes in MN and PN2 is not present, PN is free of claims Nbk. 52:11, cf. ki PN la qer-bi BIN 1 113:15, also RA 14 155:10; a slave girl ša PN ina pužru . . . ana PN2 ina la qê-re-bi ša PN3 iddinuma whom PN sold clandestinely to PN2 in the absence of PN3 (her owner) Strassmaier Liverpool 19:6; PN ina la qer-re-bu ša PN2 ina pužri iqibū in the absence of PN2, PN spoke in the assembly TCL 13 133:15; ina la qa-ri-bi ša PN YOS 6 78:9; pūt aḫāmeš našša ša qer-bu usallam they assume warranty for each other, whoever is present will pay in full TuM 2–3 35:3, also 13; ša qê-rub kaspa usallam ibid. 38:8, ša qer-bi kaspu inandin Nbk. 138:8, ša qer-bi suluppī ʾittir whoever is present will pay the dates Nbn. 375:7, dupl. 619:6, ša qê-rub SE.BAR ʾittir RA 25 77 No. 4 r. 1, ša qê-rub suluppā a . . . ʾittir BE 10 16:7; ša qê-rub šikar ana PN ʾittir whoever is present will pay the beer to PN BE 10 4:17 (~TuM 2–3 216), ša qê-ruʾt ʾittir BE 9 31:7, 45:28 (~TuM 2–3 143), and passim, see ešēru B mngr. 1c, and see Augspel p. 108, Cardascia Murašša 31ff., Ries Bodenpachtsformulare 122f.

2’ other occs.: summa qēpu la qur-bu ina panšu tadoqal if the (Assyrian) official is not present, you will wait for him Borger Esarh. 108 iii 14 (treaty); ana muḫḫi adē ša Bābili . . . ul qer-bē-ka I was not present at the oath ceremony for GN ABL 202:7, cf. ul qer-bē-ku-ja ABL 281 r. 28; ki PN la qer-bi mimmna mala teptuša PN2 ittkunu limur since PN is not present, PN2 should look at whatever you (pl.) do BIN 1 33:26; ṣarru qe-ru-ub (see bāṭalu mngr. 2a) ibid. 25:12 (all NB letters); the king wrote about that man lu qu-ru-ub let him be in attendance (to be questioned) ABL 49 r. 21, see Parpola LAS No. 312, cf. panāṭi L.C.SAG-ia lu qur-bu ABL 304 r. 6; PN [la] qur-bu ABL 447:6; note in transferred mngr.: patru memení la qur-bu without any dagger being drawn ABL 144:19 (all NA).

e) to be available: ali kaspim 1 gfn qê-ra-bi4-im (inform the employee) where there is silver within reach, (even if it is) one shekel (only) CCT 2 45b:20 (OA); ʾekum u kaspum ul qē-er-ba-am-ma if barley or silver are not available to me Kraus AbB 1 118:13; aṣṣum TŪC ša šaṭpuri TŪG ul qē-ru-ma ul ušābilakki as for the garment about which you wrote, there is no garment available so I did not send you (one) CT 52 11:5 (both OB letters), cf. garments la qē-er-bu Peiser Urkunden 140:13; ša KUS.ME ša taḫaqši la qer-bu Aro Kleider- texte 20:19 (both MB); as Akkadogram in Hitt.: UL-za qē-ru-ub KBo 24 117 i 4; dimtu u ašubu ul ibass šašum annu qē-er-bu nīrriš there is no siege tower or battering ram, since this one is available, we want (it) KBo 1 11 obv. (!) 33, see ZA 44 118; umā 40 MA.A NA kušaṣu qur-bu now forty minas of gold are available ABL 476:27; x gušāru ... ina muḫḫi nari qur-bu 470 beams are ready at the river ABL 490:2; x urāte ... pan šarri ... lu qur-ba x mares should be available to the king Tell Halaf 1:6, also 3:8; eğırtu ... lu qur-bat ABL 623 r. 4, see Postgate Taxation 286; ṢE.PAD.MEŠ ša PN la qu-[r]-ba-ti PN’s food allowance is not available Iraq 18 51 No. 36:14 (all NA); kaspa malā ina pani beliḫa qer-bi ... kunuk place under seal whatever silver is available to my lord PSBA 33 pl. 22 S’ 375:10 (NB let.);
qerēbu If

uncert.: DIŠ KA [la?] iq-ru-ba-šu if words do [not?] come easily to him (opposite: uk-ku-pat-su) AFO 11 224:79 (SB physiogn.).

f) to be pertinent: ina ṭuppi ša širī ubtā'ī anniu šu ina muḫḫi qur-bu I looked in the tablet concerning snakes, this is what is pertinent to it CT 28 37 K.798 r. 5, cf. annīti M.U.ME ša ina muḫḫi qur-bu-uni CT 40 21 K.743:10; ṭuppānī 30 40 damqūtī ammar ina muḫḫi qur-bu-uni thirty or forty good tablets which are pertinent ABL 453 r. 14, cf. ABL 603:10, see Parpola LAS No. 182; ina muḫḫi annī mīnu qur-bu what is pertinent to this? ABL 1118 r. 8, see Parpola LAS No. 148, cf. Thompson Rep. 76 r. 6 (all NA); dūlu ša ana muḫḫi qer-ba šarru lîūš let the king perform the pertinent ritual Thompson Rep. 82 r. 8 (NB); šumma šibbu ... la ištiq ina muḫḫi la qur-bu if a planet does not come near, (this omen) is not pertinent Thompson Rep. 232 r. 2 (NA); ḫarrānāt nākūrī ṭādātu ša ana līṭējea la qer(var. qe-er)-ba (see lītu usage a-2’) AKA 83 vi 50 (Tigl. I).

g) to be involved: akkīma ina libbi abete annīte qur-ba-ku if I am involved in this matter ABL 211 r. 16; [šum]ma abutu annītu udāni ašmūnī ina libbi qur-ba-ku-uni (the king may judge from this) whether I have known or heard of this matter and have been involved in it ibid. r. 7; anākū ina libbi la qur-ba-ak I have nothing to do with it ABL 174:17; erēbu ina libbi ušē mīnu qur-bu what has entering to do with going out? ABL 354 r. 6, see Parpola LAS No. 46 (all NA).

2. to come near, come close, to approach, to come to, to arrive at — a) to come near, to come close, to approach — 1' in gen.: māddūma dulūšu bakāšiq-ra-[a][b] (see bakāšiq mgn. 1b) RB 59 242 str. 1:6 (OB lit.); šarrum iq-ra-ab the king approached BiOr 30 362:46 (OB lit.); ana pāni Ani šarrī ... ina qē-re-bi-šu as he (Adapa) came near king Anu EA 356:47; 7 e-bir-ta.MEŠ ana ṭuḫḫiša la i-qar-ri-ib (see ebērṭa B mgn. 1) AFO 17 288:108 (MA harem edict); epqa malātami uš ana muḫḫiša la te-qē-er-ṭi (see epqa) RA 23 148 No. 28:22 (Nuzi); ana pakširī ša pan DN i-qar-rib he approaches the table which stands before DN KAR 139:3, cf. ana muḫḫi šēḫātē i-qar-rib MVAG 41/3 8 i 39, cf. also ibid. 14 iii 14 (all MA rit.), cf. qaqqar šēḫātī la qa-ra-bi Or. NS 21 130:13 (NA rit.); ḫaḥhurtija ina muḫḫi kāmāni la te-qer-qr-ub (see kāmāni B usage b-2') Lambert Love Lyrics 122 col. B 16; esmāte-kunu a-na-ṛ-e-iši ỉhì lu la i-qr-ri-ba (see aḫāmek mgn. 4a) Wisemen Treaties 640; šumma šāḫū iq-te-qr-ub qāt līstar ana pān [šalmi] šāḫū la iq-qr-ub amēlū šu kīšū Ḭishtu[šu] if the pig approaches (the figure, it means) “Hand-of-Ištar,” (if) the pig does not approach the figure, sorcery has affected that man KAR 70:9f., see Biggs Šāṣiga 46; [if a snake?] iq-qr-ba-šum-ma išhīt comes close to him and strikes (at him) Dream-book 330:67, cf. [šumma ... ]-ma i-qr-ri-ub if [a god appears in the dream] and approaches ibid. 336 Fragm. V 8; [in]a tamḫāri amēlu nar(!)-ka(!)-ba-ti la iq-qr-ba-[a][š]-šū chariots did not come near any man in battle ZA 43 18:65; šumma šāḥitu ana pan aḇullu iq-ri-ba-am-ma if a gazelle approaches the city gate Izbu Comm. 560, also CT 40 43 r. 4f.; alka nāru ger-ba nāru come, river, come near, river KAR 134 r. 8 (NA rit.); ḫarbulū ḫurri ina muššu la tager-qr-ub (see muššu usage a-3') BRM 4 12:60 (SB ext.); see also Maqlu VI 66, KAR 252 iii 35, cited mgn. 3c; note the personal name I-li-iq-ri-ba My-God-Drew-Near-to-Me VAS 7 22:19 and seal (OB).

2' said of celestial bodies: ana Sin iq-ti-ri-ib (Saturn) approached the moon Thompson Rep. 176 r. 3, also ibid. 188 r. 3 (NA); 1 kūš ana muḫḫi Dilbat ul iq-qr-ub (Saturn) did not come nearer than one cubit to Venus ibid. 67:6 (NB), cf. (if Jupiter) ana MUL Dilbat 1 šu.si nu te iq-rub
qerêbu 2b

K.15241:7ff. and dupl. LBAT 1557:4ff.; rûtu laššu rēḫi ana qa-ra-bi there is less than half a cubit left to close up (the distance between the planet and the moon) ABL 565 r. 12, see Parpola LAS No. 14; enna itti MUL.ZI.BA.AN.NA 2,30 ūšu ig-te-ru-ub aššu išeḫu Bûr (text: PAP+TUM)-ḫu ana šarrī bēlija ašappara by now, (Mars) has come within 2½ (?) half-cubits of Libra, when it comes close to it, I will write its interpretation to the king, my lord ABL 1113:8 (NB); udiña ina lībbī la i-qar-rīb kīma ig-ṭi-ri-ib la šaṭṭīḫi ipatti ʾittiq Rib (Venus) so far has not approached (Antares), when it does approach, it will not come close, it will pass by at some distance Thompson Rep. 112 r. 5ff. (NA); ana Sin i-gar-rub-ma (this means that Venus approaches the moon ACH Supp. 36:10, also (with the sun and Jupiter) ibid. 20f., for ABL 744 r. 11 see karâmu A usage b.

3' said of parts of the exta: naplastum ana padānīm ig-ṭi-ib the "spy-hole" came close to the "path" YOS 10 7:23 (OB ext. report); summa naplastum ana padānīm [i]g-ṭi-ib RA 44 24:12, also YOS 10 24:8, ig-te-er-ba-am ibid. 11 ii 14; summa naplastum ana ŠU.BAR ig-te-ri-ib YOS 10 17:38 (all OB ext.); summa INIM.DUG.GA ana donānī ig-rib KAR 423 ii 23, Boissier Choix 99 K.6244:4 (SB ext.).

b) to come to (a locality): ištū GN at-tumūš ana GN. iq-ṭi-rīb I departed from GN and came to GN, Scheil Tn. II 69, also ibid. 76, r. 3, and passim in this text, also AKA 293 i 113, 305 ii 31, 306 ii 34, and passim in Aan.; ana alānī ša PN iq-ṭi-rīb (the king) came to PN’s cities WO 2 230:177, 228:161; ina šanē pâlēja ana GN iq-ṭi-rīb in my secondregnal year I came to GN ibid. 28:31; īṣu GN at-tumūš ana GN. iq-ṭi-rīb WO 1 458:50, 464:25, 470:51, and passim in Shalm. III; ʿuṭu GN at-tumūš ana nāqī ša RN iq-ṭi-rīb I departed from GN and came to the realm of RN TCL 3 306 (Sar.), and passim in this text; ana GN iq-ṭi-rīb-ma I came to GN (and killed the rebels there) OIP 2 32 ii 8, 70:25 (Senn.); ina ulṣi rēḫāti ina kūr Bābīlī iq-ṭi-rīb-ma rejoicing he came to the quay of Babylon Streck Aab. 266:15.

c) to arrive at – 1' in NA (rarely NB) letters: UD.18.KAM ina GN. iq-ṭi-rīb I arrived in Assur on the 18th ABL 1360:6, ina GN iq-ṭi-rīb Iraq 20 200 No. 48:4, ABL 123 r. 11, also ina Aššur iq-ṭar-ba ABL 562:11; PN iq-ṭi-rī-ib ABL 685 r. 6; lībbī kā. GAL ME ši-iq-ṭi-[?] i-i dīktu niduak we have reached the city gates, we are defeating (the enemy) Iraq 25 71 No. 65:8; panāṣunu taq-ṭar-ba atamar EGIR-su-nu udīnī la ta-qā-ri-ba the first part of their (delivery) has arrived, I have seen (it), the rear has not yet arrived ABL 813 r. 11 and 13; madaktru udiña la ta-qā-ri-ba (see madaktu mng. 1b) ABL 197 r. 15; ki udiñī unqi šarrī ina muḫḫija la ta-qā-ri-ba-ni ABL 486 r. 14; naptunu ... iq-ṭi-rī-ib the meal arrived ABL 889 r. 5; ina GN iq-ṭa-ra-ḅu-u-ni (horses) arrived in GN ABL 192:8, also ABL 973:12, cf. adi i-qar-rub-ma lu u-ni ABL 192 r. 2; imu ša i-qa-rib-ū-ni-ni KAV 112:8; uncert.: ammuγ anāku ag-ṭar-ba-su-nu Iraq 21 163 No. 54:15 (all NA); ki emiqū ... adi GN iq-ṭer-ba-when the troops reached GN (they did not stay overnight) ABL 460:13 (NB); ḫaʾi PN ana [GN] a-qar-rib-ub I will arrive in GN with PN YOS 3 46:12; akkāʾi ki ta-qar-rib-ub as soon as (the barley) arrives ibid. 137:18, also ibid. 68:18 (all NB).

2' other occs.: awilum šēpū anaĀlim li-iq-ṭar-ba-am let the principal come to the City CCT 3 25:20; harrānī liq-ṭar-ba-am let my caravan arrive CCT 2 7:33 (both OA); AŠA-un epēši u ana GN qē-re-bi ana PN ul ṭāb PN does not like my cultivating a field and coming to GN TLE 4 2:37 (OB let.); ina bāḇāt ʾāli ina qē-re-bi-šu uṭar-ridušu kalbi (see bābū A mng. 1d-1') Lambert BWL 216:23; ʿilī ina Bābīlī i-pa-ʾad (= ibdāʾ) ina Eṣaq-il iq-te-ru-ub ... ikṭatam panūšu KAR 43:27, dupl. 63:25; rūqī ana bit ṣemēt i-qar-ra-ub someone from far away will arrive at the man’s house.
people of GN came (before the Hittite king) for a verdict MRS 9 106 RS 17.229:7.

b) to approach sexually, have sexual relations with a woman: *šumma eritu maršatma šumma ša ITI.3.kam irtubunišši // iq-ru-bu-niš-ši* if a pregnant woman is sick and if one continues with her, variant: has relations with her during (her) third month Labat TDP 212:1, cf. (if a woman is pregnant and) ša 5 ITI 3 🏗ši iq-ri-bu-nišša ḫubu 2010:106; sinmillī ša ekallim ša la qa-ra-ab-ša-ni a woman of the palace (harem) who is under sexual taboo (must not enter into the presence of the king at the time of sacrifices) AFO 17 278:47 (MA); ē tähuz ... kulmaššu ša qa-re-ba ma'da do not marry a kulmaššu woman who is approached often (by men) Lambert BWL 102:74; ana sinništi la i-ger-ri-ib ina biti parsi ... līnāl he must not approach a woman, he should sleep in a secluded house ABL 1405 r. 7 (hemer.), cf. (ana SAL) la i-qar-rib Weidner Gestirn-Darstellungen 42 VAT 7816 r. 20; uncert.: ana sinništim qe-rū-ub AFO 18 64:25 (OB physiogn.).

c) to attack, affect (said of evil): *kišma qaqqad kukri ana ahāmes la i-qar-ri-bu kišpūša ... la i-qar-ri-bu-ni jāšī* just as the heads of (this) kukru plant will not approach each other, let her sorceries not approach me Maqlu VI 68, see AFO 21 77, cf. ki nakkap Sepe ana asidi la i-qar-ri-bu lumun šatti ... la i-qar-ri-ba jāšī (see asidu mng. 1) KAR 252 136 36; kišpiku ... la i-qar-ri-bu-uni jāšī your sorceries are not to affect me Maqlu III 157; kišpiku aj iq-ri-ri let your incantation not affect me Maqlu V 9, and passim in similar phrases in Maqlu; la ṣšeṭḥa la i-ger-ri-ba la isannīqa jāši (the portended evil) shall not draw near, approach, (or) reach me Or. NS 39 125:21, also, wr. la i-qar-ri-bu ibid. 136:24, NU i-qar-ri-ba CT 23 17 i 34, aj iṭā aj iq-ri-ba aj isniqa Or. NS 36 25 r. 10, 28 r. 12, LKU 34:9, also, wr. KU.NU-ba KAR 267 r. 17, LKA 112:28,
qerebu 3d

114 r. 6, 123 obv.(!) 2, WR. KU.NU KAR 64 r. 11, and passim in namburbi rits.; upššāš... aj iq-ru-bu-ni let evil schemes not affect me BMS 7:57; ṣumnu ša... aj KU.NU let this evil not affect me PBS 1/1 12:22, and passim in similar phrases in prayers, see Mullo Weir Lexicon 165, cf. [tumun par]ši u kidudē [... ana] la tehe la qe-re-bi RA 18 28:10, see Or. NS 39 125:21 var., WR. NU KU.NU-b[i] 4R 60:12; uncert.: [...] ana muḫḫi la i-qr-ru-ub Köcher BAM 240:15.

d) to approach for other purposes: ana ḫārīš i qr-ru-ub (Sin) drew near to marry her (Ningal) CT 15 5 ii 8, (in broken context) VAS 10 214 iii 19 (both OB lit.); aḫḫušunu ana panini ul i-qr-rub-û-ni their brothers will not approach us (to submit us to us) ABL 258:13 (NB); uncert.: šumman naplastum ana paḫānim iqe-te-ra-am tu-ru-ku-tum ana šarrim iqe-er-ri-ri-ri-nim ma avīšu ekallam ibēl if the “spy-hole” comes close to the “path,” the Turukku people (?) will approach the king and its (?) chief(?) will take over the palace YOS 10 11 ii 14 and 16 (OB ext.).

e) ana aḫāmeš qerebu to conclude an alliance: ki ana aḫāmeš qe-re-bi-ni ana aḫḫušunu ana panini ul i-qr-rub-û-ni their brothers will not approach us (to submit us to us) ABL 258:13 (NB); uncert.: šumman naplastum ana paḫānim iqe-te-ra-am tu-ru-ku-tum ana šarrim iqe-er-ri-ri-ri-nim ma avīšu ekallam ibēl if the “spy-hole” comes close to the “path,” the Turukku people (?) will approach the king and its (?) chief(?) will take over the palace YOS 10 11 i 14 and 16 (OB ext.).

4. to go up as offering: mū šammû i-qr-ri-bu water and oil are offered in Driel Cult of Aššur 88 vi 27, cf. ibid. vii 19 (both NA rituals); naptan rabû ša šēri ana Ani Antu u ilāni kalama i-qr-rub the main meal of the morning is offered to Anu, Antu, and all the gods RAcc. 93:20, cf. naptan rabû ša šēri i-qr-rub-û-ni i-qr-rub-û (all meal) is removed and the second one is offered RAcc. 121:30, and passim in this text, also LKU 51:6, 25, r. 9; šir immeri ana Šakkān ul i-qr-ru-ub... šir alpi ana Ningublag a ul i-qr-ru-ub šir iṣṣùri ana Bēlet-sērī ul i-qr-rub šir alpi u šir iṣṣùri ana Erēškīgal ul i-qr-rub mutton is not offered to DN, beef is not offered to DN3, fowl is not offered to DN4, RAcc. 79 r. 40; lurindu... kūm beʾēšu la iqr-ru-bu (see kūm conj.) YOS 6 222:13, also ibid. 6; tuḫḫu paššūri ša Madānu i-qr-rub-bu šu-nu-tu bran from DN’s table is offered to them (the seven figurines) RAcc. 133:211; (offerings) ana Urūkojiti i-qr-rub-bu go to DN BIN 1 170:20, also TCL 13 233:5, AnOr 9 20:56, 21 r. 6, 22:7, 25:14, 29 r. 2, UCP 9 110 No. 56:9 and 12; PN akalu šikāri u šēri ša ana papāḫānu i-qr-rub-û ittāši PN took the food, beer, and meat which is to be offered to the cellas of the gods TCL 9 87:21, cf. ša UD.X.KAM... ana Ninurta u bīt ḫēšu i (text i)-qr-rub PN u PN, ittāš PN and PN, took (the barley and beer) which are to be offered on the xth day to DN and the ḫēšu house GCCI 1 190:4; karānu ša akanna i-qr-rub-û jānu there is no wine that could be offered here TCL 9 133:12; uṭṭatu mali iqr-ru-bu barley which was offered CT 22 12:16 (all NB).

5. to claim—a) in Bogh., RS, EA: mimmūšunu la ta-kar-ri-ib you must not lay claim to their (the king’s subjects’) property KBo 1 14:16 (MA let. of Hattušili III); atta RN [u GN] ina ʾāl nakri la ta-kar-[i-ba ...] KUB 3 21:10, see BoSt 9 140; nāgiru ana bītišu la [i-qr-ru-ub] (see nāgiru mg. 1b-2) MRS 6 108 RS 16.238:15; (the people of GN and the merchants) ana ... AN.A.A.S.A.M.EŠ ša šar Ugarit la iqr-rib-nim may not lay claim to the houses and fields of the king of Ugarit MRS 9 106 RS 17.130:34; (sons from another marriage) [an]a bītiši eqlāti ana šabā [mimmū ša] 1PN la summuḫu la iqr-rib-û have no part in and may not claim the house,
field, or any property of PN Ugaritica 5:2:11, also 3:5, 16; mamma ana muḫḫišu la i-gar-ru-ub nobody may claim him (the manumitted slave) ibid. 10 r. 13, cf. (referring to a house) mamma ana muḫḫišu la i-gar-ri-ib RRS 6 86 RS 16.250:19; urra šēra PN la i-gar-ri-ib ana [PN] Syria 18 254:25; [Lū-lum] ēli Lū-lum la i-gar-ri-ib [ad]i dāriti forever, one may not enter claims against the other MRS 9 106 RS 17.137 r. 2; Lū. DAM. GĀR-ia GĪŠ. MĀ-ia LŪ paqārika ul ita-gā-är-ri-ib ittišunu he who enters claims for you must not enter claims against my merchants and my ships EA 39:19, also, wr. i-ge-ri-ib EA 40:26 (both letters from Alasia).

b) in Nuzi: ina mānaḫāti rešṭi ša PN PN2 la i-qĕ-er-ri-ib PN3 will not lay claim to PN’s remaining property JEN 8:16; mārū PN rešṭu ina É. HALA GAL itti PN2 ul izuzzu ul i-qĕ-ri-ib the remaining sons of PN will not claim on dividing the main buildings with PN2 (their brother) HSS 5 71:14, also HSS 19 7:39; ina mimma ša PN la i-qĕ-er-ru-ub HSS 19 41:27; ana muḫḫi šuhāri . . . la i-qĕ-er-ri-ib-ni he may not claim the servants ibid. 83:28; ana eqeltē annāti PN u PN3 la i-text ūqĕ-[ri]-bu JEN 221:17; mārū rešṭu ša PN ina eqeltē būtāti ša PN2 la i-qĕ-er-ri-ib šu the remaining sons of PN will not enter a claim on PN5’s fields and houses HSS 5 67:54, and passim in Nuzi.

c) in MA: ana terhēte ša ublunī la i-qaruši he will have no claim on the terhēti which he brought KAV 1 v 24 (Ass. Code §38); ana ša bīṭ abīša la i-qa-ga-ri-ib (the husband) will have no claim on the property of her (his wife’s) father’s house ibid. iii 108 (§27); ana ša akāli la i-qaruši he may not claim the food (that he gave as a present) ibid. iv 39 (§30); mussā ina alāki la i-qaruši-ba-se her husband has no right to her (the wife) when he comes back ibid. iv 101 (§36); ana mārē ša ana muṭiša urkē uthutuni la i-qaruši (the former husband) has no claim to children whom she (the wife) has borne to her later husband ibid. vii 77 (§45); ana muṭiša mārēša mārāṣa la i-qa-ri-ib no one has any claim against her husband (the woman to be punished’s) husband, her sons, (or) her daughters ibid. i 22 (§2); ana asšīšu la i-qaruši-ib they have no claim against his (the man to be punished’s) wife ibid. vii 45 (§55); note without object: mārū emēša la i-qr-ri-ib her father-in-law’s sons have no claim ibid. iv 17 (§20); mārū PN . . . la i-qaruši-ib KAJ 8:10; ana idri giri zarqaqti la i-qaruši-ib (see zuruqti usage b) KAJ 151:5, 152:3, 153:3, wr. i-qaruši ibid. 154:4.

d) in NA, NB: eqirtu ša ṭūppi sarrāte ina muḫḫišu isāṭar i-qa-ri-ba iṭešu ina muḫḫi būtāti isakkān (after someone dies) he writes a forged document (recording a debt) against him, he makes a claim, and (thereby) lays hands on his (the dead person’s) house KAV 197:29, see Postgate Taxation 964; ana muḫḫi šipāṭi ša ispari la i-qr-ru-ub make no claim on the wool belonging to the weaver BIN 1 26:17; eqeltē ša Bēltē ša Uruk ul a-qaruši-ib I will not claim DN’s fields YOS 3 132:16; suṣ luppū . . . mamma ana muḫḫi la i-qaruši-ib nobody may claim the dates ibid. 9:46, cf. YOS 6 145:14; mamma ana muḫḫi ul iqaruši-ib nobody touched (the fine oil) TCL 13 124:6.

6. to start work: šābē kī assuḫa ana muḫḫi bāṭaqi eq-te-ri-ib when I had transferred the workmen I started to cut through the dike BE 17 12:16; adī [UD. 30.KAM] ana kāṭē ša GN e-qr-er-ri-ib by the 30th I will start working on the GN dike PBS 1/2 63:7; UD.2.KAM ana šabāši e-qr-ri-ib BE 17 26:16; igāra . . . e-qr-ri-im-ma atabbak (see natbāku mngg. 2) ibid. 23:10; la te-[eq]-ri-ib do not start work ibid. 27:40; adī nam[gar . . .] ul i-qr-ri-ibī PBS 1/2 85:9; ša i-qr-ri-ib ritišu . . . unakkas ibid. 47:19 (all MB letters); PN u 2 mārūšu i-qr-ri-ub-ā-uma itti epinni [an]a PN2 ittalaku PN and his two sons
will start work and will go to PN 2 with a plow TLC 9 48:9 (MB leg.); [MU ... ] Ė.DU.A ... [an]a epēši iq-ri-bu year when [the king] started work on the tomb (?) DAFI 6 108 No. 9 edge (MB Elam); UD.6.KAM ina muḫḫi elippi epēši iq-ṭar-bu on the sixth they started building the boat ABL 483:15; ina muḫḫi uššu ḫarāši ni- iq-ṭi-ri-b we started to dig up the foundation (of the collapsed wall) ABL 329:8; memēni ina muḫḫi la iq-ri-ib nobody has begun it (referring to building a temple) ABL 476 r. 16, also ABL 117:2, see Barpola LAS No. 224 (all NA).

7. qitrubu to approach each other (reciprocal): šašmiš ilu-ubu qitrubu taḫaziš they are locked in combat, joined in battle. En. el. IV 94.

8. qitrubu to approach: qitrubu-[b] [a]nā Eanna šubat Istar approach Eanna, the dwelling of Istar. Gilg. I i 14, cf. qitrubu-[b] (in broken context) Gilg. IX v 43, KAR 170:10 (Ela); they fled to the capital which was situated on the river bank anā qitrubu ummānātiya la ṭabū disadvantaged for the approach of my troops. IR 31 iv 25 (Šamsi-Adaad V); I conquered that city ina ... qitrubu [šepe] (for parallel qurrub see mng. 10a-4') OIP 2 33 iii 22 (Senn.); attāli qitrubu (var. qur-ri-ub) an eclipse is close ÅF 17 85:9, cf. sapāša qitrubu-[b] ibid. 12; šummā nippqišu qitrubu-[b] (see nipqiš) Labat TDP 84:34; obscure: šummā napištašu itarrakma qitrubu-[b] [ ... ] ibid. 31.

9. I/3 to approach repeatedly: šummā šaḥ api ida ʾāli iq-te-nē-ru-ba if a marsh boar repeatedly approaches the edge of a city Leichty Izbu XXII 19; kōpānī ša nārī [q]i-ṭar-ru-ba-nī come near me, cliffs of the river bank KAR 134 r. 9 (rit.), see TeL p. 99.

10. qurrubu to bring near, bring, to present, deliver (gifts, tribute), to present offerings, prayers, to serve meals (to the gods, rarely the king or governor), to lead, escort, let approach, to produce someone (in leg.), to take (pieces of information) as a whole — a) to bring near, bring — to approach repeatedly: šiṣītām mala tu(!)-qē-erri-bu appalka I will repay you for whatever necessities you brought. YOS 2 119:17; 10 šiṣīl kaspam anniam lu-qi-ri-ib-ṣu-ni-im-ma I will bring them these ten shekels of silver. TLB 4 88:10; anā li- bittinum qur-ri-bi-im qatam aškun ARM 14 24 r. 9; ʾēšum ... anā maḫrīki qur-ri-bu CT 52 60:10.


4' in SB: šiḥāḏī li-qerri-bu let them bring bandages. AMT 9,1 ii 28; MUN AL. ÜS.SA A.GEŠТIN.NA la tu-qar-rab AMT 78,1 iii 17 + 28,7:14; anā šāṭi tu-qa-arrib you offer (the figurines) to a pig KAR 70:8, see Biggs šaziga 46; šāpītu anā dūrī uq-tarrib (see šāpītu) Wiseman Chron. p. 58:36; ina qur-ri-bu šupē nimgallī dūrī u kal-bannātē (see šāṣūtu) OIP 2 62 iv 79 (Senn.), also ibid. 63 v 10; šinnāšu anā mākaltē la
gerēbu 10a

ú-qar-ra-ba-ma (if) he does not (want to?) set his teeth to food  BRM 4 32:4 (med. comm.); note in transferred mng.: amat lemutti mannū ú-qar-rib who has brought an evil word close? Maššu V 14; imḫur-ešrā ša la ú-qar-ra-ba ruḫē ana zu-ru — imḫur-ešrā plant, which does not allow witchcraft to approach the body RA 18 165:22 (Lamaštū); šammū u napṣaltu . . . aj ú-qar-ri-bu-ni uuzzu nuggat īl may the plants and the ointment allow no divine wrath to approach me BMS 12:77, see Ebeling Handerhebung 80; tu-qar-ra-ba (in broken context) Lambert BWL 180:12 (fable).

5' in NA: šumma ḫadiša ana issēt qāši buṯnānu tu-qar-rab (see buṯnānu usage a) AMT 41,1 iv 40; UD.17.KAM aladlammu muḫḫē nārī uq-ṣa-ri-ib on the 17th I brought the bull colossal to the river ABL 579 r. 6; elippāti anndtē 2 issu libbišīna ú(copy nī)-qar-rab from among these boats he will bring two ABL 985:7; memēni libništīšu la ú-qar-ra-ba Postgate Palace Arch. 205:20; arāriš . . . tu-qar-ri-bi I will bring (stones) promptly Iraq 23 pl. 19 ND 2606:5, cf. qar-ri-ba ibid. pl. 22 ND 2651:6; gušūrē uq-ṣa-ri-bi ABL 581:7; Gīš me-li-ṣa-a-ni ú-qar-ra-ab I will bring wooden ladders ABL 1094:8; kīma dullu gamir . . . ina panikunu lu-qar-ri-bu when the work is finished let them bring (it) before you ABL 185:10, see Postgate Taxation 261.

6' in NB: agrūtu ša aguru ú-qar-ra-bu-nu the hired workmen who bring the baked bricks GCCI 1 306:2, cf. SIG 4, Ḥ.I.A šā LÚ.HUN.GÁ.MEŠ ú-qar-ru-bu-nu 82-7-14,165:2; silver for qur-ru-ub-ru ša 4000 aguru ulu BN bringing four thousand baked bricks from GN BIN 1 126:3, cf. ultu GN ú-qar-ru-bu(ū)-nim-ma ibid. 7; silver anu q[ū]-ru-ibu ša gušūrē 82-7-14,1510:3, also AnOr 8 20:7; tumē . . . ỉšeppu u ana muḫḫi kāda ú-qar-ra-bu they will hew beams and bring them to the outpost 82-7-14,803:6; elippātu ša uṭṭatu ana GN ú-qar-ru-bu-ni boats which bring barley to GN Nbn. 862:3; x uṭṭatu ana guq-ur-ru-bu Moldenke 2 48 r. 12; emmer wheat ša . . . ú-qar-ri-bu-ṣu tiu TCL 13 232:5; PN, PN₂, and PN₃ ša uṭṭata u suluppiš ša Bīlī ša Uruk ulti šeri ana Eanna ú-qar-ra-bu-ū-ni who bring barley and dates belonging to the Lady of Uruk from the countryside to Eanna YOS 6 167:5 and 18, cf. ša suluppiš . . . ana Eanna ú-qar-rab-ub-ū-ni TCL 13 157:6; nēsep ša hīmēti ša ú-qer-ri-ba-dāš a nēsep container of clarified butter which I brought to him CT 22 63:13; kī . . . nūnē bīku ina manzaltišunu uq-ṭar-ri-ib if they bring bad quality fish during their time of service YOS 7 90:15; kussāš kī ú-qar-ri-bu when they brought my chair ABL 755:20+1393:11.

b) to present, deliver (gifts, tribute): anāku ul akrubakkamma ša qur-ru-bi-ia uq-ṭar-ri-bak-kam-ma did I not greet(?) you and bring you what I had to offer? AFO 10 2:1 (MB let.), see Landsberger, ibid. p. 142; oxen and sheep nāmuruš ša PN ana RN uq-ṭar-ri-bu-ni an audience gift which PN presented to RN KAJ 282:6, also KAJ 264:3, 278:6, 280:9, also AFO 10 34 No. 52:5, 53:4, Donbaz Ninurta-Tukulti-Āṣīr pl. 16 A 2822:5, and passim in this archive from the time of Ninurta-tukulti-Āṣīr (MA), also Iraq 32 pl. 33:19, ADD 930 iii 18 (NA); šulmānāš [ana] šarri uq-ṭa-na-ru-bu (the officials) all bring presents to the king MVAG 41/3 14 iii 5 (MB rit.); ša ana šarri qur-ru-bu-ū-ni (textiles) which were presented to the king KAV 108:13 (MA let.), cf. (a chariot) ša . . . ana šarri qur-ru-ṭar-bi-ni KAJ 223:4; nāmuruš ša RN ú-qar-ra-bu-ān-ni the present which RN brought me RA 54 155:5 (inser. on a small stone cylinder); annūrīg GUD.MEŠ UDU.MEŠ quq-ru-bu now oxen and sheep have been delivered ABL 241 r. 10 (NA); GUD.MEŠ . . . ana šakin mātīt lu-qar-rib I will deliver the oxen to the governor YOS 3 179:14 (NB let.); note without object: ša māṭatū dannāši ana šarri bēlija ana qur-ru-bi that mighty states may deliver (tribute) to the king, my lord ABL 9 r. 2.
c) to present offerings, prayers, to serve meals to the gods, rarely to the king or governor: ʾāšīšam mišruṣum qū-[r]-u-[ub] (see ʾāšīšam) ARM 3 41:12; mē ana Šamaš ʿu-qr-rab he offers water to DN BBR No. 60:24, cf. utahhaḵunūtī ʿu-qr-rab-ku-nu-ši BBR No. 101:1, ʿu-ṭaḥ-ḥa-ka ʿu-qr-ra-bak-ka K.8139:11 (tamūtī, courtesy W. G. Lambert); mē qaṭē ša ʿu-qr-rab-ub-ni the water for washing the hands which he presents ZA 51 138:52 (NA rit.), also ZA 52 226:11, cf. (x wine) UD.8.KAM ša MN ša mē ṣarribi KA7 79 r. 5; mē šī pq-ṭa-ra-rī-ib to offer the meal to DN BBR No. 60:17; mē šamēn ṣu-qa-ra-ba ibid. 66 r. 19, and passim in these texts; mē šamēn NINDA ḫubnisūtu ʿu-qr-ru-bu (see ḫubnisu) ZA 45 44:17 (NA rit.); naptanu . . . ina ʾIššur uq-ṭa-ar-ri-ib I presented a meal to DN ABL 1384 r. 13 (NA); for other refs. see naptanu mg. 1a-9′, 1b, 1c; īddātī ana pan ilāni ṣarri-ri-ša ABL 945 r. 4 (NA); simeni ṣarribi ša niğē the time to offer the sacrifices van Driel Cult of Aššur 102 x 42; [ . . . ] šarru ana Aššur uq-ṭa-rri-ib ibid. 124 i 18, and passim in this text; ina pan parakkī ginū tu-qr-rab-šu I offered him to lead the regular offerings before the dais ABL 437 r. 16 (NA); suluppi u burinda ulu Eanna ana Bēltī ša Uruk ʿu-qr-ri-šu they offered the dates and pomegranates from Eanna to the Lady of Uruk YOS 6 222:10; suluppi ʿu-qr-ra-ab ibid. 170:18; ṭū qr-ru-šu naptanu . . . našī he is responsible for serving the meal VAS 6 182:10, also TuM 2-3 208:4; ebūru ša MU.51.KAM akku ʿu-qr-ru-šu naptanu ša DN . . . itādīn he gave the crop from the 31st year in lieu of offering the meal to DN VAS 5 104:11; note served to the king: naptanu qar-ru-ub the meal is served MVAG 41/3 66 iii 49, cf. kīma naptanu ma-da qar-ru-ub ibid. 64 iii 43 (MA rit.); riḫet naptanu . . . ana šarri ʿu-qa-ra-ru-šu they offer the left-over of meals to the gods. LKA 68:10; Uzu ginū ša ana Lū pāḫat Bābīlī qur-ru-ub CT 49 156:12 (LB).

d) to lead, to escort, to let approach: NU.SAR.MEŠ ša ana maḫar bēliša li-qi-ri-šu-nim ma-ša let them bring the gardeners before my lord CT 4 19a:27 (OB let.); Lū. MEŠ ša ana GN li-qi-ri-šu-šu šu Lū. MEŠ takū-šum ana GN ū-qa-ar-ri-šu-šu(?). (my lord said) "Some men should escort him to GN," reliable men have escorted him to GN ARM 10 5:29 and 31; PN šūtī ša ana maḫ-riška [l]i-qi-er-ri-šu-nim let them lead that PN before you TCL 18 102:32, cf. PN ana maḫriška li-qi-er-ri-šu-nim CT 52 86:34; sirāšē ša GN qu-ri-šu-šu-nu-ti-ši-ma . . . nām[. . .]a ṣumṭiu-kunūtī bring the brew-ers from GN here and see that they receive what are entitled to receive BE 17 83:9 (MB let.); ša . . . narā annā lā našīla sakla sakka samā ū-qr-ra-šu-šu maššāšuma whoever leads a blind or stupid or deaf or simple man to this boundary stone and has him remove it BE 1 149 ii 10 (NB kudurrū); PN NIM.MA.KI munnabītū ina GN ana šarri ū-qr-ra-šu-šu-šu-ša they led the Elamite PN, a runaway, before the king in Babylon Iraq 11 143 No. 2:3 (MB); LŪ.MEŠ ša ana muḫḫi kūri tu-qr-ra-šu-šu the men whom you allow to come near the kiln (must be ritually clean) Oppenheim Glass 32 A 8, cf. ašdēkā . . . kī amēlu . . . RN li-qr-ra-šu-šu-šu mana ina [panšu usazzūzus] Knudtzon Gebete 114 r. 9; [ina] abū-ṣaddīja ʿibbatannīma ana maḫrišu ʿu-qr-ri-šu (ba)-ni (see abūṣaddū) ZA 43 17:53 (SB lit.); ana pani Anunnaki tu-qr-ra-šu-šu-šu-ša you lead him before the Anunnaki gods LKA 90 r. 11; memēni adī pan šarrī la ū-qr-ra-šu-an-ni nobody lets me into the presence of the king ABL 916:15 (NA); ana šīlī u šulāti qar-ri-šu bring (your sons) under your protection ABL 595 r. 1, see Deller, AOAT 1 57; ītī emuq uṣur ri-šu-šu-šu have him join forces with the troops ABL 542 r. 12 (NB); [ERĪN.MEŠ] . . . ana aḫāmeš qur-riš AnSt 7 130:29 (let. of Gilg.); mu-
qerebu 10e

gar-ri-ib ri qa(a?) (DN) who brings near the one who is far STT 71:9, see RA 53 134; [...] ū-qá-ra-bu Gilg. Y. vi 245.

e) to produce someone (in leg.): PN u PN2 ... ana maḥār daqāni ū-qa-er-ri-bu-ni-šu-nu-ti they produced PN and PN2 before the judges Meissner BAP 42:12; šību mudē awāṭišu[nu] li-qa-er-ri-bu-šu let them produce witnesses who know about their case PBS 1/2 9:30; PN li-qa-er-ri-bu-ni-šu-ik-[ku][m] let them produce PN before you, hear his statement VAS 7 202:27, cf. PBS 7 90:31 (all OB); the king of Ugarit ina diūtu ... ū-qa-ri-bu-šu brought him to trial MRS 9 138 RS 18.06+ r. 19; ina pan sukkallu ū-qa-ta-ar-ri-bu-iu he (the owner) brought him (the thief) before the sukkallu ADD 161:4 (NA); ana panija ... ki? -qa-ri-bu when you brought him before me YOS 3 59:13 (NB let.).

f) to take (pieces of information) as a whole: issahei nu-qa-ra-bu dunqu S we take (the aforementioned signs) together, it is favorable ABL 1383 r. 16, see Parpola LAS No. 70.

11. awatam qarrubu to address, to speak to someone (OA only): ana abini awatam ʾiššēt qa-ri-ib put in a word to our principal TCL 20 107:50; TCL 19 52:24, BIN 4 39:26, KT Hahn 5:12, Hecker Giesen 32:8, cf. ana aḥhūtī awatam qa-ri-ib ma CCT 6 7b:16; ana avūtī awatam kuzzubtam ʾiššēt qa-ri-ib say a nice word to the gentlemen Or. NS 36 410 Kültepe b/k 95:15.

12. qurrubu (in the stative) to be near, close, imminent, available: ummānaatuka ... ana panī abūlim ʿu-qa-ur-ru-ba-ama your troops are close to the city gate Bagh. Mitt. 2 58 ii 17; kunuk PN ula ʿu-qa-ur-ru-bu-ma ina kunuk PN2 barīm PN’s seal was not available, so (the document) was sealed with PN2’s seal YOS 8 71:13, cf. PBS 7 94:9; kiṃa tiḍa elūtu ʿu-qa-ur-ru-bu as you know, the elūtu festival is at hand PBS 7 120:2, cf. CT 29 20:9; sābum wudi ʿu-qa-ur-ru-bu Laessoe Shemshāra Tablets 81 SH 812:70; ʾakān awūtī abi ʿāṣī ʿu-qa-ur-ru-bu (see abi ʿāṣī usage a) VAS 7 195:12; alākī ʿu-qa-ur-ru-bu CT 52 64:9; ʾṣiprum ʿu-qa-ur-ru-bu TIM 2 96:17 (all OB); ṭalāṣṣu ʿu-qa-ur-ru-bu its (Babylon’s) destruction is imminent AFO 17 85:12 (eclipse omens); bīssa ana bitītīa ʿu-qa-ur-ru-bu her household is near and dear to my household TBL 4 18:17 (OB); PN ... ana aḥhūtī ana PN2 ul ʿu-qa-ur-ru-bu PN was not in a brotherhood relation to PN2 BBSt. No. 3 iv 26 (MB).

13. qurrubu to approach: kiṃa ana GN ʿu-qa-ri-ib-ba-am when I approached GN ARM 4 26:29; bēli šābam taqirbatam ša adi GN ʿu-qa-ar-ra-bu šittāradam bēli ḫirudam ma my lord should send me escort troops who will ... (mistake for ʾillakam or the like?) until I arrive in Emar ARM 2 134:15; [šumma pr]u ... ana nammaššē ašī ʿu-qa-ri-ba if an elephant approaches the outskirts of a city CT 40 41 79:7-8,128:11, dupl. ibid. 42 K.2259+ :9, cf. (a bird) ana pan aḥmēli ʿu-qa-ri-ba ma CT 41 1 K.6791:3 (all SB Alu); šumma sippi imitti bāb ekallī ana ubānī ʿu-qa-ri-b-ma Hunger Uruk 80:76, also ibid. 75, dupls. Boissier DA 219 r. 17f. and KAR 442:13f. (SB ext.); ina MN ʿu-qa-ri-ba ma ʾāṣā šaaSū usṭappā ʾizzīz (Jupiter) approached in MN and became visible in the presence (?) of the Sun and remained (in the sky) Borger Esarh. 17 ii 36, also Thompson Rep. 185:3, 196:1, Ach Istar 17:10, cf. (Mars) ina šumēl Dilbat ʿu-qa-ri-b-ma DU K.1522+ :13.

14. II/3 to bring repeatedly (?) ʾliq-tar-ri-bu-šu-nu-ti linsiqušu[nuši] may they (the magic knots?) bring them (the sorcerers) again and again, may they keep them in check LKA 159:17 (inc.); uq-ta-na-ar-ra-ba (in broken context) Streek Asb. 174 No. 3:5; see also mng. 10b.

15. III to submit a petition: ana Sin abi ʾālidika šu-ug-ri-ba ḏamiṭī ask Sin, your father, for favor for me (addressing Annunitu) VAB 4 228 iii 42 (Nbn.); difficult: kiṃa bēli ṣaṭta tuballīḥaṇni šūbilamma kila
qerêtu
kīma ittika kalā lu-ša-aq-ri-ba-ak-kum just as you, my lord, have kept me alive (in the past), send me (food) or hold (it) back, even if it is held back by(?) you, I will submit a petition to you (possibly to karābu) CT 2 19:13 (OB let.).

16. III to fasten: iduš sapāra uš-taq-ri-ba qēštī abišu Anim he (Marduk) fastened at his side the net, a present from his father Anu En. el. IV 44.

17. III/2 to approach closely: ūm [bubbu]lu ana ḫarrān Šamaš šu-taq-rim(var. -ri) ma on the day of disappearance, approach closely the path of the sun (addressing the moon) En. el. V 21, also (in broken context) ibid. 24; summa Adad rigimšu iddīma birqu uš-taq-rib if it thunders and lightning follows immediately ACh Adad 19:48.

18. III/3 to petition repeatedly (iterative to mng. 15): ʾiši awilim šu-te-eq-ru-ba-am irriš the man's personal god demands repeated petitions YOS 10 52 iii 3 (OB ext.); ana limma suppet šu-taq-rib Lambert BWL 108:11.

19. IV to raise a claim: if there is a creditor ina muḫḫiša la iq qa-ri-bī mannu ša ina muḫḫiša iq qa-ri-bu u-ni šarrī mār šarri bēl dīnušu he must not raise a claim against her (the debtor's wife), whoever raises a claim against her will be sued by the king and the king's son Irāq 16 56 ND 2316:10 and 12 (NA); ana mimmušunu la iq qa-ar ri-bī KBo 1 14:18; both oecs. may be irregular writings for iqarrīš, see mng. 5.

In TIM 4 50:16 read ū qa-la bu-šu-nu-tī.

Ad mng. 1f and 1g: G. Meier, Or. NS 8 303ff.

qerêtu see qeritu.

qerîtu (qerêtu, qerrêtu, qariṭu, qarêlu) š.; banquet, festival; OA(?), OB, SB, NA; pl. qerîṭu, qa-ri-i-a-tī ADD 680:8; wr. syll. and kaš.đe.a; cf. qerû.

kaš.đe.a = qe-re-e-tum Hh. I 35; kaš.đe.a - qe-re-tum Proto-Kagyal Bil. Section E 5; [x-x]-x-ga KL.Kaš.đe.a = qe-re-[tum] Dirī V 200, cf. KL.Kaš.đe.du = qe-re-tum Proto-Diri 322; KL.Kaš.đe.du = qe-re-tu Ermiḫuš IV 143; [udù. Ki.Kaš.đe.du] = [min (= im-me-ri) qe-re]-tum Hh. XIII 115.

 Damien Sunqūt Addaša (AMARX UAM) kaš.đe.a

qerîtu

In TIM 4 50:16 read ū qa-la bu-šu-nu-tī.

Ad mng. 1f and 1g: G. Meier, Or. NS 8 303ff.

a) in gen.: inīma ilū iškunu qe-re-e-ta when the gods prepared a festive meal EA 357:1 (Nergal and Ereškiagal); for (the citizens of) Babylon and Borsippa qe-re-ti iškun he prepared a festive meal WO 4 32 vi 4 (Shalm. III); uššunu ilū rabûtī zarrubu iškunu ina qe-re-e-ti ušbu the great gods took their seats, they set out the drinking vessels, (as they) sat at the banquet En. el. VI 75, cf. līšānu iškunu ina qe-re-e-ti [ušbu] they had a conversation (and then) they sat down for a banquet En. el. III 133, līšāna iškunu ina qe-re-e-ti līšbu ibid. 8; [i]ī iškunu qa-re-ta-ša(var. -šu) uššēbu he had the gods, his fathers, sit down for a banquet (prepared) by him En. el. VI 71, rabūti nišē matiṭa kalīsunu ina paššur taššūti taḥaltu u qe-re-e(var. omits -e) ti ina qerbiša uššēbiššu nātimu uššēbiššu ūnaqur bašakū iškunu u kurrunumu amkira surrasūn I gladdened the hearts of the officials and all the people of my country by having them sit down in it at festive tables, ceremonial meals, and banquets, I drenched their insides with.
wine and kurunnu wine. Borger Esarh. 63 vi 50; the gods and officials ina qé-re-ti uṣṣūbiqumunita aššakan nīgātu Winckler Sar. pl. 38:44; this lamb la ana qa-ri-ti šēlu . . . ana adē ša RN šar māt [Aššur itti RN, šakāni šēlu]a . . . for the gods and officials ina qē-re-ti ušur ibid. unutima altakan nigiztu . . . to fit in the SBH refs. Connect perhaps with girru A in the mng. “pilgrimage” or with kerru s. (a type of song).

e) as name of a festival: six gur of malt ana qē-re-et Ištar uğlāšātim ša Itūr-mer for the q. of Ištar and for the qīlāšātu festival of DN ARM 7 293 i 6; šipir qē-re-et DN ina qālišu išbashīma he is in charge of preparations for the q. of Kitūtim IM 67234:9 (OB let., courtesy H. al-Adhami), cf. KAŠ.D.E.A DN YOS 5 178:6, 202:35, 207:57, KAŠ.D.E.A DINGIR.RE.E.NE ibid. 217 iii 25, cf. also UD KAŠ.D.E.A DN MDP 10 p. 38ff. No. 27:3, 29:3, 31:2, 37:2, cf. also ibid. 23 No. 5:3, MDP 18 115:8; ūmu ša qa-ri-te ša GN the day of the q. of Arbela Iraq 25 95 BT 117:2 and 10; kī Ištar GN dannatuni qa-ri-tu ina GN tētālia (the king knows) that Ištar of Arbela is powerful, there is a q. in Arbela, she has gone there ABL 876:10; iššāri qa-ri Nabū (?) Tašmētu dattu tuṣṣā ina išši bit akītū tuššab niqē ina paniša inneppaša tomorrow is the q.-festival of Nabū, Tašmētu will leave (her temple) (and) stay in the akītū house, offerings will be made in her presence ABL 858:8 (all NA); I laid the foundation of bit akītī isinnī qē-re-eti Aššur the House of the New Year’s festival, the q.-festival of Aššur OIP 2 143:9 (Senn.), cf. isinnī qē-re-eti ša šar ilāni Aššur ibid. 136:25; qa-ri-it ili (the 15th) is the q. of the god KAR 178 vi 39, also (24th day) ibid. v 66, also K.4068+ r. 1 9 and (the 25th) 13, (the 30th) qa-ri-it Nisaba KAR 178 vi 5, [q]erre-e-tū Iqigī u Anunnakī i-[] . . . SBH p. 146 No. VIII r. ii 22, cf. ibid. 10; [ . . .]RA ITI qē-ri-it Nisaba [the month . . .] is the month of the q. of DN Craig AAT 90 K.2892 r. 10 (comm., coll. W. G. Lambert).

The mng. “banquet” does not seem to fit in the SBH refs. Connect perhaps with girru A in the mng. “pilgrimage” or with kerru s. (a type of song).
For YOS 1 53, etc. (Ea I 218), see kirretu. In ABL 1078 r. 3 read [d]-qa-ra-a-te.mE₅ or [k]-qa-ra-a-te.mE₅, for similar refs. see kakkaru mng. 1.

qeritu in bit qeriti s.; inn; RS; cf. qerū.

If(?)[i] te-[e[r-d]'i māru ina & qe-re-ti Ugaritica 5 163 1 17 (counsels of wisdom); for parallels see Lambert BWL 256, cited qeritu lex. section.

See also qaritu in bit qariti.

qerqisum (AHw. 918a) In kisam ina qe-er-qi-zuM ilqeam VAS 8 71:13, probably a geographic name occurs.

qerretu see qeritu.

qerū (qaru, qard'u) v.; 1. to invite, 2. to take away, along, to lead away; from OA, OB on; I iqri (iqra) - iqerri (iqarri); cf. *qaru, qeritu, qeritu in bit qeriti.

1. to invite - a) gods to offerings - Y' in hist.: ša ... ina issinnatu āššurū Aššur bēši u ilāni [rabūti] ana lībbašina i-qa-ra-ú-ma niqē [i]naqqū (palaces) where they (the former kings) used to invite Aššur and the great gods on the occasion of the festivals of their cities and make offerings (to the gods) AFO 18 353:82 (Tigl. I), cf. [. . .] iq-[i]-a-[u]-nīqē ... i-[a-qi]-u ibid. 88; ilāni rabūti āšābi Aššur ina lībbašina iq-ri-ma niqē ēlūti maḫāršun iqqū Winckler Sar. pl. 39:125, cf. ibid. pl. 38:35, ZDMG 98 37:5 (Sar.), OIP 2 98:92, 116 viii 68, 125:49 (Senn.), Borger Esarb. 89 § 30:7, 116 iii 18; Nergal Adad u ilāni āšābiāt Kalha ana lībba aq-ri-ma gumahhi rabūti immeri marātī ... maḫāršun aqqū Winckler Sar. pl. 48:19; ilāni rabūti ... aq-re-(var. omits -e)-ma tašil[taši]na aškkū Lyon Sar. 18:99, also (followed by katre šarīrī ruššē kaspi ebbi igiē ... ušamširšuunūti) Winckler Sar. pl. 36:167, cf. ibid. pl. 25 No. 53:56; ina ūmē RN ... Aššur bēšu rabā u ilāni ša māti gabbīša ina lībī iq-ra-a-nī when RN invited thither (to the palace) Aššur, the great lord, and the gods of the whole land Iraq 14 34:105 (Asn.); see also qeritu usage a.

2' in lit.: qutrinnu li-iq-ri-a-am ilī rabūtim let the incense offering invite the great gods JCS 22 26:16 (OB ext. prayer), cf. erēnu lībuīma iq-ra-a ilī rabūti BBR No. 75-78:59, also No. 70:2; ašēša DN aq-ri-ka DN I hereby call to you, DN, I invite you, DN AFO 14 142:40, but eq-ri ittiša ilī ša lībīša along with it (the evening watch) I call the gods in it ibid. 45 and 46 (bit mēnir); ila ana qa-re-e iša ana qa-re-e to invite a god, to invite a goddess BRM 4 20:36, parallel ibid. 19:29, see AFO 14 259:36, also STT 300:21.

b) people: one garment inûmi ana bi-šu līmūqim iq-ra-šu-ši when they invited him to the house of the mūṣū official TCL 21 161:5 (OA); ana GN ašar taqbi lī-geq [text -di]-er-ri-ki he will invite you to GN as you ordered YOS 2 51:28 (OB let.); ana dišim i-na uj-te-e-z-im a-qa-ar-ri-ki I will invite you before spring at the Huîzzī (festival) OBT Tell Rimah 123:14; [. . .] niššū iq-ri [ . . .] ana qa-re-ti (see qeritu usage a) Lambert-Millard Atra-hasis 92 III ii 40 (OB), cf. (in broken context) iq-ra-u EA 357:12 (Nergal and Erebkigal); RN [. . .] DUMU naranā lībbaša ... ina qer[bis] uq-re-e-[ma] aštākan ... I (Esarhaddon's mother) invited thither Esarhaddon, my beloved son, and made [festivities] Borger Esarb. 116 iv 17; uncert.: lu qa-ra-tām iq-ra TCL 14 10:8 (OA).

c) a woman to have sexual relations: ana utūl sūni li-iq-ri-a-ni šibūt ušīm u rabānanām lu ušeddi (I will not agree to marital relations with him, and) if he invites me to have sexual intercourse I will notify the elders of the city and the city prefect RA 69 121 No. 8:10 (OB leg.).

2. to take away, along, to lead away - a) in gen.: alki šamhat qī-ri-en(var. -in)-ni jāši ana biti elli guddāši mūšab Anīm Ištār come, Šamhatu, take me along to the pure, holy temple, the seat of Anu and Ištār Gilg. I iv 43.

b) in a euphemism for dying (OB only): adī PN baltu PN₂ ha-da-šu [u] dikīšu ullaq
[iš]tu PN ilūša iq-te-ru PN, ana ha-di-im u dikātim ul awassu as long as PN lives, PN (his son) will do the add(?) and dikātu services for him, after PN dies (lit. after his gods take PN away), PN has no concern with the add(?) and dikātu services CT 45 16 r. 5, cf. PN, adi PN abušu ballu ittanaššašum um PN iluš[u] iq-te-ruš ša [ramanīšu šu]-ú ibid. obv. 5, cf. PN ... ana PN, itaššim iddinu ... PN [adi] ball[ad] inaddišši ištu PN, ilūša iq-te-ruš ši PN ša ramanīšu CT 8 12c:18; adi PN u PN, balṭā PN, ittanaššašināti warki PN u PN ilušina iq-te-ruš ši-na-ti maman mimma eli PN, ... ul išu as long as PN and PN (the owners of the manumitted slave PN) live, PN will support them, after PN and PN have died, no one has any claim on PN, Mendelsohn Slavery 79:13, cf. (in other manumission texts) um PN iluša iq-te-ruš Ši TCL 1 69:12, BE 6/1 96:13, also UD PN iluša iq-[ši]-ruš ša [a]na šimtim ittalku eli PN, (the adopted slave girl) ... mimma eliša ula išu TIM 5 5:8; adi PN ... balṭā mimmaša qāssama ukāl ištu iluša iq-te-ruš ši PN, ana mimma ša PN ... PN, u mārū PN, ul iraggamu as long as PN lives she herself keeps possession of all of her (share of the division), after she dies, PN, and the sons of PN, (her brothers) will have no claim on any of PN’s assets CT 47 47:21, cf. CT 2 24:27, CT 8 5a:17, CT 45 79:32, cf. also (with warki) BE 6/1 101:29, (with ināma) Szlechter Tablettes 12 MAH 15.913:34, (with ištu) CT 8 4a r. 11, VAS 9 145:18 (all Sippar), warki PN ilūša iq-te-ruš[u] Wiseman Alalahk 57:6.

The lit. meaning of the verb in the phrase “to die,” “when his/her gods have ... -ed him/her,” seems to be “to take away,” compare um šīmātuša šarrāši UCP 10 173 No. 105:7f.

In KAH 2 84:50, Lie Sar. 19, and Bauer Asb. 2 87:28, see Borger, AF 17 346, read ḫarrāni (ana qabli), for parallels see gerā. The ref. anāku lu-ug-rites-ma I (Enkidu) will challenge him (Gilgāmeš) Gilg. 1 iv 47, as well as the OA refs. cited Matouš, BiOr 16 181 ad CCT 5 22c, and CCT 4 25b:16, should have been cited sub gerā. The personal name Ki-i-ig/q-ru-ū Kraus AbB 1 67:6 and 8 is obscure.

For AGH 14:20 (= KAR 25 ii 20), see the emendation i-gar-ru-<bu>-ku-ruš ši cited almattu usage c.

Ad mng. 2: David Adoption 77 n. 32a; Harris, Studies Oppenheim 120.

qiāšu

abušu šapāram lidanninaššumma jarrām rūgām ana alπā ša šakkan ina qe-ru-ubti ši ališ ša īšiti šammi likulu let his father write to him in strong terms so that he will not assign the cattle a distant watering place, the cattle of our lord should graze within our purview TCL 17 40:29; eqšum ma-ah-ri-im-ma an qe-ru-ub-ši ki imqutamma a field previously fell to your share TCL 18 86:8; send me ten head of cattle ina GN ina qe-ru-ubši-ša UD.2.[K]AM lidīšu they should do the threshing for two days in GN within your purview Kraus AbB 1 40:9 (all OB letters).

qēšu s.; summer; EA; WSem. word.

šumma še qe-e-ši la jušširu šarru if the king does not send summer grain EA 131:15 (let. of Rib-Addi).

qēšu see qēšu s.

quetā’u s.; cane cutter; NB*; Aram. lw.

PN ša muḫḫi qe-et-ta-šu PN, the foreman of the cane cutters YOS 6 32:65.

von Soden, Or. NS 37 264.

qiāšu see qādū.

qiālu see qālu B.

qiāpu see qāpu A.

qiāšu see qāšu.
qibitu

qibitu s. fem.; 1. speech, word, report, 2. order, command, 3. promise, 4. prayer, 5. divine pronouncement creating and maintaining the proper functioning of the world; from OA, OB on; pl. qibâtû (qi-bî-a-tim) VAR 4 60 i 23, 148 iv 28; wt. syll. and DUG, GA, in personal names also E, see mng. 5b; cf. qabû v.


4. qibitu

4.1. speech, word, report — a) with verba dicendi: DN šûla qi-bî-ta Šara answered (Anu) CT 15 40 i 17 (SB Epic of Zu), cf. ibid. ii 43; for other refs. see apâlù A mng. 2a-2'; amat aqâbbâkûnu[i ši] lu amâtkunu qi-bî-ti aqâbbâkûnu[i lu qi-bî-ti-ku-nu] KAR 38 r. 2, see Caplice, Or. NS 39 126; ki qibî PN ina pûhur . . . . isbâ according to the declaration PN made in the assembly TCL 13 182:15 (NB).

4.2. order, command — b) other ocas.: the sorcerers qibî-ka KA.MU išbatu eiqirîqa ulamînu seized the speech of my mouth, gave me a bad reputation KAR 80 r. 31, dupl. RA 26 41:6; qibî-pi-i-šu eru lu amûr I did not agree with the speech of his (Teumman’s) insolent mouth AAA 20 98:149, also Streck Asb. 110 v 3, for other refs. see maqârum mng. 4a; the priests said to me, “The temple has collapsed” qibî-î-it-su-nu la aqîpma I did not believe their report OECT 1 pl. 24 i 53 (Nbn); note addressed by gods to gods: uṣṣirî qibî-î-sî šîmê siqîrja heed my command, pay attention to my words VAS 10 214 vi 18 (OB Aqágasaja); kêm qibî-î-ti el qibî-î-ti-ka lu (h)abrat (just as heaven is more important than earth) be my word more important than your word RA 36 11:12, also ibid. 10:7 and 10 (Akk-Hurr. bil.); obscure: ša rag-ga u mešâ-ri qibî-su e x [x x] Lambert BWL 200:13 (fable).

2. order, command — a) of a superior

2.1. in OA, OB: x MA.NA kaspam gameša x MA.NA kaspam qî-bî-4a (or: ki-bî-4a) ana PN maḫâtîni addin x minas of silver, her expenses, x minas of silver (at) her order (or: her allowance, see kibsu A mng. 3), I gave PN, our . . . . RA 60 130 AO 11217:17 (OA); qibî-î-tam ana PN idinma.
qibitu

ESIR lizbîlu give the order to PN, let them carry the bitumen IM 54690:7, cf. annitam qi-bi-tam ša aqbišunušim IM 67187:11; ana annitim ša aṣṭapruku liqi-bi-ti šime listen to my words concerning this (matter) I am writing to you about IM 67220:23 (all courtesy H. al-Adhami), cf. Sumer 14 42 No. 19:13 (Harmal let.). šumma qi-bi-it ekallim šuprama ... šumma la qi-bi-it ekallim ana PN qibīna litūši if it is the palace’s order write to me, if it is not the palace’s order, tell PN that they should bring her (the slave girl) along Boyer Contribution 119:35ff.; ina qi-bi-it awūtim bēlija ... iṣṣiakkätišum ilitikunim at the order of the gentleman, my master, the ỉṣṣakku farmers came PBS 7 99:13, cf. OECT 3 35:10, 53:15, cf. ina qi-bi-ti-ia-ma ilitikam TIM 2 102:10; qi-bi-tam uṣamrisunušim I gave them a strongly worded order Greengus Ishchali 23:11, cf. qi-bi-tam dunninsunušim ibid. 35 (all OB letters); PN anu qi-bi-it PN₂ šeš.a.ni₁ x kaspam ana PN₃ iṣaqqal CT 33 47a:5 (OB); mārē GN ... ina qi-bi-it PN iktašu they have arrested the Jamut-balians on the order of PN ARM 2 130:17.

2' in NB: (a field) aki šatāri ša ina qi-bi-tum PN ... itiška iṣṭuru in accordance with the contract which they made out to you on the order of PN (governor of Babylon) BRM 1 101:4; PN ina qi-bi šangī ekalli ašbi VAS 6 276:6, also ibid. 23; ina qa-ba-a-ta PN YOS 7 70:5, ina qi-ba-a-tum PN ... u šangī Eanna šēnī a ana rīšumu ana PN₂ iddinu on orders of Belshazzar, (the šáṭammu of Eanna), and the administrators of Eanna they gave those flocks to PN₂ for pasturing YOS 6 155:6, note aki DUG₂-tu ša PN BE 9 32a:2; ša narā annā ubba ... ina qi-bit pi-i ušallaqu he who smashes this stela (or) causes it to be destroyed by (his) order (may the gods curse him) RA 16 129 ii 26 (NB kudurru).

b) of the king — 1’ in gen.: ina qi-bit-šarrī muṣešipūša epuš (see muṣešipūšu mng. 1) PBS 7 83:23 (OB let.); ｔｕｐｐｉ ａｒｋｉ šūddāti ekkī kīmē qi-bi-i-ti ša LUGAL ša MN ... ina GN su-te-er the tablet was written in Nuzi after the new proclamation, following the decree of the king of MN SMN 2084:35 (Nuzi), also JEN 116:12.

2' in royal inscrs.: concerning the Urartians who fled ša ... RN šarr šarritu ina muḫḫī ḫṣpuruša la išmū qi-bit-su about whom Ursa, the king of Urartu, gave orders without his orders being obeyed Boeger Esarh. 106 iii 29, cf. šarratu la šēmū a-maṭ qi-bit-ia ibid. 86 § 57:6, cf. also anāku RN šarru danna ša qi-bit-su la innennu la uššamsaku amat rubūtšišu ibid. 103 § 25; (the enemy who) [qi-bit-su u zikir šumūša la iṣṭušuma did not stand in awe of his order or the mention of his name Boeger Esarh. 32:11; (if the Assyrian army) ina qi-bit RN ... ana nakrīšu iliku[ni] marches against his enemy at Aṣṣur-nirāri’s command AfO 8 25 iv 1 (Aṣṣur-nirāri V treaty); an.ub.da.limmu. [ba] dug₂.gaN ni.[ni.in.tu] : kibrāt ertištim anu qi-bi-ti-su ušēšib he made the entire world live under his command RA 63 36:127, cf. RA 61 41:53 (both Samsu-iluna); the people of Akkad and Hatti usallamu qi-bi-ti executed what I ordered AnSt 8 60 ii 9 (Nbn.); ana qi-bit-su-nu la egāku (see eg₂ usage a-2') VAB 4 276 v 21 (Nbn.), cf. šarr ummān-manda ... uṣaknīš qi-bi-tu-ub-šu ibid. 272 ii 6.

3’ in lit.: [dug₂.gaN ni nu ša.sā ka.t[a]ē.a.ni šu nu.bal.e : qi-bi-is-šu ul iššannan šīt pišu [ul uttakkar] his (the king's) command cannot be rivaled, his order cannot be changed Lambert BWL 233:3; [ē.gal dug₂.gaN ni an.na.gin₃] (GIM) nu.gam.da : ekallu qi-bi-is-ša kīna qi-[bi-i-ti Ani]m ul naddī the word of the palace is like the word of Anu, it cannot be set aside ibid. 1, cf. [ē.gal an.na.gin₃] dugg₂.gaN ni zi.da : ekallu kīna Ani₃m qi-bi-is-[Śa ki妞] ibid. 4; išṭēl narkabta ina qi-bi-ti-ka iddinunušimma have them give me a chariot on your order (addressing the king) STT 38:76 (Poor Man
of Nippur), see AnSt 6 154; *ina puṣṭi lu šemāt qī-bi-tū* may my word be listened to in the assembly BMS 19:28.

4' *qī-bī-tū pi: šarru ša ina qī-bi-tū ka-šu ušḫarmutu šadē u tāmātē* (see naḫarmutu mng. 2d); AKA 196 iii 12, 218:13 (Asn.), cf. *ina qī-bi-pi-ī-ka* (in broken context) STT 43:30, see AnSt 11 150.

e) of gods — 1' given to kings: *qī-bi-it Šamaš u Marduk ana aṣrim aškun* (corr. to Sum. nīg.dug.gā 2Utā ʾAŠMAR.UD. bi.da.ka ki.bi.še im.mi.gar YOS 9 36:95) I executed the commands of DN and DN₂ RA 61 42:99 (Samsuiluna); in *qī-bi-it Šamaš u Marduk* (corr. to Sum. dug.dug.gā dug.dug.gā Utā ʾAŠMAR.UD.bi.da.ka YOS 9 36:96) RA 61 41:72, also, *wt. qī-bi-it CH xl 84; dug.dug.māḥ An.* ʾEn.līl. bi.da.ka CT 8 1e:13, and passim in OB year dates, see B. Morgan, MCS 4 35f.; Šamši-Adad muštemgi mātim ... ina qī-bi-it Aššur rāʾi.mišū AOB 1 22 i 9, *ina qī-bi-tū Marduk* (in broken context) ibid. 40 r. 12 (Aššur-uballit I), cf. ADD 650:22 (Aššur-etel-ilānī); *ina qī-bi-tū Aššur bešī rabē bēlīja narkabātē ummānātē adki at the command of Aššur, the great lord, my lord*, I moved the chariots and the army (and reached the town) MAOG 6/1–2 12:19 (Asn.), *kt qī-bit Aššur bēlīja* Borger Esarh. 112 r. 1; *ina qī-bit DN ... kīma ṭīb meḥē šamri ana nakri aẓiq at the command of Aššur I blew over the enemy like the onrush of a raging storm* OIP 2 45 v 76 (Senn.); *ana qereb GN ina qī-bi-tū DN ... ušēšīb* I resettled (the gods) in Babylon on the order of Marduk 5R 35:33 (Cyrt).

2' other occa.: *ajū ša ana dārīš inquiru qī-bī-tu* who is there who has headed the (god's) command forever? KAR 39+45 r. i 4, see JNES 33 282:133; (Šamaš) muššallim qī-bī-tū Nannari abi bānīšu AnSt 8 60 ii 5 (Nbn.); Šamaš ana qī-bi-tu-kā (var. [qī]-bi-ši-ka) ʿūtaqū īlī Iiqīgi OECT 6 pl. 30 K.2824:6, var. from PBS 1/1 12:7, cf. Mayer Gebetsbeschworungen 476:43; *qī-bī-tu-ūš-ša mi[gruš] etel at her (Nanā's) command her favorite is lord* VAS 10 215 r. 25 (OB lit.), see von Soden, ZA 44 34:53, cf. *qī-bi-tuk-ka* (in broken context) ZA 61 52:82, 84, also AFO 19 60:178 (SB hymn); (Šamaš) *ina qī-bi-tū-<ka> ubburat napiṭti* Lambert BWL 200:16 (fable); *ina qī-bit Ištar šumsukat alī kaṭbī at Ištar's command the noble's wife got a bad name* Lambert BWL 218:7 (proverbs); *ina qī-bit Bau uṣarbi šumša at the command of Bau I extolled her (Gula's) name* KAR 73:27; *anāku ina qī-bit Marduk ... mimmā eppušu lu kuṣīru as for me, at the command of Marduk may whatever I do succeed Maqšu VII 19, ina qī-bit DN DN₂ DN₁ ibid. V 59, 138, AMT 59,1 i 10, and passim; arna puṭra šimmā tāṣilūti ina qī-bit Šamaš lu šumša mimmā aṣḫišu baššitu* KAR 39+45 r. i 4, see Kropp, JNES 33 282:133; *ina qī-bit Marduk ana akur šumša* MAOG 6/1–2 12:19 (Asn.), *kt qī-bit Aššur bēlīja* Borger Esarh. 112 r. 1; *ina qī-bit DN ... kīma ṭīb meḥē šamri ana nakri aẓiq at the command of Aššur I blew over the enemy like the onrush of a raging storm* OIP 2 45 v 76 (Senn.); *ana qereb GN ina qī-bi-tū DN ... ušēšīb* I resettled (the gods) in Babylon on the order of Marduk 5R 35:33 (Cyrt).
qibitu

qí-bit-su-un you (Tašmētu) make their (men’s) prayer heard BMS 33:17.

b) qibīt pi; niqū qí-bit pi-i simat quutrinni sacrifices (and accompanying) prayer are proper for an incense offering Lambert BWL 104:136; qī-bit KA ana Sin TUK-ši there will be a prayer to Sin Labat TDP 222:48, cf. ūk-rī-bī-ka ana ṣe-mē-e qī-bit pi-a ana ma-ga-ri qī-bit ka ul immaMi BMS 60:7, cf. Enlil 6a wr. KBo 1 12 obv.(!) 11, see Or. NS 23 213, cf., wr. qī-bit-sī CH xii 83; amat DN DN2 . . . qī-bī-il-su-nu la innennū ana qī-bit-ti-šū-nu šīrti apālaḫ VAB 4 220 i 35 (Nbn.); Enlil daqīnu šīru qī-bit-su la uṭṭakkaru BMS 60:7, cf. qī-bit-ka ul iimmaššī ibid. 10, see Laessa Bit Rimki 57:55 and 58; (Šamaš) la enū qī-bit-tuš-šū Kōcher BAM 323:20, dupl. Gray Šamaš pl. 12 K.2132:4; ina qī-bit-ti-ka liššakin kitta Šuru II 132; ina qī-bit-ti-ka šīrti Šamaš . . . šītu šuṭāti maḫarka šuḫbir (see labarāʾ mug. 3) VAB 4 242 iii 39 (Nbn.), cf., wr. qī-bit-il-ti-ka ibid. 190 No. 23 i 1 (Nbk.); note the pl.: ina qī-bit-a-tim Nabû u Marduk VAB 4 60 i 23 (Nabopolassar), also ibid. 148 iv 28 (Nbk.); qī-bit-tuš-šū makku bāntāsun šībuṭu liliš through his (Aššur’s) pronouncement may the king who built them reach old age Winckler Sar. pl. 25 No. 52:448 and parallels; ina qī-bit-ti-ka kitti ša la uštamsaku līrīku ūmīja (see nasāku mug. 7) šīr 66 ii 10 (Antiochus I), cf. ibid. i 23; ina DUQ.GA-ka kabitti (var. qī-bit-ti-ka kit-ti) lubšimma 4R 21* 1 C 8, var. from KAR 59:11, cf. ina DUQ.GA-ka (var. qī-bit-ti-ka) šīrti ša la uṭṭakkaru Biggs Šaziga 42:8, see also nakāru mug. 13b; ina amatika kitti ina sigrika kaḥitti ina qī-bit ilīṭakī rabīti at your (Nabû’s) just utterance, your important word, the proclamation of your divine majesty BMS 22:10 and 66, see Ebeling Handherhebung 106; ina qī-bit-tuš-ku (var. ina qī-bit-ka-ma) uṭallada ṭenešši at your (Marduk’s) command men are born KAR 68:17, see Ebeling Handherhebung 20, var. from BMS 19:13; DN ina qī-bit-i-lu (var. qī-bit-ti-ku) wēqšširi apāti (see esēru mug. 9) PBS 1/1 13:8, var. from Gray Šamaš pl. 8 Sm. 1612:8, see Schollmeyer No. 25 and p. 133; ina qī-bit-ti-ka rabīti milūkšina tagpurs AFO 23 43:27 (SB fire inc.); ina qī-bit ili ša mūšī Craig ABRT 2 8 i 13, cf. ina qī-bit DN DN5, Biggs Šaziga 22:12; ina qī-bit mašmaš ili apkal ili Marduk bēl balāti Šuru VIII 88.

5. divine pronunciation creating and maintaining the proper functioning of the world — a) in lit. and hist.: ki nam. tar. ra. na gīr barīt nam. bi. in. tuku a dug. ga. mu. gin, dug. ga. zu hé. en. gu. la : asar šimatum kišda e tarši kīma qī-bit-ti-i qī-bit-kī limši have no restrictions at any place where destinies are decided, may your pronouncement be equal to my pronunciation RA 12 74:25 f.; An dug. ga. mah. zu sag ba. gin : Anu qī-bit-ka šīrtu ina maḫri illaku TCL 6 51:7 f., see RA 11 141:4, cf. Marduk . . . ša qī-bit-su ina ma-ḥar illaku Binning 29:28 (courtesy C. B. F. Walker); (Nusku) ūmu namru ša qī-bit-su šiṟat Maqlu II 4, cf. Or. NS 34 117 r. 13; ša qī-bit-su riqat BA 5 652:19, cf. (with kinaš) ibid. 653:22, also VAS 17 58:3; Gula [nap]uṣsa tašmū qī-bit-sa šul[mu] BMS 4:26, see Ebeling Handherhebung 30:4, cf. (Ištar) [nap]uški tašmū qī-bit-ki nuša BMS 8:2, see ZA 42 222:21; Tašmētu ša qī-bi-sa gaṭrat BMS 33:10, see Ebeling Handherhebung 124; ša qī-bit-sa ina E.KUR kabiṭat CH xii 83; kinašt amsu la enū qī-bit-su En. el. VII 151; Enlil ša qī-bit-sū la uṣṭēpellu (corr. to Sum. [dug4.gan]i šu nu. bal. e dam) whose pronunciation is unchangeable RA 63 33:17 (Šamsu-iluna); (Sin) ša qī-bit-is-sū šā uṭṭakkaru KBo 1 12 obv.(!) 11, see Or. NS 23 213, cf., wr. qī-bit-sī CH xii 55; amat DN DN2 . . . ša qī-bi-il-su-nu la innennū ana qī-bit-ti-šū-nu šīrti apālaḫ VAB 4 220 i 35 (Nbn.); Enlil daqīnu šīru ša qī-bit-su la uṭṭakkaru BMS 60:7, cf. qī-bit-ka ul iimmaššī ibid. 10, see Laessa Bit Rimki 57:55 and 58; (Šamaš) la enū qī-bit-tuš-šū Kōcher BAM 323:20, dupl. Gray Šamaš pl. 12 K.2132:4; ina qī-bit-ti-ka liššakin kitta Šuru II 132; ina qī-bit-ti-ka šīrti Šamaš . . . šītu šuṭāti maḫarka šuḫbir (see labarāʾ mug. 3) VAB 4 242 iii 39 (Nbn.), cf., wr. qī-bit-il-ti-ka ibid. 190 No. 23 i 1 (Nbk.); note the pl.: ina qī-bit-a-tim Nabû u Marduk VAB 4 60 i 23 (Nabopolassar), also ibid. 148 iv 28 (Nbk.); qī-bit-tuš-šū makku bāntāsun šībuṭu liliš through his (Aššur’s) pronouncement may the king who built them reach old age Winckler Sar. pl. 25 No. 52:448 and parallels; ina qī-bit-ti-ka kitti ša la uštamsaku līrīku ūmīja (see nasāku mug. 7) šīr 66 ii 10 (Antiochus I), cf. ibid. i 23; ina DUQ.GA-ka kabitti (var. qī-bit-ti-ka kit-ti) lubšimma 4R 21* 1 C 8, var. from KAR 59:11, cf. ina DUQ.GA-ka (var. qī-bit-ti-ka) šīrti ša la uṭṭakkaru Biggs Šaziga 42:8, see also nakāru mug. 13b; ina amatika kitti ina sigrika kaḥitti ina qī-bit ilīṭakī rabīti at your (Nabû’s) just utterance, your important word, the proclamation of your divine majesty BMS 22:10 and 66, see Ebeling Handherhebung 106; ina qī-bit-tuš-ku (var. ina qī-bit-ka-ma) uṭallada ṭenešši at your (Marduk’s) command men are born KAR 68:17, see Ebeling Handherhebung 20, var. from BMS 19:13; DN ina qī-bit-i-lu (var. qī-bit-ti-ku) wēqšširi apāti (see esēru mug. 9) PBS 1/1 13:8, var. from Gray Šamaš pl. 8 Sm. 1612:8, see Schollmeyer No. 25 and p. 133; ina qī-bit-ti-ka rabīti milūkšina tagpurs AFO 23 43:27 (SB fire inc.); ina qī-bit ili ša mūšī Craig ABRT 2 8 i 13, cf. ina qī-bit DN DN5, Biggs Šaziga 22:12; ina qī-bit mašmaš ili apkal ili Marduk bēl balāti Šuru VIII 88.

b) in personal names: Ina-qī-bit-Anu BRM 2 2:22, TCL 13 234:10, etc., also TCL 6 2 r. 31, and passim in colophons, see Hunger Kolophone p. 160 s.v., wr. Ina-E-Anu BRM 2 36:1, 43:11, BIN 2 138:2, cf. Ina-E-Na-na-a BIN 2 135:6 and passim in this text, also Bab. 15 188:4 (all NB), Ina-qī-bit-Assur TCL 9 57 r. 26 (NA); Qī-bit-Adad ADD 159 tablet 2,
qi็บū

Qi-bit-Ištar ADD 173:1, Qi-bit-Aššur ADD 363 r. 4, also (as name of a city) KAV 94:5; note "Dug₄.ga.mah. Ḍā.zu = "Ṣi-rat-qī-bit-Marduk 5R 44 ii 22.

c) in other texts: bēlī at ta ina qī-bit Marduk bā[n]īka ašar tağabbā tammaggār may you, my lord, find obedience wherever you give orders at the command of Marduk, your creator CT 2 48:14 (OB let.).

d) qibīṭ pi: ki qereb āme liqǔ ili [... ] qī-bit pi-ī ittı u liššā[ddad ana libbi] like the middle of heaven, the plans of the gods [...], the decrees of the goddess are not taken seriously(?) Lambert BWL 76:83 (Theodicy), restored from BM 47745 (courtesy W. G. Lambert); ina qī-bit pi-ī-ka aj išṭā minma lemnu at your (Marduk's) decree, “anything evil” shall not approach me BMS 12:62, see Ebeling Handerhebung 444; ina qi-bit Sin u Šamaš CT 34 27 i 49 (Nbn.); qi-bit-uk-ki at your command (in broken context, parallel: annukkī) AFO 19 52:141; [DN ...] la ana qī-bit-šu liškun (in broken context) KAV 94 r. 5, see Postgate Royal Grants No. 27; in personal names: I-na-qī-bit-šilītī-ablūt By-Order-of-the-Lady-I-Became-Well BE 15 178:8 (MB), cf. Ina-qī-bi-men-ablūt VAT 1 37 v 5, AnOr 9 1:100, abbr. Ina-qī-bit-men ibid. 94, also ABL 475:6, TuM 2-3 254:5, VAT 4 15:10, VAT 6 273:10, and passim in NB, see Tallqvist NBN 78; Ina-qī-bit-Nabā Speleers Recueil 278:16, also Qī-bit-men VAT 1 129:19, VAT 3 12:5; Qī-bit-DINGIR KAJ 145:13, Qī-bit-Šamaš KAJ 73:21, Qī-bit-Dūr Iraq 30 179 TR. 3005:11, and passim in MA, see Saporteti Onomastica 1 375.

e) amat qibīṭī: the gods ša a-maṭ qa-bit-ši-šu-nu la utakkaru MDP 2 pl. 23 vi 21 (MB kudurru), cf. AMT 93:3:5; Anu ... ša a-maṭ qa-bit-ti-šē la uštablṭu išṭāmμu Borger Esarh. 79:2; ina amat qa-bit-ti-i šiṭī ša ina Ekur ... šurbāṭ BMS 4:43, see Ebeling Handerhebung 46:85, cf. BMS 7:23, cf. šurbāṭ amatka qa-bit-ka [ul immašši] Or. NS 34 117 r. 11; for other refs. see amat A mng. 4a-1’.

In ABL 1219 r. 2 read probably KĀ KIN Ė pi-rēš-te(?).

qibû see qibû.
qibu

or otherwise unidentified persons, note ina qib-di ša PN (at end of text) Nbn. 1038:8; oil received from PN by several persons ina qib-di ša PN, upon the authorization of PN, BE 10 60:1; x silver PN ina qib-di ša PN, ina naspartu ša PN, mahir PN received on orders from PN, as proxy for PN, VAS 4 193:2, cf. the silver ina naspartu PN . . . ina qib-di ša PN, mahir PN

2. declaration: nikkaṣas . . . akī qib-di ša PN īpušuma they made the accounting according to the declaration (in court) of PN RA 12 6:22 (NB); note as var. to qab-bit (see qab-bi A s. mng. 3a): qa-ta-at PN PN, ana ITT 1 KAM ana šu-zi-zi ana PN, qī-ba-am īškun Andrews University Museum 3192:5, also ibid. 10 and 16 (OB).

3. injunction: ina muḥhi qī-ba-a-ni . . . qī-ba-a-ni ṣarru lisṣur regarding the injunctions (of the hemerology), let the king heed the injunctions ABL 553:14 and r. 1 (NA).

4. prognosis, prognostication: [enūma] bārū ana šarri bira barē me-a šakāni pa-nūšu šaknušu when the diviner is about to perform a divination (and) to make a prognostication for the king BBR No. 11 r. 2, 75-78:13, cf. mār bārē me-a la išakkan PRT 106:6, mār bārē DUG 4 GA la išakkan KAR 176 r. 22, dupl. KAR 178 ii 67 (hemer.), and passim in this text; ašar puzri bārū DUG 4 la išakkan 4R 32 i 33, and passim in hemer., WT. DUG 4-a ZA 19 377:8, cf., wt. qī-ba AMT 51,2:6; ašipu ana bullujišu me-a la išakkan the diagnostic expert must not make a prognosis for his recovery Labat TDP 176:3, cf. ibid. 154:8, 188:13, wt. qī-ba STT 89:136, AMT 27,6:21; [ina balika] šāitu ana šarri me-a la išakkan (Šamas) without you the dream interpreter cannot give a prognostication for the king AMT 71,1:40, see ZA 51 172; šumma ana qaggar mahir e-im me-a tašakkan . . . ana šattika me-a tašakkan-na išallim if you want to make a prognosis concerning the market price for barley, you can make an exact prognosis for the coming year Hunger Uruk 94:1 and 4, cf. me-a tašakkan TCL 6 19:15 (both astrol.), CT 20 20 K 6936:4, 46 ii 29, CT 30 20 iv 3, ME-a la tašakkan CT 20 46 iii 30, CT 30 41:8, CT 31 32 r. 12, wt. qī-ba KAR 151:63, qī-ba tašakkan ibid. r. 30 (SB ext.), CT 23 12 iii 50 (SB med.), ana GIG qī-ba-a tašakkan KAR 151:59, cf. ibid. 6, wt. me-a ibid. r. 51, cf. CT 39 30:51, qī-ba tašakkan AMT 19,8:2, 27,6:4, 44,1 ii 10; note in astron.: ME-a-bu E Neugebauer ACT 200g ii 1.

In ABL 512:1 read kap-pu (coll. S. Parpola).

qidānîš see qadadāniš.

qidātu (or *qittu) s.; lit fires (or: lighting); SB*; cf. qādu.

They saw qī-da-at abri ša šēp nakri ul-lu-[x-z]-ti-ma dīpār šērī šūttē the lit fires (or: lighting) of the brush piles (an-
qiddatam

nouncing) the approach of the ....

qiddatam adv.; bending over; SB; cf. qadādu.

ſumma amēlu ana sinništī qi-id-da-tam
tuk if a man, bending over, approaches
a woman (sexually) CT 39 45:37, cf. [ſumma amēlu] ana [ŠAL qi-dam-ta] ana [GU.DU]
DU AMT 65,3:1 (Alu Tablet CIII, courtesy
A. Guinan), with comm. [qi]-dam-ta : qi-
id-da-tum CT 41 34.103:1.

qiddatu s.; 1. downstream, downward
direction, 2. dejection(), 3. qiddat ūmi late afternoon, toward evening. 4.
(part of a pomegranate); OB, MB, SB;
wr. syll. and GAM (in mng. 3 UD.GAM.MA);
cf. qadādu.

[gu] [kār] = qi-id-da-tum A V/2:171;
haqi-id-da-tum (var. qi-id-da-tum) Proto-Izi I 97; [mu-ur]
[kār] = qi-id-da-tum, qi-id-da-tum UD-mu A
V/2:299f.; u4.gam.m4 = qi-dad-at u4-mu
Hh. 10
bu-ru ū = qi-id-da-tum A II/4:99; ūgu = qi-id-
da-a-tum Izi F 40.

sag.ki ur, ra im.mā, ni, in, si, ke, ne : ina
panija qi-dad-a-ti šakkanumi they inflict dejection
on me SBH p. 84 No. 47 r. 23f.; x ur.ur.ra
a.se.er x.a du4, du3 : [z] x ina qi-dad-a-tu u
tānīši šābb he wanders around in dejection and
misery SBH p. 49 No. 24 r. 18f.; s4.mu ur5.
ra.ba a.se.er si.aba : šebī ša qi-dad-a-tim
tānīši umalli my heart is dejected, he filled it
with misery 4R 21* No. 2:22f., see OECT 6 p. 2;
s[i] bi ur2, ur3, ra gū šam.dē.dē : ina šebī ša qi-
da-a-ti šakasi she cries out with a dejected heart
SBH p. 83 No. 47:23f.; su.gam.m4 su.mu nu.
kud.da : surri qi-dad-a-ti ina zumrija la
ipparuna dejectedness of heart does not leave my
body 4R 20 No. 1:7f.

ha,ra.ba / qi-dad-te RA 13 29:19 (Alu Comm.,
to Tablet LIV).

1. downstream, downward direction – a)
downstream – 1' opposed to māḥīrtu: kīma mē
qi-dad-ta ana māḥīrti nu gur-ru just as the water (flowing) downstream
will not turn upstream KAR 25 iii 7, see
Ebeling Handerhebung 18, cf. [kīma qi-d]-
ta-tum ana māḥīrti la ulla ku UET 6 410:11,
see Iraq 22 222; [šumma ana] nāri iμυμμα
ana DA qi-d-da-ti (parallel: ana māḥīrti)
[... ] if he falls into the river and [drifts]
downstream Dream-book 330:36; ana nāri
turradma panīšu ana qi-d-da-te (parallel: ana
māḥīrti) tašakkan [ ... ] you go down
to the river and have him face downstream
AMT 74 ii 28; ana qi-d-da-at nāri SUD you
immerse yourself (facing) downstream
STT 64 r. 6 (SB namburbi), see Or. NS 36 1:5,
cf. lummīna lu ana qi-d-da-tim-ma lu ana
[ ... ] Or. NS 42 509 r. 19, for other refs.
see māḥiru adj. mng. 2b; DINGIR.MEŠ ša
qi-da-ti u māḥīrti the gods of downstream
and upstream JNES 15 144:18 (līšur
lit.).

2' other occs.: you put the figurines in
a (model) sailboat ana qi-d-da-ti panīšunu
tašakkan you place them facing downstream
Köcher BAM 323:86, see Farber Istar
und Dumuzi 211; GIŠ.MA.MEŠ širāti epīšī
māṭīšun ibnā nakliš LU,MĀ,LAH,MEŠ ... 
anu qi-da-ti adi URU Ū-pī-a ušgelpū they
skillfully built superb ships according to
the practice of their lands, (and) sailors
(from Tyre, Sidon, and Cyprus) sailed
(them) downstream to Opis OIP 2 73:61
(Senn.); i-na qi-da-at nārim (in obscure
context) RA 62 18:21 (OB let.); PN ... ana
qi(text dī)-id-da-a-ti ītetiq PBS 1/2 17:9
(MB let.).

b) downward: šamu šāuti ana qi-d-
da-ti tesēr you apply this medication
rubbing downward AMT 74 ii 27, cf. šēpēšu
ina qi-da-ti tesēr ibid. 29.

2. dejection(): see bil. refs. in lex.

3. qiddat ūmi late afternoon, toward
evening: lu ina ši-mi-tan lu-ū ina qi-d-da-
at UD-mi STT 69:23, but ina qi-d-da-at
UD-mi ina qī[1-r-šēl] UNU [d-me] (in broken
context) Köcher BAM 151:57, also ina UD.
GAM.MA ina qer-bit UD-me LKA 133:3; ina
šalšī ūmi ina UD.GAM.MA rīṣka ... tarak-
kas on the third day late in the after-
noon you prepare the ritual arrangements

250
qiddu

Köcher BAM 323:17, cf. ina UD.§E.GA ina UD.GAM.MA 4 GI.DUG.ME ... tarakkas Or. NS 39 118:3, also (in broken context) ina UD.GAM.MA Or. NS 39 141:4 (SB namburbi); ina qid-[d]a-at UD-me qaqqara tašabbišt KAR 234 r. 3, cf. Köcher BAM 468:12; ina šališi ūmi ina UD.GAM.MA tušegšiši you take her (the figurine of Lamaštű) away (from the sick man) on the afternoon of the third day 4R 56 ii 25, also 4R 55 No. 1 r. 25, 36, wr. ina qid-da-at ūme KAR 239 iii 10 (all Lamaštű).

4. (part of a pomegranate): qid-da-tu ša nurni (among materia medica) RA 53 12 r. 5.

Ad mng. 2: compare the use of qadādū with appū or lētu to express dejection.

qiddu (qindu) s.; celestial vault(?); lex.*; cf. qadddu.

an.ḪI.ŠU-gam, an.zi.sukud, šu.gam = qid(var. in)-du (preceded by qadādu) Nabnitu XXII 10ff.

qiddu (qindu) s.; (mng. uncert.); SB.

If a man KID-ḫa iptenerru keeps vomiting q. Köcher BAM 75:6, cf. šumma amītu martā KID-ša lu-ba-[ša(?)] ... if a man [vomites?] gall, q., ... Köcher Beitr. pl. 16 ii 10 (coll.); ḫaḫḫu u KID-ḫu māti iqabbat CT 39 19:12 (SB Alu); Ū NA ša qid-ḫa GIG Köcher BAM 1 ii 41; SAG.KI. DIB.BA qud-ḫu u ra'ibī LBAT 1597 r. 2.

The reading of the occs. wr. KID-ḫu/ha may also be saḫḫu, and thus these refs. which refer to the symptom of a disease may have no connection with qud-ḫu (or the other possible readings of the LBAT ref.), which designates a disease.

qilāšatu (qilāšatu) s.; (a festival); Mari; WSem. word.

6 GUR MUNU, ana gerît Ištar u qi-lasa-tim ša DN six gur of malt for the meal of Ištar and for the q.-festival of Itūr-Mēr ARM 7 263 i 7, cf. ināma qi-lu-ša-tī[t]m

qilpu


For a WSem. etymology see Bottéro, ARMT 7 343.

qilītu s.; (a plant); plant list.*

6 qil-li-tu, 6 qUL-li-tu: 6 MIN (= epīlatu) ina Ši-ša-ri Uruanna II 349 f.

qillu see qilu s.

qilpu s.; 1. skin, peel (of a fruit), 2. peeled-off piece (of plating), 3. peeled-off skin, 4. napless (?) cloth; OB, MB, SB, NB; wr. syll. and BAR; cf. qalāpu.

qil-pu(var. -li)-pu = MIN (= qu-ba-tu) Malku VI 37, also An VII 137.

1. skin, peel (of a fruit) — a) date skin: qil-pu suluppī tasiš you crush date skins (and make him drink it in beer) Köcher Beitr. pl. 13 iv 46; qi-lip suluppī tasiš ina lipi tuballal Köcher BAM 159 i 25, cf. ina lipi u qi-lip suluppī tuballal you mix (the other ingredients) with tallow and date skins ibid. 152 iii 5, also ibid. 96 iii 9, 104:72, 240:7. AMT 47,1:4, 80,7:4, 55,1:9, ina me nāri u qi-lip ZÜ.LUM.MA tuballal Köcher BAM 381 iv 27; 10 GIN BAR suluppī CT 23 33 iii 11, dupl., wr. qi-lip Köcher BAM 9:28, cf. AMT 64,3:7; ½ SILA qi-lip suluppī AMT 49,6 r. 1, cf. AMT 17,8:4, wr. qi-lip suluppī Köcher BAM 394:20 (MB), and passim in med.; note: KU BAR ZÜ.LUM.MA powdered (?) date skin Köcher BAM 10:24.

b) other occs.: qi-lip še-el-li-bi-nu ina me kāsī talāš CT 23 32 iii 5 (= Köcher BAM 480); ZF.DA qi(?)-il(?)-pu BE 14 47:5.

2. peeled-off piece (of plating): qil-pi (in broken context) UET 4 143:16 (NB list of gold and silver objects), see Oppenheim, JCS 4 191.

3. peeled-off skin: kurkā buʿura taʃab-baḥ ... lipāšu u qi-il-pa ša pisurrišu tez-leqeq ina išāšā turrar you slaughter a caged goose, you take its fat and the skin of its gizzard (?) and char them (corr. to haab 251

oi.uchicago.edu
qiltu


4. napless (?) cloth: see Malku, in lex. section.

Holma Körperteile 146; Köcher, AFO 20 158f.

qiltu see qīštu A.

qīštu see qīštu A.

nisu adj.; prone(?); OA*; cf. qilu s.; (mng. uncert.); NA.

a) a plant from which lye is extracted: ù NAGA(SE+SUM+IR) U NAGA.SI, ù SA.AD.GAL ù MIN qar-ni Uruanna II 271-273.

b) lye: kāsu ša māša qī-il-te (the king is) a cup which is filled with lye 4R 61 iv 52 (NA oracles for Esarh.). Compare possibly with baqiltu, q.v.

qīštu see qīštu.

qīštu s.; (a lye plant), lye; NA.

qīštu s.; (mng. uncert.); NA.

The takkussu pipe of the divine emblem ramansā taddēg . . . la ḫippu la qī-lum u la ḫipṣu ina lībbīša ki qī-lum ēpašami id-dalšu ēṭapšu broke by itself, there was no break, no defect(?), and no blister(?) in it, when they made the q., they made it hastily ABL 997 r. 6f., cf. la ḫippu la qī-lum u la ḫipṣu ina lībbīša ABL 1194 r. 13.

qīšstu see qīšstu.

qīlūtu see qīlūtu.

qīlūtu s.; firewood, burnt material; MB, SB, NA; cf. qalō v.


qī-lu-tu ina mē tunā[b] you quench the firewood(?) with water LKA 20 32, cf. [INIM.INIM].MA ša qī-lu-[t[u . . . ]] ibid. 26; qī-lu-tam anā ḫurbātī tanaddīma ibalūtū you throw the burnt ritual material(?) into the desert area and he will get well KAR 267:11, dupl. LKA 85 r. 32, see TUL p. 138:11; uncert.: x flour [gāš] 2 qī-lu-ti (parallel: [gāš] a na[pt]an line 3) PBS 2/2 67:2 (MB); house and garden KI qī-lu-tu ina ḫan bābi TCL 9 58:34 (NA); [ina qī-lu-ti] lu-te BIL.GI gurruru kurrunna Bauer Asb. 2 72 K.5272-8466.8; ṭuṭibtu ki-lu-tum (as name of a disease) AMT 74,1 i 32, cf. GIG ṭuṭibte K[1 . . . ] ibid. 34. For CT 12 22a iii 17 (~ A IV/4:210) see kīšātu in bit kīštā in JCS 16 75 (~ 63 K.8177) r. 2 the occ. of KI.[t1] lu-ti is not certain.

qimmatu s.; conflagration; SB; cf. qamā A v.

bītu . . . ina qi-mi-it (var. qī-[i-m]i-it) girīru u ṣuṭalpit the temple was destroyed in a conflagration AOB 1 126:12, cf. ibid. 130: 11 (both Shalmo. 1), also Borger Esarh. 3 iii 28; KI.IZI.ŠUB qī-mi-tū TCL 6 12 r. iv 1, see kīšātu disc. section.

qimmatu s.; 1. hair of the head, 2. crown, top of a tree, a plant, 3. (in figurative use) top of a building, an architectural element, part of the disk of the moon; Bogh., MA, SB; pl. qimmāṭu; wr.yll. and sūḫur; cf. qamāmu.

sūḫur = qim-ma-a-[t[u] Hb. II 282, su-[u] sūḫur = qim-ma-tu (var. qi-ma-a-tu) Sb II 357, sū-[u] sūḫur = qim-im-a-[tum] Proto-Aa 809:1,
qimmatu

in MSL 14 102; su-hur su-hur = [qi-im-ma-tu] Ea VIII 222; su-hur su[hur] = [qim-ma-tu] Ea VIII Excerpt A r. 2.

[nä. gi. bär. za. gi.in] = [gu-p]a-ru = qim-mat-tum Hg. B IV line n, in MSL 10 36.

giš. su-hur. ša. giššimar = qim-mat īq-qi Hh. III 355, giš. su-hur = qim-ma-tu ibid. 517; gi. su-hur. pa. du = qim-mat qa-ni-e Hh. VIII 161.

su-hur edin.na pa nu. si.g, ga.mu : ša ... qim-mat-su ina šeri ari a inaš (tamarisk) whose crown has not grown foliage out in the steppe (said of Tammuz) 4R 27 No. 1:6f.

ḫur-da-ti / qim-ma-ti JNES 33 332:42 (NB med. comm.).

1. hair of the head — a) in gen.: išbat qim-ma-ti (vars. iqim-ma-ti-id, qi-im-[ma-(text-]ta]-ti-id) he seized by the hair Gilg. VII iv 29, see Landsberger, RA 62 129f., cf. qi-im-ma-[ti-ia ...] RA 62 131 r. 1 (Gilg. Megiddo); uansaša qim-mat-su ēlu šerišu he tossed his locks back over his shoulder Gilg. VI 2, cf. [il]inaassisa qim-mat-su Gilg. VII iv 4; ša tunassissani qim-mat-ku-nu jāši Maqlu VI 97; šumma kiḫissu suhur x x a ... ša suhur qaqqadišu adi kiḫadišu iššēma if his neck [is ...] with hair, that (means that) the hair of his head as far as his neck is one Kraus Texte 23 r. 9 (catch line) — 24:1, cf. ša suhur ina muḫhi kiḫadišu la iššu that (means that) he has no hair on his neck ibid. 24:6: I placed a substitute figure of myself before you, Šamaš aššum lummi šuḫuṣi qī-[m]-aš-su ušaḫni in order to cause the evil afflicting me to be removed I had its hair removed Sweet, TSTS 1 7 r. 9.


2. crown, top of a tree, a plant — a) in gen.: see Hh. III, Hh. VIII, in lex. section; šumma Giš.Giššimar 5 Suhur.Bi 1[01] if a date palm with five tops is seen CT 40 44 80-7-19,92+:11, dupl. ibid. 46 Sm. 1120:7, see Landsberger Date Palm 11 n. 19; šumma Giš.Giššimar Suhur.Lál gar CT 40 45 K. 14159:3 (all SB Alu); ul šamḥat qim-ma-ta your top is not luxuriant (addressing the ash tree) Lambert BWL 165:13; bīnu li-lilānāni ša qim-ma-tu šarū may the tamarisk cleanse me, whose crown is luxuriant Maqlu I 21: ša ... išissu iškūdu šupul aral[lē] qim-ma-tu ina elātī emdetu šāmē ša [Anīm] (the mēšu tree) whose root is firmly planted in the depth of the nether world and whose crown above touches Anu’s heaven Cagni Erra I 153; ina qim-ma-te 01 (in broken context) KAR 25 iii 2.

c) representations: qi-im-ma-te ša lārē inē.u pīrē the crowns (of the trees) with branches, fruit, and foliage AIO 18 302 i 9; [ina] qi-im-ma-te ša Ság.MEŠ alamūte in the crown of the top(s) of the alamūte palm ibid. 11 (MA inv.).

3. (in figurative use) top of a building, of an architectural element, part of the disk of the moon — a) top of a building, of an architectural element: Babylon ša kišma Giš.Giššimar qim-ma-tu(var. -ti) uṣṣarišušuma ubbišišu šā[ra] whose top I made as luxuriant as (that of) a date palm and which the wind has dried out Cagni Erra IV 40; (Borsippa) qim-ma-tu urpu kāṣšīd šurša šuršu šurūdu šeṣu arallī ʾita top reaches the clouds, its base is firmly grounded, covering (?) the nether world Za 53 238:5; 4 qumāḏša ša 18.Ta.Lám qim-ma-a-te [x ki].Min ša 7.Ta.Lám q[i]-ma-
qimmu

a-te [x KI].MIN ša 6.TA.AM qim-ma-[a-te] four (column) capitals with eight q.-s each, [x] ditto with seven q.-s each, [x] ditto with six q.-s each AFO 17 146:13 ff. (= VAS 19 14, MA).

b) part of the disk of the moon: šumma Sin ina IGIL.LA-šu qim-mat-su [šamē dalḥat] Bab. 6 120:5, restored from šumma Sin adirma qim-mat-su AN-e dalḥat BM 47447 r. 9 (courtesy F. Rochberg-Halton), parallels K.5908:8 and 9, K.7029:8, also STT 339 r. 18, (with šannat) ibid. r. 17.

In Dream-book 324 b 12, SUHUR ANŠE is to be read mkkū inēri, see mkkū C.

qimmu s.; (mng. uncert.); NA.*

4-tū KU.GI issu & x-x anan tamūl ša pūte ša qim-im-me ša nēmēdi one-fourth (mina) of gold from the house for the inlay on the front of the q. of the couch (?) Postgate Palace Archive 149:3; ina MN UD.16.KAM ša šarru [ana] qim-[m]i illiku LKA 73:1.

qinburu s.; (mng. uncert.); lex.*

uzu.bar.kun = qin-[b]u-ram (between uzu.bar. šāḥ = pāru and uzu.bar. sig = kunšīlū) Hh. XV 288, also, with explanation karšu Hg. B IV 64 and Hg. D 69, in MSL 9 35 and 38; kuš. [p]a.an.kun.x.da = qin-bu-ri (var. pa[r-r]i qīn-[n-x-z-j]) (preceded by uzu.bar. šāḥ = pāru) Hh. XI 274.

Probably a bristle, used also as a tool, see kunšīlū, and correct there mng. 3.

qindu see qiddu.

qinītū A s.; acquisition, property; NA; cf. qanū v.

(you swear that) qī-ni-tū ša šumu ighnūni tānāšānī you will not take away the property they have acquired Wiseman Treaties 274; this lamb la ana qarītu šēbu la ana qī-ni-tī šē[n]a is not brought for a banquet, not brought for acquisition (but is brought for the ceremony of establishing the treaty between Aššur-

qinnatu

qinnatu s.; 1. anus, buttock, 2. rear; from OA, OB on; wr. syll. and GU.DU, GU.DI, GU.DU.


[x].ib.igi.sā mušen - balu-qi-tū - tu-bal-la-aq qin-na-sa (see balāšu mng. 3b) Hg. B IV 297, also Hg. C I 15, in MSL 8/2 170 and 172; gu.du dušu.dur ru ka.gi ka.diri.gi a ba.abb. tum : [qin-na-tum] šurratum pā babbanāšum ublam the anus emitted much flatus, the mouth chattering Lambert BWL 251 K.5888:3.

gu.[DU] qin-na-tum Hunger Uruk 36:7f. (comm. on Labat TDp p. 130f., see mng. 1b); [MA.MI] l : qin-na-tum Leichty Izbu 233:11 (Izbu Comm.).

1. anus, buttock – a) in gen. – 1' of humans: qābi watartim . . . pūšu u qī-na-sū išabbit he who tells an untrue word (the demon?) will seize his mouth and his anus Belleten 14 226:41 (Iridium); taqniq appaka aq-qi-na-ti-ka you tied your nose to your buttocks RA 36 11:13 (Akk.-Hurr. bil.); imitišu <<ina>> kā-ši šumēlū qīn-na-

nirāri, king of Assyria, and Mati’īlu) AFO 8 24 : 11; qi-ni-tū ša [PN] āna mārtišu i[ddinuni] property that PN gave to his daughter ADD 619:1; kīrā . . . PN . . . adi qī-ni-tī-šū . . . āna šapartī šakin the orchard, PN (his wife, sons, and daughters) along with his (other) property is given as pledge ADD 66 r. 3, cf. (in broken context) adi īqī-ni-tī-šū gabbu ADD 652 r. 5, see Postgate Royal Grants No. 6, also annītu qi-ni-tū ABL 1287 r. 12.

See also kīnājātu.

qinītū B s.; concubine, second-ranking wife; lex.*

dam.tab.ba = [ser]-re-tum = qī-ni-tum Hg. A I 10, in MSL 5 44; sal[. . .] = [q]-ni-tum Lu Excerpt II 24.

Possibly to be connected with qenū, q.v.

qinnazu see qinnazu.
qinnatu

as-su tu-šá-as-bat-su you have (the figurine) hold its nose (or: mouth) with its right hand, its buttocks with its left VAT 35:8 (unpub. inc., courtesy F. Köcher), also imittišu Ka-ši šumēliši GU.DU-[su] DIB-su Köcher BAM 323:42; summa zuqaqišu GU.DI imittišu KIMIN (= izgut) if a scorpion stings him on the right buttock CT 38 38:39, cf. (on the left) ibid. 40 (SB Alu); ... uAndk the entu priestess in order to avoid pregnancy will have intercourse per anum CT 31 44 iv 11, also 255

Summa sinnitu ulidma GU.DU-su IGI if a woman gives birth and (the child's) left [ ... ] is turned around and faces its buttocks ibid. II 17; summa GU.DU imittišu šamāt if his right buttock is red Labat TDP 130 i 32, cf. (with various colors) ibid. 33ff., also (with nophat) ibid. 48, but GU.DU.MEŠ-ši nuppūtu ibid. 49, (with suḫḫušu) ibid. 132:55, with comm. GU.DU imittišu šuḫḫušu ša mašku ina muḫḫi iššaṭu his right buttock is ... (explained as) the skin over (it) is peeled off Hunger Uruk 36:8f., cf. GU.DU.MEŠ-ši šalma ša pitir[išu?] la ibšu ibid. 9, also GU.DU-su NU š-a ša manzaltu la usḫušušu (see manzaltu B) ibid. 10, cf. also Labat TDP 132 i 59f. and 236:51; summa šerru ummašu mitḫarma tukultu qin-na-ti-šu u uznešu košā if the baby has a constant fever but the ... of its buttocks and of its ears are cold Labat TDP 224:57, cf. ZAG GU.DU-šu u uznešu košā ibid. 244 D 10, cf. also ibid. 246:20f.; summa šer'ān GU.DU x [ ... ] (in broken context) Kraus Texte 22 i 2 and 3.

e) in med.: û azupīrā šiq7, û q̣ iq-mašnu-na-ti šaku ina šammi pašāšu the green (of the) azupīrā plant is a medication for the buttocks: to crush and to rub on with oil Köcher BAM 1 i 47; ina uḫānīka rabīti ša šumēli šu-šiGU.DU-šu talappat 14-šu qqqassu talappat with your left thumb you touch his buttocks 14 times, his head 14 times Küchler Beitr. pl. 1 i 16; TA GU. DI-šu (in broken context) AMT 52:8:8.

d) referring to intercourse per anum: summa amēlu ana GU.DU meḫrišu iteš if a man makes sexual contact with the rectum of another man CT 39 44:13, cf. summa amēlu ana SAL purqīdāša GU.DU illik AMT 65:3:7, also (with qiddatkā, q.v.) ibid. 1; summa amēlu ana aššatišu GU.DU-ki bili iqṭanābī if a man often says to his wife: Present your buttocks CT 39 44:14 (all SB Alu); entu asšu la erēša lqin-na-as-sa usḥātk the entu priestess in order to avoid pregnancy will have intercourse per anum CT 31 44 iv 11, also


b) in IZBU, diagn., and physiogn.: summa qī-na-tum imittam parsat if the buttocks (of a baby) are divided on the right YOS 10 12:4 (OB); summa izbu GU.DU la ʾšušu if a malformed animal has no buttocks Leichty IZBU XVII 46, also ibid. XII 62, III 76, II 16, cf. summa qī-in-na-as-sū la bašāš Labat Suse 10 r. 33; if a woman gives birth and 4 GU.DU.MEŠ-šu (the child) has four buttocks Leichty IZBU II 28, cf. ibid. 29, also 2 GU.DU-šu ibid. VIII 71; summa izbu GU.DU-su peḥat if a malformed animal's buttocks are closed Leichty IZBU XVII 45, also III 75, cf. summa izbušum qī-na-as-sū pe-šiḫu(!)-a(!)-at YOS 10 56 i 21 (OB); [summa] izbu ūnāšu ina GU.DU-šu šakma if a malformed animal's eyes are on its buttocks Leichty IZBU X 57, cf. ibid. XII 7, XVII 72, also, wr. GU.DU XI 85; summa izbu urrušu ina GU.DU-šu EMES if a malformed animal's intestines protrude from its buttocks ibid. XVI 105; summa sinništu ulidma GU.B[ ... ] NIGIN-
qinnazu

BRM 4 12:32, dupl. Boissier DA 220:10 (SB ext.).

e) in the name of a plant and a bird: qin-na-at an-di SAR "buttock of the slave girl" plant CT 14 50:50 (NB list of plants in Merodachbaladan's garden); see also Hg., in lex. section.

2. rear - a) of an object: 1 ispatum ašar qin-na-as-su kaspasūqinanzu one quiver, the rear part of which is inlaid with silver JEN 527:29.

b) in topographical indications: a field ina qin-na-at dimiti ša PN behind the tower of PN JEN 112:5, 144:8, 199:6, HSS 19 63:7, and passim in Nuzi, note ša qin-na-at[!] dimiti ša PN JEN 338:5, also JEN 354:9, wr. qin-na-at dimiti ša PN JEN 210:6, 263:4, etc., cf. ina qin-na-at kirš ša PN JEN 346:7, ina qin-na-at magratti ša PN JEN 250:6, ina qin-na-at ša PN JEN 178:9, also ina qin-na-at ša PN JEN 281:14, 524:12, HSS 19 4:17, [...].

2. whip, b) referring to flogging or whipping:

Three awilum ša Sa elī\u2014u rab 256


1. whip - a) in gen.: I sent a messenger to the king, my lord u attadin 5 ša ipparri qin-na-ma ša gša.šan.šan (?) ša qin-na- zu presenting five talents of bronze, a, a, (and) one whip (?) EA 151:48; MUL.A.EDIN ... [qin-na]-[zu ina š][u] imittišu naši dirrat qin-na-zī-bū ša muḫḫi zibbat MUL.UR.GUL.LA [x-alt] the star Eruda holds a whip in its right hand, the lash of its whip [...]-s over the tail of the constellation Lion AO 4 75 r. 2; for "lash" see also tamššu; (Adad) našši qi-na-an-zī kū who carries the holy whip Iraq 24 93:3 (Shalm. III), cf. [na-a-[ś]]i qi-na-an-zī kū-te Unger Reliefsstele 5, see Borger, Iraq 26 125; dšipu qin-na-zā [ima]-[ḥaḥaš] [š]EN HUL.GAL HĖ.ME.EN inmanu the exorcist cracks the whip and recites the (named) incantation LKA 108:6 (SB inc.), cf. the exorcist [... ina qi]-na-zi imaḥ: [ḥaš] [EN HUL.GAL HĖ.ME.EN inmanu ABL 24 r. 3 (NA), cf. also TÖG.SA₅ KUŠ. SUAŠ.DUG.SILA.GAZ (in purification rit.) AAA 22 58:57; in transferred mng.: qin-na-as-ka tarik eli mateš šati your whip is cracking over that (enemy) country Laesssee Babylon 42 SH 859+: 7 (Shemshars let.).

b) referring to flogging or whipping: šumma awištum ša elišu rabā
qinnazu

imtaḥas ina puhrim ina KUŠ.USAN GUD 1 šu-ši immahhas if a man strikes the cheek of a man of higher status, he will be flogged in public with sixty strokes of an ox whip CH § 202:80; qin-na-zu (var. -zī) iṭṭanni malāṭ šillātu the whip that struck me was full of thorns Lambert BWL 44:100 (Ludul II), cf. [2] iqtu u qin-na-zu (for the donkey, in broken context) ibid. 210 r. 3; (a bull) ina ḫāṭṭi maḥiṣa ina qin-na-zī lapit hit with a stick, struck with a whip RAcc. 10:6.

2. labor unit: awūlē wušširma ana qīn-na-zi-šu-nu panātim lilliku release the men so that they can go to their former work unit Kraus, Abb 5 32:4; 2 KUŠ.USAN  ṣuḥḥāt tam GUD.ḪI.A ina māk KUŠ.USAN rīqū send me promptly ABL 740 r. 8, see Parpola LAS No. 258; referring to the retrograde motion of a planet: šumma ʿissu libbi GABA ša mul. UR.GU.LA ana qīn-in-nī isuḫur if it (Mars) turns backward from the chest of Leo ABL 519 r. 14.

The fact that in one case the word is written with the qī- sign, though elsewhere it is written with the Ki sign, establishes the reading qinnū; this reading would fit an etymological connection with ginnatu.

qinnazu in ša qinnazi s.; member of a work team; OB lex.*; cf. qinnazu.

[1a].fusān1 = ša qin-na-zi OB Lu A 312. See qinnazu mng. 2.

qinniš adv.; backward; NA.*

aḥḫēkunu màrēkuṇnu màrēkunu ku allutti ana qī (var. qī)-in-nīš (var. qī-nīš-šī) lu-ša-di-lu-ku-nu (for lušidīqkunu) may (the gods) make you, your brothers, your sons, and your daughters wander about backward like a crab Wiseman Treaties 619, cf. narkabēkunu ana qī[ī]-niš (var. qīn-in-nīš) lu-ša-di-lu ibid. 575; nārēkunu iīnēkunu PŪ.MEŠ-ši-na ana qī-in-nīš lu-šaḥhīru may (the gods) make your rivers, your springs, (and) their wells flow backward ibid. 566; dilpē ʾiṣṣī ana qī-nīš-šī il λākušu do (our) efforts indeed go backward? ABL 740 r. 8, see Parpola LAS No. 258; referring to the retrograde motion of a

qinnu A

s. masc. and fem.; 1. nest (of a bird, a snake), lair, 2. family, clan, kinsman; from OB on; fem. in mng. 2, pl. qinnū and (in mng. 2) qinnātu; wr. syll. and ḫ.KI.SI.GA.(MUŠEN); cf. qandnu.


gūd ʾim.dugmušen du ba.ra.si : ušu qin-nu Anīṭ sūmītu he rose from the nest of the Anīṭ bird CT 15 42 r. 5f., cf. ibid. 43 K.5187+16f., see Wilcke Lugalbanda 96ff. 60 and 70; sim. mušen gūd.bi.ta ba.an.ra.an dal.e.nē : sīnuṭtu ina qin-nu ša usaprāṣu they make the swallow fly from its nest CT 16 9 i 36f.; mušen bi gūd.bi.ta ba.an.ru.in ša bi.a.a : iṣṣuṣuṭušu qin-nī-ša ʾiddāma he dashed the nests of its (the temple’s) birds to the ground SBH p. 102 No. 54:29f., dupl. Rm. 400:6f., cf. a.gūd.bi.ta ba.dan.an : [...] ina qin-nī-šu ša idālu he despoiled the house of its nest ibid. p. 73 No. 41:17f.

qinnu A

a) of a bird – 1' in gen.: kīna qin-ni udīnu mušen ina geref šadē dannassunu šīktun (wr. GAR.un, var. [šīf]-
qinnu A

ku-nu) their fortress lay deep in the mountains like the nest of an uđīnu bird AKA 270 i 49 (Asn.), cf. ihpi qin-[var. adds -in]-na-šu-nu he wrecked their nest AKA 271 i 51; (villages) ša kīma qin-ni eri šēr ụbānāt GN šadī šitkunat šubassun OIP 2 64:16, cf. ibid. 38 and 36 iii 77 (Senn.); ašar umām šērī la iberšū šīṣūr šamē la iber-kanu qin-nu (the desert) where no wild animals live and the winged birds do not build nests Streck Aab. 72 viii 110, parallel ibid. 204 vi 32, cf. [šu]-u-ur ina qin-en-ni-šu [...] (Hitt. parallel fragm.) KBo 12 72:3, see Larocche, RA 58 72; ištātu kīma(?) [...] aš ši aller ina qin-ni-šu may the fire like [a ,...] -bird (-) not return to its nest Ugaritica 5 17 r. 27 (inc.); see also lex. section; for qinna qandnu “to build a nest” see qandnu v.; šuma surdā ina apti bīl amēl qin-nam erū ušēammu if, in the window of a man’s house, an eagle drives a falcon away from its nest CT 41 1 80-7,19,1677 : 14; pilāš ū. KI. šI.GA.MUŠEN ša ina qaqqari tabkān an egg from a nest that has spilled on the ground AMT 17,5:2.

2′ edible bird’s nest (lit. swallow’s nest): qin-na ša sinunti . . . taqallu (as a medication) ARM 90,1 iii 8 (= Köcher BAM 449 iii 8); qin-ni ūMMA.MUŠEN taqal (for an ointment) Köcher BAM 248 iv 18.

b) of a snake: šu qin-in-na-šu šaliirāma saptiš qin-in-na qin-in-na šērim damāmiš iwi as for him (the eagle), his nest is left intact, but my nest is scattered, the serpent’s nest has become an object of pity Bab. 12 pl. 14:15f. (OB Etana), cf. ibid. pl. 4:5f.; ina bāb qin-ni šī[ltātī] ippalīq šīrūma qin-na-ti laššu at the opening of the nest it (the serpent) threw (the meat) down, the serpent looked, but its nest was no longer there AFO 14 305:9f., cf. (in broken context) ibid. 12 (all SB Etana); ū. SIKIL: AŠ LUDU MUŠ qin-ni Ūr annum III 4, cf. LUDU MUŠ,Ū,KIŠI.GA.MUŠEN: Ú.SIKIL ibid. 569 (from Köcher Pflanzenkunde 22 iii 23); dam MUŠ qin-ni Köcher BAM 385 i 20.

c) of foxes and hyenas: see qanānu mng. 1b.

d) in transferred mng.: kīma izzūr qin-ni (var. qin-in-ni) ana kāpi ša šadē šub(var. adds .šub).MEŠ-ni like birds to their nests they fled (?) to the mountain cliffs AKA 276 i 65 (Asn.), see also AKA 271 i 51, cited mng. 1a; aminīn ina qin-ni ša la inneppišu u eqīlim kabītim ina GN waštāt (see epēšu mng. 2c (qinnu)) ARM 1 18:19; for other refs. see qanānu mng. 1a.

2. family, clan, kinsman — a) family, clan — 1′ family of gods: Aṣṣur adu qin-ni-šu DN₂ u DN₁ adu qin-ni-šu-nu lišī rabātū . . . adu qin-ni-šu-nu šumu zēru . . . ša šarri . . . luṭaḥhiru may Aṣṣur and his family, Bel and Nabû and their families, the great gods and their families gather the sons and descendants of the king ABL 358 r. 17f., see Parpola LAS No. 122; may all the great gods ina qin-ni-šu-nu luşēribu introduce (the king’s descendants) to their (the gods’) families ABL 6:27; Bēlet-ili . . . qin-na šiṣku aššuūn kin-na-a-ti kīma DUG₂, u “DN established a family,” this has reference to the rites (?) as they say (see kinajatu usage b) CT 13 32 r. 13 (En. el. Comm., catch line).

2′ human family: qin-in-na šēher rabī amur aššumišunu rimanni consider my whole family, show me mercy because of them YOS 2 141:14 (OB let. to a god), see van Dijk La Sagesse 14; in personal names: Iti-Enil-qi-in-ni CT 52 3:6, for other refs. see Stamm Namengebung 231; qin-in-la issappah (he said) my family shall not be scattered TCL 1 29:32, cf. qin-na puhurta usappišu Śuru II 53; bissu la i-sap-pu-ḥu qin-na-šu la ip-pa-ra-ar-ru may his family not be scattered, his clan not be dispersed IM 67692:340 (tamītu, courtesy W. G. Lambert); ina qin-ni-šu mītu imdi someone in his
qinnu A

family will die KAR 177 r. iii 17, parallel Iraq 21 48:9; LUGAL ga-du qin-ni-šù [imáš] BM 46239:21 (courtesy F. Rochberg-Halton); la ina qin-ni PN ajjamma ša iššama ša imás ša muḫḫi eqši šuatu iddabbušu or someone in PN’s family who comes forth with a legal claim concerning this field MDP 6 pl. 10 iv 9 (MB kudurrû), cf. (rations) qin-ni PN PBS 2/2 95:2, 54, BE 14 91a:6, 14, Petschow MB Rechtsurkunden 50:11, 17, r. 9, and passim in MB ration lists, (in difficult context) Iraq 11 146f. No. 8:1, 8, r. 19, and passim in this (MB), note: ŠE. BA DUMU MEŠ qin-na-a-ti Petschow MB Rechtsurkunden 17:15; x gur barley PN imḫurru ura qin-na-a-ti išša PN accepted and gave to (members of) the clan BE 14 111:7; cf. PN adi qin-ni-šù assuḫamma ina qereb GN ušēši I deported PN with his clan and settled them in GN Winckler Sar. pl. 32 No. 67:56, also Lie Sar. 90, cf. šašu gaddu qin-ni-šù ka[mšš]unu ušēšišumuši ibid. r. 73, cf. ga-du qin-ni-šù (in broken context) K.9952 r. 3, cited Lambert BWL 297; aḫḫušu qin-nu-šu zēr bit aḫḫišu ušamqitu ina kakkē I struck down his brothers, his kinsmen, (all) the members of his family Streck Asb. 56 vii 10, cf. 28 iii 61, 34 iv 23, 130:56, 174 No. 2:5 (= Bauer Asb. 2 51), cf. Wiseman Treaties 77, 115, 215, 337, also isši mārēšu aḫḫušu qin-ni-šu zēr bit aḫḫišu ibid. 4 var. (from No. 43:5), cf. (in broken context) Borger Esarb. 102:24; ilāmšu ummašu aḫṭāšu aššasu qin-nu-šu ša nišē GN kalamu his gods, his mother, his sisters, his wife, his family, all the people of GN Streek Asb. 72 ix 4, parallel ibid. 198 iii 6; mārē šarrāni aḫṭ šarrāni adi qin-i-ni-māḫiri u arkiti ša šarrāni Elamti the female members of the royal family, together with all the Elamite royal family (lit. the ascending and descending lines) Streek Asb. 56 vi 82, also Ayward Asb. 56 v 57; ina pi ša abija assem[e] ša qin-nu kēntu attununu u anāku ūnda ūda ātamar I heard my father say that you are a loyal family, and now I know it from my own experience ABL 6:16, cf. anūnu aḫu qin-ni-ni šumu ša iššušu ša ilaši šebāti ... uṣṣalā we, including our family, will pray to the name of the great gods (for the life of the king) ibid. r. 3; naphar 27 napsāti adi eqšitišunu adi bitātišunu adi kirtitišunu adi alpēšunu adi emmerēšunu adi qin-ni-šu-šu in all, 27 people with their fields, houses, orchards, with their oxen (and) sheep, with their clan (members) ADD 59:10; PN s[AL].ME-šu u qin-ni-šu šumu ša LŪ Puquddi ittasaḥ PN has taken his wives and his family out of the Puquddu tribe ABL 896:15 (all NA); mindēma ana muḫḫi LŪ qin-ni-šu inēḫhiš[u] perhaps he will return to his family ABL 559 r. 4, cf. ibid. r. 8 (NB), cf. šašē ina libbišunu ilaššu ša ana muḫḫi LŪ qin-na-ti-šu-šu imqišini ABL 920:14; PN u LŪ qin-ni-šu... ana panika ihtalqunu PN and his kinsmen have fled to you BM 99020 r. 8 (= CT 54 580), cited Dietrich Aramaer 164; memēni šumu libbi qin-na-te ša Nina ura labirute laššu none of them is from an old Ninevite family ABL 1103:7, see Landsberger Brief n. 114; PN u PN, u 12 ERĪN MEŠ LŪ qin-ni-šu ša RN PN and PN, and twelve people of the clan of RN (the king of Elam) ABL 478 r. 5; PN adi LŪ qin-ni-šu u LŪ aramišu ina libbi ušēšiš he settles PN with his clan and his (other) Arameans there ABL 542 r. 7; šalaštu ša qin-ni-iā kalbāni la ikkalu (see kalbu mng. 1a) UET 4 190:13; 3PN u LŪ qin-ni-šu nišē bitīja PN and her family, my retainers BE 8 2:5, cf. TCL 12 32:9 and 28 (all NB); PN qin-ni-šu ša bit PN, a kinsman of the PN, clan ADD 889:4 (= ABL 877), and passim in this text, also ADD 891:10, r. 3; ummašu aššasu mārēšu u LŪ qin-na-āšu gabbī ki ikmesu when he had gathered his mother, his wife, his sons, and all (the rest of) his family ABL 281:8 (NB); LŪ qin-nu annū ša bit abīšu ša PN šumu aḫḫešunu mārēšunu [x].MEŠ aḫṭāšu šumu this family is PN’s ancestral family, they, their brothers, their sons, the [...] of(?) their sisters ABL 1074:8 (NB). 2(?)-šina LŪ qin-na-a-te ša URU GN inēš LŪ qin-nu panēša ana pan šarrī belēja īssēlima LŪ qin-nu la panēša ABL 685:21ff., cf. LŪ
qinnu B

qin-nu annitu ša la tamagduruni isseni la tallakanni nidu[aq] ibid. 24 (NA).

3' pack of animals: qin-na-a-ti-ši-nu upparir [...]-nu balištu ushabbata ina qă[tija] I broke up their (the lions') prides and personally caught their [cubs], alive Bauer Asb. 2 88 K.2267+ r. 12, cf. ina qı-ni-ka barbar ibbani [...] in your pack, wolf, was born was born[...] Lambert BWL 198 r. 13.

b) kinsman: 7 qı-in-nu ša PN seven kinsmen of PN (after a list of persons) PBS 13 64:8, cf. naphar 4 qin-nišu PN (adding up PN2, his mother, his brother, and a kallatu) BE 14 126:7, cf. AK 2 63 r. 1 and 6; (after a list of names) naphar 30 qı-in-nu piḫat GN in all thirty members of the GN district PBS 2/2 100:18 (MB); 30 qı-in-na-a-te (var. adds .MEŠ) bele ḫiti ša lubbišu ša ana DN la kanšu issuḫa amḫuršu he deported three hundred clansmen of the rebels from there who had not submitted to Aššur, (and) I received them from him AKA 81 vi 31 (Tigl. I), cf. [... LŪ qin-na-a-[ti ša Tammurili] AFO 8 198 r. 17 (Asb.), cf. also Tammurili LŪ qin-na-ašu ABL 284:11 (NB), also ibid. 8; PN [...] 17 qin-ni-šu zēr bit abišu PN with 17 of his kinsmen, members of his family Streck Asb. 206 No. 9:7; PN ... u qin-ni-šu 5-šu-á RA 16 125 i 18 (NB kudurrū); LŪ qin-nu ša PN ABL 906 r. 12, 5 LŪ qin-na-šu ABL 913 r. 8; 2-ta LŪ qin-na-a-ta ša LŪ Temaja ulla Erīdu ištešu two clansmen of the Tema tribe fled from Erīdu UET 4 167:5, cf. 2 LŪ qin-na-a-ti u napulti [...]

qinnu B (or qinnu) s.; (mng. unkn.); Ur III (Akk. lw. in Sum.).

29 shekels šin tūg.guz.za 3.ūs ub. bi 8 qin.nu.um.bi 2 TuM NF 1-2 222:3.

Waetzold Textilindustrie 125f.

qīn'u see qī'u.

**q/kipānu (AHw. 922b) is a geographical name, see Fales, RSO 45 21ff.

qiptu s.; 1. belief, trust, 2. office, position, 3. an amount of silver entrusted to an agent for buying goods to be sold on consignment, or the consigned goods themselves, on which interest is not charged until a particular (usually unspecified) period has elapsed; from OA, OB on; OA pl. qị-pá-a-tim (CCT 4 22b:48); cf. qūpu A.

HAR.RA = ḫu-bul-lu, e.š. e.de.a = ḫu-bu-ut-ta-tum, šu.lá = qip-ti-tum 

qin-u see q'nu.

qiptu s.; 1. belief, trust, 2. office, position, 3. an amount of silver entrusted to an agent for buying goods to be sold on consignment, or the consigned goods themselves, on which interest is not charged until a particular (usually unspecified) period has elapsed; from OA, OB on; OA pl. qị-pá-a-tim (CCT 4 22b:48); cf. qūpu A.

HAR.RA = ḫu-bul-lu, e.š. e.de.a = ḫu-bu-ut-ta-tum, šu.lá = qip-ti-tum 

qiptu s.; 1. belief, trust, 2. office, position, 3. an amount of silver entrusted to an agent for buying goods to be sold on consignment, or the consigned goods themselves, on which interest is not charged until a particular (usually unspecified) period has elapsed; from OA, OB on; OA pl. qị-pá-a-tim (CCT 4 22b:48); cf. qūpu A.

HAR.RA = ḫu-bul-lu, e.š. e.de.a = ḫu-bu-ut-ta-tum, šu.lá = qip-ti-tum 

qiptu s.; 1. belief, trust, 2. office, position, 3. an amount of silver entrusted to an agent for buying goods to be sold on consignment, or the consigned goods themselves, on which interest is not charged until a particular (usually unspecified) period has elapsed; from OA, OB on; OA pl. qị-pá-a-tim (CCT 4 22b:48); cf. qūpu A.
3. an amount of silver entrusted to an agent for buying goods to be sold on consignment, or the consigned goods themselves, on which interest is not charged until a particular (usually unspecified) period has elapsed - a) in OA - 1’ silver: 20 mana kaspam lu ša qip-ti-a lu ša) naruqqija lu ša lu-qti-a PN naṣ’akkum PN is on the way to you with twenty minas of silver belonging partly to my q., partly to my business capital, and partly to (the proceeds from selling) my merchandise RT 31 55:4, see Veenhof Old Assyrian Trade 80; kaspum ša qip-ti-šu annānum u allānū[m] eglam ana šumit[šu] ettīq the silver belongs to his q., from here (Kaniš) and from there (Assur) it will travel overland in his name TCL 19 54:9; i-ša qip-ti-kā kaspam 30 MA.NA šēbilamma šīnam la’amakum send me thirty minas from (the silver) of your q. and I will make the purchase for you TCL 4 29:35; [x ša] qip-ti-im 2ši-ni-[ša] [...] (in broken context) RA 59 162 MAH 19601:14, see also kaspam ša qip-ti-a CCT 3 85b:34, cited qiptu in bīl qipti; kaspam u ṣurğam mala īštu GN uṣebbulunikkunūtini ana ša qip-ti-a šknama deposit (pl.) all the silver and the gold that they will send to you from GN to (the silver) of my q. BIN 4 52:7; collect all this silver and enclose in a case your contract made out for twelve ḫamūštu periods ina tuppim qip-ti-tum lu waddu in the contract it should be indicated that it is a q.-transaction BIN 6 55:14; ištēn śa 30 mana k[as]-pum qip-ti PN iki-kaspim qāti šaknat in all thirty minas of silver is PN’s q., I have first claim on the silver ibid. 31:12, cf. kaspum annūm ša qip-ti-tu PN ina kaspim qāti šaknat TCL 19 69:11; x kaspam ku-nukkīja ša qip-ti-tu ša PN x silver under my seals, belonging to PN’s q. RA 59 22 MAH 16207:2, cf. ibid. 25 MAH 16204:3.

2’ merchandise: ša qip-ti-ni PN ana ḫattim ubil ... ša luqūtim annitūm x kaspam ... iṣaqpal PN took to GN (x tin and x kūlānu textiles) of a q. entrusted to us, for these goods he will pay x silver ICK 1 162:3; ina luqūtim annitūm šalātum tadmīqtum ša abini šittum qip-ti of this merchandise one third is our principal’s tadmīqtu loan, the rest is my q. RA 60 111 MAH 19615:13, cf. 7 MA.NA AN.NA 4 TŪG šu-ru-tum 1 emārum šālānum 1 MA.NA KU.BABBAR u wardum ina ša qip-ti-a BIN 6 80:46, cf. ibid. 27; umma šītma la ana qip-tim addiš̄ina aššumi ana qip-tim taddinušinini u x gīn taddiš̄ina he (said): I did not give them (the textiles) on consignment. Because you gave them on consignment, you gave them for(?!) x shekels (of silver) BIN 6 28:17f.; ša KU.BABBAR 10 MA.NA qip-tim ša qip-tim ana ūme qip-tim tamkāram ta-qi-pu ša KU.BABBAR 10 MA.NA u jādi dinammu ina reš qip-tim ša taddanannya 10 qū URUDU masiam ina GN ana ša kima kuṭal laddinma URUDU ana GN2 lērubma [KU. BABBAR] mala imagguru ana Ālim šēbilamma šīnam qa[na] qip-ti-ta i-na bī-ti-kā li-issÌ- (u-)mu-[nim] ezib ana avitīm annītim muγrangmīna KU.BABBAR 1 gīn ša ša [eqlam] ammuru aṭṭa saḥrātīni nablītam annītim ina GN3 ana qip-ti-ta labrīma give ten minas of silver’s (worth) of merchandise on consignment and give me likewise ten minas of silver on the same
qiptu

terms on which you gave the consignment to the tamkāru. Immediately after you give me the consignment, I will give your representatives in GN ten talents of refined copper, and the copper should enter GN₂, and send however much silver they agree on to the City (i.e., Assur), (with it) they should make purchases for me in your firm to be my q. Never mind! Give me your cooperation in this matter and for every shekel of silver that I realize abroad, there is a document (concerning it) in the chest BIN 6 80:27, for other refs. with qāpu see qāpu A v. mng. 3.

b) in OB: qī-ip-ta-am [b]abtam um: miānum ul ilammad i-qī-pa-am izzihamma ana šātimma illak u iturramma kū [i. LĀ]. E the creditor will not recognize losses arising from a q. or an outstanding debt — if he (the debtor) entrusts (the silver) for trade or lends it (to a third party), it is at his own risk, and at the end of his business trip (lit. he will go and return) he will repay the silver TIM 3 124:7, cf. ba-ab-ta-am ʿu qī-ip-tām um-mi-nu-um ula [ilammad] Tell Asmar 1930, 498:7 (courtesy R. Whiting); X KŪ.BABBAR KŪ.BABBAR NAM.TAB.ŠA (!] ĖN.IŠE . . . PN . . . ŠU.BA. AN.TI . . . ana qī-ip-ti-im PN₂ [u] la awasu PN received x silver, silver for a partnership, PN₃ (the creditor) is not involved in (a loss caused by) the entrusting (of the silver) (by PN to a third party) PSBA 33 pl. 36 No. 11:10 (all partnership contracts); I MA. NA kāspam qī-ip-tam inannama taddinam now you have given me one mina of silver as a q. CT 29 39:8 (let.); ana šuḫārija kišam taqbi umma attama harpis ʿu lubāninna ana qī-ip-tim ul addimma ana umiām annim ul uṣabbi ʿyou said thus to my employee: You (pl.) did not bring (the dates) to me early (enough) for me to give (them) on consignment (in time), so I could not produce (the profit) until today VAS 16 90:10 (let.); Šumma sābitum ʾiššen pišam ana qī-ip-tim ʾiddin ina ʾebūrim 50 ʾšila šeʾam ileqqe if a woman tavern keeper gives one pitcher of beer as a q.-loan she receives fifty silas of grain at the time of harvest CH § 111:47; ʾakkum 60 ʾše.gur ša PN šuḫārum ša PN₂ ʾša] ana qabē PN₃ PN₄ ana qī-ip-tim ʾilqā concerning the sixty gur of barley belonging to PN, the employee of PN₂, which PN₄ received as q. on orders from PN₃, BE 6/1 103:6, cf. šeʾam taddina . . . ana qī-ip-tim addimma ibid. 17; X GUR ZĪ.Z. AN. NA qī-ip-tum X GUR ZĪ.Z. AN. NA qī-ip-tum NIM. KI. MA (adding up items of a list) CT 6 39a:25f., cf. ibid. 2f., 6f., 12f., 19f., see Leemans The Old Babylonian Merchant p. 33.

In OB loan contracts formulated in Sumerian, the short-term loan called šu. lá normally bears no interest, e.g., x gīn kū. bābār x ʾše šu. lā ki PN ta PN₃ šu ba.an.ti kl.iti.šē sig₂, lam₂ . . . ʾše i.āg.e Kienast Kisurra 11:2, also 14:2, 16:2, also x kū. bābār x ʾše šu. lá šē ki PN PN₃ šu ba.an.ti mu.tūm u₂. buru₄, ʾše ʾše.bi ʿu kū.bi i. lā.e BIN 2 74:2, UET 5 381:2, Kienast Kisurra 58:1, cf. (without repayment clause) PBS 8/2 263:3, Frank Strassburger Keilschrifttexte 30:2, also x kū. bābār šu. lā TCL 10 53:2, ʾše.gur šu.lā UET 5 376:2, etc., wr. šu. lā.a Kienast Kisurra 27:2, YOS 14 183:2, (to be repaid in ʾše.gi₂.a) YOS 5 147:2; exceptionally in Elam: 5 gīn kāspam SAG šu. lā ki PN PN₂ ʾilqē MDP 23 190:4. It is often specified as šu. lā maš nu.tuk “it is a šu. lā, it bears no interest,” e.g., OECT 8 12:3, YOS 5 128:2, 136:2, YOS 8 21:2, 135:2, 262
qiṟtu

155:2, 171:2, TCL 11 227:2, VAS 9 51:1, Jean Sumer et Akkad 186:2, Grant Smith College 255:2, PSBA 39 pl. 5:2, UET 5 369:2, 370:2, etc., (with màš. nu. u. tuk) PBS 8/2 30:2, PBS 8/1 118:2, 122:13, 2 gín kū. babbar màš. nu. tuk šu. i. A. šē RA 54 22 No. 28:2, and (with interest accruing if payment is delayed) UET 5 364:2, 365:2. Interest is, however, stipulated in [x] GN [KU.BABBAR] šu.[LÁ] [. . .] ūm kaspam irriššu KŪ.BI u MĀŠ.BI L.LA.E YOS 8 24:2; barley šU.LÁ.ŠE (referred to as šubuttatu line 7) VAS 9 120:1. Note the writings (error?!) SULÁ PSBA 33 pl. 47 No. 29:2, SULÁ.LÁ.ŠE YOS 14 94:2, 132:3, 143:2, ZU.LÁ.ŠE TCL 1 113:2.

In [q]i(?)-ip-ti māti irappiš mašrū ina māti [iš巴巴ši] the . . . of the country will grow, wealth will be in the country ACh šamaš 11:71, the reading of the first sign is uncertain.

In BRM 4 13:46 (SB ext.), LAL.MEŠ-šu LAL. MEŠ-šu-nu LAL.MEŠ is to be read kamūtu šu kāmišunu ikammû, see kamū B adj. usage b. In VAS 16 157:21 (coll. R. Frankena, AAB 6 157) a personal name occurs.

Landsberger, MSL 1 115. Ad mg. 3: Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 73f.

qiṟtu in bēl qēpti s.; owner of merchandise given on consignment; OA*; cf. qēpu A.

šumma kuʾām la ʾšu-šē-ba-lamm₃ kaspam ša qi-ip-ti-a u nakram ša PN ušēbiši lakkunni luqītum zakkiamma abkamma annakam lissēmēma bāb harrānija be-el qi-ip-ti-a la ikallēma la aḥalliq if you do not send your (goods) to me, clear both the silver from the goods consigned to me and that (from) outside (sources) which PN sent you, (invested in) merchandise, and dispatch it so that it will be “heard” here, and at my departure my creditor will not hold me back and I will not perish CCT 3 8b: 40f., see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 163ff., cf. luqītum . . . ina harrānim lamḫuršima annakam lissēmēma be-el qi-ip-ti-a bāb harrānija ša qāṭātim la errišma la abdāš let me receive the goods during the trip so that it can be “heard” here and the owner of the merchandise consigned to me will not demand a guarantor from me at my departure and I will not be humiliated ibid. 12f.

qiṟtu in bit qēpti s.; (mgn. unkn.); NB*; cf. qēpu A.

isirtu ša ina muḫḫi gišri u kārī erēdu u elā še qīp-um ša PN šākin lēmi GN ša ina pan PN₂ collection (of the toll from boats) at the bridge and the harbor, going downstream and upstream, (payable) at the bit qēptu belonging to PN, the governor of Babylon, which is at the disposal of PN₂ Pinches Peek 18:2, dupl. TCL 13 196:2.

qēpu (fem. qiṟtu) adj.; 1. trustworthy, trusted (person), 2. in la qēpu unbelievable (occ. in personal names only); from OAkk. on; cf. qēpu A.


1. trustworthy, trusted (person, in subst. use): qi-pu-um ša mātim nakartim x x ma(!?)-ti-i-ka ʾa-ra-di-ja-am ʾilak a trusted man of an enemy country will go into exile . . . YOS 10 40:25 (OB ext.), cf. (in broken context) LUGAL SAG-šu qī-pušū[ ] [ . . .] BRM 4 22 r. 22 (SB physogn.); [šarru ina ekallišu u]tassar qī-pu-tu ina ekallī MAN.MEŠ KAR 384 (!) (p. 342) r. 26 (SB Alu), also qi-pu-tu ina ekal šarrī išannē ACh Supp. Sin 30:36, note LŪ.M.AṬILA.KI LŪ.M.AṬILA.KI UBE.MEŠ (with comm.) LŪ.M.AṬILA.KI = kabiṭu, LŪ.M.AṬILA.KI = rubū 2R 47 i 16f.; PN šaknu rabā ša GN qī-pu šēmī pirišṭi ša RN DAFI 8 102 No. 6 seal (MB Elam), cf. lū. šu.kīn.gā.lugal. a.na- šēmī pirišṭi bélušu OB Lu B v 26; qi-ip kabūti rāš banūti (see banūtu) BE 17 24:4 (MB let.); see also lex. section.

263
qipu

2. in la qipu unbelievable (occ. in personal names only): La-qi-pu-um RTC 249 ii 9 (OAkk.), also La-qi-\*ip UET 3 No. 969 seal, for other refs. see MAD 3 222; La-qi-pu-um OCT 6 \*a:i, ICK 1 191:15, and passim in OA, also La-qi-\*ip BIN 4 168:4, and passim in OA, see Stephens PNC 54; La-qi-pu-um TCL 18 119:10, UET 5 306:9, cf. La-qi-\*ip ibid. 168:9, and passim in OB; La-qi-pu BE 15 188 iii 21, and passim in MB, also fem. La-qi-\*ip-tum, La-qi-pu-um CBS 9803 and 3459:5, cited Clay PN 102; for MA see Saporetti Onomastica 1 299, also ADD 160 r. 3, and passim in NA; La-qi-i-pi Camb. 225:21, and passim in NB, WT. La-a-qi-pi YOS 6 151:7. La-qi-pu BIN 1 99:17, PBS 2/1 53:17, and passim, WT. La-qi-pi Dar. 231:11, fem. La-qi-pu-tum VAS 6 171:7, VAS 5 20:5, Nbn. 648:2.

Stamm Namengebung 252.

qipu (qipu) s.; 1. official, 2. administrator of a region, a city, a temple (as specific title); from MB on; Ass. qe-pu, pl. (MA, MB, early NA, early NB) qipu, (later NA, NB) qip\*ani, wt. syll. and LÜ.TIL.LA.\*G.DA (LÜ.TIL.LA.AN GID. DA VAS 6 155:4), LÜ.MÁ.TIL.LA (A 3658 r. 8, NB), cf. qêpu A.

1. official — a) in MB letters: when will they redig (the canal)! qip-ka ajēmma ul timur none of your q.-s checked (on it) BE 17 46:17; bēn\*i ana Q.E.N.NA-ki liqēma ana qip-ti lišpurunimma . . . erēšu la inomaš my lord should give orders to the governor that they instruct the q.-s (to provide water) so that the cultivation will not suffer ibid. 40:28; qip-ti ardika tu ša Nippur Dūr-Kurigalzu u URU. ARAD.GASAN ina muḫ duli karinšunati he (the LÜ.SAG.LUGAL) hinders the q.-s, your servants, in their work, whether from GN, GN\*2, or GN\*3, ibid. 13:6; qip-tu ša LÜ. GAL.MEŠ arki bēn\*ja ki tiliku ultu 5 ūmi ki iḫšišūni because the q.-s of the high officials went (on the journey) after my lord, because they returned after five days Iraq 11 149 No. 14:7; ḥirgal\*a ana qip-ti liš-bu-uk(?)-ma [ziḍ].DA Lišēlā Aro, WZJ 8 565:26; ša anāku qip-tu ša [. . .] (in broken context) PBS 1/2 18:13.

b) in MA, early NA: šumma qip-tu. meš annātu la iqṭibiu ḫita inaššu if these officials (i.e., the ša muḫḫi ekalli, the herald of the palace, the rab zāriği, and the physician for the inner quarters) do not report (an uncastrated court attendant), they are held responsible AO 17 276:51, cf. (in similar context) ibid. 278:55, 286:101 (MA barem edita); *šumma ša [rab ekall]i qip-tu-šumeš ana šiddi ekalli la ḫṭulu if the officials of the chief palace overseer do not carefully inspect the entire extent of the palace ibid. 288:109; PN šakin mātì URU. SA.URU PN; ša muḫḫi āli qip-tu ša kisirte PN, the governor of Assur, (and) PN2, in charge of the city, are the officials responsible for the quay embankment KAH 2 83 r. 21, and dupl. KAH 1 24 r. 17 (Adn. II); all those who have a right or claim to the property ūppäššūnu šuššīšīnimmu ana šaīni qip-ū-te liškunu should bring their tablets and present them to the officials KAV 2 iii 17 (Ass. Code B § 6), cf. ibid. 24 and 43, note 1 ina sukallai ša pani šarri ūppšar āli nāgiuru u qip-tu ša šarri izzazzu one of the sukallai’s, royal officials, city scribes, heralds, or (any other) officials of the king will be present (at the sale of land) ibid. 32; (total of 999 men) ša qip-tu ina URU ša-ši URU šuššūnu whom the officials have checked in the Inner City (i.e., Assur) AO 23 80:29; LÜ qip-tu-um (receive fowl for the šakultu) KAJ 247:8; PN LÜ qip-tu ša šarri (selling and distributing barley) KAJ 113:25, cf. ibid. 8, 16, 33, also KAJ 109:13, 116 r. 10, also LÜ qip-tu ša šarri JCS 7 124 No. 6:14; LÜ qip-te-ia altapprakunu I sent to you (four men) my deputies KAV 200:7, cf. KAV 98:7, 99:6, 100:7, 109:7, and
qīpu

203:8 (all letters of Baba-aha-iddina); PN LŪ qī-pu ša PN, u PN, ūpsār āli (overseeing a division of inheritance) AFO 20 121:18.

c) in MB, NB kudurrus — 1’ in sing.: malima arktū ǔmī lu qī-pu lu LŪ ḥazānu(<nu>) . . . ša ǜllām(<ma>) at any time in the future either a q. or a mayor who comes (and violates this royal grant) RA 66 166:29 (Nazi-Muratūa), cf. lu . . . qī-pu LŪ ḥazānu(<nu>) ša ǜllām(<ma>) ibid. 172:61 (Kudurrū-Enlī); errēstit ša ālisū lu qattīnī lu āsīb āli lu LŪ.mes ša ḫmēšu qī-pu ajūmma ša GN the tenant farmers of his city, whether they live outside the town or are town dwellers, or (other) persons under his command, (or) any other official (of GN) MDP 2 pl. 21 ii 39 (MB), cf. [lu šak]’in māti . . . lu ḥazānu(<nu>) lu LŪ qī-i-pu ajūmma UET 1 165 ii 5, lu šarru lu mār šarrī lu LŪ qī-i-pu lu šāknu lu šattammu lu ḥazānu VAS 1 37 v 19 (Merodachbaladan II), lu šarrū arktū lu mār šarrī lu ša rēš šarrī lu kartappu lu bēl pīḥati lu aklu lu laputtū lu qī-i-pu lu ummnū lu ṭupšarru lu šattammu lu šākīn šēmī lu ajūmma mala šuma nabū RA 16 125 ii 26 (Marduk-zaki’ir-šumi I); lu aklu lu laputtū lu ḥazānu lu muṣṣērīsu lu gugalīlu ajūmma qī-pu BBSt. No. 7 i 33 (NB).

2’ in pl.: lu bēl bītī ša GN arktū lu bēl pīḥati ša GN lu ḥazānnī ša GN lu šākīn šēmī ša GN lu gu-ta-ku ša GN lu laputtū lu aklu lu qī-pu-tu ša GN arktū either a future head of the GN tribe or a governor of GN or a mayor of GN or a commander of GN or a . . . of GN or a laputtū officer or an aktu officer or any future official of GN BBSt. No. 8 iii 14, but cf. the sequence: šākīn māti, bēl pīḥati, qī-pu-tu, šākīn šēmī, ḥazānu ibid. Add. 3 (p. 50) 8 and (between bēl pīḥati and ḥazānu) line 13; lu šākīn šēmī lu ḥazānu lu bēl pīḥati lu xāzakkū lu qī-pu-ut māt tāmmī mala baštū BBSt. No. 11 ii 4 (all NB); lu ina šākīn māṭīti EN.NAM.MES ḥazānnīti u qī-pu-ú-tim MDP 2 pl. 17 iii 8 (MB); note lu māmmā šānnūmma ša ana šākīn-māṭīti ša GN iṣṣakkīnu lu qī-pu-ut GN (possibly error for ša ana šākīn-māṭīti ša GN lu qī-pu-ut GN iṣṣakkīnu) BBSt. No. 6 ii 29 (Nbk. I).

d) in later NA — 1’ as official of the Assyrian king abroad (including Babylonia): LŪ qe-e-pu ina muḫḫiša aškun I set an official over her (the Arabian queen) Rost Tīg. III p. 82:26; šākūti LŪ.TIL.GI.D. DA(var. omits .DA).MES šīkin qāṭēja aṣṭakkana eššūnim I installed hand-picked governors (and) officials over them Streck Abs. 40 iv 104, for var. see 5R 4:104; ana šālam māṭišun LŪ qe-e-pu eššūnim apqiḏma to keep their land safe I appointed an official over them and (assigned them to one of my officers (šūt rēṣīja), the governor of Parsumaš) TCL 3 73 (Sar.): ina muḫḫi māt Muṣur šakānu šarrāni pāḥati šākūti rab kārē LŪ qī-pa-a-ni šāpīri ana eššūti apqiḏ in all of Egypt I appointed anew kinglets, nomarchs, governors, customs officers, officials, (and) commanders Borger Esarh. 99 r. 47; trusting in his own strength šarrāni LŪ qī-e-pa-a-ni (var. qī-pa-a-ni) ša qēreb Muṣur waqqiqūdī abu bāmū . . . illika šerūšūnim he went against the kings (and) the q.-s whom my own father had appointed throughout Egypt Streck Abs. 6 i 58, cf. 8 i 75, also šarrāni annūti LŪ.NAM.MES LŪ qī-pa-a-ni ibid. 10 i 110, 16 ii 32; LŪ Akkaddū ʾpaltu . . . LŪ ša.TAM.MEŠ LŪ qe-e-pa-a-ni ša māt Akkaddē ʾpaltu the inhabitants of Babylonia became terrified, (also) the šattammu officials (and) the q.-officials of Babylonia became terrified ABL 437 r. 9; note egiṟtu ša aṣaparkannī balāt LŪ qe-e-pu(!) la tapatt[i] šumma LŪ qe-e-pu la qurub ina panišu tadaggal tapattī you will not open the letter that I send you unless the q. is present, if the q. is not on hand, you will wait for him (and) open (the letter only then) Borger Esarh. 108 r. iii 13f. (treaty with Tyre).

2’ other occs.: mārāt šarrāni āḫāt šarrāni . . . LŪ qī-pa-a-ni ḥazānnīti ša ʿalāni šāṭūmu mala aṣkkūnu the daughters (and) sisters of the kings (of Elam), the

265
officials and the mayors of all those cities that I conquered Streck Asb. 56 vi 84; eglalina ärishšuerraqšīda lā Lū. TIL.GID.DA lā gar-ka-šu mu-tū-u-tu kū iṣṣu lībī eglī ḫabušišu u-sa-at-a-lam he will cultivate and harvest the field in errēššu tenancy, without a q.-official or a šaknu he will have the use of one half and will pay his debt from the field ADD 88 r. 1 (case), also, wr. qe-e-pu ADD 87:6 (tablet), cf. PN Lū qe-e-pi ADD 17:2, 1023:7, also PAP-sū mār abīsu Lū qe-e-pu (in broken context) ADD 461 r. 1 (coll. S. Parpola).

e) in NB: ša ultu ūmi pa-ni ultu ullašu šakin šenī Lū qī-pi [AD.SI.AB.BA] la īpušu (the construction of the building) which no governor (or) official of Borsippa from time immemorial from before my era had done Lambert, JAOS 88 126 ib 9, cf. Lū.TIL.LA.GID.DA.MEŠ ša URU Būl-Dak: kūrī ABL 542:8, cf. Lū qī-pa-nu ki ḫpalū ibid. 17; the message sent to the king — it is not PN who is writing it, but Lū qī-pa-nī-kī šaṭṭaruši his q.-officials are writing it ABL 524:10; PN u Lū qī-pa-nī-kī (in list of persons) Cyr. 379:4.

2. administrator of a region, a city, a temple (as specific title) — a) of a region or city — 1’ in hist.: ina metēg qirriša ša Lū qī-pi GN mandattasu kabittu amḫur in the course of my campaign (against Babylonia) I received the heavy tribute in the course of my campaign (against Babylonia) I received the heavy tribute which no governor (or) official of Borsippa from time immemorial from before my era had done Lambert, JAOS 88 126 ib 9, cf. Lū.TIL.LA.GID.DA.MEŠ ša URU Būl-Dak: kūrī ABL 542:8, cf. Lū qī-pa-nu ki ḫpalū ibid. 17; the message sent to the king — it is not PN who is writing it, but Lū qī-pa-nī-kī šaṭṭaruši his q.-officials are writing it ABL 524:10; PN u Lū qī-pa-nī-kī (in list of persons) Cyr. 379:4.

2’ other occs.: one liner karballatu ša PN Lū qē-e-pu ša URU Bērī ADD 992:6; PN Lū qē-pu URU Kar-4-UTU (first witness) ADD 383 r. 7; Lū qe-pi ša URU Šīb-te ABL 95 r. 7; Lū qe-pu ša URU De-e-ri ABL 868:5, (ša URU Bitātu) ABL 88:7; PN Lū qe-pi ša māṭ A-ra-mu ABL 1115:9; Lū qe-pi ša [KUR] A (f) -ra-SI ABL 169:8, see Parpola Neo-Assyrian Toponyms 24, PN Lū qe-e-pu URU La-ti-bar-ta ADD 865:4 (all NA); PN ša rēšī Lū qī-i-pi ša URU Bād-4-EN.LĪL ABL 963:5 (NB); PN Lū qī-i-pi ša URU Ḥa-mu ABL 214 r. 14; note Imbappi Lū qe-e-pu ša (var. raḫ qaššū) Bit-Imbī ḫatan RN šar GN PN, the q. (var. the chief of the archers) of Bit-Imbī, the son-in-law of RN, king of Elam Streck Asb. 42 v 1; in later texts: (barley) ša qašša ša PN u qašša ša Lū qī-i-pi ša URU Bi-ra-a-ti ana Samaš iddiunu VAS 6 248:20, cf. ibid. 21; PN Lū qī-i-pi ša māṭ tāmti Nbk. 109:16, PN Lū qī-i-pi ša aḫullā ibid. 22; Lū qī-i-pi ša URU Sa-la-mu RA 23 15:4; Lū qī-i-pi ša A-kad₂i (beside the Lū si-pīr) 82:7-14,918:5, cf. Lū.TIL.LA.GID.DA A-[k]a[d₂] 82:7-14,570:3; PN Lū qī-i-pi ša [GN] Unner Babylon 286 No. 26 v 17–18, 21–22, also (name left blank) ibid. v 13; PN Lū qī-i-pi ša UD.UNUG.KI BIN I 169:1; exceptionally with added temple name: ina uṣuzu ša PN [L[U].MA. TIL.LA UNUG.KI u Ẽanna A 3658 r. 8 (NB leg., from Kandalānu, year 8).

b) of a temple — 1’ as chief secular administrator (in sing.) — a’ with the temple specified: PN ana maḫar PN₁ Lū qī-i-pi E.BABBAR.RA u PN, šuḫšar Sīppar iqbu umma PN made a statement before PN₂, the q.-official of the Ebabbar and PN₃, the scribe of Sipparr PSBA 9 272:2, cf. ibid. 275:1 (- line 8), ana maḫar rabūtu u dajāni iššudun-im[ma] ana PN Lū qī-pi Esagil iqbu TCL 12 120:18; ina pan PN Lū qī-pi ša Esagila apektiq I entrusted (the matter) to PN, the q.-official of Esagil ABL 516 r. 1; Lū qī-i-pi ki iql[a]t amaṭ šarri šī the q.-official (of Esagil) came and said: It is a royal order ABL 968:15, see Landsberger Brief 63, cf. 2 ša rēšī ultu māṭ Asšur ki ḫlīšūnu Lū qī-i-pi ina biṭtišu iptesīšuṭtu the q. hid in his house two ša rēšī officials who had fled from Assyria Landsberger Brief 8:35; two officials and PN and PN₂ kizū ša Lū qī-i-pi amar šarri ki iqbu ana pan šarri altapraššunūti the grooms of the q., I sent to the king as soon as he (Mār-Iṣtar) had appealed to the king (the king should question them) ibid. 28, cf. (also referring to the kizū) Nbn. 469:7f., YOS 17 341:5; PN Lū qī-i-pi ša
qipu

Esagil (witness) BBSt. No. 10 r. 44, cf. TCL 12 62:2, wt. L.U. TILL.A.GID.DA ša Esagil ZA 2 168:12; the document was written ina šama(a)l? 1 PN [L.U] q.i-pi Ǝ.BABBAR.RA u PN2 L.U.SANGA Šippar VAS 6 99:14, cf. L.U q.i-pi ša Ǝ.BABBAR.
RA NbK. 175:5, cf. L.U. TILL.A.GID.DA Ǝ.BABBAR.RA BRM 1 101:6, and passim; (PN will deliver dates) ana PN L.U q.i-pi u PN2 L.U.SANGA Šippar NbK. 436:5, cf. (barley received) ina qāt PN L.U q.i-pi Ǝ.BABBAR.
RA PN2 L.U.SANGA Šippar Cyr. 364:28, cf. also NbK. 373:10; (barley and dates for rations delivered to) L.U q.i-pi Ǝ.BABBAR.
RA u L.U.GAL.10.MEŠ 82-7-14,63:6; ina usuuzzu ša PN L.U q.i-pi ša Eanna in the presence of PN, the q.-official of Eanna (followed by names of witnesses) ANor 8 15 r. 9, (followed by the šatammu) ibid. 27:20, (omitting ša Eanna) ANor 9 4 vi 34, and passim, and note ina usuuzzu ša PN L.U q.i-pi ša Eanna PN2 šatammu Eanna PN3 rēš šarri bel piqittu Eanna PN4 rēš šarri ša ina muhhi qippu ANor 8 51 r. 20, cf. YOS 6 204:10, (mentioned in second place after the šatammu) BIN 1 114:11, (mentioned after the bel piqitti) YOS 6 159:14, 238:19, cf. TCL 13 182 seal, (after the šakin šemē) YOS 7 7 i 7; note ina šemē dini šuatu PN L.U q.i-pi Eanna (followed by the judges) RA 12 7 r. 10; L.U q.i-pi ša Eanna (beside the šangī's of Eanna) BIN 2 134:31, WT. L.U.TILL.A.GID.DA TCL 13 222:1, and passim in Uruk; note: L.U qī-pa-anu maḫrūtu ša Eanna BIN 2 134:9, L.U qī-pa-anu ša Eanna maḫrūtu ibid. 26 (all NB); note šatammu L.U q.e-pu u ṭuššar biti ši ša Uruk pan šarri ... šumu the šatammu official, the q., and the scribe of the temple of Uruk are (now) in the presence of the king ABL 476:28 (NA); L.U q.i-pi ša Ezida (in Borsippa) YOS 3 83:9, VAS 6 155:8, WT. L.U.TILL.AAN.GID.DA ibid. 4, L.U q.i-pi š.-imbi-Anu (in Dilbat) VAS 6 63:11, also ibid. 171:21, 381:13 and 19; PN L.U q.i-pi š.KI. TUŠ.GI. NA VAS 6 155:20, L.U q.i-pi ša š.E.ZU. AB BIN 1 47:2; PN L.U q.i-pi ša š.E.MEŠ (?) Moldenke 2 No. 5:4 (all NB); note in Calah: [L.U] qe-pu ša Nabû ša Ninurta (witness in a land grant to the temple) IRAq 19 pl. 33 ND 5550:36 (NA).

b' without specifying the temple: letter addressed to L.U q.i-pi šatammu u ṭuššar biti (false) BIN 1 41:2, cf. TCL 9 105:2, and passim, but ana šatammu u L.U q.i-pi BIN 1 59:2; ina MN PN ibbakumma ana L.U q.i-pi u šatammu inandunîš in Ajaru they will produce PN and hand him over to the q. and to the šatammu UCP 9 81 No. 2:5; ūme ša L.U q.i-pi u šatammu ul taqbatnāši you did not report to us the order of the q. and the šatammu YOS 3 61:10, cf. ibid. 24, and passim, normally with q. in the first place, but note: barley šatammu L.U q.i-pi u PN inandumûtu YOS 7 156:16; L.U.ERIN.MEŠ ḫalqutu u miztû ša ina amirtu ša L.U q.i-pi la amar the missing or dead workmen who were not present (lit. seen) at the inspection by the q. CYr. 292:2; a<na> muhhi amirtu L.U.ERIN.MEŠ ša qāl L.U q.i-pi belu ispurrū amar a-kitu.LI ša PN L.U.SID š.E.GAL īmurrū [...] (see amirtu A mng. 1c) CT 22 242:5; ūṭatu ša īlu biti makkûrî ... ana šābē ēpiš nullu ša L.U q.i-pi nadnu barley that was given from the storehouse to the men doing work for the q. NbN. 1037:2, cf. NbN. 906:3, 976:3, CYr. 74:2, WT. TILL.GID.DA Camb. 9:3, CT 4 27c:3 and 8, also ana šābē ša L.U q.i-pi NbN. 548:4, Dar. 72:16, cf. (barley) ina kurummāt ša L.U q.i-pi NbN. 899:2, kurummāt ša musahhirē ša L.U q.i-pi TCL 12 102:1, and passim, see musahhiru usage a, L.U se-pi-ri ša L.U.TILL.GID.DA CT 4 27c:5, már šipri ša L.U q.i-pi ŠIPK. 257:4, and see šābē ša dullu u ša taššānī ša L.U q.i-pi UCP 9 90 No. 24:22, cited már šipri usage 1, and passim in distributions of rations, (for offerings) Dar. 94:8; (silver) ša L.U q.i-pi ina PN belonging to the q. is at the disposal of PN VAS 4 192:2; x flour š.E. TILL.GID.DA 82-7-14,427:11, also, WT. š.E L.U q.i-pi 82-7-14,1629:4.

2' temple administrator (in pl.): L.U qe-pa-a-ni ša biti ilānī ... uptattiu ša'imiṭe
qīpu

 iptaqdu they dismissed the q.-officials of the temples (of Sippar, Cutha, Hursagkalama, and Dilbat) and appointed others ABL 1214 r. 6 (NA); dibbišu itti PN ... ina pan LÚ.TIL.LA.MEŠ ša Esagil idabub he will plead his case against PN before the proper authorities of Esagil Nbn. 102:4, cf. purussā itti LÚ.TIL.LA.GID.DA.ME ša Eanna isšakkan TCL 13 222:17, also itti LÚ qi-pa-a-nu ša Eanna purussāni šukūn BIN 2 134:11; PN ibbakamma ina pani LÚ qi-pa-nu ušazzaz YOS 7 118:12, cf. adi ūme ša LÚ qi-i-pa-ni ašemmu RA 11 167:20 (let. from Uruk); ṭuppu LÚ qi-pa-a-ni ša Esagil ana šatammi u PN aḫḫēmu letter from the q.-officials of Esagil to the šatammu official and to PN, our colleagues YOS 3 16:1; PN, the shepherd of the Lady of Uruk ša 10 šanātii itti šēnšu anā Eanna la īrubu ša LÚ qi-pa-a-nu u ṭuṣarrā ša Eanna PN2 anā muḫḫi PN ṭuppušma who for ten years did not enter Eanna with his sheep and goats, concerning whose case the proper authorities and scribes of Eanna sent PN, to PN YOS 7 7 iii 119, cf. ibid. i 36, ii 53, iv 141, cf. (in broken context) LÚ qi-i-pi.MEŠ u DUB.SAR.MEŠ ša Ean[nu] AnOr 8 76:17; pūhru LÚ qi-pa-a-nu u mar-šanātii ša ina ušuṣzišunu PN PN2 u PN3 iqtā the assembly of the officials and free persons (summing up officials and other persons, among them the šākin ūme of Uruk, the šatammu of Eanna, the reš šarrī bēl pigittu of Eanna, and the LÚ qi-i-pi of URU Šalamu) in whose presence PN, PN2, and PN3 said RA 23 15:13, cf. (in similar context) YOS 7 198:9 and 16, also ibid. 30:9, 107:1, TCL 13 124:1 (all NB), see also már banni usage b-2'.

In MA and early NA (up to Adn. II) the qīpu is a court official often high in the hierarchy, while in MB letters the title seems to refer more generally to any administrative official. In later NA qīpu refers almost exclusively to officials in Babylonia; he is identified by the city or region for which he is responsible, or by the temple for the secular administration of which he is responsible. In later NB, the pl. qīpānu often refers to administrators as forming a collegium.

Note that the areas that are said to have a qīpu lie in a long and relatively narrow border region along which had been the eastern frontier of Babylonia, although at the time these titles are actually attested — from the late 8th and 7th centuries on — some of the towns (e.g., Sibtu, Bit-Imbi) had passed under the political jurisdiction of Assyria or Elam.


qîpūtu s.; 1. trust, 2. position of qīpu official; OB, SB, NB; cf. qāpu A.

[si-i] [stg.] = qī-pu-tu ša [. . .] A V/3:199.

1. trust: kaspaš ša awilim anā qi-pu-ti-ka aškun I deposited the gentleman's silver, trusting in you ABIM 23:31; qi-pu-ti bēli līqi[e] may my lord have trust in me ARM 2 141:20.

2. position of qīpu official: PN ana LÚ qi-[pu]-ti eli GN apqid I appointed PN over GN, to the office of qīpu Rost Tigl. III p. 38:226; provisions ana 8 LÚ Mi-sir-a-a LÚ EN.NUN ē qi-pu-tā for the eight Egyptians, guards of the governor's residence VAT 16378 i 18 (unpub. NB text from Babylon, cited Weidner, Mélanges Dussaud 930).

qirmu

qîrītu see qirmu.

qirīru s.; oil(?); NA.*

qi-ri-ru (var. adds DUG.GA) ana nūrīšunu libbīši (var. libbiši) let there be fine q. for their lamps KAR 214 iv 19, vars. from 3R 68 x 32, see Frankena Tākultu p. 8.

qirītu see qarītu.

qirmu (qirmu) s.; (a garment); NA, NB; cf. qarīmu.

†qo qir-mu Practical Vocabulary Assur 270.

268
qirqigu

a) in NA: 2½ MA.NA SfG.HÉ.MID(?) 2½ MA.NA SIG.MI ana TJG qir-mu two and a half minas of red wool, two and a half minas of black wool for a q.-garment ADD 954:9; 1 TUG qir-mu ADD 959 r. 3, cf. ADD 974:7. Iraq 15 150 ND 3407:4, and passim in NA. TUG qir-me ZAG DIRI ADD 682:9, 1 qir-mu GIBIL LÁ-e (Postgate Palace Archive 152:8, 2 qir-mu GIBIL LÁ-e ibid. 7 and 10, cf. Iraq 12 192 ND 245, WT. TUG qi-ri-mu (as part of a dowry) Iraq 16 37 ND 2307:24, see Postgate NA Leg. Docs. No. 14.

b) in NB: sig ta-ab-tum qi-ir-mu u bi-ir-ri SAL.UII.MES Nbn. 258:10, cf. [ .. ]

The NB refs. may belong to another word qirmu or kirmu.

Deller, Or. NS 31 18f. and 33 102.

qirqisu s.; (a tree); SB; pl. qirqildti.

ana qir-qi zaqpi . . . lirdima should he (the king) go to the planted q.? K.3467+ :13 (tamtu, courtesy W. G. Lambert), cf. ana dir-

KI.KAL a qir-qi-§d-a-ti ibid. 19, ana qir-qi-§d-a-ti rabbdti ibid. 21.

Probably variant of qirgiššu “strawberry tree,” q.v.

qirsiššu B s.; (a wooden object); NA.

a) in gen.: [L.ENG]AB ana qir-ir-s[i ill]ak ana libbi kikkisi [err]ab uššab [issu q]i-ir-si [is]ahlura the (king as) “farmer” goes to the q., enters the reed hut, sits down, he returns from the q. ABL 4:7 and 10, cf. kima ana qir-ir-si ittalku ina libbi kikkisi ētarbu (see kikkiššu) ABL 183:6; we will perform the rites tonight ina qir-si-nillak we will go to the q. ABL 361 r. 3 (all three letters addressed to the king as L.ENGAR), cf. (the king) [an]a qir-si errab naptunu šakkan K.10209:23 (rit.); dal-

lini ina libbi qir-si-ibašši we have to perform a rite in the q. ABL 181:9; gulf gullatē šina ša ina libbi duhlq qabānī nusērida ina qir-si kuẓippi-ša-al,(URU)-

bi-iš ina libbi niskun shall we bring the two skulls as prescribed in the ritual into the q. (and) wrap (them) in cloaks (and) install (them) there? (let them write me what the king orders) ABL 21:10, see Parpola LAS No. 178.

b) with det. GIŠ: they used to receive (and) introduce all astrological reports in the presence of the father of the king urkēl ina muḫḫi nāri LÚ.ERIN MEŠ (rebus-writing for ummānu?) ša abūšu ša šarrī bēltija udādašunu ina GIŠ qir-si ina pan šarrī isassi afterward, on the river bank, a scholar whom the father of the king, my lord, knew used to read (them) to the king in the q. ABL 1096 r. 5; [ki]našpertu issu ḫu[i] a-na muḫḫi Aššur tāllakkanni našpertu ina GIŠ qir-si uṣerrab uššaš as soon as the message from the campaign reaches Assur, he (the messenger) will bring the message to the q. (and) deposit (it there) Or. NS 22 33 i 3 (rit.); MUN ina muḫḫi tākmisānī ša ina libbi GIŠ qir-si uqrarrab he strewed salt on the sheep that were in the q. van Driel Cult of Aššur 128 v 12.

qirsu A s.; (a sacred area); NA.

issu ma-ši-en ANŠE.NITÁ.MEŠ-ia ibaššu-šûni GIŠ qir-si-ia-ma ana ḫarrānī lamṭuḫ as soon as I have donkeys, I will take my q.-s on the road Iraq 18 41 No. 25:22 (NA let.), 120 ANŠE.ME ša qir-si ina libbi 1 qabultu 356 maʾassu napḥar 476 ANŠE. MEŠ ina libbi 2 qabuttu 120 draft asses in one corral, 356 (in) stalls(?), in all 476 asses in two corrals Iraq 23 28 ND 2451:4, see Postgate Taxation 376ff., cf. 18 BE.MEŠ ša qir-si ina libbi ina qir-si ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi ina libbi i
qirsû

qi-ir-sî KAL.MEš issu bit šakin māšî naṣānî van Driel Cult of Aššur 200:7, cf. 1 TŪG pa-x-[x] ra-x-dî ši q-i-iši 3 TŪG ša-su-pat ADD 1039 iii(1) 3 (coll. E. Sollberger); GIŠ qîr-sî ša GIS du-un-x-x-x Iraq 18 43 No. 27:7; in obscure context: annaka [NUMUN(?)] su bi [x x] GIS qîr-sî attalak šatamar SIGš adannîš ABL 100 r. 5 (coll. K. Deller).

The mention of donkeys suggests that the q. was a vehicle drawn by draft animals.

(Postgate Taxation 378f.)

qiršû s.; (mng. unkn.); Mari.*

ūm qî-im-ki-im qi-ir-su-u iššakkunu 1 ANŠE idḍāk on the day when .... q.(-s) are performed(?), one donkey will be killed ORRA 26 142 ii 8.

qiršû A s.; (a piece of trimmed meat or dough); NA, NB; cf. qarāšu.

nin-da-im.kid = NINDA (var. a-kal) qî-ir-sî Nabnitu J 296; qarāšu, ūš = qîr-sî ibid. 299f.

2 kappi Kû.GI ša qîr-šē two gold bowls of q. Iraq 23 33 ND 2490+ 7, cf. 2 kappi Kû.BABBAR ša qî-[iš] ibid. 28; DUG kallu ša qî-ir-sî BBR No. 66:17; 3 SĪLA qir-šî[i(?)] Postgate Royal Grants No. 46:9, cf. x x ana qîr-šē [.. ] ibid. 12 (all NA); UZU alpi UZU immeri UZU qîr-šum (as part of the temple offering) BBSt. No. 35 r. 9 (Merodachbaladan II); muttâqi qir-šē (replacing muttâqi šēr alpi šēr immeri) AnOr 12 305 ii 3 (NB kudurru); āli ṅuḥtimmûti .... pēntu u qir-šû naši he bears the responsibility for the cooking, the charcoal, and the q. VAS 6 104:10 (NB).

Meaning based on the Sum. equivalents (ki[d], šu.bûr.bûr) of qiršû and qarāšu. The only certain ref. to bread (perhaps a loaf) is Nabnitu J 296. In the refs. with context, it is mostly meat that is referred to, although the NA refs. may refer to a type of bread.

qiršû B s.; 1. (a strip of leather), 2. (a fabric); MB.*

qīrū

kuš. murubbû-šá-našu Antagal III 140; kuš. šar.-šá-našu Hh. XI 116, see MSL 9 198.

1. (a strip of leather): see lex. section.


qîrū C's.; (a type of payment?); OB Elam.*

dullašunu ú-ba-al qî-ri-iš-sū ippalma aḫirti kaspišunu ileqqû (see aḫirtu usage) b) MDP 22 125:7; kaspa ša masûti qî-ir-šâ ... ana hamdagar isqaql (see masûtu) MDP 23 234:29, cf. (in broken context) [qî-ri]-iš-sû u iššarrapu ibid. 284:17.

qîrū D s.; (a container); Ur III (Akk. lw. in Sum.).

1 qîr-šu-um kû.babbâr (among containers) UET 3 730 ii 6, cf. 1 qîr-šî-um zabâr ibid. 738:3.

qîrû s.; hot bitumen; MA, NA, SB; pl. qîrātî.

ESIR.kûm = qî-ra-tî (followed by ittu, kuptu) Practical Vocabulary Assur 143.

qî-ru ana qaggûnû ḫabûkû they will pour hot bitumen on her head (as punishment) KAV 1 v 76 (Ass. Code § 40); eperû ana akâlišunu qî-ru ana pasâšišunu šinnât iššarû ana šatšunu ... šuškînu may dust be allotted as their food, bitumen as their ointment, sheep’s urine as their drink AFO 8 25 iv 14 (Aššur-nîrâri V treaty), cf. qî-ı-ru kuptu lu mâdkalkunu Wiseman Treaties 490;
qišam

qīš.mes ... qī-ru pasšu the beams are smeared with bitumen (beside kupru kupru lines 11f. and 18) Iraq 25 74 No. 67:7, cf. qī-ru hamar the bitumen is dried up ibid. 30; 3 anše qī-ru . . . lu.en.nun.iGI. mes . . . [iddunu?] AO 21 pl. 3 r. 10, see Postgate Royal Grants Nos. 42-44 r. 30; uncert.: [. . .] šurmēni u qī-ra taškān (in preparations for a rit., translit. only) ArOr 17/1 185 VAT 12963:7 (SB rit.).

qišam see kūšam.

qišru (or kūšru) s.; (mng. unkn.); OB.*

2 aṭhū qī-šī-ir-šū šīna qī-šī-ri-ia sebe x-ra-tī ša šīṭēn qī-šī-ri-ī two partners, his q. (is equal to) two of my q-s, seven . . . for one q. Sumer 10 57 IM 31210 ii § 3:2f. (coll. H. Hunger), cf. aššum qī-šī-ir-šū šīna qī-šī-ri-ka sebe x-ra-tu ibid. 6 (OB math. from Tell Harmal).

Possibly a by-form of kūširu, “profit.”

qīšā s.; melon, gourd, cucumber (a member of the genus Cucurbitaceae); from OB on; pl. qīšā and qīšāte; WR. SYLL. and UKūš.


šu.ziI = min (= qa-ta-pu) ṣa ukūš Nabnitu J 315.

gir.ukūš.zabar = min (= patar) [qi-šī-i] Hh. XII 67, in MSL 9 205. tilla. a.ni ir.si.im ukūš al.d[u.du] : rī-bit-su i-rišt qīš-ša-še-[. . .] the scent of melons wafted (through) its square K.5321:7f.

a) the fruit – 1’ in econ. contect: saḥli qī-[iš]-še-i šallūrī urqitam u šūmī šūbīlam send me cress, cucumbers, chick peas, green vegetables, and garlic YOS 2 152:25, cf. 5 qī-šū-e šūbīlam VAS 16 2:18; 2 sīla ana ukūš sar two silas (of barley) for (buying) cucumbers Birot Tablets 12:10 (all OB); A.ŠA qī-šī-i ša DN the melon field of DN MDP 23 289:4; qīš-šu-ū sar CT 14 50:66 (list of plants in Mero- dachbaladanc’s garden); ka-si-ia u UKūš ša MU.6.KAM ina karšūmu – kosāt and cucumbers for the sixth year are on their account BRM I 101:20 (NB); for varieties see Hh. XVII, XXIV, Hg., etc., in lex. section, see also iški alpi cited išku lex. section, banbillu, damštillu, kurdillu, nassābu, B, peqqū.

2’ in lit.: see K.5321, in lex. section; šumma kl.min (= eriš bitu) kīma UKūš sar CT 38 18:111 (SB Alu); šumma alū tubginnušu UKūš, meš ušeshā if the corner of a city’s (wall) grows cucumbers CT 38:3:46; šumma ina itti eqli UKūš ša maqal rabū innamar if an abnormally large melon is found in the field at the normal time CT 39 5:59, cf. šumma ina libbi eqli UKūš šar ušpū if he plants melons in the field ibid. 4:47; UKūš, meš iḥallīqu (apod., protasis refers to UKūš, še. ir. zi = šarrūtu) CT 39 5:58 (all SB Alu); nahhī kīma kuš.a.edin.[lā] n[a-par(?)]-ši did kīma qīš-ša-e (addressing a sorceress) Sm. 310:12 (SB inc.); šumma x-šum kīma qīš-ši-im (possibly to kūš A) YOS 10 9:24 (OB ext.), also gīm qīš-še-[. . .] (in broken context) Borger Esarh. 111 § 75 r. 2.

b) the seed: Numer(?) qī-šī-še-e šūbīlanīti TIM 2 93:22, 1 (BAN) kīsibīr- rīlam u ze-ri qī-šī-im 2 sīla šūbīlam
*qistiš

VAS 16 11:8 (both OB letters), cf. also, wr. NUMUN qi-iš-šē-e OBT Tell Rimah 328:1: if the right "weapon-mark" kīna NUMUN UKŪS pęši is white like a q. seed RA 68 63 ii 9 (SB ext.), cf. kīma șā u[kš ... ] ibid. 10; NA₂.ŠE.TIR ša kīma że-r qiš-šē-e šišinkū nu-su-su-qu the ...-stone whose texture is as fine-grained as cucumber seed (var. kīma še'e šaḥhāri) OIP 2 132:72. var. from ibid. 127 d 3 (Senn.); note as jewelry: NUMUN UKŪŞ BIN 1 132:3; YOS 6 216:14 (NB).

c) the vine: if the oil kīma irri qi-iš-šē-e-im īšduš spreads like a cucumber vine CT 3 3:33, cf. CT 5 5 r. 48 (OB oil omens); I cut off their beards kīma bini qiš-šē-e-im simāni unakkiš qi-līšu I cut off their hands like ... of ripe cucumbers OIP 2 46 vi 12, also AFO 20 94:93 (Senn.).

d) representations: 1 NA₂ qi-iš-šē-e ša šamna šāba mali a gourd- (or melon-) shaped glass container full of perfumed oil EA 14 iii 38; 29 qi-šē-šu-ù ša bīt šamni ša šnīni pīri pāṭu 29 gourd-shaped oil containers, (decorated?) with stained ivory ibid. iv 5 (list of gifts from Ẹgypt).

*qistiš A see qistiš A usage b.

qistiš A (qiltu) s.: forest, grove; from ŌAkk. on; pl. qiltū; wr. syll. (qi-ti-ti CT 4842:3) and GISH.TIR (GISH.TIR.RA ARM 14 25 r. 11); cf. qitū s.


ḥul.ŠAR zar qistiš. tīr. ra. k(k) dū.a : saddu ša ina pāš qistiš-te-ru-ū the sign which is posted at the edge of the forest SBH p. 15 No. 7:8, dupl. 4R 20 No. 2:7f.; qistiš.tū.kū. ga qistiš. da.bi = [ina] qistiš-ti elleti ša išqiša šaḫū in the holy forest, whose trees are tall 4R 18 No. 3 145; é. kū. ga. a.n.i.ta qistiš. ma 14 = ša bi lu nu mu. un. du. ku. ku. dē : ina biši elu ša kīma qistiš-ti(var. -tum) qillašu tarṣu anā tibbišu mama šu irrebū in the holy house whose shadow is cast (as densely) as that of a forest, and into which no one may enter CT 16 46:103 ff., cf. [ığı.bi] qistiš. ti.ŠAR. i.ša a qistiš-ti(var. -tum) ša [q]išša šaḫū [大巴] (corrupt for ṣabiš ṣaḫū) may he bring to the wide-shadowing forest a silver saw CT 16 28 iii 10 ff., dupl. BIN 2 22 iii 150 ff., see AAA 22 76: šum gam. me šu babbār qistiš.tū.kū. ga an. dūl dagal. la. bi u. me. [n.i.te.š] : šaqarša ša qarši anā qistiš-ti elleti ša [q]išša šaḫū lujašši (NB). if the right "weapon-mark" (NB). qistiš A see qistiš A usage b.

a) referring to the cedar forests of the Lebanon – Y’ in lit.: lukšudamma ina qi-iš-ti erēni let me reach the cedar forest Gilg. Y. v 183 (OB), cf. adi ıkakšadu ana GISH.TIR erēni Gilg. III ii 16, ki ni[l] lak [bīr] anā qi-iš-ti (eriši) how, my friend, can we go to the cedar forest? Gilg. Y. v 183; adi ıkakšadu ana GISH.TIR erēni ... ṣemmu DN Enlil has appointed him (Hubaba) to preserve the cedar forest Gilg. Y. v 11, cf. nāṣir ša GISH.TIR ZA 62 226:21 (Gilg.); ṣemmu ana 1 šu bērī tamaš GISH.TIR mana šu urradu ana GISH.TIR-šū ... u ārid GISH.TIR-šū isqabbasu lu’tu one...

272
qiṣṭu A

hears that the forest is surrounded (by moats) for sixty “double miles.” Who would (dare to) go down into his (Humbaba’s) forest? and who does go down into his forest, debility will overcome him Gilg. II v 4ff., cf. ana I šu-ši KASKAL.GIŠ.TA.ÂM til-ma-at qī-išt-um Gilg. Y. iii 107, WT. TIR ibid. v 194, see Landsberger, RA 62 113; izzizuma i-nap-pa-at-ru GIŠ.TIR ša ērēnī ittanaplāsu mīlāšu ša GIŠ.TIR ittanaplāsu nērubū they stood still and looked (?) at the forest, they beheld the height of the cedar(s), they beheld the entrance to the forest Gilg. V i 1, also IV vi 42 (catch line); idi ḫarrānā ša GIŠ.TIR ērēnī he knows the way to the cedar forest Gilg. III i 7, cf. (in difficult context) KASKAL.MEŠ 9’Enkidu [ina] GIŠ.TIR ērēnī Gilg. VIII i 7, restored from JCS 89 2; nusālπi_hubāba šar (var. ša ina) GIŠ.TIR GIŠ.[ERIN] we defeated Humbaba in the cedar forest Gilg. VIII ii 12, dupl. JCS 8 93 r. 10, cf. Gilg. X v 10, pl. 42 Sp. 299:5, inēr ḫarraram ina-ṣa-[r]-nu qī-išt-tim Gilg. O.I. r. 12 (coll. A. Westenholz); ša qīšt-ti GIŠ.HA.SUR ukūppira gupniša he cut down the trees of the forest of ḫaṣaru Sukars Cagni Erra 44; [HUR.SA]G gapšu lēpuš apu qī-il-da (see qallu B s.) VAS 12 193 r. 5 and 18 (bartamhārī), see Rainey EA No. 359.

2’ in hist.: GN GN₂ GN₃, TIR.GIŠ.ERIN ḫu.rság.ḵu.ga.šē : GN GN₂ GN₃ adaʾim GIŠ.TIR GIŠ.ERIN U KUR.KUR.ḵē (Enlil gave Sargon) Mari, Jarmūtī, (and) Ebla as far as the Cedar Forest and the Silver Mountains AO 20 38 v 25 and vi 31 (Sargon of Akkad); I transported huge cedar logs ulti Labnānim qī-išt-tim ellenīm from the Lebanon, the holy forest VAB 4 94 iii 36, cf., WT. GIŠ.TIR ibid. 126 iii 23, 200 No. 37 3, cf. ērēnī ḫannūtim ša ina KUR Labnā[nu] qī-išt-ti-ṣu-nu ina gāteja ēlētti akkīsī mighty cedars that I cut with my pure hands in the Lebanon, their (native) forest ibid. 152 iv 6, also, WT. GIŠ.TIR-ṣu-nu ibid. 158 vi 17; KUR Labnānu šaddū qī-ṣa-tim Marduk ȗmmuḫī (for context see ērēnu A usage a-1)’ ibid. 174 ix 14 (all Nbk.).

b) referring to the forests of the eastern mountains: ēṭāzbu ālāništūnu ina [ṣad]ē u GIŠ.TIR.MEŠ ērubū they left their towns and went into the mountains and forests STT 48:44 (Shalm. III), see Lambert, AnSt 11 150; ina UD.3.KAM ina la-a ša-bi-t pan la madē girri libbi GIŠ.TIR artedi on the third day I marched on through the forest without a guide, without anyone who knew the way Scheil Ta. II 51, and delete this ref. sub asapppu; ʾitṭallūpu GIŠ.TIR.MEŠ ša šulūšina rapšu bīri šiḫi ṭabūti ... ēṭettīqī they made their way through forests with broad shade, they passed between tall trees Streck 70 viii 83, cf. ibid. 204:5, cf. also ṣilup qereb GIŠ.TIR. AO 8 178 i 20, also 180 i 26 (Asb.); GIŠ.TIR.MEŠ-ṣu-nu pazarāti ša mammā aḫā la uṣarru ina libbi ... šābē ṭaḫṣii ṭequebīn ērubū my combat troops entered their (the Elamites’) secret groves where no stranger had ever entered Streck Asb. 54 vi 65, cf. (in broken context) e-nu-u GIŠ.TIR GIŠ Bauer Asb. 1 54 iv 6 (- 2 p. 37); kirātīṣu akkītma GIŠ.TIR.MEŠ-ṣu akkīs I cut down his orchards, I felled (his) forests TCL 3 303, cf. ibid. 276 and 296; GIŠ.TIR.MEŠ-ṣu rabbbāti ša kīma aṣī ṭibītu ṭiḫalpu ṭissūtin akkīs I cut down his great forests whose trees are interlocked like impenetrable reed thickets TCL 3 266; ina qīšt-ti DN ʾita[kkas] ... ] Bauer Asb. 2 78 K.7673:9; 15 nēšē ḫannūti ʾīṣu šadē u GIŠ.TIR.MEŠ ina qāte aṣbat I caught 15 large lions from the mountainous forests with (my own) hands AKA 202 iv 26 (Asn.).

c) referring to wooded estates (in Syria): a territory including its olive groves, its vineyards qadu GIŠ.TIR. MEŠ-ṣu MRS 6 133 RS 15.132:6, also 158 RS 16.255D:7.

d) with ref. to timber: aššum GIŠ.TIR. ḫī.ʿa šarrum kīum ṭiqibānumīm ummā ana GIŠ.TIR.ḪI.A-ku-nu la teggia GIŠ.TIR.ḪI.A-ku-nu lu naṣya concerning the woods, the king said to them (the overseers of the
qiṣṭu A

woods): Do not neglect your woods, your woods should be (well) guarded OECT 3 33:9f., see Kraus, AbB 4 111; taʿittam ša GIŠ.TIR.Ḫ. A teššenem(me) šurpuš GIŠ.TIR.Ḫ. A ul nadnannidššima ana pī pīppim šuāṭi ina GIŠ.TIR.Ḫ. A nāššārīni ul nusēšib you constantly hear reports about the woods, (but) the tablet concerning the woods was not given to us and so we did not station our guards in the woods according to that tablet ibid. 17ff.; GIŠ.TIR.Ḫ. A mala iberšia un terkēšīša ana šītim la tušēši . . . GIŠ.TIR.Ḫ. A teriktam la tizzimma you must not leave the woods, whatever there is of them, or their clearings, you must not exempt a (single) woodland or a (single) clearing (that is on the list) ibid. 25 and 28; GIŠ.TIR.Ḫ. A ša ana PN u PN₂ paqda amurma [ina] GIŠ[.].TIR.Ḫ. A šināti GIŠ.Ḫ. I have inspected the woods entrusted to PN and PN₂ (the overseers of the woods) and (found that) trees have been felled in these woods TCL 7 20:7ff.; ina GIŠ.AB.BA.Ḫ. A ša inakkušu GIŠ ša ina GIŠ.TIR.-šu mi₄tu la inakkušu GIŠ warqamma likkusu among the kusāku trees that they are going to cut, they should not cut a tree that is already dead in the (lit. its) grove, they should cut only a green tree LIH 72:20; mammān ana GIŠ.TIR.Ḫ. A la šešši nobody shall trespass in the woods ARM 1 94:14, cf. ibid. 5; ana šaqšu šuippūtāti qereb GIŠ.TIR.MEŠ ʾissṣ sabtāt uqqītu (see aqḍāru mn. 2a) OIP 2 118:10, also 104 v 68, Sumer 9 154 vi 5 (Senn.); ibni GIŠ.GI u GIŠ.TIR ana šipir nābnišṭ[i] (see nābnišṭ mn. 4b) RAcc. 46:28; note mummu qaṣṭi ana qī-ša-ti-ki . . . tūra return, frame of the bow, to your forests RA 46 30:42, also ibid. 34:26, dupl. STT 19:79 (SB Epic of Zu); referring to fragrant wood: I laid its (first) brick ina ḫurāṣi kaspi abni nisijti šuqurūtu šibīšti GIŠ.TIR riqeq ērēni upon (beads of) gold, silver, costly precious stones, cuttings of fragrant resins from the forest, aromatic plants, (and) cedar wood VAB 4 220 ii 1 and 226 ii 62 (Nbn.).

e) other occs. — 1' in letters and adm.: 5 ĀBḪ.Ḫ. A nēšum ina GIŠ.TIR [...] a lion [killed?] five cows in the woods ARM 1 118:14; šābuṣum ... ana GIŠ.TIR.RA ša [likku-nim] ARM 14 25 r. 11; in description of a field: a.ŠA pani GIŠ.TIR a field at the edge of the forest CT 45 121:4, cf. a.ŠA ... ugar pani GIŠ.TIR BE 6/1 83:7, 9, and 11, also a.ŠA ša pani qī-šā-tim CT 4 22c:7, wt. qī-šā-ti CT 48 42:3 (all OB), cf. a.ŠA giš.tir.ma.nu Pettinato Untersuchungen 2 198 No. 779; PN u PN₂ ʾistu dimiš ša ekallī ša aḫ GIŠ.TIR ulqū they took PN and PN₂ from the palace district at the edge of the woods JEN 525:58, cf. ša pī GIŠ.TIR ibid. 70, ʾistu GIŠ.TIR ibid. 39; one thousand (tracts of land) ša kasal 1000 ša GIŠ. TIR [...] TCL 13 230:10, cf. TIR (ša) ʾēŠAG.ŠIL VAS 3 24:3 and 19 (both NB); ša ʾūmāṭe a-dī a-ṣī-e ina GIŠ.TIR ūttammid šīpra ēpušū I imposed (work) of six days in the forest until . . ., they did the work JCS 7 167 No. 62:5 (MA Tell Billa let.).

2' in lit. and omens: you broke his (the allallu bird's) wing ʾizzaz (var. ʾašīb) ina qī-šā-tim (var. GIŠ.TIR) ʾiṭessši kappī (and now) he lives in the woods crying: My wing! Gilg. VI 50; ʾiṣšu etellu muttalāt GIŠ.TIR.MEŠ[ ...] (incipit of šagīza inc.) Hunger Uruk 10:11; 1GI.ŠEŠ-šu ṝīta qerbēta šeʾi ina(nā)rāma ina namē qī-ša-ta (see qer-betu mn. 2e) LKA 15:4; kulipšum šiniṭu qī-šā-tim ina ʾhil.gi ezzum ša qabalšu néret (you are a) kulipšu ax that cuts down the forest, Gibil, fierce (god), whose attack is deadly JRSAS Cent. Suppl. pl. 8 v 19 (OB lit.); tišša gerēna qī-šā-tum ērēšu as if the forest itself had become hostile toward him RA 45 174:59 (OB lit.); ārid GIŠ.TIR-ia ul utarra ana arkišu him who goes down to my (the fox's) woods I do not let go back again Lambert BWL 200 r. 4v 1; see also aridu A mn. 1a–12; ultu dunni qī-šā(var. adds -q)-ti uṣṣūma (the fire) came out of the depth of the forests (?) AFO 23 41:20 (inc.), also LKU 59:9, cf. ana GIŠ.TIR [GIŠ].ERIN ridīma AFO 23

274
qiṣtu A

41:25; mannu . . . kī DUMU DN qī-šā-ti-
ka urchrip who like the son of Gubaba
has burnt your forests? Biggs Šaziga 18 r. 2;
[am]mini ana kī-rim api uggult lazarru
nablī [in]a Giš.TIR ša šubattu tuqattar
gutra (see qātaru v. mng. 3a) Lambert
BWL 194:16; KASKAL 4 ša Giš.GI
u Giš.TIR (see namaru s.) JNES 33 332:38
(comm.); šumma Giš.TIR IGI-LI-maR if
(the patient fancies that) he sees a forest
(followed by Giš.GI canoe brake and kiri̇
-date grove) Labat TDP 196:76; [Adad (Gi)].
AMBAR.MEŠ u Giš.TIR.MEŠ iraḫḫašanna
ACh Adad 19:35, cf. Giš.GI Giš.TIR MĀS.
ANER Adad iraḫḫiš Labat Calendrier § 93:10,
also ibid. p. 230 r. 12, Giš.GI.MEŠ Giš.
TIR.MEŠ Mayer Gebetsbeschworungen 527
r. 11, cf. [lu ina Gi]š.GI lu ina qī-šā-a-li
K.8037+ : 15 (tamitu, courtesy W. G. Lambert),
or other occs. beside apu see apu A usage s;
Adad Giš.TIR.MEŠ iraḫḫiš Adad
will beat down the woods ACh Šamaš 8:4;
nakru ḫurri PÚ MEŠ Giš.TIR.MEŠ u maḫ x
[. . .] CT 20 7 K.5151:7 and dupl. 49:8 (SB
ext.);
+dulbu šurāṭu hâlti ekall[išu . . . ]
kiṭa Giš.TIR eli tamiriṭu tarānu ušāški
he had plane trees and šurāṭu trees,
the pride of his palace, [. . .] shade its
environ like a grove TCL 3 206 (Sar.);
kiṭa Giš.TIR erēni eli tamiriṭu šu ṣu ṣu ṣu
ṭarṣuma (in the high mountains where
covered with trees) a shadow lies
over the region as if it were in a cedar
TCL 3 16 (Sar.); kiṭa Giš.TIR ḫaššu
irasu ušīšu I made its (the temple's)
fragrance as sweet (as a cedar grove
by roofing it with various woods) VAB
4 256 ii 5 (Nbn.), cf. mašdaḫu bēlī rabī
darduk kiṭa Giš.TIR erēni [. . .] ibid.
156 A v 51 (Nbk.); ki narkabi ubuḫat epei
taḥazi ki epiṇni ubuḫat epeī Giš.TIR.
MEŠ like a chariot, she (the woman in
childbirth) is enveloped in the dust of
battle, like a plow she is enveloped in the
dust of the woods Iraq 31 31:39 (MA inc.).

f) in descriptive names of insects,
animals, and plants: buruṣ., gān.na -
zi-zu-nu, buruṣ, gān.tir. ra = min qīš-
tum (vars. qīš-ti and qīlt-te) Hh. XIV 235f.;
see šarraru A and zumbu lex. sections,
cf. also MUSH Giš.TIR forest snake OBS
7005 r. 12 (OB snake inc., courtesy I. L. Finkel);
for plants see labubittu.

qiṣtu B s.; (a part of the head or of the
body); lex.*

uzu.sag.du.e.fs, uzu.bar.sag, uzu.u₅, šū.
uš, uzu.a.za. ad = qiṭ-tum min (= qaq-qa-du)
Hh. XV 6-8a; [. . .], uzu.bar.sag, kuš.tum(or
<♂.fs.), gur, ru, gur, uš, su. uš. gur, gur,
ru = min (= qiṭ-tum) ša qaq-qa-di Nabinitu J

qiṣtu (qiṣtu) s.; 1. gift presented to
gods, votive offering, 2. gift, gratuity,
baksheesh, 3. honorarium, fee, compensa-
tion; from OAkk. on; pl. qidṣatu, stat.
const. qidṣī and qidṣat (ARM 7 14:10 and
passim in Mari and in OB and MB personal
names, note NFG.BA-su-nu YOS 7 156:15;
NB); wr. syll. and NFG.BA; cf. qidṣu.

nīg.ba = qi-ṭi(var. -ṭi)-tum Hh. I 5; nīg.ba =
qiṭ-ti(var.-tum) Nabinitu J 68; nīg.ba = qiṭ-
tum Erimhaš III 173, also Nīgga Bil. B 98; ūm.
ba = nīg.ba = qiṭ-tu Emešal Voc. III 47; giš.
giṣimmarr. nīg.ba = ša qiṭ-te Hh. III 321; še.
nīg.ba = min (= še-im) qiṭ-tum Hh. II 112; giš.
gu. za. nīg.ba = ša qī-ṭi Hh. IV 83.
ū ṻ - bi-ṭi-šu, qiṭ-tum A II/4:22 f.; [ti-il(f)]
ṭi = qiṭ-tum A II/3 Section D 8; a. rī-a = qi-
tum (in group with piqītu, puqaddu, nudduñu)
Erimhaš V 36.

a. a. zu. a. nam.ur.sag. gi. zu. šē nīg. ba. ha.
ra.a. na. ba. e: abaka ana idi garrāḏūška qī-ša li-
qištu

qiš-ka (see qarrādātu) Angim II 31 (= 90), also 32 (= 91).


1. gift presented to gods, votive offering — a) in royal inscrs.: šu . . . qiš-ta-su šīṭīra he who takes away his (Inšūšinakin's) (votive) gift MDP 4 pl. 2 iv 11 (Puzur-Inšūšinak); šar GN u GN, itti irbir u qiš-a-ti(var. -tim) mahar Šamaš . . . lu ušūrī I brought the kings of Anšan and Šerišum before Šamaš with (other) gifts and presents RA 7 180 ii 14, var. from CT 32 i i 24 (NB Cruce Mon. Maništusā), see JEO 20 55:55, cf. ša . . . irba u qiš-a-ti šuḫmušu tu mahar bet béde (the king) who promptly brings (tribute, etc.) gifts and presents to the lord of lords VAS 1 37 ii 17 (Merodach-baladan II kudurru), cf. also AAA 20 pl. 90:16 (Asb.); qiš-a-ti ša kaspī u šarrūši ana ilāni Esagila lu addin I presented gifts of silver and gold to the gods of Esagila 5R 33 vi 10 (Agum-kakrīme), cf. ibid. v 46; (the king) ša . . . qiš-a-tim mārī ummnāi šūnuši . . . ana Marduk u Šarpānītu uzak-kišunūti who has released (and dedicated) these craftsman to Marduk and Šarpānītu as presents ibid. vii 4; with qašu: NIG.BA-šu ana Istar [ . . . ana bal]ātišu i-qiš AOB 1 52:7, see Grayson Chronicles 185; I offered holy sacrifices to the great gods ū-qa-i-ša qiš-a-ti presented (them) with gifts Rost Tīgl. III pl. 21 (p. 56 n. 4) D.T. 3:10, cf. Winckler Šar. pl. 35:144, parallel Iraq 16 191:19, VAS 1 71 ii 22, cf. ū-qa-a-ti ša qiš-a-ti OIP 2 81:29 (Senn.), cf. NIG.BA.MEŠ ana ilāni rabāti aq-qiš WO 2 150:83 (Shalm. III); mimma aqru niširte ekallīšu ina GN mahar DN ušēribumā i-qiš ši-ša-as-su they brought all kinds of precious things from the treasury of his palace to Haldia in GN and presented them to him as gifts TCL 3 + KAH 2 141:340 (Sar); a-qiš ana qiš-ti Borger Esarh. 94:38 and r. 1.

b) in rit.: ina balu NIG.BA u kadre már bārī asar dīnī la iṣṭebbi the diviner must not approach the place of the oracular decision without a gift or offering BBR No. 1–20:117; abnē annātu ana NIG.BA.MEŠ iddan these stones he gives as presents (to the gods enumerated) MVAG IV 3 10 ii 13 (MA rit.), cf. van Driel Cult of Aššur 130 vi 9, cf. also šarru šigī šassāi NIG.BA ana šašišu BA RAcc. 38 r. 24, also (in connection with the šīgī rit.) 4R Add. p. 10 to pl. 54 No. 2 obv.(1) 21, 36; ana DN NIG.BA likrub he should offer a present to Adad Bab. 4 104:15, and passim in this text, cf. NIG.BA liš-rīk CT 4 5:19, also (at the end of the rit.) NIG.BA(var. adds MEŠ) ana šašušu šišakkan RA 21 132 r. 9, cf. also CT 23 7 ii 35; [šar]ru qiš-a-te [a]nd[e] it-ta-an-[n. . . . .] as soon as the king gave(?) all these presents (to the god) ZA 50 194:9, cf. ibid. 8, also mimma anniu qe-elišu ibid. 7 (MA rit.); qiš-tu-[š]u iqabbi lumunū (ṣaṣṭašar) he announces his gift (to the god), (and then) the evil will depart BBR No. 66 r. 19 (NA); DN bullišima NIG.BA-ki lege Gula, keep me in good health, accept your gift AMT 10,1 iii 5, also AMT 9,1 i 47, 38,2 ii 6 + 42,4 ii 10 (~ Köcher BAM 508 ii 10), dupl. Köcher BAM 509 i 9, AMT 45,5 r. 9, w.t. qiš-ta-ki Köcher BAM 533:47, qiš-tišu ibid. 577:5, qiš-tišu AMT 93,3:11; NIG.BA-ka maḫrāta šamma ša balāti idnamma you have received your gift, (now) give me the plant of life Köcher BAM 248 iv 34, and dupl. AMT 67 iv 27, cf. AAA 22 48 iii 19; izba itti šūdūšu u qiš-ti-ši ša ana nārī tanaddī you throw the malformed animal together with travel provisions and gifts for it into the river Or. NS 34 127 r. 15 (namburbi), cf. KIGAR tugaddaš NIG.BA tanaddīni Or. NS 39 143:19 (namburbi); with qašu: ana eṭemēme kimti kispa takassip NIG.BA.MEŠ ta-qa-su-nu-[ti] you present a funerary offering to the spirits of the dead of the family and give them gifts BBR No. 52:14, cf. ibid. 17; aq-ti-qāš-ki NIG.BA-ki rabiti I present you with a great gift for you Farber Istar und Dumuzi 134:117, cf. aq-qāš-ki ibid. 130:60, cf. also NIG.BA ana Dumuzi BA-aš ibid. 185:12.

276
qíštu

e) other occs.: I recovered from my serious sickness and the god Aplukka of Irhanda asked me to enter into an association with him u m[a]nＮ[N]m[N]
na[N][N]i 1[N]š[N]šu
ubbal u u[N]g[N]n[N]ătu ubbal and whoever makes the tappušu offering to that god has to bring many gifts and also blue wool MRS 9 223 RS 17 383:40; (prisoners of war) NIG.BA šarrim ana DN Speelers Recueil 250:5. cf. YOS 5 207:48, 57 (both OB); šumma ina MN šar māti ... NIG.BA ana ili iddin if in MN the king of the country (builds a temple, etc., or) gives a present to a god Labat Calendrier § 32:1, cf. šumma parakku ana ilānī NIG.BA.ME ša-[dir] if the king regularly brings gifts to the gods CT 40 8 K.2192:7 (SB Alu); the king nišš[N]u ana NIG.BA i-qa-[as-su Hunger Uruk 3 r. 5 and 14; kaspu NIG.BA ša PN PN₂ már šipri ša iš ša mukḫši bišāni eṭir PN₂, the deputy of the official in charge of the inner quarters, has received the silver, the gift of PN (to the temple?) VAS 4 85:1 (NB); PN ... ana mukḫši NIG.BA.ME ša šarru iddin aptaqid ... NIG.BA ša PN akanna makh[N][râk] YOS 3 90:12 and 17 (NB let.).

2. gift, gratuity, baksheesh — a) in gen.: allānī erbi tiamti u qī-iš-tām šēbilim send me (with the fuller) acorns, shellfish, and a gift(?) OIP 27 6:6, cf. qī-iš-tām u šāhir[eN] ... šēbilim BIN 6 29:30 (both OA); when the brothers divide (the estate) qī-iš-ti abum iddimušum ileqqema he (the preferred son) will take (first) the gift his father gave him, and (afterward) they will divide the rest of the paternal estate equally) CH § 165:44; NIG.BA [ša URU]-fšul u sērisu ... ana PN màršu iddiššu he made a present (of his property) in the city and outside to PN, his (adopted) son MDP 22 1:6, cf. NIG.BA ša URU-[ša u EDIN-ša (in broken context) ibid. 133:6; a male slave NIG.BA PN ezib nudunneša the gift for PN apart from her dowry YOS 8 71:3 (OB), cf. abi wardam šwāti kīma qī-iš-ti ana jāši liddina PBS 7 60:30, cf. [ana qī]-

qíštu

b) for services performed or expected: ša ma'[a] NIG.BA.ME šu šulm[a]na ina qāt mushadibī u pāgīrān eqlī imāḫkaruma idabtubu he who accepts any type of gratuity from someone who induces (him) to make a claim (on the field) or from a claimant to the field, and contests (the grant) BBS. No. 11 ii 6, also RA 16 126 iii 18 (NB kudurru); ina GN ana dummuqikunu minā qī-iš-ta-ku-nu what is your reward for your good deeds

277
qištu

(done for the king) in Babylon? CT 4 2 r. 7,

cf. dummiqma qi-iš-ta-ka erānni VAS 16 131:27 (both OB letters); jēšmi šarru bēl nu
avāde ardūti kitīṭu u jadina NfG.BA ana
ardīšu u tīdaggal ajābunu u tikkalu epra
may the king, our lord, listen to the
words of his faithful servants and give
them a reward so that our enemies will
see this and eat dust (i.e., be defeated)
EA 100:33 (let. from the city of Iraštā); qi-iš-ti
šarrum [a]na rēdam iddinu (if an officer
takes away) the gift the king gave to a
soldier CH § 34:59, cf. rēdam udammaquma
... [ukct]annuma qi-iš-tam mattam ileqū
ARM 1 27:23, see von Soden, Or. NS 21 78, cf.
also (oil distributed) inīna qi-ša-at
<UKU> U šūm NfG.DU GAL at the occasion of the
(giving of) gifts to the soldiers on the
day of the banquet ARM 7 14:10, also
49:12 and 84:11, cf. the Elamites aššum
naptanem aššum qi-ša-<te>-ti-šu-nu nazgu
(see naptanem mg. 1a) ARMT 13 32:15,
also ibid. 20; [ašš]um qi-ša-at [LÚ].MEŠ
GAL.KUD.MEŠ u laputtē ARM 5 3:6, cf. ibid.
13, ARM 4 74:17, 32, and 34; RN ... ana abhe
Idamaraṣ qī-ša-tim i-qē-ša-ma RN used to
give presents to the sheikhs of Idamaraṣ
Syria 19 109:28 (Mari let.); TŪG.HI.A ana
qī-śa-tim ina qātim ul ibaššu there are no
garments available for gifts (for the
sheikh) OBT Tell Rimah 82:9; cf. ibid. 15;
(garments) NfG.BA.MEŠ suḏārē as gifts
to the servants YOS 5 224:18, cf. ibid. 31;
(oxen) NfG.BA ekallim gift from the palace
Rītīn 56:7; houses given to PN NfG.BA
LU.GAL YOS 8 153:15; x silver NfG.BA
PN Rītīn 52:2 and 6 (OB); silver qi-ša-at
mārū šīpri ARM 7 117:8, (a silver cup)
ša qī-iš-tī PN ibid. 9; 20 MA.NA annakum
ša qī-iš-tī PN u PN 2 RA 64 99:6 (Mari);
note, given to insure a favorable
decision by the king: qi-iš-ti maḥār bēlīja aškun
I have presented my gift to my lord
ARM 2 32:19; qi-ši-[tam . . .] idī[n] give bak-
sheesh (to the spies, parallel: šubālam
lubbiṣ) ARM 1 10:15; 1 MA.NA URUDU
ana qī-ši-šu idnaṣu give (pl.) him (the
messenger) x copper as baksheesh ARM 10

qištu

175:24; ḫēpū ša naqīm lillikunīmmma qi-iš-
ta-šu-nu luddinbunūši ... šattum dannat
aššum qi-iš-tim ana Mari nillakamma
annānum alpūnī ... imaqqatu let the
hewers (?) of the . . . . come and I will
give them the salary due them, (they said)
The weather is severe, if we go to Mari
for our salary, our herds will die here ARM
14 26:25 and 29; x silver for PN inīna qi-
ši-ti ša šarrī ušēlī when he brought the
king's gift (in list of gifts on the occasion of
a wedding) Wiseman Alalakh 409:10 (OB),
cf. (uncert.): total: x silver for DUG.
GAL.HI.A qi(?)-iš-ti (on the occasion of a
wedding) ibid. 378:19 (OB); annumma siši
... ana NfG.BA ša ašiḥa ušēbīl now I am
serving horses as a gift for my brother
MRS 12 7B:7; 1 GT PN aš abi ša PN 2 10 GIN
Kū.BABBAR NfG.BA-su illeqē (first) wit-
tness: PN, uncle of PN (the seller), he took
ten shekels of silver as his gratuity (for
renouncing his claims) PSBA 14 pl. after
p. 146:35, cf. (first) witness PN (neighbor
of the date grove sold) 3 GIN Kū.BABBAR
qī-iš-tām illeqē Dar. 37:32; qī-šā-a-tī i-qē-
su-nu-ti-ma uṣṣiq isqētu (the king) gave
them (the citizens of Babylon and Bor-
sippa) grants and apportioned lots (to
them) VAS 1 37 iii 34 (Merodachbaladan II
kudurrū); annat šarrī ši mamma NfG.BA ul
iṣabbat it is an order from the king: no one
will accept baksheesh BIN 1 73:20 (NB let.).

e) in ceremonial exchanges between
kings: qi-ša-a-ti.MEŠ ša ašiḥa ušēbī-
lamma the gifts that my brother (Ame-
nophis III) used to send me EA 29:83
(let. of TuAratta); annūtī NfG.BA.MEŠ Mf.
Uš.MEŠ gabbašnumma all these bridal gifts
(given to the groom) EA 22 iv 43 (list of
gifts of TuAratta); I honored the messengers
and the dragoman of my brother as I
would a god NfG.BA.MEŠ ma-ʾta attatad-
din[šunu] (and) always gave them many
gifts (for you) EA 21:27 (let. of TuAratta);
X SAL.TUR.SAL.MEŠ X LŪ.MEŠ arērī nad-
nati [a]na qāṭi PN NfG.BA šarrī bēlīja x
girls (and) x prisoners I gave to PN as
gifts for the king, my lord EA 288:22 (let. from Abdi-Hepa); minumme NIG.BA.MEŠ-ŠU-
nu šiqbi u littinumis whatever gifts (the officer of my lord) asks for, let them give
(then to him) EA 53:51 (let. from Qatna); minumme mārat RN šar Amurri lu kqapi ša ḫurāa . . . lu IGI.DU 3.A lu NIG.BA lu šatu . . . sa ina libbi màt Ugarit RN . . .
epšu [g]abella ana RN, šar Ugarit iritātu whatever property of the daughter of RN, the king of Amurru, is there, is it silver or gold, or tribute(?), or gift or present that the daughter of RN has acquired (while) in Ugarit, all remains with RN, the king of Ugarit MRS 9 127 RS 17.396:8 (divorce); if a royal prince or a noble comes from the land of Hatti as a messenger to Ugarit u ša ḫadī libbi ša šar màt Ugarit ana maganni naḍān̄u liddin u ša libbišu ana naḍāni NIG.BA-šu lu la inandin la riq̲̂ltu šatu (see magannu A mng. 1)
ibid. 83 RS 17.382+:58 (edict of Muršili); ana Aššurāji ... mašriq̲̂su ana NIG.BA-šu ittadin (Ṣuttarna) gave the Assyrian (king) his (Tušratta’s) treasures as a gift KBo 1 3:7 (treaty); ḫalṣi GN . . . ana PN ša màt GN, ana NIG.BA-šu attadin I gave the fortress of GN to PN (the ruler) of GN, as a gift ibid. 1:26.

d) given among gods: Anu, Enlil, and Ea u-qa-i-šu-ūš qi-šā-a-ti presented gifts to him (Marduk) En. cf. V 80, cf. (the net) qi-šā-ti abīšu Ani the gift of his father Anu ibid. IV 44; ili māhrīšu lišērišu ka-
drāšum may the gods bring their gifts before him (Marduk) ibid. VII 110, with comm.: qi-šā-a-tu ša ina MN ištu UD.6. KAM adi UD.12.KAM nadna the gifts that are given in the month of Nisannu from the sixth to the twelfth day CT 13 32 r. 6; qiš-tu Ea ana Qingu i-qis (in broken context) LKA 73 r. 9; mār-šipriki lillikamma paššurā liptur qiš-ta-a-ka limḫur may your messenger come to me, may he remove (the dish) from the table, receive the gift (of food) for you STT 28:i36 (Nergal and Ereškigal), see AnSt 10 110.
e) bestowed by gods on men — 1' in royal inscrs.: ana šuṭṭi DN u DN, ana RN . . . šulman u balāṭam . . . ana qi-šā-tim li-qi-šu-sum ana širītīm lišrūkṣum therefore may Zababa and Ištar bestow on Samsuiluna as a gift, give him as a present well-being and life RA 63 37:151 (Samsuiluna), cf. (Samaš) ana qī-ṭi-šu ʿiddiššum gave him (scepter and mace) as a gift RA 61 42:122, corr. to Sum. nig.ba.ŠE mu.na.an.sum YOS 9 36:117, dupl. 37:119f., cf. [ana širīkti liš]-rūkṣu u ana qī-šī (liqissu) JAOS 88 127 ii b 10 (NB votive); Ištar, the Lady of Battle that gave her daughters šīltātū šamu ṭi-qī-šā-an-ni ana qī-šī presented me a strong bow (and) a fierce javelin as a gift (parallel: išruka širikti) Borger Esarh. 46 ii 39; DN šupsar gimri ṭiḫi nēmeqṣu ṭi-qī-šā-an-ni ana qī-šī Nabû, the scribe of the universe, presented me the precepts of his wisdom as a gift (parallel: išruka širikte) Streck Asb. 254 i 11.

2' in personal names: Qi-iš-ti-Nabium YOS 13 138:3, Qi-ša-at-Sin UET 5 114:23 (OB), cf. (the seat) Qi-ša-Sin BE 14 19:8 (MB), Qi-šī-ti-Ira UET 5 706:4, cf. TCL 1 238:52, ARM 10 9:5, and passim in OB; Qi-šī-ta-mur-ri JEN 69:13, also, wr. Qi-š-ta-mu-li HSS 9 75:4, HSS 16 333:19, etc., see Cassin Anthroponymie 1 84 sub Qīš-Amurri, NIG.BA-‘Marduk KAJ 95:19, cf. 235:5 (MA), BE 14 7:37, BE 15 157:4 and 21 (MB), ABL 1016:1 (NB); Qi-šī-tum UET 5 252:3, BIN 7 3:4, YOS 13 135:2, 4, TLB 4 42:12, and passim in OB; Qi-šī-ti MDP 23 218:6, and passim in Elam; Qi-ša-tum BE 17 56:4 (MB); NIG.BA-ia VAS 1 70 ii 13 and v 14 (NB), Qi-ši-te-ia HSS 14 619:19, etc., see Cassin Anthroponymie 1 84 sub Qīšetā.

3. honorarium, fee, compensation — a) in gen.: summa itinum bitam ana awutim šušma ušaklisum ana I SAR bitim 2 GIN KU.BABBAR ana qī-ṭi-šu inaddiššum (see itinum A usage b-1') CH § 228:62, cf. (referring to the fee of a boatwright) ibid. § 234:8; x silver NIG.BA ša asumam as fee for a stela VAS 4 39:1 (NB); NIG.BA-su
PN ana PN, inandin PN will give (x silver) to PN, as his fee (in other contracts called idu) (for teaching the apprentice carpentry) Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 2 pl. after p. 324:9, see Oelsner, WO 8 316f.; 50 GUR ŠE.BAR NIG.BA-su-nu u 6 GUR PÄD.HI.Å-su šatammu qipu u PN inandinšunüti uthata a 50 GUR ina MN inandinu’ u PÄD.HI.Å ina MN, inandinu’ the šatammu official, the qipu official, and PN will give them fifty gur of barley as their salary and six gur as their food portion, the fifty gur they will give in the month of Ajaru, the food portion they will give in Sabātu YOS 7 156:15, cf. ibid. 6; käm isqi atatu PN NIG.BA ana PN, iq-ti-iš PN gave PN, (x silver) as compensation for the income of the doorkeeper’s office VAS 5 37:16; (concerning) my field that you received as security from PN NIG.BA qī-ša-an-ni-ma ummāt eglēti luddakkamma zēra šuēti panika lidgul PN, 10 GIN KU.BABBAR NIG.BA ana PN, i-qi-îš give me compensation and I will give you the documents concerning the fields so that this field may belong to you, PN, gave ten shekels of silver to PN, (and PN, handed over the documents to PN) Cyr. 337:11 and 14 (all NB).

b) (in Nuzi) given in lieu of purchase price to the person who adopts the inalienable property to make possible its acquisition by the buyer: PN gave a field to PN, as his inheritance share u PN, ina ʔumi anni x annaka kīma NIG.BA-su ana PN iddin and the same day PN, gave x tin to PN as his compensation HSS 5 56:15, HSS 19 39:26, and passim in adoption contracts, wr. kīma qī-il-ti-sū JEN 530:5, also 86:9, 411:11, cf. [kīma] qī-il-ti-i-ni JEN 591:17, ana qī-îš-ti-i-sū JEN 439:8, kīma NIG.BA-ti HSS 9 19:26, kīma NIG.BA.MEŠ-sū JEN 402:13, note kīma NIG.PA-bū JEN 29:14; note in an exchange transaction: (x land) PN kīma NIG.BA-ti ana Tehiptilla iddin u Tehiptilla x ŠE.MEŠ kīma NIG.BA-su ana PN iddin JEN 556:3 and 6, cf. RA 23 152 No. 44:8; note also (not styled as adoption) PN gave a field to PN, i-na bi-ta e-pē-ši . . . u PN, qī(text dī)-il-ta 1 alpa ittadin ana PN HSS 13 20:6, (as purchase price? for a slave) HSS 19 42:5, cf. also JEN 555:5.

For ki-mil-tu misinterpreted as qī-îš-tu and wr. NIG.BA, see kimiltu, and add possibly Labat Calendrier § 41:22, cited bāru B usage a. In ACh Adad 8:7 and 36:10 read NIG.NA.ME.

qīṣu adj.; granted, given as a present, as a votive gift; from OAkk., OB on; cf. qāšu.

a) in gen.: ilānišunu kī qī(var. qīṣ)-šu-te ana Aššur . . . tu aqiš their gods I presented as votive gifts to DN KAH 2 83:17 (Adn. II), var. from AFO 3 158 r. 13 (Aššur-dān II).


qīṣu (qēṣu) s.; thicket; OB, SB; cf. qīṣtu A.

gi.āš gi.ḥenbūr(ŠE.KAK) ambar giš.giš.giš.tir.su,(su).gā bà.dim ū.šim.edin.na ba.dâ [kur.ku]r.ra ambar giš.giš.giš.giš.nam1 : ušu duṭa appārī ganā u qī-šu ibīani ursī šērī ibīani ma-ta-a-tum appārī apumma he created the mature and the tender reed, the reed marsh, the reeds and the thicket, he created the vegetation of the open country, all lands were indeed reed marsh CT 13 37:25ff.

qī-ṣum = MIN = (qī-ši-tum) CT 18 4 iv 9.

ina qī-[iš] [u aπi] iššu kāmā in thicket and reed marsh vegetation grew profusely Lambert BWL 177:18, also (in broken context) ibid. 165:4; apu u qī-ša usḏṟaṛma ki 4qis. BAR aqa[mmu] I will devastate cane-
qišubū
brake and reed thicket, burning them like the Fire god Cagni Erra IIc 28, cf. api u qı́-ı̄-šı (var. qe-e-šu) ú-šaḫ-riḫ(var. -ra)-ma kī əGIS.BAB IGNI ibid. IV 149; ína api girrāku ina qı̄-šı maqṣārāk in the reeds I am the fire, in the thicket I am the maqṣārāk ax ibid. I 113, cf. (in broken context) ibid. IIIc 61; [ín]a [qi̴]́-ı̄-šı (var. qi̴(?)-še) danni likṭappiru qum̃[uššu] apu ša nērebas [l]a īša ilišu taṣṣiqšu qanuššu in the strong thicket may the trees be cut down, may the reeds of the impenetrable reed thicket be broken ibid. I 71; émī qi̴-ı̄-šum-ma (var. ki əL-šum-ma) ibid. IV 145, see Cagni Erra p. 244f.; ûD.MEŠ TUR.MEŠ apu gi̴-šu iku palqū qum̃pu kappru šiqimu (see apu A usage a) JNES 15 134:63 (lipūr lit.); melemmu iḫalligu ina qı̴-šı-im the radiance will disappear from the forest Gilg. O. I. 11, see Greengus Ishchali 277:15.

For alap qı̴ (or kı̴) “buffalo(?),” see alap kı̴.

qišubū see kišubū.

qitājū
adj.; final; SB; wr. syll. and be with phon. complement; cf. qatā v.

nisḫu qi̴-ta-a-a-ú final excerpt KAR 63 r. 22, wr. nisḫu be-a-a-u ACh Supp. 2 72 r. 9, see Hunger Kolyphone No. 199 and 508.

qitajulu s.; daze(?); SB; cf. qalū A.

qi̴-ta-a-a-ú lu = bi-ki-ta īzu Comm. 167; girr̄a-a-mi = bi-[ki-tum], qi̴-ta-a-a-ú lu = qa-[li]u Lambert BWL 36 comm. to line 106 (Ludlul Comm.).

ūumu šutānuḫu māšu girrāni arḫu qi̴-ta-a-a-ú (var. -u-) lu idirtu šattu by day there is sighing, by night lamentation, (all) month daze, gloom (all) year Lambert BWL 36:106 (Ludlul II), for comm., see lex. section; ina mūši pulḫu ina kal šimī qi̴-ta-a-a-ú lu GAR-šu KAR 42:13 and dupla., see Farber Ištār und Dumuzi 56:9, cf. qi̴-ta-a-a-ú-šum GAR-šu Labat Calendrier § 37:8, 38:8, p. 220:19f., p. 222:15f.

qitμ (AHw. 924a) see qubbultu disc. section. In Winckler Sar. 168 (- pl. 48:6) read Bu.Bulu = šite’u, and delete this ref. sub kitpulu.

qitmu see qitmu.

qitītu s.; (a garment); syn. list.*

qi-ti-tu = lu-bu-ul-tu Malku VI 85, from STT 393.

Variant to kilitu, q.v.

qıtmu (qıtmu) s.; 1. (a black dye), 2. black discoloration; OB, Mari, SB; wr. syll. and IM.SAHAR.GI6.KUR.BA.


1. (a black dye) – a) in gen.: hiššiti askāpiši ina qıt̄ in u ibašši ḫurramat qi̴-ti̴-ma-am u annuḫara liq̄tam ša maḫriki ibašša šābilim there are no materials available for the leather worker, send ḫurru ṭye, q., and choice(!) annuḫaru from what is available to you OBT Tell Rimah 128:16; qi̴-ti̴-ma-am u annuḫaram anā miṣṣik ekallam naṭṭanadimmna niṣṭan-a (see miṣṣiṭu mng. 1e) ARMT 13 43:6, cf. annuḫaram qı̴-[i̴]-ma-[a][m] u kipreš anā hiššiṭim ša ekallim liššūnim ibid. 16, cf. also qi̴-i̴-ma-am (in broken context) ARM 5 72:16; I (BAN) qi̴-i̴-mu CT 51 25:1 (OB); x is the coefficient of qi̴-i̴-mu-u-um MCT 136:27, see Or. NS 29 305; x gold ša qi̴-i̴-mi̴-im (parallel: ša qi̴̱r-pi̴-im line 6) Rifth 50:12.

b) in med. and pharm.: Ú NUMUN qıt̄-mi = Ú NUMUN.NIG.GÁN.GÁN A 3476:4 (Uruanna App.); Ú qıt̄-ma = Ú NA4 go-bi-i Uruanna III 507; IM.SAHAR.GI6.KUR.RA ina mê isṭattima ineʾes ḫe drinks q. in water and gets well Köcher BAM 396 i 1; annuḫara qıt̄-maḫ ina kuš (you wear) alluḫaru mineral and q. in a phylactery Köcher BAM 311:24, also, wr. [IM.SAHAR].BABBAR. KUR.RA IM.SAHAR.GI6.KUR.RA ibid. 245:7, IM.SAHAR.BABBAR.KUR.RA IM.SAHAR.GI6.
c. in comparisons: *summā awūlum ṣārassu kīma qi-it-mi šalmat* if a man’s hair is as black as *q.* AO 18 66 ii 37 (OB physiogn.), parallel Kraus Texte 3b ii 51, dupl. 4c ii 25, cf. (a star) *kīma qi-it-mi iš-[...] LKU 108:16.

2. black discoloration: *aššum nubal ṭuṛūṣīm qi-it-mi nussuḥī[m] bēlī uwa’: erannī ina qi-it-mi-im iltukuma ul innasīh* concerning the removal of the black discoloration on the golden chariot, my lord has given me orders, they tried (to work) on the black discoloration but it could not be removed ARMt 13 18:6 and 8, cf. *aššum ... qi-it-mi-im nasāḥīn ... qītī-im-su lissuḥu* ibid. 21:3 and 6; note the play on words: *kīma qi-it-mi liktumuši kīšpūša* (see katāmu mng. 1d) Maqlu V 36.

Meissner, MAOG 13/2 25 f.

qitrubu

The king *ša ina qi-it-ru-ub bēlūtīšu šarrāni ekḍūte la pāḍūte ... pā ištēn uṣāš-kin* who by his lordly attack has forced fierce and merciless kings to accept one supremacy AKA 196 iii 13, cf. AKA 219:14 (Aṣṣīn.), also (in broken context) *qi-it-ru-ub KAH 2 70:5 (Tgl. I): 390 rīmānī ina narti-kātītiṭiṭa pattiṭe ina qi-it-ru-ub bēlūtītiṭa adāk* I killed 390 wild bulls from my hunting chariot in my lordly attack Iraq 14 34 ii 88, AKA 205 iv 76 (Aṣṣīn.), *ina qīt-ru-ub-mešlītūtiṭa adāk* (in same context) WO 1 472 iv 43, cf. KAH 2 112 r. 10 (Shalm. III), Scheil Tr. II r. 53, AKA 139 iv 10 (Tgl. I), for other refs. see *mešlītūtiṭ mng 2a*; chariots, horses, wagons, (and) mules *fa ina qīt-ru-ub-tāḥazi umāsāšīru ikṣūda qatāja which he left behind during the melee I myself seized OIP 2 24 i 26, also 56:7, cf. *narkabātiṭ adī sišēšīna ša ina qi-it-ru-ub-tāḥazi dānni rákibūšīn dikūma u šīna muṣ-ṣurama the horse-drawn chariots, whose riders had been slain during the violent melee, and which themselves were running free ibid. 48 vi 20, also AFO 20 94:105; rabūṭeṣa *qi-it-ru-ub tāḥazi nakri elišūn idinīna ul il-e’u mahārēbu* (see danūnī mng. 1b–2’) OIP 2 50:22 (all Senn.); *qi-it-ru-ub tāḥaziṣu dānu nablū muṣṭaḥṣīμu the attack of his fierce battle is a blazing flame Borger Esarh. 97 r. 13; 1, Assurbanipal *ša ina qībūṭiša rabīṭi ina qi-it-ru-ub tāḥazi ikkīsu*
qitrudu


qitrudu adj.; valiant, brave; OB, SB; cf. qardu.

taq-ri-du, §d-ka-du = qit-ru-du Malku I 31f.;
qi-it-ru-du = git-ma-lu Explicit Malku I 152.

a) as epithet of gods: zikir ummilu
idmiam qurddum qi-it-ru-ud tdhazim igda=
pu adi[(Su) iggu6?] the hero (Ningirsu)
heard the word of his mother, the one
valiant in battle took heart (and) [turned
(toward?) (his) mountain RA 46 92:74, cf.
ibid. 94:73 (OB Epic of Zu); (Nergal)
dan=
dannu q[í] t-ru-du bel abdri BMS 46:16, see
Ebeling Handerhebung 114.

b) as epithet of kings: (Sargon) qit-
ru-du la ddir tuqmdte the brave one,
fearless in battle Lyon
Sar. 4:25; mdrPN
§akkanakku qit-ru-du pdlih ilz u itardti
andku I (Nabonidus) am
the son of Nabu-
balassu-iqbi, the brave governor, who re-
veres the gods
and goddesses VAB 4 252
No. 6 i 9 (Nbn.).

*qitrunu see qitrunu.

*qittu see qīdātu.

qītu s.; 1. end, termination, 2. putting
an end to; RS, MA, SB, NB, LB; wr.
syll. and TIL; cf. qatū v.

til.1a = qī-i-tum Izi J iii 13.

EN aḥ-ra-a-ti a-di qī-it K.148 obv. 17.

1. end, termination — a) in temporal
use — 1' in gen.: qī-it palēšu lišīmašu
may (Aššur) decree for him termination
of his dynasty Weidner Tn. 26 No. 15:65,
cf. ana qī-it palē šar GN ūlāq maššu
Piekorn Aeb. 63 v 7, also qī-i-ī palē (in
broken context) AO 18 42:24 (Tn.-Epic),
for refs. wr. TIL palē see taqtitu; TIL ūmē
end of the days (of life) (apodosis) Kraus
Texte No. 3b r. iii 51, CT 28 29:3, CT 38 28:24,
47:42, CT 40 34:15 and 19, parallel TCL 6 8
r. 10 and 14, and passim in apod., also, wr.
qī-it Labat Calendrier 226 KAR 471:8 and 12;
ū-ṣur-ti qī-it ūmēšušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušušu
qitu

I used to provide them with food up to the end of MN, YOS 3 190:10 and 12 (NB let.); \( \text{in} \ \text{rēṣ} \ \text{satti} \ \text{u} \ \text{qi-it} \ \text{satti} \ \text{attaṭṭai} \ \text{mirītī} \) from the beginning to the end of the year I (the ox) find pasture for myself. \( \text{Lambert BWL 178:26 (SB fable);} \) \( \text{iṣṭu} \ \text{Nisanni} \ \text{sā} \ \text{re-ēṣ} \ \text{satti} \ \text{adī} \ \text{Addāri} \ \text{sā} \ \text{qi-it} \ \text{satti} \ \text{IM 67692:237} \) (tamītu, courtesy W. G. Lambert); \( \ldots \ \text{ṣa u-ul[tu] ... } \ \text{adī} \ \text{TIL MN} \ \text{ṣa} \ \text{MU.2.KAM Hunger} \) Kolophone No. 180:3; \( \text{ulṭu} \ \text{rēṣ} \ \text{adī} \ \text{qi-it} \ \text{āḫiḫu} \ \text{aḫāmēḫ ŋīnī} \) from the beginning to the end we are partners \( \text{CT 22} \ \text{155:17} \) (NB let.).

3' in contractual stipulations: \( \text{aḫi kaspi ina rēṣ satti aḫi kaspi ina qi-it <satti> inandin} \) he will pay part of the silver at the beginning of the year, part of the silver at the end of the year \( \text{BRM 1} \ \text{78:7, cf.} \ \text{Nbn. 1030:16, rēṣu satti x gīn kaspa sā mīnīṣu māḥhār inandin qi-it satti sā x gīn kaspi ... inandin VAS 5} \ \text{16:q, cf. aḫi kaspi ina mišīṭu rīḥī satti ina qi-it inandin Nbn. 299:7; x kaspa adī qi(!)-it sā MN inandin u x kaspa adī qi-it sattu inandin UCP 9} \ \text{70 No. 82:4 and 6; adī qi-it šānāṭišu kurummatī u TŪG muṣīṭu PN an} \ \text{PN, inandin up to the end of his (PN’s) apprenticeship years PN will provide food} \) and clothing to PN, Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 2 p. 324:14 (apprenticeship contract), also Camb. 245:10, \( \text{adī qi-it šānāṭišu urabbi} \) up to the end of the years of his (lease) he will raise (plants in the date grove) \( \text{VAS 5} \ \text{49:12, cf. ibid. 110:16, Camb. 43:8 and 13, adī qi-it satti ... anā makkūr Eanna tīṭṭur} \) by the end of the year he will pay (the barley and dates) to the exchequer of Eanna \( \ \text{TCL 13} \ \text{182:24, cf. Dar. 247:2, 280:15, cf. ina qi-it MU.AN.NA.MEŠ a, 2-la VAS 5} \ \text{121:13, also 115:14; adānumu adī qi-it sā MN ... iškunuma they set a term until the end of MN Moldenke 2 No. 53:5, also AJSI 27 219:5; share of a prebend adī qi-it ārī} \ \text{Bagh. Mitt. 5} \ \text{204 No. 4:3, ulṭu qi-it MN bīṭu ina pānīšu} \) the (rented) house is at his disposal from the end of the year on \( \text{BRM 1} \ \text{85:26, cf. bīṭu sā PN adī qi-it sā MN ina pānī PN, YOS 6} \ \text{172:7; x kaspu idi bīṭi ... sā ulṭu MN MU.14.KAM adī qi-it MN, MU.16.KAM RN ... PN ina qāṭ PN, māḥīr PN has received from PN, x silver, the rent for a house from the month of Šabātu, 14th year, to the end of the month of Tašritu, 16th year, of Nabonidus Nbn. 967:4, cf. Dar. 154:6, PBS 2/1 130:3, TCL 13 197:2, and passim, mostly for a period month I to month XII; (payment for) urāšu service sā ulṭu UD.1.KAM sā MN adī qi-it MN TuM 2-3 220:5, VAS 6 160:4, also (omitting UD.1.KAM) TuM 2-3 222:7, cf. ulṭu SAG MN ... adī qi-it MN, Dar. 206:3; x kaspu qaqqadu sā PN ina muḫḫi PN, adī qi-it arīḫi sā MN kaspu ina muḫḫišu ul irabbix kī ina qi-it arīḫi sā MN PN PN, itabkamma ana PN itannu PN zaki kī PN, la ṯakba la itannu ulṭu qi-it arīḫi sā MN ina 1 šigli rebūt kaspi ina muḫḫišu irabbix x silver, the principal belonging to PN, is owed by PN, until the end of MN (the amount of) silver that he owes will not increase. If at the end of MN PN hand over PN, to PN, PN is cleared. If PN does not hand over PN, (then) from the end of MN on, the silver that he owes will accumulate interest (at a rate of) one quarter per shekel VAS 4 5 11f., cf. kī adī qi-it arīḫi sā MN PN la ittalkima RA 1 3:2; ina qi-it sā MN utarrina ana PN inandin Nbn. 3:5, Camb. 93:5, AnOr 8 24:5, YOS 7 160:10, Nbn. 436:1, Nbn. 772:14, and passim in similar clauses in NB; ḫubullu(UR,RA) kaspišu sā adī qi-it sā MN ... PN ina qāṭ PN, eṭīr PN has been paid the interest on his silver up to the end of MN by PN VAS 4 53:1, cf. ibid. 123:2, Camb. 96:16, and passim; adī qi-it sā MN PN illakam dibbišu itī PN, uqatta by the end of MN PN will have settled his litigation with PN, TuM 2-3 213:1, cf. ina qi-it arīḫi sā MN PN amīluttu ibbakamma BRM 1 30:1, also TuM 2-3 1:19; note rarely WT. TIL, e.g., ina TIL MN inandin VAS 4 12:4, ina TIL sā MN ibid. 117:6, cf. Nbn. 45:5, adī TIL PN VAS 4 129:3, 106:1, TCL 12 104:4 and 12, TCL 13 198:3, adī TIL sā MN RA 14 155 D.17:3 and 7, Dar. 368:18, 577:7, CT 4 41c:18, Nbn. 16:10, etc., WT. ḪIT TIL VAS 6 150:2, Dar. 61:6.
qi’u

b) in spatial use: red mihištu u qi-it mihištu ana šinšu idaššu they read the beginning and the end of (each) line twice (i.e., as acrostic) JAOS 88 130:13, parallel ibid. 132:11; [...] ultu redištu ađi TIL-su [Arišu] from its beginning to its end JCS 6 66:9, cf. TCL 6 10 r. 20, see Hunger, ZA 66 249; ultu qi-it MµL-UR.GU.LA.Huruncj Urug 94:31, cf. ibid. 39; on the 24th Venus ina NIM ina TIL RIN šu set in the east in the end of (the zodiacal sign) Libra LBAT 236 r. 17, and passim in astron. diaries.

c) other occs.: naphar 60 MU.BI adi qi-ti-su-nu in all, sixty omens, up to the end Labat Suse 9:43 (Izbu); Enišu eliš [štu redištu ađi TIL-su ...] aššu he recites Enišu eliš from its beginning to its end Racc. 136:281, cf. ZAG.TIL.LA.BI.šE (Akkr. reading uncertain.) LKU 10 r. 16, see Hunger Kohophone 83, for other refs. see ibid. p. 181 index s.v. ZA.TIL.LA.BI.šE.

2. putting an end to: bašaru ana inēri ikappuda qab[al] ana qi-it napišṭišemu usahhanapataru the hunter was planning an attack on the (wild) donkeys, to put an end to their life he ... his knife LKA 62:6, see Ebeling, Or. NS 18 35 (MA lit.).

For ki-i-tu UCP 9 p. 58 No. 2:10 see kitu A mng. 1b-1’. In UET 4 36:13 read malšitu, q.v.

qi’u (or qin’u) s.; envious, jealous person; NA*; cf. genu.


von Soden, Or. NS 46 193.

qû A (gû) s.; 1. flaw, 2. thread, string, 3. filament, capillary (on the exta and the body), 4. net, web; from OB on; wr. syll. and GU (SILA Labat Suse 4 r. 43f.); cf. gušš.

[g.u.nu], [...] gu = gu-û, [...] a(!) = min wēš(!)-su-ru-tum (followed by qalputu and other, fragmentarily preserved, varieties) Hh. XIX 313ff.; [gu ...] = [x]-x qi-e ibid. 324ff.; gu (var. gû) = qu-û (var. qu-û-tum) Erimhus IV 56; [gu-u] gu = [qu-u] 8 b 1347; [gu-u] [ou] = [qu-u] - Recip. Ea A 20; [...] šš-su = gu-u x [...] A V/4 Section B 10ff.


[gu] ’Utu šu-nu] a ba.ni.in.[gar] 4’innin ke,k[ir] [gu ’Utu-da x] ba.ni.in.sā : ana qa-e [min gûš]-su ša(l[aš]iš) Littar qa-e. ’Utu took the thread into her hand, Littar made ’Utu’s thread run straight Surpu V-VI 144ff., cf. gu ’Utu šu na ba.ši, [x.x] 4’innin gu.’Utu. da si ba.an, [x.x] : 4’innin gu-a-nu ana qatītu umall[i] Littar qa-e [min ulšel] BIOR 20 167 i 41ff.; sig, babbar sig gi, gu min(!) [tab. ba giš]. bal šur.šur.re gu maš gu.gal gu.gu nu [nam.e]j[im].ma ba.e : šipate pešte šipate šal[mate] qa-a espa ina pilakki ina qa-a rabā qa-a bitru[ma qa]-a munakšir māmīt she spun white wool, black wool, a double-stranded thread with a spittle, a mighty thread, a great thread, a multicolored thread, a thread that cuts the “oath” Surpu V-VI 150ff., cf. gu nam. erim.ma ba.e : qa-a munakšir māmīt ibid. 153ff.; gu min.a.tab. ba. ša. me.ni.nu : qa-e espi tašammina you spin a double-stranded thread R.17 171f. ii 8ff., see Lackenbacher, RA 65 134 iii 8ff., cf. CT 16 21:177ff.; nam. erim gu bi ed.in.na ki.šu. ga. šē ha ba.ni.šu.e, [pou,du], de : māmīt qa-a-šā ana šeri abri elli ilēšū may he (Marduk) remove the thread (representing the “oath”) to the field, the pure place Surpu V-VI 164ff.; mé. a gu mu. dun.dun : ina šēšē qa-e adattī in the battle I (Littar) spin the thread SBH p. 108 No. 56:41f., restored from Rm. 218; [...] u_(GIRAL).IJ]u (var. [m1]u) gu gi.nu [gim] śi. inossil [...] : ritta kima qa-e mešē’ šarrat it (the head disease) cuts off a hand (as easily) as a thread (in) a mešā storm CT 17 25:28ff.; gu da.an.ši šu i.šu. mu.un.gir.ru. še : qa-a lu-up-ru-šu ana bāli gu’dī I will cut the thread for (i.e., I will explain to) the strong lord Lugalj IX 8; na, mar. huš.a
qû A

ki.nu.uA gu mu.u[n.lâ (?)] : NA MÎN GU-u [. . .] ibid. XIII 39; QA.MNû.ZI gu.ni gû.nu.u ni.ta.m [n.l.] : NA 4 MIN GU-U? . . . ibid. XIII 39; GI§.ME§ gu.ni ... with strings Maqlu VII 117, cf. ibid. 110; addi qa-a anap[k]i I have laid a string across your mouth VAT 35:2 286

K.7019:16, Bab. 6 253 K.2816+ r. 6', cf. ŠE GU-uM TUR ACH Sin 35:1, 2. ŠE U GU-uM ina KISLAH.MES TUR ibid. 10; ŠE GU ina máti ibdâši ACH Šamaš 11:53; kunûšu u GU-u la išširu emmer wheat and flax will not thrive Thompson Rep. 181 r. 3; ŠE GU ša Akkādi Adad irâbihš Adad will beat down the barley and the flax (crops) of Akkād ACH Ištar 20:90.

e) the seed: xヌunun.gu gur Reisner Telloh 121 v 18 (Ur III); uncert.: GU ina šamni tasâk LKU 32 r. 3.

2. thread, string — a) with ref. to spinning and weaving: [išp]ārākma qē amaḫḫaṣa ulabbaṣa ummānanna I am a weaver, I spin thread, I clothe men Lambert BWL 156.1M 53975 r. 5 (OB Tamarisk and Date Palm), cf., wr. qe-e ibid. 158:24 (SB), and 162:35 (MA); qū-ul iššatū qū-ul îppararu (on the nth day) threads are not spun, threads are not cut ZA 19 383 K.3597:12f. (hemer.), and see CT 17 25:28f., SHB p. 108 No. 56, in lex. section; ana ṣubbub qe-e ... damiq (see sabâtû mg. 10i-3') KAR 177 iv 33, cf. šunma GU usabbit (preceded by pilaqqa naši) Dreambook 332 K.12641 ii 3; 30 SALK.MEŠ ušparûtu ša qe-e thirty spinners of thread JEN 507:16; qe-e (in obscure context, parallel šīpāti wool) Lambert Love Lyrics 110 ii 21; qā ši-il-tim talaqqat you pick off the thread of the lining(?!) Iraq 25 183:6 (OB lit.); see also (designating part of a loom) Hh. VI 33f., in lex. section.

b) with ref. to tying, cutting, stringing, etc. — 1' in gen.: (various beads) ina GU GADA tašakkak you string on a linen thread BMS 12:13, also Or. NS 36 35:18; [. . .] šādit qu-u-ki (in broken context) AFO 19 50 i 12 (prayer to Ištar); šunma ša qe-e karkûtu fl. 1gi if (in a dream) he sees someone who is carrying coiled ropes AFO 18 76 Tablet Funck 3:7; usḫi sikkātī gu ṣibbira qe-e-ki (see qebēru mg. 5b) 4R 56 ii 47 (Lamašu I).

2' in transferred mng.: lišānki ša lemutti ina qe-e likkaṣar may your evil tongue be bound with strings Maqlu VII 117, cf. ibid. 110; addi qa-a anap[k]i I have laid a string across your mouth VAT 35:2
ubburu kīma qē-e Kū.Gī nummururu to make as resplendent as gold thread those who are tied with . . . (possibly to be emended to ina up-ša-a-ši(!) with witchcraft) STT 71:33, see Lambert, RA 53 135, cf. nummirannīma kīma GU (var. qē-e) Kū.Gī 4R 59 No. 2 r. 17, var. from dupl. LKA 29k r. 14; 1 NA4 qē-e sām tim one carnelian . . . .

3. filament, capillary (on the exta and the body) — a) in ext.: summa GIS.TUKUL imittim muḫḫaššu qū-u-um šabīt if the top of the right “weapon-mark” is held by a filament YOS 10 46 iii 54; summa bāb ekallim 2-ma birišunu qū-um šabīt if there are two “gates of the palace” and a filament links them ibid. 22:2, cf., wr. GU-um ibid. 24:3 and 5, summa GU-um reš ubānim šabīt ibid. 36 iii 37, cf. 35; summa ubān hašš qablitum reša qū-u-um šabīt ibid. 40:17; summa ši-pa-am GU-u-um šabīt ibid. 50:14 (all OB ext.), cf. GU-um ša-a-bi-ti KUB 37 169:10; summa bāb ekallī 4-ma muḫḫaššunu GU šabīt KAR 432 ii 45, wr. GU DIB CT 31 49:26, dupl. 18 K.7588 obv.(!) 19; reš dīkiššu GU šabīt a filament holds the top of its (the gall bladder’s) separated parts TCL 6 2:18f., [summa ina šumēl] martī šēpu ana appiša UZU kīma GU šabīt KAR 454:9; for other refs. see šabatu mng. 6a-1’; summa bāb ekallim . . . GU-e [s]ubbu YOS 10 24:25; summa qerbuq qē-e šamūtim šubbutu RA 65 73:28, cf. ibid. 27; for other refs. see šabatu mng. 10i-2’, and note summa tallū qū-u erbet elišu nadū YOS 10 42 ii 23 (OB ext.); summa ina reš mandaži U.MEŠ u GU. MEŠ nadū JNES 33 354:14 (SB ext.); summa padānu 2-ma padān imitti/šumēli GU.MEŠ šuppu if there are two “paths” and the right/left “path” is surrounded(!) with filaments CT 20 8:10f., cf. ibid. 10:18 (SB ext.); summa ina bāb ekallim qū-u-um rapaš if on the “gate of the palace” a filament is wide YOS 10 20 26:33; summa GU-ū-um il-ru-us-[a] ibid. 31 viii 38, also ibid. 33 ii 1, cf. SīLA (i.e., qū) kīma šašalli itrušama Labat Suse 4 r. 47, cf. ibid. 43f., SĪLA AN. TA
qû A

ti-ri-îh ibid. 46; *summa reš marty šaplănu ina GU kamu if the top of the gall bladder is attached at the lower part by a filament CT 30 15 K.3841:12, cf. *martum.... *suměłka GU-[u-um] [ka(?)-a-mi] YOS 10 7:14 (OB ext. report), *ina GU rak-su (var. GU.MEŠ LAL.MEŠ). TCL 6 2:53, var. from CT 30 6 K.3814 obv. (!) 21, cf. also *resșa ina GU râkis KAR 151:53; *summa ina panî bâb ekalliim GU-um parîk if a filament lies crosswise in front of the “gate of the palace” YOS 10 24:41 f., wr. qû-u-um ibid. 26 iv 16 (both OB), wr. GU PRT 128:2, 132:1; *summa šîd imitti u *sumeli ilîupuma talla nadû.... 2 GU.MEŠ elî ahâmeš ilîupûti ša ahiîi ip-parrikuma muḫḫašânu GU sâbîma damiq if the right and the left šîd are grown together and linked by a crosspiece (with comm.) two filaments grown together one upon the other are for an unfavorable (omen), if they lie crosswise and their top is held by a filament it is favorable (correct (elevu mng. 2a) CT 31 49:25 f., dupl. ibid. 18 K.7588 obv. (!) 18 f., cf. 2 GU.MEŠ ina muḫḫi reš manzâzi ipparrikuma Boissier DA 16 iv 24 (all SB ext.); *summa šeŋum qâ-a-bm parkat YOS 10 44:48 (OB ext.); *summa šulmu GU sadid if the šulmu is provided with a filament CT 20 25 K.12648 ii 3, also TCL 6 3:8 (SB ext.); *summa ina liûbi bâb ekalliim GU-u-um šakînma iq-qa-[<a>]-al YOS 10 11 iv 13, also, wr. qû-u-um ibid. 25:63 f., wr. GU qû-u-um ibid. 26 iv 13 (all OB ext.); *summa ina imitti marty GU marta iţbul if on the right side of the gall bladder a filament faces the gall bladder TCL 6 3 r. 14, cf. qû-u-um GU.SI iţbul YOS 10 25:72; *summa reš liûbi qû-u-fum1 ḥaniq if a filament contricts the epigastrium YOS 10 42 ii 36, [summa] e liqat liûbi qû-u-um ḥaniq ibid. 38 (OB ext.); *summa amûtu.... GU.MEŠ pu- t-tulûti malât if the liver is fully of coiled filaments TCL 6 1:56; qû-u-um pe-qû-u-um šakînma YOS 10 33 iv 35 and 38, cf. [qê]-e pe-ṣu-tim itad[dia] CT 44 37 r. 12 (both OB ext.), also [qê]-e qa-al-mu-lim ibid. r. 13, GU.MEŠ SA,MES CT 20 25 K.9667+ ii 30, dupl. ibid. 29:12, cf. GU.MEŠ BABBAR.MEŠ malât TCL 6 1:62, also GU.MEŠ SA,MES ibid. 63 (all SB ext.); note [summa šuḇaṭ i mîtti kîma NA₄.X.GU] qî tîr (= sâmî) îtaddît Labat Suse 7 r. 13, cf. ibid. 14.

b) on the body: if the veins(?) on a pregnant woman’s breast GU.MEŠ DIB. DIB are linked by capillaries Labat TDP 204:50; *summa ina nakkaptišu appišu li-bišu GU.MEŠ ar[qûti ...] if [he has] yellow filaments on his temple, his nose, (or) his belly Labat TDP 38:50, cf. ibid. 36:49; *summa ... innāšu GU.MEŠ SIG₃,MES malât if his eyes are full of yellow filaments ibid. 120:29, with GU.MEŠ SA,MES ibid. 164:77, cf. *summa ina in amēli GU.MEŠ SIG₃,MES SUB.MEŠ CT 28 29:11 (SB physiogn.), *summa ... inâšu GU.MEŠ SIG₃,MES îpriku Labat TDP 120:34, also liûbi innâšu GU.MEŠ SIG₃,MES udduēhu (see edêhu usage b—2’) Küchler Beitr. pl. 18 iii 4, also ibid. pl. 20 iv 43.

4. net, web — a) net: see Iraq 21, etc., in lex. section.

b) qê ettûti cobweb: *ina muḫḫi tillë şêrini šâ-ta-[a] qê-e et-[f]û-tu our armor is woven over with cobwebs Cagni Erra I 88, cf. tâmērātûšu .... šätâ qê-e et-tu-ti (see ettûtû usage b) OIP 2 79:7, parallel Iraq 7 89 fig. 4 No. 3 col. A 8 (Senn.), cf. also šätâ qê-e et-tu-ti Iraq 16 192:65 (Sar.).

c) as a meteorological phenomenon: *summa šamsu ina GU pešî innamîr if the sun is seen in a white web (?) ACh Şamsa 14:8, also (with red, black, green, multicolored) ibid. 9–12, cf. *summa šamsu ina GU BABBAR DU-iz // 1 G1 (with comm.) qû-u : DUR na-...[.] RA 17 193 KI.1902-5-10,9:4 f.

qû B s.; 1. (a measuring vessel of standard capacity), 2. (a measure of capacity), 3. (a measure of area based on the amount of seed required for seeding), 4. (a measure of thickness); from OAkk. on; pl. qaṭu; wr. syll. and SîLA.

[si-la] SîLA = qû-u S² I 111; si-la SîLA = qû-u, (var. qû-u-um) MSL 2 130 iv 13 (Proto-Ea); qa-a SîLA, si-la SîLA = qû-u (vars. -u and qû-x) EA I
266f.; qu-a SILA = qa-a, qu-ú, mim-ma A 1/6:17ff., [s]-la sila = qu-u ibid. 20.

giš. silica = qu-ú, giš. silica, bar ra = zu-uz min, giš. silica, ša-ut-da-lu]- = qu-ú šu-uz-šo-an, giš. silica, ša-ni-pi - min ši-ni-pi Hh. VIIA 237ff.;
dug.sila = qu-ú (followed by large and small q.) Hh. X 239; dug.sila gaz = aq ge(1)-fe(1)? Hh. X 240a; dug.za.hum.1.sila = (ši-ki) ša qa-a, dug.za.hum.2.(etc.) silica = ša 2 (etc.) q-e Hh. X 261ff., in MSL 9 191; giš. silica = qe-e ša-ud-[š]-an - bar-ki qu / suš-šu [qu], giš. silica = min ši-ni-pa-at = qu-ú na-šu-[a]-lim Hg. B II 112f., in MSL 6 111; silica zabar = qa-a ud.ka. bar = (Hit.) pär-ku-a-aš ha-zi-la-aš Erimhuš Bogh. A i 52.

[š]-ba / BAN 3 SILA / ú-ba i 15 one uba equals one sittu and three q-s, one uba equals 0:15 (pānu, i.e., nine silas) Hunger Uruk 27 r. 26 (comm. on diag. omens); guš-tu-ua = sāg-pu (probably comm. on i sumun ša qa GU Köcher BAM 311:65) CT 41 43 BM 54595:5.

1. (a measuring vessel of standard capacity) - a) in gen.: 1 gu-um K[A]+UD. [BAR] 1 assammul[?m] KA+UD.BAR Owen Lewis Coll. 97 iii 3 (OAkk.); 1 qu-um ša [. . . ] Iraq 42 70 iv 5 (OB dowry list), cf. [x] qu-ú (in list of household utensils) MDP 22 151:5; ina sittu u GIŠ.SILA ša-t[il] he has asked (for a sign) by means of the seah vessel and the q.-vessel Šurpu II 113; [šumma] ina GIŠ.SILA MIN if (a man) ditto (= sits?) on a q.-vessel (preceded by giš. BĂN) CT 39 39:14 (SB Abu); for refs. wt. GIŠ I SILA see Veenhof, Bior 27 35; qu-ú-e-en annátiš kima 1 DUG umal[li] iššina they filled these two q.-vessels as if they held one karpatu measure Anatolian Studies Güterbock 96:9, cf. [g] ū-ú-ša annášu (probably mistake for dual) ibid. 1, see Gelb, ibid. p. 102fi.; muzzizī ša ašika qu-a-tim ipanatitum mašnam uštenebbaru (see muzzizī) Böhl Leiden Coll. 2 42 LB 1201:20 (both OA), see J. Lewy, Or. NS 15 400 n. 7.

b) qualifications and varieties: ina qe-e kattim idāšum give him (good quality oil) by the correct measure Kraus Abb 1 64:9, cf. (flour and beer) ina 1 SILA katti ša šūtši AIA 24 88:7 (MB Elam); X SILA oil ina 1 SILA Ma-ri-i ARM 7 49:10, also ibid. 7:4, cf. (in similar context) ina 1 SILA GAL ibid. 14:7; five homers of wine ina 1 SILA ša šarrī according to the royal q.-measure ADD 124:2, also TCL 9 61:2 (NA); ina GIŠ.BAN ša 8 ina 1 SILA Aššuraja Iraq 16 pl. 9 ND 2335:11, also ibid. pl. 8 ND 2334:14, see Postgate NA Leg. Docs. Nos. 29 and 33, cf. ša KU.BABBAR ND 5475/8, cited ibid. p. 68; 1 zū ṣ qu-ú YOS 17 351:3 (NB).

2. (a measure of capacity, both liquid and dry) - a) in gen.: 5 šappu ḫurṣī ša 1 SILA.TA.ĂM five golden bowls holding one q. each RAcE. 75:9, cf. ḫubûnu ša ša (also 1) SILA.TA.ĂVAS 16 4:30f. (OB); 1 dāli kaspî ša 2 SILA 2 dāli kaspî ša ĻILAMA-a-a one silver bucket holding two q-s, two silver buckets holding one q. each Iraq 23 pl. 17 ND 2490:18f. (NA); maḥīr I SILA. Am ana 1 GUR innaddin (see maḥīr mng. 3e) Thompson Rep. 185:11, also 196:8, 271:14, AC 11 17:13, cf. maḥīr ša SILA ana 1 GIN GUR BM 46236:21 (astral omens), for other refs. see maḥīr mng. 3e.

b) in idiomatic usage: assurri še’um 1 SILA ĥalliqma under no circumstances may even one q. of barley be lost TCL 17 9:15; šeṭum ša kima 1 SILA še’im ana naṣpākim lu šapik let this barley be deposited in the storehouse as if it were (only) one q. Kraus Abb 1 135:19 (= CT 44:59); šibūṭum ša ana abīja aṣpuram itti abīja 1 SILA še uf ubbal (see šibātu A mng. 1b–1°) CT 29 20:22; 1 SILA šalqāppi ana mamman la tanaddina do not give even one q. of dates to anyone VAS 16 118:15, cf. TCL 1 34 r. 32; 1 SILA uṭinnu la iipparaku not even a single q. of dates may stay behind TCL 1 30:23; 1 SILA še ina zumrika la tuštēlappat (see šapātu mng. 7) ibid. 35:18, cf. šēkunu 1 SILA la iltappat TCL 7 63:10, cf. PBS 7 32:22, but še ša SILA la iltappat TCL 1 27:17 (all OB letters); 1 SILA NINDA.MEŠ šākul let me have (at least) one q. of bread to eat ABL 58 11 (NB); ša 1 SILA aklīšu ušēlā ina bēt Nabū ekkal ABL 65 8 (NA); 1 SILA mē ana mamma šanāmma la tanaddin do not give even one q. of water (for irrigation) to anyone
else YOS 3 30:23; ZJD.DA 1 SILA ul ispuru ibid. 164:10; 1 SILA §E.BAR ana bit makkuri ušerīb ibid. 53:13 (all NB letters).

c) in measurements: ana 1 §E.GUR.E 5 SILA §E idî našpākim inaddin he will pay five q.-s of barley for each gur as rent for the storehouse CH § 121:28; 13 ANŠE 1 BĀN 3 SILA §E KAJ 122:1, 1 PI 1 Sīl 2 SILA karānu ša īsinānāte one PI one seah two q.-s of wine for the festivals KAV 79 r. 12, and passim in MA; 1 GUR 1 PI 3 (BĀN) 3 SILA suluppū Nbn. 34:1, and passim in NB; ½ SILA kubru . . . ½ SILA qilīq suluppī (beside other aromatics measured in gīn, i.e., by weight) AMT 17,8:3, cf. (measuring beer, milk) AMT 40,1 i 63, 65, ½ SILA 1 ðalsa CT 23 46 iv 4, and passim in med., note ina 1 BĀN KĀŠ.SAG tuṣab-qal aṭa ana 2 SILA GUR you boil (various aromatics) in one seah of fine beer until it is reduced to two q.-s AMT 94,2 i 5 (Köcher BAM 471); note ½ (wr. šu) SILA AMT 18,7:7; note the distributives: [1]0 SILA.AM šiKarum 5 SILA.AM akalam ten q.-s of beer each, five q.-s of bread each ARM i 57:13; note the writing ana 2 SILA §E.TA.AM & 1 SILA ZÚ.LUM.TA.[M] VAS 16 179:32f. (OB); women receiving ana x SILA.TA.ÅM ipru RA 23 161 No. 82:27 (Nuzi), cf. 3 SILA.TA.ÅM pirṣadd Urbha Ebeling Parfumrez. p. 39 r. 2, and passim, also ½ SILA.TA.ÅM Köcher BAM 168:47, Köchler Beitr. pl. 8 ii 21, etc., ½ SILA.TA.ÅM Köcher BAM 11:29. 1 SILA.TA.ZI.LA Labat Suse 11 vi 22; 10 ḫuhrātē ša 1 SILA-a-a ša umāte AJSL 42 263 No. 1245:4 (= Postgate NA Leg. Docs. No. 35); akli 1 SILA-a-a ADD 1077 i 30 and passim, see Postgate Royal Grants No. 54; note: ŠE.PAD.ŠEŠ ... ana 1 emārī 5 (BĀN) SILA-a-a tarabbit for each homer of barley five seahs will accrue as interest ADD 132 r. 1, WT. 5 (BĀN)-a-a ADD 149:5, etc., but 5 (BĀN)-št ADD 129:6, 5 (BĀN)-šu- nu ADD 147:6; note in NB: ana 1 SILA.AM u 1 (BĀN).ÅM ABL 281 r. 23, see Stolper, ZA 68 262.

3. (a measure of area based on the amount of seed required for seeding): A.SĀ 1 (BĀN) 4 SILA zērētu MDP 28 421:1, cf. 4 (BĀN) GİŞ.SAR GAL 1 (BĀN) 3 SILA NUMUN 6 SILA NUMUN GİŞ.SAR 5 SILA š.Dû X TAG ibid. 418:1ff., and passim, see zēru mng. 2a; bit 9 SILA aḍru a nine-q. threshing floor plot ADD 412:7; bit 35 ANŠE . . . ina sūti ša 9 SILA a lot of 35 homers, measured by the nine-q. seah ADD 383:4, also 621:14, and passim in NA, see imērū mng. 2d; 50 MUSAR a-bu uṣūt 3 SILA fifty muṣaru’s equal ubu, i.e., one sūti three q.-s TCL 6 32 r. 9; ṭappu ša 1 (BĀN) 4 SILA zērī tablet concerning a one-q. field VAS 6 105:1, also ibid. 9:1, TuM 2-3:15:10, and passim in NB; PN ki 1 SILA zēru ana 1 šiqīl kaspī maḥiri imbēma PN named one shekel of silver as the purchase price per q. of field Nbn. 477:15.

4. (a measure of thickness): erēnu . . . 1,4 SILA ina išdišu ikiḫur 8 SILA ina appišu ikiḫur (see kabāru mng. 1d) MKT 1 368 i 2f., cf. 2 SILA kubur GİŞ MCT 57 Ec 5f., cited kubur 2a; ʔappu ša 1 (BĀN) 4 SILA zērī tablet concerning a one-q. field VAS 6 105:1, also ibid. 9:1, TuM 2-3:15:10, and passim in NB; PN ki 1 SILA zēru ana 1 šiqīl kaspī maḥiri imbēma PN named one shekel of silver as the purchase price per q. of field Nbn. 477:15.

One qū in Babylonia corresponds to ca. 0.84 liter. For the size of a qū in NA as 0.823 liter, see Postgate, Iraq 40 72f. In OB math. texts, a relation of one qū = 0.5, i.e., ½, cubic NINDA is implied, which corresponds to ca. one liter.

For areas measured in qū, see Weissbach, WVDOG 59 53. For a list of measures of capacity, including the qū, see MKT 1 p. 514, A. Drahekorn Kilmer, Or. NS 29 294. For GAR as one tenth of a qū see akalu discussion section.

Thureau-Dangin, RA 34 80ff., JA 1909 102; Salonen Hausgeräte 2 270ff., 293ff.; D. Oates, Iraq 21 103. For varying sizes of qū in Mari see
qū C

Bottéro, ARMT 7 351. Ad mng. 4: Neugebauer and Sachs, MCT 58f.

qū C (gū) s.; copper, bronze; OB, Elam, SB.

za-bar ud.k.a.bar = si-pa-ru, qu-u, sap-pu, kak-ku

lú.ú.ú.ú.ú.ú. úp.p.hal. la siskur.arhuš.
sú si.lim ma.bi.ta zabar. gin.(óim) su.u ubi: i.amētu mattekkku ina ni̇m réme u šulme kīma qe-asi mašši la-mašši may the suffering man be wiped clean (of his sins) like polished bronze through a sacrifice effecting mercy and well-being ASKT p. 98-99 iv 54, see Borger, AOAT 1 15:272, cf. zabar.gin.ni.si.lud.ub.ta hé.en.ta.su.ub: kīma qe-asi mašši la-mašši CT 17 23:184f., also 4R 28 No. 1. r. 16f., cf. Hunger Uruk 137:13 and parallel K.5104 ii 19f.; [zabar] [var. oal]. ku. bar.bar. ra.gin. su.un.mi.ub.ub.ub: kīma qe-kaši šu-ki-ku-nu 81-2.4.196 r. 8f. (bit rimki), var. from W 23273 iv 19f., cited ZA 70 210 and n. 7.


[im]šuš kīma qe-é rūṣašu uš-[..] he wiped (my mouth) as if (polishing) copper, [..] its sore Lambert BWL 52 r. 25 (Ludul III); ki qe-asi mašši la-mašši like polished copper let him be polished bright (parallel: kīma kašpi u ḫurāṣi iðdiš(u aj irši)) Schollmeyer No. 24:8; see also ASKT, etc., in lex. section; amur dåršu ša kīma qe-é ni-ib-[..] look at its (Uruk's) walls which... like q. Gilg. i 11 (from CT 48 17); 11 unwēt qe-é eleven copper implements (in list of objects) UCP 10 142 No. 70:28, also, wr. qe-é YOS 13 91:22 (OB), [x] mana qu-ûm (in list of objects) MDP 18 81:8.

It is possible that qū B “vessel” is metonymically derived from qū C “copper, bronze.”

K. Deller and K. Watanabe, ZA 70 213ff.

qubbātu s.; (mng. unkn.); MB, NA.*

[... a]bika qu-ub-ba-tum EA 11:5, cf., wr. qu-ub-ba-a-tum ibid. 11 (MB royal); [...]-x-te(?) MĖš(i) ištargušun qu-ba-te-bu-i inpakku ABL 988 r. 3 (NA); [qu]-ub-ba-tu (in broken context) LKA 73.20 (NA cultic comm.).

von Soden, Or. NS 21 432.

qubbu see kubbu.

qubbu s.; lamentation; OB, MB, SB, NB; cf. qubbā v.

i.lu = qu-ub-bu-ú Igituh I 216; i.lu = nu-bu-ú, gū.dūb = qu-bu-ú Ernmuḫ VI 104f.; i.lu.dug, ga = qu-ub-ú na-qa-ú, i.lu = qu-bu-ú, i.lu.lam. ma = MIN (= qu-ub-ú) us-šu-šu-bu, šal-šu-ra-a-nu Izi V 38ff., i.lu.dug, ga = qu-bu-ú qa-bu-ú ibid. 47; i.lu, gū.dūb = [qu-ub-bu-ú], i.lu.di = [mu-qa-ab-ú] Nambitu IV 71ff.

e.mi.lu.gi.gi ša sī sig.gi: ina qu-bu-bē-mariṣūt ṣuruq lībbi (he sits) with bitter cries of woe, (and in) distress of heart 4R 20 No. 8:3f., see ÖEÖT 6 p. 35; An. na i.lu balag. (di) ūr. ra [...] : Anum qu-bē-ē širiḫ u tikīši [...] SBH p. 128 No. 83 r. 21f., cf. i.lu balag. di: ina qub-bē-ē šīrē ibid. 23f. (coll. F. Köcher); [...] i.lu a u4 mi.ni.fb.zal.zal.e : [ina nju]bē u qu-bē-ē [tēmeša m]ulbarri day after day I spend my time in wailing and moaning ÖEÖT 6 pl. 4 K.4926:11f.; i.lu mu.un.na.ab. bé nīg. nam.na.an му. uš. tuk.m.a.ab : qu-bē-ē a-gab bi mamman u išem mānu I utter bitter cries but nobody listens to me 4R 10 r. 1f., also [dim.mā]. ni šir mu.na.an ra i.lu mu.un.na.ab. bé : [z]e x iṣṣarāḫu qu-bē-ē i-gab-bi-ša 4R 11 r. 29f.; [dim. na.na.a ra] var. i.lu mu.un.na.ab. bé dumu. da.na.a ra [var. ar] i.lu mu.un.na.ab. bé : ša šit muṭu šalu qu-ba-a-var (var. qu-bē-ē) iṣṣabī ša šiti šaši šalu qu-ba-a qaḫbī BRM 4 9:50f., vars. from BA 10/1 108 No. 26 r. 11ff. and SBF p. 37 No. 18 r. 4ff.; [eb] bé i.lu hé ba.ma.an.tuk.s a en.me.en.lugal. me.en : qu-bi-ú ag-giš läg qa-ba-bu-šu [be] lēku lēkku Studies Albright 345:19; [gaba.a] ni gi.gi i.lu.zē. eb.bi. da.gi.(óim) fr.[...] : ina irīšu ša kīma maṭīši qū-bī-i išallu (see maṭīšu) ASKT p. 122:10f.; i.lu.ni.zē. ba.am ad mu. 4i.bi. ša₄₄ (with gloss: qū-bē-ē=s) fāmušu inasass she sings sweet songs (for me) TuM NF 3 25:17, see Wielcke, AFO 23 85; [i.lu : qu-bē-ē] (in broken context) LKU 13:2f.

a) in gen.: ina pišu ittaškunu qu-ub-bē-ē maṛṣṭe TCL 3 413 (Bār.); bēšišu qū-
qubbû

ba-am ubbala šaptāš his lips carry (his) bitter wail to his lord RB 59 242 str. 1:9 (OB lit.); may Marduk bestow on him nisat [qu-bi-e kīma zimir (for context see zimru usage). ABL 1169 r. 10 (NB leg.); di-ma-tum qaq-qa-ri qu-bu-ú (in broken context) Bauer Asb. 1 pl. 24 K.2634:8 (SB lit.).

b) with verbs for wailing and uttering laments: gu-še-e lišašrip may he utter bitter cries MDP 10 pl. 12 iv 19 (MB kudurru), ki lālāri gu-še-e ušašrap like a professional mourner he utters bitter cries ABO 19 58:133 (SB lit.), cf. zammāriš (var. zam-māru) qu-ub-bi-ia ušašrap Lambert BWL 36:108, for var. see Os. 38 536; etšu ša ina u-a mīlu qu-ba-a la i-qab-bi (Sum. differs) SBH p. 122 No. 70:21; see also (with qābbû) 4R 10, etc., in lex. section.

qubbû v.; to lament; OB; II; cf. mu-qabbû, qubbû s.

tu-qabb-ba 5R 45 K.253 viii 32 (gramm.).

[... ] x x ni-dan-ni ta-nu-hi-ši ú-gá-ab-ba-[x x]-[ka?] at ka-bat-ta-šu ina tānēši [... ] exhaustedly (?) he laments, his spirit [... ] in sighing PBS 1/1 2 iii 46 (OB hymn to Istar).

qubbohu see gubbuhu.

qubbohu A v.; to accept; NB; Aram. lw.; II.

gištu ša māhīri [PN?] qu-ub-bal PN2 šuatu māhirānu [PN?] has accepted the parchment of sale, the aforementioned PN2 is the purchaser VAS 15 34:22; PN ana PN2 u šābīšu GIS.SUB.BA ummarrāq PN2 ana PN u šābīšu u mala šiššu ina libbišmu šá ŠAM qu-ub-bu-lu u la e-en šat-šar PN will clear of claims the prebend for PN2 and his men, PN2 <will ... > for PN and his men, and any sixth (share!) among them who have accepted the purchase price, and (the document) was written not to be changed Ashmolean 1923.68:17, cf. PN PN2 u qu-ub-bu-lu ina qātē PN3 Ashmolean 1923.723:2, also ana ūmu šatu IG1 (?)-ia u qu-ub-bu-ul Ashmolean 1923.741:24; [ku]-um rīmāt šuatu 1 MA.NA KÜ.BABBAR PN ... [ina qātē] PN2 qu-ub-ul-la-at (parallel: maḫrat) in lieu of that gift, PN received from PN2 one mina of silver FuB 16 32 No. 13:24.

von Soden, Or. 37 264.

qabbohu B v.; to fight; EA; II; cf. qablu B s.

ki namāša tumšašu la ti-ka-bi-lu u tansšiku qati amēli ša jimaḥḥaššī when an ant is swatted, does it not fight back and bite the hand of the man who swats it? EA 252:18, see Lambert BWL 282.

Perhaps ša uq-ta-ab-bi-lu-nim RA 33 51:17 (Jahdulim), cited kapālu mg. 4b, is also derived from qbl; ni-ši-ka ú-ša-ab-bi-il Kraus, AbB 5 229:16 is obscure.

The ref. mala malki lu emūqaka itti bēl A.GĀL (emāqi or abāri) la tāk-la-pīl though you may be as powerful as a ruler(?), do not engage in wrestling with a strong man Ugaritica 5 163 ii 10 contains the Akk. verb kitpulu (see kapālu, and add this ref. there); for the meaning see kitpulu mg. 2.

Moran, RA 69 148.

qubberu (or quppuru) v.; (mg. uncert.); SB; II.

šūmma naṣraṭtu ana šumēl marti qu-bu-rat CT 20 32:79, cf. [šūmma] naṣraṭtu imitta qu-bu-rat ibid. 37 iv 15, also (with šūmēla) ibid. 16; šūmma ubān haṣt qablitu qu-bu-rat KAR 151:54, also ana ūm医疗机构 qu-bu-rat ibid. 55; ana šumēl qu-bu-rat(!) 1 KAR 437 r. 15 (all ext.).

For TCL 6 1:33, see kubberu adj.

qabbatu v.; (mg. unk.); gramm.*; II.

tu-qabbage 5R 45 K.253 viii 36.

For iqabbatu, iq加快发展 see abātu A disc. section.

qubirtu (quburtu) s.; lair(?); SB; pl. qubiṣṣaru, qubirētu; cf. geberu.

292
quburtu

LUGAL NIM.MAki GIM MU§ (ina) qu-bu-ra-ti-šū (vars. ina qu-bi-ra-ti, ina qu-bi-re-ti, ina qu-bi-re-ti) GAZ. MEŠ-šū they will kill the king of Elam like a snake in its lair? BM 47461 r. 7, vars. from K.8990 r. 10, K.7223:10', K.10672:9 (all astrol.).

quburú (qaburu) s.; grave; from OB on; pl. (Ass.) qabūrānī; cf. qēbēru.


a) in letters, leg., and adm.: qu-bu-ri lipušušunušima [lim]ušu u ina qu-bu-ri liqa[bbiru] let them prepare the graves for them and then let them be put to death and let them bury them in the graves ARM 1 8:16f.; ina muḫḫi qa-bu-ri ša PN idukkušu they will kill him on top of PN’s grave (in lieu of compensation for the blood shed) ADD 321:7; (an estate) [īṭāš]ī reš qa-bu-ra-ni adjoining the beginning of the cemetery Iraq 25 91 (pl. 20) BT.106:5 (both NA); [šā] x-ši u ša qa-bu-ri illaku (in broken context) ABL 1455 r. 14 (NB); uncertain: x qīn KU.BABBAR irtu ša šarri itti šarri ana qu-bu-ri (or: kuppuri) idāninu the king’s pectoral (weighing) x shekels of silver: they interred (it) in the grave with the king Wiseman Alalakh 366:15 (OB), cf. adi šarru imṭūt ana qu-bu-ri when the king died: for the grave ibid. 6.

b) in lit. and omen texts: [baḫ ...] ša tallakuni bāb qa-bu-re-text -rat ša [the ... gate] she passes is the opening of the grave KAR 145:11, see ZA 51 134:11 and dupl. 154:33; rubā ina ekallišu qu-bur-šū ippetti as for the prince, his grave will be dug in his own palace CT 20 3:10 (SB ext.); NAM.BAD (var. BAD.MEŠ) qi-bu-ri ina māti ibaššā there will be pestilence (requiring) graves in the country Ach Supp. 2 Istar 57:19, var. from 78 i 16 and K.8897:7; (if the patient eats food and drinks water) kurummat qu-bu-ri-šū ilqe imātā he has taken his last meal (lit. the meal of his grave), he will die Labat TDP 158:24.

In ē-tum // ku-bu-ri ša PN MRS 6 51f. RS 15.86:8 and 18 the second word, preceded by a Glossenkeil, is probably a WSem. word.

The occ. kuppuri in ākkar ku-pu-ri izizzimu qīš. MEŠ amplanni . . . i-ta-din-mi (see amplanni) HSS 15 289:15 belongs to kapāru B.

qudādu A (or kudadu, qudādu) s.; small child; lex.*


It is uncertain whether the OAkk. personal names Gu-da-ti YOS 4 300:8, Gūda-dum UET 3 283:10, cited MAD 3 225, are to be connected with this word. For NB personal names see qudādā.

qudādu B s.; (an ornament); MB.*

1 qū-da-du pappardīlī one q. made of pappardûlû stone PBS 2/2 105:19 (list of jewelry).

qudāsu see qudāšu.

qudāštu see qudāšu.

qudāšu (qudāštu, qudāšu) s.; ring (worn by women); OAkk., SB, NA, NB; NA qudāšu, pl. qudāštē.

a) in gen.: sinnišṭāti ेहहह qu-[q]-a-[š]-a-te šakkunu they marry women (and) put rings (on them) ABL 2:19, coll. Parpola LAS No. 121; 20 qu-da-a-si KU.BABBAR (beside silver jewelry and other
precious objects as part of a dowry) Iraq
16 37 ND 2307:12, cf. ša 5 GfN qu-da-si
KU.GI (in similar context) Postgate Palace
Archive 1:15, 2 qu-da-si KU.GI Iraq 32 156
No. 25:9, [ . . . ] qu-da-si URUDU ibid. 152
No. 18:7 (all NA), 2 HAR KU.GI.ME 2 qu-da-
še-e 3 anšabata BIN 2 126:3 (NB); ša aši
ildi ša qu-da-si ka-bi-di uqur adaniniš
(the plant) which looks like the base of a
ring is important and very expensive ABL
1370+ r. 13 (NA), see Parpola LAS No. 247 r. 18;
qu-da-si urudu ibid. 152
No. 18:9 (all NA), 2 HAR Kt.GI.ME 2
Lambert).

b) as personal name: Gu-d[a]-sum
HSS 10 118:x+2, Qi-da-Sum
Genava NS 2
(1954) p. 241 No. 5:4 (both OAkk.), cited MAD 3
225; fQu-da-il
VAS 6 61:1, 82-7:14,74:1, for
other refs. see Tallqvist NBN 173.

Cf. Arabic qudās, Syr. q'dāšā "earring,"
see Zimmer Fremdw. 38.

quddadu see quddu adj.
quddu (quddadu) adj.; (mng. unkn.); lex.*
qiš:šiniq [kud].da = qudq-du, qiš:šiniq
k[ud].da = qudq-du Hh. III 72f.

Also see the references with Sum. cor-
respondence kud .da cited quddu s.
quddu s.; (an adze); OB, SB, NB; pl.
quddatu.

qiš:šiniq [kud].law = pa-aš, qudq-du
Hh. VI 231f.; [urudu].tūn = qudq-du Hh. XI 376; [mu].tūn
= qiš:šiniq [qudq-du] Emesal Voc. II 146; tu-
un tūn = pa-aš, qudq-du S 94:1f.; tu-un tūn =
qudq-du A VIII/1:116.

URUDU qudq-du-timù URUDU pa-aš-
<tam> pādima fasten (fem.) the adzes
and the pāšti ax (to their hafts) CT 52 112:12,
see Kraus, AbB 7 p. 89 note d; ina qudq-di e'ri ka-
tarru taballāš you scrape off the kattarru
fungus with a (model) adze of ashwood
K.157+ r. 3 and dupls. KAR 20 r. (!) ii 16 and LKA

quddušu

116:6, see Or. NS 40 142; 2 qudq-di.ME parzili
Nbk. 223:2; qudq-du u GfN.HAŠ.A "/> la ma-
gi-ri" Craig AAT 90 K.2892:19 (coll. W. G. Lam-
bert).
qudduš v.; (mng. unkn.); lex.*; II.
[iqi.DUG = MIN (= na-sa-šu) ša īgi] / īgi [duš,
duš] = qudq-du-šu ša īgi UET 4 208:5 (comm. to
Namešu XVIII).
quddušu adj.; holy, Bogh., SB; cf.
qudašu.
ra-am-ku, ebbu, ba-nu-ši, qudq-du-šu, halšu, ku-šu
= el-tum Malku VI 214 ff.
a) said of temples: bēlet ḫAN NA qudq-
dušu šutumušu ellu (var. [gaš-an-a]t "A-
a-ak-ki qud-duš[ī . . . ]" (İstar) Lady of the
holy abode, the pure treasury STC 2
pl. 77:28, var. from KUB 37 36:25, see JCS 21
260, also Gilg. I 10; ana biši elli qudq-duši
mūšab Ani İstar to the holy temple, the
sacred dwelling of Anu (and) İstar Gilg. I
iv 44.

b) said of offerings and ritual ap-
purtenances: puhuḍa ella qudq-duša ša
minātušu šalm[a . . . ] [you sacrifice] a
pure, consecrated lamb, of perfect body
BBR No. 98:7, cf. atbuhakki immer niq ella
qudq-duša ša ūl Šakkān KAR 57:24 and
dupls., see Farber İstar und Dumuzi 130:57;
lī-î pulluq asli šuḫḫu armannu qudq-dušu
surruq kišukki bulls were slaughtered,
lambs slain, holy armannu wood was
scattered on the censer KAR 360:15, see
Borger Esarh. 92 § 61:14; atta esemti ilti
šuḫḫu qudq-duši isu ellu ana bunnannē šalmē
you, the bone of the gods, holy tamarisk,
sacred wood (fit) for the features of
figurines AAA 22 44 ii 10 (~ BBR No. 46),
cf. isten kukkubu dimti ša biüşi qudq-duš-
uş BRM 4 6:46; figurines of the apkallu’s [ša
GIŠ.MA.NU qudq-dši AMT 71,4:3 and
dupls. K.3622+ iii 16’, etc. (bit mōṣīr, courtesy
R. Borger); ina GIŠ x x qudq-duši šumka
az[kur] Combe Sin 124 No. 6 Sippar 18:6, see
Mayer Gebetsbeschworungen 493; kibrītu elletu
kukru šammu qudq-dušu anāku I am holy
qudhu


c) other occs.: *ākīl elletī kamān tumri šātū mē nādī qud-du-šu-ti* (Dumuzi) who eats pure kamānu cakes baked in ashes, who drinks holy water from a waterskin *KAR 57* "r. i" 13, see Farber *Itar und Dumuzi* 134:126; *idd ellu namru qud-du-iu* and *ibid. III 62*, also cited *IX 44*.

qudu

see *qidhu*.

qudini (until now) see *udini*.

qudminitu (or *kud/tminitu*) s.; (?); (mng. unkn.); *SB.*

qudmu

1. early time, early existence — a) in gen.: *āl kidinni šubat pālē qu-du-um dadmē* (Assur) the privileged city, the seat of the dynasty, the oldest inhabited settlement Winckler *Sammlung 2* 1:12 (Sar., Charter of Assur); *libibbi ša RN šarri pānī ālik mahri qu-ud-mu šarrūti ša RN* (Adad-nirāri III) offspring of Enil-kakabab, an earlier king, a predecessor from before the kingship of Sulili (whom Assur appointed in days of old) *IR 35* No. 3:25; *ē qu-ud-mi DINGIR.Ḫ."* BiOr 30 180:74, cf. *ina kur qu (var. gu)-ud-mi-ši-in* (obscure) ibid. 78 (inc.).

b) in adverbial use: *lu atrat lamas* sašu eli ša qa-Š-d-mi* let his physical appearance be better than before* AFO 19 60:176; note with *-iša/ū* ending: *atmana rašubba ša el mahri qu-de-šu šituru* the magnificent cella which was larger than ever before (lit. before, earlier) *AOB 1* 122:15 (Shalm. 1), also, with *qu-de-ša* Weidner *Tn. 16* No. 7:47, 20 No. 10:24, cf. *ša eli mahri qa-ad-mi-šu nēpešušu rabū* Borger Einleitung 9 ii 4 (Šamši-Adad 1). c) as name of a god: see A III/5, in lex. section; *dQu-du-mu* (one of seven DINGIR.GUB.BA.MES) *KAR 142* ii 21.

2. front (in prepositional use) — a) with *ana*: *bila epita anu qu-ud-mi-šu* bring (pl.) a pastry into his presence (as offering) Lambert-Millard *Atra-hasis 68 I 381*, also ibid. 396, 70 I 408 (OB), (in broken context) [an]a *qu-de-ša* ibid. 108 iv 34 (SB), cf. ibid. 74 II ii 12 and 26, cited as *bili up[untu]* *ana qu-de-ši-ši* Thompson *Rep. 243* r. 2.

b) *qudimiš*: *haṣṭum mešnam kubšum ū šibbiru qu-ud-mi-ši* Anim ina šamā'i šaknu (at first) the scepter, the crown, the (royal) headdress, and the staff were deposited before Anu in the heavens *Bab. 12* pl. 12 i 11 (OB Etana), cf. (in broken context) Lambert-Millard *Atra-hasis 80* II iv 20 and 23 (OB); *ulikuma qu-ud-mi-ši (var. qu-dimši)* Tiāmat uṣibu (var. sakpu) they came and sat down before Tiāmat *En. el. I 33*. 
qudmû

c) other occs.: i′ir alik DN qu-d-mi-šu-nu (var. qu-ud-mi-šu-nu) izizma go ahead, Kaka, stand before them En. cf. III 11.

In AKA 125 n. 3 a 5 read [ša p]u-qu-du tuppi šimâte, see Borger Einleitung 114.

qudmû adj.; fore, former; MB, SB; cf. qudmû.

sa. di = qu-d-mu-[m] Nabnitu XXXII i 1.

a) referring to a harp string: see lex. section; sa qu-d-mu-ú fore string (as name of the first string of a harp) Studies Landsberger 296 C8S 10986 i 11, 14, 18.

b) other occs.: pillûde qu-ud-mu-ú-tim ša DN . . . utír aṣrûššun I restored the former rites of Nanâ of Uruk VAB 4 92 ii 51 (Nbk.).

Ad usage a: Wulstan, Iraq 30 216ff.

qudumu see qudmu.

qũ′iš see qūiš.

quâlû s. pl.; discredit; OA, SB, NA, NB; cf. qulîtu.

mištû kimâma libbki isšîma qû-la-li tēpušîni why has your mind so changed that you brought discredit on me? Jan-

kowska KTK 18 r. 8; if you do not come here tuppam ša kârîm alaqqêma ušassâḫâk-kâma [qû-la]-li-kâ asakkân I will obtain a tablet from the kâru to have you transferred and discredit you KTS 42a:16 (both OA), cf. qu-la-le-e-aa šišakan ABL 84:15 (coll. S. Parpola), qu-la-a-li ša isakkânunî mannu šamme ABL 633:19 (= CT 53 46 r. 23, both NA), also qu-(la)-li-ia îlaknu ABL 238 r. 15, qu-la-li-ia ina âli ša mâtîja il-tak/^kân/-ni ABL 328 r. 17 (both NB); qu-la-lu-šu GAR-nu (apod.) AFO 11 223:32 and 36 (SB physiog.), also JCS 29 66:21, cf. qu-la-lu-šû [x] [. . .] CT 38 31:19 (SB Alu); obscure: [vq]-ušum nekî ša qu-la-li a-na dinâšıu bab-ri(?)-iša ana tu(var. šub)-ba-ti lullik K.9471 r. 10, dupl. STT 120 r. 48 (SB lit.); qu-la-[lim] (var. ḫa-âl-ta) [p]iškîtu a-šâ-a ri-šu-(tu) lu tušmûta STT 136 i 16 and dupls., see von Soden, JNES 33 341.

For STT 403:10 see ašqûlûtu.

quâlîtu s.; (mng. uncert.); MA*; cf. qalâpu.

6 Kûš qû-sa-na-te BABBAR.MEŠ 5 Kûš gû-sa-na-te [ša] qu-la-ap-te six white gusânu bags, five gusânu bags (made) of q. KAV 104:9 (MA let.). Possibly referring to a specially treated hide or textile, cf. qalîpu.

quîlîtu s.; 1. scale, scaly skin (of a snake, a fish), tortoise shell, flake of skin, 2. husk, rind, bark, peel, 3. (a part of the eye); OB, MB, Bogh., SB, Akkadogram in Hitt.; wr. syll. and bar; cf. qalâpu.

ba-ār bar = qa-la-[p], qu-lip-tum A I/6:107f.

še.zîl.zîl.ła (text: še.gâ.gâ.la), še./dir. ak.a1 = qu-lip-tum Hh. XXIV 163a-163b; gi. bar. gi = qu-lip-tum min (= qa-nî-e) Hh. VIII 156, gi. bar. ga. bar. ra. gi. ba. dar. ra. gi. ka.kēâ = qu-lip-tú Hh. VIII 163ff.

ši-šî-tu = i-pu, ši-il-du, i-ba-šu, qu-lip-tú, šir-a-nu Ibzu Comm. 274ff.

1. scale, scaly skin (of a snake, a fish), tortoise shell, flake of skin — a) scale, scaly skin of a snake: ina târîšu ittâdi qu-lip-tum(var. -ti) (the serpent) shed its skin on its return (from the rejuvenating well) Gilg. XI 289; BAR MUŠ turrar Köcher BAM 488 ii 8, cf. BAR MUŠ (used in magic and med.) CT 40 13:40 (namburbi), AMT 99,3 r. 2, K.3028+:15 (courtesy I. L. Pinkel), (as fumigant) 4R 58 i 32 (Lamašû), Köcher BAM 183:16; ištu mesirriša adi kantappîša qu-li-pî-tu kîma šeri atât she (Nintu) appears(?) with scales like a snake from her waist down to the stand she is on MIO 1 72 iii 49 (description of a representation of a demon); if the gall bladder is kîma qu-li-pî-[ti MUŠ] (between kîma SAG.DU MU[S] and kîma KUN [MU[S]]) CT 30 3 K.11422:5 (SB ext.).

b) fish scale: [šumma K]UŠ šalpi unass-sî-sîma BAR-šu îppus if a . . . . -fish wriggles

296
and sheds its scales CT 41 14:10, dupl. 13:2 (SB Alu): 7 šalmē apkali ša tidi gasqa labšu BAR nūnī ša IM.MI tuṣṣar you draw fish scales with black paste on figureines of the Seven Wise Ones made of clay (and) coated with gypsum KAR 298:15, cf. BAR nūnī [ŠA IM.MI] elišunu tuṣṣar AAA 22 52 ii 40, cf. also BAR nūnī ezhu (figureines) gilt with fish skins ibid. iii 44, 46, 54 ii 56, dupl. KAR 298:17, 19, and r. 4, BAR purādī BAR arṣuppī KAR 298 r. 28, see AAA 22 p. 72; qū-līp-ta kīma purādī labša[l] MIO 1 74 iv 19; ina UD.N.A.M qū-līp-ti arṣuppī iqallī irannākuma ēl on the day of the neo-

menia he burns carp (!) scales, washes (with it), and is pure (again) Kocher BAM 318 iii 9, parallel: KE RU 6 ina UD.N.A.M ina A.KU [ . . . -ma ēl] CT 39 36:106; BAR arṣuppī ina izī turrar you char scales of a carp (!) KAR 90 r. 16, see Tul. p. 119, also AMT 81,5 i 10, qū-ḫi-tp-[i . . .] turrar (for toothache) Kocher BAM 393 r. 9 (OB); qū-ḫi-ti k[U6 . . .] AMT 85,1 iv (!) 5, BAR GUD. UD.KU 6 ina KUŠ Kocher BAM 30:43; note referring to the constellation Fish: summa mul Nūnu qū-līp-tu umentāšir if the (Southern) Fish sheds scales (possibly referring to shooting stars) ACh Supp. 2 Ištar 71:8, also ACh Ištar 28:29, and passim, wr. qū-ḫi-tu K.1872 ii 15, etc.; MUL.KU 6 . . . BAR qū-ḫi-ti-šu AN.TA E.DA.LA BAR qū-[ḫi]-ti-šu KL.TA . . .] half of the scales of the Fish . . . upward, half of its scales downward BM 47799 r. 10.

c) tortoise shell: BAR BAL.GI.KU 6 BAR NIG.BUN.NA KAR 91 r. 11f.

d) flake of skin: if the patient’s skin [i . . .] u qū-līp-ta nādi and sheds flakes Köcher BAM 35 i 39; see also Izbu Comm., in lex. section.

2. husk, rind, bark, peel – a) husk of barley: see Hh. XXIV, in lex. section.

b) peel of reed: see Hh. VIII, in lex. section.

c) bark of a tree: nikiptu zikaru kīma qu-līp-ti bīnī ka-ṣar u sām nikiptu SAL kīma qu-līp-tu bīnī raqqaru u arrugu (see nikiptu A usage c) BRM 4 32:11; qū-līp-ti bīnī (among materia medica) KUB 37 56:5, also AMT 29:9,2, WT. BAR GIŠ.SINIG RA 53 11:31, note, as Akkadogram in Hit.: Q̩-L̩-I-P-_DU [ . . .] (in broken context, among other materia medica) KBo 14 102 left col. 6; qū-līp-ti GIŠ ḫašṣūrī OBT Tell Rimah 328:3; BAR GIŠ.KIN MI BAR haluppi CT 40 13:40, for BAR GIŠ.KIN see stīpu; BAR allāni bark of an oak tree ibid. 237 iv 18; Ķ BAR GIŠ šu-šī Küchér Beitr. pl. 14 i 23, AMT 68,1:4 (coll.).

d) rind of a pomegranate: BAR GIŠ. NU.ÜR.MA Hunger Uruk 54:9, Köcher BAM 237 iv 18, AMT 12,0:7, and see nurrāna mug. 2d.

e) onion or garlic peel: BAR SUM. SIKIL.SAR (as fumigant, beside BAR MUŠ) Köcher BAM 183:16, 4R 58 i 12 (Lamaštātu); BAR SUM.SAR AMT 14,3:14, 47,3 iii 10.

3. (a part of the eye): [summa] še ina qū-līp-ti īgīš ša i-immītā u šumēli šakin if there is an ergot (?) on the q. of the right or left eye Kraus Texte 47:17, cf. summa še ina lubqī īgī šimmītu lu ina qū-līp-ti lu ina kibri šakin if there is an ergot (?) at the socket of his right eye, either on the q. or on the rim Kraus Texte 44:20, parallel qū-līp(or -bul)-ti ibid. p. 14 No. 63:17f.

Since syllabic spellings are attested for only some of the occs. cited mng. 2, it is uncertain whether BAR is to be read quliptu in all occs.

Holma Körperteile 146; Köcher, AFO 20 158f.

quliptu in ša qulipti s.; man who hulls barley; OB lex.*; cf. qalāpu.


quillitu s.; (a plant); plant list.*

t qū-līt-ā: t MIN (= epilatum) ina Šu-ba-ri (pre-
ceded by qilītu) Uruanna II 350.

quilliu s.; (a bowl); MA, NA; pl. quillūtu.

qullu

qullu (qūlu) s.; (a metal fastening device); from OB on; pl. (EA) qullānu, (NB) qullātu.

a) metal loop as jewelry — I' in MA, NA: each animal has around its neck 31 glass (beads), three pomegranate(-shaped ornaments) ina qu-ul-li šakku strung on a q. AfO 18 302 i 29 (MA inv.), cf. (in broken context) 32 and 304 i 39; 1-en qu-lu NA ME kāru one q. with glass beads ADD 1040 r. 3; naphar 34 BĀN.DA.MEŠ 15 qu-li ša ŠA.IGL.DUŠ.MEŠ ADD 939 r. 11, cf. 1 qu-lu GIŠ šallussu (of gold) ibid. r. 3, 1 qu-li tu-di KU.BABBAR ibid. r. 10, cf. (in similar context) 1 qu-li IM.MEŠ KU.GI ADD 933:10, also (in broken context) r. 1 and 3, . . . MEŠ GIŠ qu-li ADD 693:1; qu-ul-li KU.BABBAR (in dowry list) Iraq 18 37 ND 2307:11, see Postgate NA Leg. Docs. No. 14.

2' in NB: 1 MA.NA kaspū qu-ul-li u simerē x silver, (in) torques and rings (as dowry) VAS 6 61:6, cf. 5 MA.NA KU. BABBAR qu-li u simeri BOR 2 3:8; kaspū rašātu ša ina muḫḫī KU.GI qu-ul-li u ḫAR KU.GI.MEŠ PN i-na-aš-ša-ana AN PN, inad-dinna qu-ul-li u ḫAR.MEŠ inašši when PN hands over the silver, a claim secured by gold q-s and gold rings, to PN, he may take back the q-s and the rings Camb. 45:7 and 10.

b) as part of a lock: our forefathers irtu [sik]kata ukinnu qu-la šidda ip[k]ā NA4.KIŠIŠ qu-li rītimu ši[kk]ā ʿāra ʿinni qu-la šittuヌ sur drove home the peg, fastened the q., sealed the cotter pin (?) of the q. with clay — (now) drive home (the peg into) the lock, surround (it) with a q., protect your house! Ugaritica 5 163 ii 23–25 (Counsels of Wisdom), see von Soden, UF 1 184; qu-ul-la-am ša awitim tepēma I.SAG (text).KA tapuššini you opened the gentleman’s storehouse (lit. lock, possibly var. to qullu, q.v.) and anointed me with fine oil OECT 3 64:9, see Kraus, AbB 4 142; uncert.: 5 UD annā šikin qu-ul-li-‘()-i a x [. . .] AfO 24 89:35 (MB Elam).

c) other occs.: (concluding a list of bronze objects) qu-ul-li URUDU naer URUDU े bušinni URUDU bronze q-s, bronze hooks (!), bronze lamps (among booty from Urartu) TCL 3 363, parallel ibid. p. 78:43 (Sar.); ištēnūtu šarām ša KUŠ ša šišē [qu-la]-a-na ša siparri muḫḫušu one set of leather armor for a horse, studded with bronze q-s EA 22 ii 40 (list of gifts of Tušratta); 2 qu-ul-li [URUDU] (as part of the decoration on the chariot of Samaš at Sippar) JTVI 60 132:9 (NB); 3-ta qu-la-a-a-ta ša paḥārī (among containers) TuM 2–3 249:4 (NB).

Possibly the Nuzi refs. cited kūlu s. are to be connected with this word. For TCL 12 43:20 see qulmū.

Oppenheim, JCS 4 193 n. 20; Köcher, AfO 18 310 ad line 29.

qullū (fem. qullitu) adj.; parched, roasted; NY; cf. qalū v.


a) parched (barley): see lex. section.

b) browned(!): barley, silver, and ištēn nēṣep ša himētu qu-li-tum one container of browned(!) ghee (borrowed) Dar. 541:2, 10, and 13.
quullulu  (qullulu) adj.; despised; OB, NA; cf. qalāšu v.

ε kubbutam u δ qu-lu-[lam t]apād you want to put into fetters the honored and the despised household alike TLB 4 11:12 (OB let.); [ša a]na šarri bilîja šêprannî . . . [L] qu-lu-lu LÜ sakkkuku [L]U pa[rrišu he who wrote to the king my lord (that Venus is visible) is a vile man, a fool, (and) a liar ABL 1132:7, see Parpola LAS No. 65:9, cf. ABL 1285:15, see Deller, Or. NS 30 252.

quullulu  (or qullulu) v.; (mng. uncert.); OB, SB, NA; II, II/2; cf. mugalliliu.

a) q/gullulu – 1’ with eyes as object: šuma awilum iha napatšiši inšiši zagqpm u-gal-lam al-ma la ilê’ti if a man when he looks is unable to focus his eyes (even though?) he . . . .-s AFO 18 65 ii 16 (OB physig.); ki ša . . . kappi ša idšunu šepēšunu ubattiquni giš. MEŠ-sú-nu ú-ga-li-lu-u-ni, ú-ga-lil-u-ni just as they cut off the hands and feet, . . . their eyes (of those who blaspheme) Wiseman Treaties 628.

2’ other occa.: nahlum mimma «ul» ul ú-ga-al-li-il the wadi did not do any damage RA 61 103 A. 2:18 (Mari let.); if a pig enters a man’s house mimma ú-gal-li-li and . . .-s something CT 38 47:37, dupl. CT 30 30 K.3:3, cf. šahā . . . [muqal]-lil arki mubahshiš sūqāni Lambert BWL 215 iii 13.

b) II/2 (passive): IGI-sú ug-dal-lal his eye will be . . . . CT 28 25:11 (SB physig.).

Boerger, ZA 54 195.

*qullupu  (gullupu) adj.; peeled; NA; cf. qalāšu.

1 MIN (= GIŠ šukanu) GIŠ.MA.MEŠ qallu-pa-a-ti one šukanu container of peeled figs (as offering for Ninlil) van Driel Cult of Aššur 88 vi 16.

qullupu  s.; (a sweet cake); NB.

(x linside oil) ša 11 UD.ES.ES.ME ša MN ša qu-ul-lu-pi PN . . . ša 9 UD.ES.ES.ME ša muṭṭaqu for eleven esēšu festivals in MN for (making) q. (received by) PN, (x oil) for nine esēšu festivals for making muṭṭaqu cakes TCL 13 233:2; (asnū dates and raisins) ša 1 UD.ES.ES ša qu-ul-lu-pi for one esēšu festival for (making) q. YOS 6 39:29, also BIN 1 170:24; x NINDA. H.I.A LĀL. H.I.A ina UD.ES.ES.ME ša MN ša qu-lu-pu PN išši GCCI I 289:3, cf. x NINDA. H.I.A LĀL ša qu-lu-pu ibid. 83:2, also ibid. 40:3; x emmer wheat ša NINDA qu-ul-pu GCCI 2 91:9, cf. ša NINDA qu-ul-lu-bi BIN 1 152:7, also x (PI) NINDA qu-ul-lu-pu (beside honey and nāšu beer) Knopf, Hewett Anniversary Vol. pl. 25:5.

qullutu  v.; (mng. unk.); gramm.*; II. tuqa-al-lat 5R 45 K.253 vii 44.

qulmû  s.; (an ax); OAkk., OB, MB, SB, NB; pl. qulmû, qulmîtu (NB also qulumûtu, qulmûtu); wt. syll. and GUL.ME. giš.tukul.za.ha.da (var. giš.za.ha.šu) = zaḥatū, qu-mu-û, kalmakru, mašgaru Hh. VIIA 29ff., cf. giš.tukul.za.ha.da = [zaḥatū, mašgaru] = [qulmû] Hg. B II 56ff., in MSL 6 109; gul.me zabar = [qu-mu-û], za.ha.da.zabar = [zaḥatū], [qu-mu-û], [kalmakru], mašgaru Hh. XII 124ff. zaḥatū, mašgaru, au-mu = qu-ul-m-u Maiku III 26ff.

a) used for hewing stone: daʾrīšu dannu . . . . . ina qul-mi-[parzilli] u marri parzillî ḫasbatti udaqqiq with iron axes and iron spades I smashed its strong wall (built of quarried stones) like a pot TCL 3 + KAH 2 141:217 (Sar.); gābē ḫursāni . . . qul-me-e u akkullāti parzilli usāsšuḫunuṭī I had (the captured) mountaineers wield iron axes and pickaxes (and they rough-hewed aladlamû figures for the gates of my palace) OIP 2 126 I 10:5, dupl. RT 15 149.

b) for cutting down trees: isšē u qan appâratî ina qul-mê-e iḫṣitu they cut down the trees and the marsh reeds with q.-s
qulmû

Borger Esarh. 19 Ep. 18:14, cf. [. . .]-i-šá ina qul-mi-i nakîs JCS 12 81:15 (Sar.); you touch the ash tree with a golden ax and a silver saw [ina qul]-mi-i šiparrî tanakkiš and cut it down with a bronze q. BBR No. 47 i 14, wr. ina qul-mi-i No. 46 i 13, No. 45 ii 16, see AAA 22 44.

c) for making cuts: GFR.AN.BAR qulma-a ina qablîšu tasannîp ... sippî ... ina GFR.AN.BAR u qul-me išarrîp you tie an iron dagger (and) an ax around his waist, he makes incisions (?) on the doorposts (and locks of the man's house) with the iron dagger and the ax LKA 120:10 and 12 (SB namburbi), see Or. NS 39 143.

d) used in warfare: GIŠ.TUKUL.MEŠ URUDU qul-mi-i (in broken context) AFO 20 161 K.13228-5 (far tambârā); qulma-a qulma-[. . .] (in broken context, note šukurra, mulmul [la] lines 6 and 8) KAR 299:7 (SB lit.); usardâ qul-mu (in broken context) Anšt 5 104:118 (Cuthian Legend).

e) for digging: AN.BAR marri AN.BAR nashîptu AN.BAR qul-mu-û AN.BAR in-gurênu ana 2 GÎN an iron hoe, an iron shovel, an iron ax, an iron angrînûn implement, for two shekels (of silver) Moldenke 14:13, cf. (in similar context) YOS 6 146:13, 218:21, 38, Camb. 18:8; 1-en qul-mu-û UD.KA.BAR JTIV 60 132:20; 3 qul-lu-û (emend to qul-lu-û mu-û or to qul-mu-û) (between marri and nashîptu) TCL 12 43:20; note the pl. 4 qul-ma-a-tum (beside zabbilamû) YOS 6 218:29, cf. ibid. 45; iron for GIŠ.MAR.MEŠ qul-mu-a-ta nashîpeti u ḫātîlamû 82 7-14, 1473:2; 8 qul-lu-ma-a-ta AN.BAR ina panišu eight iron q.-s are at his (the ironsmith's) disposal OCCL 2 53:7, wt. qul-mu-û.MEŠ Camb. 18:3 and 15, wt. qul-mu-û.MEŠ Moore Michigan Coll. 23:4.

f) as divine insigne: namsaru petû [. . .] qul-mu-û zaqtu simat ilâ[tîša] the naked sword, the sharp ax, her divine insignia BA 5 626 No. 4 (= Craig ABRT I 55) i 3 (hymn to Nanâ); [ina] qâte șa Marduk ana qul-mi-i ba-na[a-ta . . .] you (Assur-banipal) have been created to be the ax in Marduk's hand ABL 1455:4 (NB oracles), cf. GUL.ME UD.KA.BAR (parallels: ZA.HA. DA, NÎG.GUL UD.KA.BAR) CT 4 8b:3 (OB).

g) with ref. to a model used in magic: ina qul-mi(var. -mi)-i șa šarbatî katarra tahallaš you scrape off the katarra fungus with a (model) ax of šarbatu wood KAR 20 r. (!) ii 4, dupl. K.157+ r. 4 (namburbi), see Or. NS 40 141:42; 7 šalmē šêt patrâti u qulma-a-ti ina qatišunu našû seven figurines that carry daggers and axes in their hands AAA 22 62:46, cf. ina qat imittišunu qul-mu-û (text qul-tum) eri ina qat šumelîšunu patar eri našû KAR 298:22, parallel, wr. qul-ma AAA 22 44 ii 20; [ina šumelîšu] qul-mu-û [našû] MIÖ 1 68:47 (descriptions of representations of demons).

h) other occs.: 1 URUDU [GUL.ME [. . .] MAD 1 231 i 4 (OAK);] [X] GUL.ME UD.KA.BAR Field Museum, Chicago 156068:12 (OB inv.); 10 qul-mu-û UD.KA.BAR 20½ MA.NA KI.LÁ.BI Ni. 6740:1 (MB, courtesy J. A. Brinkman); qul-mu-û parzilli u nig-galla ina qât PN bèlu šušešîla let (my) lord send me an iron ax and a sickle by the hand of PN CT 22 157:9, cf. 1 qul-mu-û . . . qul-mu-û . . . šušešîla TCL 9 78:12 (both NB letters); 2 qul-mu-û AN.BAR (given to Ebabbar) Evetts Ner. 37:1, (among household utensils) Nbn. 258:36, also Camb. 330:5, 331:13; ina birît kalbê lišûru kulûšûa ina birît kulûšûa lišûru kalbê eliša qul-mu-û lišûru may her (the sorceress') headbands whirl around the dogs, may the dogs whirl around her headbands, may the axes whirl over her Maqûl V 49.

qulpû A s.; bark (?); SB; cf. qalûpu.


In Hg. A II 130, cited imšukku, read zîr-pu; the word is read zi-ir-pu ZA 4 167 K.4159:3 (Izbu Comm.), cited AHw. 1520b s.v. zerpu.
qulpu B

qulpu B s.; (a type of barley); lex.*; cf. qalāpu.

še dém.bar (?) = qul-pu Hh. XXIV 144.

Possibly referring to hulled barley.

qulpu C s.; (mng. unkn.); SB.*

qulpu C s.; (mng. unkn.); SB.*

qulqušunu (qulqušišnu) s.; (a plant); MB, SB, NA.

a) in gen.: ú qul-qul-la-nu kīma kirkirānu u i-ši[(x)] the q.-plant is like the kikkirānu plant but . . . . Hunger Uruk 51 r. 9 (med. comm.); 1 Kl.MIN (= naruqqu) NUMUN qu-ul-qu-la-ni (in list of spices, etc.) PBS 2/2 107:48 (MB).


c) in med.: zēr karāši NUMUN ú qul-
qul-la-ni ištēnīš tasāk (against gray hair)
you crush leek seed (and) q.-seed Köcher BAM 499 iii 24 (- AMT 4.1); ú qul-qul-la-[nu] ana libbi tanaddi AMT 31.7 ii 6, cf. [G]ǐš

qulqullu

qu-qul-la-a-nu (among medications for miqtu) Köcher BAM 184 i 6; ú qul-qul-la-
u NUMUN CT 54 363:5; SUGTŠ ū qul-qul-li-
a-ni (for a disease of women) Köcher BAM 237 iv 31.

d) in rit.: ina ú apruša qul-qul-la-ni qātesu u šepēšu LUH-ši kurbāni tābtī šEIM qul-qul-la-ni burāši kurbān bābi kamē ina sisikkīšu tarakkas you wash his hands and feet with apruša and q., you bind into the hem of his garment a lump of salt, q., juniper, and a lump of earth from the outer gate ABL 450:8 and 11, see Parpola LAS No. 219.

Thompson DAB 188ff.

qulqušunu see qulqušunu.

qulqušunu s.; 1. (a wrapping used to
to package textiles), 2. (a textile); OA, OB (?), MB.

1. (a wrapping used to package textiles) — a) in OA: šubātām dān̄ām ızī-
weśtim la tālawwia riksām ša annikīm ina 
qu-ul-qul-li la tašakkana do not wrap a 
fine quality textile in a wrapping (used 
for packaging tin), do not put a package 
of tin in q.-s I 718:23, cited Matouš, ArOr 
42 171; šaniam qu-ul-qu-lam iṣṣēr emārī 
lataannahdia . . . 13 naruqqātīm ša qul-
qu-ul-li-a ku-ku-nu] aṣṣēr elīt[a] turaddānīm-
ma emārī ṭuq̄alalanīma do not load 
another bolt(?) on the donkeys, you added 
13 sacks with your bolts(?) to my top 
packs, and you thus maltreat the donkeys 
(and make me angry) TCL 4 16:11 and 16; 
2 naruqqin ša qu-ul-qu-li Hecker Giessen 
7:32, also 2 TŌG ša narraqqātim ša qu-
ul-li-a TCL 20 113:12, cf. qul-ul-qu-lu-
ilibbikunu la usṣīnī my q.-s must not 
leave your custody ibid. 25; [kaspm] 
isāqqal la isāqqal u qul-ul-li u ṣāfīr la 
uṭṣarr ištī pānumma tērtaknu illīka[m] 
whether or not he (the local ruler) pays 
the silver and whether or not he releases 
the q.-s, send me your report with the first 
caravan TCL 4 40 r. 2; uncert.: ku-ul-ku-
qültu

li-am inapanika abukma atta qa-a-ni send the q. ahead and wait for me Matouš 24a:19 (unpub., courtesy L. Matouš).

b) other occ.: šumma izbüm kíma gu-ul-gi-ul-lu ša [x]-šu e-li-ḫa (obscure, see elēḫu mng. 1) YOS 10 56 iii 14 (OB Isbu).

2. (a textile): [x] TŬG gu-ul-gi-ul-lum BARBAR BE 14 157:11 and 58 (list of garments), cf. ibid. 27 and 28; 3(?) TŬG qul-qul-li ša [x]-šu e-li-ha (obscure, see elehu mng. 1) YOS 10 56 iii 14 (OB Isbu).

In I 718:23, q. is contrasted with liwītim and hence refers to a packaging used for textiles, as it does also in TCL 4 16:11; however, in ibid. 16 and other texts q.-s are mentioned together with naruqqu’s, and thus refer either to packages put inside a naruqqu or to packaging material, or possibly to naruqqu’s used for packaging (cf. 2 naruqqin ša liwītim Hecker Giessen 6:18, cited naruqqu mng. 1a). Since q.-s are never counted, it is unlikely that the word refers to a specific fabric. It is possible that in the refs. mentioning naruqqqātim (or naruqqi) ša qulqulli, q. is a bulk commodity such as spices or the like, compare similar phrases with dul-bātim.

The MB refs. to TŬG qulqullu, which obviously denotes a particular textile, counted by the piece, cannot help to determine the OA usage, and may even represent another, homonymous, word.

For AO 18 66:42 see kullumu mng. 1d. Veenhof Old Assyrian Trade 39f.

qültu s.; 1. dead of night, 2. silence; ÖB, SB; pl. qültu; cf. qālu A.


gištā lik. nā. da. na geš. a. bi. še dugš. bi ġišt. bi. in. tak. a: ina qul-ti maššu amat šu-ti išmiša he (Ea) heard this word in bed in the dead of night CT 1645:11ff.; [... ] nīg. me. gar šš. a. š. š. di qul-ti (in broken context) 4R 23 No. 4:3f.

qültu

1. dead of night — a) qülti mušši: ina qul-ti mušši arammu [šu]atu nartu īlušāmu iddu šātu in the dead of night they (the besieged troops of Uppumme) sprinkled that ramp with naphtha and set fire to it Borger Esarh. 104 ii 4; šumma muššu kilili ina qul-ti mi ina tarbaš amēšu lu ina muššu īšu lu ina muššu [... ] if an owl [hoots?] in the dead of night in a man’s yard either atop a tree or on a [... ] CT 40 49:39 (SB Aju); DIŠ UD.6.KAM ina qul(var. qu-ul)-ti MI ina Ereškiqal mē [tiqqi] on the sixth day (of the ninth month) he may libate water for DN in the dead of night Bab. 4 105:27, var. from SST 302 r. 2 (hemer.); [ina] qu-ul-ti mušši ina rišāti [... ] lazzazma (and an egirrā omen will come) LKA 93 r. 5, cf. (in broken context) ina qul-ti (var. qul-ul-ti) mu-šši BA 5 670:4, var. from dupl. LKA 139:34 (SB rit.), also Labat Suse 11 iv 19; “everything evil” ina qul-ti ša mušši iltanakkana šēpēšu SST 215 ii 44 (inc.).

b) in the pl.: izizzanimma DINIGIR.MEŠ muššit ši piša ušqaqq DINIGIR.MEŠ EN qul-ša-a-tim ... aššiši DN bēlet qul-la-a-ti aššiši muššit stand by me, gods of the night, heed my utterances, gods, lords of the silence of night, I hereby call on you, Ištar, lady of the silence of the night, I call on you, Night Or. NS 39 127:19 and 22 (namburub). 2. silence — a) in gen.: Šamši-Adad bānī E. KI.LI.GA ē qul-ul-šu šē Dagan gēreb Terqa builder of E. KI.LI.GA, the temple of his (Dagan’s) silence, the temple of Dagan inside Terqa (translating ki sti.GA “place of silence” by bēt qültisū, cf. [si-ig] [ši] = pirīštā, šaḫurrā)[šilique] (sic), ṣaqum-matu A III/4:215ff., ši = šīššu, ši. dugš. ga = šuḫarru Antagal III 275f., cited qālu lex. section) AOB 1 26 No. 5:7; Aruru created Enkidu, the hero šišša qul-ti šīr Ninurta Gilg. ii 35, cf. cMUŠ(!).ERIN = cNin-urta ša qul-ul-ti Inšušinak is Ninurta of the silence CT 24 41 xi 65 (An·Amum VII); obscure: ina ukūlti: ina qū-ul-ti maḥš the he was
affected (by the illness) in . . . , variant: in q. Labat TDP 74:35.

b) silence of consternation, of death: ikammā ēšūti i-šā-gi-bū ardašī īšānakān qu-lat they (the witches) ensnare the young men, they kill the young women, they produce deathly silence RA 18 165:19 (Lamaštu); UD.22.KĀM qu-la-te KAR 178 iv 27 (hemer.); GIŠ.TUKUL qu-ul-ti (for parallels see qūlu usage b-2) CT 30 24 K.8178 r. 18 (SB ext.); uncert.: wail over Nippur jāšī ēšītu gu-ul-tum AN-ū Dīmi-mi-nu-ī I who am sitting in the silence of death, . . . PSBA 23 pl. after p. 192:20; șīmma MIN qu-la-ti GAR.MEŠ-ma (preceded by salātī) K.3014:4, cf. [. . .]-x-da-a-ti u qu-la-a-ti GAR.MEŠ-ma ibid. 2 (courtesy E. Lechty).

(Finkelstein, JCS 20 116; Grayson ARI 1 24f.)

qūlu in bit qūlu (or equulu) s.; (mg. unkn.); SB.*

ana ē qu-le-e (var. a-qu-le-e-a) tebāku allak I will get up and go to the bit qūlu (incipit of a composition to be recited) Lambert Love Lyrics 104 ii 24, also 102 i 4; ina ē qu-le-e kī āmuruaka when I saw you in the bit qūlu (incipit) ibid. 104 iii 2, ultu bit sipîtê ađē ē qu-le-e ina panı "Ninajātu izzazzama from the House of Lament to the bit qūlu he (or: she) will stand in front of DN ibid. 104 iii 1, cf. ultu maldī ē qu-le-e ađē Ė.KA.GU.LA . . . ultu Ė.KA. GU.LA ađē bit īlānī ša Eḫursagītā ibid. 3, also 102 ii 6.

The variant a-qu-le-e-a, from Si 861:13 (not collated), unless a scribal error, suggests a reading equulu.

qūlu s.; calm, silence, stupor; SB, RS, SB; wr. syll. and NIG.ME.GAR; cf. qūlu A.

[me] = qu-tum, qa-tum Iri E 5f.; me-e me = qu-a, qa-a-tum S° II 134f.; me me = [qu]-ul-tum MSL 2 p. 129 iii 21 (Proto-Ea); [nig.m.e]e.gar = qu-ūl-tum] Nigga Bil. B 60.

a-ni-il-la šim = ri-kā-a-tum, e-bi-rum, qu-ul-[lu] A V/1:180f.; [m]u-ud šim = ri-kā-a-tum, qu-a-tum Recip. Ea F 10 f.; sig.sig = qu-a-[lu], [. . .] = qu-

u-[lu] (for context see qūlu A) Antagal III 277f.; gi-iz-xa-al gi8=N = ba-xi-nu, ni-īl-mi-ū, qu-ū-lu, qa-a-lu Dirī III 65ff.; u-t - qu-tum A II/4:29; kūru, qu-ū-lu, ki-it-fu (Sum. column broken) CT 19 15 K.8662 r. 13ff. (group voc.).

e.gir.bi lū.ta ra us.sa = šunu qu(var. adds -ū)-lu kūru ša arki amēlī raken šunu they (the demons) are the haze and depression which are attached to man CT 16 12 i 42f.; nig.me.gar li.bu.ba ke, (kid) ugu na gar ra nig.me.gar nu dūg, ga ugu na gar ra : qu-ū-lu kūru ēšītu ītākkān qu-ū-lu tā ēšītu ītākkān haze and depression were placed upon him, evil haze was placed upon him Šsurpu V-VI 3ff.; cf. u.sā nig.me.gar gā.gā da.na : qu-ū-lu kūru īšānakūnu ītākkāna ibid. VII 33f.; nig.me.gar ra tūg.gin (gim) ba.an.dul : qu-ū-lu kūru īšānakūnu ītākkāna haze and depression have enveloped him like a garment Šsurpu V-VI 15ff.; nig.me.gar saq.gig hu.lu.ha.ba : qu-ū-lu mūruš qaqqā(di) suglitma scare away stupor and headache CT 17 22:127f.; nig.sag.il.la šā.hul.la [u.s]i.kam u.q.ni.bak kam mu.10. šár ū.in.na.ak (var. [nig.sag.il.la] u šā.hul.la i.n.[x] nig.me.gar mu.sār.am in.sk) : ana dinānu šā šābī [dāti] umakkal um qu-li 10 šār [x] mu.meš lillēca for every day of rejoicing there will be a time of silence for 36,000 years(!) Ugaritica 5 164:15ff.; var. from (Sum. only) CT 44 18 r. ii 15f.

zē.er.zē.er (var. ni.zē.er.zē.er [. . .]) Shim. me.gar.la šē.gēšē.dēl : āšākūm qu-ū-lu (var. qu-ū-lu-[lu] ) hurbdāku RA 28 138:39ff., var. from K.12919:3f.; ki.sā.bu ba dingir re.e.ne ke, e.e.ne ne sa.g sum su.mu silig.silig [a.a. meš] : asar kimilti ītā šūnu šūššuma qu-ū-lu inadē (Sum.: silence is inflicted) (upon the enemy country) so that nobody passes through ASKT p. 121:8f., cf. SBH p. 66 No. 31:ff.; uru.a me.gin (gim) mu.un.gā.gā.e.d[e] i.na ašī kišā qu-ū-lu īšānakūnu CT 16 9 ii 18f.

(ee.e.e.e nu.sā nig.me.gar.var. gāl) egir.bi lū.ta ra us.sa = šunu qu(var. adds -ū)-lu kūru ša arki amēlī raken šunu they (the demons) are the haze and depression which are attached to man CT 16 12 i 42f.; nig.me.gar li.bu.ba ke ; (kid) ugu na gar ra nig.me.gar nu dūg, ga ugu na gar ra : qu-ū-lu kūru ēšītu ītākkān qu-ū-lu tā ēšītu ītākkān haze and depression were placed upon him, evil haze was placed upon him Šsurpu V-VI 3ff.; cf. u.sā nig.me.gar gā.gā da.na : qu-ū-lu kūru īšānakūnu ītākkāna ibid. VII 33f.; nig.me.gar ra tūg.gin (gim) ba.an.dul : qu-ū-lu kūru īšānakūnu ītākkāna haze and depression have enveloped him like a garment Šsurpu V-VI 15ff.; nig.me.gar saq.gig hu.lu.ha.ba : qu-ū-lu mūruš qaqqā(di) suglitma scare away stupor and headache CT 17 22:127f.; nig.sag.il.la šā.hul.la [u.s]i.kam u.q.ni.bak kam mu.10. šár ū.in.na.ak (var. [nig.sag.il.la] u šā.hul.la i.n.[x] nig.me.gar mu.sār.am in.sk) : ana dinānu šā šābī [dāti] umakkal um qu-li 10 šār [x] mu.meš lillēca for every day of rejoicing there will be a time of silence for 36,000 years(!) Ugaritica 5 164:15ff.; var. from (Sum. only) CT 44 18 r. ii 15f.

zē.er.zē.er (var. ni.zē.er.zē.er [. . .]) Shim. me.gar.la šē.gēšē.dēl : āšākūm qu-ū-lu (var. qu-ū-lu-[lu] ) hurbdāku RA 28 138:39ff., var. from K.12919:3f.; ki.sā.bu ba dingir re.e.ne ke, e.e.ne ne sa.g sum su.mu silig.silig [a.a. meš] : asar kimilti ītā šūnu šūššuma qu-ū-lu inadē (Sum.: silence is inflicted) (upon the enemy country) so that nobody passes through ASKT p. 121:8f., cf. SBH p. 66 No. 31:ff.; uru.a me.gin (gim) mu.un.gā.gā.e.d[e] i.na ašī kišā qu-ū-lu īšānakūnu CT 16 9 ii 18f.
qiilu

73:82, see JNES 19 34; appalsamma uma (var. appalsa tāmata) šakin qu-lu I looked at the weather (var. sea) and it was calm Gilg. XI 132; ina qu-li-im-ma [...] (in broken context) Lambert BWL 184 K.9834:7 (fable).

b) as a calamity — 1' in parallelism with words for daze, worry, etc.: (after Anzû usurped the powers of Enlil) ittatbak namurratum šakin qū-lum terror was spread, stupor prevailed (among the gods) RA 46 88:3 (OB Epic of Zu), cf. ittatbak šašurratu šakin qu-[lu] CT 15 39 ii 23 (SB recension); qu-lu šurbāšu limqut elikī may silence and shivering fall upon you Maqlu VIII 86, cf. ittatbaq qī-ta(var. -lu) kiira ... iškuna STT 76:28, dupls. 77:28, Laessoe Bit Rimki 39:27, also Schollmeyer No. 19:27, cf., muršu [di]’u dišipta qu-lu kū[r]u nis[sat]u nīṣiqtu (etc.) Maqlu VII 130, also umnu qū-lum u šiššu ina māti iššakkunu Ach Supp. 2 Sin 2 K.8145:7; ú-qu u qu-[lu] (in enumeration of diseases) KAR 233 r. 9, replaced by ú-qu ši-i[š-šī(?)] in the parallel STT 138 r. 23, for context and dupls. see Walker, BiOr 26 76; qu-úlu u dimmatu ēmida nisē nakrāṭi I inflicted consterna-
tion and moaning upon the enemy people TCL 3 158 (Sar.); qu-lu (var. qū-lum) ta-ni-hu (in broken context) LKA 42:22, var. from PBS 1/1 18:20, see Ebeling Handheberung 110:22; ina ... qu-úlu ku-ú-ri nissati ... lišābrāṣu ZA 65 58:83 (kudurru); lu ul bi ū.[š ...] : nissati miš qū-lu ti[- ...] (see nissatu mng. I) Ugaritica 5 185:7; see also Lambert BWL 146:48, 102:18f., Maqlu VII 41, cited kū[r]u A usage b.

2' other oecs.: šumma awūrum itti ramanīšuma qū-lum ū[m]qussu if silence falls upon a man without any reason AO 18 64 i 29 (OB omens); qū-lu(var.s. -la, -lam) išbatu šaquivoš šubu they (the gods) became dazed (and) sat down in silence En. el. I 58; qū-lum ina bit amēli ibašši there will be a dazed silence in the man’s house CT 39 35:47, cf. NFG. ME.GAR AL.GAR CT 40 16:38, 18:80 (all SB Alu), cf. NFG.ME.GAR AL.KUD Boissier DA 2:27, dupl. KAR 376 r. 27; GISH.TUKUL qū-li-im it is a “weapon-mark” (predicting) silence YOS 10 46 v 31, also ibid. 9:14 (OB kakku omens), cf. GISH.TUKUL qū-lum KAR 148:26, 423 v 61, CT 20 42 r. 33 (SB kakku omens), cf. qū-lum eli ummānijā imaqqut KAR 150 r. 2 (SB ext.), also Labat Suse 6 ii 37, iii 3; UD. 18.KAM ša qu-li DUG4,GA-ū LKA 73:3, cf. ibid. 5.

The var. qu-úlu to qu-ú Maqlu I 9, see Meier, Maqlu p. 66, seems to be a scribal error.

The references BoSt 8 60:19, 62:23 (= KBo 1 4 ii 19, 23, cited mahdqu mng. 5a) and VAB 2 (EA) 29:29 and 81 should be interpreted as ina kul liḫšu “wholeheartedly.”

Reiner, Studies Landsberger 247 ff.

qūlu see qullu.

qumāḫu (gummālu) s.; cattle; SB.*


ŠUB-tim qu-ma-aḫ-ḫi ibašši there will be an epidemic among cattle (followed by ŠUB-tim KUR.GI.[MUŠEN (?)] ibašši, SUB-tim Subarti [ibašši]) Ach Adad 8:13.

In the Alu Comm., the scribe may have reinterpreted a spelling qu-um-ma-khum as qu-um-ma-lum, and presented the two variants -lam and -lu for this word which seems no longer to have been understood.

qumāru s.; (a part of the arm?) MB, SB.

qu-ma-ar-šu(var. -šu) ša imitti ša [ameː]: li (the laḫmu monster’s head is a kissuggu head) its right arm (?) is human (followed by rittu) MIO 1 74 iv 35, also ibid. 76 iv 53 (SB description of representations of demons), dupl. CT 51 209:”62”; TUC ḫullān qī-ma-ra
qumāštu
Köcher, MIO 1 93.
qumāštu see qumāštu.
qumāzu (or qumāštu) s.; capital of a column(?); MA, NA; only pl. qumāšatu attested.

... timmē] ša erēnī ša i-na qu-ma-a-ša-te-šu-nu ... šaṭrūni columns made of cedar wood on the capitals of which (the following inscription) is written A0 17 146:19 (= VAS 19 14), cf. 4 qu-ma-ša-a-tu ša [ṭ].TA.AM qi-im-ma-a-te [x Ki].MIN ša 7.TA.AM q[i]-ma-a-te [x Ki].MIN ša 6. TA. AM qi-ma-[a-tel ibid. 12–15 (MA); ina ūmē; šuma DUG qu-ma-a-tu DUG sa-ak-ki ēpušu ina rēš abullī ēlija ū-si(?)-me (var. aškunu) at that time I affixed on top of the gate(s) of my city the clay q.-s (and) sakku ornaments I had made Andrae Festungswerke 166:13 (NA).

Freydank, OLZ 1971 533f.

qummmālu (or kummmālu) s.; (mng. uncert.); OB.*

ištū ūm tēzībanni qū-um-ma-li āmtala ever since you (my father) left me, I have been despondent(?) (lit. filled with q.-s) (send me the sheep and oil you promised)

von Soden, BIOr 23 54.

qummmālu see qummaḥhu.

qummmānu A s.; (a fungus); SB.

arḫanā = qū-um-ma-nu Maštu IV 70; kiš-ša = qū-um-ma-nu Hunger Uruk 51:4.

AB.SIM u GURUN Ki.MIN ŠE qu-ma-nu [išabbat] the q.-mold will affect the furrow and the fruit, variant: barley Labat Calendrier § 77'3, cf. § 77'3, cf. [GURUN] GIŠ. SAR qu-ma-nu išabbat ACh Supp. 2 Adad 95:13, also ŠE.GIŠ.1 tal‘asū u qu-ma-nu

qummmānu B s.(?); (mng. unkn.); lex.*

[uₜu]m.kur.ra = qu-um-ma-nu Hh. XIII 34; ē.ₜ.ₓ.x = qu-um-ma-nu MSL 12 232:8.

qummaru see qummarā.

qummarû (qummaru) adj.; naked; lex.*

[(x)].NUN = qu-ma-ru-ṭi (vars. qu-um-(ma-ra), qu-ma-ru-tu), AŠ.SU = me-re-nu Erinhū III 118ff. mi-[ē-re-nu]-u, qu-um-ma-ru-ū = erēšannu An IX 98f.; me-[ē-re-i-nu], [q]u-um-ma-ru (var. [qu-u]m- ma-ru) = [ē-re]-u-thum An VIII 13f.

*qummarūtu see qummarā.

qummu see kummu B.

*qummā see quʿā.

qummušu v.; (mng. unkn.); gramm.; II. tu-qa-am-ma-ṭu qummušu YOS 6 74:3.

qumqummatu s.; (mng. uncert.); SB.

epišṭa qu-um-qu-um-ma-tum kaššāptu kuttimmatu the witch is a q., my sorceress a charcoal burner (?) Maštu VI 19, also cited, wr. qu-um-qu-um-ma-ta IX 100, cf. epišṭi qum-qum-ma-tu kaššāptu naršindāti Speleers Recueil 312:5.

For other expressions characterizing sorceresses see kaššāptu usage b.

qunātu s.; (a dye or a mordant); NB*; Aram. lw.(?)

I P'TU qa-na-a-ta (beside ḫūratu, given to the laundryman) YOS 6 74:3.

Compare Syr. q'[nā] “woad” (Isatis tinctoria), see Landsberger, JCS 21 164 and 167.

(von Soden, Or. NS 37 26.)
qundu

qundu s.; 1. (a plant), 2. (an implement or container); NA, NB.

1. (a plant): \(\text{f qu}-\text{un-di} : \text{qur-nu-u}\) Uruanna I 300.

2. (an implement or container): 1 \(\text{qu}-\text{un-di}\) URUDU ADD 978 ii 9; 1-en GIŠ \(\text{qu}-\text{un-du}\) (among household utensils) BE 8/1 123:2 (NB).

qunduhu (qunnabru) s.; (a settlement); syn. list.*

\(\text{qu-un-du-hu} (\text{var. qu-un-nab-ru}) = \text{a-lum Malku I 202, from Rm. 349 r. i 7, in 5R 41 No. 1 and copy of Delitzsch, var. from STT 392.}\)

qunnabru s.; fetters; SB.*

\(\text{qu-un-nab-ru} = \text{kur-qu-u Malku I 95.}\)

putur \(\text{qu-un-nab-ra-6u hipi illu}\) (see illurtu) ZA 61 58:173.

qunnabru see qunduhu.

qunnabu (qunnubu) s.; (an aromatic); NA, NB.

a) in gen.: \(\frac{1}{2} \text{MA.NA } \text{SIM } \text{qu-un-na-bu a-na} 24 \text{GIŠ kaspi BIN I 162.5, cf. 110 minas } \text{SIM qu-un-(na)-bu ki-i 26\frac{1}{2} GIŠ kaspi RA 23 46:11; (various aromatics and)} [x] \text{MA.NA } \text{SIM qu-un-na-bi ana } \text{U.HI.A ram-ku(?)} \text{[ina]} \text{pan PN GCI 2 258:4 (all NB); } \text{SIM qu-nu-bu tulabbak ina muḫḫi tazarriq Postgate Palace Archive 215:16 (NA recipe for the preparation of perfume, = } \text{Iraq 13 112 ND 460); } \text{SIM.ŠEŠ } \text{SIM qu-nu-bu (among items for a rit.) ABL 368:13 (NA), cf. } \text{x MA.NA } \text{SIM.ŠEŠ 1 MA.NA } \text{SIM qu-un-na-bi 82-7:14,1081:5 (NB); } 10 \text{ GIŠ } \text{SIM qu-an-na-bu} \text{RACC. 18 iv 5, qu-un-na-bu ap-ru-[k] (among medications} 82-7:14,2261:4 (NB).

b) as feminine personal name: \(\text{f Qu-un-na-bi Dar. 452:5, 8, 12; Qu-un-na-bi bu} \text{GCCI 2 395:16; hypocoristic: Qu-un-na-ba-tum VAS 5 23:9, Qu-un-na-(ba)-tum Dar. 400:8.}\)

Possibly the seed or flower of hemp (Cannabis).

qunnunu (qunnunu, fem. qunnuntu, qan-nuntu) adj.; curled, coiled, convoluted; OAkk., MB, MA, SB; cf. kanānu.

nir.mā.mā.lā = qu-un-nu-[nu] (followed by ziqnānu) Lu Excerpt II 33; LUM = qa-an-nu-nu = (Hurr.) bē-lā-ša-e = (Ugar.) qu-[u(1)]-n[u(1)]-x Ugaritics 5 150 ii 2.

ša.sig, ša.*šu = qu-wn-nu-n[u] Nabnitu XXII 87f.

a) said of hair or beard: \(\text{kīma nēšī ša } \text{ṣu ddāt (var. kīma U.R.MAH ina šuttate) merā[n]a ittanāšur anu } \text{paniḫu ur akīšu ibaqqam u itabbak (var. abaqqam itabbaka) qu-[un-[nu-(tu-[pi] ]-ir-tum as a lionness who is bereft of her cubs (var. a lion in the pit) turns hither and yon, tears out and . . . .s (her) curled hair (var. I tear out and . . . .(my) curled hair) Gilg. VIII ii 21, vars. from STT 15 r. 15, see von Soden, ZA 53 229, cf. qu-un-nu-na (explanation to a particular type of beard) Kraus Texte 12c iii 19; see also Lu, in lex. section.

b) said of the intestines: see Nabnitu, in lex. section.

c) said of the lines on the forehead: \(\text{summa qu-un-nu-nu} \text{if (the lines on a man's forehead) are convoluted Kraus Texte 2a:12.}\)

d) as personal name (uncert. mng.): Qu-nu-ni MĀ 5 45 i 6 (OAkk.); Qu-un-nu-ni BE 14 168:34, Qu-un-nu-nu ibid. 118:27, 132:33, AFO 10 2:3, see Landsberger, ibid. 141 n. 5 (all MB), Qu-nu-nu-tu AFO 10 43 No. 100:8 and 20 (MA).

qunnupu (or qunnubu) v.; (mng. unkn.); gramm.*; II.

tu-qa-an-nap 5R 45 vii 42.

In TuL 47:10 (= LKA 72 r. 11) read [gīš] bi-nu bu-za-x-šu, possibly to be emended to bu-dašu. It is unlikely that the OAkk. inc. Westenholz OSP 1 7 i 7 contains this word, as suggested by von Soden, ZA 66 136.

qunnubu see qunnabu and qunnupu.
qunû (lapis lazuli-colored) see uqni.

qununnîtu adj. fem.; (qualifying sheep and wool); NB.*

124-ta U 8 UDU.HI.A qu-nu-un-ni-tum 2-ta½ GÚ.UN SFG.HI.A qu-nu-un-ni-tum sá PN ina muhhi PN, BE 9 53:1f., also ibid. 6-8; [x] qu-un<nu>-<fun>-e-ti sá sfg šardu [x]+2 gammatidi sá sfg šardu (see gam-midu) GCCI 2 361:4.

The form is either fem. sing. or to be read qununnitum as fem. pl.

qupâšu s.; (an occupation); NA.*


qupâtu s.; (a type of grain or a quality of flour); MA.*

X NINDA midru ZF 4 qu-pa-tu X (silas of) midru bread (made of?) q. (followed by NINDA qadatu) VAT 10550 18, also ii 2, iv 6 (MA list of offerings, courtesy F. Köcher); NINDA ḫarše X SILA ZF 4 qu-pa-tu (followed by oil) ibid. ii 21, also iv 25, i 13; X NINDA naptunu KI.MIN qu-pa-tu VAS 19 29:2; X SILA ZFD DA qu-pa-tu [..] X SILA aršānu KAJ 277 r. 12.

quppatu s.; box, basket; OB*; cf. quppulu A.

1 kuruppum 1 qu-up-pa-tu-um YOS 2 1 148:14; 1 qu-up-pa-tum pu-tu-tu-ğ-tum CT 4 30a:7.

quppatu see quppulu B.

quppu A

1. (a wicker basket or wooden chest), 2. cage, 3. (a box for silver and precious objects); from OB on; pl. quppû and quppâtu (qu-up-pi MEŠ CT 49 153:2); cf. quppatu, quppû in rabi quppû ša šarri, quppû in ša (ina) muhhi quppû.

[gi.gur.ḫab x x] = qu-up-pu Hh. IX Gap A 3; kin. gur = ka-an-nu-um, qu-up-pu-um UET 6 390:1f.

makkannu = qu-[up-pu] Malku IV 150.

gl.gur = pa-nu, pa-nu = qu-pu 2R 47 43487 r. v 50f. (Izbu comm.).

1. (a wicker basket or wooden chest) – a) for produce: GI.GU[R].DA ša suluppû u GI qû-pa-am ša sahlê ša tušâbilam [tû] ab-lûnim they just brought me the large basket of dates and the basket of cress that you sent me CT 6 27a:27; [ana GI qu-û-pi-ša HA.ZA.NU.[U]M.SAR 10 GI.HI.A lûdd[i]num î let them give me ten (bundles of) reeds for (making) baskets for bitter garlic Kraus Abb 1 5:18, cf. 1 GI qu-û-pa-am [ša . . .] 1 GI qu-û-pa-am [ša . . .] . . . šûâtûm ibid. 73:6f., cf. [5] GI qu-û-pa-pu (in broken context) TIM 2 48:16; sankutti šamaššammû ina qu-û-pi-pu-kûlu [kam][ša šûätûmu] send me the rest of the linseed in a basket under seal VAS 16 57:39, cf. 2 qu-û-pa-pu-[lûtî] ša še-im uštûbilakkî I am sending you two q.-containers of barley ibid. 65:10 (all OB letters); 1 GI qu-û-pa-am ša BURU.AB.[BA] uštû-bilikakkî I am sending you a basket of shrimp OBT Tell Rimah 134:35, cf. arweñê . . . ina 1 GI qu-û-pi aknukam ina šanîm GI qu-û-pi-im allânû . . . aknukama . . . uštû-lakkî I put . . . in a basket under seal, in another basket I put acorns (etc., from Kaniš) under seal and sent (them) to you ibid. 33:10 and 13; 1 GI qu-û-pa-am ša ka-nâtim u 1 ūppam ša PN uštûbilam ušaḫḫem anumma GI qu-û-pa-am u ūppam ša ubûnim quardu kûnu [k-kt]šunu ša šerišša uštûbilkakkûnu[.]

quppu B

quppu A

4 212 ii 23 (Ner.), also, wr. qu-up-pu-tim PBS 15 80 i 21 (Nbn.).

In Sumer 3 8 ii 29 (Nbn.) read šu-pu-uk.

quppu A s.; 1. (a wicker basket or wooden chest), 2. cage, 3. (a box for silver and precious objects); from OB on; pl. quuppû and quuppâtu (qu-up-pi MEŠ CT 49 153:2); cf. quuppatu, quppû in rabi quppû ša šarri, quppû in ša (ina) muhhi quppû.
quppu A

he (PN’s servant) presented to me the one basket of truffles and the one tablet which PN sent me, and now I have sent on to my lord under seal the basket and the tablet that they brought to me ARM 2 104:9, also ARM 14 35:16; whoever the mother of the king, my lord, may designate qu-up-pu liptéma dullu lépuš should open the basket (of aromatics) and perform the ritual ABL 368 r. 11 (NA).

b) for tablets: naḥpar 25 qa-pa-tu ša ūppāte (summing up q-s containing various documents, as well as marastatu, mešlu, tallu, and šuṣu container). KAJ 310:38, cf. 1 KI.MIN (= qa-pu) ša ūppāte pa’uqāte ibid. 14, also 1 qa-pu ša muḫḫi PN ibid. 11, 13, 15ff. (MA).

c) other occs.: bēlet qu-pi zēri epinni ḫaruḫu kakki u reḫi (Nanše) mistress of the basket, seed grain, plow, ḫaruḫu plow, tool, and . . . Or. NS 36 118:40 (hymn to Gula), cf. [d] Dilbat bēlet qa-pu-qa-šu SEMUNUM K.3384 r. 4 (astral comm.), cited Lambert, Or. NS 36 131: 2 GI qa-up-pu-[u] ša širi Iraq 7 pl. 4 A. 994 r. 25 (OB Chagar Bazar); 5 GI qa-up-pu ša GI.MESŠ five baskets of arrows ARM 18 9:13 and 15, ARMT 13 56:11; 3 GI qa-pu-UŠ 2 GI gursipu UŠ SU.T.lA PN ARM 7 255:1; 8 GI qa-up-pu-x x (between nusḫum and PISAN nashāšpu) TCL 1 199:2, cf. 8 GI qa-ūb-ba UŠ (?) ibid. 4; 3 GL.PISAN.MEŠ 3 GI qa-up-pu-um.MEŠ TCL 1 122:2 (both OB); UD.KA.BAB.MEŠ ḫuḫāši la ḫitu ana qa-pi ta’uru the copper scrap, unweighed, were returned to the box KAJ 310:63 (MA); [x] GIŠ qa-up-pu-ud CT 51 15:10 (Nuzi); 1 GI qa-pu ša 4 kirruṭe (in list of tribute) Iraq 32 pl. 33:7, 9, and 14 (NA), cf. ibid. 4; 8 qa-up-pa-ti ša di- . . . ina liḇbi x [KU.BABBAR] . . . tamkārē la uda ADD 812 lower edge 1; [1?] qa-up-[p-pa?] ša kuddili KAV 200 r. 1; one sheep sacrificed ana pi-i qa-pat KĀ ša pi nāmeri lipténi KAJ 199:3 (both MA); 1-en qa-up-pu 1-en GI šaddu RA 14 158:10 (NB); note iškunanni ina qa-pi (var. qa-up-pu) ša šūri ina ippī bābija ippī she set me in a reed basket, made its (lit. my) opening watertight with bitumen CT 13 43 K.4470 i 6, var. from ibid. BM 47449: 14 (SB legend of Sargon); obscure: one lamb’s hide ša qa-pá-e-en sā ša tā-ir-tisu (DYN?) for two q-s for the . . . ARM 19 103:3.

2. cage: liptéma bēb qa-pi šuatu [. . .] šāmāme he unfastened the opening of that basket (and) [the birds flew] heavenward SIT 38:97 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 154, cf. (claiming that the q. contained gold) ibid. 99; 370 nēšu dannūti kima MUŠEN.MEŠ qa-up-pu ina GIŠ pušḫi adāk with a spear(?) I killed 370 big lions like caged birds AKA 205 iv 76, cf. Iraq 14 34:89 (both Asn.), cf. kima ippur qa-up-pi-ē esīru (like ippur mug. 1b) Rost Tigl. III p. 34:203, OIP 2 70:28, parallel ibid. 33 ii 27 (Senn.); uncert.: ina [x].MEŠ dannūti 5 ūmē u mūši kima qa-up-pi-e šurubā qašmir ba-ullatija all my soldiers were obliged to cower for five days and nights in strong . . .-s as (if they were in) cages (or: like eels, see KU.PU) OIP 2 74:76 (Senn.).

3. (a box for silver and precious objects) – a) in gen.: 5 qa-pu-ud ša ḫurāši SAG.DU-šu-nu lu-ri-mi-du five gold boxes(?), their lids(?) (ornamented with) pomegranates EA 14 ii 7 (list of gifts from Egypt); qa-up-pa ša šinni GIŠ ašš . . . šebibani send (pl.) me the box of ivory (and) ebony KAV 109:25, cf. qa-up-pa ša šinni u GIŠ ašš pitia KAV 99:25 (MA letters).

b) cash box at the temple gate for receiving offerings (NB) – 1’ in gen.: x GIN KU.BABBAR ultu qa-up-pa-ud IN.GA.GA.A.D.E.ŠI ina Sippari x silver from the cash box for offerings, property of (the temple of) Belet-Akkade in Sippar 82-7-14,231:1; 3 GIN KU.BABBAR ultu qa-up-pu ša Gula ana Eabbar ana dullu ša ziqquratatu x silver from the cash box of (the temple of) Gula (used) for Eabbar for work on the temple tower Evettis Ner. 40:2; GI qa-up-pu ša šarri ša ina Eanna adi
quppu A

GI qu-up-pu ša šatammušu ... naphar isqetša ša šarrri u ša šatammu mala bāššu the royal cash box in Eanna together with the cash box of the šatammu office, all the shares of the king and of the šatammu official, as much as there is (object of a sale) TCL 12 57:3, also ibid. 12; ½ MA.NA KÜ.BABBAR irbi śa GI qu-up-pi šarrri ša bāšša šu ātuš UD.9. KAM ša MN adi UD.24. KAM ša MN 11 GIN KÜ.BABBAR ana KÜ.GI nad[nu] PN 12 GIN KÜ.BABBAR ana pišqa ša udē ša bitti nadin (see irbu mng. 3b-1’) YOS 6 13:2, cf. ātuš qu-up-pušu ša šarrri ināṣšu Moore Michigan Coll. 52:23; x kaspu irbi ša bāšša ātuš qu-up-pušu Nbn. 1058:2 and 6, cf. PN ša itti qu-up-pušu ana Bābili iltiku ibid. 10, cf. also irbi ša qu-up-pi-e ša bāšša GCCI 1 360:2, 384:5; x silver irbi ša PN LÚ.SAG ša ina GN PN, mār šiprišṭu ana GĪŠ qu-up-pušu ittasuk income administered by PN, ša šešši, who is in GN, PN, his messenger, deposited (it) in the cash box GCCI 2 86:5; x GIN KÜ.BABBAR irbi ša ātuš UD.9. KAM ša MN adi UD.19. KAM ša MN ana qu-up-pušu ša bāšša ātuš GCCI 1 356:4, also, wt. qu-up-pi-e YOS 6 220:30, cf. x silver adi 19 GIN maḫrû ša ... ana qu-up-pušu ša bāšša ātuš GCCI 1 338:4; x silver irbi ša GĪŠ qu-up-pi u panāt GĪŠ qu-up-pišu ša NĪG. GA Šabbaša u Ninliš CT 49 156:2 (=ZA 3 145 No. 5), also BRM 1 99:1f., CT 49 143:2, 155:2f., 160:10, 164:2, wt. panāt qu-up-pi-MEŠ ibid. 153:2, ša GĪŠ qu-up-pušu ša Ninlil ibid. 160:46; qu-pušu ša šarrri ina piška u atta immuru ana ekurṛāti tanandin the king’s cash box is at your disposal and you provide the sheep (offering) to the temples BIN 1 69:6 (let.); PN said to me kaspa terrima ana qu-up-pušu wsuk kaspa ki utherru ana qu-up-pušu attasuk “Return the silver and put (it) back into the box!” – I returned the silver (and) put (it) back into the box YOS 6 235:10 and 11; u kaspa mala ina qu-up-pušu piš[e]jimma melt down (the crown prince’s silver, PN’s silver) and all the (other) silver that is in the cash box CT 22 131:10 (let.); x KÜ.BABBAR pešu irbi śa qu-up-pušu ana petēq šakin x white silver, offerings from the cash box, has been turned over for melting down 82-7-14,1402:2; ki maḫrû ša PN PN, la šeššu ša GĪŠ(!) qu-up-pišu ina 1 GIN 1 (FI) suluppī inandāi if PN, does not pay according to the rate (set by?) PN, he (the debtor) will deliver according to the exchange rate of the (office of the) cash box, (namely) one shekel of silver to one PI of dates Nbn. 807:12; 35 MA.NA SIG. H.LA ana 7 GIN KÜ.BABBAR ana PN nadin KÜ.BABBAR ina qu-up-pušu 35 minas of wool valued at seven shekels of silver given to PN, the silver (for the wool) is in the cash box 82-7-14,474:4, and passim; x GIN KÜ.BABBAR ātuš qu-[up-pušu] ša bāšša ana PN ša GĀ.GUD nadin ina ībī ina qu-up-pišu ... itti[ad][u] x silver from the cash box at the gate, given to PN from the cattle shed, in exchange he delivered one ox 82-7-14,72:1; x kaspu pešu māhhušu ... adi 1 MA.NA KÜ.BABBAR qu-up-pušu Peiser Verträge 101:2, cf. (in similar, broken context) Nbn. 347:4; exceptionally: [x] gold ša ul-[tu GĪŠ] qu-up-pušu 82-7-14,300:1, KÜ.GI qu-up-pušu ina biḫu dūlī Nbn. 84:11; ina maḫrû ša 1 PI ša PN ina īashišu ina muḫḫi qu-pi inandāušu according to the one-PI measure of PN he will deliver (the tax in dates) at the cash box in the enclosure VAS 3 12:9, cf. ina muḫḫi qu-pušu ša PN [inandāušu] ibid. 60:7, also ina MN suluppī ina īashišu ina muḫḫi qu-pišu(!) ana PN inandāušu ibid. 25:7; pūt qu-pušu napātanu pūt bāṭlu u massātu PN nābi TuM 2-3 208:4, exceptionally not referring to silver: īrita ša īmmeri raḫi ša šerī ina qu-up-pišu ša šarrri usuk throw the breast cut of the sheep from the main morning (meal of the god) into the king’s cash box YOS 6 10:13, cf. kurummušu ša mārat šarrri ina qu-up-pušu ša šarrri usuk ibid. 22; ana muḫḫi KÛ.BABBAR irbi ša ana qu-up-pušu ša KÂ.GAL-i ša Eanna irubamus ina muḫḫi par-zillī ša itti kaspi ina qu-up-pušu ināsukumma Studies Jones 165:24f.; note: two gur (of barley) PN ina GĪŠ(text E) qu-up-pušu YOS 7 191:25.
quppu A

2' personnel: ša qu-up-pu inaqqari (PN) who guards the cash box CT 22 165:9 (let.), also Nbn. 574:9, 82-7-14,2575:9, for maṣṣār quppi see maṣṣārā mng. 1b-4'; one gur of dates for food allowance ana muḫḫi LÚ.ERÍN.MES ša qu-up-pu debuted against the men in charge of the cash box 82-7-14,126:5; x barley ina qibī ša PN ana PN, ša qu-up- (perhaps to be emended to ša <muḫḫi> qu-up-<pi>) nadin given on PN's order to PN, of the cash box Nbn. 1099:19.

c) cash box holding a woman's peculium (NB): PN has made over a field to his wife [kūm x kaspi ...] ša ultu qu-up-pu ša PN, iššā in exchange for the silver he took from the strongbox of PN (his wife) VAS 6 90 (- 91):8, also, wr. qu-up-pi VAS 5 43 (- 44):5; elat x kaspi ša qu-up-pu ša PN ša zēru maššakun šabatu in addition to x silver from PN's strongbox for which she has taken a grain field as pledge (from her husband) VAS 4 46:13; PN sold a slave girl to PN, her daughter, for four minas of silver kaspi ša ultu MU.L.KAM RN ... PN ultu qu-up-pi-ši ana PN ummišu iddinu the silver is that which PN had given from her own strongbox to PN, her mother, since the first year of Darius VAS 5 127:8; ina ūmu PN IGÍ ana bit mār banī tilaltak 1 MA.NA KŪ.BABBAR ina qu-up-pu ana PN, ummišu štalilām ana mār banī tilalak whenever PN wishes to enter (in marriage) the house of a mār banī, she will pay in full to PN, her (adoptive) mother, one mina of silver from her q. and she may go to a mār banī BM 61737:7 (courtesy M. T. Roth); 3 MA.NA KŪ.BABBAR ša ina qu-up-pu-itī PN (as part of a dowry) Nbk. 265:5.

For the use of quppu as a cash box where silver for the temple was deposited and eventually melted down and made into ingots of standard size and fineness, see Oppenheim, JNES 6 116ff. See also kupp, kupṭu.

quppu A

For CT 12 25 ii 33 (= A I/2:172) see uppū.

Landabber Date Palm p. 53. Ad mng. 3a: Ungnad Glossar p. 127; San Nicolò, AnOr 7 367f. n. 2. Ad mng. 3b: Oppenheim, JNES 6 117f.

quppu A in rabi quppi ša šarrī s.; (an official); NB*; cf. quppu A.

LÚ GAL qu-up-pu ša LUGAL 82-9-18,4015:3.

quppu A in ša (ina) muḫḫi quppu s.; official in charge of the cash box; NB; cf. quppu A s.


b) other oecs.: if he removes even one sila of barley or one sila of straw (from the bił alpi) ša ša PN LÚ ša ugu qu-up-pu ša šarrī without the permission of PN, the royal official in charge of the cash box (he is liable to punishment) TCL 12 80:8; barley ša ultu biti LÚ ša muḫḫi qu-up-pu nāšāša TCL 13 225:3; 4 puḥāl ... LÚ ša muḫḫi qu-up-pi ina qat PN ... ki šumu YOS 3 41:24; iṣgēti ša šābē gabbī ša muḫḫi qu-up-pu ik-te-[?]u the official in charge of the cash box refused to pay the shares for all the men Thompson A Catalogue of the Late Babylonian Tablets pl. 2 C 4:9 (let.), cf. ša muḫḫi šu qu-up-pu ibid. 13ff.

As the same person bears the titles ša muḫḫi quppu, ša muḫḫi quppu ša šarrī, ša muḫḫi quppu (ša šarrī) ša Eanna, it seems that these titles are equivalent.

310
quppu B

quppu B (or quppu, q/kuppatu) s.; (a building); Nuzi; pl. quppatu.

a) quppu: minumē A.§A.MEŠ u & ku-up-pu ša PN epšu ša ana PN; idīnu u anāku aššum A.§A.MEŠ šāšunu u & ku-up-pi ina ariššunu, . . . ul akassīmi whatever fields and built-up q.-building of PN’s that he gave to PN, I will not enter a claim for those fields and the q.-building JEN 473:6 and 8, cf. ibid. 11, eqalṭi u 1 & ku-up-pu ša AN. ZA.GAR GN ibid. 18.

b) quppatu – 1’ in sing.: a three-homer field u 1 ku-up-pa-tu ina ginna[l] dimti Šinašgilli JEN 352:33, also ibid. 24, cf. aššum x eqi u 1 ku-ba-tu anniti ibid. 36.

2’ in pl.: 1 ANŠE A.§A.MEŠ . . . 5 E.MEŠ ku-up-pa-ti tarbašu u qaqaru paštšu ša pani abullāti RA 23 155 No. 50:10, cf. 12 ku-up-pa-tum 1 kutlu 1 kirū JEN 474:11, 2 ku-up-pa-tum 1 & ekallu 1 kutlu HSS 19 98:2; 3 E.HI.AMEŠ ku-pa-ti rēḥūti u avviḫar eqi balāḫṣu JEN 206:6; 2 E.MEŠ ku-up-pa-tu.MEŠ ina dimti GN (sold) RA 23 153 No. 46:6; E.HI.AMEŠ gu-up-pa-ti.MEŠ 64 ina ammati mūraksunu u 37 ina ammati rupussunu u magratu . . . ina šeṭiri ina šupāl E.HI.AMEŠ gu-up-pa-ti.MEŠ PN . . . ana PN, kimā HLA.MEŠ-šu iddi PN has given to PN, as his share q.-buildings 64 cubits in length and 37 cubits in width and a thatching floor (with a well) in the open country, west of the q.-buildings JEN 213:5 and 15, šumma E.HI.AMEŠ ku-up-pa-[ti.MEŠ] šumma magra[tu] . . . ] ibid. 23, also E.HI.AMEŠ ku-up-pa-tu.MEŠ 64 ina ammati mūraksunu [x]+4 rupussunu ina EDIN-NA Artīhe JEN 400:6, also JENU 628:5 and 9; E.HI.AMEŠ ku-up-pa-ti ina Nuzi ina šeṭiri ina lēt ku-up-pa-ti ša PN HSS 5 72:17f, also ibid. 30 and 32; a field elēn E.HI.AMEŠ ku-up-pa-ti ina šopat atappi ša Kišī JEN 585:5, a field ina lēt E.MEŠ ku-up-pa-tu.MEŠ ša PN JEN 262:12; note without det. E: E.MEŠ e[pšu] ina lēt PN 50 ina ammati mūraksunu 35 ina ammati rupussunu . . . šumma ku-up-pa-ti annūtu ina pirqa iraššu (PN and PN, PA, PN, i, PN) the built-on plots at the side of (the plot of) PN — fifty cubits in length, 35 cubits in width — if a claim should arise against these q.s SMN 491:13, cf. [šumma ku]-up-pa-ti u eqi paštšu annu [pingra irīšṭi] JENu 363:11; bīṭāti ina šeṭiri ina Nuzi ina lēt ku-up-pa-ti ša PN ina ḫarrāni ša Anužgalli JEN 194:7, ina lēt ku-up-pa-[ti ša] PN JENu 523:10, IM 73291:8 (courtesy A. Fadhill); mala kumāni eqi paštšu ina ḫarrāni Anužgalli ina lēt ku-up-pa-ti ša PN JEN 242:6; also, wr. ku-pa-ti JEN 146:10, note (in the same locality) ina tīriš ku-up-pa-ti ša PN JEN 232:12; fields [ina i][l]ān ku-up-pa-ti ša PN [ina bī]tī ḫarrāni ša Anužgalli ina dim[i] ša PN, JEN 438:6; houses, orchards ḫa[lawan] ina šupāl ku-pa-ti . . . JENu 941:5; x eqi ina ḫarrāni Anužgalli . . . u x eqi asar ku-pa-ti JEN 156:11; x eqi šiqlu u ku-up-pa-tum [ina] ḫarrān Ulamme ina lēt [ . . . ] EMES ša ekallu u ša PN JEN 484:5.

Except for JEN 352, q/kuppatu occurs in the plural. It is mostly qualified as E.HI.A(MEŠ) or preceded by the det. ē. It is possible that in those refs. where ē is not used the word refers to the land on which such buildings stand. The word may be connected with ḫuppāti, q.v., attested in RS.

quppu s.; (a knife); SB.

[gurudu.Šum.gam.me.tur.tur] = nap-te-tu, [gurudu].x.t[ur].tur = quq-pu-u Hh. XI 428f; [. . .] = [. . .] = pat-rum [bahšu], [. . .] = [. . .] = ḫi-pi esšu, [gir.ba.da.rra.zabar] = patarrum = [quq-pu-u], [. . .] = [. . .] = [MIN AN.AZU], [. . .] = [. . .] = [MIN ES]-her-tum, [. . .] = [. . .] - [quq]-[urudu]-u Hg. B III lines h-m, in MSL 7 172, see MSL 9 207 sub d; igi.gin(f).LAGAB(?) dū.ā (glossi?) i-g[i4-x-d]-u(?)-a = i-nu ša i-na quq-pi-[na-ad(?)]-nu Sag Bil. A ν 30.

a) as tool of the physician and barber: ezēku tukkanu naglabu quq-pu-u (var. quq-pa-a) x-rak I (Gula as physician) am girt with the leather bag, I . . . the scalpel and knife Or. NS 36 128:180 (SB hymn); see also MIN (= quppu) Hg. B III line k, in lex. section.

311
quppuru

b) used for inflicting wounds on oneself: kurgarrū ... nāṣ patri nāṣ naglabī qup-pe-e u sūrti the kurgarrū men who wear daggers, who wield scalpels, knives, and flint blades Cagni Erra IV 57; I caused mourning in Urartu ana ēru sarrīšunu sūrti naglabī qu-pe-e [ ... ] [I made] their king Ursa [use] flint knives, scalpels, and knives (to slash himself in desperation) Lie Sar. 162, see TCL 3 p. 74:136.

c) other occ.: patru ina kīšāḏīšu u quppu-ū ina ēnu a dagger at his neck and a knife at his eye (curse) BBSt. No. 6 ii 54 (Nbk. I).

quppuru see qubburu.

qūqūnu (qūqānu, quqqānu) s.; 1. (an insect), 2. (a disease); SB; wr. syll. and IGIL.GU.LĀ.

qūqūnu

b) of the intestines: șumma amlēti lī:bbašū șurumu qa-na-nu u pi-lu-u šabit Köcher BAM 159 ii 43.

Landsober Fauna 129.

quqittu see kukittu.

quqqūbānu see kukkanūtu.

quqūbindu s.; (a medicinal plant); plant list.*

qūqūbūtu see kukkūbuτu.

qurādu s.; hero, warrior; OAkk., OB, Bogh., SB; wr. syll. (UR.SAG KAḪ 2 84:66); cf. qardu.  

quqūbuṃtu see kukkūbūtu.
qurādu

cf. qu-ra-duatta (referring to Šamaš)
Tn.-Epic “v” 17, cf. ibid. “iv” 33; (Enlil) gešru mensū ụlu qu-ra-du KAR 128 r. 23 (bil. prayer of Tn. I, Sum. broken), cf. (Adad) BMS 21:77; (Nergal) [...] edinu nibi: qu-ra-du ū na șeri ụlu-ta:FÆOCT 6 pl. 29 K.5158 r. 11; note referring to Istar: ibakdi ịs-ta-ta qu-ra-du there is one woman, a hero
VAS 10 214 i 4 (OB Aguṣaja).

2' followed by the divine name: qu-ra-du Iraga Cagni Erra I 76, and passim in this epic; qu-ra-du-um Iraga ZA 43 306:16 (OB prayer to the Gods of the Night), also BiOr 30 361:36 (OB lit.); qu-ra-di(var. -du) Iraga Streck Ab. 30 i 113, ABL 1372 r. 1 (NA); issaqar ana qu-ra-di Enlil Lambert-Millard Atra-haṣṣa 48 I 112, and passim in this epic; [m]aliṣṣumu qu-ra-du[ŋ]u Enlil ibid. 42 I 8, also Gilg. XI 16 and 174; tanid qu-ra-di Adad luṣaqgar KAR 158 i 28; issaqar ana qu-ra-di Anim Lambert-Millard Atra-haṣṣa 52 I 168; qu-ra-du Ning[ir]-u RA 46 94:7 (OB Epic of Zu); (Istar) tūnamat ... qu-ra-di(var. -du) Šamki BMS 1:32 and dupl., see Ebeling Handerhebung 60:4; rēʾussina iddinamu qu-ra-dɔ M’UTU-kumu VAS 4 146 ii 16 (Nbk.), cf. also Gilg. M. i 9 (OB).

3' preceded by the divine name: (Hammarapi) muneḥ libbi Adad qu-ra-di-im CH 313 ii 60; Adad qu-ra-du BBR No. 100:16; ʾuṭal-λeqt BIL.GI qu-ra-du K.3471:8 + BBR No. 97:8, cf. mūn Ḡirru qu-ra-du šurpu V-VI 187, cf. Maṣqi III 59 and 60; Ea qu-ra-du AKB 1 22 ii 14 (Sarrat-Nippuri hymn); [u]ṭam-mika Šamaš qu-ra-du JCS 9 11 B 28 (OB inc.), cf. JCS 22 26:21 and 27:58 (OB ext. prayer); liqṣur Šamaš qu-ra-du may Šamaš, the valiant, release šurpu IV 60, cf. Lambert BWL 218 iv 10, SBH 145 No. VIII ii 14, Bab. 12 pl. 14:11 (OB Etana), and passim in this epic, Gilg. VII 49, ii 23, AnSt 5 98:13, 102:77 (Cuthean Legend), also AKA 110:5, KAH 2 73:5; AKA 63 iv 45, AFO 18 349:5 (all Tigl. I), TCL 3 319 (Sar.); kima Šamaš qu-ra-du dinī dinī Maṣqi II 129; the seventh month sa aTU qu-ra-du kalama Labat Calendrier 218 r. 5, also ibid. § 105:7; let him not plunder ʿal Šamaš qu-ra-a-li KBo 19 988 B 20 (ḥar tamāhā); note referring to a human: ʾEn-ki-du ibtāni qu-ra-du she (Aruru) created Šīkudu, the hero Gilg. I ii 35.

b) referring to soldiers – 1’ in lit.: altūlu qu-ra-[Aššur] sarṭajamāti u[i]ttaḥtilipu the brave ones, the warriors of Aššur, were not clad in armor Tn.-Epic “iii” 38, cf. ibid. 42, “ii” 35, qu-ra-du-šu (also referring to the Assyrian troops) ibid. 2, cf. also (referring to the Kassite troops) ʿa quiet-šu-nu uṣēšni ṭēma she (Istar) confused the judgment of their troops ibid. “iii” 32, cf. also ibid. “iii” 34, 47, [...] ERN. MEŠ qu-ra-di-ka kīma [...] AFO 7 281 r. 3, cf. ibid. 6 and 12, ʿu qu-ra-di-šu urṣānu [...] AFO 18 48 C r. 12, cf. ibid. 14 (all Tn.-Epic); šamūte qu-ra-du-šu ina zik-ri [liqē]ʿu my fierce warriors must wait for the command AnSt 11 150:18 (Shalm. III); ʿen qu-ra-di kīma ūm šūmi isēppu muṭū the eyes of the warriors, as on a day of thirst, are brimming(!) with death Tn.-Epic “ii” 44; ana kalā ṣu qu-ra-di-e-šu uṣānīti magritu (see magritu) MVAG 21 84:12 (Kedorlaomer text), cf. ana qu-ra-di-e-šu e-li [x] abtu izaqgar LKA 62:18 (MA lit.); qu-ra-di nakrištu nāš ṣakkī aṣairīdu (in broken context) Craig ABRT 1 81:19 (tamūti); u lū umāššar Gilgāmeš batulta ana [...] mārat qu-ra-di ḥirat es[i...].] Gilgāmeš does not release the nubile girl to [her lover], the daughter of the warrior, the spouse of the young man [...] Gilg. I ii 28; ʿibrū usṣīra qu-ra-du šimea hearken, fellows, listen, warriors! CT 15 1 i 2 (OB lit.), see Römer, WO 4 21; as personal name: Qu-ra-duum CT 50 74 edge (OAKk.), Edzard Tell ed-Der 185:1 (OB).

2' in royal inscrs.: ina tuktuli Aššur narkabāti u ummānāṭeja (var. qu-ra-di-ia.MEŠ) luṭeḥḥir with the help of Aššur I gathered my chariots and my troops (var. warriors) AKA 36 i 71, cf. narkabāti qu-ra-di-ia.MEŠ lu alqe AKA 38 ii 6, parallel 73 v 45, 80 vi 23; inā 30 narkabātiya aṭikāt idī ga-mar-ri-ia ērḫūte qu-ra-di-ia(var. adds.MEŠ) ṣa mithuṣu dabdē litamādū lu alqe in(!) my thirty chariots accom-
panying my shock troops (?) I took my warriors experienced in close fighting (and marched against GN) AKA 45 ii 66; in the mountain of GN narkabāti lu āṣīb pan qu-ra-di-ia. MES ašbat I left the chariots behind and took the leadership of my warriors ibid. ii 75 (all Tigl. I); itti išṭāl narkabti šēpēja ēdēnīti u 1000 pitāla-lijā šitmuti šāb qašiti kābābi azmarī ŁQ qu-ra-di-ia ekdūti mudūt tāhāzi uzakkīna with my unaccompanied personal chariot, and (only) one thousand high-mettled men of the cavalry, (with) archers, shield-bearers, lance-carriers, my brave warriors experienced in battle, I made ready bearers, lance-carriers, my brave warriors of the cavalry, (with) archers, shield-bearers, lance-carriers, my brave warriors experienced in battle, I made ready bearers, lance-carriers, my brave warriors of the cavalry, (with) archers, shield-bearers, lance-carriers, my brave warriors 3R 8 ii 67 (Shalm. III); dāra ina muḫḫi širīṣī UR.SAG.MEŠ-ia kīma nabli širīṣašu uṣābi as for the wall on the moat, I had my warriors surround its moat as with flame KAH 2 84:66 (Adn. II); qimīr ŁQ qu-ra-di-šū-un širīlu ... uṣā'alu kakkēšu all their fine warriors were sharpening their weapons Borger Esarh. 44 i 70; qu-ra-di-šu-nu uṣemqit I overcame their (the enemy’s) warriors AKA 75 v 71 (Tigl. I); ŁQ qu-ra-di-šu ina pan abuullišu kīma ašli unappis I massacred his warriors at his (fortress’s) gate like sheep TCL 3 302 (Sar.); ina la miši ašdik qu-ra-di-ē (var. omit -ē) -šu I slew his innumerable warriors Streck Asb. 26 iii 38; his wife, his sons, (and) his daughters itti 5 lim šallat ŁQ qu-ra-di-šu with five thousand captured warriors (I brought to Assur) Lie Sar. 213, cf. šallat qu-ra-di-šu ... ana ummānāti mātiya lu ipādu 1R 31 iv 34 (Šamši-Adad V); his messengers who carried the good news 1 lim zim panī ŁQ [qu-ra]-di-šu ana GN ... ublamma uṣāliš libbi brought to GN one thousand zim panī’s (taken) from his (the enemy’s) warriors and thus made me jubilant Lie Sar. 451, cf. ibid. 112; aššu ... ina šeri la aqqū damē qu-ra-di-e-šū because I had not shed the blood of his warriors on the (battle)field TCL 3 123 (Sar.); pagar qu-ra-di-šū-uni (var. -nu) ina la qeberi uṣākīl ziḇi I let the jackals eat the corpses of their (the enemy king’s) warriors, leaving (them) unburied Borger Esarh. 58 v 6, cf. kīma buqīši aṣšaṭi pagar ŁQ qu(var.) -qu-ra-di-šū-un ibid. 56 iv 70, also TCL 3 134 (Sar.); pagari qu-ra-di-šu-ni kīma urqitī umallā šēra with the corpses of their (the enemy’s) warriors I filled the plain as with grass OIP 2 46 vi 9 (Senn.), cf. salmuṭ qu-ra-di-šū-ni šēra rapša umalli Iraq 25 54:33 (Shalm. III), AOB 1 120 iii 23 (Shalm. I), damē qu-ra-di-šū šēra rapša umalli WO 2 414 iii 1 (Shalm. III), cf. also CT 34 43Sm. 2106 r. 9, AFO 22 75:10; pagri qu-ra-di nišē ša Elamti ID Ulaj askir with the corpses of the warriors, the people of Elam, I blocked the Ulai river AFO 8
qurdūtu

184:48 (Asb.); ṣalmāt qu-ra-di-ṣu-nu ina gisallāt ṣadī kīma rāḥiṣu ikummir I heaped up the corpses of their warriors on the ledges of the mountain as the devastating (Adad would have done) AKA 51 ii 24, cf. AKA 61 iv 20, 77 v 93; ṣalmāt qu-ra-di-ṣu-nu ina bamāt ṣadī ana gurunnātū lu ú-ke-ri-in damē qu-ra-di-ṣu-nu ḫurrī u bamāt ṣadī luṣardi the corpses of their warriors I piled up in heaps on the heights of the mountains, I made the blood of their warriors flow over the lowland and the level ground in the mountains AKÁ 54 iii 53 and 55, ṣalmāt qu-ra-a-di- ṣu-nu D Nāme ana Idiglat luṣēšī I let the river Nāme carry off the corpses of their warriors toward the Tigris AKA 40 ii 23, cf. ṣalmāt qu-ra-di-ṣu-nu ... lumēššī AFO 18 349:19 (all Tglg. I), cf. also AFO 6 84 Pt. III 9 (Aššur-bel-kaša); damē qu-ra-di.MES-ṣu šērā lu ʾšrū ṣu I colored the plain red with the blood of his warriors KAH 2 84:43 (Adn. II), cf. 1R 30 iii 12 (Adn. II), Winckler Sar. pl. 34 No. 73:130.

3’ in omen texts: majāl qu-ra-du (var. -dī) irappīš the burial ground of the warriors (fallen in battle) will grow larger Thompson Rep. 216 r. 3, 231:2, 232:2, 244D r. 4, also K.2899+ r. 14 and dupls. K.3575:9, etc., Sm. 442:2.

qurādūtu

s.; heroism; OB*; cf. qardu.


qurāštū

s.; (meat prepared in a certain way); lex.*; cf. qarāšu.


qurbutu

see qerbu adj., qurbūtu in ša qurbūti, and qurbubtu.
qurbu tu

URU GN; issapra PN has sent a q. to the governor of Lahiru (and) to the governor of Dür-Sarrukin about the transportation of that work ABL 558 r. 3; PN [LÚ qu]-bu-te ša še nusāhi isuḫuṇi PN, the q., who collected the barley tax ABL 1012 r. 10, see Postgate Taxation 294; if it suits the king, my lord LÚ qur-bu-tu u LÚ etinmu aššuraju lilliku ni ina libbi le-4-1-[k][u]-[lu] dullu ša [E.DINGIR.MES]1 ([]e[pšu] ...] let a q. and an Assyrian architect go there (to Der), stay (lit. eat) there and carry out work of the temple ABL 476 r. 23, coll. Parpola LAS No. 277; ina UD.6.KAM ša MN LÚ qur-bu-tu ina muḫḫija ittalaka ina UD.7.KAM ša MN šiši uttammisūni on the sixth day of the month of Ajaru the q. came to me, on the seventh day of the month of Ajaru the horses were dispatched ABL 226:9; I(qur)-bu-te-ia ina muḫḫi GN assapar I sent my q. to (the king of) GN ABL 198 r. 15 (let. of Senn. to Sargon); ina qaté PN LÚ qur-bu-tu ana šarri beliha usēbila I have sent (bundles of reeds) to the king, my lord, by the hand of PN, the q. Iraq 18 47 No. 31:12, the thieves were brought ina IGI PN qur-zAG ina IGI PN, LÚ qur-ZAG ina IGI PN, 2-e Iraq 32 132:5f.; šarru bēṭi LÚ qur-bu-tu taklu lišpura liš'at lussiši let the king, my lord, send a trustworthy q. to make inquiries (and) investigate (the matter of an alleged theft of temple and palace property) ABL 339 r. 11, cf. LÚ qur-bu-tu ša šarru bēṭi šipuranni Iraq 36 216 No. 103:6, also PN [L]Ú qur-bu-tu LÚ taklu ummuru ša PN, the q., is a trustworthy (and) reliable man ABL 656 r. 13, see Parpola LAS No. 190; anāku PN LÚ qur-bu-tu dibbi ammar illibbinī [ni]ddubbāššunu unqu ... nussaḫēšunu I (and) PN, the q., told them what was in it (the king’s sealed order), we read them the sealed order ABL 544:6; LÚ qur-bu-tu ina muḫḫi bēṭ urdišu lipqiḏ dēnāni ša bēṭi lepuš let (the king) appoint a q. over the house of his servant so that he may settle the cases concerning the house ABL 415 r. 14; 3 LÚ. ERIN.MES dannūtišunu ša LÚ GN ittalkuni ina panīja ina pan PN LÚ qur-bu-tu ittitissu kī annie iqtibā three important men from the GN tribe came to me, they appeared before PN, the q., and spoke thus ABL 206:7; LÚ qur-bu-te [iš]šīja [līš]puru ABL 667 r. 3, see Parpola LAS No. 272; PN ša šissi LÚ qur-ZAG.MEŠ šarru bēṭi usēṭāni PN, whom the king, my lord, has promoted to the rank of q. ABL 85 r. 2.

b) in NA leg. and adm.: iron arrow-heads ša LÚ qur-bu-ti ša urad ekalli Postgate Royal Grants No. 51:14; napḫar I LÚ qur-bu-[ti] 1 LÚ ka-sīr 3 […] ADD 906 i 4; PN LÚ qur-bu-te PN, qēpu ADD 865:2; x copper piṭḥal ša LÚ qur-bu-ti ADD 1036 iv 10, see Postgate Taxation 331; PN LÚ qur-ZAG ADD 860 ii 4 and passim, 857 ii 9 and passim, 1076 ii 6, and passim in ADD, see ADD volume 4 p. 359 glossary s.v. mutir piṭḥ; as witnesses: IGI PN ša qur-bu-ti Postgate Palace Archive No. 9:15; IGI PN LÚ qur-ZAG ADD 627:18 and 19, 472 r. 9, 318 r. 16; IGI PN LÚ qur-bu-tu ADD 414 r. 30ff., 113 r. 4, 168 r. 4, WT. LÚ qur-bu-tu ADD 428 r. 11, 19:6, LÚ qur-bu-u-ti ADD 177 r. 7, LÚ qur-bu-(ti) ADD 11 r. 5, 34 r. 4; note the writings: IGI PN LÚ qur-bu-tu Tell Halaf No. 115:8; without det. LÚ: IGI PN qur-ZAG ADD 349 r. 12, 993 iii 3.

c) in NB letters from the time of the Sargonids: LÚ ša qur-ru-bu-ti ša šarri ana panīja ittalka the king’s q. came before me ABL 721 r. 1; ša la unqu šarri ša la LÚ qur-bu-te ul anandanka without a sealed order of the king or without a q. I will not give you (the fugitives) ABL 336:13; PN LÚ qur-ru-bu-tu ša unqu ana muḫḫi Di-ri šarru bēṭiša ina qātešu usēbila ina ḫarrān Nippuri ša PN, the q., by whose hand the king, my lord, forwarded a sealed document regarding GN, is on the way to Nippur ABL 866:6; 1-en LÚ qur-ru-bu-tu liṣpuramma akalē ina ḫarrāni ana ḫubti liddin may (the king) send one q. to provide food for the prisoners on the journey ABL 792 r. 13, cf. (also in charge of prisoners) ABL 794 r. 17, cf. (beside the rab kišir) ABL 462 r. 28; LÚ qur-
**qurbûtu**

ru-<bu>-tu šûukušûnûti ABL 752 r. 19; ina gätê PN LÚ qur-ru-[bu-ti] ulla-prakšu ABL 964:16, cf. (in broken context) ABL 1459:5, note, wt. LÚ qur-ru-bu-ti ABL 958 r. 31, see Landsberger Brief n. 119; LÚ qur-ru-bu-ter ittija liš-purma kullikma aḫu lušēdâ u nikkasija luttâštâ let (the king) send a q. with me and I will go and evict my brother and take my (own) property ABL 228 r. 4, cf. PN LÚ qur-ru-bu-tu u LÚ.A.KIN.MEŠ-sû kul-tunâši CT 54 508 r. 8; PN LÚ qur-ru-bu-tu šarru bêtâ liš'al may the king, my lord, question PN, the q. (about the content of a letter brought previously by him) ABL 266 r. 20; ana muḫḫi PN LÚ qur-ru-bu-tu ittebâ they have made an attack on PN, the q. ABL 275:14 and 18; pîšunu itti LÚ qur-ru-bu-tu ƙi ƙíškunu (the ša muḫḫi ālī and the ḫaṣanu) conspired with the q. ABL 1034:12, cf. ibid. 7, cf. also (in broken context) ABL 267:20, 1123 r. 11.

d) in other NB: šēpirtu ša LÚ qur-<bu-ti> ana LÚ.GAL karî TCL 9 98:14; PN LÚ qur-ru-bu-ū-tu ša muḫḫi karrânu PN, LÚ qur-ru-bu-ū-tu ša muḫḫi bīranâši (see birtu A mng. 3) VAS 5 2:9 and 11, cf. PN LÚ qur-ru-bu-tu (second witness after the šākin ūmēni of Uruk) BM 113929:35 (time of Ashub); 5000 tubûšu LÚ qur-ru-bu-tu (preceded by ša rēš) BSOAS 30 496 iii 17 (NB tribute list); five shekels of silver ilki ša mišši LÚ qur-ZAG (for context see ilku A mng. 3f) Nbn 962:2.

e) organization: itti LÚ qur-ru-bu-ti šēpeḫa nasqûši u šēbe tāḫaṣjīa la ṣāmēlūtī anâkû . . . panuškûn asbat with my select personal q.-s and my merciless warriors I marched in front of them OIP 2 36 iii 81, cf. LÚ qur-ru-bu-temē šēpeḫa gitmâšûtî šēbe tāḫaṣjīa qardûši . . . ina qereb elippptû uṣarkūšûntumma ibid. 74:66 (Senn.); PN LÚ qur-ru-bu-ti ša šēpe (buyer in a sales contract) ADD 177:7, also qur-ZAG šēpe ADD 837:4, IGI PN LÚ qur-ZAG ša gûlî ADD 50:11 (coll.); lu LÚ qur-ru-bu-ti lu ša šēpi (among officials) PRT 44:6; [IGI PN LÚ]. GAL KA.KÉŠ LÚ qur-ZAG ADD 116 r. 10, wr. (same person) LÚ.GAL ki-sîr qur-ZAG ADD 115 r. 7, cf. LÚ.GAL ki-sîr ša qur-ZAG ADD 211 r. 12, 235 r. 9, 444 r. 10; PN LÚ.GAL ki-sîr qur-ZAG ša mār šarri (buyer) ADD 207:6, see ƙisrâ in râb ƙisrî mng. 1a; PN LÚ qur-ZAG DUMU LUGAL ADD 857 ii 17, ii 2, ADD 860 iv 10 and 16, see Sinnier Wilson Wine Lists p. 102f., also LÚ qur-bu-te ša mār šarri Iraq 23 56 ND 2803 ii 26, r. i 8; 53 napsâtë PN usşabbîta ana PN, LÙ qur-bu-te ša mār šarri ittidiën PN has seized 53 persons and given (them) to PN, the q. of the crown prince ABL 600:10; PN LÚ qur-ZAG ummi šarri (among palace officials) ADD 857 iiii 42, also 860 iiii 19, see Sinnier Wilson Wine Lists p. 104; note: LÚ qur-bu-te AJSL 42 233 No. 1186:4, but LÚ qur-bu-te ibid. No. 1187:1 (case).

For Smith Idrimi 83 see tâppâtu; for Tell Halaf No. 24:9 see qabûtu B.

*Postgate Palace Archive 38.*

**qurdu A**

s; 1. heroism, bravery, 2. (in pl.) heroic deeds, 3. (a song); OAkk., OB, SB, NA, NB; cf. qardu.

**en.ti = qur-du** Lu Excerpt II 74.

zā.mi.mu zā.mi.zē.en nam.gal.mu [xl [... a.n.kur.ku.zē.en [... : kunnānînî mu'i- danînî na-rî [... qur-di-īa šit-ma-a-[r[a ...] KAR 100 iiii 8–9, z[a].mî an.ta : tanittu qur-di 4R 20 r. 36f.; *Nin.in.te.na - be-ret qur-[di] An - Annum IV 23, cf. *Nin.in.te.na TCL 15 pl. 27 r. 10:212 (list of gods).

1. heroism, bravery - a) of gods - 1' in sing.: [šarru ša ūltu] šeḫeršûtu adi rabbûštî bēlûssunu puqqgàma qur-us-su-nu dâllu the king who from his youth to his maturity was submissive to their (the gods') rule and has proclaimed their valor Borger Esarah. 80:32, cf. bēlûssunu putuqqgàma qur-us-su-nu dâllu ibid. 12:16, see BiOr 21 143, cf. also qur-ud-ki dâlla LKA 48:11 and dupl. BMS 9:44, see Ebeling Handerhebung 68:17, qur-ud-ka lud-[ūlt] CT 44 22 r. 7; for other refs. see dalâlu A usage a; usâkkûši ma-lemmi raḥubbatam u qû-ur-dam šî iẖus qû-ur-da-am iltibbîša ḫkârat anâna he

317
provided her (Ištār) with awe-inspiring sheen, fearsome radiance, and heroism, she thought of nothing but heroism, set (?) her heart on battle

sheerānum inā nēmēqi usšīb lānīški in (my) wisdom I enhanced your stature with heroism (and) strength ibid. vi 31, cf. also vii 16, also idāt qū-ur-di-ki the characteristics of your valor RA 15 180 vii 24; qur-di-āšur belīja u tanitti qar-ra-du-ti-īā iqtanabbā āhulap (see qarraddinā) Borer Esarh. 103 i 7; qu-ur-di-īi u [ištārāti . . . ] Studies Landsberger 286 r. 30 (MA inc.); in personal names: Qur-ti-lum Sauren, MVN 2 371 r. 7, and passim in OAkk., Qur-īīštār Belija u tanitti qar-ra-du-ti-īā ibid. vi 31, cf. also viii 16, also āqīīštār Ašur and Šamaš qur-di-šā-nu ušāpā ana sāte (at that time) I praised the greatness of the great gods, I proclaimed the valor of Ašur and Šamaš forever 3R 7 i 49 (Shalm. III); musāburā qur-di-šā-um AnOr 12 304 i 17, see Reiner, JNES 17 207 ad p. 86, cf. lidūlu qur-di-ka JAOS 88 130 r. 10, also i-dal-la-lu qur-de-e-ka K.2625:1, qur-di lišāka . . . ludlul GAR 74 r. 23, cf. ibid. 19; for other refs, see dalālu A usage a, apā A mng. 4a; lišāba taniddēlu lišābūn qur-di-ku lišāpā zikrīku may they (the people) speak of your (Šarpanitu’s) praise, may they extol


b) of the king: asumittu ša qur-di-īia ēpuš ina lūbīti aşqup I made a monument (telling) of my valor and erected it there (in the Amanus) AKA 373 iii 89 (Asn.); litāt qur-di-ia ịnniụta ịmmahịra . . . ina narija u tememija albury I inscribed on my stela and my foundation document my heroic victories (and) my triumphs in battle AKA 104 vii 39 (Tigl. 1), cf. litāt qur-di-ia epēt gätija ina gerbīši albury Unger Reliefstele 21, epēt qur-di-ia . . . tanitti lē-ātiča AOB 1 124 left edge 1 (Shalm. I), līkakāt qur-di-ia[var. -a] AKA 297 ii 6 (Asn.), cf. 3R 7 i 50, 8 ii 60, 60 1 468:37, 20 148:72, BA 6/1 148:104 (all Shalm. III); note adi usabra qurr-ud-ka Tn.-Epic “iv” 17.


2. (in pl.) heroic deeds: qā-rīt-ti Ištār rabā qur-di-ki STC 2 pl. 78:34, see Ebeling Handerhebung 132; qur-di tanitti ša Ašur belīja Rost Tigl. III p. 64:39; šimā dannoṣsu ša Marduk [ša Šarpanitu] a-mu-ra qur-đe-e-sā šīrūl[i . . . ] ABL 926:7 (NB); mātāli napharṣina līmāma līnāda qur-di-ia may all countries hear of and praise my heroic deeds Cagni Erra V 60, cf. itū abbūka li-muruma līnāda qur-di-[k]a ibid. 75, cf. also bulīt aradā [a littā]’id qur-di-ka AFO 19 59:157 (prayer to Marduk); šaptālu idallalā da[līšāka] īṭātur iṭamāma qur-di-[ka] the nether world praises you (LugalGilra), the upper world speaks of your heroic deeds AFO 14 144:67 (bīt mēṣir); lišarrīḥ qur-di-ki (Ištār) Craig ABRT 1 31 r. 18.

3. (a song): 2 šumerī 3 akkadā naphar 5 qur-ū-du two Sumerian, 3 Akkadian songs, a total of five heroic songs KAR 158 viii 42.
qurdu B

qurdu B (or gurdu) s.; (mng. unkn.); SB.

Bušul makkuru simat tanādāti ugarrin qerbušša gu-ur-du tašārtī niširti šarrūti unakkimu libbušša I heaped up in it (the palace) all kinds of possessions worthy of admiration, I stored in it acclaimed q., royal treasures VAB 4 116 ii 21, parallel 136 viii 16 (both Nbk).

qurnātu s.; (a foodstuff); Mari.*

2 BÀN I sīla qur-na-a-tum ARM 19 365 r. 6; 5½ sīla qur-na-a-tum ibid. r. 10.

qurnā s.; (a plant); SB.

[Q]u-un-di : 0 qur-[nu-u] Uruanna I 300, 0 qur-nu-u la-ba-li, 0 x x x : 0 qur-nu-u (preceded by equivalent of urnā) ibid. 310ff.

qur-nu-u 310ff. (preceded by equivalents of urni) ibid. 310ff.

qur-ni-e SAR CT 14 50:12 (list of plants in Merodachbaladan’s garden).

qurpisu see gurpisu.

qurqurru see gurqurru A.

qurqurru see gurquru A.

qurrudu adj.; (mng. uncert.); SB.

I cut down [trees] in the sacred grove of DN (in Susa) tušāq qur-ru-tu šu-lu-š[u ...] its q. gods became(?) [ ...] (I cut down the horns of the temple tower) Bauer Asb. 1 pl. 45 K.7673 ii 10.

qurrubitu s.(!); (mng. unkn.); NB; cf. qerebu.

šitta enzátu u 1-ta immertu itabakku qu-ru-bi-e-tum immertum u DUMU-šú [ul inl-ša-an-gur u inadinu they brought two goats and one ewe, he is not willing to deliver the q., the ewe, and its lamb CT 22 82:25.

Possibly fem. of an adj. qurrubu.

qurrubtu see qurbu.

qurrubu see qurbūtu in ša qurbūti and qurrubūtu.

qurrubütu see qurbūtu in ša qurbūti.

qurrudu adj.; with hair falling out in tufts; OB, SB; cf. qarddu B v.

[ ... .x]i - qur-ru-du Lu Excerpt II 170; [x.(x)].zi, [x.(x)].x - qu-ru-du (preceded by qubbuhu) Igituh App. A i 14f.

a) said of hair or the head: šumma šarrat qabal gaqqadišu qur-ru-da-at if the hair on the middle of his head is falling out in tufts Kraus Texte 2b r. 22, and dupls. 3b iii 20, 4c iii 11, see Kraus, MVAG 40/2 84:106; šumma amelu gaqqassu qur-ru-ud Köcher BAM 3 i 32, parallel 34:12.


See also gurudu.
qurrudu

**qurrudu** v.; to make into a hero; SB; II; cf. qardu.

tu-qar-rad 5R 45 K.253 v 54 (gramm.).

ensa tu-qar-[a]d la išṭaš tušašra you (Šamaš) make a brave man of him who is weak, a rich man of him who is poor LKA 49:16, see Ebeling Handerhebung p. 50; ú-qar-rad lilla akd ú-[..] I can make the fool into a hero, the weak [into ...] Lambert BWL 166 K.8413:5.

**qurruru** see gurruru.

qurf s.; cutting (of wood); SB.

garbatu kabbar[ta] qaliptu qu-ru-u 5a kiera la nad la poplar wood, thick, peeled, a cutting that has no knots Oppenheim Glass 32 Introduction A 11, B 17.

The ref. ú qu-[r][u] (describing the constellation Leo) AFO 4 74:18 occurs in broken context, and thus cannot be taken as belonging to this word. In ADD 680 r. 2, a gentilic (possibly Qu-u'-a-a) probably occurs.

**qurubtu** (or qurrubtu) s.; (a group of officials); NA; cf. qerebu.

x silas (of bread) qur-ub-tú (preceded by mukīl appāti and LÚ EN GİGIR. MEŠ) Kinneir Wilson Wine Lists 155 No. 35 i 8 (- Iraq 23 32 ND 2489), cf. (bread rations for) ša qu-r-[u]-tú, EN GİGIR. MEŠ qu-r-[u]-tú ibid. No. 34:7f. (- Iraq 23 21 ND 2371); 14 mušarkiu ša pitāhal qur-[u][b(t)-te] Iraq 23 22 (pl. 11) ND 2380+ ii 17, see Postgate Taxation p. 372, cf. LÚ.GİGIR qur-[u]-bte LÚ pitāhal qu-r-ub-te Borger Esarh. 106:16, also ša GİGIR qur-[u]-bte ABL 1009:7.

The syntax indicates that the word is a collective like, e.g., šuhruru.

*qurunnu* (fem. qurunnatu) adj.; (mng. unkn.); SB.*


qurunnu see gurunnu.

**qušartu** s.; (mng. unkn.); MA*; pl. qušarātu.

[papan libbi(?)]-šu-nu adi qu-ša-ra-te-šu-nu šapātušunu ... ša šarpī their (the stags') [bellies?] up to their q.-s, their lips (etc.) are of silver AFO 18 302 i 34 (inv.), cf. [qu-š]a-ra-tu ibid. 33.

**quššudu** adj.; holy, sacred; MA royal, SB; cf. qašdu.

a) said of persons: elil qu-šu-đ rubā pāliški clean and holy is the prince who worships you (Ištar) KAR 107:38, dupls. KAR 358:25, KAH 2 139:5b.

b) said of sanctuaries: biša ella [af] māna qu-šu-da- ... épšu I built (for Anu and Adad) a holy temple, a sacred abode AKA 97 viii 90 (Tigl. I), cf. AFO 18 353:83 and 89, cited quššudu v.; biša šanā ša el mahri ajak-kiša qu-šu-du iššannima she (Ištar) requested from me another temple, one which would be more sacred than her former abode Weidner Tn. 17 No. 17:74.


**quššudu** v.; to purify; MA royal; II; cf. qaššu.

ki pî ekallātema mādāte [šarrā]ni ... la ú-qa-ši-du-ši-na-ma ana šubat ilūti la iškunu as the kings did not purify the numerous palaces and did not make (them) into a divine abode AFO 18 353:86, cf. [. . .]-ü ekallāti šinātina la qa-šu-du-ma ana šubat ilūti [la] šakna ibid. 83, cf. ekallu ši [la qa-š]u-du-at ibid. 89 (Tigl. I).

The form quššudu is denominative from the adj. qaššu, as uššudu is from eššu. See also quššudu adj.

---

320
quṣā

quṣā s.; (a garment); syn. list.*
qu-ṣu-um = MIN (= lubūšu DINGIR.MES) (erroneously read CAD 5 (G) 144 sub quṣā) Malku VI 83b (from STT 383).

*quṭānūtu (quṭāndu) s.; (mng. uncert.); NB*; cf. qatānu.

KU qu-ta-nu HAB-su-ru-ku (share of the temple personnel from the sacrificial animal) OECT 1 pl. 20:21 and 42.

(Holma, Or. NS 13 230.)

quṭānu A s.; (a plot of land); NA, NB; cf. qatānu.

zērū zagqu qa-ṭa-nu ša paḥḥāri kisāḏ nār GN . . . zērū PN a-⟨na⟩ nukaribūti ana PN, ḫiddin a planted field, the qutānū land of the potter, on the bank of the GN canal, (this) field PN gave to PN, under the terms of a gardening contract PBS 2/1 215-1, also BE 10 116-2, cf. Camb. 142-4, cf. also (land) ša ina x qa-ṭa-nu ina ḫānšē ša bīt PN TuM 2-3 6:2, also ultu ḫD GN qa-ṭa-nu a-na ⟨e⟩la-šu aṭ iti 14; 7 SILA zērū ša ina qa-ṭa-nu Nbn. 1111:11; X SILA ša qa-ṭa-nu (parallel: ša ZAB-da-tū) TuM 2-3 246:15, cf. Nbn. 351:15f., note qa-ṭa-nu AN. TA, qa-ṭa-nu qabīlū, qa-ṭa-nu šalēšu Nbn. 644:6ff. (all NB); 1-en qa-ṭa-nu (in list of field parcels) KAV 186:4, cf. ibid. 5, 7, 10, r. 7, 10, and 12 (NA).

For other refs. see kutānū; for OAkk. personal names see kūṭanū.

D. Cocquerillat, WO 7 121 n. 25.

quṭānū B s.; thin piece (of lumber); OB*; cf. qatānu.

ana ɪsši aqūkum umma anākum aqīm pām [. . .] ɪsši damqūṭum šūb[īlam] atta qut-ₜa-ni ša a-[na . . .] a irepid [. . .] I spoke to you about lumber, I told you, “Have a boat bring me only good lumber,” but you [have sent] thin lumber which is unsuitable for [. . .] VAS 16 182:7.

Frankena, AbB 6 p. 123.

quṭānū see kutānū.

quṭārū s.; fumigant; SB, NA; pl. quṭārū; wt. syll., also quṭ-PA (i.e., quṭ-ₜaru) and KŪ.GI, KŪ.GUR (both quₜ-aru), (SAR Köcher BAM 183:19); cf. qatārū v.


a) in purification rituals: šIM.EN.DI qa-ṭa-ri [⟨u⟩]-ba-ₜu NINArA KARAm (the official in charge of suₜadu aromatics) is responsible for bringing the suₜadu (and?) the fumigants, for putting the bread (offering) in place Ebeling Parfümrez. pl. 37 ii 5, see Ebeling Stiftungen 24; bītatu šuṭatu MĀŠ. H[U.L.D][U.BA URUDU.NIG.KALAGA KUṢ GU.GAL ŠE.NUMUN.MES qa-ṭa-ri šūₜadma you purify that house with the scapegoat, the great copper bell, the (drum made of the hide of the great bull, seeds, (and) fumigants Or. NS 39 135:28 (namburbi); qa-ṭa-ri šuₜadma šuₜadma me . . . šuₜadma you move the fumigants past them (and) purify them with water KAR 91 r. 23, cf. qa-ṭar nummir light the incense KAR 65 r. 4.

b) in med. and magic use: qa-ṭa-ri ina ḫar[amme] usₜebila afterward (i.e., after visiting the sick crown prince) I sent fumigants ABL 570:11, cf. napṣālātī quṭ-PAmelli maṣqīṭtī šulₜadšu ana šarri bēlīja usₜebila three times I have sent salves, fumigants, phylacteries, (and) potions to the king, my lord ABL 740:8, cf. CT 53 290 r. 3 (= Parpola LAS No. 265), 870:8 (= Parpola LAS No. 193, all NA); you recite the incantation over a lump of salt ina muhhi nīğkki qa-ṭa-ri ina reṣ erṣī taṣakkan and put it in the censer for fumigants that is at the head of the (patient’s) bed Maqlu IX 120; KŪ.GI ebbūṭī [ina] muḥhi [erṣī] taṣakkan you place pure fumigants over the (sick man’s) bed A° 21 17:33, cf. ⟨q⟩u-ṭa-ri ebbūṭe (in broken context) BBR No. 26 i 8, cf. KŪ.GI UD.U.D.MES TCL 6 34 i 7, note qa-ṭa-ri UD.U.D.MES = ₜLiₜ-sīₜ BBR No. 27 ii 6, dupl. PBS 10/4 12 ii 12; qa-ṭa-ri ša ṮN QAQAD ma ṮA (var. ina) KА.KÉ.S.MES šafū ištēnīš tubuₜalₜalₜaṭṭarṣu you mix the fumigants for
the incantation "Enlil is my head," as much as are prescribed for (var. in) the ritual(?) and fumigate him (with them) Maqlu IX 134, var. from STT 83:64, cf. you crush these 14 drugs KU.GUR ša ēN dup-pir lemmu ēN... ana muḫḫi tammannūma tuqattaršu Köcher BAM 3 iii 5, [q]u-ta-ri ša ēN dup-[pir lemmu] CT 53 290 r. 5, cf. also qu-ta-ri tuqattar AFO 21 17:32; [šīpī]a annūša anu qa-ta-ri u rimkī ša SA.GAL u [izi] kāṣisti tammannu you recite this incantation over the fumigants and lotions for (treating) the sagallu disease and consuming fever CT 23 3 K.2473+2551:15; 2 šīpāti ana muḫḫi napsalti qu-ta-[ri] [...] two incantations [to be recited] over the salve, the fumigant, [and...].) Köcher BAM 216:4, cf. 4R 55 No. 1 r. 13; after list of 66 plants: [annūš]tu šammū ša šērī [K]U.GUR u napsaltu AO 17621 r. 2, cited Labat, RA 54 170, cf. (you mix various aromatics into tallow) ina ne ašāği qu-ta-[r]u in'smoke(?) of ašāğu thorn they are fumigants (cf. you mix into ghee: napsaltu line 14) Köcher BAM 104:24, x qut-PA (beside napsaltu) ADD 1089:1 ff.; (various substances) annū qa-ta-ri 4R 55 No. 1:37 (Lamaštu), cf. (after similar enumeration) naphar 9 SAR.MEŠ (qut'rū?) 4D[IM.ME] Köcher BAM 183:19; 8 Ū.H.I.A KU.GUR ša uzne (followed by tuqattar(šu)) AMT 33:1:32, also, wr. KU.GI RA 53 18 r. 30, Köcher BAM 3 iv 34; 4 Ū.H.I.A qu-ta-ri šimmati (sulphur, etc.) four ingredients as fumigants (to treat) paralysis AMT 91:1 r. 3, 4 Ū.H.I.A KU.GI šimmati ina dam erēni tubalall tuqattaršu AMT 92,9 ii 2 + 92,4 r. 1, also 4 Ū.H.I.A napsalti u qu-ta-ri šimmati AMT 92,9 ii 4 + 92,4 r. 3; naphar 10 qa-tu-[r]u] [ša] ŠU.GIDIM.[MA] AMT 95,2 iii 2, also 33,3:12, 99,3:9, 15, r. 7, Köcher BAM 216:49, 220 iii 5, 7 Ū.MEŠ qa-ta-ru ša ŠU.GIDIM.MA ibid. 472:9, and, wr. KU.GUR TCL 6 34 ii 3; KU.GI ša ḥīpī lībbi Köcher BAM 388 i 7, (ša mishīti) ibid. 2, (ša DUR.GIG) STT 281 i 14, (SAL.NU.SI.-a - la mutāṣṣībru) ibid. 11, cf. also i 16, 24, 26; KU.GUR ša AN.TA.SUB. BA (also ša MĀŠ.ZU, ša ḥīp lībbi, ša ummī) (inscribed on clay vessels) Iraq 42 84; IM.1.KĀM KU.GI first tablet: fumigation TCL 6 34 r. ii 16, see Hunger Kołophone No. 100, cf. [DUR.X.KĀM KU.GI.MEŠ K.8966 r. 14; other writings KU.GI and KU.GUR are cited hūrāšu mg. ša and b, and are to be deleted there; uncert.: NA DŪ.A.BI annūši KU.GI tu-ta-ri ina pūšu tarakkasu AMT 102 i 37, cf. 24 NA.MEŠ SAG.KI.DIB.BA KU.GI tu-ta-ri ina SAG.KI-šā tarakkasu K.9288 ii 4; obscure: (various seeds) GIM qu-ta-ri inēšu u SAG.KI-[šu...]. AMT 12:4.8.

c) other occs.: 1 Mf.G.NA ħurāši ša qa-ta-ri one gold censer for fumigation Iraq 23 33 ND 2490+2609:4 (list of objects); 2 šēhāti ša DN 1 šētu dannatu 1 MIN qul-ta-ri van Driel Cult of Āšur 94 viii 24 (NA). The Izi Bogh. ref. in lex. section may not be connected with this word.

Reiner, AFO 18 394 and 19 150 n. 1; Labat, RA 55 152ff.

qutnu s.; 1. (a thin fabric), 2. thin part of an object; OAkk., OB, SB; wr. syll. and sig.; cf. qattānu.

1. (a thin fabric): [2] GI US 4 KUŠ ŠU.BAD DAGAL ana urkim 3 KUŠ 3 KUŠ ana rāsim qu-ut-nu-um two GI long, four cubits (one) ŞU.BAD wide toward the back, three cubits (long), three cubits (wide) toward the front, a thin cloth(?)

2. thin part of an object — a) of the exta — 1' qutnu marti neck of the gall bladder: šumma AŠ [qū]-tu-un martim kašdat if the "foot" reaches the neck of the gall bladder YOS 10 44:21 (OB), cf. šumma mehret qū-tu-un marti pašīr if the front part of the neck of the gall bladder is split KAR 150:14, wr. SIG CT 20 46 ii 60 (both SB); martüm imittam kinat qū-tu-un martim ikbir the gall bladder was firm on
quīnu

the right side, the neck of the gall bladder was thick. Bab. 2 pl. 6 (opp. p. 257):6 (OB ext. report), cf. Summa SIG marti kabar if the neck of the gall bladder is thick CT 20 39:8 (SB); Summa īṣtu īsumīm ana imittim ilūmā īnā qū-tu-un (martim) īṣtakan if the gall bladder surrounds the .. from left to right and lays its tip on the neck of the gall bladder KAR 30 15 K.3841:21; Summa SIG marti qū șabīta mē marti la usū if the neck of the gall bladder is held with a filament and the liquid of the gall bladder does not come out ibid. 13 (SB), cf. qūm qū-tu-un martim īṣbat YOS 10 25:75 (OB); [Summa īnā] kūbur SIG marti 2 kakkū āridāšu ša kūnu if there are two perpendicular (?) “weapon-marks” on the thick part of the neck of the gall bladder KAR 446:1; note the sequences SAG (rēšu) - MURUB (qablu) - SIG (quṭ-ну) of the gall bladder CT 30 K.6905:6-8, 16 r. 11-13, 14-16, SIG - MURUB4 - SAG TCL 6 2:24-26, and passim in SB ext.

2' qutun nīri: Summa īnā qū-tu-un nīri kakkabu sāmum šakin if at the thin part of the “yoke” there is a red star (shaped spot) (parallel to rēšu and qablu iv 31 and 33) YOS 10 42 iv 35, cf. ibid. 45; Summa īnā rēš niši kakkabu summa qū-tu-un nīri īṭṭul ibid. 7, cf. ibid. 28 (OB), also, WT. SIG ni-ra IG Boissier DA 46 r. 2, and passim in SB ext., WT. SIG AL.TE (between rēš AL.TE and qabla AL.TE) CT 28 47 83-1-18,448:6 and 10, cf. KAR 434 obv. (l) 18.

3' of other parts: īnā qū-tu-un nap-lastim (preceded by rēš naplastim) YOS 10 17:75; Summa qerēnu īnā qū-ut-nī-šu-nu dakkū if the intestines are severed in their thin part (parallel: īnā abun mittišunu) RA 65 71:9, cf. qū-tu-un qerēnu ibid. 74:72ff, qū-tu-un girigīnne qerēnu (parallel: īnā SAG, ina MURUB4 girigīnne qerēnu) ibid. 79 (both OB); qū-tu-un šulmi (in broken context) CT 30 33 K.4081+ r. 5 (SB).

b) of the tail: [Summa zibbatum] qūtu-un-ša tarik if the thin part of the tail is dark (parallel kūburša) YOS 10 47:43 (OB behavior of sacrificial lamb): īṣtu īṣid ziḥ-bati adi SIG zibbatu (in broken context) KAR 434:2 (SB).

c) of the false rib: Summa zī qū-tu-un-ša tarik if the thin part of the false rib is long (between nabbaša and qablaša) YOS 10 45:2 (OB); Summa SIG sikkat šēlī ša imittim kūnušat CT 31 25 82-5-22,500 r. 15, also (the left) ibid. 16 (SB).

d) of oil poured into water: Summa ša imittim kūnušat YOS 10 25:75 (OB); [Summa ina] kūbur SIG marti 2 kakkū āridāšu ša kūnu if the oil is like a wedge (?) (and) its thin end is directed toward the east, its thick end toward the west BM 87635:13', also (with reverse directions) ibid. 18' (OB oil omen, courtesy A. Sachs).

Ad mg. 2a: Biggs, RA 63 161ff.

quītrūnu

s.; (a plant); SB; cf. quītru B.

Ü KI. 'IMNIM = 'UT-[RA-TU] Hh. XVII 125; ü KI. 'IM, ü LBI = 'UT-[A]-TÚ Practical Vocabulary Assur 101f.


a) the plant: Ü qūt-tum (in pharm. inv.) Köcher Pflanzenkunde 36 i 30; Ü qūt-ra-tú (among other materia medica) Köcher BAM 3 ii 40, also AMT 55,4:10.

b) the seeds: NUMUN Ü qūt-ra-te AMT 39, i 13, 5,5:11, WT. Ü qūt-ra-tú Köcher Beitr. pl. 14 i 4.

qutrinunu see qutrinunu.

qutrinunu (qutrinunu, qatrinunu) s.; 1. censer, 2. incense; OB, MB, SB; qatrinunu Lambert BWL 160 r. 7, pl. qutrinunu, OB qutrinātu (BIN 7 41:9, Boyer Contribution 104:4); WT. syll. and NA.NE (NA UCP 9 373 passim); cf. qatārū v.
qutrinu

nig. na. ri. ga. i. gi. ba. ra = ba-ru-u = qut-rin-nu
A VIII/1:145; = sa = qut-rin-nu Nabnitu B 139.

dingir. gal. ga. le. ne na. ne. ir. si. im. gi. gu.
be: ili rabāti iṣṣiqin qut-rin-nu the great gods smell
the incense 4R 19 No. 2:57f.; ka nu tu. u. da
na. ne nu. ur: ina la pič qit-rin-in- ni il iṣṣiqin
(this crescent) cannot smell incense without the
“opening of the mouth” ceremony PBS 12/1 6:2;
restored from 4R 25 iii 64f.; na. ne ĥur. sa. ga.
ta tū. m. a: qut-ri-nu- ni ša ulti šadi iibala the
incense that was brought from the mountains CT
16 37:39f.; na. ne bi. in. si. si: ge-e-ni qut-rin-
na incense is heaped up 4R 20 No. 1:26f.; nig.
na [x] mu. un. da. da. ga. i. bi. e. ne. ne: qut-
rin-nu el-lim muḫra Or. NS 47 433:19f.
i. bi nig. na ū gi. nā. da. na. [.]: qut-ri-
na iṣnaka [i] dāti erēšu ... [you set up] in-
cence (and) a censer by his bed CT 16 35:18f.,
see AAA 22 84.

šimmēš (var. re-qu-u) LTBA 2 1 vi 22f., dupl.
2:358f., also ibid 14:6f., and dupl. CT 18 21 Rm.
354:8f.

na. ne = qut-ri-nu Hunger Uruk 72:22 (comm.
to behavior of sacrificial lamb).

1. censer: [šu]mma qit-ut-ri-nam taš-
kunma gēnam ina ṣerīšu ṣimtaqi if you put
in place a censer (or: the incense) and
pour flour on it PBS 1/2 99 i 1 (OB incense
omens), cf. šumma qū-ut-ri-nam aškunma
muḫasšu sap[d] ibid. ii 9; šumma qū-ut-
ri-nu-um alākku ṣalit if the burning of the
censer is black ibid. i 16, and passim in
this text, see Biggs, RA 63 73f., with sub-
script [x q] qū-ut-ri-nu-um ibid. iv 9;Šamāš
aš[ak]kan anā pi qit-ut-ri-nim da [ma-
ḫa]-ri-i-ka erēnam ellam li-ši-ib qū-ut-
ri-ni ligiram iši rabātim O Šamāš, I put
in the opening of the censer that is before
you pure the censer (resin or shavings),
let the incense burn high(?) letšu expected,
let it summon the great gods JCS 22 26:14f. (OB ext. prayer); ina SE.NUMUN
u ḫiš-ša-ti qut-ri-nam uṣaqit (see qatāru
mng. 7) JAOS 88 193:24 (MB votive); [ana
maḫar] Šamāš qut-ri-nu ʾiškun ʾiškun
surqina ana maḫar Šamāš ištu išši
(Ninsun went up on the roof) and placed
a censer before Šamāš, she placed the
scatter offering and raised her hands to
Šamāš (in prayer) Gilg. III iii 8, cf. ukabbit
qū-rit-nam-ma she extinguished the
censer ibid. iv 15; NA.NE burāši ana ʾištarši
NA.NE šašāšummi ana Išum NA.NE ZI.D.
KUM ana DN GAR-an Ebeling KMI 55:12
(coll. F. W. Geera); ūmīšam ... NA.NE ŠE.
GIŠ ... ana Išum [v hendursagqa] išakkanma
[iballuf] daily he should place a censer
with linseed(?) before DN and DN2, and
he will get well (parallel: ūmīšam uqtatar
line 15, see qatāru mng. 5) CT 37 46:12;
ḫiṣib šadi taqamiqma ana qū-ur-ri-ni ḫiṣib
šadī te-si-in you offer (a sheep and)
“the product of the mountain,” you heap
the “product of the mountain” on the
censer Labat Suse 11 iii 13, cf. ibid. 18, also
enza warqa × zēr miḏirī taqamiqma ana qū-
ur-ri-ni zēr miḏirī tešēmma ibid. 16, note:
7 qū-ur-ri-<ni> SAR-ma ibid. 22; nummura
qut-ri-ni (in broken context) Craig ABRT
2 17 r. 10, also ina qut-ri-ni ni-qū UZU.
UDU ibid. r. 16 (copy: 14).

2. incense – a) for divination: šumma
na ina sarāğiša šumēšu illak imittuša la
illak if, when you scatter the incense,
its left side burns but its right does not
UCP 9 p. 373:7, and passim in this text, cf.,
abbr. qū Or. NS 32 382ff. passim (both OB),
wr. qū NA DA (or qū ina UD.DA) CT 39
36:80 and (subject omitted) ibid. 81-92, parallel
RA 61 36:25ff. (both SB); see also PBS 1/2 99,
cited mng. 1.

b) incense offering: nādīn qut-ri-in-ni
ana ilī rabāti (Šamāš) who provides the
great gods with incense offerings KAR
55:10, see Ebeling Handerhebung 54, cf. (Nabū)
uṣqattiru qut-ri-ni STT 71:5, see also
qatāru mng. 3b-1; ana ilī ša panika
ukūllamanni ina qū-ur-ri-na-štim gātāja
pulša I would lavishly provide incense
offerings to the god who would let me see
you BIN 7 41:9 (OB let.); Enlil ʾiḫiu ana
qū-ur-ri-ni has Enlil come to (enjoy) the
incense offering? Lambert-Millard Atra-hasis
98 III v 41; qū-ur-ri-na (var. -ni) ṣābūti
maḫāršunu uṣaqit I burned fragrant in-
cense before the gods (the gods) Lambert

324
qutrinu

BWL 60:92 (Ludlul IV); ʾūmīṣammaʾ ilka kitrab niqā qibīḥ pī simat qut-rin-ni worship your god every day with offerings, prayers, (and) the proper (accompaniment of) incense offering Lambert BWL 104:136; as-ruqqa qut-rin-nu (var. -na) iriṣu ṣāba I scattered incense (of) a sweet fragrance for you BMS 2:28 and dupls., see Ebeling Hand.-erhebung 26, also BMS 30:4 and dupls., see Mayer Gebetsbeschworungen p. 458:9; naparkū qū-t-ri-nu the incense offerings had ceased RA 22 57 ii 7 (Nbn.); liššakin nin-<da>-bu-ši-na qut-ri-ni-ši-na lu sa-d[a-ru] let the food offering for them (the temples) be established, let their incense offerings be regular Ebeling Parfümrez. pl. 49:18; sudduru guqqan qut-ri-ni nignakk the guqqan offerings (and) the incense (for?) the censer are set out Craig ABRT 1 30:28 (SB acrostic hymn);

In the incense omens UCP 9 373f. the first eight omens (lines 1-16) deal with the behavior of the incense itself, while the later omens deal with the configuration of the smoke; the log. NA (possibly abbreviated from NA.NE) is used throughout. In the similar incense omens PBS 1/2 99, the syll. spelling qutrinnum is used throughout.

In AMT 74 ii 35, ku qut ri ni ina muḥḥi lubārē tašakkan you place . . . on the rag, the interpretation of the first four signs is uncertain.

qutrinu in ša qutrīni s.; censer; RS, Ṽuzi; cf. qāṭāru v.

4 ša qū-ut-[i-ni] siparri K.I.LA-ŠU-nu 1 ti-im 2 me-at four bronze censers
qutru A


qutru A (quturu) s.; 1. smoke, fume, 2. fog, 3. (unkn. mng.); from OA, OB on, Akkadogram in Hitt.; wr.yll. (quturu LKA 62 r. 5) and NE; cf. qatāru v.


sag.gig i.bī.im.gub.ba.gin, igam an.na ha.b.a.e.(du+b+d)., dē: murus qaqqadī kīma qū-ri mānnūt nēhiš anna šamē litellā (see mānnitu) CT 17 21 i 88f., see Berger, AO 18 116; i.bī.gin, (var. i.bī.dug.din, gi ma.an.dū.na: na: ki-ma qū-ri ka-būt [...]-i-Lugale XI 5; en.na.bī.shē mu. ur“”“bi, i.bī th nu. du“”“= 31 [...]: a-di-in qa-su-ru-ba qa-su-ru-lu la i-mah-ša-šu [...] A II/2 Comm r. 10f.

1. smoke — a) of a conflagration (in warfare): māti ʾistārāp u qū-ut-ra-am ubtaʾiš he set fire to my land, making it smell of smoke Balkan Letter 7:29 (OA); ina bitiššunu naklāte girra uṣaštīma qū-tur-šu-nu u kBtāma pan šamē kīma imbari u-ša-az-bit (probably error for uṇaṣālip or uṣakīm) I set fire to their elaborate houses and caused the smoke from them to rise and cover the heavens like mist TCL 3 261 (Sar.), cf. 115 alāni ... kīma abī aqūma qū-tu-šu-un kīma aṣamālāti pan šamē uṣakīm ibid. 182 and 268, 34 alāni dannūti ... ina girra aqmū qū-tur naqmatššunu kīma imbari kubī uṣakīm OIP 2 40 iv 79 (Senn.); RN ... ʾištāma u ʾillāti [qū-ut]-ra anā DN u-šī-ka-al-li-ʾišm] RN ... kī ʾištāma ʾillāti u qū-ut-ra anā DN u DN ukuš̄īm Sargon did not set fire to GN, he did not let the Storm god see the smoke (of the burning city), but Labarna, when he set GN afire, let the Sun god of heaven and the Storm god see the smoke KBo 10 1 r. 22f. (Hattušili bil.); qu-tu-ru mātiššunu i-šeššunu i-fel du-il the smoke of their (burning) country ... ed their people LKA 62 r. 5, see Ebeling. Or. NS 18 35.

b) of burning figurines (in magic): šalmekunu aqallu ... qu-tur-ku-nu šittī šamē: I set fire to the figurines representing you, may your smoke rise to heaven Maqlu I 141 (dupl. STT 78), also Maqlu V 153, wr. qu-tur-ku-nu KAR 80 r. 23; kīma tinūri qu-tur-šu-nu līrimu [šamē] let their smoke (that of the figurines of sorcerer and sorceress, etc.) cover the sky as (does that from) an oven AFO 18 294:75; aqmūkūnūšī ... algūt qu-tur-ku-nu ikki šamē I herewith burn you (and) I (even) gather your smoke, (which is) an abomination to the sky Maqlu V 80, cf. qut-ri (var. qu-tur) Girra līrimu paniššunu may the smoke of the Fire god cover your faces Maqlu III 170.

c) in med.: anna pan NE tanaddi šar-ši qu-ri ina pišu u naḫirišu irrub you throw (various aromatics) on the fire and cause it to fume (or: light it), the smoke will enter his mouth and his nostrils Köcher BAM 3 i 38, parallel ibid. 497 ii 15, also Iraq 31 29:16.

d) in comparisons: šumu ʾunu MŪS. MEŠ-ši-vu-du kīma qū-riš-šu-ut-ri if the glow of the day is misty (lit. like smoke) ABL 405:10 (NA let., quoting astrol. omens), see Parpola LAS No. 64; šitti la ʾatātu ... kīma qu-ut ru innalū šamē ʾustar[uq] he removed the evil sleep (with which) heaven was filled as (with smoke) Lambert BWL 52:12 (Ludlul IV); mūrat Anīm kīma qū-ri anā [bīši] la inaḫḫiš like the smoke, the daughter of Anu shall not return to [the house?] 4R 58 iii 26, dupls. PBS 1/2 113 iii 14 (Lamaitu II); nēnu DUMU.MEŠ Ḫurri qadu mimmūni ki qū-ri-anā šamē i nillī may we Hurrians together with our property ascend to heaven like smoke (if we break the treaty) KBo 1 3 r. 32, see BoSt 8 54:49; (disease) kīma qū-ur-ri-[išm] eli šamām[iš] JCS 9 11 C 8 (OB inc.), cf. kīma qū-ri etellī anā šamē ša Anīm AFO 23 40:15 and 41:33 (SB inc.); lemmatκunu kīma qut-ri šittī šamē may your evil rise to the sky like smoke Maqlu V 169, cf. Or. NS 36 28 r. 13, 35.
qutru B

r. 3', 273:12, Or. NS 39 135:15, 148:13, JAOS 59 12:20 (all namburbis), STT 231 r. (!) 24, JNES 15 136:98 (lispur lit.), Or. NS 34 116:8, KAR 246 r. 10 and dupl., KAR 267 r. 19, AAA 22 60 r. ii 57 (all SB inc.).

e) other occs.: [DIŠ IZI.LAR... ŠE.
IR.ZI.BI / qu-tur-šu [... if the light, variant: smoke, of a lamp is [... CT 39 36 K.10423+ :3 f., also 35 K.12077 :58 f., cf. [... q]u-tur-šu qalim Sm. 1644:8 (SB Alu); amneši ina bitiki iqattur qut-ru why does smoke rise from your house? Maqlû VI 46, for other refs. see qaturru mng. 3a; [u]l qut-ra-ki innesen ul iššaki iššahun (fever) is your smoke not sniffed, does your flame not get hot? AMT 92,8:4. part of the oven(?) RA 53 8:40; [...]

2. fog: šUMMA ina ITI.TIZ mà kajâ:
mânûtù ina libbišunu qut-ru[... iriš qut-
ri kîma ùd.LU.RUGû [... if in the month of Šabâlu the water is normal (but) fog [rises] from it and the smell of the fog is like that of the river of the ordeal CT 39 16:51, cf. ibid. 52.

3. (unkn. mng.): muḫḫašu takâr qut-ra ša rēš ušiná(?) ana muḫḫa ta-zir-ri you rub his skull, you [... over it q. from and the smell of the river is like that of the river of the ordeal CT 39 16:51, cf. ibid. 52.

qutru s.; (a plant) Bogh., SB; wr.yll. and (êš.)I.M; cf. qutru.(u)


a) the plant: û.KI.4I.M : A.DAR : riḫḫû
Ašad ina mātî iššû Kičher BAM 1 iii 43; û qut-ri AMT 25.4:6, û.KI.4I.M KUB 37 1:25, see AO 16 48, also CT 23 41:14, Kičher BAM 216:23, 253:25, and passim, nofe 1/2 SI.LA û.KI.4I.M Küchler Beitr. pl. 13 iv 38; û.KI.

quttunu (qattunu) adj.; very thin; OB, MB, SB; cf. qatû v.

My mother is an alabaster statuette dim.ma. zû.til.ta (var. dim.ma.ta.ta A) hi li šu gir gur. ru. a. : [m]akûš îmmû qû-ut-tû-tû [d]a ulû mašû a painted(?) ivory doll that is full of delight Ugaritica 5 169:28 (from Bogh.), Sum. restoration and var. from JNES 23 2:31.

Ea painted the chair white, blue, and yellow (see miḫtırû A mng. 4a–3') epšêti qu-ut-ta-tî (var. qut-ta-a-tûm) giš. GU. [ZA] kalam(u] the finished jobs – the entire chair STT 28 i 35 (Nergal and Ereshkigal), see Gurney, AnSt 10 112, var. from Hunger Uruk 1 ii 10; guḫšû la qu-ut-ta-a tukûn you set up an unpainted(?) altar Or. NS 40 140:10 (namburbi).

quttunu (qattunu) adj.; very thin; OB, MB, SB; cf. qatû n.
qutturu

b) other occ.: lubārē qa-tu-nu-ti (Assyrianism) thin rags (for rubbing) AMT 25,6 ii 7.

qutturu adj.; smoke-blackened, smoky; OB, SB; cf. qatārū v.

še.eni, še.dug, ga = [izi ...] = qa-tu-ra


[ ... ] bābu qut-tu-ru sippāšu [torn out] is the gateway, smoke-blackened are its jambs MIO 12 54 r. 18 (OB lit.); šumma nūru MIN qa-ut-úrur if a lamp ditto (= in a man’s house) is smoky CT 39 33:36 (SB Alu); [... lu] q[ut]-tu-rat ... inammir [I. NE-šu(?)] [... lu i]š(?)-tap-pu ... uktap-paru [... ] be the [ ... ] ever so smoky, [his?] brazier will burn brightly, be the [ ... ] always covered in smoke, [its ...] will become clean(?) RA 68 150:9.

The Emesal Voc. ref. may belong to qatārū as II inf.

quttu (qutū, fem. quttū, qutītu) adj.; Gutian, of Gutian make or style; OB, SB.

guš-gal.šu.an.na = qa-tu-ú (in group with amurrd and arIr) Antagal G 184, but guš-gal. šu.šan. na ki = gu.ti.um.ki 2R 50 obv. (!) ii 10, in MSL 11 55; sīg gu.ti.um ki = šu-tum Hh. XIX 85; eme. gu.ti.um = qa-tū-um Sag B 245; guš mar.gīd.da, guš duš, - qa-ti-tu (var. šu-tum) Hh. V 79; [giš. ma ...]ki = qa-ti-tu Hh. III 30d.

a) as designation of persons – 1’ in gen.: ša PN Lū Gu-tu-ú u PN, PA.MAR.TU uterrūnḫššu(mī) (several men) whom PN the Gutian and PN, the PA.MAR.TU have captured RA 55 69 No. 13:5’, cf. ummamī Lū QGu-tū-úma (referring to mār šipīr ša Qū-ti-i line 4) Laassae Shemshara Tablets 32 SH 920:8; for other refs. and literature see Hallo, RLA 3 716f.

2’ as invective: usappiḫ nišē māš Mannaja Gu-tu-ú(var. -ū) la sanqu I routed the people of Mannea, disobedient barbarians Borger Esarh. 52 iii 59, cf. musappiḫ nišē Mannaja Gu-tu-ú la sanqu ibid. 34:30; uncert.: [. . . ] qu-ti-i ušēkin... [. . . ] ušekniš

gim[ra] MOAG 12/2 p. 6 “i” 13 (Tm.-Epic); mārat Nippuri tabku ana qu-ti-i gamārū šā-me-ri PSBA 23 pl. after p. 192:13; cf. Dērānītu (tabku) ana qu-ti-i gamārū ibid. 15 (SB lament.), cf. (in broken context) ina Dērī ... Manzāt x x zu qu-te-e [ ... JNES 33 227:40 (SB hymn).

b) qualifying products and artifacts: see (figs, wool, wagon) lex. section; [N]A₄ zib-tú Gu-ti-tú a Gutian zibtu stone (used as a charm) AMT 3.2:17.

Note that in Hh. V 79 qutītu translates gú.duš, i.e., “from Cutha.”

qurtu s.; smoke; Mari*; cf. qatārū v.

assurri qu-tu-ur-tum šī la innahḥazma la ištēl u ana ḥalaq GN la inmarāš under no circumstances may this smoke flare into flame (probably quoting a proverb), not even an isolated one, and become dangerous for the district of Mari ARM 4 88:14.

qurtu see qutrū A.

qu’u s.; vomit; lex.*

gu (var. gū) = qu’ū (var. qu-ú-um), [a]. ha.an = nu-šu-ú, gu-a. ha.an = qa-ú-ú Erimuš IV 56f.

See qa’u v. discussion section.

qu’ū (*quwuwū, *qummū) v.; 1. to wait, 2. to trust in someone, to entrust someone with, (with rešū) to wait on, be in the service of, 3. rešā qu’ū to take care of, to be available, in readiness, to call to account; from OAkk. on; II uq’a’i– uq’a’a (EA, NB, SB also wr. ú qa-ma, in personal names also wr. ú-gā/qa), pl. uq’ū (wr. ú-qa-wu-ka Kraus AbB 1 36:9), imp. (Ass.) qa’i

šu-ub-gub = qu-ú-ú Lu Excerpt II 69.

šud.(kaššu), dē gir gub.bu.dē en kir šu [... ma.ši] : ikribi šu-qa-ka appa a [ibinakku] standing in attendance before you with prayer, I humble myself before you BA 10/1 94 No. 16:12 f.; "Nin.urta à.zā.g.e kur.ra gir mu.e.ši.ni.

328
gub.gub (later recension: mu.e.ši.ib.gub): ["MIN asakku ina šadî]-u qa-a-ka O Ninurta, the asakku lies in wait for you in the mountains Lugale IV 4; [za.e] a.b.a. [bl]. gub.bé.en : atta man-nam tu-qa-a (DN gave you lordship) whom do you trust (or: serve)? LIH 60 i 5, also i 10, 15, and passim in this text; di.da.zu i.gub.b6.en : di.da.zu i.gub.b6.es : qu' fl

I. to wait — a) for a person (with acc.): adî tuwîr PN sikkî ukallu PN ú-qa-a they are holding me until the return of PN, I am waiting for PN Kienast ATHE 60:6; PN i-GN ú-qa-a adî 5 úmê imaqqutam I am waiting for PN in PURUSHATTUM, he will arrive here in five days ICK 1 183:11; arišš atalkam ... kuštî ú-qa-a-kâ come quickly, I am waiting for you Kienast ATHE 42:20, cf. lu-qa-i-kâ (in broken context) CCT 4 39a r. 18; PN ūmakkal la ibiad ... PN ú-qa-a PN must not stay over one night, I am waiting for PN CCT 4 28a:23, cf. wardum u PN la ibidad tuwdr ūmûtu ú-qa-a CCT 4 64:11, PN u PN, ūrdum ūmûtu ú-qa-a TCL 19 53:39, ūrdasû kuštî ú-qa-a-šu BIN 4 20:17, cf. also TCL 20 108:11; ḥarâni ūmûtu ú-qa-a I am about to leave, I am waiting for them CCT 3 38:16 (all OA); ina GN ú-qa-a-ka he is waiting for you in Larsa VAS 16 137:10, also TCL 7 74:15; awîtu kâtama ú-qa-uu-ka the(se) gentlemen wait (just), for you Kraus AbB 1 36:9; ana [GUD.HI.A] u UDU.HI.A [m]ahārim lišāmma ú-qa-a-šu let him come to receive the oxen and the sheep, I will wait for him UET 5 19:17; atta la-am-qā-‘a-am la tu-qa-a you have arrived, you must not wait ABIM 20:67; uncert.: man-nam tu-KA-a-ma Walters for Larsa 49:5 (all OB letters); ʾistēn ūme ina GN lu tu-qa-i-an-ni you have to come to GIN (only) one day for me AO 10 2:2, cf. ibid. 6 (MB let.); mār šipāji tu-qa-a do not wait for my messengers CT 43 94:26 (MB let.); ina GN qa-ta-ni wait for me in GN JCS 7 135 No. 63:20 (MA let.); sinnitu mussu tu-ša-qa-qa ana mute la tuššab the wife shall wait for her husband (who disappeared in war) and not remarry KAV 1 iv 95, cf. 5 MU.MEŠ mussa tu-qa-a-‘a ibid. 98, akšasšu tu-qa-a-šu ibid. v 7 (Ass. Code § 36); the (statues of the) gods were placed on the river bank and ú-qa-a-‘u šar ilâni waited for the (arrival of the) king of the gods (i.e., the statue of MAR-DUK) Streck AbB 266 iii 13; ʾišd Bēl šarru ú-qa-a-šu (for -ka) ʾišd Bēletni šarru ú-qa-a-ki leave, Bēl, the king is waiting for you, leave, our Lady, the king is waiting for you Pallisa Akktu pl. viii 56, see Zimmern Neujahrfest 141.

b) for troops, etc.: ʾištu UD.5.KAM ina ḥadannim Ḥanē ú-qa-a u gābum ul išpaḫu-ram for five days I have been waiting for the Haneans at the appointed place but the men do not assemble ARM 2 48:6; urra u miša ú-qa-mu šebē pištā šarru day and night I wait for the king's archers EA 136:38 (let. of Rib-Addi); ina taqimirti libbi ša epēš ardūti ina GN birtišu ú-qa-a-girri with his heart fully disposed to perform vassal duties he waited for my expedition in his fortress in GN TCL 3 52 (Sar.); arkā ul ú-qa-a-i Iraq 25 56:43 (Shalm. III), for refs. wr. ul ú-qi, la uq-qi see waqā.

c) for deliveries, records, instructions: šubāti ú-qa-i-ú they were expecting the garments KT Hahn 3:9, cf. erāb šubātešu la tu-qa-a TCL 19 20:40, adi erāb kāspim la tu-qa-i-ol OLZ 1970 357:16; tērtaka ú-qa-a lērtaka lillikam I wait for your instructions, let your decision reach me CCT 5 3b:17, cf. tērtakum šu qa-a 1 753:22, cited Matouš, ArOr 42 172; note té-er-ta(text -tām)-kā ša ʾWaḥšušna ū-qa-i Hecker Giessen 41:19 (all OA); ūmēni nū-qa-ā we are waiting for the decision of our lord ABIM 20 r. 38 (OB let.); [a]nāku ṭuppi bēlījama ú-qa-a I am waiting for a message from my lord ARM 6 30:24; PN (and) PN, ša ina mahriša akla ú-qa-u pan šiši ēmīši whom I detained in my presence and who awaited my decision Piepkorn AbB 74 vi 61.

329
d) for a point in time: rimkam u essesam ú qa-a u šúbûm paḫirma rēšam u[k] ḍāl. I am waiting for the lustration and the eššēšu festival, and the army is assembled and in readiness ARM 1 10 r. 11; nēreb kisšī ša itāṭallu ú qa-a-a ūrēšī umī he (Anzu) waited for daybreak at the entrance to the sanctuary over which he kept a watch CT 15 39 ii 17 (SB Epic of Zu); kīma rıkṣū anātī râ[k sū] nipāḫ Šamaš ú qa-a-a as soon as these offering purtenances are set up, he waits until sunrise BBR No. 26 iv 34, cf. adî tappūḫa ú qa-a-kā betē Šamaš Maqlu VIII 1; ana nūrīka namru ba-ulāti nisē ú qa-ka all mankind awaits you (Šamaš), for your bright light LKA 49:9, see Ebeling Handerbung 50; ú qa-a-a ū šašī ša šī qāét usappā šašī I waited for the sun (to rise), (then) I lifted my hand(s) to pray to the sun VAB 4 100 No. 12 ii 11 (Nbk.); nannaram 4Sin ú qa-a-a ū they wait for the luminary Sin KAR 19 obv.(!) 10, see Or. NS 23 210; nakru ... adanni ili ú qa-a-a (see adanni mng. 1a) CT 20 7 K.5151:2 (SB ext.), dupl. ibid. 49:2; aššum riṣka la tu qa-i-ū-ni u lan naḫizuni because she had not waited out (the period of) the contract but was taken in marriage (by another man) KAV 1 v 12 (Ass. Code § 36).

e) other oecs. — 1' with direct object: KAS.x ù qa-ē he waited for the battle PBS 5 36 iv 16 (Nāram-Sin); ḫarrānam [ana] GN 4uṣṣuram ú qa-ā ē I wait for the release of (my) caravan to (proceed to) GN TCL 14 26 r. 9; ul annakamma ītīti.1.KAM ʾistēn qa-ī-e-ma laddinakkum or wait one month right here and then I will give you (the debt note) ICK 1 184:20, cf. 5 ūmē qā-i-ma 40 MA.NA.kaspâm lāk-nu-[kā-kum] BIN 4 43:24; ūmē māḏūtim tū qa-ī-ni-a-tīma u 20 ūmē ūtāṭāḥdar you used to wait for our (payment) on long-term (loans), but now you have become impatient over (just) twenty days ICK 1 65:12 (all OA); ana aqī ūmī tanaṣṣar ša mittuṣši . . .] u ú qa-ī-tu-ū kakkūka ūma aqīd [. . .] how long will you be careful about fighting? how long will your attack wait? Tu.-Epic “īi” 16; kīma aqī ūmī ūmā šašī ša ūmā ša ša šī qa-ā-na arūdā aqī āwaṭe šašī UB.ZA.KA / pi bēlšunu like the rise of the sun from heaven, so the servants await (eagerly) the rise of the words from the mouth of their lord. EA 195:20; idakkuku būṭāniма ú qa-a-a ū [. . .] our calves gambol and await [. . .] Lambert BWL 178:34 (SB lit.); note with the connotation “to lie in wait”: kalkum šalmum itillīm rabīṣ ú qa-a-ā ellsam paristam a black dog lies on the hill waiting for the cut-off caravan Hirsch Untersuchungen 82 ad p. 71:5 (OA inc.); ina mēteqi nakru ummānī ú qa-a-am the enemy will lie in wait for my army en route CT 20 49:24 (SB ext.).

2' with ana or indirect object: UBU DU lamnumum ibāšī ana ʾītīta ū qa-a-ā (only) copper of a bad quality is available (and) I am waiting for good quality Jankowska KTK 21:22; a-ū-ā-am ʾīmām tut qa-a-ā how long will you wait? BIN 4 18:12, cf. anān ʾīmām ana tuṭṭim tut qa-a-ā ibid. 21 (both OA); [ana(?) šar]ri EN-i-nī ú qa-a-a-′ (in broken context) KAV 217:16 (MA).

3' without object — a' alone: 5 šanat ula ú qa-a-ā I do not want to wait five years (referring to terms of a loan) BIN 4 32:14; ārbiš qa-′-i wait inside KAR 1:22 (Descent of Ištar); note with adverbial accusative: betē mār Nippuri [lu qa-al-a] bēkā my lord, a citizen of Nippur is waiting at your door STT 38:28 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150; ana x bēr qaqqar līšīnuimma inā(?) x x la an li qa-mu-nu let (the troops) make a raid over x double miles and wait in(?) GN(?) BSOAS 30 495 ii 19 (NB lit.).

b' in hendiadys: ikribi la tu qa-ī-a ekēšina (the god answered) Take the votive offerings away from them (the sick girls) without delay KTS 25a:10 (OA).

2. to trust in someone, to entrust someone with, (with riSu) to wait on, be in the
qu’á

service of — a) as man’s attitude toward
the god — 1’ in gen.: see LIH 60, in
lex. section; ša šúlā šu miqti ezišu ū-qa-
a-ú kdiša) he who is surrounded (lit.
girt) with . . . . and miqti disease trusts
in you PSBA 17 138:3 (SB lit.); in personal
names: Ū-qa-Adad Biro Tablettes 24:6, Ū-
qá-cutu ibid. 72 v 16, YOS 14 24:10, Ū-qa-
dingir ibid. 1:3, and passim, DINGIR-lam-
ū-qá-a CT 6 37b:16 (all OB), Adad-ū-qá-i
KJ 83:11 (MA), see Stamm Namengebung 195;
Ū-qa-dén-ili KJ 119:18, 310:29 (MA); Ū-qa-
ka-Ištár YOS 13 421:4, Ū-gü-ka-2-En-lil
UET 5 522:13, Ū-qa-pi-Ištár VAS 9 172:2
(all OB).

2’ with rešu: puḫru ili šüš šáme ereset
ū-ga-mu-ú ri-eš-šu palḫiš iizzuzzu the assembled
gods of heaven and earth wait on him, stand there in fear PSBA 20 156 r. 8, cf. (Šamaš) ina māši ū-qa-
a-ā reška JRAS Cent. Suppl. pl. 3 r. 4; note
(with confusion between qu’á and waqqá): ū-gi’- (var. uq-qu) reški (Ištár) BMS 8
r. 8, var. from Loretz-Mayer Šulila No. 14:28, see
Ebeling Handerhebung 62:27; [māru] šišpi ša
re-eš Anım ū-ka-mu-[u] (the diseases)
messengers who serve Anu Ugaritica 5
17:24; in personal names: Ū-qa-šag-ili
BE 15 92:11 (MB).

b) as the god’s trust in a person — 1’
in gen.: Marduk bēš jāti ū-qa’-an-ni-ma
uteddušu mēši ili ušakšin qātiša Marduk,
my lord, trusted in me and commissioned me
with the renewal of the rituals of the
god(a) VAB 4 284 x 5; anšum bēš šuši
epēšu bēšu rabū Marduk ū-qa-ā-an-ni because the great lord Marduk had
trusted in me to rebuild this temple VAB
4 264 i 28 (Nbn.), cf. epēšu šamaš . . . ū-ga-
an-ni-ma RA 11 110 i 35, dupl. CT 36 22 i 36;
anā jāti RN . . . Ebabbar ana aššu
tur ruuru kīma ša ūmē uššam šubat ūbabšu
epēšu ū-qa-ā-an-ni he (Šamaš) entrusted
me, Nabonidus, with restoring Ebabbar
and rebuilding the abode of his delight
as it had been in former days VAB 4 236
i 9, cf. Šamaš bēš širi ultu ūmē ruqētu
jāšī ū-qa-ma-an-ni ibid. 254 i 27 (all Nbn.);
jašī PN . . . šīšri šāšī ū-qa-ā-an-ni-mi
ušadgīl panjiša he charged me, PN, with
this work and entrusted (it) to me JAOS
88 126 ib 14 (NB votive).

2’ with rešu: Šamaš . . . epēš e. BABBABAR.
ra ū-qa-a re-eš-ka OECT 1 pl. 25 ii 14 (Nbn.).

3. rešu qu’á to take care of, to be
available, in readiness, to call to account
— a) to take care of: x sheep ana PN
nukaribbi re-ša ana qa’-u-e paqdu are
entrusted to the gardener PN for (him)
to take care of AFO 10 35 No. 60:8, also
KJ 187:14, 264:7, cf. x immerū <ana> PN
ana kiri re-ša ana qa-ā-e paqdu AFO 10 34
No. 53:7, also No. 52:7, cf. (sheep) KJ 120:3;
x alum ana PN lů a-su-e ana ū.mēs-ni
re-ša ana qa-ā-e tadin KJ 223:11 (all MA).

b) to be available, in readiness: (the
medication) sāg-ka uqa-3’ AMT 49,6:6,
dupl., wr. uq-a Köcher BAM 42:9, cf.
sāg-ka ū-qa-a-a ibid. 3 i 4 (= KAR 202),
but u-kal in dupl. 480 i 4.

c) to call to account: ša ākil karsi
qābū lemutti ina ribbātī ša Šamaš ū-qa’-1’
res-su one who utters slander and speaks
evil, they will call him to account for his
debt to Šamaš Lambert BWL 104:130, cf. ša
ana sarrī ina lībišku ikappudu lemutta Īrra
ina šišpi šaggaštī ū-qa’-a-res-su him who
plots evil in his heart against the king,
Īrra will call to reckoning during deadly
plague LKA 31 r. 12 (Aṣb.), see AFO 13 213,
but note ana arkāt ūmē DN ana lemutti
ināša re-su-un ana aggi lībi DN ū-qa-
qat (var. omits -a)-’e-re-eš in days to
come Enlil will summon them to (mete
out) evil, they can expect the anger of
Enlil AnSt 5 106:132 (Cuthean legend); [ša
ina panisunu illaku]) ū-qa-a-ū (var. ū-qa-
ū) res-su STT 215 r. v 53, restoration and var.
from K.255+ r. vi 5 (courtesy I. L. Finkel).

In mng. 3, rešu qu’á has the same
meanings as reša kullu, see kullu mng. 5f.
qu'd

The coexistence in the same contexts of such forms as u'-qa- and u'-qi or uq-qi in NA historical and in literary texts shows that the two verbs qu'd and waq'd, with similar ranges of meaning, were confused with each other. Refs. with pret. and optative forms wr. ú-qi, lu-qi or the like and imperatives of the form qi-i, qi-ia-nim, etc., are derived from the verb waq'd, q.v.

For StBoT 7 9 (Erimhuš Bogh. A i 20), misinterpreted in Hitt. as "to wait," see kalû v. lex. section. The OA refs. uk-ta-i-ni KT Blankertz 3:25, uk-tá-i-šu TCL 21:263:11, ú-kâ-šu-um šumma uk-tá-i-šu ibid. 20f., ú/ù-kâ-a-šu ICK 2 145:9, BIN 4 112:37, kâ-i-ni ú-kâ-ku-nu TuM 1 19c:13 stand for ukta'īnšu(m), etc., see kânû A mng. 4b-1'. In ARM 10 4:6 BAR(or qa)-ki most probably represents an adverb and not the verb form ú-qi.

In AOTU 1 117 (= 4R 61 i) 7, read a-a'-u (coll. S. Parpola). In TCL 20 115:6 read ni-ik-nu-kâ-

kum, see Matouš, ArOr 42 172; in VAS 10 15 18 collation shows ú-qa-la-la, see Frankena, AbB 6 15, and see qalatu discussion section.

*quwwû see qu'd.

*quzippû (z/iippu or šippatu) s.; (a type of thread); OAk., Akk. lw. in Sum.; only (gu) z/iippatu attested.

  a) in lit.: gu zi.i.p.p.a.tum mu.un.na.su.ru.ne they spin...thread Alater Dumuzi’s Dream 158.

  b) in econ.: x ma.na gu zi.ba.tum Reisner Telloh 121 xii 6; note qualifying another term for thread: x ma.na NfG. U+NU.A zi.ba.tum (beside NfG.U+NU.A SfG.ÜZ) BIN 9 142:4, 143:1, and passim, also, wr. zi.ba.tum ibid. 197:6, zi.ba.194:1, etc.

Either the material or a quality of qi (Sum. gu) "thread." Possibly the same word as šippatu.